



ACCS

古代
基督信仰
聖經註釋叢書

新約篇

VIII

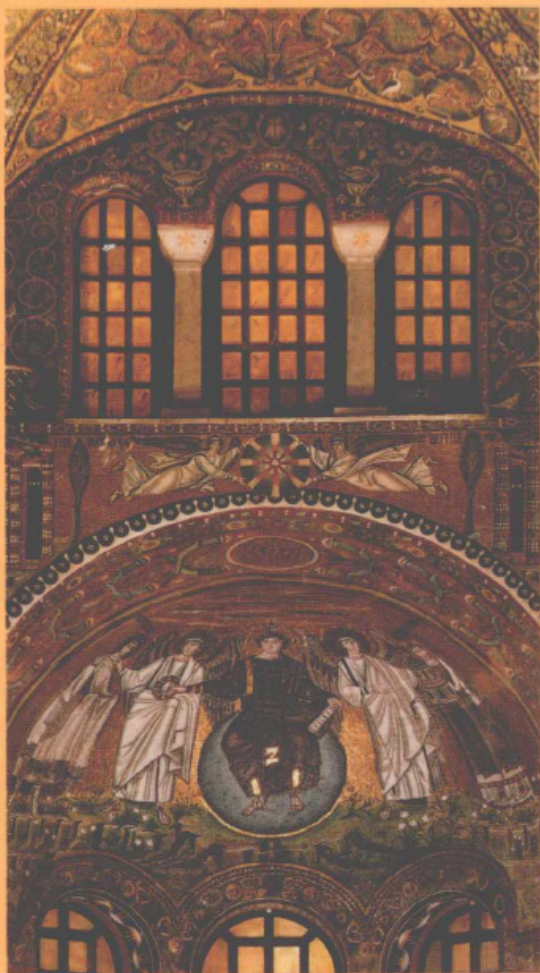
哥林多前後書

本卷英文版主編
布雷 (Gerald Bray)

譯者：石敏敏
編審：黃錫木

中文版總編
黃錫木

英文版總編
奧登 (Thomas C. Oden)



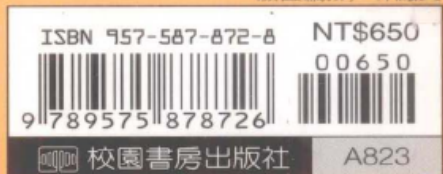
《古代基督信仰聖經註釋叢書》全套二十八冊，採用普世教會所使用之標準修訂版聖經（中譯本則採用《新標點和合本》及《思高聖經》譯本並列），是一套涵括全本聖經的註釋叢書。每卷書按聖經順序編排，註釋內容呈現當時教會活潑的言論，一如聖經中所充滿的聖言，為當代讀者提供自行研讀早期教父重要著作的門徑。

在本書所選的教父釋經家中，名氣最響亮的應該就是屈梭多模，他那七十七篇關於哥林多前後書的講道，是註釋與應用經文方面的無價寶藏；失明者狄地模和迦巴拉的瑟維里安留存下來的雖僅殘編斷簡，亦提供我們一個機會，得以一探來自亞歷山太學派與安提阿學派的希臘釋經傳統；至於別具超卓技巧與洞見的釋經家——摩普綏提亞的狄奧多若，他的作品雖然保留有限，長久以來仍舊是教會重視的珍寶。塞浦路斯的狄奧多勒的註釋，以其對不同經文彼誓十架塑造的群體，如何在那充滿了「雄辯家與哲學家」並且「以財富自豪」的城市裡，找到表達自己的方式？當教會中聲名顯赫的信徒，卻各自以扭曲真理和道德的方式謀取私利時，又該如何促成合一，並且避免基督的身體被撕裂？這些都是陳列在保羅面前的挑戰。而古代教父們就站在使徒的肩上，針對他的輝煌著作，在驚嘆中加以精彩註釋。

在本書所選的教父釋經家中，名氣最響亮的應該就是屈梭多模，他那七十七篇關於哥林多前後書的講道，是註釋與應用經文方面的無價寶藏；失明者狄地模和迦巴拉的瑟維里安留存下來的雖僅殘編斷簡，亦提供我們一個機會，得以一探來自亞歷山太學派與安提阿學派的希臘釋經傳統；至於別具超卓技巧與洞見的釋經家——摩普綏提亞的狄奧多若，他的作品雖然保留有限，長久以來仍舊是教會重視的珍寶。塞浦路斯的狄奧多勒的註釋，以其對不同經文彼此間關係的洞察而聞名；然後是俄利根與伯拉糾，儘管他們的名字常讓人聯想起某些異端，卻毋須因此否定了他們對經文的傑出洞見。不過本書最有價值的部分，莫過於收錄了第四世紀一位不知名學者的註釋，這位無名的釋經家長久以來被誤認為是安波羅修，如今則以「安波羅修註釋者」稱之，他那本極其優秀的哥林多前後書註釋，在本書出版之前，從未有過英文譯本，也正是基於這個原因，本書選錄了相當多安波羅修註釋者的註解。

這本《古代基督信仰聖經註釋叢書：哥林多前後書》，為研讀新約開啓了一扇嶄新的窗戶。教父們從教牧或神學觀點出發的註釋，為那些願意再次以開放心胸閱讀保羅書信的讀者，提供了靈性與理性上的食糧。從中，我們將驚奇地發現，使徒保羅關於十架的智慧，竟觸發了如此豐盛且影響深遠的屬靈遺產。

版面編排／林鳳英



古代基督信仰聖經註釋叢書

新約篇

VIII

哥林多前後書

本卷英文版主編
布雷 (Gerald Bray)

石敏敏／譯 黃錫木／編審

中文版總編 黃錫木
英文版總編 奧登 (Thomas C. Oden)

校園

古代基督信仰聖經註釋叢書

哥林多前後書

譯者／石敏敏
編審／黃錫木
責任編輯／應仁祥
校對／林莉如
版面編排／林鳳英

發行人／饒孝楫
出版者／校園書房出版社
發行所／231 台北縣新店市民權路 50 號 6 樓
電話／(02)2918-2460
傳真／(02)2918-2462
網址／<http://www.campus.org.tw>
郵政信箱／台北郵政 13-144 號信箱
劃撥帳號／01105351，校園書房出版社
網路書房／<http://shop.campus.org.tw>
訂購電話／(02)2918-2460 # 241~242
訂購傳真／(02)2918-2248

2005 年（民 94 年）2 月初版

Ancient Christian Commentary on Scripture

New Testament: 1-2 Corinthians

Originally published by InterVarsity Press as Ancient Christian Commentary on Scripture

Edited by Gerald Bray

©1999 by the Institute of Classical Christian Studies (ICCS), Thomas C. Oden, Gerald Bray

Translated and published by InterVarsity Press, P.O. Box 1400, Downers Grove, IL 60515, USA.

Cover photograph © Scala/Art Resource, New York

Chinese edition translated and published by permission

©2005 by Campus Evangelical Fellowship, P.O. Box 13-144, Taipei 106, Taiwan, R.O.C.

First Edition: Feb., 2005

All Rights Reserved

Printed in Taiwan

ISBN : 957-587- 872-8 (精裝)

版權所有，請勿翻印。

05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 年次 | 刷次 10 9 8 7 6 5 4 3 2

◎本叢書系列使用之並列聖經，《新標點和合本聖經》係台灣聖經公會版權所有，《思高聖經》係香港思高聖經學會所有。概允授權同意使用，謹致謝忱。

■台灣聖經公會

地址：台灣台北市 106 仁愛路三段 29 號 4 樓 B 室

電話：2751-0882 傳真：2775-4163

E-mail: bibleroc@ms9.hinet.net

■香港思高聖經學會

地址：中國香港軒德蔴道六號

電話：852-2576-0486 傳真：852-2576-9676

網址：www.sbofmhk.org

國外讚譽

「這套叢書提供了幾個世紀以來，教會迫切需要的早期教父釋經的概觀。整個基督教世界，實在應該一同感謝那些致力填補這段空白的人。對於今日普世教會之間仍在進行的對話，對早期基督教思想的準確應用，以及現今釋經學上的爭論來說，《古代基督信仰聖經註釋叢書》都是一項不可或缺的資源。」

巴刻 (J. I. Packer)

加拿大維真學院神學教授

(Professor of Theology, Regent College, Canada)

「在聖經研究的荒漠中，學者致力於解構經文，或探究文本背後的意義；但教父釋經家卻能夠讓基督信仰純淨清澈的水源，從聖經的源頭汨汨流出。不論是傳道人、教師和學習聖經的人，都會渴望暢飲這套叢書的甘泉。」

紐豪斯 (Richard John Neuhaus)

《首要之事》總編輯，「宗教與公眾生活」協會主席

(President, Religion and Public Life, Editor-in-Chief, *First Things*)

「因著上帝的恩惠，古代教會的教父發展出一種釋經方法，能將靈修與學識、禮儀與教義，以及包含我們整體生活的信仰的各個層面融合在一起。為了讓教父再次向身處當代的我們說話，這套叢書提供了一種修正的方法，以糾正今日因聖經和神學研究的特殊化和過分專門化而產生的信仰割裂。」

加卡斯 (Fr. George Dragas)

聖十字架神學院 (Holy Cross Seminary) 教授

「這套既嶄新又古老的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將我們從狹隘、封閉的心靈世界中帶出來；在那裏，現代聖經研究能夠結合早期基督徒的嚴肅性、旺盛的求知慾和堅定的信仰為標誌的風格。這套註釋叢書確是一股清風，吹拂著我們這個空虛的後現代世界。」

衛爾斯 (David F. Wells)

美國戈登-康威爾神學院歷史和系統神學系教授、

安德魯·馬奇學院傑出教授

(Andrew Mutch Distinguished Professor of Historical and Systematic
Theology, Gordon-Conwell Theological Seminary, USA)

「很少有一個出版計畫，能像最近公布的這套由托馬斯·奧登博士擔任主編的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，令我感到如此鼓舞。……我們當中多少矢志事奉上帝、接受神學院教育的人，錯過如聖屈梭多模、聖亞他那修、聖大馬士革的約翰等，這些傑出的聖經學者的著作？我熱切期待這套註釋叢書的出版。」

吉爾奎斯特 (Fr. Peter E. Gillquist)

北美安提阿東正教大主教管區，宣教佈道系主任
(Director, Department of Missions and Evangelism Antiochian
Orthodox Christian Archdiocese of North America)

「有些人以為教會歷史始於 1941 年他們的牧師誕生之時，對這樣的人來說，這套註釋叢書將會叫他們驚訝不已。數個世紀以來，基督徒閱讀聖經，以此滋養他們的靈魂，並且將教訓實踐於生活之中。這套註釋叢書反映出多個世紀以來，聖靈的見證一直彰顯於歷代教會中。因此，我們今天才可以從古代的基督徒向我們所說的話中得到裨益。」

羅賓森 (Haddon Robinson)

戈登-康威爾神學院，哈羅德·約翰·奧肯加傑出講道學教授
(Harold John Ockenga Distinguished Professor of Preaching,
Gordon-Conwell Theological Seminary)

「現代教會的成員，往往不知道他們是參與在這廣大的聖徒團契；這團契既回溯至過去，又延續到未來，直到天國降臨。這套註釋叢書正好幫助他們看到，自己是那蒙救贖的團契中的一員。」

阿克特米 (Elizabeth Achtemeier)

美國維吉尼亞州聯合神學院，聖經及佈道學系學院榮譽退休教授
(Union Professor Emerita of Bible and Homiletics Union Theological Seminary in Virginia)

「當代的牧者並不孤單。我們不是第一批奮力迎接宣講福音挑戰的傳道者。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，叫我們能與過去的同工對話；他們在這蒙召的行列中，走在我們前面，如同雲彩一般的見證人。這套註釋叢書能夠使我們領會他們深邃的屬靈洞見，以及他們對今日詮釋和宣講上帝話語所給予的鼓舞和指引。在牧者的藏書中，能夠加上這樣一套叢書，是一件何等美妙的事！」

威廉·維利蒙 (William H. Willimon)

杜克大學附屬禮拜堂教長及基督徒事工教授
(Dean of the Chapel and Professor of Christian Ministry, Duke University)

「這套新的早期教父聖經註釋文選，以美妙的中世紀解經文叢風格寫成，並便捷地按照聖經章、節排列，對禱告、研經和講道都是極有價值的資源。這套系列喚醒我們留意東、西方，新教、天主教分裂之前，基督教遺產的豐盛。這套作品將對普世教會運動作出重要的貢獻。」

杜勒斯神父 (Avery Dulles, S.J.)

美國弗得翰大學宗教及社會學系，埃弗理·麥金利講座教授

(Laurence J. McGinley, Professor of Religion and Society, Fordham University, USA)

「差不多兩千年以來，人們一直用愛和專注來閱讀聖經。聆聽早期信徒的聲音，能使我們向意想不到的洞見和深沉的信仰敞開。那些研讀聖經的教父，活在最貼近聖經成書，且有逼迫殉道相繼發生的時代，他們的說話帶有特別的權柄。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將為此真理注入生氣，叫許多雖是眼不能見，卻『如同雲彩一般的見證人』圍繞著我們。」

格林 (Frederica Mathewes-Green)

國家公共電臺評論家

(Commentator, National Public Radio)

「宗教改革最初的呼喊就是——回到聖經！《古代基督信仰聖經註釋叢書》正好是一套出色的工具書，叫今日教會重新尋回聖經的智慧。這套註釋叢書不僅是芸芸學術計畫的其中一項，它更是能為講道、神學和基督徒委身帶來更新的一個重要泉源。」

喬治 (Timothy George)

撒弗大學，畢森神學部主任

(Dean, Beeson Divinity School, Samford University)

「這是一套無與倫比的叢書，它重申聖經為教會的聖典，把二十一世紀的熱誠讀者，帶到亞歷山太的革利免、失明者狄地模的課堂中，俄利根的演講廳、屈梭多模和奧古斯丁的講壇，以及耶柔米在伯利恆修道院的書房裏。」

洛勒斯 (George Lawless)

羅馬喬治亞大學和早期基督教研究所教授

(Patristic Institute and Gregorian University, Rome)

「所有對釋經感興趣的人，都會歡迎這套即將出版的叢書——《古代基督信仰聖經註釋叢書》。這裏收集並整理出二十多位早期教父，在聖經和次經上的重要著作。很難想像，還會有比這項更有價值的普世教會出版計畫。」

麥子格 (Bruce M. Metzger)

普林斯頓神學院，新約榮譽退休教授

(Emeritus Professor of New Testament, Princeton Theological Seminary)

「正當我們邁進新千禧年之際，基督教世界——不論是在信眾之間，還是學者當中——正產生一種對早期基督信仰的廣泛興趣……來自各個傳統的基督徒都能從這個計畫中得到裨益，特別是牧者和研讀聖經的人。並且，它使我們看到自己的傳統是如何根植於教父的釋經，同時也看到，我們是怎樣發展出新的觀點。」

費瑞羅 (Alberto Ferreiro)

西雅圖太平洋大學，歷史學教授

(Professor of History, Seattle Pacific University)

「我們十分高興能夠看到這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版。最使我們受益的，是從古代的基督徒，特別是那些以自己的生命，證明他們對上帝和其話語之委身的教會聖徒身上，學習他們是如何詮釋聖經的。讓我們留心這些在信仰上走在我們前面的先輩之見證。」

狄奧多西斯 (Metropolitan Theodosius)

美國正教教會大主教

(Primate, Orthodox Church in America)

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》滿足了教父學者和學生們的需求，填補了這長久以來的缺欠……對我們這些感到當代的釋經學者和各種新奇理論已氾濫成災的人來說，這些材料的價值更是無法估計。我們歡迎初世紀教會的古代作者們的『新』洞見。」

韋恩·赫思 (H. Wayne House)

美國三一大學法律學院，神學和法律教授

(Professor of Theology and Law, Trinity University School of Law)

「當年代順序的勢利見解——即認為我們的祖先在當時沒有電腦的幫助，所以就沒有什麼可教導我們的想法——在這套壯觀的叢書下，顯然就是一派胡言。我們當中很多飽嘗學識，卻仍對智慧感到饑腸轆轆的人，實在迫不及待要與我們的先輩們坐下來，聆聽他們在聖經上的神聖討論。我正是其中一人。」

畢德生 (Eugene H. Peterson)

加拿大維真學院靈修神學系，侯士庭講座教授

(James Houston Professor of Spiritual Theology, Regent College)

中文版讚譽

「正如上帝願意萬人認識祂的真理，並且得救，祂也命定如此重要的一套註釋以中文面世。古代教父的文字含義豐富、充滿智慧，對幫助現代人掌握經文的歷史處境有莫大裨益，使我們更能發現聖經裏的許多寶藏。

對於許多事情，我們太多時候都只用現代人的方法去思考，遠離了根基和本源。《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版，使這種風氣為之一變，帶領我們走進另一個時空，探索古人的世界、古人的思想。這套叢書透過文字讓我們聽見從過去傳來的聲音，將前人對聖經經文的精闢理解和屬靈洞見向我們娓娓道來。我祈願每一個學習上帝旨意的人，都能夠享用這個珍貴的知識寶庫。」

聶基道都主教

正教會君士坦丁堡宗主教聖統·香港及東南亞都主教

(Ecumenical Patriarchate-Orthodox Metropolitan of Hong Kong and Southeast Asia)

「這是基督教學術界『明星團隊』的傑作，宏偉而精湛淵博，更結合了古代研究聖經的泰斗，豈能不介紹給同好！即被邀為介紹人已經是極大的殊榮。

我謹把本叢書介紹給傳道人、主日學老師和所有對讀經有興趣的弟兄姊妹，它真是本不可多得、值得人手一部的鉅著。」

周聯華牧師

台灣世界展望會董事長

(President, World Vision in Taiwan)

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版即將問世，這對中華基督信徒是天大喜訊。現代學者註釋聖經的書籍多不勝數，但在這麼多的聲音中，教父和初期教會的著作和講道詞像是一陣清風，他們帶領二十一世紀的我們回到信仰的泉源。教父和初期教會的牧者是堅信和熱愛基督的一群，基督的說話和榜樣深深入了他們的心靈，自然流露在他們口上。他們又屬於殉道的教會，不少人為了他們的信仰捨生。

本人深切期望這二十八冊的叢書能成功地吹散這俗化了的社會上的烏雲，讓我們再見納匝肋〔拿撒勒〕耶穌的容貌。」

陳日君主教

天主教香港教區主教

(Catholic Diocese of Hong Kong)

古代基督信仰聖經註釋叢書

編輯顧問群

中文版總編

黃錫木 博士

南非普勒陀利亞大學文學博士，主修希臘文（1990），並曾為美國俄利根大學語言系之訪問學人（1996-97）。資深神學教育工作者。現任聯合聖經公會（亞太區）翻譯顧問（1993-96，2003-），香港中文大學崇基學院神學院榮譽副研究員並兼任講師。

副總編

吳國傑 博士

英國愛丁堡大學哲學博士，主修教父學（2000）。現任香港浸信會神學院基督教神學思想助理教授。

編輯委員

余達心牧師（香港中國神學研究院學術副院長）
黃鳳儀修女（香港聖神修院新約研究兼任講師）
溫司卡博士（美國安都弗紐頓〔Andover-Newton〕神學院新約研究教授）

編輯顧問

周永健牧師（香港中國神學研究院學術院長）
房志榮神父（台灣輔仁大學榮休教授）
溫以諾牧師（美國威斯頓神學院〔Western〕宣
教系教授）
潘乃紹牧師（新加坡三一神學院神學教授）
聶基道都主教（正教會君士坦丁堡宗主教聖統·
香港及東南亞都主教）

編譯小組 林梓鳳、劉慶萍

英文版總編

奧登（Thomas C. Oden）博士

美國新澤西州麥迪遜（Madison）德魯大學（Drew University）神學院神學與倫理畢慈（Henry Anson Buttz）講座教授。當今美國具代表性的基督教神學家，學術地位備受尊崇。

副總編

霍爾（Christopher A. Hall）博士

美國賓夕法尼亞州東方學院（Eastern College）聖經與神學副教授。為本叢書英文版副總編。

事務總監 約珥·埃洛斯基（Joel Elowsky）

翻譯主任 約珥·斯坎德雷特（Joel Scandrett）

研究主任 邁克爾·格拉普（Michael Glerup）

編輯主任 蘇珊·基珀（Susan Kipper）

沃倫·羅伯遜（Warren Robertson）

原文版本研究主任 康士坦·加弗理坎
（Konstanti Gavrilkin）

中文版總序

《古代基督信仰聖經註釋叢書》（簡稱「古代經註」；Ancient Christian Commentary on Scripture）中文版是當今華人基督宗教最重要和最龐大的出版項目之一。這出版不單標誌著三大基督宗教（包括羅馬天主教、正教和新教）有一個共享的屬靈傳統，對很多新教教會而言，這套書更標誌著一種回歸的精神，就是回歸到歷代教父對上帝話語的闡釋。

聖經的獨特之處，在於人類自有史以來，從未出現過一部作品，能不斷地吸引世人的注視，並寫下如此繁多的註釋、評論和闡述的著作。很可惜的是，現代信徒所學習得到的，大都是近兩、三個世紀的聖經學者所建的學統之下的見解，但難道上帝給世人在祂話語上的啟迪，只始於近代嗎？其實，早在種種現代歷史鑑別學興起之先，甚至是聖經正典成典之前，大公教會的聖賢已經能夠透過信心的眼睛，以不平凡的屬靈觸角和虔誠的洞見來研讀聖經；即使十六世紀的宗教改革派學者（如馬丁路德、約翰·加爾文等），在他們的作品裏亦處處流露對古代聖賢，如愛任紐、亞他那修、安波羅修、耶柔米、奧古斯丁等人的屬靈亮光的仰慕和推崇。

對於十六世紀改革賢士為信徒所力爭的閱讀聖經和解釋聖經的權利，每一位基督信徒固然要珍惜和堅持，但我們亦不能忘記大公教會傳統中歷代教父對聖經的教導。五世紀的教父萊林斯的溫辛特（Vincent of Lérins）對這大公教會所建立的解經傳統的表述是對現代信徒一個很大的提醒：

「凡是每一個地方，每一個時代的每一個人都相信的事，我們都必須盡力持守。我們如果要遵循這條大原則，就要恪守三個準則：相信普世信仰、遵從古訓和採納共識。相信普世信仰是指，只有整個普世教會所宣認的信仰，我們才宣認是真的。遵從古訓是指，先祖和前人清晰地宣告為不可否定的解釋，我們絕不違反。採納共識是指，我們在這樣遵從古訓的同時，只有全部或者差不多全部主教和虔誠的神學家所認同的釋義，我們才採用。」
（《記憶的幫助》，第二章）

然而遺憾的是，這些早期教會解經家的真知灼見，乃至一些重要時期的聖經註

解所發出的光輝，都被近代聖經研究的討論掩蓋了；即使對這屬靈遺產有興趣的信徒，也不知道從何入手。《古代基督信仰聖經註釋叢書》正是要填補這方面的需要。

在著名神學家托馬斯·奧登（Thomas Oden）的帶領下，這套長達 28 冊、輯錄了七個世紀（新約末期到八世紀中葉）以來最具代表性的正統教父對聖經的註釋，將會是推動學者和教會對這方面認知的最重要資料庫。這些資料不單編譯成英文，更將以其他五種語言面世，包括意大利文、西班牙文、俄文、亞拉伯文和中文。我們深信，「古代經註」能夠幫助信徒重新發掘古代基督教的遺產，讓二十一世紀的教會與歷代的智慧再次接連起來。

能夠參與這項獨一無二的出版工作是本人的光榮；我相信以後亦不會再有如此勇氣作出類似的承擔。在幾經波折的籌備和編譯過程中，《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版終於陸續面世。我感激編委會和各位顧問的信任、鼓勵和支持，特別是副總編吳國傑博士在與教父學有關的問題上提供很大的幫助；因此，中文版能夠在多方面更新和修訂原來不完善的地方。多謝奧登教授和他的同工們（特別是約珥·埃洛斯基〔Joel Elowsky〕）的不斷鼓勵，多謝台灣校園書房出版社願意承擔這項龐大的出版計畫，亦要多謝我所服事的機構聯合聖經公會（亞太區），能認同本人對這項出版的參與。我衷心多謝多位屬靈長者為本叢書所撰寫的讚譽，他們不約而同的推介就是對本叢書的價值最好的保證。

我更要以身為華人基督宗教信徒的身分，感激在經費上支持中文版本面世的贊助人，他們的洞見和委身成為了華人教會的祝福。

願那位創始成終的上帝，賜恩給我們完成這工作，又使用所成的工。

中文版總編

黃錫木

謹識於香港

「我們不要只是隨便敲敲聖經的門，而要熱切地、鏗而不捨地敲這扇門。我們敲門的時候也不要灰心；這樣，門就會為我們打開。我們如果讀了一遍、兩遍還是不明白，也不要氣餒。相反，我們要堅持，要默想和尋索經文的意思，因為經上記著說：『問你的父親，他必指示你；問你的長者，他必告訴你。』（申 32.7）」（大馬士革的約翰，第七至八世紀）

英文版叢書總序

出版《古代基督信仰聖經註釋叢書》，旨在推動以古代基督教釋經為基礎的教導，強化平信徒的聖經研究，特別是那些立志與早期教會一同思想正典聖經的人，並要激勵基督徒歷史學者、聖經學者、神學學者和教牧學者，進一步探究古代基督徒作家對聖經的詮釋。

本叢書所涉及的註釋文獻橫跨七個世紀之久，從羅馬的革利免（活躍期約公元 95 年）到大馬士革的約翰（約公元 645-749 年）；從新約聖經完成開始到公元 750 年，其中包括德高望重的比德（約公元 672-673-735 年）在內。

一向以來，平信徒讀者總是問，怎樣才能在古代教會的睿智引領下研讀聖經？這套註釋書就是為一般平信徒而設。平信徒雖然未受過專業訓練，卻願意規律地研讀聖經，並且熱切地希望能夠閱讀古代基督徒對經文的評註。這套叢書是為那些有心與早期教會一同反思和默想聖經經文——包括經文信息、神學智慧和某一特定經文的道德教導——的人預備的。

一本致力讓古代基督徒釋經家發表個人觀點的註釋書，必會盡力擺脫只專注在沒完沒了的現代釋經方法的誘惑，而是要從一段超卓的釋經歷史中，為讀者提供一些現成的文本研究資源；這些資源在二十世紀之前是很難接觸得到的，也是經常被忽視的。我們務求讓今天的讀者得到早期普世基督信仰傳統中多文化、多語言，以及跨世代的資源。

在第一個千禧年末的時候，對聖經文本的傳講是以早期寶貴的釋經傳統為重點，大部分來自那些最能反映古代基督信仰思想共識的作者。可是到了第二個千禧年末，這種傳道的模式已徹底改變。大部分的古代註釋都被遺忘，甚至散失難尋；即使找到，也往往只有相當古老的原文版本和不理想的譯本。我們今天所傳的道，基本上已經喪失了早期教父們富有影響力的靈感。近代的學術研究過分注重啟蒙運動後的歷史和文學研究等方法，以致嚴重忽視及處理對歷代教父解經寶藏的渴求。

本叢書為教牧、釋經家、神學生及平信徒提供了方便的途徑，得以了解亞他那修，或約翰·屈梭多模，或沙漠的教父教母，在傳道、研究和默想時，怎樣解釋經文。無論是天主教、基督新教（更正教）和正教的平信徒，也漸漸意識到傳

講聖經和屬靈操練，都需要一個更深層的基礎，能超越一直支配著我們今天聖經研究的歷史批判取向。

因此本叢書以更廣泛的讀者群為對象，而絕不僅僅規限在高度技術性及專門的教父學研究領域內；我們的讀者並不局限於大學裏專門研究聖經文本流傳歷史的學者，也不只包括那些專門對文本結構或歷史鑑別學問題作語文研究的人。雖然這些問題對專家來說是至為重要的，但不是這套叢書專注的範疇。

這套叢書與猶太教的《他勒目》（*Talmud*）可算是異曲同工。《他勒目》匯集（和解釋）了猶太拉比對二世紀《米示拿》（*Mishnah*）的論說和評註集，而《米示拿》則是律法書（*Torah*）的律法摘要。《他勒目》（以六世紀的《巴比倫他勒目》為例）的內容所涵蓋的時期，與教父註釋基督信仰傳統經文的時間大致相同。從教父時代後期到中世紀之間的基督徒，可以在兩類教父釋經摘錄的傳統中，即《教父解經摘要》（*glossa ordinaria*）和「教父註釋集珍」（*catena*），找到與猶太《他勒目》和《米示拿》類似的內容。因此，古代釋經家可以按著《他勒目》的風格，澄清和詮釋基督教聖經經文。

在「古代基督信仰聖經註釋叢書」之先，其實已經有一些令人尊敬的先例，例如東方和西方教會的中世紀釋經傳統，或是宗教改革的傳統。然而這套叢書卻是二十世紀第一次為現代讀者提供新舊約聖經最早的基督教註釋和反思。在本質上，這套叢書是一項普世教會的工作，因此它也旨在服事基督新教（更正教）、天主教和正教的平信徒、教牧和學者。

鑒於一些希臘語、拉丁語、敘利亞語及科普替語（*Coptic*）的教父文本還未譯成英文，我們會提供新的譯文。但已經有完備的現代英文譯本的，我們都會儘量使用；如有必要，我們也會稍作修改，使它們的語言更切合當前的情況。我們務求將一些長期被忽視的文本，卻又在歷史上一一直被視為是聖經註釋的權威典範，用動態（或功能）對等（*functional equivalence*）的翻譯方式重新呈現出來。

這些基礎的資源，指日必會成為許多公共圖書館、教牧和平信徒的核心藏書。我們決心在不久將來把整套叢書付印成冊，這也是我們和出版者的承諾。

英文版總編

托馬斯·奧登（Thomas C. Oden）

使用指南

本註釋叢書的設計有幾個特點。以下的說明旨在幫助讀者充分利用此書。

聖經選段

本註釋書把聖經經文分成選段或段落，一般以數節為限。每個選段的開首都附設一個標題，例如哥林多前書註釋的第一選段就是「1.1-3 蒙上帝呼召的門徒」；標題下則列出引自《新標點和合本》和《思高聖經》的經文。所列的經文既為方便讀者，同時也為符合中世紀教父註釋書的格式，不過，這些註釋書選用的教父註釋，都是排列在註解的經文旁邊（而非在經文下面）。

在聖經引文方面，由於教父所引用的聖經文本往往與今天通行的原文聖經文本有所不同，因此，在這方面，有幾點讀者必須留意：

- a. 教父引用舊約聖經時，一般都引用當時的《七十士譯本》的版本，而不同的教父所引用的版本也有不同；此外，在不少情況下，《七十士譯本》的文本往往與希伯來文聖經的文本有出入，這文本與現今的《新標點和合本》也會不同。一般來說，倘若這文本與《新標點和合本》的經文出入很大，本叢書會嘗試標示清楚。
- b. 大部分情況下，對教父引用的經文，本叢書都使用《新標點和合本》來對應。倘若《新標點和合本》與作者引文的用詞意思相差太遠，則盡量參考其他中文聖經譯本，選出較能反映作者引文意思的詞語，並在註釋中註明該詞語與《新標點和合本》中哪個詞語對應。

概述

在每一選段之下，都有一段由主編該冊的學者，就所選用的教父註釋作一概述。這套叢書各卷的概述都有其格式編排，視乎聖經各書卷的特色和需要而不盡相同。概述的作用是提綱挈領地簡述隨後的所有註釋，並且將不同來源及時期的教父註釋，整理出一條合理的連貫思路和主線。因此，這概述並不是按著時間順序，也不一定是照經節的次序編排，概述的目的主要是讓讀者全面地預覽一次教父對該選段的註釋。

我們並未假設這些古代釋經家曾經預期，或試圖一致地表達某種正式且普遍被接受的講論；然而，各種不同的講論卻呈現出一個看來合理而且可辨認的模式。因此，現代讀者可以一睹代表不同時代和不同地區的釋經傳統，彼此間的連續性。

標題

每卷書的每一選段都引用多位教父的註釋，因此我們把這些選段分成兩個層次。首先是經節和該節的標題，然後是教父就該節所作出的註釋。每段註釋都通過一個關鍵語句，一個比喻或者一個概念，用標題把教父註釋的精義概括出來。這個特點如同架起了一座橋，使現代讀者得以進入教父註釋的核心。

教父註釋的出處

在每一段註釋的標題後面，都會列出該教父的名字，然後是教父註釋的中文譯文。緊接著是教父著作的名稱和文本出處，列明書名、段落和小段落，以供參考。

註腳

讀者欲進一步研究本註釋書引用的教父著作，就必須留意文中註釋部分的上標註腳號碼；註腳主要列出一些註解，以及有關英文譯本的資料（如有的話）或引用的標準原文版本；這些譯本或版本資料都是以該作品的現代版本縮寫（通常引用書名、卷數和頁碼）列出。縮寫對照請翻到頁 ix 「縮寫表」。在選取資料時，凡有含糊或嚴重文本問題的，我們都會盡力採用現存最好的文本傳統。在一般的情況下，註腳中的教父著作都會保留原來的名稱。

為方便使用電腦資料庫的讀者可以搜尋原文文本的電子版，我們在「附錄：本書引用的早期基督教作家和引用的文獻」，對某些文本提供了「希臘文文庫」（*Thesaurus Lingua Graecae*，簡寫 TLG）或「電子資料處理中心」（主要是拉丁文文本方面；*Centre de traitement électronique des documents*，簡寫 Cetedoc）的數碼庫參考目錄。「希臘文文庫」是目前最完整的希臘文文獻電子文庫，收錄了二十二個世紀以來，自公元前七世紀至公元十五世紀（1453 年，以拜占庭帝國淪陷為止）共 3,700 多位古代作家，共 12,000 項作品。負責此項計畫的研究所 Thesau-

rus Lingua Graecae 於 1972 年在美國加州大學歐文分校成立；資料庫至今還不斷更新。Cetedoc 全名為 CETEDOC Library of Christian Latin Texts（「電子文件處理中心基督教拉文獻資料庫」）是目前最完整的基督宗教拉丁文文獻電子文庫，收錄了公元二至十五世紀的教父和學者著作，以及歷代（包括近代）教會會議記錄和憲章等。Cetedoc 是比利時盧汶大學（Université Catholique de Louvain）對拉丁文文本研究項目的其中一項；資料庫至今還不斷更新。這兩大資料庫均可以唯讀光盤流通。

索引

本叢書中的所有索引（包括「作者和作品索引」、「主題索引」和「聖經經文索引」）均以英文版本的索引為基礎，而列出的頁碼亦以英文版本的頁碼為依據；這頁碼可見於內文每頁的兩欄旁（中文版本頁碼則見於每頁下方）。

如何引用本書的內容

本書（及至整個系列）並非原著，而是輯錄自公元一世紀末至八世紀教父的著作；因此，讀者在引用本書內容時，有幾點需要特別留意。

倘若讀者徵引書首對每卷書的引言或書末（如附錄）的資料，讀者可按一般引用方式徵用，建議的格式如下：

- a. 註腳格式：黃錫木編審，石敏敏譯，《哥林多前後書》，英文編者 Gerald Bray（古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷八，主編黃錫木；台北：校園書房出版社，2005），頁 110。
- b. 書目表格式：黃錫木編審，石敏敏譯。《哥林多前後書》。英文編者 Gerald Bray。古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005。

倘若讀者徵引本書的內容（即教父的討論），讀者除引用本書的基本資料外，亦必須指出原來教父的名字和作品，建議的格式如下：

- a. 註腳格式：安波羅修註釋者，《保羅書信註釋》（原文見 PL 17.183bc），見黃錫木編審，石敏敏譯，《哥林多前後書》（古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005），頁 4。

- b. 書目應該包括以下兩條條目（第二條是原文的出處，讀者需要從每本書的書目表中找出這條目）：安波羅修註釋者，《保羅書信註釋》（原文見 PL 17.183bc）。見黃錫木編審，石敏敏譯。《哥林多前後書》，頁 4。古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005。

縮寫表

- ACW Ancient Christian Writers: The Works of the Fathers in Translation. Mahwah, N. J.: Paulist, 1946-.
- AF J. B. Lightfoot and J. R. Harmer, trans. *The Apostolic Fathers*. Edited by M. W. Holmes. 2nd ed. Grand Rapids, Mich.: Baker, 1989.
- AHSIS Dana Miller, ed. *The Ascetical Homilies of Saint Isaac the Syrian*. Boston, Mass.: Holy Transfiguration Monastery, 1984.
- CSEL Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum. Vienna, 1866-.
- CWS Classics of Western Spirituality: A Library of the Great Spiritual Masters. Mahwah, N.J.: Paulist Press, 1978-.
- FC Fathers of the Church: A New Translation. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1947-.
- FGFR F. W. Norris. *Faith Gives Fullness to Reasoning: The Five Theological Orations of Gregory Nazianzen*. Leiden and New York: E. J. Brill, 1990.
- HOP Ephrem the Syrian. *Hymns on Paradise*. Edited by S. Brock. New York: St. Vladimir's Seminary Press, 1990.
- JTS *Journal of Theological Studies*. (Citations in this volume are from Origen, "Fragments on the Pauline Epistles," JTS 3 [1902]; JTS 9-10 [1908-1909]; JTS 13-14 [1912-1913].)
- LCC J. Baillie et al., eds. *The Library of Christian Classics*. 26 vols. Philadelphia: Westminster Press, 1953-1966.
- MOT Ronald E. Heine, ed. *The Montanist Oracles and Testimonia*. North American Patristic Monograph Series 14. Macon, Ga.: Mercer University Press, 1989.
- NPNF P. Schaff et al., eds. *A Select Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church*. 2 series (14 vols. each). New York: Christian Literature, 1887-1894. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1952-1956. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.
- NTA 15 K. Staab, ed. *Pauluskommentare aus der griechischen Kirche: Aus Kettenhandschriften gesammelt und herausgegeben* (Pauline Commentary from the Greek

- Church: Collected and Edited Catena Writings). NT Abhandlungen 15. Münster in Westfalen: Aschendorff, 1933. (Commentators: Didymus the Blind of Alexandria, pp. 6-44; Severian of Gabala, pp. 225-98; Theodore of Mopsuestia, pp. 172-200; Theodoret of Cyr, pp. 226-460; Gennadius of Constantinople, pp. 118-19; Oecumenius, pp. 432-46.)
- OFP Origen. *On First Principles*. Translated by G. W. Butterworth. London: SPCK, 1936. Reprint, Gloucester, Mass.: Peter Smith, 1973.
- PG J.-P. Migne, ed. *Patrologia Graeca*. 166 vols. Paris: Petit-Montrouge: apud. J.-P. Migne, 1857-1886.
- PL J.-P. Migne, ed. *Patrologia Latina*. 221 vols. Paris: Migne, 1844-1864.
- SFPSL S. Brock, trans. *The Syriac Fathers on Prayer and the Spiritual Life*. Kalamazoo, Mich.: Cistercian Publications, 1987.

哥林多前後書導言

我們如何能為現代讀者開闢一條順暢的道路，讓他們能透過古代基督徒作家的角度，來研究哥林多前後書？為了完成這個任務，我們必須先思考以下四個問題：

1. 寫信給哥林多人的是誰？
2. 為何給哥林多人的書信這麼重要？
3. 這裏引用的教父語錄是如何選取的？
4. 怎樣才能使這些註釋讀起來比較容易？

寫信給哥林多人的是誰？

關於哥林多前後書的作者問題，所有古代和現代的註釋者都一致認為，作者就是使徒保羅；然而，很多人仍會質疑，哥林多後書現存的鋪排是否出自保羅。即使在古代，也有人懷疑保羅是否曾寫過其他書信給哥林多人；至於這些書信的內容有無（或是只在某種程度上）收錄在我們手上的哥林多前後書裏，就不得而知了。因此，要確定寫信的日期是一個複雜的過程，尤其是還要考慮到這兩封書信有可能是後來修訂的版本。無論如何，我們知道它們不可能寫於公元 49-51 年之前，因為保羅那時正身在哥林多。最大的可能，是它們寫於公元 52 至 56 年間，而後書的成書日期比前書遲了一年左右。

為何給哥林多人的書信這麼重要？

正如世人對這兩封哥林多書信的作者已有共識，它的重要性也同樣獲得廣泛的認同。哥林多前書是保羅書信中篇幅最長的，而且這封信是寫給位於當時希臘（即亞該亞省）最大且最重要的教會。哥林多後書延續前書的主題，提出了一些在前書中已觸及，但未詳細處理的基本論題。這兩封書信之所以重要，因為它們讓我們知道，這個保羅建立的最重要教會，所面對的問題。其中許多難題，都是圍繞著權威和領導權這兩個傷腦筋的問題。教父們並沒有清楚地指出，獨權式主教制就是解決哥林多人問題的方法，但是書信的讀者卻必定清楚地接收到這信息，因為保羅堅持唯有他自己，或者他特別任命的人，才能解決教會的問題。

在後書裏，問題的本質變得清晰起來。在書中，使徒感到必須捍衛自己的名聲和資格。這種突兀的情況在字裏行間隨處可見，教父們也能敏銳地捕捉保羅的心情。由於他們對古典修辭學非常熟悉，又慣於運用諷喻，很自然地會同情保羅的自我申辯。不單這樣，他們還意識到，對保羅不滿就是對他的教訓不滿，這也就意味著是異端邪說了。在第四世紀，這問題是十分真實的，因為那時有亞流（Arius）和伊諾米（Eunomius）一類的假先知，他們在當時教會裏的所作所為，正是與哥林多的假先知，在保羅的時代中對教會所做的一樣。教父們的心裏認為，教義上的異端學說與淫亂之間的關係緊密。教父們似乎無不認定，與繼母通姦的人（哥林多前書五章），也正是教會內主要的異端倡導者。

哥林多教會的領導權含糊不清促成了一個危機，使教會陷入因各人性格差異而有的黨派之爭；他們有些人甚至還教導假的教義。教父們從自己時代的經歷中意識到，合一與真理是不可分割的，所以他們在註釋這兩卷書信時，都不斷強調這種關係。此外，有一件十分有趣又重要的事，就是他們對保羅提到的人，認識得不比我們多——甚至可以說比我們還少。在這方面，一個特別且具啟發的例子是：他們對哥林多前書一章 11 節講到的「革來氏家裏的人」，顯得莫衷一是。有些教父顯然以為革來是一個地方，而不是人名。這證實到了四世紀的時候，人們對哥林多教會最初時期的情況，仍有分歧的傳統說法。

這兩封書信也不像加拉太書和羅馬書那樣，直接討論猶太人和外邦人的關係，但這個問題仍然隨時會浮現出來。這兩封書信的重要性，在於揭示在外邦人處境裏成聖問題的本質。猶太人透過隔離來解決這個問題。他們拒絕吃祭偶像的肉，即使他們需要與非猶太人接觸，也往往是適可而止的。外邦人卻沒有這樣的選擇權——儘管有些猶太基督徒，仍試圖把這種解決方案強加在外邦信徒身上。外邦人得生活在自己的文化背景中，既要不被玷污，也要不去冒犯那些無法理解，或不能理解他們對問題所持之執著態度的人。保羅在這裏的基本回應一如既往，那就是他們應當在捍衛基督徒自由的原則下，不受摩西律法或異教的常規約束，可是倘若這樣做會引起他人的反對，他們就當為了和平的緣故，滿有恩慈地放棄個人的意見。這結論包括不吃祭偶像的食物，不然就會冒犯猶太人；同時也包括甘願與異教徒共處，甚至要維繫與他們已有的婚姻。

另一方面，外邦基督徒也必須被迫協調哲學與宗教之間的衝突。在希臘世界，這兩者是分開的，並且常常是對立的。許多哲學家跟隨柏拉圖的看法，把宗

教視為一種應該摒棄的非理性迷信。相反地，很多異教的習俗對道德則毫無建樹，甚至常常帶有一些邪淫的宗教儀式與惡習。這問題在四、五世紀都是很真實的，因此，教父們比我們更貼近初代基督徒們的思想方式。

無論是哲學還是宗教，對博愛（charity）的實踐，都沒有具體的討論，而這正是哥林多後書主要討論的範圍。慷慨地幫助困境中的信徒，是古代基督徒的一個特徵，因為這在異教世界裏是聞所未聞的。我們再一次看到，教父們比我們對這觀念有更強的意識，因為我們已經承襲了多個世紀以來的傳統，把「博愛」與「施捨」結連起來，而這個傳統是教父們所沒有的。【編註：這裡的意思是，教父們原本把「博愛」這觀念視為一種發自內心的情操，但在後期的傳統裏（也是我們所承襲的傳統），「博愛」往往只等同於一些表面化的「施捨」行為罷了。】

教父們感覺到這兩卷書信的重要，因為它們討論到基督教的基本教義。許多早期的釋經家都知道，哥林多書信討論教義的內容，沒有羅馬書那麼強，但這並不意味著它們缺少了基本的基督教教訓。身體復活就是這方面最明顯的例子，而這又直接地引出基督道成肉身和他的神性等問題。屬靈恩賜也是另一個問題，這迫使教父思考聖靈的神性和基督徒生命的本質。在洗禮中重生和領受神聖恩典是甚麼意思呢？為甚麼四世紀的基督徒，不像初代的基督徒那樣講方言和說預言呢？這兩卷書信迫使教父們必須界定，他們對基督徒在今世和復活後兩種生命的理解。這些定義又與基督徒對上帝的理解密切相關，而教父也抓緊時機，表明使徒保羅教導了三位一體教義，就是基督教最基本，也是最獨特的信仰。

這裏引用的教父語錄是如何選取的？

哥林多前後書向來是非常著名、被引用率高的新約書卷。自教父時期以來，直接和間接的引用，已累積了成千上萬。電腦科技對這方面研究的幫助很大，提高各種可能的途徑，使我們可以毫無困難地重新把那些引用整理出來。TLG（*Thesaurus Linguae Graecae*）和 Cetedoc（*Centre de Textes et Documents*）結合起來的資料，再加上 *Patrologia Latina* 數位化的版本，使我們可以擁有教父們在引用哥林多前後書這方面最完整的資料結集。如果把它們全都複製下來，得有好幾大卷之多。鑒於我們的目的，其中有許多引文可以不加理會：其中有些只是暗指，並沒有任何解釋，或者是意思不明確的，有些則是旨在強化聖經的其他部

分——而令我們遺憾的，它們也往往是沒有上下文的。

在最早的時期中（公元 200 年之前），我們所擁有對哥林多前後書的引用資料，幾乎都是間接的，所以有必要把像愛任紐（Irenaeus）和特土良（Tertullian）這些作者的引文收錄下來，以便讀者能了解在註釋書籍普及之前，哥林多書信是怎樣被使用的。在某程度上，使用這些引文時需要謹慎，因為在許多情況中，作者其實是在論述別的觀點，只不過引用哥林多書信來支持自己的論述罷了。鑒於本文集的目的，我們已力圖確認這裏的引文，與保羅的書信有真正的關聯，然而即使這樣，我們仍建議讀者謹慎使用這些資料。

我們的確擁有了很多有關這兩卷書信的註釋書，但以註釋書形式出現的資料，與羅馬書比較起來，還是太少了。倖存第一部詳盡的註釋，也是古代教會中最偉大的作品，出自一位不知名的學者，於公元 366 至 384 年之間，在羅馬用拉丁語寫成的。環顧整個中世紀，人們經常把這位學者的身分與米蘭的安波羅修（Ambrose of Milan，卒於 397 年）混為一談。然而直到伊拉斯姆（Erasmus，1466-1536 年）對文本進行了檢驗後，才發現這種看法是錯誤的。事實上，這是一位比安波羅修更偉大的學者，他不但註釋了保羅這兩封書信，還註釋了他的其他書信。伊拉斯姆語帶雙關地稱他為「安波羅修註釋者」，這個名稱一直沿用至今。

安波羅修註釋者所做的是字面上的註釋，除此之外，他還熟知歷史鑑別和文本鑑別提出的許多問題。他的作品完全可以與同一課題的現代作品媲美，而他的方法與今天普遍應用的方法也是十分相似的。對於安波羅修註釋者的身分，後人也只能靠推測，其中令人最感興趣的是，說他是一個名為敘利亞的以撒（Isaac the Syrian）的僧侶，這人是歸信主的猶太人，住在羅馬。若事實果真如此，這就可以解釋安波羅修註釋者為何對猶太教有這樣深刻的了解和認同。不過我們缺乏足夠證據來下明確的結論。不管他是誰，他的作品面世不久就被人廣為誦讀和仿效——雖然從未完全成功過。遺憾的是，他的作品並沒有英文譯本，所以並未為大多數讀者所知。因著這個原因，本書包含了相當多安波羅修註釋者的註解；這可算是第一次把這作品介紹給廣大的讀者群。英國劍橋大學的費韋特博士（Dr. Janet Fairweather）翻譯了本書中大部分安波羅修註釋者的作品，我們對她不勝感激。

與安波羅修註釋者同一時代的，還有大量的希臘釋經家，然而他們的作品都

只有殘篇留存。他們分別是亞歷山太的失明者狄地模（Didymus the Blind of Alexandria，公元 313-398 年）和迦巴拉的瑟維里安（Severian of Gabala，活躍期約在 400 年）。他們的作品可見於 Staab 編纂的版本 NTA（*Pauluskommentare aus der Griechischen Kirche*）。瑟維里安代表安提阿學派（Antiochene school）的聖經註釋；這學派主要集中於對經文的字面註釋，提供很多歷史細節、文本鑑別等方面的資料。留存下來的資料既是殘篇，也就意味著我們不可能適當地處理這些釋經家；但這裏選取的資料將有助我們了解他們是如何從事自己的工作。狄地模是亞歷山太學派的人，也就是安提阿學派的最大對手；這學派崇尚寓意釋經法。然而狄地模本人卻對這種傾向甚為抗拒，他的註釋風格與其他人沒有太大的分別。

第二部完整的希臘文作品是約翰·屈梭多模（John Chrysostom，公元 347-407 年）的講章系列。屈梭多模是著名的傳道者，曾任康士坦丁堡主教，但因為大膽批評皇室的腐敗而遭放逐。屈梭多模留給我們四十四篇前書講章和三十篇後書講章，全都是對哥林多書信逐字逐句的解釋。他的每篇講道都包括很長的實際應用，所以我們不得不在本書刪除其中大部分篇幅；這些刪除的部分，都可見於現行的英文譯本。正如一般的講道集，屈梭多模的風格比其他人更富修辭色彩，他還常常傾向於迎合對方感情的議論。同時，他也是一位優秀的歷史學家和評論家，他就哥林多書信的作者身分和寫作日期所作的結論，到今天仍為大多數釋經家採用。對我們這樣一本以教牧和一般基督徒，而不是專業學者為對象的書來說，他是所有註釋者中，文筆最淺白易懂的一位。

與屈梭多模同時代，或者可能稍晚一點時間出現的是摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia，公元 350-428 年）；他也是一位安提阿學派學者，他的作品僅有殘篇。狄奧多若是一位真正偉大的釋經家，倘若他全部作品都能夠保留下來的話，他的地位定可與安波羅修註釋者媲美，甚至比他更高。他對保羅的用語和意思有深刻的領會，他批評的觸角也十分敏銳；他的判斷總是恰到好處。儘管完整的文本不復存在，我們尤幸仍有許多篇幅得以保存在一些教父註釋集¹（拉丁文專稱：Catena）中。

狄奧多若之後，還有其他希臘文的註釋書，其中最著名的，是塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyr，公元 393-466 年）的作品。這作品在安提阿學派中幾

¹ 像本冊一樣，這書選取並收錄了大量引文。

乎是獨一無二的，可是沒有英文譯本。狄奧多勒繼承了摩普綏提亞的狄奧多若的風格，所以我們可以從他瞥見安提阿傳統的偉大。他避開寓意解經，專注於歷史和語法的細節，並盡量貼近使徒的原意。他的評註十分有用，而且歷久常新。他特別有意令讀者注意聖經中其他支持使徒保羅對哥林多人的教訓的部分。因此，我們選取他大量的作品，好使現代的讀者更熟悉他以及他所代表的傳統。

在狄奧多勒之後，有康士坦丁堡的根那丟（Gennadius of Constantinople，471年卒）寫成的註釋，但留存的也只是殘篇。另一作品出自六世紀的俄厄庫美紐（Oecumenius），同樣也只留下殘篇，但數量卻較多。這些文本也可見於 Staab（NTA）。總的來說，我們對根那丟文本的認識，多半是屬於推測，因為 Staab 沒有沿用較早期的資料來編纂，所以相對而言其價值不大。

除了現有可用的註釋書之外，還有大量的教父著作是曾經提及或評註過哥林多前後書。本冊在選取時，考慮到兩個因素。其一，就是作者本身的知名度和代表性，以及所用的資料來源。引用名不見經傳的作者或作品，好展示他的觀點或那些資料的存在，是沒有甚麼意義的。但由於這往往是接觸敘利亞文和科普替文資料的唯一方法，所以它們就不受上述的原則限制。否則，我們寧願依靠那些主流作者，因為他們的作品已被納入教會的屬靈傳統，因此整體而言，他們更能全面代表教父們的思想。

至於為甚麼把異端的倡導者伯拉糾（Pelagius，約 354-420）也包括在這註釋書中，我們特別須要在此解釋一下。一般認為，原始的伯拉糾作品表達的異端思想，在許多方面應該比現在已經過多番修訂的版本更甚。我們現在擁有的版本，即使仍找到一些與奧古斯丁相左的意見，它的內容基本上是十分完美的。此外，有一個比這版本更早期的版本（毫無疑問還是出自伯拉糾的），因為誤以為是耶柔米的作品，所以流傳了許多個世紀。我們現在的文本很可能已是經過迦修多儒（Cassiodorus）或柏馬西斯（Primasius），或是二人合力修正，使它更接近第六世紀的正統教義。

對於與伯拉糾註釋相關的文本問題，至今仍是爭論不休。² 伯拉糾於公元 412 年前寫的原註釋，很可能由一位伯拉糾的修正者——可能就是凱利撒士（Caelest-

² 關於文本的修訂和流傳的討論，請參閱費特（H. J. Frede），比賢科（Georges de Plinval），修特（Alexander Souter），伊雲士（R. F. Evans）及本仁（Theodore de Bruyn）的研究。

ius)——於 432 年前修正過；這凱利撒士就著自己和伯拉糾備受譴責的地方，刪除了註釋中的某些句子。這些伯拉糾註釋的修改版本，都以託名耶柔米的傳統保存著。一個多世紀之後，迦修多儒和他的學生又修訂了該註釋，但他們並不知道註釋的作者是伯拉糾。³ 他們看見註釋仍然充塞著伯拉糾的錯誤，所以就將註釋再作修訂、「改善」，使它變得溫和，更能夠為西方的正統教義接受。我們採用的版本是出自柏馬西斯的手筆，直到二十世紀，人才知道它原來經過迦修多儒學派的修訂。

在諸多的抄本傳統中，主要有卡斯魯 (Karlsruhe)、巴尼奧爾 (Balliol)、巴里斯 (Paris) 以及聖哥爾 (St. Gall) 版本，在重要的經文上仍然有相當大的差異，有些可以看到伯拉糾的筆調，有些則可以看到奧古斯丁的觀點——這可能是受到 529 年的奧蘭治 (Orange) 會議的抑制所致。這裏出於伯拉糾的文本，並非由伯拉糾本人所著而未有任何修改的原稿；相反地，它很可能已經剔除了許多明顯會引起人反對的「伯拉糾」觀念。本註釋書的目的，是在所能及的範圍內，展示早期基督教解經中比較一致的傳統。雖然伯拉糾有些明確地被拒拆的觀點，所以他本人並無資格成為一致性的典範；然而從一致性的角度看，這些經過修訂的早期抄本，已經是較為人接受，所以我們把它收進本文集裏面。

怎樣才能使這些註釋讀起來比較容易？

要理解久遠之前撰寫的古文作品，絕不是一件容易的事，而英文譯本也不一定對我們會有幫助，因為許多這些譯本都是在十九世紀出版的。雖然這是教父學研究大放異彩的時代，但譯文的英文風格卻往往與原作幾乎一模一樣。現代讀者肯定不願意費力閱讀那些通篇都是從屬子句和多音節字詞的文章，那是只有受過古典文學教育的人才讀得懂。同樣的事實是，教父寫的作品是用來大聲誦讀，而不是默默地閱讀的，所以他們比我們更講究修辭上的風格。有時候這樣做能夠引人入勝，但在現代讀者看來，很多時候卻是一種自負的表現，使人生厭。文章也可能有不必要的重複，甚至有許多不連貫的地方，就像演講的情況一樣。

本註釋書版本均把這些問題都剔除了，而且採用較現代的風格，儘管這意味著，我們要逐字逐句地解釋原文。另外，因為我們所用的是選段而不是完整的引

³ 迦修多儒以為註釋是加利西亞主教 (Pope Gelasius) 所作。

文，所以有時候需要提供一些原文中沒有，但在篇幅較大的上下文裏已有所暗示或補充的資料。另外，僅僅為了保留古怪的句子而引用整頁的原文，也似乎不是有價值的做法。所以我們往往用省略號把這些段落濃縮成一兩句話，這樣就不致於偏離教父在該問題上要討論的重點了。我們參考現存的英文譯本，也在一定的程度上使用它們，但我們覺得可以不受約束地更動這些譯文，以配合本版本的風格和需要；因此，只有在偶然情況下，譯本的原文措詞仍會保持不變。我們特別希望在神學術語上一致，而在可能的情況下，我們都會選擇今天神學家通常使用的說法。以上種種可能會使受過專業訓練的學者大感不快，但我們必須記住，這套註釋書的用意是讓教父們對今天的世代說話，而不是要讓人覺得，想明白它們必須先擁有博士學位。

若是從完整的註釋（如安波羅修註釋者的註釋書）中選取的段落，我們只會提供少量的參照資料，因為我們相信，想要參考原文的人，都應該可以查閱與註釋中的討論有關的章節。至於零碎的殘篇及從其他作品選取的引述，都會註明參考的出處。本書提供的參考資料也儘可能是最好的英文譯本；但在本書中所用的，基本上都是經過改編的英文，而不是直接引用這些譯本。

此外，每組選段經文下面都有概述，叫讀者對討論的問題有所瞭解。凡教父們之間有顯著分歧的地方，或者他們中有人提出的重要論點，概述都會指明，好叫讀者能特別留意下文中相關段落的重要性。

最後要說明的是，本書的主要目的在於引發聖徒相通，激勵今天的基督徒去驗證，並欣賞早期作家的作品如何論述迄今為止兩部最偉大的書——使徒保羅給哥林多人的書信；這些作品許多是已被教會傳統界定認可的文獻，非常值得一讀。願上帝藉祂的恩典，開啟讀者的心靈和悟性，也願我們一起領受，由那在光明中的眾聖徒繼承的、全然的平安和喜樂。

布雷（Gerald Bray）

於聖奧思定坎特伯雷主教紀念日

目錄

- 中文版總序 / i
英文版叢書總序 / iii
使用指南 / v
縮寫表 / ix
哥林多前後書導言 / xi

註釋

- 哥林多前書 / 3
哥林多後書 / 257

附錄

- 本書引用的早期基督教作家和引用的文獻 / 429
教父生平概述及佚名作品簡介 / 441
人名及佚名作品時間順序表 / 447
參考書目 / 451

索引

- 作者和作品索引 / 463
主題索引 / 465
中文索引 / 490
聖經經文索引 / 506

哥林多前書

哥林多前書

哥林多前書概述 ◆保羅是第一
個將福音帶到哥林多的人，因此他對
培育這個群體的信仰特別關注。當時
的哥林多城滋生蔓延了各種異教的罪
惡。初信的基督徒不是被人誘惑要再
次按律法行事，就是又返回異教的情
境。安波羅修註釋者輕易地就概括出
至少十個可能動機，促使保羅寫這封
信給哥林多的教會。這些動機大部分
都涉及教會所面對的問題。保羅對這
些問題都瞭如指掌，所以他提出修正
教義、道德勸誡，又要求他們合一且
彼此寬容。保羅本人曾在哥林多受到
極多的苦難，這裏的居民很容易因財
富和智慧而變得傲慢。哥林多教會的
問題主要包括過度追求盡善盡美、因
屬靈恩賜而自傲、婚姻、淫亂（屈梭
多模）、分裂不和、偽哲學以及炫耀
口才（塞浦路斯的狄奧多勒）。保羅
既表明了這些問題本質上是相互關聯
的，又指出，哥林多信徒可以如何藉
著正確地接受福音來解決這些問題。
其實，這些問題一向也是其他時代、
其他地方的教會所面對的問題。

**保羅寫信給哥林多教會的十個
原因** ◆安波羅修註釋者：保羅因主的
吩咐，曾與哥林多人共處十八個月，

並在他們中間教導上帝的話語。因
此，他對他們充滿信心，又滿懷愛
心，彷彿他們是他自己的孩子，時而
警告，時而指責，時而撫愛。至於他
為何要寫信給他們，原因頗多：

首先，一些上帝的子民在所屬的
黨派上爭執不下，有的希望被人稱為
保羅的門徒、彼得的門徒或亞波羅的
門徒，而不是基督的門徒。保羅對此
極力反對。也有人宣稱，對以上這些
人誰也不信從，聲稱自己只屬於基
督。

其次，哥林多人當時正熱衷於在
辯論和世俗哲學中找樂趣，結果，他
們雖然名義上是基督徒，實際上卻深
受與信仰相悖的哲學觀念浸淫。

第三，他們因保羅不曾去探望他
們而怒氣沖沖，灰心喪氣。

第四，他們竟允許某些犯淫亂罪
的人住在他們中間。

第五，保羅要提醒哥林多人先前
一封信的內容，就是在這封我們稱為
「前書」的信之前，給他們寫的信。¹

第六，哥林多人行為放肆，無法

¹ 哥林多前書五章 9~11 節曾提到這封「先前的
信」；信中包括「不可與淫亂的人相交」的誡律
（林前 5.9）。這信已佚失。

無天，相互欺詐，又寧願在教外人的法庭尋求補償。

第七，雖然保羅可以接受經濟支持，他卻拒絕這樣做，免得為一些放任或虛偽的使徒樹立先例。

第八，他們開始受異端的影響，對婚姻問題感到困惑。

第九，因為保羅堅持認為，各人都應該堅守他教訓他們信奉的內容。

第十個原因涉及姊妹的獨身生活，關於這方面，保羅未曾教訓過她們甚麼。

此外還有其他原因，稍後將在正文中說明。《哥林多前書註釋》序言²

哥林多城的环境和問題◆屈梭多模：哥林多至今仍是希臘的第一大城市。在古代，它有許多世俗的優勢值得驕傲，尤其是它擁有的財富無邊。城裏滿是演說家和哲學家，其中有一位³位列當時的七賢。這些事並非只是花邊瑣事，它們可以幫助我們理解保羅的書信。

然而，保羅在這個城市，就是基督向他顯明並吩咐他來佈道的地方，⁴也遭受了許多痛苦。迦流時代，保羅曾在審判台前遭受鞭打。由於這大城市接受了真理，又滿懷虔誠地領受了上帝的話語，魔鬼定意要將它分裂。魔鬼知道，即使是最強大的國家，一旦自我分裂，就難以支撐。魔鬼選擇

了使哥林多人傲慢自大的財富和智慧，作為它幹此勾當的武器。

此外，那裏還有另一種罪行。有個曾與繼母同房的人，不僅未受到譴責，甚至成了信徒的領袖，藉此自高自大。也有些人自視完全，勝過任何人。有些人出於貪嘴，吃了祭過偶像的祭品，以此炫耀自己無所顧忌。他們甚至在異教的殿宇裏面這樣做，給整個教會帶來了衝擊。另有些人為錢財爭吵，甚至到世俗法庭去打官司。有些男子留著長髮，還有的只顧自己在教堂吃喝，不肯跟窮人分享他們的食物。再有的因屬靈恩賜自傲，這也是教會分裂的主要原因。他們爭論復活的教義，因為有些人不相信身體復活。這些問題無不是受異教哲學影響導致的。教會中的分歧也反映了哲學家之間的紛爭。

哥林多人由福徒拿都、司提法那和亞該古執筆寫信給保羅，信中並沒有詳談上述所有問題，只是詳盡地談到婚姻和獨身生活之事。保羅給了他們教誨，不僅關於他們問及的事，也涉及上述所有問題。保羅派提摩太去傳這兩封信，因為他知道，自己的使

² CSEL 81.3-4。寫作的動機有修正教義、道德告誡、辯護信仰、統一基督教以及善待聖徒。

³ 指佩里安德。

⁴ 參徒 18.9-10。

者會使他們想起保羅自己，而這必能加強這些信的力道。

分裂教會的人企圖掩飾自己的罪惡，宣稱他們教訓的是更加完全的教義，他們的智慧勝過他人。保羅在討論分裂問題之前，首先抨擊了問題的根本。他不擔心自己所說的有甚麼唐突之處，因為這些人都是他自己帶信基督的，而在他們當中有些人比其他地方的基督徒更軟弱。但若說整個教會都敗壞了，那是絕不可能的事；相反的，他們中間有些人顯得非常聖潔。保羅在信裏⁵也講到這一點，教會的邪惡源於某些成員的傲慢，而這正是使徒保羅首先要攻擊的。《哥林多前書講道集》序言⁶

寫信給誰 ◆塞浦路斯的狄奧多勒：聖保羅是第一個將拯救之道帶給哥林多的人。他曾在那裏花了頗長時間，十八個月之後才離開，往其他城市傳道。然而哥林多教會實在很容易就對哲學爭論和虛有其表的學術探索感興趣。因此教會分成了許多派別，各派都有自己口才出眾的領袖，而每一位都想盡方法宣揚自己的信念，也為這些信念而與其他人爭辯。其中一位辯才領袖竟然將他的繼母收作情婦，而屬這教派的人對此都無動於衷，因為他們只關注他的口才，辯才是他們惟一敬重的東西。所以，聖保

羅在信的開頭就譴責他們的智慧觀，指出他們的講道雖然氣勢如虹，卻少了某種東西。他又批評他們內部不和，把自己的紛爭訴諸於世俗法官。他也禁止他們吃祭過偶像的供品，藉此暗示他們中間有人正在這樣做。他還順便就獨身生活、守寡，提出中肯建議，也討論了屬靈恩賜，解釋如何區分它們。保羅指出，方言並非為了自我提升，而是為了教誨別人。他特別解釋復活教義，因為顯然有人企圖讓他們相信肉身不可能復活。此外，信中還插入了其他事，對每一個人都普遍受用。關於基督教教義，保羅談得比較少，因為他曾花了這麼長的時間住在他們中間，已準確無誤地將應有的信仰內容教訓他們；而且接踵而至的亞波羅又全面鞏固了它。保羅仿效高明的醫生，對他們的情感和疾病對症下藥。帶信人是司提法那、福徒拿都、亞該古，他們是受哥林多人委派而來，這是他在信末告訴我們的。除了回信，他也另外派了聖提摩太到他們那裏。《哥林多前書註釋》163-64⁷

⁵ 參林前 4.3, 6。

⁶ NPNF 1.12.1-2。

⁷ Migne PG 82.226-27。

1.1-3 蒙上帝呼召的門徒

4¹ 奉上帝旨意，蒙召作耶穌基督使徒的保羅，同兄弟所提尼，² 寫信給在哥林多上帝的教會，就是在基督耶穌裏成聖、蒙召作聖徒的，以及所有在各處求告我主耶穌基督之名的人。基督是他們的主，也是我們的主。³ 願恩惠、平安從上帝我們的父並主耶穌基督歸與你們。

¹ 因天主的旨意，蒙召為耶穌基督宗徒的保祿和索斯特乃弟兄，² 致書給格林多的天主教會，就是給那些在基督耶穌內受祝聖，與一切在各地呼求我們的主，亦即他們和我們的主耶穌基督之名，一同蒙召為聖的人。³ 願恩寵與平安，由我們的父天主和主耶穌基督賜給你們。

概述 ◆ 這封信不單寫給罪惡已蒙潔淨的人（安波羅修註釋者），也是給那些仍指望更圓滿地領受成聖恩典的人（俄利根）。事實上它的教訓並不局限於哥林多人，也適用於各地所有的基督徒（屈梭多模）。恩典藉子從父而來（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。保羅首先確立自己的使徒權威（安波羅修註釋者），以此區別那些出於人意被召的人（塞浦路斯的狄奧多勒）。奉上帝的旨意蒙召作使徒，就是要除去一切的驕傲，因為這呼召全出於上帝的主動權（屈梭多模）。保羅稱他的夥伴所提尼為弟兄，因為他與保羅在哥林多同受逼迫（塞浦路斯的狄奧多勒；伯拉糾）。

1.1 蒙上帝呼召的人

使徒 ◆ 安波羅修註釋者：保羅這封信以不同的方式開始，因為他的主題改變了。他說他是奉上帝旨意作使徒的，暗示有一些不是受基督差遣的假使徒，他們的教導不是真的。當時曾湧現許多教派，並按各自的主張宣講基督。他們分裂教會，有些餘黨——有如乾枯了的旁枝——今天仍在我們中間。因此，保羅針對異端學說的觀點逐一陳述，並宣稱他是真正的傳道者，因為他是奉上帝旨意受基督差遣的。《哥林多前書註釋》¹

奉上帝的旨意蒙召 ◆ 屈梭多

¹ CSEL 81.4。本書在這裏刪去原來註釋書的卷、段和小段的參照資料，參閱本書導言，頁 xviii 的解釋。主編按：留意 CSEL 的版本是評註版，亦是目前最權威的版本，但原來的英文卻是翻自 Patrologia Latina 系列（即 PL 17）。

模：保羅一開始就挫敗哥林多人的銳氣，因為他說自己是「蒙召的」。保羅說：「按我所認識的，我並沒有找到自己；然而我還在逼迫教會時蒙召；上帝也願意你們這樣得救。」憑我們自己，不能成就任何良善的事情，我們的得救是出於上帝的旨意。我們蒙召，並非因為我們有可誇的，而是因為這在祂看來是好的。《哥林多前書講道集》1.1²

我們的弟兄◆伯拉糾：保羅稱呼所提尼為弟兄，不但顯示了他的謙卑，更表明所提尼同是福音上的同工。《哥林多前書註釋》1³

不是人召的◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅想說的是：「你們哥林多人是人召的，我卻是上帝召的。」我猜想所提尼是哥林多人。路加在使徒行傳⁴裏提到他時說，在迦流執政期間，希臘人逮捕他並鞭打他。《哥林多前書註釋》165⁵

1.2a 寫信給哥林多教會

在基督裏成聖◆俄利根：保羅為甚麼要寫信給「蒙召作聖徒的」以及那些已經「成聖」的教會中人？可以肯定，這裏的意思是指，這信不僅寫給罪惡已蒙潔淨的人，也包括那些已經蒙上帝呼召，卻仍然期待潔淨的人。《哥林多前書註釋斷片》1.1.7⁶

1.2b 蒙召作聖徒的

作為整體的教會◆安波羅修註釋者：保羅的信是寫給全體教會的，因為當時仍未有為個別教會指派的領袖。雖然保羅在許多事上都指責他們，但他仍然說他們已經成聖。然而，後來這些人的行為開始敗壞，所以整體教會雖然已在基督裏成聖，但個別成員卻因假使徒的邪惡教導，而背離了真道。

哥林多人蒙召作聖徒，這意思是說，他們不會偏離成聖的窄路。保羅將他們（作為外邦人）與真正的猶太人相連起來，因為救恩是出於猶太人，所以無論哪裏有求告主耶穌基督的外邦人，無論哪裏有真正的猶太人，兩者都在主裏面合而為一。但假使徒照著世上的智慧傳講基督的名，批評律法和眾先知。比如馬吉安和摩尼，他們認為基督並未真正被釘十字架，那只是假象而已。他們也不相信肉身的復活。《哥林多前書註釋》⁷

寫給聖徒的信◆伯拉糾：保羅是要寫給那些一直持守聖潔，而不是

² NPNF 1.12.3。

³ Migne PL 30.717B。這裏也包括了源自那有異端鼻祖之稱的伯拉糾的註釋，參閱本書導言，頁 xvi 的解釋。

⁴ 參徒 18.17。

⁵ Migne PG 82.227-30。

⁶ JTS 9.232。

⁷ CSEL 81.5-6。

那些已經喪失聖潔的人。對前者，他在書信中表示尊敬；對後者，他帶著權威予以告誡。《哥林多前書註釋》¹⁸

1.2c 所有求告主耶穌基督之名的 人

世界各處的合一會眾◆屈梭多模：教會應該合一，因為它屬於上帝。它並非只存在哥林多，而在世界各處；它是合一的，因為教會的原意就是「會眾」。它並非分裂的名，而是個合一與和諧的名字。《哥林多前書講道集》1.1⁹

消除分歧◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅這裏提到的一切，其用意在於治癒教會分裂之弊病，消除分歧，重視教會統一之面貌。《哥林多前書註釋》165¹⁰

1.3 從上帝和耶穌基督來的恩惠 和平安

從父來的恩惠◆安波羅修註釋者：保羅教導說，我們在禱告中呼喚的應該是基督，但所有恩惠來自父。兩者在神性上是同一的，但父的權威仍居首位。《哥林多前書註釋》¹¹

恩惠和平安◆屈梭多模：既然我們的平安出乎上帝的恩典，那你們為何這樣傲慢？你們不是因恩典才得救贖嗎？除了謙卑，還能怎樣找到上帝的恩典呢？《哥林多前書講道集》1.3¹²

父與子乃是一◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說，基督是他們的恩惠者，也是父，由此表明，兩者是同一的。《哥林多前書註釋》166¹³

⁸ Migne PL 30.717B-C。

⁹ NPNF 1.12.3。

¹⁰ Migne PG 82.230。

¹¹ CSEL 81.6。

¹² NPNF 1.12.4。

¹³ Migne PG 82.230。

1.4-9 感恩

⁴ 我常為你們感謝我的上帝，因上帝在基督耶穌裏所賜給你們的恩惠；⁵ 又因你們在他裏面凡事富足，口才、

⁴ 我時時為你們，對天主在基督耶穌內所賜與你們的恩寵，而感謝我的天主，⁵ 因為藉著祂，你們在一切事

知識都全備，⁶ 正如我為基督作的見證，在你們心裏得以堅固，⁷ 以致你們在恩賜上沒有一樣不及人的，等候我們的主耶穌基督顯現。⁸ 他也必堅固你們到底，叫你們在我們主耶穌基督的日子無可責備。⁹ 上帝是信實的，你們原是被他所召，好與他兒子——我們的主耶穌基督一同得分。

上，在一切言論和知識上，都成了富有的；⁶ 並且我為基督所作的證言，在你們中是這樣的堅定，⁷ 以致你們已不缺少任何恩寵，只待我們的主耶穌基督的出現；⁸ 天主必要堅固你們到底，使你們在我們的主耶穌基督的日子上，無瑕可指。⁹ 天主是忠信的，因為你們原是由祂所召，為同祂的聖子，我們的主耶穌基督，合而為一。

概述 ◆ 保羅將自己置身於一個父親的位置；他常為他的孩子——哥林多人——感恩，無論他們曾經作過甚麼事（俄利根）。他們蒙召與所有在基督裏的信徒合而為一（俄利根）。保羅先對他們表示讚賞，以便使哥林多人有所準備（屈梭多模），面對他將要帶出的警告（塞浦路斯的狄奧多勒）。有些哥林多人已經不再是按著信仰而活，似乎要把他們曾經領受的恩典變成虛妄（安波羅修註釋者；伯拉糾）。到了主的日子（耶柔米），不信者必要知道，他們不肯相信的是真的。基督徒也必發現，他們所信的，比他們想像的更好（安波羅修註釋者）。

1.4a 為他們感謝上帝

常常 ◆ 俄利根：保羅並非只是在

某段時間為哥林多人感謝上帝，也不只是在他們行善之時才感謝。他將自己置身於一個父親的位置，無論孩子作過甚麼，都會為他們心懷感激。
《哥林多前書註釋斷片》1.2.1-15¹

1.4b 上帝在耶穌基督裏賜下的恩惠

惟獨憑信心 ◆ 安波羅修註釋者：上帝曾命定，人只要相信基督就能夠不憑行為得救。惟獨憑信心，他的罪就得赦免。《哥林多前書註釋》²

不是憑行為 ◆ 屈梭多模：你們得救，是憑著恩典，不是憑著行為。誰賜給你們這樣的恩典？不是保羅，也不是其他的使徒，而是耶穌基督。

¹ JTS 9.232-33。

² CSEL 81.6-7。

《哥林多前書講道集》2.3³

中聽的序言◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅特意在訓誡他們之前先說出中聽的話。當然他所說的也是真的：他因上帝賜給他們的恩惠感謝上帝。《哥林多前書註釋》166⁴

1.5 口才、知識都富足

口才更是厲害◆俄利根：知識顯出人知道甚麼。口才更厲害，它解釋知識。《哥林多前書註釋斷片》1.2.29-30⁵

堅守恩典獲得知識◆安波羅修註釋者：這是說，哥林多人在他們領受的恩典中和傳揚真理的教義時堅定不移，因為他們已經獲得了屬靈的知識。保羅遂為這些事而感謝上帝。《哥林多前書註釋》⁶

曾經得到恩典的祝福◆伯拉糾：在哥林多人相信基督時，他們曾得到一切恩典的祝福。但現在他們既不再照著他們的信心生活，也就使他們曾領受的恩典變得虛妄了。《哥林多前書註釋》⁷

理解和口述◆屈梭多模：有些知識無法言表。許多人有知識，卻無法用言語表達，例如：未受過教育的人就無法清晰地表達自己。但哥林多人卻不然，他們既能理解也能表達。《哥林多前書講道集》2.3⁸

1.6 為基督作的見證

在我們心裏得以堅固◆俄利根：我們若能像使徒保羅那樣說：「我深信無論是死，是生……都不能叫我們與上帝的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裏的」⁹，那麼基督的見證必在我們心裏得以堅固。相反，我們若因各種瑣事煩惱不安，基督的見證根本未曾在我們心裏得以堅固。《哥林多前書註釋斷片》1.2.35-40¹⁰

見證因信心堅固◆安波羅修註釋者：基督的見證在哥林多信徒中間得以穩固，是因為他們因信得以堅強。他們寧可把一切希望都寄託於基督，也不信賴人世間的事，因為無論是快樂還是引誘人求取快樂的各種誘惑，皆不能使他們陷入網羅。《哥林多前書註釋》¹¹

1.7a 未有缺乏屬靈恩賜

先讚賞後批評◆屈梭多模：正如這封信的其他部分已表達得十分清楚，這些讚賞之辭並非沒有經過深思

³ NPNF 1.12.6。

⁴ Migne PG 82.230。

⁵ JTS 9.233。

⁶ CSEL 81.7。

⁷ Migne PL 30.718B。

⁸ NPNF 1.12.6。

⁹ 參羅 8.38-39。

¹⁰ JTS 9.233。

¹¹ CSEL 81.7。

的。加插這些話的目的，是為了使哥林多人能準備接受那即將來臨的指責。因為不管是誰，一開始就說出令人不快的話也會引起聽眾反感。所以保羅也是為了避免這一點而先讚賞他們。《哥林多前書講道集》2.5¹²

在顯現時無可指責◆耶柔米：我們雖然在恩賜上沒有一樣不及人的，但我們仍然等候我們主耶穌基督的顯現。到我們的主耶穌基督來臨之時，他必在一切事上保守我們平安，並且叫我們無可指責。世界的末日快到了，到那時，凡屬血氣的沒有一個可以在他眼前得榮耀。《反駁伯拉糾對話錄》2.8¹³

1.7b 我們主耶穌基督的顯現

等候顯現◆俄利根：義人在此生並未享受他希冀的東西，反倒要忍受痛苦和危險。他正在等候基督的顯現。《哥林多前書註釋斷片》1.2.48-51¹⁴

信徒和非信徒等候那日子◆安波羅修註釋者：顯然保羅是謹慎周全的人，他滿懷關切之情等候審判之日。到那日，主耶穌基督要向信徒和非信徒同時顯明；到那時，非信徒就會知道他們先前不願相信的，實際上是真實的。信徒卻要歡欣雀躍，因為看到他們所信的，是非凡無比，超出

他們的想像。《哥林多前書註釋》¹⁵

如今隱藏的啟示◆伯拉糾：基督第二次降臨被描述為一種啟示，因為現在它向我們隱藏起來。《哥林多前書註釋》¹⁶

1.8 基督堅固我們

堅固到底◆俄利根：誰會堅固我們？基督耶穌，他就是上帝的道和上帝的智慧。而且，他堅固我們不是一天兩天，而是直到永遠。《哥林多前書註釋斷片》1.2.52-54¹⁷

在我們主的日子無可責備◆安波羅修註釋者：保羅相信，哥林多人必定在上帝的義中堅忍下去，直到審判的日子。雖然面對眾多的騷亂和分歧，他們卻能毫不動搖，證明他們必能忠心到底。保羅在讚賞他們的同時，也挑戰那些因為假使徒的錯誤變得敗壞的人。他一面稱讚前者的信心，一面要求後者悔改。《哥林多前書註釋》¹⁸

隱藏的責備◆屈梭多模：這並非讚賞，而是轉彎抹角的責備；正如

¹² NPNF 1.12.7。

¹³ FC 53.307。

¹⁴ JTS 9.233。

¹⁵ CSEL 81.7-8。

¹⁶ Migne PL, 30.718C。

¹⁷ JTS 9.234。

¹⁸ CSEL 81.8。

這封信其餘部分清楚表明的，哥林多人決非「無可責備」的。《哥林多前書講道集》2.7¹⁹

若現在有罪過，到那時就無可責備了◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說，他希望他們在基督耶穌的日子無可責備，所以他要指出他們現在是有罪過的。《哥林多前書註釋》167²⁰

1.9a 上帝是信實的

信實的上帝◆亞歷山太的革利免：「上帝是信實的」意思就是我們可以信靠祂的自我啟示。祂的道把祂啟示出來。祂就是信實的上帝。《雜篇》2.27.3²¹

問題不在於上帝◆屈梭多模：保羅這樣說，是叫哥林多人不至因他的責備而陷入絕望。他提醒他們說，上帝不是問題的所在，我們才是，因為我們既犯罪又不信。《哥林多前書

講道集》2.7²²

1.9b 被上帝所召得以契合

蒙召與基督合而為一◆俄利根：當常信靠基督，因為你們蒙召不為別的，為要與我們一起在他裏面合而為一。《哥林多前書註釋斷片》1.3²³

忠於你的嗣子身分◆安波羅修註釋者：團契關係就是弟兄關係。正如保羅在這一點上宣稱，上帝對我們的信實永不落空，照樣，我們自己也必不能失信於我們嗣子的身分或把它羞辱。相反，我們必定要忠於它。《哥林多前書註釋》²⁴

¹⁹ NPNF 1.12.7。

²⁰ Migne PG 82.231。

²¹ FC 85.176。

²² NPNF 1.12.7。

²³ JTS 9.234。

²⁴ CSEL 81.8。

1.10-16 結黨紛爭的醜聞

⁹ 弟兄們，我藉我們主耶穌基督的名勸你們都說一樣的話。你們中間也不可分黨，只要一心一意，彼此相合。

¹¹ 因為革來氏家裏的人曾對我提起弟兄們來，說你們中間有紛爭。¹² 我的意思就是你們各人說：「我是屬保羅

¹⁰ 弟兄們，我因我們的主耶穌基督之名，求你們眾人言談一致，在你們中不要有分裂，但要同心合意，全然相合。¹¹ 因為，我的弟兄們，我由黑羅厄的家人聽說你們中發生了紛爭。¹² 我的意思是說，你們各自聲稱：我是

的」；「我是屬亞波羅的」；「我是屬磯法的」；「我是屬基督的」。¹³ 基督是分開的嗎？保羅為你們釘了十字架嗎？你們是奉保羅的名受了洗嗎？¹⁴ 我感謝上帝，除了基利司布並該猶以外，我沒有給你們一個人施洗，¹⁵ 免得有人說，你們是奉我的名受洗。¹⁶ 我也給司提法那家施過洗，此外給別人施洗沒有，我卻記不清。

屬保祿的，我是屬阿頗羅的，我是屬刻法的，我是屬基督的。¹³ 基督被分裂了嗎？難道保祿為你們被釘死在十字架上嗎？或者你們受洗是歸於保祿名下嗎？¹⁴ 我感謝天主，除了克黎斯頗和加約外，我沒有給你們中的任何人付過洗，¹⁵ 免得有人說：你們受洗是歸於我的名下。¹⁶ 我還給斯特法納一家付過洗；此外我就不記得還給誰付過洗了。

概述◆哥林多教會分裂成諸多派別（俄利根）。保羅希望他們能在他曾教訓他們的教義上聯合起來（安波羅修註釋者）。有些人認定基督為某個教派之首（屈梭多模），於是在他們分裂時也一併把基督拒絕了（塞浦路斯的狄奧多勒）。受洗原是合一的聖禮，現在卻成了紛爭的焦點。受洗的功效在於奉誰的名受洗（屈梭多模）。除了處理這些有關真理和合一的大問題外，各教父還在許多細節問題上推測，例如革來到底是一個家族（塞浦路斯的狄奧多勒）、一個人、還是一個地方？抑或還包含了某種象徵意義（安波羅修註釋者）？

1.10a 請求合一

不可分黨◆俄利根：有形的教會

是個混合團體，既有義人，也有不義的人。所以保羅稱讚教會的一些成員，卻責備另一些。凡贊同正確的教義，接受教會關於父、子和聖靈的教導，並認同與我們有關的上帝的旨意，以及有關復活和審判的教義，凡遵從教會規則的，那就不是分黨者。

《哥林多前書註釋斷片》1.4¹

藉基督的名勸告◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅在這裏加上基督的名是對的，因為那正是哥林多人真正拒絕的。《哥林多前書註釋》167²

1.10b 一心一意，彼此相合

一心一意◆安波羅修註釋者：保羅祈求所有的哥林多人都能一同思想

¹ JTS 9.234。

² Migne PG 82.231。

到一件事，即凡重生的都是上帝兒女。他希望他們在曾教導他們的教義上完全合一。他挑戰他們這樣思想，並要求他們捍衛他的教導。《哥林多前書註釋》³

彼此相合◆屈梭多模：嘴裏說一樣的話，但心裏藏著分裂的意，這事不是不可能的，這也是保羅在這裏說這番話的原因。抱有同樣的意見卻懷著不同的感受也是有的。例如，在信心中相合卻不在愛裏相合，這種情形也是有的。所以保羅說，我們要一心一意，彼此相合。《哥林多前書講道集》3.2⁴

1.11 革來氏的報告

革來是否為一個地方◆安波羅修註釋者：有人認為，「革來氏家裏的人」是指那些持守忠心，在基督的信心裏結果子的人。有人以為革來是個地名，如同人說「安提阿的人」一樣。還有人認為，這是一位對上帝非常敬虔的婦人，有許多虔誠的敬拜者與她結伴。《哥林多前書註釋》⁵

保羅沒有特別指明消息的來源◆屈梭多模：保羅小心翼翼地提到給他提供消息的人，儘量避免令人聯想到某個具體的人物。這樣，一方面使他的指責看起來有根有據，同時又讓哥林多人無法遷怒於任何人。《哥林

多前書講道集》3.3⁶

革來氏是否為一個家族◆塞浦路斯的狄奧多勒：也許哥林多城有個家族叫革來，但保羅未作任何具體的說明，免得因暴露他們的身分而引起更多的紛爭。《哥林多前書註釋》168⁷

1.12 教會裏的黨派

哥林多曾有黨派紛爭的歷史◆羅馬的革利免：保羅受上帝啟示，寫信給你們論到他自己，並磯法和亞波羅，因為那時你們正沉溺於黨派的紛爭中。只不過那時的結黨紛爭只叫你們陷於小罪，因為你們是以素負盛名的使徒及他們舉薦之人為首的黨員。《致哥林多人一書》47.3-4⁸

都是良師◆安波羅修註釋者：保羅揭露他們的過錯，卻未提到任何要承擔責任的人的名字。他這裏提名的人都是良師，但他提及這些人的真正目的是要責備那些假使徒。假如哥林多人連誇口追隨這些人都不行，那麼，誇口去追隨那些保羅接下來所討

³ CSEL 81.9。

⁴ NPNF 1.12.11。

⁵ CSEL 81.9。

⁶ NPNF 1.12.11。

⁷ Migne PG 82.231。

⁸ FC 1.46；羅馬的革利免於公元 90 年代寫信給哥林多教會，回憶起「那時」，就是保羅時代的黨派紛爭的傾向。

論的、教導錯誤教義的假師傅，豈不更是糟糕？！《哥林多前書註釋》⁹

基督是某個黨派之首？◆屈梭多模：哥林多的紛爭並非在小事上的爭論，當中涉及到基本問題。即使是自稱屬基督的人也犯了錯誤，因為他們暗地裏否認其他人是基督的信徒，也使基督成了某個黨派之首，而非整個教會的頭。《哥林多前書講道集》3.5¹⁰

荒謬的衝突◆塞浦路斯的狄奧多勒：事實上，哥林多人各自跟隨了其他的師傅，但保羅為了申明自己的論點，他用了自己，還有亞波羅和彼得的名。他最後又加上基督的名，旨在向他們表明整個衝突是何等荒謬。《哥林多前書註釋》168¹¹

1.13 基督是分開的嗎？

基督怎能被分開◆安波羅修註釋者：由於信徒接著他們對基督的不同理解，基督就被分割了。這人認為基督只不過是人，那人卻說他只是上帝；有人說他是眾先知預言過的，有人卻否定這事。

保羅先從自己說起，免得有人認為他是在貶損其他人的地位。如果基督是為我們而死，那麼我們怎能將他的恩典和福分歸功於人，對他作出大大不義的事？《哥林多前書註釋》¹²

反問句◆屈梭多模：保羅無論何時使用反問，就表示整個論點是荒謬可笑的。這裏也不例外。《哥林多前書講道集》3.5¹³

1.14 保羅只給基利司布和該猶施洗

奉錯誤的名領受洗禮◆安波羅修註釋者：這些哥林多人就像今天的諾窪天主教者和多納徒教派，他們只承認自己名下的洗禮，卻否定其他人的洗禮。這樣，受洗的人是因諾窪天和多納徒的名得榮耀，但剝奪了基督的名。基利司布和該猶受召作見證人，因為他們雖由保羅施洗，但從未說過他應該因此得榮耀。《哥林多前書註釋》¹⁴

奉誰的名受洗◆屈梭多模：洗禮的偉大之處並不在於施洗者是誰，而在於洗禮中求告的名。而且，洗禮雖然對進入上帝的國是重要，甚至是必要的，但它仍次於宣講福音。沒特殊之處的人也可以施洗，但只有真正有恩賜的人才能傳福音。《哥林多前書講道集》3.6¹⁵

⁹ CSEL 81.10。

¹⁰ NPNF 1.12.11-12。

¹¹ Migne PG 82.234。

¹² CSEL 81.10-11。

¹³ NPNF 1.12.12。

¹⁴ CSEL 81.11-12。

¹⁵ NPNF 1.12.12。

1.15-16 奉保羅的名受洗了嗎？

保羅不求榮耀◆屈梭多模：保羅輕描淡寫地提及自己的角色，以便表明他不為自己求榮譽或榮耀。《哥

林多前書講道集》3.6¹⁶

¹⁶ NPNF 1.12.13。

1.17-19 傳福音

¹⁷ 基督差遣我，原不是為施洗，乃是為傳福音，並不用智慧的言語，免得基督的十字架落了空。

¹⁸ 因為十字架的道理，在那滅亡的人為愚拙；在我們得救的人，卻為上帝的大能。¹⁹ 就如經上所記：我要滅絕智慧人的智慧，廢棄聰明人的聰明。

¹⁷ 原來基督派遣我，不是為施洗，而是為宣傳福音，且不用巧妙的言辭，免得基督十字架失去效力。

¹⁸ 原來十字架的道理，為喪亡的人是愚妄，為我們得救的人，卻是天主的德能，¹⁹ 因為經上記載：『我要摧毀智者的智慧，廢除賢者的聰明。』

概述◆並非每個施洗者都能傳福音（或傳道；安波羅修註釋者）。傳福音是賜給極少數人的一種恩賜，我們必定不能將它與口才混淆，因為後者是膚淺的（塞浦路斯的狄奧多勒）。信息真實與否並不在於傳信息的人是否聰明，否則漁夫就不會被揀選去傳道了（安波羅修註釋者）。那些滅亡的人不認識十字架的大能（屈梭多模）。

1.17 被差遣去傳福音

為何漁夫被選去傳道◆安波羅修註釋者：因為傳福音是比施洗更大的事，所以保羅說，他被差遣去傳道，而不是去施洗。並非每個施洗者都有能力傳福音，因為洗禮所用的語言都有固定的模式。在哥尼流成為信徒之後，使徒彼得吩咐他與家人都要一起受洗，但彼得並未親自動手，而是叫眾助手準備待命。¹因為基督教的

12

¹ 參徒 10.46-48。

傳道工作並不需要精關的言語，所以未受過教育的漁夫也會被揀選去傳福音。²在這意義上，可以說信息的真實性就在於它的本質，並不在乎聰明或人機敏的智慧。假使徒所做的卻不外乎這些。此外，他們還私自刪去世人不同意相信的事，比如基督從童貞女所生、基督死而復活。《哥林多前書註釋》³

保羅以使徒的職分為先◆伯拉糾：保羅既能承擔更高的職責，他就不再霸佔著次級的職分了。就如同我們今天的主教甚至修士去做執事的工作一樣。《哥林多前書註釋》⁴

1.17b 不用智慧的言語

十字架與人的智慧對立◆屈梭多模：如果人的智慧與十字架相爭，又與福音衝突，那麼就沒有理由以它誇口了。相反，我們應該羞愧地退去。《哥林多前書講道集》3.7⁵

傳道是一種恩賜◆塞浦路斯的狄奧多勒：只要是修士都可以施洗，但傳道卻是賜給極少數人的恩賜，我們斷不能將它與純粹的口才混淆，因為後者是全然膚淺的東西。《哥林多前書註釋》169⁶

1.18 在那滅亡的人為愚拙

抵擋魔鬼的聖者◆俄利根：誰

有能力消滅無知、黑暗和破壞的瘟疫？先知不能，使徒，或任何其他的人也不能。但有一種神聖大能從天而降，能夠替我們眾人受死，好叫他的死成為一種抵擋魔鬼的力量。《哥林多前書註釋斷片》1.6.8-12⁷

拒絕良藥的瘋狂◆屈梭多模：那些滅亡的人不認識十字架的大能，因為他們心智迷糊，行為瘋狂，指責並拒絕那帶來救恩的良藥。《哥林多前書講道集》4.1⁸

1.19 滅絕智慧人的智慧

廢棄聰明人的聰明⁹◆安波羅修註釋者：上帝這樣做，是要表明行為勝過言語。《哥林多前書註釋》¹⁰

饗以欺騙◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅談論的是這個世界的智慧，而不僅僅是口才，因為口才也是上帝所賜的。上帝區分了各種語言，並讓它們各有特色。是祂使希臘語輝煌發展的。但濫用這些恩賜的人卻宣揚虛假的故事，對人饗以欺騙。保羅反對

² 參太 4.18-19。

³ CSEL 81.12-13。

⁴ Migne PL 30.719D。

⁵ NPNF 1.12.13。

⁶ Migne PG 82.234。

⁷ JTS 9.235。

⁸ NPNF 1.12.16。

⁹ 參賽 29.14。

¹⁰ CSEL 81.14。

的不是他們的口才，而是口才背後的
虛假教導。《哥林多前書註釋》
170-71¹¹

¹¹ Migne PG 82.235 -

1.20-25 真正的智慧

²⁰ 智慧人在哪裏？文士在哪裏？這世上的辯士在哪裏？上帝豈不是叫這世上的智慧變成愚拙嗎？²¹ 世人憑自己的智慧，既不認識上帝，上帝就樂意用人所當作愚拙的道理拯救那些信的人；這就是上帝的智慧了。²² 猶太人是要神蹟，希臘人是求智慧，²³ 我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙；²⁴ 但在那蒙召的，無論是猶太人、希臘人，基督總為上帝的能力，上帝的智慧。²⁵ 因上帝的愚拙總比人智慧，上帝的軟弱總比人強壯。

²⁰ 智者在哪裏？經師在那裏？這世代的詭辯者又在那裏？天主豈不是使這世上的智慧變成愚妄嗎？²¹ 因為世人沒有憑自己的智慧，認識天主，天主遂以自己的智慧，決意以愚妄的道理來拯救那些相信的人。²² 的確，猶太人要求的是神蹟，希臘人尋求的是智慧，²³ 而我們所宣講的卻是被釘在十字架上的基督：這為猶太人固然是絆腳石，為外邦人是愚妄，²⁴ 但為那些蒙召的，不拘是猶太人或希臘人，基督卻是天主的德能和天主的智慧；²⁵ 因為天主的愚妄總比人明智，天主的懦弱也總比人堅強。

概述◆上帝的思想方法與靈性的事往往是一致的，所以它敗壞這個世界的智慧（安波羅修註釋者）。十字架在不信的人是絆腳石，在信的人卻是拯救和永生（安提阿的伊格那丟）。無論是希臘人的智慧還是猶太人的律法，在上帝的智慧面前都是微不足道的（安波羅修註釋者；迦巴拉

的瑟維里安；伯拉糾）。智者和精明人都是愚拙的，因為他們拒絕上帝的智慧（波提亞的希拉流）。上帝的智慧單純，使那些擁有它的人在世人眼裏顯得愚拙（俄利根）。然而一些無文化的人所能成就的事——叫全世界回轉——卻不是哲學家能做到的（屈梭多模；奧古斯丁）。真正的哲學藉

著聖子得以傳達（亞歷山太的革利免）。眾使徒贏了爭論，非但不靠神蹟，甚至是憑藉看來是與所有已知的神蹟相悖的東西——十字架（屈梭多模）。上帝的大能與上帝的智慧複雜微妙地交織在一起（女撒的貴格利）。

1.20a 智慧人、文士和辯士

十字架為絆腳石 ◆安提阿的伊格那丟：我的靈變成十字架的渣滓，那在不信者是絆腳石，對我們來說它卻是拯救和永生，智慧人在哪裏？辯士在哪裏？被稱為精明人的以甚麼誇口？《致以弗所人書》18¹

希臘人的智慧和猶太人的律法皆微不足道 ◆安波羅修註釋者：保羅在這裏大力抨擊猶太人，如同抨擊外邦人一樣，因為他們的文士和律法師認為，相信上帝竟有兒子是極愚蠢的事。外邦人也譏笑這種觀點，但猶太人的不信，是因為律法中沒有公開闡述這個問題；外邦人覺得它可笑，是因為世俗的理性並不接受它，他們聲稱沒有兩性的交合，就不可能生出任何東西。這世上的辯士認為世界是由星辰的相互牽連主宰的，生死都是由黃道的十二宮圖掌管。還有甚麼比相信造物主對祂所造的世界漠不關心更愚蠢的呢？祂若不關心，那麼創造

它又有甚麼意義呢？因為他們看到有些人能享受生活，有些人卻不能；他們看到義人受苦，而惡人卻誇口，所以他們漸漸相信上帝不關心這個世界。然而這樣就等於說上帝是邪惡的，是不義的。《哥林多前書註釋》²

智慧人和精明人 ◆波提亞的希拉流：在這個問題上智慧人和精明人皆緘默不語，因為他們拒絕了上帝的智慧。《論三位一體》2.12³

迦巴拉的瑟維里安：智慧人是指希臘人，文士則指猶太人。《哥林多前書註釋斷片》⁴

1.20b 叫這世上的智慧變愚拙

真正的智慧 ◆俄利根：這世上的智慧與上帝的智慧並不一樣。上帝的智慧是真正的智慧，沒有任何附加物可以使它混濁。儘管上帝的智慧質樸，使擁有它的人在世人眼裏顯得愚拙，然而這世上的智慧才是愚拙的。信徒領受了這神聖的智慧，並因此在這世上顯得愚拙。《哥林多前書註釋斷片》1.7.1-7⁵

¹ AF 67。

² CSEL 81.14-15。

³ FC 25.46。

⁴ NTA 15.228。主編按：列在英文版本附錄的 Severian of Gabala 條目裏，其拉丁文書名是錯誤的，正確應該是：*Fragmenta in Epistulam I ad Corinthios*。

⁵ JTS 9.236。

1.21a 世人憑自己的智慧不認識上帝

上帝的智慧藉聖子傳遞◆亞歷山太的革利免：保羅說，上帝的智慧與主的教導是一致的。這表明真正的哲學是藉聖子傳遞的。《雜篇》1.90.1⁶

上帝的智慧成了肉身◆亞他那修：因為人拒絕了上帝的意願，選擇在自然和物質的世界尋找祂，從必朽壞的人和魔鬼中造出神祇，於是那位滿有愛的救主，就是上帝的道，就自己取了肉身，像人一樣在地上走動，以求在路上與有心人相遇，好叫那些以為上帝是有形體的人，因看到主在他肉身內成就的工，就能認識真理，並藉著他認出父。《論道成肉身》15⁷

1.21b 拯救那些信的人

看起來愚拙的道理◆安波羅修註釋者：這世界不認識上帝，卻將神聖的大能歸於祂的受造物，又歸於宇宙的基本權能，以為應該敬拜可見的東西。⁸所以，上帝選了在這些人看來顯得愚拙的傳道形式。那些拒絕使徒所傳的人必要受責備，信徒卻要得拯救。《哥林多前書註釋》⁹

人的智慧不歸正◆屈梭多模：要相信那位釘十字架又埋葬的，並且

完全相信他死而復活，並不需要更多的理性，惟獨需要信心。使徒自己悔改也不憑智慧，而是憑藉信心。他們一有了信心，無論在智慧上還是智能的深度上，就遠遠超過異教的智慧人……摒棄柏拉圖的，並非另一位更聰明的哲學家，而是未受教育的漁夫。《哥林多前書講道集》4.4¹⁰

十字架的愚拙有別於其他兩種智慧◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅這裏列舉了兩種或者說三種智慧。第一種就是世人稱為愚拙的，它比其他兩種智慧還大。其次是供人思想和行動的智慧，人藉此生產、設計事物，也可以藉此知道上帝。最後是第三種智慧，它是從對創造進行沉思冥想中發現的。世人看來愚拙的智慧，是救主賜給我們的，好叫那些藉著自然秩序知道上帝的人，和那些藉著沉思造物秩序而被領到上帝面前的人，獲得拯救；因為這兩種智慧本身既不能提供拯救，也不能免於過失。《哥林多前書註釋》171¹¹

15

⁶ FC 85.91。

⁷ LCC 3.69。

⁸ 參羅 1.22。

⁹ CSEL 81.16。

¹⁰ NPNF 1.12.17, 18。

¹¹ Migne PG 82.235。

1.22 要神蹟，求智慧

猶太人要神蹟，希臘人求論證

◆安波羅修註釋者：猶太人尋求神蹟，因為他們並不否認發生這種事的可能性。他們想知道它是否真的發生，比如亞倫的杖發了芽、結了果；¹² 約拿在大魚的腹中待了三日三夜，才活著被吐出來。¹³ 希臘人卻尋求智慧，凡不符合人的理性，他們一概不信。《哥林多前書註釋》¹⁴

兩種論據都不信◆伯拉糾：猶太人要神蹟，因為那是眾先知給他們的，儘管如此，他們仍是不信。另一方面，希臘人要的是巧妙的學理論證。《哥林多前書註釋》¹⁵

1.23 傳釘十字架的基督

因釘十字架者得力量◆俄利根：相信釘十字架的基督，能帶給我們力量。然而，我們的信心失喪至一個程度，叫我們也錯失了上帝要給我們的力量。《哥林多前書註釋斷片》1.8.1-4¹⁶

絆腳石和愚拙◆安波羅修註釋者：猶太人聽見基督自稱神子卻不守安息日，這對他們來講是一塊絆腳石。至於外邦人，因為有關童貞女生子和死人復活的事，聽來荒誕不理性，便認為這些都是愚拙的。《哥林

多前書註釋》¹⁷

1.24a 蒙召的猶太人和希臘人

父的智慧藉子顯明◆安波羅修註釋者：猶太人一相信基督，他們就明白他是上帝的能力。當希臘人相信他後，他們就知道他是上帝的智慧。他是上帝的能力，因為父藉他成就一切。他是上帝的智慧，因為上帝藉他顯明自己，上帝不可能藉非原生於祂的任何人把祂顯明出來。除了子和子所揀選要向他顯明父的，無人見過父。《哥林多前書註釋》¹⁸

罪過與召喚◆屈梭多模：福音產生的，恰恰是與人所想所望相反的東西，但正是這一事實使他們最終接受福音。使徒贏了他們的爭辯，非但不靠神蹟，甚至是藉某種顯然與一切已知神蹟相悖的東西。十字架似乎是冒犯的原因，但除了冒犯之外，它還吸引並召喚信徒來到它的面前。《哥林多前書講道集》4.5¹⁹

¹² 參民 17.8。

¹³ 參拿 1.17-2.10。

¹⁴ CSEL 81.16。

¹⁵ Migne PL 30.720D。

¹⁶ JTS 9.236。

¹⁷ CSEL 81.16-17。

¹⁸ CSEL 81.17。

¹⁹ NPNF 1.12.18。

1.24b 基督總為上帝的能力和智慧

上帝的能力就足夠了◆亞歷山太的革利免：救主的教導是足夠的，無須任何外助，因為它是上帝的能力和智慧。《雜篇》1.100.¹²⁰

上帝的智慧與上帝的能力相互交織◆女撒的貴格利：透過對基督的這種描述，我們對這聖者的概念，使這名字成為我們尊敬的對象。一切受造物，無論是可察覺到的還是不可察覺到的，無不藉他造成，並與他合一；智慧必與能力交織在一起，這能力與基督的定義相關，他是萬物的創造者。《致奧林匹修士書：論基督徒完全》²¹

十字架是典範◆伯拉糾：請注意，保羅並未說基督的神性就是上帝的能力和智慧，釘十字架的典範才是。《哥林多前書註釋》¹²²

傳十字架◆摩普綏提亞的狄奧多若：上帝的能力和智慧並非就是基督的神性本身，它是傳講十字架的。《哥林多前書註釋斷片》²³

1.25 上帝的表面愚拙

上帝的智慧挫敗人的理性◆安波羅修註釋者：當保羅說到「上帝的愚拙」時，他並非指到上帝是愚拙的。相反，他是說，既然上帝的思維

方式是屬乎靈性的，那麼它必挫敗這世上的理性。它比人的理性更有智慧，因為屬靈的事總比屬肉體的事有智慧。屬靈的事不是藉著肉體才存在，情況恰恰相反。故此屬肉體的事要與屬靈之事相關，才變成可理解的。照樣，屬天的總比屬地的強。所以那看起來似乎是上帝的軟弱，其實卻完全不是那回事。當基督被殺時似乎是被打倒了，然而他卻作為勝者出現，反擊逼迫他的人。《哥林多前書註釋》²⁴

基督藉未受教育者履行世間的使命，見證上帝的大能◆屈梭多模：這裏講的愚拙和智慧其實是虛多於實。因為一些未受教育的人成就的事，就是叫整個世界悔改，但哲學家卻無法實現。哲學家談論的是瑣事，只能說服了一小部分人；使徒談論的是上帝、公義和審判，使多人悔改。《哥林多前書講道集》4.6²⁵

福音的真理◆奧古斯丁：有些哲學家和辯士絕不可能接受這福音真

²⁰ FC 85.98。

²¹ FC 58.101。

²² Migne PL 30.721A。

²³ NTA 15.174。主編按：列在英文版本的附錄的 Theodore of Mopsuestia 條目裏，其拉丁文書名是錯誤的，正確應該是：Fragmenta in Epistulam I ad Corinthios。

²⁴ CSEL 81.17。

²⁵ NPNF 1.12.19。

理。他們的生活方式不能算是真理，只可以說是仿效真理。他們自欺又欺人。《書信集》卷一百二十〈致康申

丟書〉²⁶

²⁶ FC 18.304。

1.26-31 顛覆的教會

²⁶ 弟兄們哪，可見你們蒙召的，按著肉體有智慧的不多，有能力的不多，有尊貴的也不多。²⁷ 上帝卻揀選了世上愚拙的，叫有智慧的羞愧；又揀選了世上軟弱的，叫那強壯的羞愧。²⁸ 上帝也揀選了世上卑賤的，被人厭惡的，以及那無有的，為要廢掉那有的，²⁹ 使一切有血氣的，在上帝面前一個也不能自誇。³⁰ 但你們得在基督耶穌裏，是本乎上帝，上帝又使他成為我們的智慧、公義、聖潔、救贖。³¹ 如經上所記：「誇口的，當指著主誇口。」

²⁶ 弟兄們！你們看看你們是怎麼蒙召的：按肉眼來看，你們中有智慧的人並不多，有權勢的人也不多，顯貴的人也不多；²⁷ 天主偏召選了世上愚妄的，為羞辱那有智慧的；召選了世上懦弱的，為羞辱那堅強的；²⁸ 甚而天主召選了世上卑賤的和受人輕視的，以及那些一無所有的，為消滅那些有的，²⁹ 為使一切有血肉的人，在天主前無所誇耀。³⁰ 你們得以結合於基督耶穌內，全是由於天主，也是由於天主，基督成了我們的智慧、正義、聖化者和救贖者，³¹ 正如經上所記載的：『凡要誇耀的，應因主而誇耀。』

概述 ◆ 小有知識是件危險的事，因為它使人不願再學更多（屈梭多模）。世人不明白救主所受的苦已成為能力之源，因為基督藉這些苦難毀滅了死亡（安波羅修註釋者）。基督為我們捨己，以他自己的生命救贖我

們脫離死地（女撒的貴格利）。無人可以因人的作為驕傲（奧古斯丁；摩普綏提亞的狄奧多若）。要是最雄辯的人被選為傳道者，他們必會因自己的能力驕傲，也會因此遭懲罰（塞浦路斯的狄奧多勒）。

1.26 想到他們的蒙召

世俗的標準◆屈梭多模：按著這個世界的標準看為有智慧的人，其實非常愚拙，因為他不會丟棄敗壞的教導。小有知識是件危險的事，它使人不願學習更多。無知者更願意受教，因為他們不會愚蠢地認為自己是有智慧的。《哥林多前書講道集》5.2¹

有能力的不多◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅並未說教會裏沒有這樣的人，他只是說這樣的人不多。《哥林多前書註釋》173²

1.27 藉愚拙的羞辱智慧的

軟弱之事，能力之本◆安波羅修註釋者：兩件「世上最愚拙的事」就是童貞女生下基督和基督死後復活。智慧人感到困惑，因為看見他們中少數人否定的事，多數人卻視之為真理。毫無疑問，多數人信奉的事優於少數人信奉的。同樣，這世上大能的人可以輕而易舉地看到，所謂基督的軟弱卻可顛覆魔鬼，施行神蹟。在世人看來，救主遭受的傷害和苦難是軟弱之事，因為這世界不明白，藉著基督為要征服死亡，所以順服地受苦，軟弱之事就成了能力之源。《哥林多前書註釋》³

戰勝哲學家◆屈梭多模：按著人的理解，漁夫是不可能勝過哲學家

的，但因上帝恩典的大能，這就成為事實。《哥林多前書講道集》5.5⁴

1.28 廢掉那有的

上帝揀選卑賤的◆安波羅修註釋者：上帝寧願高舉揀選卑賤的和被人蔑視的事。這並不是它們真的卑賤和理當被人蔑視，只是世人這樣看待它們罷了。他們因信基督戰勝了世俗理性。上帝這樣做是為要毀滅那真正卑賤和該被人蔑視的事，因為那曾審判人的，更應該受到審判和懲罰。他們的教導只侷限於言語，卻未顯示能力，所以被毀滅了。我們的教導被證明是真的，不僅在言語，更在於能力。《哥林多前書註釋》⁵

那無有的事◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅這裏用「那無有的」一詞，與他在羅馬書中使用的意思不同。這裏的意思只是指那卑賤的，被人厭惡的，與「那有的」，就是那美麗的，有能力的和被人尊敬的相反。《哥林多前書註釋斷片》⁶

¹ NPNF 1.12.23。

² Migne PG 82.238。

³ CSEL 81.18-19。

⁴ NPNF 1.12.25。

⁵ CSEL 81.19。

⁶ NTA 15.174。

1.29 在上帝面前一個也不能自誇

在上帝的審判下 ◆安波羅修註釋者：在上帝的審判下，肉體的智慧因自己的失算而羞愧。《哥林多前書註釋》⁷

羞辱那高貴的 ◆屈梭多模：上帝並非只揀選了無知的，還揀選了貧乏的、被人蔑視，以及卑微的，以便羞辱那在高位的。《哥林多前書講道集》5.3⁸

自誇的害處 ◆摩普綏提亞的狄奧多若：誇口，即使是誇耀良善的作為，也會損害自誇者的靈魂。凡誇口世俗成就的，他本人也必是極度世俗的。《哥林多前書註釋斷片》⁹

抨擊傲慢 ◆奧古斯丁：保羅的意思昭然若揭——他要除去人的傲慢，人不得因肉體的作為自傲，也不得因自身驕傲。《論聖徒的預定》5.9¹⁰

雄辯者的誘惑 ◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅若只揀選雄辯者和有恩賜的人作傳道者，無論他們是否傳講真理，必會因自己的能力驕傲，也必因此招致刑罰。《哥林多前書註釋》173¹¹

1.30 在基督耶穌裏的生命之本

上帝使基督成為我們的聖潔 ◆安波羅修：基督成為我們的聖潔，並

不是因此改變了他自己，而是可以潔淨我們的肉體。《論聖靈》3.4.26¹²

我們的救贖 ◆安波羅修註釋者：基督所成就的，是為了堅固他的信徒，因為誰也不能贖回原本不屬於他的東西。所以，無論是因為我們得了救贖，還是因為我們得成聖潔（比如除淨屬肉體的勾當和偶像的污穢），或是因為我們得以稱義（因為公義就是單單敬拜造物主，摒棄其他一切），或因為我們有智慧知道世人都是愚拙的——這一切全是上帝藉著基督賜給我們的恩惠。而我們的救贖就是——當魔鬼想望時，基督就向它獻出自己，並因此得以消除罪惡，救出被魔鬼擄掠的。《哥林多前書註釋》¹³

我們的贖價 ◆女撒的貴格利：我們所領受的知識是：基督就是救贖，因為他捨己為我們贖罪；當他將不朽賦予我們，使它成為我們自己的產業，他就是以自己的生命救贖我們脫離死地。《致奧林匹修士書：論基督徒完全》¹⁴

⁷ CSEL 81.19-20。

⁸ NPNF 1.12.24。

⁹ NTA 15.174。

¹⁰ FC 86.228。

¹¹ Migne PG 82.239。

¹² FC 44.163。

¹³ CSEL 81.20。

¹⁴ FC 58.103。

我們的救恩 ◆ 屈梭多模：上帝並非只是使我們在基督裏有智慧、公義和聖潔。他把基督賜給我們，好叫我們永不再為救恩需要任何東西。《哥林多前書講道集》5.4¹⁵

1.31 指著主誇口

以主誇口 ◆ 安波羅修註釋者：耶利米的話¹⁶是值得讚許的，因為指著主誇口的人必不會被擊倒。《哥林多前書註釋》¹⁷

¹⁵ NPNF 1.12.24。

¹⁶ 指這裏引用的。

¹⁷ CSEL 81.20-21。

2.1-5 保羅的傳道能力

¹ 弟兄們，從前我到你們那裏去，並沒有用高言大智對你們宣傳上帝的奧祕。² 因為我曾定了主意，在你們中間不知道別的，只知道耶穌基督並他釘十字架。³ 我在你們那裏，又軟弱，又懼怕又甚戰兢。⁴ 我說的話、講的道，不是用智慧委婉的言語，乃是用聖靈和大能的明證，⁵ 叫你們的信不在乎人的智慧，只在乎上帝的大能。

¹ 弟兄們，就是我從前到你們那裡時，也沒有用高超的言論或智慧，給你們宣講天主的奧義，² 因為我曾決定，在你們中不知道別的，只知道耶穌基督，這被釘在十字架上的耶穌基督；³ 而且當我到你們那裡的時候，又軟弱，又恐懼，又戰兢不安；⁴ 並且我的言論和我的宣講，並不在於智慧動聽的言詞，而是在於聖神和他德能的表現，⁵ 為使你們的信德不是憑人的智慧，而是憑天主的德能。

概述 ◆ 保羅因為傳道（安波羅修註釋者）被毆打、遭逼迫，對此他並非毫無懼色（屈梭多模）。當人言語的智慧提出論證，拙劣的觀點往往戰勝優秀的思想，以至鼓勵辯士誇耀自

己的成就（屈梭多模）。假師傅們困窘於道成肉身（安波羅修註釋者），又對有關耶穌的崇高教導無動於衷（奧古斯丁），上帝藉著他的十字架和復活成就我們的救恩（馬流·維克

托利努)。信心並非從哲學的修辭推演出來，而是從上帝顯明的大能表明的（俄利根）。

2.1 沒有高言大智

假師傅困窘於道成肉身 ◆安波羅修註釋者：保羅這裏所說的見證，就是道成肉身的上帝，祂與上帝一同向所有世代隱藏起來。異端分子對待這些事輕率隨意，反覆無常。他們按著這世上的智慧，用高言大智宣傳他們邪惡的教義。他們使基督十字架的能力變為虛妄。他們因世界的嘲笑而感到困窘。《哥林多前書註釋》¹

2.2 只知道釘十字架的基督

耶穌基督釋放我們 ◆馬流·維克托利努：正是成肉身的道成就了我們救恩的奧秘。正是他釋放並救贖了我們。我們信靠他，他藉十字架並死而復活成為我們的救主。《反駁亞流》1A²

對崇高教導無動於衷 ◆奧古斯丁：保羅之所以會這樣說，是因為那些聽他傳道的人，無法領會關於基督神性的崇高教導。《論三位一體》1.12³

2.3 又軟弱、又懼怕、又戰兢

招致逼迫 ◆安波羅修註釋者：保

羅宣傳的基督，在世人的智慧看來是愚拙的，因此他激起了仇恨和逼迫。

《哥林多前書註釋》⁴

甚是懼怕 ◆屈梭多模：保羅真的懼怕危險嗎？是的，因為儘管他是保羅，他也依然是一個人，這並不是貶損他，而是說人性有弱點。事實上，即使他對死亡和打擊感到懼怕，他也未因這份懼怕做錯任何事，這種果斷堅毅才是值得稱讚。因此，那些聲稱保羅不懼怕遭受打擊的人，不僅沒有尊重他，還有損他的偉大。因為他若毫無懼意，那麼身處險境時又怎能體現出忍耐力和自制力呢？《哥林多前書講道集》6.2⁵

2.4 不是智慧的言語

不是用智慧委婉的言語 ◆俄利根：我們的聖經若是因為由修辭藝術或哲學技巧寫成才使人相信，那麼無疑，我們的信心只能說在乎言語的技巧和人的智慧，而不在于上帝的大能。《論首要原理》4.1.7⁶

大能的明證 ◆屈梭多模：說福音不是用智慧傳講的，並未把它貶

¹ CSEL 81.21-22。

² FC 69.165。

³ FC 45.35。

⁴ CSEL 81.22。

⁵ NPNF 1.12.30。

⁶ CWS 177。

低；相反，這是福音的極大榮耀，也最清晰地表明它是神聖的，是從天上來的。當人用言語的智慧提出證明，拙劣的觀點往往會戰勝優秀的思想，因為論辯者具有更強的修辭技巧。但這裏卻不然，因為聖靈不會進入不潔的靈魂，而且無論用多麼狡猾的言語攻擊祂，祂也不會被打倒。神蹟作為的明證要比單純的言語強大得多。《哥林多前書講道集》6.3⁷

2.5 信心在乎上帝的大能

上帝的大能是永恆的 ◆ 伯拉

糾；人的智慧是暫時的，上帝的大能卻是永恆的。《哥林多前書註釋》2⁸

誇耀智慧 ◆ 屈梭多模：人的智慧否認十字架，但信心卻宣揚上帝的大能。智慧不僅未能顯明人追求的事，更慫恿他們以自己的成就誇口。但信心卻不僅賜給他們真理，更勉勵他們榮耀上帝。《哥林多前書講道集》6.3⁹

⁷ NPNF 1.12.30。

⁸ Migne PL 30.722C。

⁹ NPNF 1.12.30。

2.6-12 上帝的秘密智慧

⁶ 然而，在完全的人中，我們也講智慧。但不是這世上的智慧，也不是這世上有權有位、將要敗亡之人的智慧。⁷ 我們講的，乃是從前所隱藏、上帝奧祕的智慧，就是上帝在萬世以前預定使我們得榮耀的。⁸ 這智慧世上有權有位的人沒有一個知道的，他們若知道，就不把榮耀的主釘在十字架上了。⁹ 如經上所記：上帝為愛他所預備的是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。¹⁰ 只有上帝藉著聖靈向我們顯明了，因為聖靈參透萬事，就是上帝深奧的事也參透了。¹¹ 除了在人裏頭的靈，誰知道人的事？像這樣，除了上帝的靈，

⁶ 我們在成全的人中也講智慧，不過不是今世的智慧，也不是今世將要消滅的有權勢者的智慧；⁷ 我們所講的，乃是那隱藏的，天主奧祕的智慧，這智慧是天主在萬世之前，為使我們獲得光榮所預定的；⁸ 今世有權勢的人中沒有一個認識她，因為如果他們認識了，決不至於將光榮的主釘在十字架上。⁹ 經上這樣記載說：『天主為愛他所準備的，是眼所未見，耳所未聞，人心所未想到的。』

¹⁰ 可是天主藉著聖神將這一切啟示給我們了，因為聖神洞察一切，就連天主的深奧事理他也洞悉。¹¹ 除了

也沒有人知道上帝的事。¹² 我們所領受的，並不是世上的靈，乃是從上帝來的靈，叫我們能知道上帝開恩賜給我們的事。

人內裡的心神外，有誰能知道那人的事呢？同樣，除了天主聖神外，誰也不能明瞭天主的事。¹² 我們所領受的，不是這世界的精神，而是出於天主的聖神，為使我們能明瞭天主所賜與我們的一切。

概述◆即使那些把主釘上十字架的人（俄厄庫美紐）也不在赦免之外（屈梭多模），除非他們不肯悔改，堅決不信（塞浦路斯的狄奧多勒）。若沒有上帝的聖靈，人就不能領會（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）上帝的深奧（亞歷山太的革利免），因為這聖靈與聖父及聖子合而為一（迦巴拉的瑟維里安）。只憑人的理性（安波羅修註釋者；俄厄庫美紐）不能參透這些深奧（俄利根；屈梭多模）。這世上的欺騙之靈並沒有領會信心（安波羅修註釋者）。屬世的智慧就是此世的智慧（俄利根），福音主張的卻是來世的智慧；現在否認上帝之真理的，到那時，上帝要向他們顯明出來（安波羅修註釋者；摩普綏提亞的狄奧多若）。上帝的智慧多麼偉大，它使人的智慧顯得愚拙不堪（屈梭多模）。福音不只是一個謎（塞浦路斯的狄奧多勒）。它不是隱藏在言語裏，而是隱藏在大能裏（安波羅修註釋者）。在我們出生之前，

它已為我們儲備起來（屈梭多模）。無論是那些否認基督是全人的人（亞波里拿流派的人），還是主張上帝是以其本性——就是道——受苦的人（亞流），都誤解了「他們將榮耀的主釘十字架」這話的意思（伯拉糾）。雖然眾教父對保羅在二章9節的引語出自何處有爭議（安波羅修註釋者；屈梭多模），但他們一致認為，基督的死是至關重要的（奧古斯丁）。無論引語出自何處，它表明了靈性的身體可以變得多麼榮耀（俄利根），又表明上帝怎樣預見並預知我們人的抉擇（瑟維里安）。有權有位者就是各種屬靈的或屬魔鬼的權勢，它們蓄意起來反對上帝（安波羅修註釋者）。

2.6 向完全的人講智慧

屬世的智慧◆俄利根：當保羅論到這世上有權有位者的智慧時，他似乎不是指他們共有的智慧，而是指各有獨特之處的不同類型的智慧。

《論首要原理》3.3.1¹

完全的人◆安波羅修註釋者：完全的人就是因為有基督的能力作見證，所以將十字架作為智慧來傳講的人。他們知道行為勝過言語。他們的智慧不是今世的，而是來世的，到那時，上帝必向那些現在否認真理的人顯明出來。《哥林多前書註釋》²

十字架上的真智慧◆屈梭多模：保羅是說，當他這個被人看為愚拙，又是傳講愚拙事情的傳道者，勝過智慧人時，他就是勝過了他們的智慧；這不是憑藉愚拙，而是憑藉更完全的智慧。這智慧是這樣寬廣，這樣偉大，另一種智慧在它面前倒顯得愚拙。真智慧就是福音，就是藉基督的十字架拯救的途徑。完全人就是那些相信的人，他們的確「完全」，因為他們知道一切屬人的事都是徹底虛妄的，他們堅信不能從中贏得任何東西，所以忽視它們。這就是真正的信徒。《哥林多前書講道集》7.1³

2.7 上帝隱藏的智慧

按人的理解不可能◆安波羅修註釋者：保羅證明，他被差遣顯明一種奧秘的智慧，是這世上有權有位的人都不知道的，所以他們才會看為愚拙。上帝的智慧是隱藏的，因為它不在乎言語，而在乎大能。按人的理

解，它是不可能的，但靠著聖靈的能力，它是可信的。上帝預見了這世上將來的罪惡，所以預定這智慧，以便挫敗那些將祂的智慧變成他們自己的愚拙的人；也叫我們，就是信這智慧的人得榮耀。《哥林多前書註釋》⁴

起初◆屈梭多模：保羅熱切地指出，上帝總是愛著我們的，甚至從太初我們還未存在時起。因為倘若祂不愛我們，就不會預先命定我們的豐盛。你若從中間發生過的破裂關係移開，往更遠之處望去，你更會看到上帝對我們的愛源遠流長。《哥林多前書講道集》7.4⁵

整個命定◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅所說的「智慧」，是指整個關於十字架和救恩的命定。《哥林多前書註釋斷片》。⁶

不是謎◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅的意思並不是說他現在正傳講秘密和謎語，而是說，他宣講的道曾經是隱藏的。《哥林多前書註釋》175⁷

¹ OFP 223。

² CSEL 81.23。

³ NPNF 1.12.34。

⁴ CSEL 81.24。

⁵ NPNF 1.12.35。

⁶ NTA 15.174。

⁷ Migne PG 82.242。

2.8a 世上有權有位的人沒有一個知道

各種反對上帝屬魔鬼的力量◆

安波羅修註釋者：這世上有權有位的人不僅指猶太人和羅馬人中的大人物，也指一切起來反對上帝的屬靈力量。其實，猶太統治者不能被稱為這世上有權有位的人，因為他們曾服在羅馬人的權下。羅馬人也沒有將耶穌釘十字架，因為彼拉多本人曾說，他不認為耶穌有甚麼過錯。將他釘十字架的有權有位者是鬼魔。它們知道耶穌就是彌賽亞，但不知道他也是上帝的兒子，所以可以說，它們將他釘十字架是出於無知。《哥林多前書註釋》⁸

2.8b 把榮耀的主釘十字架

因無知受譴責◆伯拉糾：彼拉多、該亞法及其他人因無知遭受譴責，因為他們原本應該知道真理。有兩類異端曲解了這段話，第一類是亞波里拿流之流，第二類是亞流派。亞波里拿流之流的錯誤在於他們不承認基督的人性是完全的；亞流派的錯誤在於他們宣稱上帝的道是可以受難的。亞流派不相信那披戴人性的是榮耀的上主，所以他以為道只具有人性，因此可以受難。《哥林多前書註釋》²⁹

即使把主釘十字架者也不在赦免之外◆屈梭多模：想把耶穌釘十字架的希律和眾祭司都得了赦免嗎？當然。只要他們悔改，就得赦免。保羅也曾逼迫教會，但他悔改了，所以得赦免；同樣，他們也可得赦免。有權有位者的無知，不在於不知道基督的位格，而在於不知道發生在十字架上的事的意義。耶穌祈禱叫他們得赦免，並非因為他們不認識他，而是因為他們不明白自己正在做甚麼。《哥林多前書講道集》7.5¹⁰

倘若基督不曾死過會怎樣？◆

奧古斯丁：倘若基督不曾赴死，死亡就不可能消除。魔鬼雖曾因引誘第一人，將他置於死地而欣喜若狂，但最終卻被自己的戰利品擊敗。它雖藉著引誘而將第一人殺死；¹¹ 卻因殺死這末後的人，使那第一人也逃脫它的羅網。《講道集》之〈論升天講章〉263¹²

固執不信上帝的人◆塞浦路斯的狄奧多勒：上帝在耶穌被釘十字架的時候，赦免了彼拉多、希律、亞拿、該亞法及其他人的無知，但當基督復活並升天，聖靈降臨，使徒施行

⁸ CSEL 81.24-25。

⁹ Migne PL 30.722D-723A。

¹⁰ NPNF 1.12.35-36。

¹¹ 參創 3.1-19。

¹² FC 38.392。

許多神蹟之後，祂就將他們交付懲罰，因為他們仍固執不信。《哥林多前書註釋》176¹³

誰殺了榮耀的主？◆俄厄庫美紐：這可應用在希律和彼拉多身上，但不能同樣地應用在大祭司和眾文士身上，因為他們知道耶穌就是基督。他們更像是葡萄園裏的工人，說：「這是承受產業的。來吧，我們殺他，佔他的產業！」¹⁴《哥林多前書註釋斷片》¹⁵

2.9 上帝所預備的

將要發生的好事◆尼尼微的以撒：當聖經說到那「眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見」等等時，它已向我們宣告，將要發生的好事是不可參透的，這些事與此世的事沒有任何相似之處。《苦修講道集》2¹⁶

靈性的身體◆俄利根：由此我們可以了解，一個靈性的身體是多麼榮耀，多麼美妙，多麼璀璨。《論首要原理》3.6.4¹⁷

保羅的資料來源？◆安波羅修註釋者：保羅所說與以賽亞的有點出入，¹⁸在次經《以利亞啟示錄》中也可以找到這些話。¹⁹保羅引用它們來指基督道成肉身，它不僅超出人的感知能力，也是屬天權能者無法領會的。《哥林多前書註釋》²⁰

意譯？◆屈梭多模：這些話出於何處呢？它們若不是某段經文²¹的轉譯，就是出於某本現已佚失的書。事實上，從倖存下來的資料看，許多書都毀壞了，經歷最初的被擄²²仍完好無損的真是微乎其微。眾先知的話也並非全部保存下來，但保羅既精通律法，又藉聖靈講話，應該對它們了然於心。《哥林多前書講道集》7.6²³

上帝預見人的選擇◆迦巴拉的瑟維里安：人不要以為上帝會無所區分地向某些人啟示奧秘，卻叫另一些人因無知而滅亡。相反，人應該知道並相信，上帝藉著能預知的大能，照著各人的功過為他們預備了適當的事，因為祂在各人選擇之前就已預見他們要選甚麼。《哥林多前書註釋斷片》²⁴

¹³ Migne PG 82.242。

¹⁴ 參太 21.38。

¹⁵ NTA 15.432。主編按：列在英文版本附錄的 Oecumenius 條目裏，其拉丁文書名是錯誤的，正確應該是：*Fragmenta in Epistulam I ad Corinthios*。

¹⁶ AHSIS 11。

¹⁷ OFP 250。

¹⁸ 參賽 64.4。

¹⁹ 參 K.Berger, "Zur Discussion über die Herkunft von 1 Kor 2:9," *New Testament Studies* 24 (1977-1978): 271-83。

²⁰ CSEL 81.26。

²¹ 參賽 52.15。

²² 指巴比倫被擄時期。

²³ NPNF 1.12.36。

²⁴ NTA 15.232。

2.10 聖靈參透萬事

上帝的深奧之事◆亞歷山太的革利免：那些擁有聖靈的人，探尋出關於上帝的深奧之事，就是指那些圍繞著預言的各種隱藏奧秘。《雜篇》2.7.3²⁵

24

人的參悟力有限◆俄利根：惟有聖靈才能參透萬事。這是人的靈不能做到的，所以它需要聖靈賦予力量，才能去參悟上帝的深奧。《哥林多前書註釋斷片》1.10.6-10²⁶

惟有上帝才能顯明上帝◆安波羅修註釋者：上帝藉聖靈向信徒顯明這些事，是因為若沒有上帝的聖靈，就無法理解上帝的事；祂因為是上帝的聖靈，所以知道上帝的一切事。《哥林多前書註釋》²⁷

對上帝精確的知識是在我們的參透之外◆屈梭多模：聖靈知道上帝的奧秘事，祂若未曾向我們顯明這些事，我們就絕不可能知道它們。「參透」一詞不是暗示聖靈原是無知的，而是指精確且具體的知識。當保羅論到上帝時說祂參透人心，²⁸ 指的也是同樣的意思。《哥林多前書講道集》7.7²⁹

聖靈的理解力◆塞浦路斯的狄奧多勒：凡領受聖靈啟示的，也領受了聖靈的理解力。《哥林多前書註釋》177³⁰

2.11 惟有聖靈知道上帝的事

人的靈——上帝的靈◆安波羅修註釋者：上帝的靈所教訓給我們的，是祂本來就知道的事，並非是由被教導而來的。祂又教訓我們基督的奧秘，因為祂不僅是上帝的靈，也是基督的靈。《哥林多前書註釋》³¹

父與聖靈合一◆迦巴拉的瑟維里安：上帝與聖靈是兩個位格，但人與祂裏面的靈卻不是兩個位格，而是同一人。保羅的意思是說，正如人裏面有一種知能上的連貫，父與聖靈的知識也是一樣的，所以聖靈參悟的是祂已經知道的事。《哥林多前書註釋斷片》³²

2.12 領受從上帝來的靈

不受這世上欺騙之靈的迷惑◆安波羅修註釋者：「世上的靈」就是迷住不同人的靈。它並不知道真理，只能猜測真理，所以它既欺騙他人，自己也被表面的事給蒙蔽了。《哥林多前書註釋》³³

²⁵ FC 85.161。

²⁶ JTS 9.239。

²⁷ CSEL 81.27。

²⁸ 參羅 8.27。

²⁹ NPNF 1.12.37。

³⁰ Migne PG 82.243。

³¹ CSEL 81.27-28。

³² NTA 15.233。

³³ CSEL 81.28。

人的智慧◆俄厄庫美紐：我想，保羅說的「世上的靈」指的是人的智慧和知識。《哥林多前書註釋斷片》³⁴

不是從上帝來的靈◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅這樣說是要表明聖

靈不是受造之物，祂具有自己的神性。《哥林多前書註釋》178³⁵

³⁴ NTA 15.432。

³⁵ Migne PG 82.243。

2.13-16 屬靈的人

¹³ 並且我們講說這些事，不是用人智慧所指教的言語，乃是用聖靈所指教的言語，將屬靈的話解釋屬靈的事【或譯：將屬靈的事講與屬靈的人】。¹⁴ 然而，屬血氣的人不領會上帝聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透。¹⁵ 屬靈的人能看透萬事，卻沒有一人能看透了他。¹⁶ 誰曾知道主的心去教導他呢？但我們是有基督的心了。

¹³ 為此，我們宣講，並不用人的智慧所教的言詞，而是用聖神所教的言詞，給屬神的人講論屬神的事。¹⁴ 然而屬血氣的人，不能領受天主聖神的事，因為為他是愚妄；他也不能領悟，因為這些事只有藉聖神纔可審斷。¹⁵ 惟有屬神的人能審斷一切，但他卻不為任何人所審斷。¹⁶ 經上說：『誰知道上主的心意，去指教他呢？』可是我們有基督的心意。

概述◆我們不能把一個屬靈的真理孤立來看，而是要與其他屬靈的真理比對，比如約拿獲救、基督復活，和撒拉生育（屈梭多模）。心靈若假裝可以無須聖靈洞悉事物，就如同眼睛試圖不借光線看事物一樣，對它自身可能就是一種危險（屈梭多模）。這樣的人很容易變得盲目（塞浦路斯

的狄奧多勒；屈梭多模）。一個被上帝模造的心靈，其評價哲學辯證的能力，往往勝過哲學家評價啟示（俄利根）。信心的仇敵視謬誤為真實（安波羅修註釋者）。我們所知關於我們救恩的一切，都是藉著聖靈（伯拉糾）從基督的心而來（屈梭多模；安波羅修註釋者），這心把父的心顯明

出來（俄厄庫美紐）。並非是信心知道一切（屈梭多模），而是一切足以拯救我們的事都充分得以顯明（塞浦路斯的狄奧多勒）。惟有住在聖靈裏面的，才預備好教授基督教的事（塞浦路斯的狄奧多勒）。

2.13 聖靈指教的

解釋屬靈的事◆屈梭多模：有些屬靈的事是晦暗不明，需要解釋的，但只有將它們與其他屬靈之事相比對，才能解釋清楚。比如當我講解基督復活時，我就將它與約拿從魚腹中獲救¹相比。當我談到童貞女生子時，就將它與不可能再生育的婦人如撒拉、利百加等的懷胎奇蹟比較。²《哥林多前書講道集》7.8³

並非完全否定人的智慧◆塞浦路斯的狄奧多勒：這並不意味著，保羅不曾有人的智慧，而是說，他用聖靈的智慧傳道。《哥林多前書註釋》178⁴

2.14a 屬血氣的人以為愚拙

屬血氣的人企圖不靠光來看事物◆屈梭多模：上帝賜給我們的心，是叫我們從祂學習知識，接受恩助，不是叫這心妄自尊大的。眼睛美麗且有用，但它們若想不用光來看東西，那麼它們的美就是虛妄的，甚至可能

變得有害。同樣，我的靈若想不借助聖靈領悟事物，它必成為自身的危害。《哥林多前書講道集》7.9⁵

2.14b 屬靈的恩賜惟有屬靈的人才能看透

屬血氣的人不能明白◆屈梭多模：明眼人能看見盲人的一切事，盲人卻不能說出自己所作的。照樣，我們這些相信的人既能明白我們自己的事，也知道那些不相信的人的事，但他們若想理解我們卻是枉然。《哥林多前書講道集》7.11⁶

滿足於盲目◆塞浦路斯的狄奧多勒：屬血氣的人滿足於自己的觀念，他們既不接受也不理解聖靈的教導。《哥林多前書註釋》178⁷

2.15 屬靈的人看透萬事

屬靈的人◆俄利根：屬靈的人能看透萬事，無論他是希臘人，還是化外人；是智慧的，還是愚拙的。但沒有一個人能看透他，因為他的理解力和回應深不可測。《哥林多前書註釋》

¹ 參拿 2.10。

² 參創 21.1-7; 25.21。

³ NPNF 1.12.37。

⁴ Migne PG 82.243。

⁵ NPNF 1.12.38。

⁶ NPNF 1.12.39。

⁷ Migne PG 82.246。

斷片》1.11.44-45⁸

信心的仇敵把謬誤看為真理◆

安波羅修註釋者：誰能責備說真話的人呢？當說真話的人指出，所有信心的仇敵都把謬誤看為真實的時候，對他的指責就會化為烏有，因為真理的審判要給信心的仇敵定罪。《哥林多前書註釋》⁹

教導的恩賜◆塞浦路斯的狄奧多勒：

領受了聖靈之恩賜的人，才有資格教導他人。否則，他所說的，就毫無價值了。《哥林多前書註釋》179¹⁰

2.16 誰知道主的心？

有分於基督的心◆安波羅修註釋者：

保羅這樣說是因為信徒都在神聖智慧上有分。¹¹《哥林多前書註釋》¹²

聖靈的光照◆伯拉糾：我們有

基督的心，因為我們有聖靈。《哥林多前書註釋》²¹³

基督知道的我們都知道嗎？◆

屈梭多模：我們知道基督心裏面的事，這是他願意向我們顯明的。但這並不意味我們要知道基督所知道的一切事，而是意味著，我們知道的一切事都來自基督，且全是屬靈的。《哥林多前書講道集》7.12¹⁴

無所缺乏◆塞浦路斯的狄奧多勒：

保羅非常清楚地表明，上帝的教導是無所缺乏的。它包容一切知識，但並非僅此而已，上帝還傳授智慧，好叫我們準確地領會祂的教導。《哥林多前書註釋》179¹⁵

在我們裏面的父◆俄厄庫美紐：

「基督的心」指的就是父。保羅的意思是說，我們有基督的父在我們裏面。《哥林多前書註釋斷片》¹⁶

⁸ JTS 9.241。

⁹ CSEL 81.30-31。

¹⁰ Migne PG 82.246。

¹¹ 參賽 40.13。

¹² CSEL 81.31。

¹³ Migne PL 30.724B。

¹⁴ CSEL 81.39。

¹⁵ Migne PG 82.246。

¹⁶ NTA 15.432-33。

3.1-4 屬血氣的人

¹ 弟兄們，我從前對你們說話，不能把你們當作屬靈的，只得把你們當作

¹ 所以，弟兄們，我從前對你們說話，還不能把你們當作屬神的人，只

屬肉體，在基督裏為嬰孩的。² 我是用奶餵你們，沒有用飯餵你們。那時你們不能吃，就是如今還是不能。³ 你們仍是屬肉體的，因為在你們中間有嫉妒、紛爭，這豈不是屬乎肉體、照著世人的樣子行嗎？⁴ 有說：「我是屬保羅的」；有說：「我是屬亞波羅的。」這豈不是你們和世人一樣嗎？

能當作屬血肉的人，當作在基督內的嬰孩。² 我給你們喝的是奶，並非飯食，因為那時你們還不能吃，就是如今你們還是不能，³ 因為你們還是屬血肉的人。你們中既有嫉妒和紛爭，你們豈不還是屬血肉的人，按照俗人的樣子行事嗎？⁴ 這人說：「我屬保祿」，那人說：「我屬阿頗羅」；這樣，你們豈不成了俗人嗎？

概述◆聖靈居住並停留在那些堅信自己已重獲新生命的信徒裏面（安波羅修註釋者）。「飯」這意象在新約用於聖父和聖子的教導中，亦在舊約摩西的嗎哪裏（俄利根，亞爾勒的凱撒留）已經預示了。只能喝奶就是指注意力只能集中於神蹟（迦巴拉的瑟維里安）。對這些聽眾必須調低教訓的層次（塞浦路斯的狄奧多勒）。回想主在山上只向三名門徒顯示他的榮耀，吩咐他們不可講述發生的事，直到他復活為止（安波羅修註釋者）。分裂產生了嫉妒，加深了肉體的慾望，剝奪了聆聽福音的自由（屈梭多模）。保羅對屬靈人的強調，不能被理解為摩尼教徒式對身體的拒斥（奧古斯丁）。

羅修註釋者：這些人是屬肉體的，因為他們仍然是此世各種慾望的奴隸。他們雖曾受洗禮，又領受了聖靈，但他們在洗禮後又復歸原有的、他們曾宣佈放棄的生活，所以他們仍是屬肉體的。人若堅信自己的重生，聖靈就在這個已被其澆灌的人裏面居住。不然，祂就要離開；當然這只是暫時離開。如果那人悔改，聖靈必會回來，因為祂是悔改者的愛人，始終期待良善之事。《哥林多前書註釋》¹

不是摩尼教對身體的拒斥◆奧古斯丁：保羅說的不是他們的身體，而是他們屬肉體的靈。《論上帝之城》22.21²

3.1 基督裏面的嬰孩

當作向屬肉體的人講話◆安波

¹ CSEL 81.31-32。

² FC 24.473。

3.2a 用奶餵，沒有用飯餵

飯 ◆俄利根：在屬靈的意義上，「飯」指關於聖父和聖子的教導。在舊約裏，飯是以預表論的形式出現的，就如我們看到摩西在曠野舉起一條蛇，³這蛇就是基督的一個圖像或預表，這解釋了為甚麼人一望這蛇就能得活。《哥林多前書註釋斷片》1.12.17-23⁴

基督徒教師要像乳牛用雙乳餵養 ◆亞爾勒的凱撒留：我所親愛的弟兄姐妹，我們可以恰當地說，長老與乳牛似乎有某種相似之處。乳牛用雙乳餵養牛犢，照樣，長老也應該用雙乳，就是舊約和新約，牧養基督徒。《講道集》4.4⁵

只有奶 ◆迦巴拉的瑟維里安：保羅用「奶」意指道德教訓和各種神蹟，與之對比，「飯」則是指宣講上帝的教義。《哥林多前書註釋斷片》⁶

3.2b 未準備好

未準備 ◆安波羅修註釋者：他們雖在基督裏面得了重生，卻還不適合領受屬靈之事。他們雖領受了信心，就是聖靈的種子，但未曾長出與上帝相配的果子；他們如同嬰孩，渴望能夠擁有不完美之物對感官的刺激。但是保羅，就是屬上帝的人和屬靈的醫生，照著他的能力賜教他們每一位，

免得有人因不完全或無經驗，在涉及靈性問題的地方被人閒話。有些人抱怨久未聽到屬靈之事，保羅對此予以猛烈駁斥，因為事實上他們是不配聽屬靈之事。假使徒對所有聽眾一視同仁，不加區分地傳道，然而眾所周知，我們的主、我們的老師對公眾講說是一種方式，對他的門徒私下講說卻是另一種方式；即使在自己的門徒中講道，也有區分，因為他在山上只向三位門徒顯明他的榮耀，並吩咐他們不得講說發生的事，直到他死後復活。《哥林多前書註釋》⁷

沒有藉口 ◆屈梭多模：哥林多人不能領受「飯」，並非出於本性，而是出於選擇，所以他們沒有任何藉口。《哥林多前書講道集》7.3⁸

調整教導的層次 ◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅是說，他調整了他的教導層次，以便適應他們淺薄的理解力。《哥林多前書註釋》179⁹

3.3 嫉妒和紛爭

仍是屬肉體的 ◆屈梭多模：這

³ 參民 21.8-9。

⁴ JTS 9.242。

⁵ FC 31.31。

⁶ NTA 15.236。

⁷ CSEL 81.32-33。

⁸ NPNF 1.12.44。

⁹ Migne PG 82.246。

裏保羅特別談到那些使哥林多人成為屬肉體的問題。其他一些問題，比如姦淫和不潔，他要在以後討論，現在他首先要解決的，是他已用一段時間來努力闡述清楚的問題。如果嫉妒使人成為屬肉體的，那麼我們每個人都應該因自己的罪大聲呼告，披麻蒙灰。有誰不曾沾染嫉妒呢？我這樣說別人，只是因為我知道這在我身上是多麼真實的事。《哥林多前書講道集》8.3¹⁰

3.4 行為與世人一樣

黨派活動◆屈梭多模：正是哥林多人的黨派活動產生了嫉妒，嫉妒又反過來使他們成為屬肉體的。他們一旦成為屬肉體的，就再也不能自由地聆聽更富靈性的真理。《哥林多前書講道集》8.5¹¹

¹⁰ NPNF 1.12.44-45。

¹¹ NPNF 1.12.45。

3.5-10 上帝的僕人

⁵ 亞波羅算甚麼？保羅算甚麼？無非是執事，照主所賜給他們各人的，引導你們相信。⁶ 我栽種了，亞波羅澆灌了，惟有上帝叫他生長。⁷ 可見栽種的，算不得甚麼，澆灌的，也算不得甚麼；只在那叫他生長的上帝。⁸ 栽種的和澆灌的，都是一樣，但將來各人要照自己的工夫得自己的賞賜。⁹ 因為我們是與上帝同工的；你們是上帝所耕種的田地，所建造的房屋。¹⁰ 我照上帝所給我的恩，好像一個聰明的工頭，立好了根基，有別人在上面建造；只是各人要謹慎怎樣在上面建造。

⁵ 其實，阿頗羅算什麼？保祿算什麼？不過只是僕役，使你們獲得信仰，每人照主所指派的而工作；⁶ 我栽種，阿頗羅澆灌，然而使之生長的，卻是天主。⁷ 可見，栽種的不算什麼，澆灌的也不算什麼，只在那使之生長的天主。⁸ 所以栽種的和澆灌的原是一事，不過各人將要按自己的勞苦領受自己的賞報。⁹ 我們原是天主的助手，你們是天主的莊田，是天主的建築物。

¹⁰ 按照天主所賜給我的恩寵，我好像一個精明的建築師，奠立了根基，其他的人在上面建築；但是各人應該注意怎樣在上面建築，

概述◆一個人惟有被栽種在主的家裏，被栽種在教會的教義裏，才能開花結果（耶柔米）。在這個過程中，惟有上帝叫他生長（奧古斯丁；安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。即使還未有有形的洗禮，上帝的靈也賜予生命，比如殉道士就是一例（安波羅修註釋者）。不同的恩賜和工作可能受啟於同一位靈（屈梭多模）。上帝建造的房屋其合一性之所以能夠避免破壞，是因為受到一般教會的共識保護（屈梭多模）。我們現在建造的，必與根基緊密黏合（安波羅修註釋者）。基督就是惟一的根基（屈梭多模），它必得保守，不得顛覆（塞浦路斯的狄奧多勒）。我們不是奴僕，而是在傳道中與上帝同工（摩普綏提亞的狄奧多若）。驕傲之毒抗拒真正謙卑之藥（亞爾勒的凱撒留）。得為上帝的僕人，並被上帝使用，領人歸信，是件偉大的事，但比起一切良善的根源，這事卻算不了甚麼（屈梭多模；伯拉糾）。若將各人的信德視為等同，必然導致懈怠，保羅想要避免這種懈怠的誘惑。（屈梭多模；安波羅修註釋者；伯拉糾）。

3.5 引導他們相信的僕人

亞波羅和保羅是僕人◆伯拉糾：倘若保羅和亞波羅都不算甚麼，

那麼對於那些因肉身得榮耀的人，我們又能說甚麼呢？《哥林多前書註釋》³

傳道和事奉◆屈梭多模：保羅貶低自己是為了向哥林多人證明他並未糟蹋他們。得為上帝的僕人，並被上帝使用，領人歸信，是件偉大的事，但比起一切良善的源頭和根基，就無足掛齒了。另外值得注意的是，保羅稱亞波羅和自己為僕人，而非傳福音者。這是因為他們不只是傳福音，也牧養哥林多人。前者只是用言語，後者卻同時須要行為。《哥林多前書講道集》8.5²

3.6 上帝賜下生長

上帝的聖靈賜下生長◆安波羅修註釋者：栽種就是傳福音，引導人得信心；澆灌就是用已被認可的言語形式施洗。然而，赦免罪，賜下聖靈，惟獨在乎上帝。我們知道，上帝不需要人的按手就賜下聖靈，而且一個未受洗的人其罪獲得赦免，這事也曾發生。既然這樣的人亦領受了只屬於洗禮的恩賜，那麼是否可說他是受了無形的洗禮？《哥林多前書註釋》³

30

¹ Migne PL 30.724D。

² NPNF 1.12.45。

³ CSEL 81.34。

扎根在主的家◆耶柔米：我被栽種在主的家裏，就是教會裏；不是種在牆上，而是種在教會的教義裏。凡栽種在主的家裏，並扎根在那裏的，都要開花結果。《講道集》21⁴

不同的恩賜◆屈梭多模：保羅和亞波羅雖然職責不同，但他們所做的一切都是屬於上帝的。《哥林多前書講道集》8.5⁵

3.7 惟有上帝才算甚麼

栽種的和澆灌的都算不得甚麼◆安波羅修註釋者：與上帝的榮耀相比，人的榮耀算不得甚麼。就事奉來說，人怎樣得榮耀，也只是作為僕人的榮耀。《哥林多前書註釋》⁶

惟有上帝賜下增長◆奧古斯丁：若不是上帝賜下增長，即使是眾使徒也將一事無成，更何況是你我，或我們時代任何自詡為教師的人。《書信集》193⁷

枉花工夫◆塞浦路斯的狄奧多勒：若沒有上帝的恩助，我們的工夫也是枉然。《哥林多前書註釋》180⁸

3.8 照工夫得賞賜

更大的賞賜◆安波羅修註釋者：即使傳福音的與施洗的是平等，前者仍比後者大，並要得更大的賞賜。《哥林多前書註釋》⁹

雇工◆伯拉糾：保羅指出，他和亞波羅只是別人農場裏的雇工，除了從自己的勞動中獲得報酬之外，他們一無所有。《哥林多前書註釋》3¹⁰

避免懶怠的誘惑◆屈梭多模：保羅這樣說是為了表明，哥林多人沒有理由認為他們中有些人比別人優秀。他不允許作工勤勉的人自視優越於做事不多的人，也不允許後者嫉妒前者。但是，倘若無論各人做工勤勉與否，一律一視同仁，那麼勢必導致懈怠，為避免這樣的誘惑，保羅補充說，各人要照自己成就的作為得不同的賞賜。《哥林多前書講道集》8.6¹¹

3.9 同工的

上帝建造的房屋是統一的◆屈梭多模：建造的房屋不是屬於工人，而是屬於主人的。倘若你是房屋，你必不能一分為二，否則房屋就要倒塌。倘若你是農場，你必不能分割，還要用單一的、完整連貫的籬笆圍起來。《哥林多前書講道集》8.6¹²

⁴ FC 48.173。

⁵ CSEL 81.46。

⁶ CSEL 81.34。

⁷ FC 30.301。

⁸ Migne PG 82.247。

⁹ CSEL 81.35。

¹⁰ Migne PL 30.725A。

¹¹ NPNF 1.12.46。

¹² NPNF 1.12.46。

工人不是奴僕◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅稱呼我們是上帝的同工，而非祂的僕人或奴僕。《哥林多前書註釋斷片》¹³

31

謙卑的藥◆亞爾勒的凱撒留：上帝的同工就是這樣的人，他們一看見驕傲之毒潛入某個弟兄的心裏，就趕緊用真正謙卑之藥把它除掉。《講道集》233.6¹⁴

3.10 立根基

在根基上適當地建造◆俄利根：這告誡既適用於你，也適用於我。倘若我沒有在為我立好的根基上適當地建造，那麼到了審判的日子，那火必毀滅我的工程。《哥林多前書註釋斷片》1.15.18-20¹⁵

我們所建造的與根基黏合◆安波羅修註釋者：智慧的工頭，就是傳救主所傳福音的人。後來，別人在根基上建造，時而完美，時而敗壞。我們必須十分留意，要保證我們所造

的，與根基黏合為一，因為它若有點傾斜或過輕，就要倒塌，但根基本身必保持完好無損。即使人們所受的教導是敗壞的，敗壞的教導倒塌了，基督的名依然長存，因為它就是根基。

《哥林多前書註釋》¹⁶

基督就是根基◆屈梭多模：保羅引用聰明工頭的例子，並非要讚美自己，因為無論他擁有怎樣的技藝，全在乎上帝賜給他的恩典。而且，因為它是恩典，所以不可分割，而要安然地立在基督這個根基上。《哥林多前書講道集》8.6¹⁷

保守根基◆塞浦路斯的狄奧多勒：我們必須在根基上建造，而不是推翻根基。《哥林多前書註釋》181¹⁸

¹³ NTA 15.175。

¹⁴ FC 66.196。

¹⁵ JTS 9.244。

¹⁶ CSEL 81.35。

¹⁷ NPNF 1.12.46。

¹⁸ Migne PG 82.247。

3.11-15 神聖建築的原則

¹¹ 因為那已經立好的根基就是耶穌基督，此外沒有人能立別的根基。¹² 若有人用金、銀、寶石、草木、禾稈在

¹¹ 因為除已奠立了的根基，即耶穌基督外，任何人不能再奠立別的根基。

¹² 人可用金、銀、寶石、木、草、禾

這根基上建造，¹³ 各人的工程必然顯露，因為那日子要將它表明出來，有火發現；這火要試驗各人的工程怎樣。¹⁴ 人在那根基上所建造的工程若存得住，他就要得賞賜。¹⁵ 人的工程若被燒了，他就要受虧損，自己卻要得救；雖然得救，乃像從火裏經過的一樣。

稭，在這根基上建築，¹³ 但各人的工程將來總必顯露出來，因為主的日子要把它揭露出來；原來主的日子要在火中出現，這火要試驗各人的工程怎樣。¹⁴ 誰在那根基上所建築的工程，若存得住，他必要獲得賞報；¹⁵ 但誰的工程若被焚毀了，他就要受到損失，他自己固然可得救，可是仍像從火中經過的一樣。

概述 ◆ 保羅用建築來比喻基督徒的生活：除了耶穌基督（俄利根），沒有別的根基（安波羅修註釋者）能使信徒緊緊地黏牢在一起（屈梭多模）。這根基也藉保羅的事奉為外邦人而立（俄利根）。雖然一切信徒的根基都是一樣，但他們可能會選擇用不同的道德質料建造（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。悔改、相信後又犯罪，就是再次在草木禾稭上建造（俄利根）。從最高級的質料（寶石）到最低級的質料（禾稭），建造者選擇不同的質料行善或作惡（伯拉糾）。各人的工程質量要在最後的審判時受試驗（奧古斯丁），並要表明出來（安波羅修註釋者）。草木、禾稭必抵擋不住審判之火（伯拉糾）。因信得救的，可能仍要經受火的試驗（安波羅修註釋者）。人雖有信心，

卻仍追逐邪惡生活的，他的信心必不能使他免受責備，因為他的工程必如同禾稭，而不是金子，要在火裏燒毀（屈梭多模）。因信建造的良善工程必須在此生做好，因為一旦死亡之門關閉，來世就再也沒有機會使人自由地贖罪了（大貴格利）。雖然異端可能也想得到基督徒的稱號，但他們並未尊重「基督徒」之名背後的實質含義（奧古斯丁）。教師的永恆命運最終並不完全依賴學生們不負責任的選擇（塞浦路斯的狄奧多勒）。

3.11 根基耶穌基督

為外邦人立好的根基 ◆ 俄利根：其他使徒將這根基立在猶太人中間，保羅和巴拿巴卻將它立在外邦人中。《哥林多前書註釋》1.15.41-42¹

¹ JTS 9.244-45。

沒有別的根基◆安波羅修註釋者：沒有人能立別的根基，因為即使有異端想教導甚麼，也只能借用基督的名。他們不可能用其他任何方式來舉薦他們捏造出來的錯誤，所以他們企圖藉他榮耀的名，使其自相矛盾和荒誕不經的思想被人接受。《哥林多前書註釋》²

黏牢著根基◆屈梭多模：根基已經立好，無人可以改變。所以讓我們在它上面建造，並貼緊它，如同枝子貼牢樹幹，使得我們與基督之間毫無隔閡。一旦樹幹與樹枝之間出現縫隙，枝條就要枯萎死亡。照樣，建造的房屋若不黏牢根基，也必倒塌。所以，我們不僅要貼緊基督，而且要黏牢他，因為我們一旦有所偏離，就會滅亡。《哥林多前書講道集》8.7³

異端的妄稱◆奧古斯丁：不能僅僅因為某些異端也宣稱基督，就否認這是正統信仰的獨特基礎。因為只要我們仔細想想基督的含義，就能發現有些希望被稱為基督徒的異端中，基督的名雖受尊敬，這名所指的實質卻未受尊重。《論信望愛的手冊》2.5⁴

3.12 貴重的或一般的建築質料

在草木、禾稈上建造◆俄利根：如果我們想的是公義良善的事，

我們就是在黃金的根基上建造房屋。如果我們重複主所說的每句聖言，而毫不敗壞它，我們就是在銀子的根基上建造房屋。如果我們的一切事工都是良善的，我們就是在寶石上建造。但我若立好根基後犯罪，我就是在木頭上建造；我若不悔改，就是在草木上建造；最後，我若仍一意孤行，就是在禾稈上建造。《哥林多前書註釋斷片》1.15.46-55⁵

建材的類型◆伯拉糾：房屋不是自成的，須要有人砌牆。這就是教會教師的角色。金、銀等等，代表六類不同的聽眾。金代表好的回應者，銀代表更好的（因為銀比金更堅固），寶石則代表最好的回應者。照樣，木表示惡人，草木表示更惡的，禾稈表示最惡的。《哥林多前書註釋》3⁶

所有信徒的根基都是一樣的◆屈梭多模：我們的信心就是根基，這對各人來說都是一樣的。但在實際生活中，不是每個人都一樣的。有人勤勉，有人懶惰；有人成就非凡，有人業績平平。有人在大事上表現卓越，

² CSEL 81.36。

³ NPNF 1.12.47。

⁴ LCC 7.339。

⁵ JTS 9.245。

⁶ Migne PL 30.725C-726A。

有人卻在小事上閃光發亮。有些人的過失比別人嚴重。正因為這樣，我們的世界才顯得這樣豐富多彩。而且，審判只在乎努力的過程，不涉及努力的結果。不能僅僅因為學生不聽教導就指責為師者。《哥林多前書講道集》9.5⁷

道德質料◆塞浦路斯的狄奧多勒：有人認為這是指基督教教義的發展，但從上下文可以看出，保羅這裏談論的是道德和行為。《哥林多前書註釋》182⁸

3.13 火要試驗各人的工程

受火試驗◆安波羅修註釋者：雖然敗壞的教義可能一時蒙騙某些人，但火必使它在各人面前顯露出來。《哥林多前書註釋》⁹

最後試驗◆奧古斯丁：火要試驗各人的工程質量。人的工程若存得住，他就要得賞賜；人的工程若被燒了，儘管他會失去獎賞，自身卻因此就得救。雖然這火作為一種試驗會有益於一些人，而損害另一些人，但在火中他們都不會永遠失喪。《論上帝之城》21¹⁰

挺過審判之火◆伯拉糾：金、銀、寶石必挺過審判之火，草木、禾稈卻要被燒毀。《哥林多前書註釋》3¹¹

3.14 得賞賜

建在根基上的榮耀工程◆安波羅修註釋者：人的工程若證明是持久的，他就要得賞賜。他必如同那火窯裏的三位弟兄，¹² 注定要領受榮耀的屬天生命作為他的賞賜。《哥林多前書註釋》¹³

3.15 只有經過火裏才得救

火要試驗工程◆安波羅修註釋者：受虧損就是忍受責備。人既遭受懲罰，怎能不有所虧損呢？但他自己仍可以得救。他的錯誤思想要毀滅，但他活生生的靈魂並不同樣毀滅。儘管如此，他仍可能經受火的懲罰。只有經過火的煉淨才能得救。《哥林多前書註釋》¹⁴

金經得起火燒，草木卻燒毀◆屈梭多模：人若有正確的信心，卻走向一種邪惡的生活，那麼他的信心不能使他免於懲罰，因為他的工程要被燒掉。身穿金盔的人必穿越火河，然後變得更加光芒萬丈；但披草的人卻要在火河裏功虧一簣，並毀滅自己。

34

⁷ NPNF 1.12.51。

⁸ Migne PG 82.250。

⁹ CSEL 81.37。

¹⁰ FC 24.400-401。

¹¹ Migne PL 30.726B。

¹² 參但 3.1-10。

¹³ CSEL 81.37。

¹⁴ CSEL 81.37-38。

《哥林多前書講道集》9.5¹⁵

堅守信心的教師必得賞賜◆塞浦路斯的狄奧多勒：教師教導的是正確的東西。有些人聽從他，有些人卻不聽。聽從的必像金銀——經過火的洗煉，變得閃光發亮。不聽的則要被燒毀。但教師並不因此有所虧損。無論怎樣，只要他一直是堅守信心的，就必得賞賜。《哥林多前書註釋》183¹⁶

避免錯誤的信心◆亞爾勒的凱撒留：有許多人錯誤地理解這節經文，以虛假的信心欺騙自己。他們相信，即使在基督的根基上建造嚴重的罪，這些罪過也可以經由短暫的火焰得潔淨，這樣他們自己以後就能獲得永生。這種理解必須加以糾正。人若這樣自以為是，那是自我欺騙。因為

在那火中得潔淨的是輕罪，不是重罪。更糟糕的是，不僅大罪，而且小罪也照樣能叫人毀滅。《講道集》179.1¹⁷

此生和來生贖罪的機會◆大貴格利：我們應該記住，除非人藉此生的良善作為得了潔淨，不然到了來世，即使最微不足道的過失也不得潔淨。《對話集》4.41¹⁸

¹⁵ NPNF 1.12.51。

¹⁶ Migne PG 82.250。

¹⁷ FC 47.450。

¹⁸ FC 39.249。中世紀初的煉獄思想通常被認為主要來自貴格利。這一理論並未否定他在別處談到「恩典」先於「因愛而生的信心」的觀點。要全面地理解貴格利的意圖，必須將他對屬天生活必須煉淨的推測，與他的恩典教導（基本上是奧古斯丁主義）聯繫起來。在信心生活中成就的任何良善作為，必須在死期到來前行出來，因為一旦死亡之門關閉，來世就再也沒有機會使人自由地從事暫時的自願作為。

3.16-17 基督徒的身分

¹⁶ 豈不知你們是上帝的殿，上帝的靈住在你們裏頭嗎？¹⁷ 若有人毀壞上帝的殿，上帝必要毀壞那人；因為上帝的殿是聖的，這殿就是你們。

¹⁶ 你們不知道，你們是天主的宮殿，天主聖神住在你們內嗎？¹⁷ 誰若毀壞天主的宮殿，天主必要毀壞他，因為天主的宮殿是聖的，這宮殿就是你們。

概述◆上帝的聖靈住在自己的殿裏：這殿就是我們自己（安波羅修註釋者）。那些雖因悔改相信而成了屬靈的人，也仍然有可能像屬肉體的人那樣生活，從而辱沒住在他們裏面的聖靈（摩普綏提亞的狄奧多若）。那些拿上帝的聖殿作褻瀆上帝之地（安波羅修註釋者），行姦淫之事（屈梭多模）的人，保羅要刺痛他們的良心。

3.16 聖靈住在上帝的殿裏

聖靈住在我們裏面◆安波羅修註釋者：上帝住在自己的殿裏，這是必然的事。值得注意的是，他既說上帝的靈住在我們裏面，「上帝」這字在本節裏必須理解為「聖靈」。《哥林多前書註釋》¹

冒犯聖靈◆摩普綏提亞的狄奧多若：相信基督的人領受聖靈，他既受了重生的洗禮，聖靈就住在他裏面，所以他就是屬靈的。但這樣的人若後

來改弦易轍，滿足屬世的慾望，那麼就此而言他們就是屬肉體的。所以保羅說，那些曾因悔改相信而成為屬靈的，仍然可能像屬肉體一樣生活，以致辱沒住在他們裏面的聖靈。《哥林多前書註釋斷片》²

3.17 你們就是上帝的殿

上帝的殿是聖潔的◆安波羅修註釋者：保羅這樣說是為要刺痛那些因邪惡生活敗壞了身體的人的良知，尤其是那與繼母通姦的人。³《哥林多前書註釋》⁴

褻瀆上帝的殿◆屈梭多模：上帝的殿是聖潔的，但行了淫亂之事的人卻是褻瀆神的。《哥林多前書講道集》9.7⁵

¹ CSEL 81.38。

² NTA 15.176。

³ 參林前 5.1-5。

⁴ CSEL 81.38。

⁵ NPNF 1.12.52。

3.18-23 顛覆的人

¹⁸ 人不可自欺。你們中間若有人在這世界自以為有智慧，倒不如變作愚拙，好成為有智慧的。¹⁹ 因這世界的

¹⁸ 誰也不要自欺：你們中若有人在今世自以為是有智慧的人，該變為一個愚妄的人，為成一個有智慧的人，¹⁹

智慧，在上帝看是愚拙。如經上記著說：「主叫有智慧的，中了自己的詭計」；²⁰ 又說：「主知道智慧人的意念是虛妄的。」²¹ 所以無論誰，都不可拿人誇口，因為萬有全是你們的。²² 或保羅，或亞波羅，或磯法，或世界，或生，或死，或現今的事，或將來的事，全是你們的；²³ 並且你們是屬基督的，基督又是屬上帝的。

因為這世界的智慧在天主前原是愚妄。經上記載說：『他以智者的計謀捕捉智者；』²⁰ 又說：『上主認透智者的思念，原來都是虛幻。』²¹ 所以，誰也不可拿人來誇口，因為一切都是你們的；²² 無論是保祿，或是阿頗羅，或是刻法，或是世界，或是生命，或是死亡，或是現在，或是將來，一切都是你們的；²³ 你們卻是基督的，而基督是天主的。

概述◆無論人類想甚麼，離開上帝都是愚拙的（安波羅修註釋者）。虔信的人因為鄙視屬地的智慧，所以在這世界看來是愚拙的；然而智慧人自以為沒有上帝也可以做甚麼，卻中了自己的詭計（屈梭多模，塞浦路斯的狄奧多勒）。智慧人以為是真理的，結果卻是虛妄的（安波羅修註釋者），不能得救的（伯拉糾）。無論世俗的智慧人擁有甚麼，都可能被盜走（俄利根）。這樣，保羅又回到了最初的主題（屈梭多模；安波羅修註釋者）。

3.18 變作愚拙以成為有智慧的

摘要重述◆安波羅修註釋者：這裏，保羅回到他談過的主題上。¹《哥林多前書註釋》²

不是靠學習得來的智慧◆尼尼

微的以撒：那些身體渺小的人，³以及那些雖在世上為智慧者，卻放棄知識……使自己的自由意志變得如同嬰孩的人，必得一種智慧，這智慧不是靠用功學習就能習得的。《苦修講道集》72⁴

向這世界死◆屈梭多模：保羅要求我們向這世界死，這死對我們有益，因為它是新生活的開始。所以他又吩咐我們成為這世界的愚拙者，由此引領我們到達真智慧。當你鄙棄屬地的智慧，並相信它對你領會信心毫無幫助，你就成了這世界的愚拙人。基督徒認為，一切事正好與它看起來的樣子相反。《哥林多前書講道集》

¹ 即哥林多前書第一章裏。

² CSEL 81.39。

³ 參詩 114.6。

⁴ AHSIS 352。

10.2⁵

3.19 這世界的智慧在上帝是愚拙

叫有智慧的中了自己的詭計◆屈梭多模：上帝怎樣叫有智慧的中了自己的詭計？⁶就是向他們表明，在他們以為不用上帝也行的時候，其實正是他們最需要上帝的時候。他們淪落到一種甚至看起來連漁夫和文盲都不如的窘境，因為在這窘況中，若不靠著漁夫和文盲的智慧，甚麼都行不通了。《哥林多前書講道集》10.3⁷

缺乏恩典◆塞浦路斯的狄奧多勒：這世界的智慧就是缺乏上帝恩典的智慧。它的特點純粹是屬人的。《哥林多前書註釋》184⁸

3.20 這世界的智慧是虛妄的

他們以為假的卻是真的◆安波羅修註釋者：上帝既然知道他們的意念是虛妄的，所以指責他們的智慧，以證明他們是愚拙的，他們以為虛假的，卻是真實的，以為邪惡的，卻是良善的。《哥林多前書註釋》⁹

智慧人的意念◆伯拉糾：智慧人的意念¹⁰對人的拯救毫無幫助。《哥林多前書註釋》3¹¹。

3.21 不可以人的理性誇口

萬有全是你們的◆俄利根：信徒擁有萬有，非信徒卻真正一貧如洗。縱然他可能擁有甚麼，也已被偷走。《哥林多前書註釋斷片》2.17.12-14¹²

試圖離開上帝而思考◆安波羅修註釋者：人的理性是愚拙而軟弱的，所以人不應讚頌人，而應讚頌上帝，上帝的話不可更改。人若離開上帝，無論思考甚麼，都是愚拙。《哥林多前書註釋》¹³

3.22 萬有全是你們的

勸勉的話◆屈梭多模：保羅既已責備哥林多人，現在則要轉而再次鼓勵他們。他甚至放下為師者的尊嚴，暗示他們應該感謝別人，正是因為這些人，他們才有了現在的身分。《哥林多前書講道集》10.4¹⁴

3.23 屬基督

你們是屬基督的◆安波羅修註

⁵ NPNF 1.12.54。

⁶ 參伯 5.13。

⁷ NPNF 1.12.55。

⁸ Migne PG 82.251。

⁹ CSEL 81.40。

¹⁰ 參詩 94.11。

¹¹ Migne PL 30.727A。

¹² JTS 9.353。

¹³ CSEL 81.40。

¹⁴ NPNF 1.12.55。

釋者：我們是屬基督的，因為無論是在身體上還是靈性上，我們是藉他造的。《哥林多前書註釋》¹⁵

37

我們因恩典屬基督 ◆ 屈梭多模：我們是屬基督的，因為我們因他（的恩典）被造。但基督是屬上帝

的，不是作為受造之物，而是作為上帝自己的兒子。《哥林多前書講道集》10.4¹⁶

¹⁵ CSEL 81.41。

¹⁶ NPNF 1.12.55。

4.1-5 保羅的身分

¹ 人應當以我們為基督的執事，為上帝奧秘事的管家。² 所求於管家的，是要他有忠心。³ 我被你們論斷，或被別人論斷，我都以為極小的事；連我自己也不論斷自己。⁴ 我雖不覺得自己有錯，卻也不能因此得以稱義；但判斷我的乃是主。⁵ 所以，時候未到，甚麼都不要論斷，只等主來，他要照出暗中的隱情，顯明人心的意念。那時，各人要從上帝那裏得著稱讚。

¹ 這樣說來，人當以我們為基督的服務員和天主奧秘的管理人。² 說到管理人，另外要求於他的，就是要他表現忠信。³ 至於我，或受你們的審斷，或受人間法庭的審斷，為我都是極小的事，就連我自己也不審斷自己，⁴ 因為我雖然自覺良心無愧，但我決不因此就自斷為義人；那審斷我的只是主。⁵ 所以，時候未到，你們什麼也不要判斷，只等主來，他要揭發暗中的隱情，且要顯露人心的計謀；那時，各人纔可由天主那裡獲得稱譽。

概述 ◆ 保羅駁斥他人無理指責，為自己辯護，卻沒有假裝自己是無可指責的（安提阿的伊格那丟；俄利根；屈梭多模）。他知道他不能公正地論斷自己，但上帝知道他的心（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。審

判我們德性敗壞的時間，是那位最後審判者來決定的，而不是要我們來替代（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。洞悉我們心底隱秘之事的上帝（屈梭多模）並不專注於瑣碎小事（俄利根）。基督的僕人必仔細閱

讀聖經，上帝奧秘之事的管家卻要探尋它們的深處（俄利根）。上帝的奧秘並非不加選擇地向一切人顯明，它們只交與那些作好預備的人，和那些應得的人（屈梭多模）。我們蒙召作忠信的管家，像眾使徒一樣（俄利根；安波羅修註釋者），忠心看管那交與我們的東西（屈梭多模；安波羅修）。

4.1 基督的僕人

奧秘事的管家◆俄利根：作基督的僕人與作上帝奧秘事的管家是大大不同的。凡閱讀聖經的，都可以作基督的僕人，但奧秘事的管家則必須探尋它們的深奧之處。比如，當保羅委託路加寫他的福音書，差遣提摩太¹整頓以弗所教會，這時他扮演的角色是奧秘事的管家。我甚至敢說，保羅在哥林多擔當的是基督的僕人，在以弗所則成了上帝奧秘事的管家。²《哥林多前書註釋斷片》2.18.10-16³

與眾使徒相符◆安波羅修註釋者：保羅這樣說是因為有些哥林多人貶損他。他所傳講的，與眾使徒並無二致。保羅自稱為基督的僕人和上帝奧秘事的管家，意在暗示究竟誰是假使徒。他否認他們所傳的是基督的道，因為它與使徒的傳統不符。《哥林多前書註釋》⁴

奧秘並非不加選擇地賜下◆屈梭多模：保羅尊稱哥林多人為執事，又加上「管家」一詞，使之變得更加準確。因為我們不能不加選擇地將奧秘交與各人，我們只能交給那些應得的和值得我們交託的人《哥林多前書講道集》10.5⁵

4.2 管家必須忠心

忠心的管家◆俄利根：保羅說到這些人，像他自己、彼得、亞波羅時，尚且如此，更何況我們？我們應當時刻戒備，確保我們成為忠心的管家。《哥林多前書註釋斷片》2.18.25-27⁶

主人交託的◆屈梭多模：管家的職責就是看管好交託他的東西。主人的東西不是管家的；相反，管家的東西實際上是他的主人的。《哥林多前書講道集》10.5⁷

你所有的來自上帝◆安波羅修：你既得了一切，就當為一切求告上帝，因為你所擁有的皆來自上帝。當常記得你是他的欠債人。《論狄奧

¹ 參提前 1.1-4。

² 參弗 3.1-13。

³ JTS 9.354。

⁴ CSEL 81.41。

⁵ NPNF 1.12.55。

⁶ JTS 9.354。

⁷ NPNF 1.12.56。

多西的死亡》²²⁸

妥善保管存款◆塞浦路斯的狄奧多勒：銀行家絕不會草率處理他人的存款；相反，他照看它們，因受人所託而保證它們的安全。《哥林多前書註釋》188⁹

4.3 人的論斷是小事

他有清晰的良心◆安波羅修註釋者：保羅顯然不擔心自己，因為他有一顆清白的良心。《哥林多前書註釋》¹⁰

他不願意論斷自己◆屈梭多模：保羅這樣說不是要稱讚自己，而是為叫那些愈來愈自滿的人變得謙卑。保羅說，他甚至不想論斷自己，因為他沒有能力作出恰如其分的判斷。《哥林多前書講道集》9.2¹¹

誇大和責備◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅在兩件事上指責哥林多人。首先，他們誇大對自己的讚美；其次，他們在沒有權利論斷的情況下責備別人。《哥林多前書註釋》186¹²

4.4 主會判斷

不自稱義◆安提阿的伊格那丟：因別人做了錯事，我就成了更好的門徒，但我並不因此得以稱義。《致羅馬人書》5¹³

不理任何反對自己的事◆俄利

根：保羅知道，即使他的心仍易犯錯，他的作為始終是正直的。《哥林多前書註釋斷片》2.18.49-51¹⁴

不合理的指責◆屈梭多模：保羅可能犯有某些罪，但並不知它們就是罪。他這裏的意圖不是要說明自己是無可指責的，而是要堵住那些無理指責他的人的嘴。上帝才是我們的法官，因為惟有他確切地知道我們的心思。《哥林多前書講道集》9.3¹⁵

不能論斷自己◆塞浦路斯的狄奧多勒：我既不能論斷自己，怎能企圖去論斷別人？《哥林多前書註釋》187¹⁶

4.5 上帝的稱讚

到達上帝的耳朵的◆俄利根：為甚麼保羅只提及上帝的稱讚，卻不說責備呢？原因似乎是，只有可稱讚的事能到達上帝的耳朵，其餘的都歸入寂靜。我甚至想進一步說，接受我們所做可稱讚之事的是上帝，其餘的則直接到魔鬼那裏去了。《哥林多前

⁸ FC 22.317。

⁹ Migne PG 82.255。

¹⁰ CSEL 81.42。

¹¹ NPNF 1.12.59。

¹² Migne PG 82.254。

¹³ AF 77。

¹⁴ JTS 9.355。

¹⁵ NPNF 1.12.59。

¹⁶ Migne PG 82.255。

書註釋斷片》2.18.106-12¹⁷

時候未到，不要論斷◆安波羅修註釋者：上帝要在自己適當的時候審判。若有僕人在法官宣判之前擅自宣告判決，就是侮辱法官。《哥林多前書註釋》¹⁸

上帝知道我們的心◆屈梭多模：保羅這裏不是談論我們都知道並承認的那些罪，他談的是在這人面前

偏袒那人，以及懷著惡意比較道德行為。惟有上帝知道我們眾人的隱情，且能準確判斷事情。惟有祂知道甚麼要遭大罰，甚麼要受小罰。《哥林多前書講道集》9.3¹⁹

¹⁷ JTS 9.356-57。

¹⁸ CSEL 81.43。

¹⁹ NPNF 1.12.60。

4.6-13 哥林多人的身分

⁶ 弟兄們，我為你們的緣故，拿這些事轉比自己和亞波羅，叫你們效法我們不可過於聖經所記，免得你們自高自大，貴重這個，輕看那個。⁷ 使你與人不同的是誰呢？你有甚麼不是領受的呢？若是領受的，為何自誇，彷彿不是領受的呢？⁸ 你們已經飽足了！已經豐富了！不用我們，自己就作王了！我願意你們果真作王，叫我們也得與你們一同作王。⁹ 我想上帝把我們使徒明明列在末後，好像定死罪的囚犯；因為我們成了一臺戲，給世人和天使觀看。¹⁰ 我們為基督的緣故算是愚拙的，你們在基督裏倒是聰明的；我們軟弱，你們倒強壯；你們有榮耀，我們倒被藐視。¹¹ 直到如今，我們還是又飢又渴，又赤身露體，又挨打，又沒有一定的住處，¹² 並且勞苦，親手做工。被人咒罵，我們就祝福；被人逼迫，我們就忍受；

⁶ 弟兄們，我為了你們的緣故，把這些事貼在我自己和阿頗羅身上，好叫你們跟我們學習「不可越過所記載的」，免得有人自大，高看這個，鄙視那個。⁷ 誰使你異於別人呢？你有什麼不是領受的呢？既然是領受的，為什麼你還誇耀，好像不是領受的呢？⁸ 你們已經飽滿了，已經富足了，已無需我們，自己可為王了；恨不得你們真為了王，好叫我們與你們一同為王！⁹ 我以為天主把我們作宗徒的列在最後的一等，好像被判死刑的人，因為我們成了供世界、天使和世人觀賞的一場戲劇。¹⁰ 我們為了基督成了愚妄的人，你們在基督內卻成了聰明的人；我們軟弱，你們卻強壯；你們受尊敬，我們受羞辱。¹¹ 直到此時此刻，我們仍是忍饑受渴，衣不蔽體，受人拳打，居無定所，¹² 並且親手勞碌操作。被人咒罵，我們就

¹³ 被人毀謗，我們就善勸。直到如今，人還把我們看作世界上的污穢，萬物中的渣滓。

概述 ◆ 保羅當柔和時就柔和，當嚴厲時就嚴厲（屈梭多模）。哥林多辯士的狹隘與保羅形成對比，保羅在與惡靈的爭戰中成為世上的一台戲（安波羅修），給天使（塞浦路斯的狄奧多勒）和世人觀看（屈梭多模）。各處的忠信者甘心受難，既不絕望，也不忿怒，以德報怨，忍辱負重，以致他們的忍耐日益增長（屈梭多模）。哥林多人所有的，都是領受的（安波羅修註釋者；屈梭多模），所以他們不應自誇（奧古斯丁）。

4.6 為他們的益處而應用

應用策略 ◆ 屈梭多模：只要有必要這樣嚴厲地表述，保羅就絕不掀開簾子，而是繼續爭辯，彷彿他們談論的對象就是他本人。但到了應該柔和一點的時候，保羅就撕掉簾子，顯明那些他曾借保羅和亞波羅之名而隱藏起來的，是怎樣的人。這不是矯情，而是仁慈和機智。因為他若是直率地說哥林多人抨擊的人都是聖徒，他們

祝福；被人迫害，我們就忍受；¹³ 被人誹謗，我們就勸戒；直到現在，我們仍被視為世上的垃圾和人間的廢物。

就可能聽不進這些話。但藉著先降卑自己，他就贏得了他們的注意和尊敬。《哥林多前書講道集》9.1¹

4.7 領受恩賜

一切皆是恩賜 ◆ 安波羅修註釋者：保羅寫這信給那些人，他們以為某些人的施洗會比其他人好，他們被自己的口才迷惑，誤入歧途，又因某些假象，拿悖謬的教導當作真理。實際上，這些人所擁有的一切，都是從使徒領受的。《哥林多前書註釋》²

你們領受了 ◆ 屈梭多模：保羅表明哥林多人所有的，都是從別人那裏領受的，由此指出他們身上為數不少的缺點。《哥林多前書講道集》9.3-4³

自誇彷彿它不是領受的 ◆ 奧古斯丁：自誇的人以為靠他們自己的努力可以稱義，因此榮耀自己，而非榮

¹ NPNF 1.12.64。

² CSEL 81.44。

³ NPNF 1.12.65。

耀主。《書信集》卷二百一十四〈致瓦倫提努書〉⁴

4.8 願你們果真作王

訓斥◆屈梭多模：像這樣訴求於我們羞恥感的爭辯，有兩方面的好處。一方面，它們比公然痛罵切入得更深。另一方面，它們使受訓斥的人，能以更大的耐心忍受深切的傷口。《哥林多前書講道集》12.4⁵

4.9 眾使徒成了一台戲

一台戲◆安波羅修：保羅值得眾天使觀看，因為他努力贏得基督的獎賞，力圖在地上確立天使的生活，挫敗天上的邪惡使者。因為他與惡靈爭戰。這世界也應當觀看他，學習他的榜樣。《書信集》之〈致維切利教會書〉63.71⁶

與狹隘對照◆屈梭多模：我們從保羅自我貶損的事，可以看出他有多麼偉大；從哥林多人自傲的事，可以顯見他們多麼渺小。《哥林多前書講道集》12.6⁷

天使為何讚嘆◆塞浦路斯的狄奧多勒：天使對使徒的堅忍感到讚嘆。至於人，有的幸災樂禍，有的由感動生憐憫，但幫不上忙。《哥林多前書註釋》189⁸

4.10 為基督算是愚拙的

為基督算為愚拙◆安波羅修註釋者：愛基督的人，在這世界看來就是愚拙的人。《哥林多前書註釋》⁹

被藐視◆屈梭多模：保羅說到這些事是為了刺激哥林多人，叫他們意識到應積極仿效身陷危機和羞辱中的使徒，而不是博得尊貴和榮耀時的使徒。因為福音要求的正是前者，而不是後者。《哥林多前書講道集》13.1¹⁰

4.11 身體上的各種匱乏

運動員恆常的風險◆屈梭多模：保羅談論的既是過去又是現在，因為基督徒始終必須這樣生活，而不是偶而為之。摔角手在一次勝利後可能被戴上桂冠，但他若在後來連續失敗，就不可能再次披戴冠冕了。《哥林多前書講道集》13.2¹¹

4.12 受苦和忍耐

受苦卻不發怒◆屈梭多模：保羅是說，重要的不在於他與其他使徒遭受苦難，因為人皆受苦。他們的獨

⁴ FC 32.59。

⁵ NPNF 1.12.66。

⁶ LCC 5.278。

⁷ NPNF 1.12.66。

⁸ Migne PG 82.258。

⁹ CSEL 81.47。

¹⁰ NPNF 1.12.72。

¹¹ NPNF 1.12.73。

特地方在於受苦卻毫不絕望，也不忿怒。相反，他們滿心歡喜，並透過以德報怨來證明這一點。《哥林多前書講道集》13.2¹²

4.13 以德報怨

沉默而非責罵◆屈梭多模：基督吩咐我們要忍辱負重，好叫我們在

自己的德性上有所增長，並能羞辱對手。¹³ 最佳效果不是由責備造成的，而是由沉默造成的。《哥林多前書講道集》13.2¹⁴

¹² NPNF 1.12.73。

¹³ 例如：參太 5.10-12。

¹⁴ NPNF 1.12.73。

4.14-21 保羅的家

¹⁴ 我寫這話，不是叫你們羞愧，乃是警戒你們，好像我所親愛的兒女一樣。¹⁵ 你們學基督的，師傅雖有一萬，為父的卻是不多，因我在基督耶穌裏用福音生了你們。¹⁶ 所以，我求你們效法我。¹⁷ 因此我已打發提摩太到你們那裏去。他在主裏面，是我所親愛、有忠心的兒子。他必提醒你們，記念我在基督裏怎樣行事，在各處各教會中怎樣教導人。¹⁸ 有些人自高自大，以為我不到你們那裏去；¹⁹ 然而，主若許我，我必快到你們那裏去，並且我所要知道的，不是那些自高自大之人的言語，乃是他們的權能。²⁰ 因為上帝的國不在乎言語，乃在乎權能。²¹ 你們願意怎麼樣呢？是願意我帶著刑杖到你們那裏去呢？還是要我存慈愛溫柔的心呢？

¹⁴ 我寫這些話，並不是為叫你們羞愧，而是為勸告你們，就如同勸告我所親愛的孩子一樣，¹⁵ 因為你們縱然在基督內有上萬的教師，但為父親的卻不多，因為是我在基督耶穌內藉福音生了你們。¹⁶ 所以我求你們：你們要效法我！¹⁷ 為了這個緣故，我打發弟茂德到你們那裡去，他在主內是我親愛和忠信的孩子，他要使你們想起我在基督內怎樣行事，和我到處在各教會內所教導的。

¹⁸ 有些人以為我不會到你們那裡去，就傲慢自大；¹⁹ 其實，主若願意，我必很快就要到你們那裡去；並且我所要知道的，並不是那些傲慢自大者的言辭，而是他們的能力，²⁰ 因為天主的國並不在於言辭，而是在於德能。²¹ 你們願意怎麼樣呢？願意我帶著棍棒到你們那裡去呢？還是懷著慈愛和溫柔的心情到你們那裡去呢？

概述◆保羅知道他就是哥林多人在信心上的父（安波羅修註釋者），與他們後來的所有師傅和導師都不同（俄利根）。他以這種像父一樣的方式向他們表明他的愛（屈梭多模）。出於這種關係，保羅敦促他們謙卑，預備受苦（俄利根），就像他受苦那樣（塞浦路斯的狄奧多勒）。醫生治病並非丟下病症不管，而是要治癒病根，為此不惜動用手術刀（安波羅修註釋者；屈梭多模）。保羅怎樣效法基督，他要求人也怎樣效法他（屈梭多模；安波羅修註釋者）。保羅打發提摩太去改正他們，使他們不偏離正道（屈梭多模），又提醒他們，保羅等人在基督裏面的生活方式與他們的教導，是怎樣和諧一致（俄利根；伯拉糾）。有人指責保羅軟弱（迦巴拉的瑟維里安）或自傲（安波羅修註釋者）。保羅表示，在上帝旨意許可的範圍內，他願意到他們那裏去（安波羅修註釋者）。但他警告，當他真的來到的時候，他們應作好改正的心理準備（瑟維里安）。他們不要有錯誤的期望（亞爾勒的凱撒留）。他們的行為必要勝於他們的言語（俄利根；屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。他以怎樣的心情到來，取決於哥林多人（屈梭多模）。愛隱藏在聖靈的刑杖後面（俄利根；瑟維里安），為要

引向安慰（安波羅修）。

4.14 警戒他們好像親愛的兒女

醫生的工作◆安波羅修註釋者：保羅這裏扮演的是一位良醫的角色，努力緩解因他所做的除病手術引起的痛苦，好叫病人能夠自己痊癒過來。《哥林多前書註釋》¹

手術刀和痛苦◆屈梭多模：不責備罪是不可能的，否則它們永遠得不到糾正；然而責備之後任憑傷口流血不包紮則是無情了。所以保羅為他的嚴厲口氣致歉，這不僅不會破壞言詞鋒利的效果，反而加深了它的力量，同時又能逐漸緩解傷口的痛楚。當人得知說這些事是出於愛，並非出於責備，他必能更坦然地接受改正。

《哥林多前書講道集》13.3²

4.15 師傅雖有無數，為父的只有一位

區分真正的父與後來的師傅◆俄利根：父就是在他們靈魂裏播下福音種子的那位。師傅指那些後來收納了孩子並幫助他成長的人。《哥林多前書註釋斷片》2.21.9-11³

¹ CSEL 81.49。

² NPNF 1.12.73。

³ JTS 9.361-62。

我成了你們的父◆安波羅修註釋者：保羅是在告訴哥林多人說，再沒有人會像他這樣愛他們。《哥林多前書註釋》⁴

為父的愛◆屈梭多模：保羅這裏不是在要求他們的尊敬，乃是在表明他愛的深度。尊敬屬於師傅，愛卻是為父的標誌。《哥林多前書講道集》13.4⁵

4.16 懇求效法保羅

謙卑◆俄利根：保羅是對哥林多人說：「當像我一般謙卑，像我一樣受苦。你們被評分是根據你們所受的苦，不是你們所得的恩賜。」《哥林多前書註釋斷片》2.21.12-14⁶

效法保羅◆安波羅修註釋者：保羅希望他們在這些事上效法他，所以正如他為拯救不信的人曾忍受許多艱辛，並且只要他仍然日夜傳講上帝所賜白白的恩典，就要一直承受困苦；照樣，他們也應該堅守在他的信仰和教義裏，不接受假使徒的邪惡教導。《哥林多前書註釋》⁷

效法基督◆屈梭多模：保羅的真正目標是叫哥林多人效法基督。但鑒於他們的軟弱，他將自己作為仲介模範，叫他們仿效。正是因為他效法基督，所以他勸告人要效法他。《哥林多前書講道集》13.5⁸

預備受苦◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅的意思是說，如果他曾謙卑，他們現在也應當謙卑；他曾預備受苦，他們現在也應預備受苦。他們將在苦難而非祝福中得榮耀。《哥林多前書註釋》190⁹

4.17a 提摩太作使者

打發提摩太到他們那裏去◆屈梭多模：保羅打發他最親愛的兒子提摩太到哥林多人那裏去，為了哥林多人而寧願與他分離，藉此表明，他對他們的愛有多大。《哥林多前書講道集》14.1¹⁰

4.17b 記念保羅的教導

我在基督裏怎樣行事◆俄利根：「在基督裏怎樣行事」的意思是指保羅所做的良善作為。他叫哥林多人記念它們，因為它們是自明的，無須教導。《哥林多前書註釋斷片》2.21.20-22¹¹

教義與生活◆伯拉糾：保羅的行為與他的教導完全一致。《哥林多

⁴ CSEL 81.49。

⁵ NPNF 1.12.74。

⁶ JTS 9.362。

⁷ CSEL 81.49-50。

⁸ NPNF 1.12.74。

⁹ Migne PG 82.259。

¹⁰ NPNF 1.12.78。

¹¹ JTS 9.362。

前書註釋》4¹²

4.18 有些人自高自大

哥林多人的驕傲◆安波羅修註釋者：有些哥林多人因保羅未到他們那裏去而心生惱怒，倒不是因為他們想要他去，而是因為他們自命不凡，以為保羅不去是認為他們不配。事實上，保羅不是不想去，卻是有更重要的事要做。《哥林多前書註釋》¹³

有些人以為他軟弱◆迦巴拉的瑟維里安：由此可以清楚地看出，有些人會以為保羅及其同伴是軟弱的，哥林多人卻是堅強的。《哥林多前書註釋斷片》¹⁴

4.19 保羅到訪哥林多

保羅應允會去◆安波羅修註釋者：保羅表示，若上帝許可，他必到他們那裏去，因為上帝知道的比人多。若是保羅去哥林多有益處，上帝必會顯明；他若未出現，哥林多人就應知道，這是主不願意他去。《哥林多前書註釋》¹⁵

預備改正◆迦巴拉的瑟維里安：保羅應允會去，好叫哥林多人預備改正。一方面，他因生氣不得不說「我必要去」；另一方面，他出於對上帝的依靠，又補充說「主若許我」。《哥林多前書註釋斷片》¹⁶

4.20 不在乎言語而在乎權能

上帝的國和權能◆俄利根：顯明上帝國的，不是圓滑的言語，而是權能。言語裏面若有權能，上帝的國就顯明在它們裏面。《哥林多前書註釋斷片》2.22.6-8¹⁷

不得藏在言語的屏障後面◆屈梭多模：保羅說：「行動勝於言語。如果那些現在表現得自高自大的哥林多人想證明甚麼，那就讓他們告訴我，當我到來時，他們能否像我一樣行神蹟。我不希望看見他們藏在言語的屏障後面，因為那種事在我不算甚麼。」《哥林多前書講道集》14.2¹⁸

不在傳講，而在行為◆塞浦路斯的狄奧多勒：要得救，光傳講上帝的國是不夠的，人還必須做出與上帝的國相配的事。《哥林多前書註釋》191¹⁹

不得有虛假的安全◆亞爾勒的凱撒留：我們不得以虛假的安全感自欺，以為缺乏良善作為、無回應的信心，可以在審判之日解救我們。《講

¹² Migne PL 30.729B。

¹³ CSEL 81.50-51。

¹⁴ NTA 15.241。

¹⁵ CSEL 81.51。

¹⁶ NTA 15.242。

¹⁷ JTS 9.362。

¹⁸ NPNF 1.12.79。

¹⁹ Migne PG 82.259。

道集》209.3²⁰

4.21a 哥林多人願意怎麼樣

選擇◆屈梭多模：保羅讓哥林多人自己決定，要他怎樣到他們那裏去。我們也可以選擇，或者墜入地獄，或者得上帝的國。但你若說，你願意做正確的事，卻沒有能力做，那你就錯了。那只能說明你的意願還不夠強烈。《哥林多前書講道集》14.5²¹

4.21b 刑杖還是慈愛溫柔的心？

愛藏在刑杖裏面◆俄利根：刑杖並不意味著沒有愛；相反，愛藏在杖的刑罰後面，只是領受者不知道罷了。《哥林多前書註釋斷片》

2.23.6-8²²

先是刑杖，後是溫柔◆安波羅修：保羅先提到刑杖，以便以後可以用慈愛溫柔的心安慰他們。《書信集》之〈論興建卡列尼庫姆的猶太會堂〉41.4²³

聖靈的權能◆迦巴拉的瑟維里安：保羅的「刑杖」指聖靈令人信服的權能，他曾用它反對以呂馬，上帝也曾用它反對他。²⁴《哥林多前書註釋斷片》²⁵

²⁰ FC 66.91。

²¹ NPNF 1.12.79。

²² JTS 9.363。

²³ LCC 5.241。

²⁴ 參徒 13.4-12。

²⁵ NTA 15.242。

5.1-8 教會紀律

¹ 風聞在你們中間有淫亂的事。這樣的淫亂連外邦人中也沒有，就是有人收了他的繼母。² 你們還是自高自大，並不哀痛，把行這事的人從你們中間趕出去。³ 我身子雖不在你們那裏，心卻在你們那裏，好像我親自與你們同在，已經判斷了行這事的人。⁴ 就是你們聚會的時候，我的心也同在。奉我們主耶穌的名，並用我們主耶穌的權能，⁵ 要把這樣的人交給撒但，敗壞他的肉體，使他的靈魂在主

¹ 我確實聽說在你們中間有淫亂的事，且是這樣的淫亂，連在外教人中也沒有過，以至有人竟同自己父親的妻子姘居。² 你們竟還傲慢自大！你們豈不更該悲哀，把行這事的人從你們中除去嗎？³ 至於我，身體雖不在你們那裡，但心神卻與你們同在，我好像親自在你們中間一樣，因我們的主耶穌的名，已判決了行這樣事的人；⁴ 當你們聚會時，我的心神也與你們同在，以我們的主耶穌的大能，

耶穌的日子可以得救。⁶ 你們這自誇是不好的。豈不知一點麵酵能使全團發起來嗎？⁷ 你們既是無酵的麵，應當把舊酵除淨，好使你們成為新團；因為我們逾越節的羔羊基督已經被殺獻祭了。⁸ 所以，我們守這節不可用舊酵，也不可用惡毒【或譯：陰毒】、邪惡的酵，只用誠實真正的無酵餅。

⁵ 將這樣的人交與撒殫，摧毀他的肉體，為使他的靈魂在主【耶穌】的日子里可以得救。

⁶ 你們自誇實在不當；你們豈不知道少許的酵母，能使整個麵團發酵嗎？⁷ 你們應把舊酵母除淨，好使你們成為新的麵團，正如你們原是無酵餅一樣，因為我們的逾越節羔羊基督，已被祭殺作了犧牲。⁸ 所以我們過節，不可用舊酵母，也不可用奸詐和邪惡的酵母，而只可用純潔和真誠的無酵餅。

概述 ◆ 有些淫亂之事，相比其他的更是奇恥大辱（俄利根）。哥林多出現的那件淫亂之事，就是有人收了繼母，令人忍無可忍，甚至難以公開談論（屈梭多模）。那些不以為然的人必不是清白的。保羅代表基督的權柄（安波羅修註釋者），要求立即把這人趕出去（屈梭多模）。這人應當從教會驅逐出去，他只能住在俗世，就是撒但統治的世界（摩普綏提亞的狄奧多若；迦巴拉的瑟維里安）。這過犯者既已褻瀆了自己的自由意志（耶柔米），最好把他迅速驅逐，而不是縱容放任，這樣他才能指望最終的復和（塞浦路斯的狄奧多勒；狄奧多若）。但發生這事無損於合作精神（安波羅修註釋者）。他們應該很容易事先預知他的審判（塞浦路斯的狄

奧多勒）。一點麵酵就使全團發起來，照樣，一樁惡事就能敗壞整個人（安波羅修註釋者；屈梭多模）。罪若不糾正，必侵蝕整個身體（安波羅修註釋者）。別人放任這人不改正自己的罪，其實是阻礙他悔改（屈梭多模）。在基督徒群體中，要先有關於贖罪的真正教導（反駁不實言論；舊酵）才有道德的革新（安波羅修註釋者）。

5.1 外邦人中也沒有的淫亂

有些淫亂是奇恥大辱 ◆ 俄利根：由此我們得知，淫亂有各種不同的類型，有些類型比其他類型更加嚴重。上帝在審判的時候，必考慮到各種情有可原的因素，並據此作出相應的懲罰。就此事而言，保羅教導我

們，即使舉行過合法的婚禮，它若違背上帝的律法，也是淫亂，必得相應的懲罰。《哥林多前書註釋斷片》2.23.15-20¹

46

那些不以為然的人也不清白◆安波羅修註釋者：這人所犯之罪顯然當死²，但那些支持他的人也並非毫無過錯。《哥林多前書註釋》³

連公然談論也無法容忍◆屈梭多模：這種行為極端污穢，使保羅退避三舍。他頗為尷尬地一筆帶過，暗示這種事連啟齒談論都是叫人無法忍受的，從而進一步加重了責備的份量。《哥林多前書講道集》15.2⁴

5.2 把犯罪的人趕出去

使傲慢變謙卑◆安波羅修註釋者：保羅使他們的傲慢變為謙卑，但他所用的方式不是惹他們惱怒，而是使他們願意與他合作。《哥林多前書註釋》⁵

5.3 判斷

保羅下判斷◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅暗示，誰也不得有其他指望，由此再次表明了這事是多麼重大。《哥林多前書註釋》192⁶

5.4 以主的名判斷

代表基督的權柄◆安波羅修註

釋者：哥林多人必須把這人趕出去，這不僅出於他們的一致意見，也出於基督的權柄，這權柄的代表就是保羅。《哥林多前書註釋》⁷

立即行動◆屈梭多模：保羅不叫哥林多人等候他到來，而是在遠處下判斷。他這樣做，是為了不讓哥林多人有時間為自己開脫。他們必須立即行動，並且要不折不扣地按所說的方式行動。《哥林多前書講道集》15.3⁸

5.5 拯救這人的靈魂

污穢感染了他人◆安波羅修註釋者：倘若不將這人趕出去，那麼教會的靈就不可能在主的審判之日得救，因為這污穢之源要感染眾人。《哥林多前書註釋》⁹

把罪人交給撒但◆耶柔米：保羅把那些已褻瀆自己自由意志的人交給撒但。《反駁魯非諾的辯解》7¹⁰

復和的打算◆摩普綏提亞的狄奧多若：這話不能按字面意思理解。保羅的意思是說，應當將那人逐出教

¹ JTS 9.263。

² 根據摩西律法。

³ CSEL 81.52。

⁴ NPNF 1.12.83。

⁵ CSEL 81.52。

⁶ Migne PG 82.262。

⁷ CSEL 81.53。

⁸ NPNF 1.12.84。

⁹ CSEL 81.54。

¹⁰ FC 53.112。

會，迫使他住在俗世，就是撒但統治的世界。這樣他必學會敬畏上帝，免得遭受更大的懲罰。《哥林多前書註釋斷片》¹¹

遭受生活的不幸◆迦巴拉的瑟維里安：當保羅說要把這人交給撒但時，他的意思並不是說把他交給邪惡的權能。事實上，此生的一切邪惡，如疾病、愁苦、苦難以及其他窘境，都是出於撒但之意；保羅這裏正是在這種意義上使用「撒但」這詞的。所以他的意思是說，這人必遭受生活的諸種不幸。《哥林多前書註釋斷片》¹²

離開基督的身體◆塞浦路斯的狄奧多勒：由此我們得知，魔鬼侵襲那些離開了教會身體的人，因為它發現這些人已失去了恩典。《哥林多前書註釋》193¹³

5.6 一點麵酵

未改正的罪要污染◆安波羅修註釋者：正如一人的罪被發現後若不立刻改正，便要污染眾人。照樣，那些知道發生甚麼事，卻假裝不曾注意到，或是不予迴避的人，他們的罪也會污染別人。罪若沒有人來糾正，也沒有人想避免，那它看上去倒不像是罪了。《哥林多前書註釋》¹⁴

整個教會的問題◆屈梭多模：保羅說，哥林多人當受責備，因為他

們以這個人為榮，阻礙他悔改。這裏保羅描述的問題不是個人性的，而是整個教會的問題。所以他用麵酵作比喻，麵酵本身雖只有一點點，但可以改變整個麵團的本質。這個人若不受懲罰，也必像麵酵一樣。《哥林多前書講道集》15.5¹⁵

5.7a 除淨舊酵

各種罪◆屈梭多模：保羅並非僅指這個人，也指其他人。舊酵不只是指淫亂之罪，而是指各種罪，也就是說，若要使麵團潔淨，必須根除一切罪。《哥林多前書講道集》15.5¹⁶

5.7b 基督，我們逾越節的羔羊

我們逾越節的十字架先於道德修正◆安波羅修註釋者：舊酵在這裏具有雙重意義。一方面，它指假的教導，正如耶穌曾警戒門徒要注意法利賽人的酵。¹⁷另一方面，它又指這裏論及的淫亂之罪。保羅教導說，逾越節是獻祭，不是有些人認為的脫離。首先是獻祭，然後才有可能使舊生命

¹¹ NTA 15.178。

¹² NTA 15.243。

¹³ Migne PG 82.262。

¹⁴ CSEL 81.55。

¹⁵ NPNF 1.12.85。

¹⁶ NPNF 1.12.85。

¹⁷ 參太 16.6-12；可 8.15；路 12.1。

轉化成新生命。正因如此，十字架才是舊約逾越節所象徵的救贖實體。

《哥林多前書註釋》¹⁸

5.8a 守節

舊酵◆屈梭多模：此外，舊酵還指到一些祭司，他們允許大量舊酵，就是貪婪者、敲詐者，以及犯有不能進入天國的其他罪惡的人，留在教會裏面。《哥林多前書講道集》15.11¹⁹

5.8b 真誠和真理

誠實的無酵餅◆安波羅修註釋者：正如一點麵酵就能使全團發起來，一樁邪惡的事也能使整個人敗壞。因此保羅不僅要我們不做邪惡的事，而且不可對罪發生任何興趣，好叫真誠潔淨我們的生命，叫真理摒除一切欺騙。《哥林多前書註釋》²⁰

¹⁸ CSEL 81.55。

¹⁹ NPNF 1.12.87。

²⁰ CSEL 81.56-57。

5.9-13 不同的標準

⁹ 我先前寫信給你們說，不可與淫亂的人相交。¹⁰ 此話不是指這世上一概行淫亂的，或貪婪的，勒索的，或拜偶像的；若是這樣，你們除非離開世界方可。¹¹ 但如今我寫信給你們說，若有稱為弟兄是行淫亂的，或貪婪的，或拜偶像的，或辱罵的，或醉酒的，或勒索的，這樣的人不可與他相交，就是與他吃飯都不可。¹² 因為審判教外的人與我何干？教內的人豈不是你們審判的嗎？¹³ 至於外人有上帝審判他們。你們應當把那惡人從你們中間趕出去。

⁹ 我先前在信上給你們寫過：不可與淫蕩的人交結，¹⁰ 這話並不是泛指這世上所有淫蕩的人，或貪婪的人，或勒索人的人，或拜偶像的人；若是這樣，你們就非出離這世界不可。¹¹ 其實，我寫給你們的，是說：若有稱為弟兄的，是淫蕩的，或貪婪的，或拜偶像的，或辱罵人的，或酗酒的，或勒索人的，你們就不要同他交結；並且同這樣的人，連一起吃飯也不可。¹² 審斷教外的人，關我何事？教內的人，豈不該由你們審斷嗎？¹³ 教外的人，自有天主審斷他們。你們務要把那壞人從你們中間剷除！

概述◆淫亂的信徒對教會的敗壞甚於非信徒（俄利根），所以不可與他們為伍（安波羅修註釋者）。他們要被撤銷參加愛筵的資格（塞浦路斯的狄奧多勒）。只有那些自願加入教會的人，才會受到適用於教會裏面的紀律規範（屈梭多模）。最大的紀律就是禁止桀驁不馴的信徒參與擘餅聚會，享用餅和酒的神聖奧秘（安波羅修註釋者）。因著從這樣淫亂的災難解脫，上帝的子民全都受益。這種災難自摩西時代以來一直存在（屈梭多模）。只有擁有這種潔淨，基督才會再次臨到，住在你們裏面（俄利根）。有人認為「我的信」是指先前的一封信（安波羅修註釋者），也有人認為指的就是這封信（塞浦路斯的狄奧多勒）。

5.9 保羅的信

第二封信◆安波羅修註釋者：這裏保羅告訴我們，他先前曾寫信給哥林多人。因為他們沒有採取行動，所以現在他要寫第二封信。《哥林多前書註釋》¹

哪封信？◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅指的並非是另外一封信，而是這一封，因為他剛剛談到一點麵酵就能使整團發起來。《哥林多前書註釋》193²

5.10 淫亂的信徒

淫亂的信徒對教會的危害大過非信徒◆俄利根：淫亂的非信徒不可能危害教會，但淫亂的信徒卻從裏面敗壞教會，所以必須避開他們，驅逐他們。《哥林多前書註釋斷片》2.26.23-26³

不可與之為伍◆安波羅修註釋者：保羅的意思是說，若要與如信中所論到的淫亂者一樣的人為伍，那還不如死了更好，因為一死，就可以更快終結與淫亂者為伍的關係了。《哥林多前書註釋》⁴

5.11 不可與淫亂的信徒相交

中斷交往不適用於非信徒◆安波羅修註釋者：要注意，這些皆不適用於與非信徒的關係。《哥林多前書註釋》⁵

無共同愛筵的資格◆塞浦路斯的狄奧多勒：顯然，我們若不與這樣的人一同享用愛筵，我們也不會允許他們同享主餐。《哥林多前書註釋》194⁶

49

¹ CSEL 81.57。

² Migne PG 82.263。

³ JTS 9.366。

⁴ CSEL 81.57。

⁵ CSEL 81.58。無寧說，我們只在信仰群體中談論紀律。

⁶ Migne PG 82.263。

5.12 審判教友

禁止參與聖禮◆安波羅修註釋者：主教不能對不信主的人做甚麼；但若是弟兄被發現做了這類事，他不僅可以禁止這弟兄參與聖禮，還可以禁止他與其他教友正常交往，好叫他在被孤立之後感到羞愧，並悔改。《哥林多前書註釋》⁷

適用教內的紀律◆屈梭多模：保羅真的不在意教外的人嗎？當然不是。但是要等到他們領受了福音，聽從他的教誨信服了基督的道，他才為他們制定紀律。只要他們還鄙視基督，對他們講他的誠命是毫無意義的。《哥林多前書講道集》16.2⁸

5.13 上帝審判教外人

趕出不知悔改者◆俄利根：盡

你的所能將惡人趕出去，一旦他走了，基督就會住在你們裏面。《哥林多前書註釋斷片》2.26.57-59⁹

律法規定重刑◆屈梭多模：保羅引用了舊約的一個表述，¹⁰ 部分是想暗示，哥林多人必因得免除某種災難而成為大大的得益者；部分是要表明，這類事並不新鮮，可以追溯到人類的初期。頒下律法的摩西也認為這樣的人應該剪除，而且他把這事看得比這裏表明的更嚴重。摩西會把這樣的人用石頭打死，而保羅只想盡力引導他悔改。《哥林多前書講道集》16.3¹¹

⁷ CSEL 81.58。

⁸ NPNF 1.12.90。

⁹ JTS 9.367。

¹⁰ 參申 17.7; 19.19; 22.21; 24.7。

¹¹ NPNF 1.12.90。

6.1-8 解決教會內部的分歧

¹ 你們中間有彼此相爭的事，怎敢在不義的人面前求審，不在聖徒面前求審呢？² 豈不知聖徒要審判世界嗎？若世界為你們所審，難道你們不配審判這最小的事嗎？³ 豈不知我們要審判天使嗎？何況今生的事呢？⁴ 既是這樣，你們若有今生的事當審判，是派教會所輕看的人審判嗎？⁵ 我說這

¹ 你們中間有人與另一人有了爭訟，怎麼竟敢在不義的人面前起訴，而不在于聖者面前呢？² 你們不知道聖者將要審判世界嗎？如果世界要受你們審判，難道你們不配審判一些小事嗎？³ 你們不知道我們連天使都要審判嗎？更何況日常生活的事呢？⁴ 所以，若你們在日常生活上有了應審判

話是要叫你們羞恥。難道你們中間沒有一個智慧人能審斷弟兄們的事嗎？⁶ 你們竟是弟兄與弟兄告狀，而且告在不信主的人面前。⁷ 你們彼此告狀，這已經是你們的大錯了。為甚麼不情願受欺呢？為甚麼不情願吃虧呢？⁸ 你們倒是欺壓人、虧負人，況且所欺壓所虧負的就是弟兄。

的事，就請那些在教會內受輕視的人來裁判罷！⁵ 我說這話，是為叫你們羞愧；難道你們中間竟沒有一個有智慧的人，能在自己弟兄中間分辨是非，⁶ 以致弟兄與弟兄互相控告，且在無信仰的人面前控告？

⁷ 你們彼此有訴訟的事，就各方面講，已是你們的缺點了；那麼，你們為什麼不寧願受點屈？為什麼不寧願吃點虧？⁸ 你們反而使人受屈，使人吃虧，況且這還是施於弟兄！

概述 ◆將信徒告上法庭，叫不信主的人審判，這是錯上加錯的（俄利根；安波羅修註釋者；屈梭多模；伯拉糾）。告狀可能使他們在教會外的人面前丟臉（摩普綏提亞的狄奧多若），加重罪孽（安波羅修註釋者；屈梭多模），所以寧願交予信主的群體來裁決（屈梭多模）。讓教外人來審判小事是基督徒的恥辱（屈梭多模）。但這種做法在哥林多人中間卻非常普遍（塞浦路斯的狄奧多勒）。聖徒被指定最後審判世界（安波羅修註釋者），正如十二使徒要審判以色列的十二支派一樣（迦巴拉的瑟維里安）。至於被審判的天使是假師傅（瑟維里安），是魔鬼（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）還是天使（安波羅修註釋者），尚有爭議。幾乎沒

有哪個人的智慧能勝任審判這職責（俄利根），但信徒們卻要得著這樣的智慧（安波羅修註釋者）。即使教會裏最被輕看的人，最終也比那些對基督教缺乏理解力和辨別力的人更適合審判（屈梭多模；瑟維里安）。這段經文與羅馬書十三章提出，要順服當權者的教訓並不矛盾（塞浦路斯的狄奧多勒）。

6.1 在不義的人面前告狀

告狀 ◆安波羅修註釋者：哥林多人在兩方面犯了錯。首先，他們不虔信；其次，他們在解釋上帝的律法時表面顯得很尊敬，實際上卻將權威給了偶像。《哥林多前書註釋》¹

¹ CSEL 81.59。

交予不信主的人◆屈梭多模：保羅說，哥林多人不應將爭論交予教外人來裁決。因與朋友不和就選擇他們共同的仇敵作為調解人，還有比這更荒謬的事嗎？看到一個異教徒坐在審判臺上審判基督徒，你豈不感到羞恥？既然將私人瑣事告到異教徒面前是不對的，那麼我們又怎能將其他大事交到他們手裏裁決呢？務請注意保羅是怎麼說這話的。他不是稱呼異教徒為「不信的人」，而是稱呼他們為「不義的人」，他又同時稱呼基督徒為「聖徒」，以這種恰當的稱呼來阻止他們與世俗法庭發生牽連。《哥林多前書講道集》16.4²

當時無基督徒法官◆伯拉糾：保羅提到法官時都把他們稱之為「不義的」，這證明當時還沒有基督徒法官。《哥林多前書註釋》6³

避免丟臉◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅不願他們求審於教外的人，因為他不希望那些曾得正直和公義之教誨的人，因自身的缺點成為教外人的笑柄。《哥林多前書註釋斷片》4

6.2 審判世界

不信最終要受審◆安波羅修註釋者：聖徒要審判這世界，因為這世界的不信，必因他們的信仰被定罪。《哥林多前書註釋》5

從末日看瑣事◆屈梭多模：既然基督徒要在更大的事上審判教外人，我們卻在瑣碎小事上受審於他們，這簡直是一種恥辱。《哥林多書講道集》16.5⁶

誰來審判？◆迦巴拉的瑟維里安：如果以色列的十二支派不相信基督並因此拒斥他，那麼十二使徒就要來審判他們。其他聖徒，也就是外邦人，則要審判那些一直不放棄偶像轉信真上帝的人。《哥林多前書註釋斷片》7

6.3 審判天使

信徒要審判天使◆安波羅修註釋者：我們怎樣審判這世界，也要怎樣審判天使。《哥林多前書註釋》8

魔鬼是否受審判◆屈梭多模：有人以為保羅說這話時，心裏想的是敗壞的祭司，但這絕不可能。他實際上談論的乃是魔鬼。《哥林多書講道集》16.5⁹

假師傅要受審判◆迦巴拉的瑟維里安：保羅這裏指的並非真天使，

² NPNF 1.12.91。

³ Migne PL 30.731C。

⁴ NTA 15.179。

⁵ CSEL 81.59。

⁶ NPNF 1.12.91。

⁷ NTA 15.245。

⁸ CSEL 81.60。

⁹ NPNF 1.12.91。

而是因傳講假基督以致必要受審於聖徒的祭司和師傅。《哥林多前書註釋斷片》¹⁰

這些魔鬼曾是天使嗎？◆塞浦路斯的狄奧多勒：這裏的「天使」，保羅指的是曾為天使的魔鬼。《哥林多前書註釋》195¹¹

與基督同審判◆迦修多儒：誰能理解這樣的神蹟？誰能領會如此偉大的榮耀？……凡不違背基督吩咐的，皆可與他一同審判，因為他們也要與虔信的人同在他的判決上有分。《詩篇註釋》¹²

6.4 審判小事

甚至最卑微的信徒◆迦巴拉的瑟維里安：教會裏最卑微的人較不信主的人更適合審判。《哥林多前書註釋斷片》¹³

最被輕看的人◆奧古斯丁：所以使徒希望有智慧的、聖潔的和虔信的人，就是在各地樹立了威信的人，來審判這些事，而不是那些到處巡迴講道的人。……倘若沒有智慧的人來審判，那麼他希望即使委任最卑微、最被輕看的人來處理也好，免得把基督徒的事務在公眾面前公開。《論修士的工作》29¹⁴

6.5 審判信徒的事

為缺乏智慧人而羞恥◆俄利根：保羅抨擊哥林多人，因為他們雖然在希臘人中是正直的，可是，即使許多人曾向他們傳講智慧，他們中間卻沒有真正的智慧人。《哥林多前書註釋斷片》2.27.20-22¹⁵

有些信徒有足夠的智慧◆安波羅修註釋者：保羅的意思是說，他們因為不擅管理，又漫不經心，很可能會挑選經驗不足的弟兄來審判。他說，教會裏必有一些人有智慧審斷這些事，也應該讓他們審判。順帶一提，他這樣說是因為當時他們的教會還未有正式的領袖。《哥林多前書註釋》¹⁶

6.6 告狀告在不信主的人面前

解決基督徒的爭議◆俄利根：我們有治理教會的人，所以應該向他們提交爭議，免得我們被傳召到不信主的人的法庭面前。《哥林多前書註釋斷片》2.27.27-28¹⁷

把信徒告上不信者的法庭是錯

¹⁰ NTA 15.246。

¹¹ Migne PG 82.266。

¹² ACW 53.460-61。

¹³ NTA 15.246。

¹⁴ FC 16.386。

¹⁵ JTS 9.368。

¹⁶ CSEL 81.61。

¹⁷ JTS 9.368。

上加錯◆伯拉糾：這是雙重的過錯。首先，他們互相告狀；其次，他們告到不信主的人面前。《哥林多前書註釋》6¹⁸

需要理解和辨別◆屈梭多模：弟兄們若互相告狀，就不需要有一個具備理解力和辨別力的調停人了。其實弟兄友愛的情感和關係，大大有助解決這些爭論。把這樣的爭論提交到不信主的人面前，只會讓一切變得更糟，使問題無法圓滿解決。《哥林多前書講道集》16.6¹⁹

不表示對世俗權威不敬◆塞浦路斯的狄奧多勒：這與羅馬書²⁰裏保羅要人尊重作官的毫不矛盾。他並非叫我們抗拒世上的權威，而是要我們不得訴求於他們。《哥林多前書註釋》195²¹

6.7 吃虧

向教會告狀◆安波羅修註釋者：基督徒不得參與訴訟，即使問題非常嚴重，不容忽視，他也應該把問題帶到教會，免得招致立時的懲罰和個人的墮落。《哥林多前書註釋》²²

防止惡果◆巴西流：這樣，我們也要拯救我們的對手，就算違背他的意願，也要救他脫離惡果；至於我們自己，作為上帝的僕人，我們必不違背他的誠命，既不好爭，也不貪婪，

始終專心表明真理，從不僭越上帝指定我們應當熱心的範圍。《詳盡規則》9²³

以自制處理衝突◆屈梭多模：義人以自制對待一切事，這表明他具有非同凡響的良善，同時又教導無論是當時的人，還是將來世代的人，都不可以爭吵來解決與親友的分歧。《講道集》33.8²⁴

他們在做甚麼？◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說這話，是要表明哥林多人所做的恰恰是不該做的事。《哥林多前書註釋》196²⁵

6.8 互相虧負

欺壓弟兄◆安波羅修註釋者：保羅責備那些因不義行為而引起爭論的人。他們不僅因自己的欺詐行為要受指責，而且犯了與另一些人相同的過錯，就是因自己的不義或欺詐行為，求助於不信主的人來判斷。《哥林多前書註釋》²⁶

多重罪過◆屈梭多模：這裏涉及

¹⁸ Migne PL 30.732A。

¹⁹ NPNF 1.12.92。

²⁰ 參羅馬書第十三章。

²¹ Migne PG 82.266。

²² CSEL 81.62。

²³ FC 9.259。

²⁴ FC 82.281。

²⁵ Migne PG 82.266。

²⁶ CSEL 81.62。

的罪可能多達四種。首先是吃了虧後不知怎樣忍耐；其次是虧負人；第三是求助於不義的人來解決問題；第四，所欺壓、所虧負的就是信徒弟

兄。《哥林多前書講道集》16.7²⁷

²⁷ NPNF 1.12.92。

6.9-11 使基督徒與眾不同的是甚麼

⁹ 你們豈不知不義的人不能承受上帝的國嗎？不要自欺！無論是淫亂的、拜偶像的、姦淫的、作變童的、親男色的、¹⁰ 偷竊的、貪婪的、醉酒的、辱罵的、勒索的，都不能承受上帝的國。¹¹ 你們中間也有人從前是這樣；但如今你們奉主耶穌基督的名，並藉著我們上帝的靈，已經洗淨，成聖，稱義了。

⁹ 你們豈不知道，不義的人不得承繼天主的國嗎？你們不要自欺：無論是淫蕩的、或拜偶像的、犯姦淫的、作變童的、好男色的、¹⁰ 偷竊的、貪婪的、酗酒的、辱罵人的、勒索人的，都不能承繼天主的國。¹¹ 你們中從前也有這樣的人，但是你們因著【我們的】主耶穌基督之名，並因我們天主的聖神，已經洗淨了，已經祝聖了，已經成了義人。

概述◆保羅不是教導哥林多人還不知道的事（安波羅修註釋者）。他是要他們為上帝國的公義作準備（安提阿的伊格那丟；安波羅修註釋者）。性只限於婚姻關係之內（俄利根）。姦淫敗壞整個家族（伊格那丟）。這些罪都是自願犯的，所以更難辭其咎（安波羅修註釋者）。保羅這裏並非要列出各種罪名，而是要叫一切罪人悔改（屈梭多模）。被發現

不配與基督同作王的人必與魔鬼同滅亡（亞爾勒的凱撒留）。信徒因虔信的洗禮潔淨一切罪惡，奉主的名稱義，又藉聖靈被收納為上帝的兒子（安波羅修註釋者）。洗禮後不得繼續犯罪（伯拉糾）。洗禮後並非喪失了聲色之慾，而是重新領受恩惠，不再服於慾望（奧古斯丁），從這恩典生出無窮恩福（屈梭多模）。

6.9 不義的人不能承受上帝的國

姦淫敗壞整個家族 ◆安提阿的伊格那丟：我的弟兄們，不要自欺。敗壞家族的人不能承受上帝的國。《致以弗所人書》16¹

性屬於婚姻之內 ◆俄利根：任誰也不得說：「我還小，尚未結婚，所以嫖妓。」那你為何不乾脆結婚呢？《哥林多前書註釋斷片》2.27.48-49²

較難赦免明知故犯的罪 ◆安波羅修註釋者：保羅指出，他們並非在不知不覺中犯罪的，所以較難寬恕他們。《哥林多前書註釋》³

6.10 上帝的國裏沒有淫亂

淫亂不得立足於上帝的國 ◆俄利根：在上帝的國裏，一切罪惡和淫亂都必須潔淨，好叫上帝在裏面作王。《哥林多前書註釋斷片》2.27.67-69⁴

預備承受天國 ◆安波羅修註釋者：保羅沒有談論這個問題，因為哥林多人還不知道它。他寧願再次提醒他們要看重神聖的誠命，使他們離預備承受天國更近了一些。《哥林多前書註釋》⁵

譴責一切的罪行 ◆屈梭多模：保羅的責備並不侷限於所列的幾種罪，而在於一切罪行。與其說他是在指責特定的罪，還不如說他是在提出

普遍的告誡，使凡有類似罪行的，都暗暗受到良心譴責。《哥林多前書講道集》16.8⁶

只有兩個永恆去處 ◆亞爾勒的凱撒留：若有人說，他不要上帝的國，只要永恆的安息，那麼他是在自欺。因為人只有兩個去處，再沒有第三個。人若不配與基督同作王，那就必然與鬼魔同滅亡。《講道集》47.5⁷

6.11 洗淨、成聖、稱義

洗淨一切罪惡 ◆安波羅修註釋者：哥林多人曾因洗禮領受了潔淨的一切益處，因為洗禮是福音真理的根基。信徒因洗禮洗淨一切罪惡，奉主的名稱義，並藉上帝的靈收納為上帝的兒子。保羅說這些話是要提醒他們，他們在真正傳統上領受的恩典是多麼偉大，多麼獨特。但是後來，他們的思想背棄了這種信仰的洗禮規條，也就喪失了這些益處。因此他力圖引領他們回到他們原先的思想方式，好叫他們重新擁有曾得到的一切。《哥林多前書註釋》⁸

¹ AF 67。

² JTS 9.369。

³ CSEL 81.63。

⁴ JTS 9.369。

⁵ CSEL 81.63。

⁶ NPNF 1.12.93。

⁷ FC 31.242。

⁸ CSEL 81.63-64。

洗禮後不再犯罪◆伯拉糾：哥林多人不必在意洗禮前所犯的罪，他們現在所要留心的，是將來不應再犯罪。《哥林多前書註釋》6⁹

無窮的恩福◆屈梭多模：保羅說這話是要叫哥林多人感到羞恥。他要求他們想想那些大惡，就是上帝已救他們脫離的大惡。但上帝的拯救並不只限於除罪，祂更大大施恩，叫他們潔淨，使他們繼續成聖，最後又叫他們在祂面前稱義。僅是把我們從罪中釋放已是大大的恩惠，上帝卻繼續

賜恩，直到叫我們得到無窮的恩福。

《哥林多前書講道集》16.9¹⁰

為了成為更好而改變◆奧古斯丁：保羅說，他們已經為了成為更好而改變，雖然不能徹底拋棄聲色之慾，因這在今生是不可能實現的，卻也能不再服於犯罪的慾望中。《反駁猶利安》16.49¹¹

⁹ Migne PL 30.732C。

¹⁰ NPNF 1.12.93。

¹¹ FC 35.357。

6.12-20 對與錯

¹² 凡事我都可行，但不都有益處。凡事我都可行，但無論哪一件，我總不受它的轄制。¹³ 食物是為肚腹，肚腹是為食物；但上帝要叫這兩樣都廢壞。身子不是為淫亂，乃是為主；主也是為身子。¹⁴ 並且上帝已經叫主復活，也要用自己的能力叫我們復活。¹⁵ 豈不知你們的身子是基督的肢體嗎？我可以將基督的肢體作為娼妓的肢體嗎？斷乎不可！¹⁶ 豈不知與娼妓聯合的，便是與她成為一體嗎？因為主說：「二人要成為一體。」¹⁷ 但與主聯合的，便是與主成為一靈。¹⁸ 你們要逃避淫行。人所犯的，無論甚麼罪，都在身子以外，惟有行淫的，是得罪自己的身子。¹⁹ 豈不知你們的身

¹² 「凡事我都可行，」但不全有益；「凡事我都可行，」但我卻不受任何事物的管制。¹³ 「食物是為肚腹，肚腹是為食物，」但天主把這兩樣都要廢棄；人的身體不是為淫亂，而是為主，主也是為身體。¹⁴ 天主既使主復活了，他也要以自己的能力使我們復活。¹⁵ 你們不知道你們的身體是基督的肢體嗎？我豈可拿基督的肢體作為娼妓的肢體？斷乎不可！¹⁶ 你們豈不知道那與娼妓結合的，便是與她成為一體嗎？因為經上說：「二人成為一體。」¹⁷ 但那與主結合的，便是與他成為一神。¹⁸ 你們務要遠離邪淫。人無論犯的是什麼罪，都是在身體以外；但是，那犯邪淫的，卻是冒犯自

子就是聖靈的殿嗎？這聖靈是從上帝而來，住在你們裏頭的；並且你們不是自己的人，²⁰ 因為你們是重價買來的。所以，要在你們的身子上榮耀上帝。

己的身體。¹⁹ 難道你們不知道，你們的身體是聖神的宮殿，這聖神是你們由天主而得的，住在你們內，而你們已不是屬於自己的了嗎？²⁰ 你們原是用高價買來的，所以務要用你們的身體光榮天主。

概述◆「凡事都可行」並不意味著重新受慾望轄制（屈梭多模）、缺乏自律（亞歷山太的革利免），或妄稱一切決定都是對的（塞浦路斯的狄奧多勒）；它也不是說可以違背自然定律（安波羅修註釋者）。賜予理性的靈魂是為了管理身體，並將它引向真正屬靈的目標（安波羅修註釋者）。我們既已成為以基督為頭的身子的肢體，我們就不能玷污它，或將它用於非其受造的目的（屈梭多模）。原本預備給肚腹的，上帝最終必叫它們成為虛無（亞歷山太的革利免）。敬拜食物就是以人的肚腹替代上帝（諾窪天）。人若屬於基督，他就應該知道不要沉溺在淫亂的罪之中（屈梭多模）。他應該把自己的身體，看為與基督的身體一起復活般對待它（屈梭多模；俄厄庫美紐）。與娼妓聯合，就是與她成為一體（安波羅修註釋者）。由此，他既得罪了自己的身體，也得罪了妻子，因為二人

是一體（俄厄庫美紐）。

因為耶穌的靈魂依靠上帝，與祂成為一靈，所以信心的靈魂也與光明和真理緊貼在一起（俄利根）。與主聯合，就是與祂成為一靈（安波羅修註釋者）。基督徒明白身體是聖殿，不是牢獄（特土良）。不得將任何褻瀆的東西帶進聖殿裏（諾窪天；迦巴拉的瑟維里安）。保持你的身體不受玷污（安波羅修註釋者）。淫亂者不僅玷污了自己的整個身體，冒犯了自己的身體和靈魂（安波羅修註釋者），也加重了他人的罪孽（伯拉糾）。我們是以重價買來的（安波羅修註釋者；屈梭多模），必須充分警惕誘惑，免得誤入歧途（塞浦路斯的狄奧多勒）。

6.12 不受任何事轄制

以自律為前提◆亞歷山太的革利免：雖然凡事都可行，但顯而易見，這是以自律為前提的。《雜篇》

3.40.5¹

56

「凡事」的定義◆安波羅修註釋者：保羅的「凡事」指包含在自然定律中的事，這些事對其他使徒來說也同樣可行。它不可能指摩西的律法，因為摩西曾因人不信的硬心和頑梗而禁止許多事。《哥林多前書註釋》²

不受慾望轄制◆屈梭多模：保羅是說，我們若能自由決定，就應該保守這份自由，不要成為某種慾望的奴僕。凡能適當調整自己的各種慾望的，就是慾望的主人；人一旦逾越界限，就要失控，淪為慾望的奴僕。《哥林多前書講道集》161.1³

有些決定絕對是錯的◆塞浦路斯的狄奧多勒：既然我們不再受制於律法，我們就能自由作出抉擇，但我們必須知道，有些抉擇是對的，有些卻是錯的。《哥林多前書註釋》19.7⁴

6.13 身子是為主的

食物必成為虛無◆亞歷山太的革利免：我們必須控制肚腹，使它受制於天堂。上帝最終必叫一切為肚腹預備的皆成為虛無，正如使徒保羅所說的。《導師基督》2.5⁵

妄稱肚腹為上帝◆諾窪天：藉著食物敬拜上帝的，幾乎可以說，就是拿他的肚腹當作上帝。《論猶太人

的食物》5.9⁶

管治身體◆安波羅修註釋者：身體既是奉獻給上帝的，它的管治者必因功績獲得屬靈的獎賞，就是理性的靈魂。《哥林多前書註釋》⁷

並非抨擊身體◆屈梭多模：保羅抨擊的並非身體的本質，而是放縱的心靈，濫用身體。身體不是為淫穢的目的造的，也不是為縱情享樂而設的，而是為使基督作它的頭，好叫它聽從基督。我們曾因成為那坐在至高之處，主的肢體而大得榮耀，現在我們倘若以如此巨大的邪惡玷污自己，我們就當為此羞愧難當，驚恐萬狀。《哥林多前書講道集》17.1⁸

6.14 藉上帝的能力復活

基督復活的身體與我們的身體◆屈梭多模：若說我們的身體就是基督的肢體，而基督已從死裏復活了，那麼我們的身體也必跟著他復活。《哥林多前書講道集》16.2⁹

他也要叫我們復活◆俄厄庫美

¹ FC 85.280。

² CSEL 81.64。

³ NPNF 1.12.96。

⁴ Migne PG 82.267。

⁵ FC 23.96*。

⁶ FC 67.152*。

⁷ CSEL 81.65。

⁸ NPNF 1.12.97。

⁹ NPNF 1.12.97。

紐：保羅說這話不是指基督的復活，那是已經發生的事，而是指我們的復活，好叫我們相信，且叫反對我們的人閉嘴。《哥林多前書註釋斷片》¹⁰

6.15 基督的肢體

不得貶低身體 ◆ 屈梭多模：為要羞辱淫穢的人，保羅說，這種人若真的屬於基督，就應知道良善之事，而不是沉溺在令人不齒的行為之中。他用生動的筆觸談到娼妓，為要使他的聽眾感到震驚，變得警覺。沒有任何東西比這種表述更能使他們驚恐萬狀的了。《哥林多前書講道集》17.1¹¹

與他一起復活 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：你們都是基督的肢體，因為你們已藉在聖靈裏的重生與基督聯合。他既復活了，你們也可指望復活。《哥林多前書註釋斷片》¹²

淫亂根植於肉體 ◆ 俄厄庫美紐：其他的罪如忿怒和貪婪，皆源於靈魂，但姦淫卻根植於肉體。保羅這裏特別提到它，因為這是他當時必須應付的問題。淫亂並不是不證自明的萬惡之首。《哥林多前書註釋斷片》¹³

6.16 成為一體

與娼妓聯合 ◆ 安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為那個玷污自

己的人，是和那個與他行淫的人聯合。無論是在本質上還是在罪惡上，姦淫都使他們合而為一。¹⁴《哥林多前書註釋》¹⁵

二人合為一體 ◆ 俄厄庫美紐：犯姦淫罪的人，以及由此產生的不潔，侮辱了他的婚姻並他的妻子。他先是冒犯了自己的身體，而後又犯冒了他的妻子，因為兩人是一體的。《哥林多前書註釋斷片》¹⁶

6.17 與主聯合

與他成為一靈 ◆ 俄利根：耶穌的靈魂從創世之初就與上帝聯合，這種聯合不可分離，也無法消融，就如智慧的靈魂與上帝的道聯合，真理與真光聯合一樣。這靈魂完全地領受上帝，進入上帝的光明和榮耀，所以它與主是在非凡的意義上成為一靈的。這就是使徒給那些效法耶穌的人的應許。《論首要原理》2.9.3¹⁷

共有的靈 ◆ 安波羅修註釋者：一旦我們與主聯合，上帝就與人共享祂的聖靈。《哥林多前書註釋》¹⁸

¹⁰ NTA 15.434。

¹¹ NPNF 1.12.100-101。

¹² NTA 15.181。

¹³ NTA 15.434。

¹⁴ 參創 2.24。

¹⁵ CSEL 81.67。

¹⁶ NTA 15.234-35。

¹⁷ OFP 110。

6.18 逃避淫行

逃避邪惡的束縛◆安波羅修：我們惟有迅速逃走，才能避開這狂野娼婦的奴役，免受這樣邪惡的束縛。《論該隱和亞伯》1.20¹⁹

得罪身體和靈魂◆安波羅修註釋者：若有人上吊或用匕首自殺，他並未得罪自己的身體，得罪的是他的靈魂，因為他使靈魂遭受強暴。但姦淫卻是同時觸及身體與靈魂的一種罪。《哥林多前書註釋》²⁰

加重他人的罪◆伯拉糾：姦淫因涉及到兩個人，所以罪孽加重，兩人也會一起遭毀滅。《哥林多前書註釋》6²¹

整個身體被玷污◆屈梭多模：保羅這裏所說的，顯然也同樣適用於謀殺、貪婪和勒索，但絕不可能找出哪種罪能比姦淫更惡的了。保羅為要誇大這種罪的可惡，就說姦淫者的整個身體都被玷污了。這是一種冒犯自己的罪，是其他的罪所沒有的。《哥林多前書講道集》18.2²²

謹防邪惡的禍害◆塞浦路斯的狄奧多勒：務要注意，保羅並沒有說我們應憎恨淫亂，乃是說我們要逃避它，就如人防備邪惡的禍害一樣。《哥林多前書註釋》198²³

6.19 聖靈的殿

聖殿與祭壇◆匿名的古敘利亞作者：因為有我們的主住在我們的身心裏頭，而聖靈也住在其中，所以它們實際上就是聖殿和祭壇了。《進階之書》12.2²⁴

身體不是牢獄，而是聖殿◆特士良：柏拉圖主義認為，身體是牢獄；保羅則認為，它是上帝的殿，因為有基督住在其中。《論靈魂》54.5²⁵

你們不是自己的人◆安波羅修註釋者：保羅說這話，意在要我們保持身體的潔淨，好叫聖靈住在它們裏面。《哥林多前書註釋》²⁶

敗壞聖殿◆迦巴拉的瑟維里安：姦淫的人還犯了褻瀆的罪，因為他因損害自己的身體而敗壞了聖靈的殿。《哥林多前書註釋斷片》²⁷

6.20 在身子榮耀上帝

不把任何褻瀆的東西帶進聖殿◆居普良：讓我們榮耀上帝，並以純潔無瑕的身體負載祂，更完全地遵奉

¹⁸ CSEL 81.67。

¹⁹ FC 42.379*。

²⁰ CSEL 81.67-68。

²¹ Migne PL 30.733D。

²² NPNF 1.12.101。

²³ Migne PG 82.270。

²⁴ SFPSSL 48。

²⁵ FC 10.296*。

²⁶ CSEL 81.69。

²⁷ NTA 15.248。

祂。讓那些藉基督的血得救贖的人，以僕人般的絕對順從服於我們救贖主的規則下。讓我們小心謹慎，不要把任何不潔或褻瀆的東西帶進上帝的殿，免得得罪祂，以致祂離開祂所住的居所。《論童女的服飾》²⁸

重價買來的◆安波羅修註釋者：有些被買來的人沒有能力作決定，但買他的人卻有這種能力。因為我們是用極重價買來的，所以更應該服事我們的主人，免得他已解救我們脫離的罪，再將我們交給死地。《哥林多前書註釋》²⁹

我們不是屬自己的人◆屈梭多

模：當保羅說我們不是屬自己的人時，他想證明甚麼呢？他想防止我們犯罪，防止我們聽從心裏不當的慾望。我們有許多不當的慾望，但我們必須抑制它們，我們也能夠抑制它們。我們若做不到的話，保羅這樣勸誡我們就是毫無意義的。他並沒有說，我們是被迫的，而是說我們是被買來的——且用重價買來，以此提醒我們要記念我們是怎樣得救的。《哥林多前書講道集》18.3³⁰

²⁸ FC 36.32-33。

²⁹ CSEL 81.69-70。

³⁰ NPNF 1.12.101。

7.1-7 男人和女人

¹ 論到你們信上所提的事，我說男不近女倒好。² 但要免淫亂的事，男子當各有自己的妻子；女子也當各有自己的丈夫。³ 丈夫當用合宜之分待妻子；妻子待丈夫也要如此。⁴ 妻子沒有權柄主張自己的身子，乃在丈夫；丈夫也沒有權柄主張自己的身子，乃在妻子。⁵ 夫妻不可彼此虧負，除非兩相情願，暫時分房，為要專心禱告方可；以後仍要同房，免得撒但趁著你們情不自禁，引誘你們。⁶ 我說這話，原是准你們的，不是命你們的。⁷ 我願意眾人像我一樣；只是各人領受上帝的恩賜，一個是這樣，一個是

¹ 論到你們信上所寫的事，我認為男人不親近女人倒好。² 可是，為了避免淫亂，男人當各有自己的妻子，女人當各有自己的丈夫。³ 丈夫對妻子該盡他應盡的義務，妻子對丈夫也是如此。⁴ 妻子對自己的身體沒有主權，而是丈夫有；同樣，丈夫對自己的身體也沒有主權，而是妻子有。⁵ 你們切不要彼此虧負，除非兩相情願，暫時分房，為專務祈禱；但事後仍要歸到一處，免得撒但因你們不能節制，而誘惑你們。⁶ 我說這話，原是出於寬容，並不是出於命令。⁷ 我本來願意眾人都如同我一樣，可是，

那樣。

每人都有他各自得自天主的恩寵：有人這樣，有人那樣。

概述◆婚姻伴侶要在性生活上互相服從（安波羅修註釋者）。妻子有權柄主張丈夫的身子，丈夫也有權柄主張妻子的身子（俄利根）。一方若拒絕另一方要求同床，很可能引發惱怒、通姦、淫亂、家庭破裂等各種後果（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。雖然暫時分房可以重新燃點夫妻雙方的摯愛（奧古斯丁），但性慾長期得不到滿足，則必潛藏通姦的危險（塞浦路斯的狄奧多勒；奧古斯丁）。婚姻是一個奧秘，要以聖潔之心待之（俄利根）。信徒的婚姻是一種特殊的屬靈恩賜（俄利根；塞浦路斯的狄奧多勒）。保羅准許婚姻（安波羅修註釋者），禁止姦淫，讚頌貞潔（塞浦路斯的狄奧多勒；迦巴拉的瑟維里安）。保羅對婚姻的建議給個人有空間可以選擇（安波羅修註釋者），但重點在於強調避免姦淫之事（安波羅修註釋者）。童貞值得鼓勵（屈梭多模），但不能因為追求貞潔而破壞配偶的快樂（俄利根）。同房的吩咐不是絕對的（伯拉糾）。不要以為貞潔之律只適用於女人，對男人

就無足輕重（塞浦路斯的狄奧多勒；屈梭多模）。

7.1 婚姻問題

是否應該拒斥婚姻◆安波羅修註釋者：墮落的假使徒，假裝虔誠地擾亂哥林多人，教導他們說，為要顯得比他人聖潔，他們應該拒斥婚姻。哥林多人遂寫信給保羅詢問這些事。因為他們對這樣的教導很不滿意，所以無視其他問題，惟獨專注於這一問題。《哥林多前書註釋》¹

保羅的回答◆迦巴拉的瑟維里安：對寫信給他詢問這一問題的人，保羅答覆說：他嚴禁姦淫，因為這是違背律法的，但他准許聖潔的婚姻，作為防止淫亂之事的靈丹妙藥。然而，他讚頌的仍是貞潔，認為它才是最完美的。《哥林多前書註釋斷片》²

塞浦路斯的狄奧多勒：哥林多人問保羅，合法結婚的基督徒受洗之後，是否可以享受性生活。保羅的回答是讚頌貞潔，責備姦淫，准允夫妻

¹ CSEL 81.70。

² NTA 15.249。

間的合宜之分。《哥林多前書註釋》
200³

7.2 尊重配偶

不得因追求聖潔破壞配偶的快樂 ◆俄利根：你放棄了妻子，就是那與你聯合的人。這是你跨出的一大步。你說你不是要傷害她，只是希望能夠獨居，過更純潔的生活。然而看看你可憐的妻子遭受的傷害吧，因為她無法忍受你的純潔！所以你要與妻子同房，不是為你自已，而是為她。《哥林多前書註釋斷片》3.33.23-25⁴

同房的吩咐不是絕對的 ◆伯拉糾：想濫交的人認為，上帝吩咐我們要有性關係，好叫地上住滿人類。但上帝完全有能力從地土造出人來，如祂在創世之初所做的那樣，所以這不是藉口。《哥林多前書註釋》7⁵

鼓勵貞潔 ◆屈梭多模：有人認為這話主要是寫給修士看的，但從後面的話來看，事實並非這樣。保羅若打算只寫給修士看，他應該有所說明，但縱觀這（章）內容，他所論及的是一般人。保羅准許婚姻是一種讓步，其實是為了避免淫亂，正是從這一點表明他實際上是要鼓勵貞潔的。《哥林多前書講道集》19.1⁶

7.3 相互的合宜之分

丈夫與妻子在性生活上互相服從 ◆安波羅修註釋者：丈夫與妻子在這件事上必須互相服從，因為根據自然定律，他們二人是一體，又是一心的。《哥林多前書註釋》7⁷

夫妻在性生活上負有同等責任

◆塞浦路斯的狄奧多勒：人的律法規定，女人當守貞潔，不然，就要受懲罰，但對男人卻沒有類似的要求。因為律法是男人制定的，他們未將自己與女人一視同仁，卻允許自己放任縱慾。然而，聖潔的使徒保羅因上帝神聖恩典的啟示，第一次定出要求男人也守貞潔的律法。《哥林多前書註釋》201⁸

7.4 有權主張對方的身子

妻子沒有權柄主張自己的身子，丈夫亦然 ◆俄利根：若是如此，男人就應該能夠自制，免得（為要得配偶的身子）發淫威。女人不也是同樣的嗎？《哥林多前書註釋斷片》3.33.41-46⁹

³ Migne PG 82.271。

⁴ JTS 9.500-501。

⁵ Migne PL 30.734C-D。

⁶ NPNF 1.12.105。

⁷ CSEL 81.71。

⁸ Migne PG 82.271。從這一小節可以看出，古代的基督教作家已經意識到，男人的社會地位影響了立法的公正，這是基督教倫理學力圖要糾正的。

同樣守貞潔◆屈梭多模：妻子沒有權柄主張自己的身子，因為她既是丈夫的僕人，又是他的女人。妳若否認這點，就是冒犯了上帝。但妳若不想同房，必須徵得丈夫許可，並且只能分開一段時間。在聖經的其他地方，允許丈夫在婚姻中享有某些特權，但這裏不行。凡論到貞潔，夫妻都享有同等的權利。《哥林多前書講道集》19.1¹⁰

7.5 不可互相虧負

婚姻的聖潔奧秘◆俄利根：婚姻的奧秘應以聖潔的方式慎重地進行，不得有任何製造混亂的激情。《論禱告》2.2¹¹

拒絕同床的危險◆屈梭多模：這種節制若是過了火，容易引發大惡。通姦、淫亂以及家庭破裂往往都源自於此。結了婚的男人若還犯姦淫之事，那麼妻子若拒絕與他同房，他又會再犯多大的淫亂之罪呢？除非兩廂情願，否則禁慾無異於一種偷竊。《哥林多前書講道集》19.3¹²

不可互相虧負◆奧古斯丁：據此，如果他想禁慾，而妳¹³不願，他就有義務服從妳。因為他雖有節制之心，卻考慮到妳的——不是他的——軟弱，沒有拒絕同房，以防止妳犯通姦之事，上帝必會讚賞他。同樣，妳

若順服就更好，妳服從了他的意願作為報答他的恩義，因為上帝必會體諒妳節制的意念，妳服從是為了救妳的丈夫，使他免於毀滅。《書信集》卷二百六十二〈致歐狄西亞書〉¹⁴

偶爾禁慾激發摯愛◆奧古斯丁：對忠誠的夫妻來說，在幾天時間裏做聖潔寡婦曾做的、聖潔貞女終身所做的事，並不費力，也無困難。所以讓摯愛被激發，自我滿足則當抑制。《講道集》卷二百零九〈論大齋節〉3¹⁵

拒絕可能引發惱怒◆塞浦路斯的狄奧多勒：妻子若遠離丈夫，必使他心生惱怒，反之亦然。所以保羅堅持認為這必須兩廂情願。《哥林多前書註釋》201¹⁶

7.6 是准許，不是命令

個人選擇◆安波羅修註釋者：任何人不得因為做不來合法的事，就該被迫去做不合法的事。一切都應由各人自己來決定要走甚麼樣的路。《哥林多前書註釋》¹⁷

⁹ JTS 9.501。

¹⁰ NPNF 1.12.105。

¹¹ CWS 83。

¹² NPNF 1.12.106。

¹³ 指妻子。

¹⁴ FC 32.263。

¹⁵ FC 38.97。

¹⁶ Migne PG 82.274。

7.7 各人從上帝領受的恩賜不一樣

信徒的婚姻◆俄利根：婚姻是屬靈的恩賜，但若是與不信主的人締結，那就另當別論。上帝不會叫祂的靈住在那些不信主的人裏面。《哥林多前書註釋斷片》3.34.42-45¹⁸

保羅就是典範◆屈梭多模：保羅在談論難題時往往拿自己作典範。這裏就是一個例子。《哥林多前書講道集》19.3¹⁹

避免姦淫◆安波羅修註釋者：保

羅的意圖是要人避免姦淫，而不是阻止人追求更高的生活方式。《哥林多前書註釋》²⁰

婚姻是上帝的恩賜◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說，婚姻是上帝的恩賜，以此安慰那些已婚人士。《哥林多前書註釋》202²¹

¹⁷ CSEL 81.72-73。

¹⁸ JTS 9.503。

¹⁹ NPNF 1.12.106。

²⁰ CSEL 81.72。

²¹ Migne PG 82.274。

7.8-9 獨身生活

⁸ 我對著沒有嫁娶的和寡婦說，若他們常像我就好。⁹ 倘若自己禁止不住，就可以嫁娶。與其慾火攻心，倒不如嫁娶為妙。

⁸ 我對那些尚未結婚的人，特別對寡婦說：如果他們能止於現狀，像我一樣，為他們倒好。⁹ 但若他們節制不住，就讓他們婚嫁，因為與其慾火中燒，倒不如結婚為妙。

概述◆獨身生活既是對未嫁娶的人，也是對寡婦的要求（奧古斯丁）。婚姻是治療情慾的可行之法（屈梭多模），但情慾始終是道德上的病（奧古斯丁）。人嫁娶雖未違背

聖約，卻也不能成就福音倫理的最高目標（亞歷山太的革利免）。

7.8 保持獨身

聲色之慾的強大引力◆屈梭多

模：保羅認為禁慾最好，但他並不試圖強迫無法做到的人。他知道聲色之慾的引力有多大，所以他說，如果它引發大量強暴，使慾火攻心，那麼最好（以婚姻）終止它，免得被淫亂敗壞了。《哥林多前書講道集》19.3¹

寡婦是否可以說是未嫁的◆奧古斯丁：我們千萬不可以為這話的意思是說，寡婦因為曾有過婚姻，所以就不是未嫁的。寡婦是未嫁的，但並非所有沒有嫁的都是寡婦。這就是保羅在這裏區分兩者的原因。《論守寡的美德》²

7.9 嫁娶勝過情慾

慾火攻心◆亞歷山太的革利免：這樣的人（就是不能自制的人或是嫁娶的人）並不違背聖約，但也不可能成就福音倫理的最高目標。《雜篇》3.82.4³

治情慾的藥◆奧古斯丁：你們既然承認有治情慾的藥，為甚麼在我說情慾是一種病時，卻要反對我呢？你們既然承認治病的藥方，當然也承認那是疾病了。《反駁猶利安》15⁴

¹ NPNF 1.12.106。

² FC 16.281。

³ FC 85.307。

⁴ FC 35.133。

7.10-16 不同的婚姻情況

¹⁰ 至於那已經嫁娶的，我吩咐他們；其實不是我吩咐，乃是主吩咐說：妻子不可離開丈夫，¹¹ 若是離開了，不可再嫁，或是仍同丈夫和好。丈夫也不可離棄妻子。¹² 我對其餘的人說（不是主說）：倘若某弟兄有不信的妻子，妻子也情願和他同住，他就不要離棄妻子。¹³ 妻子有不信的丈夫，丈夫也情願和她同住，她就不要離棄丈夫。¹⁴ 因為不信的丈夫就因著妻子成了聖潔，並且不信的妻子就因著丈夫【原文是弟兄】成了聖潔。不然，你們的兒女就不潔淨，但如今他們是

¹⁰ 至於那些已經結婚的，我命令——其實不是我，而是主命令：妻子不可離開丈夫；¹¹ 若是離開了，就應該持身不嫁，或是仍與丈夫和好；丈夫也不可離棄妻子。

¹² 對其餘的人，是我說，而不是主說：倘若某弟兄有不信主的妻子，妻子也同意與他同居，就不應該離棄她；¹³ 倘若某婦人有不信主的丈夫，丈夫也同意與她同居，就不應該離棄丈夫，¹⁴ 因為不信主的丈夫因妻子而成了聖潔的，不信主的妻子也因弟兄而成了聖潔的；不然，你們的兒女就

聖潔的了。¹⁵ 倘若那不信的人要離去，就由他離去吧！無論是弟兄，是姊妹，遇著這樣的事都不必拘束。上帝召我們原是要我們和睦。¹⁶ 你這作妻子的，怎麼知道不能救你的丈夫呢？你這作丈夫的，怎麼知道不能救你的妻子呢？

是不潔的，其實他們卻是聖潔的。¹⁵ 但若不信主的一方要離去，就由他離去；在這種情形之下，兄弟或姊妹不必受拘束，天主召叫了我們原是为平安。¹⁶ 因為你這為妻子的，怎麼知道你能救丈夫呢？或者，你這為丈夫的，怎麼知道你能救妻子呢？

概述◆信徒必須謹慎，不要成為離婚的原因（塞浦路斯的狄奧多勒）。夫妻雙方若都是信徒，任何一方不得離開另一方（奧古斯丁）。基督徒不可與不信的人結婚，但一結了婚，就要與不信的人同住（迦巴拉的瑟維里安）。信主的一方的聖潔可以勝過不信一方的不潔（屈梭多模）。不信的配偶因信主的配偶堅持良善意願，也可免得變為敵視基督（安波羅修註釋者）。就如水與酒可以混和，信主的一方可以使不信的一方聖潔，但不信的一方也可能使信主的一方敗壞（俄利根）。父母中只要信主的一方勝過不信的一方，兒女就不會被不信敗壞（特土良；瑟維里安）。反對已婚的人分離不只是保羅的意見（屈梭多模），更是主的話（塞浦路斯的狄奧多勒）。當使徒說「我說的，不是主說的」，他是說這建議在舊約上找不到（塞浦路斯的狄奧多勒）。丈

夫若偏離了信仰，或者企圖有婚外性關係，那麼妻子既不得再婚，也不可與他和好（安波羅修註釋者）。依法廢除婚姻比崇拜偶像好（屈梭多模；伯拉糾）。結婚後也有可能獨身（瑟維里安）。人若因配偶是基督徒，不願再續婚姻，雙方可以分離，不可責備（奧古斯丁）。若是不信的一方想分離，信主的一方可以離開，他是毫無過錯的（塞浦路斯的狄奧多勒）。不信的配偶可以成為信徒，這往往是可能的事（安波羅修註釋者）。

7.10 對已嫁娶者的吩咐

主的吩咐◆屈梭多模：保羅對這個問題的看法並非出於他自己，而是出於上帝，就是藉他說話的上帝。《哥林多前書講道集》19.4¹

人是否可以離開配偶◆迦巴拉

¹ NPNF 1.12.106。

的瑟維里安：保羅並不認為這適用於那些為事奉基督而拋棄配偶的人。

《哥林多前書註釋斷片》²

主的話◆塞浦路斯的狄奧多勒：這裏保羅回憶起主的話³：「凡休妻的，若不是為淫亂的緣故，就是叫她作淫婦了。」《哥林多前書註釋》204⁴

7.11 離開

64

丈夫不可離棄妻子◆安波羅修註釋者：妻子若因淫亂或叛教離開了丈夫，如果丈夫仍想與她同房，她就不可嫁娶。丈夫若背棄了信仰，或企圖在婚外發生性關係，那麼妻子既不可以再婚，也不可以與他和好。丈夫不可離棄妻子，但應該加上「若不是為淫亂的緣故」這條件。《哥林多前書註釋》⁵

避免分離◆屈梭多模：如果可能，最好避免分離；如果不能，妻子不可嫁二夫。《哥林多前書講道集》19.4⁶

7.12 不要離婚

配偶雙方都不可離婚◆奧古斯丁：這裏我們得知，配偶雙方若都是信徒，任何一方均不可離棄另一方。《論八十三條不同問題》⁷

7.13 不信的配偶

當丈夫是不信者◆安波羅修註釋者：保羅這裏指的是夫妻兩個本是非信徒，而其中一方成了信徒。一般而言，異教徒憎惡基督教，基督徒也不想沾染異教學說，所以保羅說，若是他們願意同住，就可以繼續同住。《哥林多前書註釋》⁸

與不信者同住◆迦巴拉的瑟維里安：保羅並不是說女人可以嫁給不信主的人，只是說她若已經嫁了，就要與他同住。《哥林多前書註釋斷片》⁹

7.14a 不信的人成了聖潔

信主的配偶使不信的配偶聖潔◆俄利根：夫妻合而為一，正如酒和水混合為一。信主的一方可使不信的一方聖潔；照樣，不信的一方也可使信主的一方敗壞。所以尚未嫁娶的人要深思熟慮，或者乾脆不嫁娶，或者只嫁娶在主裏面的人。《哥林多前書註釋斷片》3.36.2-5¹⁰

防止敵視基督◆安波羅修註釋

² NTA 15.250。

³ 參太 5.32。

⁴ Migne PG 82.275。

⁵ CSEL 81.74-75。

⁶ NPNF 1.12.106-7。

⁷ FC 70.220。

⁸ CSEL 81.75-76。

⁹ NTA 15.250。

¹⁰ JTS 9.505。

者：這些不信的配偶享有（信主配偶的）良善意願的益處，可以防止他們敵視基督的名。《哥林多前書註釋》¹¹

娼妓與配偶的區別◆屈梭多模：如果男人與娼妓聯合就是與她成為一體；那麼，女人與崇拜偶像的人聯合也就是與他成為一體。這點是沒錯的。但在這情況中，這女人最終並未成為不潔的。相反，她的潔淨勝過了丈夫的不潔，正如虔信丈夫的聖潔勝過了不信妻子的不潔一樣。那麼，嫖妓的丈夫怎可能沒有因拋棄妻子而受責備呢？因為在這一情況中，迷失的一方可以指望藉婚姻得救，但在其他情況中，婚姻早已因娼妓瓦解了。不信的丈夫若有忠誠的妻子，就可以因著妻子得感化。但對娼妓來說事情卻沒有這麼容易，因為她怎能感化某個她曾虧負的人呢？相信的丈夫若有不信的妻子，情形也是這樣。《哥林多前書講道集》19.4¹²

7.14b 兒女得成聖潔

你們的兒女注定要聖潔◆特士良：在某種意義上，信徒的兒女注定要得聖潔和救恩，保羅因有這份希望作保證，所以支持那些婚姻，願意它們維持下去。《論靈魂》39.4¹³

父母中一方的信仰勝過另一方的不信◆迦巴拉的瑟維里安：倘若兒

女是潔淨而聖潔的，未被不信敗壞，那麼父母中信的一方就得勝了。《哥林多前書註釋斷片》¹⁴

7.15 離開不信的人

倘若不信的一方要離去◆安波羅修註釋者：不忠信於上帝的婚姻是不具約束力的，所以因為上帝而放棄它並不是罪。不信的一方既褻瀆了上帝，又褻瀆了婚姻，因為他或她不願生活在奉獻給上帝的婚姻關係中。為這事告上法庭是不對的，因為離婚的一方是出於恨惡上帝，所以他或她根本不值得理睬。《哥林多前書註釋》¹⁵

依法廢除勝過崇拜偶像◆屈梭多模：倘若不信的人要配偶與他一起敬拜偶像，那麼還不如依法宣告這婚姻無效，免得在虔信上有所損害。《哥林多前書講道集》19.4¹⁶

拒絕維持婚姻◆奧古斯丁：倘若妻子因為丈夫是基督徒拒絕與他同住，那麼即使他們是合法結婚的，基督徒丈夫仍可以離開妻子，而不遭責備。《達爾西丟的八個問題》1¹⁷

¹¹ CSEL 81.76。

¹² NPNF 1.12.107。

¹³ FC 10.271。

¹⁴ NTA 15.250。

¹⁵ CSEL 81.76-77。

¹⁶ NPNF 1.12.108。

¹⁷ FC 16.436。

首先忠於上帝◆伯拉糾：上主必先於丈夫或妻子。《哥林多前書註釋》⁷¹⁸

信徒不得構成離婚的原因◆塞浦路斯的狄奧多勒：信主的一方不得構成離婚的原因。但不信的一方若想離開，那麼信主的一方沒有責任，也不受任何責備。《哥林多前書註釋》²⁰⁵¹⁹

7.16 變為相信

不信的人可以相信◆安波羅修註釋者：保羅這樣說是因為不信的人若不敵視基督的名，他或她就往往可能變為信徒。《哥林多前書註釋》²⁰

¹⁸ Migne PL 30.737A。

¹⁹ Migne PG 82.278。

²⁰ CSEL 81.78。

7.17-24 滿足的生活

66

¹⁷ 只要照主所分給各人的，和上帝所召各人的而行。我吩咐各教會都是這樣。¹⁸ 有人已受割禮蒙召呢，就不要廢割禮；有人未受割禮蒙召呢，就不要受割禮。¹⁹ 受割禮算不得甚麼，不受割禮也算不得甚麼，只要守上帝的誠命就是了。²⁰ 各人蒙召的時候是甚麼身分，仍要守住這身分。²¹ 你是作奴隸蒙召的嗎？不要因此憂慮；若能以自由，就求自由更好。²² 因為作奴僕蒙召於主的，就是主所釋放的人；作自由之人蒙召的，就是基督的奴僕。²³ 你們是重價買來的，不要作人的奴僕。²⁴ 弟兄們，你們各人蒙召的時候是甚麼身分，仍要在上帝面前守住這身分。

¹⁷ 此外，主怎樣分給了各人，天主怎樣召選了各人，各人就該怎樣生活下去：這原是我在各教會內所訓示的。¹⁸ 有人是受割損後蒙召的嗎？他就不該掩蓋割損的記號；有人是未受割損蒙召的嗎？他就不該受割損。¹⁹ 受割損算不得什麼，不受割損也算不得什麼，只該遵守天主的誠命。²⁰ 各人在什麼身份上蒙召，就該安於這身份。²¹ 你是作奴隸蒙召的嗎？你不要介意，而且即使你能成為自由人，你也寧要守住你原有的身份，²² 因為作奴隸而在主內蒙召的，就是主所釋放的人；同樣，那有自由而蒙召的人，就是基督的奴隸。²³ 你們是用高價買來的，切不要做人的奴隸。²⁴ 弟兄們，各人在什麼身份上蒙召，就在天主前安於這身份罷！

概述◆外在的割禮並不妨礙人成聖（摩普綏提亞的狄奧多若）。保羅的吩咐是，信徒要照主為他們指定的人生去行（安波羅修註釋者）。保羅不僅從婚姻方面，還從割禮和經濟狀況說這話。人無論是已婚還是獨身（俄利根）；是高貴還是卑賤（伯拉糾），各人蒙召時是甚麼身分，仍要守住這身分。上帝判斷我們不是憑藉我們外在的身分（迦巴拉的瑟維里安），比如是奴僕或自由人（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。同樣，得獎賞也不因受了割禮或未受割禮（瑟維里安）。已受割禮的不要廢去割禮的印記，也不要試圖叫未受割禮的去受割禮（伯拉糾）。身體一旦被切割，就不可能重新縫合（狄奧多若）。受縛於貪念或情慾的人，也不能說是自由的（屈梭多模）。我們既是上帝買來的，萬不可成為人的奴僕（安波羅修註釋者）。信徒作為基督的僕人，脫離了真正的奴役（安波羅修註釋者；屈梭多模），並因基督獲得了無可比擬的自由（俄厄庫美紐）。

7.17 照指定的去行

遵行上帝指定的◆安波羅修註釋者：上帝已指定各人得救的時間，就是各人信主的時間，上帝必保守

他，直到那個時候。保羅告訴哥林多人說，這就是他的通則，好叫他們因看見別人遵守它，自己就更願意照樣做。看到有人做某事，跟著照樣做，這往往比較容易。《哥林多前書註釋》¹

割禮不妨礙成聖◆摩普綏提亞的狄奧多若：以為悔改時行的割禮，會對他成為聖潔有影響，這種觀念是錯誤的。《哥林多前書註釋斷片》²

7.18 受割禮的或未受割禮的

不要廢棄割禮◆伯拉糾：曾受割禮的，不應認為這事做得太早了，或感到後悔，因為在那個時候，割禮是必要的。但他也不可試圖叫未受割禮的去受割禮。《哥林多前書註釋》³

不可追求割禮◆摩普綏提亞的狄奧多若：身體既已這樣被切割，要重新縫合是不可能的，但有福的塞浦路斯的伊皮法紐⁴卻說這是可能的。⁵若想更多了解這個問題，可以參考他的論證。《哥林多前書註釋斷片》⁶

67

¹ CSEL 81.78。

² NTA 15.182。

³ Migne PL 30.737C。

⁴ 即撒買斯的伊皮法紐。

⁵ 參《論重量與尺度》16。

⁶ NTA 15.182。

7.19 守誠命

受割禮或未受割禮皆不得獎賞

◆迦巴拉的瑟維里安：割禮本身算不得甚麼，但它是上帝的吩咐。另一方面，未受割禮是上帝造我們的樣式，所以無論是受割禮還是未受割禮，皆不得獎賞。《哥林多前書註釋斷片》⁷

7.20 各人蒙召時的身分

結婚或獨身 ◆俄利根：就其本身而言，我們蒙召時所處的狀態是無足輕重的事。例如，一個未婚的人可能過著純潔的生活，但他也可能深陷罪惡之中。一個已婚的人也照樣可以這樣。倘若惟有基督徒奉行禁慾，那麼也許可以說這是一種純潔而神聖的狀態。然而事實上馬吉安派的信徒也奉行禁慾，儘管他們與基督徒奉行的方式不同。基督徒禁慾是為了使上帝喜悅，馬吉安派則是為了不屈從創造主。禁慾只有配上教會的生活和行為，賦有純潔的知識和真理才是可稱頌的。《哥林多前書註釋斷片》3.37.35-43⁸

地位高低 ◆伯拉糾：上帝不介意我們的社會地位，祂所關心的是我們的意願和心靈。《哥林多前書註釋》⁷⁹

迦巴拉的瑟維里安：保羅之所以這樣說，是因為無論哪種情況對上帝

都沒有任何影響。《哥林多前書註釋斷片》¹⁰

7.21 奴僕或自由

我們的奴役和我們的自由 ◆俄利根：我成了那事的奴僕，對束縛我的事物憂心忡忡。因為我知道經上有話說，人無論被甚麼東西征服，他就是那東西的奴僕。……除了那說「天父的兒子若叫你們自由，你們就真自由了」的，¹¹誰還會釋放我離開這最不體面的奴役呢？。《講道集》13¹²

奴隸蒙召時 ◆安波羅修註釋者：保羅勸勉奴僕，要好好事奉他們地上的主人，好叫他們在主人眼中配得自由。奴隸若不認真做好自己的工作，就會褻瀆基督的名，對促進上帝的旨意毫無幫助。《哥林多前書註釋》¹³

不得以宗教為藉口 ◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅是說，任何奴僕都不得用宗教來作逃走的託辭。《哥林多前書註釋》207¹⁴

⁷ NTA 15.251。

⁸ JTS 9.507。

⁹ Migne PL 30.737D。

¹⁰ NTA 15.251。

¹¹ 參約 8.36。

¹² FC 71.374*。

¹³ CSEL 81.79。

¹⁴ Migne PG 82.279。

7.22 基督的自由人或奴僕

因主蒙召◆安波羅修註釋者：無論是誰，脫離了罪惡就是真正得了自由。古人常常說，行為不智的人就是奴僕。他們認為一切智慧的人都是自由的，而一切不智的人皆為奴僕。但無論如何，就算是自由的信徒，也是基督的奴僕，因為離開上帝的自由是一切罪惡中最大的。《哥林多前書註釋》¹⁵

脫離真正奴役的自由◆屈梭多模：奴僕因為已經擺脫了情慾和心靈疾病的束縛，所以是自由的。與之相比，法律上的自由就無足輕重了。《哥林多前書講道集》19.5¹⁶

68

基督的奴僕，在基督裡得自由◆俄厄庫美紐：保羅想要表明，奴僕與主人是平等的。我們都是基督的自由人，因為他曾釋放我們脫離撒但的殘暴專橫；我們又自願作基督的奴僕，因為他釋放我們之後，又引導我們進入他自己的國度。《哥林多前書註釋斷片》¹⁷

7.23 不作人的奴僕

買回來◆俄利根：當我們事奉那位主人時，就是我們因犯罪把自己賣給了他的人，基督臨到並「把我們買回來」。所以他顯然已經使他所造的那些人面貌一新，如他自己一樣。他

贖回了一族子民，這些子民曾選擇歸屬另一族，曾因犯罪為自己尋找別的主。《出埃及記講道集》6¹⁸

逆轉救贖的邪惡計謀◆巴西流：人的贖價就是基督的血。經上說：「你們是重價買來的，不要作人的奴僕。」邪惡的勢力卻企圖使這重價付諸流水。甚至在我們自由之後，他們還想引誘我們重被奴役。《詩篇講道集》卷二十一¹⁹

這樣高的代價◆安波羅修註釋者：買回我們的代價是這樣高，也惟有擁有一切的基督才能支付。所以，凡重價買來的，都應該更加盡心事奉，始能回報買主。我們既由上帝買來，必不得再次作人的奴僕。人的奴僕就是接受人的迷信的人。《哥林多前書註釋》²⁰

不要作人的奴僕◆屈梭多模：自由人也可能主動成為奴隸，因為他們可能出於貪食、貪心或權力慾，而同意事奉他人。這樣的人形式上可以說是自由的，但實際上比任何人更具奴性。《哥林多前書講道集》19.5²¹

¹⁵ CSEL 81.80。

¹⁶ NPNF 1.12.108。

¹⁷ NTA 15.436。

¹⁸ FC 71.295。

¹⁹ FC 46.344-45。

²⁰ CSEL 81.80-81。

²¹ NPNF 1.12.109。

沒有更大的代價◆耶柔米：還有甚麼代價能大過造物主為受造物流血呢？《詩篇短講集》卷二十九²²

7.24 守在上帝面前

蒙召時是甚麼身分◆巴西流：凡使徒所傳講的，他自己均一絲不苟

地實行了。《論水禮》12²³

重述的吩咐◆安波羅修註釋者：保羅重述上面講過的話，是為了強調它的重要。《哥林多前書註釋》²⁴

²² FC 48.220。

²³ FC 9.427。

²⁴ CSEL 81.81。

7.25-31 婚姻

²⁵ 論到童身的人，我沒有主的命令，但我既蒙主憐恤能作忠心的人，就把自己的意見告訴你們。²⁶ 因現今的艱難，據我看來，人不如守素安常才好。²⁷ 你有妻子纏著呢，就不要要求脫離；你沒有妻子纏著呢，就不要要求妻子。²⁸ 你若娶妻，並不是犯罪；處女若出嫁，也不是犯罪。然而這等人肉身必受苦難，我卻願意你們免這苦難。²⁹ 弟兄們，我對你們說：時候減少了。從此以後，那有妻子的，要像沒有妻子；³⁰ 哀哭的，要像不哀哭；快樂的，要像不快樂；置買的，要像無有所得；³¹ 用世物的，要像不用世物，因為這世界的樣子將要過去了。

²⁵ 論到童身的人，我沒有主的命令，只就我蒙主的仁慈，作為一個忠信的人，說出我的意見；²⁶ 為了現時的急難，依我看來，為人這樣倒好。²⁷ 你有妻子的束縛嗎？不要尋求解脫；你沒有妻子的束縛嗎？不要尋求妻室。²⁸ 但是你若娶妻，你並沒有犯罪；童女若出嫁，也沒有犯罪；不過這等人要遭受肉身上的痛苦，我卻願意你們免受這些痛苦。²⁹ 弟兄們，我給你們說：時限是短促的，今後有妻子的，要像沒有一樣；³⁰ 哭泣的，要像不哭泣的；歡樂的，要像不歡樂的；購買的，要像一無所得的；³¹ 享用這世界的，要像不享用的，因為這世界的局面正在逝去。

概述◆保羅的注意力開始轉向那些正打算嫁娶的年輕人。保羅雖絲毫

不否認婚姻的合法性，但更願舉薦獨身生活（安波羅修註釋者），部分原

因是為了在這危險的末世（安波羅修註釋者）避免世事纏繞（俄利根）。他的教訓是照著末日快將臨近的歷史觀點而確立的。這世界每日都在變舊（安波羅修註釋者）。在這背景下，童貞大大有益（迦巴拉的瑟維里安），操心生兒育女之事尤其受到質疑。重要的不是生育屬世的兒女，而是屬靈的兒女（亞爾勒的凱撒留）。那些特別蒙召作童貞女的不可婚嫁（屈梭多模）。沒有嫁娶的，不必主動尋求嫁娶（安波羅修註釋者）。那些知道世界末日將近的人必得安慰（安波羅修註釋者）。保羅建議保持單身身分，但並不把它當作主的命令強加於人（俄利根；迦巴拉的瑟維里安）。

7.25 論到童身的人

選擇性的有別於必須的◆俄利根：有些守則是作為上帝的誠命而賜下的，其他的就比較靈活，上帝允許各人自己決定。第一類就是與救恩有關的誠命。其他的比較寬鬆，因為即使我們不遵守，也仍然可以得救。做必須做的事無功績可言，功績只在於做非必須的事。《哥林多前書註釋斷片》3.39.2-6¹

建議而不勉強◆迦巴拉的瑟維里安：顯然，保羅這樣說並非因為他

沒有受命教導童貞，而是因為上帝未曾告訴他這些人當行貞潔。所以他寫信給他們提出自己的意見，建議他們守貞潔，卻毫無勉強的意思。《哥林多前書註釋斷片》²

意見而非命令◆俄厄庫美紐：保羅這裏談到更高的智慧，但他不願把它直接強加給聽者，免得暴露他們的不足。所以他只視這為一個意見，而不是一道命令。《哥林多前書註釋斷片》³

7.26 守素安常

童貞更好◆安波羅修註釋者：這裏，保羅教導說，童貞是更好的，不僅因為它使上帝更喜悅，而且因為在現今⁴的情形中，這是更明智的選擇。《哥林多前書註釋》⁵

7.27 結婚或自由

若自由就不要婚姻◆安波羅修註釋者：保羅說，若不是為了淫亂，人不可離棄妻子。至於未婚的，屈服於肉體的情慾又有甚麼益處呢？《哥林多前書註釋》⁶

¹ JTS 9.508。

² NTA 15.251-52。

³ NTA 15.436。

⁴ 指末世。

⁵ CSEL 81.82。

⁶ CSEL 81.82-83。

7.28 嫁娶不是犯罪

免去他們屬世的苦難◆俄利根：童貞者得免屬世的苦難，並藉其純潔獲得自由，因為她等候的是蒙福的新郎。《哥林多前書註釋斷片》3.39.51-52⁷

你若娶妻，並不是犯罪◆安波羅修註釋者：人若娶妻並非犯罪，因為他做的事是許可的。但他若拒絕這樣做，那麼他贏得的乃是賞賜和天上的冠冕，因為拒絕做並未明確禁止的事，需要很大的自制。《哥林多前書註釋》⁸

那些蒙召守童貞的不可嫁人◆屈梭多模：保羅並非指已選擇童身的女人，因為倘若這樣的女人又要嫁人，當然有罪了。如果寡婦因再嫁被定罪，⁹更何況那些蒙召做童貞女的呢？《哥林多前書講道集》19.7¹⁰

7.29 指定的時候減少了

時候減少了◆安波羅修註釋者：保羅這話的意思是說，世界的末日要臨到了。既然如此，信徒就不應再掛慮生養兒女之事，而要投身事奉上帝。因為將來必有許多前所未有的困擾要臨到他們身上，也有許多人必要陷入魔鬼的網羅。我們中間，凡對救主曾預言的這些困擾心懷合宜畏懼的，都不願陷入網羅。《哥林多前書

註釋》¹¹

在末世嫁娶◆迦巴拉的瑟維里安：既然已嫁娶的人要像沒有嫁娶的人一樣生活，那麼怎不選擇守童身不嫁呢？《哥林多前書註釋斷片》¹²

養育屬靈的兒女◆亞爾勒的凱撒留：不願生育的人，要關注靈魂的果實；不能生育屬世兒女的，要努力養育屬靈的兒女。我們的一切作為皆是為兒女而作的。倘若我們每日行善，就絕不會缺乏屬靈的子孫。《講道集》51.3¹³

7.30 哀哭、快樂

那哀哭的，要像不哀哭◆安波羅修註釋者：那些知道世界末日將近的人，明白他們不久將要得安慰，他們以這份希望互相安慰。《哥林多前書註釋》¹⁴

7.31 用世物

這世界的樣子將要過去◆安波羅修註釋者：請注意，保羅是說這世界的樣子將要過去，並未說這世界的

⁷ JTS 9.510。

⁸ CSEL 81.83。

⁹ 參提前 5.11-12。

¹⁰ NPNF 1.12.110。

¹¹ CSEL 81.83-84。

¹² NTA 15.252。

¹³ FC 31.258。

¹⁴ CSEL 81.85。

實體將要過去。這世界的樣子既要滅亡，那麼毫無疑問，世界裏面的一切也要遭毀滅。一切都將過去。這世界

每日都在變舊。《哥林多前書註釋》¹⁵

¹⁵ CSEL 81.85。

71

7.32-38 自由

³² 我願你們無所掛慮。沒有娶妻的，是為主的事掛慮，想怎樣叫主喜悅。³³ 娶了妻的，是為世上的事掛慮，想怎樣叫妻子喜悅。³⁴ 婦人和處女也有分別。沒有出嫁的，是為主的事掛慮，要身體、靈魂都聖潔；已經出嫁的，是為世上的事掛慮，想怎樣叫丈夫喜悅。³⁵ 我說這話是為你們的益處，不是要牢籠你們，乃是要叫你們行合宜的事，得以殷勤服事主，沒有分心的事。

³⁶ 若有人以為自己待他的女兒不合宜，女兒也過了年歲，事又當行，他就可隨意辦理，不算有罪，叫二人成親就是了。³⁷ 倘若人心裏堅定，沒有不得已的事，並且由得自己作主，心裏又決定了留下女兒不出嫁，如此行也好。³⁸ 這樣看來，叫自己的女兒出嫁是好，不叫她出嫁更是好。

³² 我願你們無所掛慮：沒有妻子的，所掛慮的是主的事，想怎樣悅樂主；

³³ 娶了妻子的，所掛慮的是世俗的事，想怎樣悅樂妻子：這樣他的心就分散了。³⁴ 沒有丈夫的婦女和童女，所掛慮的是主的事，一心使身心聖潔；至於已出嫁的，所掛慮的是世俗的事，想怎樣悅樂丈夫。³⁵ 我說這話，是為你們的益處，並不是要設下圈套陷害你們，而只是為叫你們更齊全，得以不斷地專心事主。

³⁶ 若有人以為對自己的童女待的不合宜，怕她過了韶華年齡，而事又在必行，他就可以隨意辦理，讓她們成親，不算犯罪。³⁷ 但是誰若心意堅定，沒有不得已的事，而又能隨自己的意願處置，這樣心裏決定了要保存自己的童女，的確作得好；³⁸ 所以，誰若叫自己的童女出嫁，作得好；誰若不叫她出嫁，作得更好。

概述◆已嫁娶的和沒有嫁娶的被召，是要同得身體、靈魂的聖潔（奧古斯丁）。婚姻應該由各人自己選

擇，而不是強制人選擇其中一樣（屈梭多模；安波羅修註釋者）。嫁娶的人若不持守在主裏面，要冒不當行為

之風險（俄厄庫美紐）。與其私下裏作惡，不如公開嫁娶更好（安波羅修註釋者）。操心妻子和家庭容易引發憂慮，獨身的人卻沒有這些憂慮（巴西流；安波羅修註釋者）。倘若婚姻是好的，那麼童身就是更好的（安波羅修；安波羅修註釋者）。讚頌童貞並非因為性是錯誤的，而是為了專心敬拜上帝（迦巴拉的瑟維里安），減少屬世的掛慮（俄厄庫美紐）。守童身是一道屏障，保護未嫁娶的人不因世事分心（安波羅修）。有些人既想擁有純潔的身體卻又想要敗壞的靈魂，而這些人到最後還是必須在兩者之間作出取捨（安波羅修註釋者）。

7.32 免除憂慮

敬拜的準備◆迦巴拉的瑟維里安：這裏保羅解釋了為甚麼守童身比結婚更可取。這與性的對錯無關。反而涉及的是憂慮問題，因為憂慮使心靈不能集中敬拜上帝。《哥林多前書註釋斷片》¹

免除憂慮◆俄厄庫美紐：掛慮主的事，不是憂慮，而是救恩。保羅剛剛對他們說過，他願他們無所憂慮。

《哥林多前書註釋斷片》²

7.33 娶妻之人的掛慮

對上帝和婚姻的掛慮◆巴西

流：保羅准許結婚，認為它值得祝福；但他又比較婚姻與他對上帝事情的掛心，借此暗示，兩件事是不能相提並論的。《詳盡規則》³

婚姻和誘惑◆安波羅修註釋者：照料妻子、家庭是屬世的事。有時候，僅僅要使他們快樂就可能誘使人做該受懲罰的事。《哥林多前書註釋》⁴

7.34a 身體、靈魂都聖潔

守童身的屏障◆安波羅修：沒有嫁人的女子擁有童貞的屏障，使她免受這世界的風暴侵襲。換言之，她因上帝的護衛變得堅強，不為這世界的風暴心神不寧。《書信集》之〈致修士書〉⁵

人的靈魂總是使身體成聖或敗壞◆安波羅修註釋者：人的靈魂或潔淨身體，或敗壞身體。若有人想要純潔的身體但又要敗壞的靈魂，那麼不久之後，他就必得在兩者之間選擇其一。或者靈魂得榮耀，或者身體被引向敗壞。《哥林多前書註釋》⁶

¹ NTA 15.253。

² NTA 15.437。

³ FC 9.242。

⁴ CSEL 81.86。

⁵ FC 26.334。

⁶ CSEL 81.87。

7.34b 有關出嫁女人

出嫁婦女也同樣要聖潔◆奧古斯丁：這話不能理解為已出嫁的婦人就不要身體和靈魂的聖潔了。《論守寡的美德》⁶⁷

7.35 殷勤事主不分心

不是要牢籠，而是要提倡合宜的事◆安波羅修註釋者：保羅剛剛所說的話，有些人認為似乎太過嚴厲，所以這裏他要加上這句話。《哥林多前書註釋》⁸

各人的自由選擇◆屈梭多模：保羅對獨身益處提出了充分的理由，但最後還是將它留給各人自己選擇。因為若說了之後他又求助於強制力，似乎顯得他對自己所說的話並未真正相信《哥林多前書講道集》19.7⁹

7.36 婚姻不算罪

公開結婚勝過偷偷作惡◆安波羅修註釋者：保羅總是希望基督徒做得最好。若有人真的想嫁娶，那麼最好照著准許公開嫁娶，不要偷偷作惡，被人羞辱。《哥林多前書註釋》¹⁰

7.37 由得自己作主

沒有不得已的事◆屈梭多模：在生活中邪惡不是與純潔同居，而是

妨礙純潔。《哥林多書講道集》19.7¹¹

心裏堅定◆俄厄庫美紐：由此可以清楚看出，有些曾被不當的事勝過的人，即使嫁娶，也仍然沒有堅定地立在主的事工上。《哥林多前書註釋斷片》¹²

7.38 不叫出嫁

好的，與更好的◆安波羅修：一個有婚姻約束，一個是自由的。一個在律法之下，一個則在恩典之下。婚姻是好的，因為人類藉著婚姻得以延續。但不嫁娶更是好的，因為人藉童貞得以承繼天上之國，和天上獎賞的延續。《書信集》之〈教會會議書信集〉44¹³

從屬世的煩擾得釋放◆安波羅修註釋者：不嫁女兒的人做得更好，因為他為她贏得上帝的獎賞，又使她脫離這世界的種種煩擾之事。《哥林多前書註釋》¹⁴

73

⁷ FC 16.286。

⁸ CSEL 81.87-88。

⁹ NPNF 1.12.110-11。

¹⁰ CSEL 81.89。

¹¹ NPNF 1.12.111。

¹² NTA 15.438。

¹³ FC 26.226。

¹⁴ CSEL 81.89-90。

7.39-40 守寡

³⁹ 丈夫活著的時候，妻子是被約束的；丈夫若死了，妻子就可以自由，隨意再嫁，只是要嫁這在主裏面的人。⁴⁰ 然而按我的意見，若常守節更有福氣。我也想自己是被上帝的靈感動了。

³⁹ 丈夫活著的時候，妻子是被束縛的；但如果丈夫死了，她便自由了，可以隨意嫁人，只要是在主內的人。
⁴⁰ 可是，按我的意見，如果她仍能這樣守下去，她更為有福；我想我也有天主的聖神。

概述◆已離婚的婦女，丈夫若死了，她可以再嫁，但要嫁給在主裏面的人（安波羅修註釋者）。復和勝過離婚（奧古斯丁）。嫁人的女人是有福的，但守節的寡婦更有福。最有福的卻是處女，她無須掙扎即得最高獎賞（伯拉糾；黑馬；塞浦路斯的狄奧多勒；迦巴拉的瑟維里安）。正是上帝的靈使好的建議成為可行（安波羅修註釋者）。

保羅認為，寬恕犯錯的一方，努力與他重歸於好，是比離婚更好的解決方法。《論不貞的婚姻》²

7.40a 她若守節更有福氣

再婚不算犯罪◆黑馬：夫妻一方死了，另一方再婚，這是犯罪嗎？不是，但他若能常守節，就可在上帝面前蒙更大的榮耀與榮光。《黑馬牧人書》之〈命令篇〉4.4³

7.39 給妻子的指導

妻子受丈夫約束◆安波羅修註釋者：保羅寫這話是為了說明，被丈夫離棄的婦女不能隨意再嫁。丈夫死了，她才可以再嫁，但只能嫁在主裏面的人，這些人既沒有行惡，也處在教會管轄之內。《哥林多前書註釋》¹

有福、更有福、最有福◆伯拉糾：嫁了丈夫的女人是有福的，只需花少許努力守住貞潔的寡婦就更有福。但最有福的卻是處女，她無須掙扎就能獲得最高獎賞。《哥林多前書註釋》⁴

求和好◆奧古斯丁：顯然，這裏的死是指身體的死，不是靈魂的死。

¹ CSEL 81.90。

² FC 27.57。

³ AF 185-86。

⁴ Migne PL 30.740D。

全心服事上帝更有福◆迦巴拉的瑟維里安：保羅的意思是說，她若嫁人，有丈夫保護她，那麼她是有福的。但她若為了虔誠，拒絕婚嫁，全心服事上帝，就更有福了。《哥林多前書註釋斷片》⁵

不同程度的福氣◆塞浦路斯的狄奧多勒：請注意，保羅並未說，再嫁的女子必沒有福氣，他是說，她若常守節，就更有福氣。問題只在於福

氣的多少。《哥林多前書註釋》212⁶

7.40b 被上帝的靈感動

聖靈使好的勸告變為可行◆安波羅修註釋者：保羅補充說，他是被上帝的靈感動了，以此表明他的建議是可靠的。《哥林多前書註釋》⁷

⁵ NTA 15.253。

⁶ Migne PG 82.286。

⁷ CSEL 81.91。

8.1-8 祭偶像的食物

¹ 論到祭偶像之物，我們曉得我們都有知識。但知識是叫人自高自大，惟有愛心能造就人。² 若有人以為自己知道甚麼，按他所當知道的，他仍是不知道。³ 若有人愛上帝，這人乃是上帝所知道的。⁴ 論到吃祭偶像之物，我們知道偶像在世上算不得甚麼，也知道上帝只有一位，再沒有別的上帝。⁵ 雖有稱為神的，或在天，或在地，就如那許多的神，許多的主；⁶ 然而我們只有一位上帝，就是父——萬物都本於他；我們也歸於他——並有一位主，就是耶穌基督——萬物都是藉著他有的；我們也是藉著他有的。

⁷ 但人不都有這等知識。有人到如今因拜慣了偶像，就以為所吃的是祭偶像之物。他們的良心既然軟弱，也就污穢了。⁸ 其實食物不能叫上帝

¹ 至論祭邪神的肉，我們知道「我們都有知識。」但知識只會使人傲慢自大，愛德纔能立人。² 若有人自以為知道什麼，這是他還不知道他該怎樣知道。³ 然而，誰若愛天主，這人纔為天主所認識。

⁴ 至論吃祭邪神的肉，我們知道：世上並沒有什麼邪神；也知道：除了一個天主外，沒有什麼神。⁵ 因為雖然有稱為神的，或在天上，或在地，就如那許多「神」和許多「主」，⁶ 可是為我們只有一個天主，就是聖父，萬物都出於他，而我們也歸於他；也只有一個主，就是耶穌基督，萬物藉他而有，我們也藉他而有。

⁷ 不過這種知識不是人人都有的；有些人直到如今因拜慣了邪神，以為所吃的是祭邪神的肉，因為他們

看中我們，因為我們不吃也無損，吃也無益。

的良心軟弱，就受了玷污。⁸ 其實，食物不能使我們取悅於天主：我們不吃也無損，吃也無益。

概述◆愛心造就人（亞歷山太的革利免）。知識本身叫人自高自大，並不必然生出愛（奧古斯丁；塞浦路斯的狄奧多勒）。它使掉以輕心的人傲慢（屈梭多模），從而妨礙他們找到愛（安波羅修註釋者）。被上帝認識的意思，就是指傲慢之心已被削除。我們甚至無法說出我們對上帝的認識有多麼錯誤（屈梭多模）。崇拜偶像者敬拜的所謂神祇算不得甚麼（摩普綏提亞的狄奧多若）。我們稱為偶像的雖然算不得甚麼，但我們也必須避開它們，免得那些對這位獨一上帝的信念軟弱的人（屈梭多模），就是不知道父與子原為一的上帝的人，找到誹謗的話柄（安波羅修註釋者；迦巴拉的瑟維里安；塞浦路斯的狄奧多勒）。

者：保羅指出，知識只要得到愛心調和，就是一件好事，對擁有者極有益處。《哥林多前書註釋》²

沒有愛的知識◆屈梭多模：有些人以為自己比其他人有智慧，保羅指責他們說，各人都有知識，自詡為智慧人的在這方面算不得甚麼。某人若有知識但缺乏愛，那麼他不僅不會得到更多，甚至連原有的也必喪失。知識並不生出愛，相反，它使漫不經心的人自高自大，得意忘形，反而阻止他獲得愛。傲慢導致紛爭，愛卻將人們聚合，引向真知識。《哥林多前書講道集》20.2³

知識叫人自高自大◆奧古斯丁：保羅的意思是說，知識惟有與愛心聯合才是好的，否則，它只能叫人自高自大。《論上帝之城》9.20⁴

8.1 祭偶像的食物

愛心造就人◆亞歷山太的革利免：愛心造就人。它洋溢在真理的範疇內，而不是意見的表達上。《雜篇》1.54.4¹

有愛的知識◆安波羅修註釋

8.2 人當知道的，他仍是不知道 他仍不知道◆安波羅修註釋

¹ FC 85.63。

² CSEL 81.91。

³ NPNF 1.12.112。

⁴ FC 14.108。

者：只有當人有了愛心，才能說他知道了當知道的。《哥林多前書註釋》⁵

我們擁有關於上帝的知識並不完全◆屈梭多模：不管我們有甚麼樣的知識，它始終是不完全的。既然如此，有些人又怎能宣稱，他們擁有了關於上帝既完全又精確的知識呢？關於上帝，我們甚至說不出對祂的認識有多少錯誤。《哥林多前書講道集》20.3⁶

缺乏愛，缺乏知識◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅不僅表明，他們沒有愛，更指出他們毫無知識。《哥林多前書註釋》215⁷

8.3 上帝所知道的

上帝藉著愛知道我們◆屈梭多模：我們不知道上帝，但上帝卻知道我們。所以基督曾說：「不是你們揀選了我，是我揀選了你們」⁸。這就是愛的果實，也是自傲的毀滅。《哥林多前書講道集》20.3⁹

成為上帝所知道的◆奧古斯丁：保羅說：「若有人愛上帝，這人是上帝所知道的。」他當然不是說「這人知道上帝」，因為這是一種危險的假設；他說，「這人乃是上帝所知道的。」在另一處他有話說，「如今你知道上帝」，但又立即糾正說：「不如說，你是上帝所知道的。」

《論三位一體》9.1¹⁰

8.4 上帝只有一位，再沒有別的偶像算不得甚麼◆俄利根：使徒說：「偶像算不得甚麼」。造偶像的，造出的是虛妄。那虛妄的究竟是甚麼呢？就是眼睛看不見，但心靈可以幻想的一種樣式。《出埃及記講道集》8.3¹¹

沒有愛的知識◆安波羅修註釋者：這裏保羅提出詳盡的論證，以便表明，沒有愛的知識不僅無益，而且有害。《哥林多前書註釋》¹²

偶像不是真實的存有◆奧古斯丁：人雖然造出自己的神祇，卻成了它們的囚犯，因為他對它們頂禮膜拜，使自己受制於這種關係……偶像算得了甚麼？不就是如聖經所說「有眼卻不能看」¹³的東西嗎？《論上帝之城》8¹⁴

8.5 所謂的神祇

偶像不存在◆摩普綏提亞的狄

⁵ CSEL 81.92。

⁶ NPNF 1.12.112。

⁷ Migne PG 82.290。

⁸ 參約 15.16。

⁹ NPNF 1.1.113。

¹⁰ FC 45.269*。

¹¹ FC 71.321*。

¹² CSEL 81.93。

¹³ 參詩 113.5。

¹⁴ FC 14.68*。

奧多若：保羅這裏說「所謂的」神祇，意在表明它們其實並不存在。
《哥林多前書註釋斷片》¹⁵

8.6a 一位上帝，就是父

只有一位上帝◆耶路撒冷的區利羅：我們說「一位」，是為了防止有人幻想可能有另外的上帝。我們說「一位」，免得我們將祂的作為歸在多個名下。《教理演講集》10.3¹⁶

本於他、藉著他、歸於他◆安波羅修：當保羅說「藉著他」時，難道他是在否認萬物也歸於他嗎？他豈不是說萬物是藉著他而造的嗎？「歸於他」、「本於他」這些詞包含的這種力量，必須以出於同一個實體，而非相反的東西這種角度來理解。……聖經有證據表明，這三個詞——「本於他」、「藉著他」和「歸於他」——都是在基督裏面成為一體的。
《論聖靈》83¹⁷

萬物都本於他◆奧古斯丁：你¹⁸所造的，不僅指現實中已造的和已成形的，也包括一切可能被造的和可能成形的。凡從無形以至成形的，在成形之先一定是沒有形相的。《懺悔錄》12.19¹⁹

內嵌的三位一體語言◆奧古斯丁：「本於他」指從父而來。「藉著他」指藉著子而有。「歸於他」指到

在聖靈裏面。不言而喻，父、子和聖靈是一位上帝。《論三位一體》1.13²⁰

一位上帝，一位主◆亞歷山太的區利羅：正如有一位上帝，就是父，萬物都是本於祂的；照樣也有一位主，就是耶穌基督，萬物都是藉著祂有的。《書信集》卷四十一〈論四三一年以弗所大公會議〉50.26²¹

萬物都歸於上帝◆託丟尼修名作品：把萬物皆歸於上帝是恰當的，因為萬物都是藉著祂、歸於祂、為著祂而有的，又得以共建、留存、聚合、完成並歸回。《論神聖的名》980²²

8.6b 一位主，就是耶穌基督

一個名字◆安波羅修：經上有話說：「以聖父、聖子和聖靈的名為萬民施洗。」他用的是單數的「名」，而非複數的「名」。所以並非有一個父的名，有一個子的名，還有一個聖靈的名，因為上帝只有一位，並沒有兩位上帝，或三位上帝，祂也沒有好幾個名字。《論聖靈》13.132²³

¹⁵ NTA 15.183-84。

¹⁶ LCC 4.131。

¹⁷ FC 44.183*。

¹⁸ 指上帝。

¹⁹ FC 21.389*。

²⁰ FC 45.16*。

²¹ FC 76.225。

²² CWS 129。

一位上帝◆安波羅修註釋者：凡存在的一切都是父藉著子創造的。上帝也不可能不是主，既然主就是上帝，那麼顯然，父與子是同一位了。《哥林多前書註釋》²⁴

子與父一樣，都是不折不扣的上帝◆迦巴拉的瑟維里安：父只是一位，正如子也是一位。倘若子被稱為主，那並不意味著父就不是主；正如當我們說父上帝是一位時，並不意味著子就不是上帝一樣。《哥林多前書註釋斷片》²⁵

一位主並一位上帝◆塞浦路斯的狄奧多勒：請再次注意使徒的智慧。他首先表明「主」與「上帝」這兩個詞是同義的，然後又將它們拆開，分別稱一位作父，另一位作子。《哥林多前書註釋》 215²⁶

8.7 軟弱的良心

軟弱的良心被玷污◆屈梭多模：若人被禁止接觸偶像，他們就會懷疑是否因為這些偶像有能力傷害他

們。因此保羅清楚地表明自己的態度，他斷然否定了偶像這種東西的存在，但為了防止那些信心軟弱的人找到誹謗的話柄，我們還是有必要躲避它們。《哥林多前書講道集》 20.8²⁷

8.8 吃或不吃

食物不能叫上帝看中我們◆屈梭多模：食物本身是沒有對錯的。但當保羅繼續說下去時，他就揭示出可能因吃祭偶像的肉，而產生的一切害處。《哥林多前書講道集》 20.9-10²⁸

既無益也無損◆奧古斯丁：「我們吃了不會有所豐足，不吃也不會遭受任何損失。」也就是說，吃不會使我富足，不吃也不會使我貧乏。《懺悔錄》 10.45²⁹

²³ FC 44.83*。

²⁴ CSEL 81.93。

²⁵ NTA 15.254-55。

²⁶ Migne PG 82.290。

²⁷ NPNF 1.12.114-15。

²⁸ NPNF 1.12.115。

²⁹ FC 21.303。

8.9-13 自由與跌倒

⁹ 只是你們要謹慎，恐怕你們這自由竟成了那軟弱人的絆腳石。¹⁰ 若有人

⁹ 但你們要謹慎，免得你們這自由的抉擇，成了軟弱人的絆腳石。¹⁰ 因

見你這有知識的，在偶像的廟裏坐席，這人的良心若是軟弱，豈不放膽去吃那祭偶像之物嗎？¹¹ 因此，基督為他死的那軟弱弟兄，也就因你的知識沉淪了。¹² 你們這樣得罪弟兄們，傷了他們軟弱的良心，就是得罪基督。¹³ 所以，食物若叫我弟兄跌倒，我就永遠不吃肉，免得叫我弟兄跌倒了。

為，如果有人看見你這有知識的，在邪神廟裡坐席，他的良心若是軟弱，豈不受到鼓勵而去吃祭邪神的肉嗎？¹¹ 那麼，這軟弱的人，基督為他而死的弟兄，也就因了你的知識而喪亡！¹² 你們這樣得罪了弟兄們，傷了他們軟弱的良心，就是得罪基督。¹³ 為此，倘若食物使我的弟兄跌倒，我就永遠不吃肉，免得叫我的弟兄跌倒。

概述 ◆ 我們若在錯誤的時間（屈梭多模）或以錯誤的方式行使我們的自由，就可能損害軟弱的弟兄或姊妹（塞浦路斯的狄奧多勒；屈梭多模）。信徒有責任不叫那些軟弱的人跌倒（屈梭多模），因為他們可能會認為，祭偶像之物帶著某種屬靈的能力，吃了食物就可以獲得那種能力了（安波羅修註釋者）。不要向偶像獻祭（特土良）。不可做任何事叫其他基督徒跌倒（安波羅修註釋者；巴西流；屈梭多模）。基督既為軟弱的人死，堅強的人必須保護軟弱的人（奧古斯丁）。

8.9 不是絆腳石

不得叫軟弱的人跌倒 ◆ 屈梭多模：保羅是說，我們若不打算指正我們軟弱的弟兄，那麼至少我們不得叫他們跌倒。《哥林多前書講道集》

20.10¹

8.10 在偶像的廟裏

不要向偶像獻祭 ◆ 特土良：不可向偶像獻祭，也不可從偶像拿取甚麼！若說在偶像的廟裏坐席就是背信，那麼若有人穿戴了偶像的衣袍，你會怎麼說呢？《論冠冕》¹⁰²

在偶像的廟裏坐席 ◆ 安波羅修註釋者：保羅之所以擔心軟弱的弟兄會受誘惑吃祭偶像的肉，不是因為這弟兄也知道所謂的偶像是存在的，而是因為他可能以為祭物中帶有某種屬靈的能力，他吃了祭物就能獲得這種能力。《哥林多前書註釋》³

不合時宜的行為 ◆ 屈梭多模：

¹ NPNF 1.12.115-16。

² FC 40.254。特土良所講的，是指為偶像崇拜儀式穿著的禮服。

³ CSEL 81.95。

他自己雖然軟弱，但你不合時宜的行為也陷害了他，使他更加軟弱。《哥林多前書講道集》20.10⁴

有害的聯想◆屈梭多模：我們可以把這種思想擴展開去，說：「若有人看見你這有虔誠知識的人，整天沉浸在那些愚蠢又有害的聯想中，那麼良心軟弱的人，豈不就更放膽狂熱地去追逐同樣的行為呢？」蒙福的使徒說這話，是為了叫那些有虔誠知識卻毫不謹慎，總在崇拜偶像的地方露面的人要檢點自己，免得招人話柄。

《水禮教誨》6.16⁵

食物的奴隸◆亞歷山太的革利免：食物有兩類，一類成就救恩，另一類則適合那些滅亡的人。……我們不可濫用父的恩賜，像福音書裏的富家子那樣揮霍無度。⁶相反，我們要以超然的心態利用它們，理性地控制它們。毫無疑問，保羅是要我們成為食物的主，而不是食物的奴隸。《導師基督》2.9⁷

8.11 毀滅基督為之而死的人

對軟弱者的責任◆屈梭多模：有兩個原因叫你們在這件損人之事上責無旁貸：第一，他是軟弱的人；第二，他是你們的弟兄。我還要加上第三點，也是比前兩點更嚴重的。那是甚麼呢？就是基督為他而死，你們卻

不肯動動一根手指給他幫助。《哥林多前書講道集》20.10⁸

想想誰為他死◆奧古斯丁：你們若是因為他的軟弱源於道德墮落，而不喜愛軟弱的人，那麼請想想為他死的那一位。《論八十三條不同問題》71⁹

軟弱的人沉淪了◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅嚴加指控，是為了阻止人犯罪，《哥林多前書註釋》217¹⁰

8.12 得罪基督

良心的傷害◆巴西流：所以，無論是做了甚麼本質邪惡的事，而最終引起非議；或是因做了某種合法的、我們權限本分內的事情，而讓那在信心和知識上軟弱的人感到不快，懲罰都是顯而易見，難以避免的。……「就是把磨石拴在這人的頸項上」。¹¹《論水禮》10¹²

毀壞基督的工程◆屈梭多模：那些傷了軟弱良心的人，就是得罪基督。基督將僕人的掛慮看作自己的掛

79

⁴ NPNF 1.12.116。

⁵ FC 31.99*。

⁶ 參路 15.11-14。

⁷ FC 23.101。

⁸ NPNF 1.12.116。

⁹ FC 70.185。

¹⁰ Migne PG 82.217。

¹¹ 參路 17.2。

¹² FC 9.424。

慮。他自己的身體就是由那些受傷的人構成的。所以這些人正在毀壞基督藉自己的血來造就的工程。《哥林多前書講道集》20.10¹³

藉愛他人而愛基督◆奧古斯丁：我們各人的擔子要互相擔當，這正是基督的律法。而且，藉著對基督的愛，我們可以輕易地擔當別人的軟弱，即使我們不是因為他本人的良善品質愛他，但因為我們知道，我們所愛的，是主為之而死的人。《論八十三條不同問題》71¹⁴

8.13 不要叫他人跌倒

比作淫亂◆安波羅修註釋者：娶妻是完全可行的，但她若犯了淫亂之事，就必須把她休掉。同樣，吃肉並

沒有錯，但若是祭過偶像的肉，就必須拒絕。《哥林多前書註釋》¹⁵

不要叫弟兄跌倒◆屈梭多模：這就如同最優秀的教師，總是對自己談論的事以身作則。保羅並不關心任何客觀意義上的對和錯，他惟獨關心的是不要叫他的弟兄跌倒。《哥林多前書講道集》20.11¹⁶

堅強的和軟弱的◆奧古斯丁：那些堅強的、無所顧慮的人仍然要求自己節制，免得冒犯那些因軟弱而仍舊需要節制的人。《論大公教會與摩尼教的生活方式》71¹⁷

¹³ NPNF 1.12.116。

¹⁴ FC 30.184-85。

¹⁵ CSEL 81.96。

¹⁶ NPNF 1.12.116。

¹⁷ FC 56.55。

9.1-6 保羅的自我分訴

¹ 我不是自由的嗎？我不是使徒嗎？我不是見過我們的主耶穌嗎？你們不是我在主裏面所做之工嗎？² 假若在別人，我不是使徒，在你們，我總是使徒，因為你們在主裏正是我作使徒的印證。

³ 我對那盤問我的人就是這樣分訴：⁴ 難道我們沒有權柄靠福音吃喝嗎？⁵ 難道我們沒有權柄娶信主的姊妹為妻，帶著一同往來，彷彿其餘的

¹ 我不是自由的嗎？我不是宗徒嗎？我不是見過我們的主耶穌嗎？你們不是我在主內所建的工程嗎？² 縱然我為別人不是宗徒，為你們我總是，因為你們在主內正是我任宗徒職分的印證。³ 這也就是我對那些質問我的人的答辯。⁴ 難道我們沒有取得飲食的權利嗎？⁵ 難道我們沒有權利攜帶一位為姊妹的婦人，如其他的宗徒及主的弟兄並刻法一樣嗎？⁶ 或者，唯有

使徒和主的弟兄並磯法一樣嗎？⁶ 獨有我與巴拿巴沒有權柄不做工嗎？

我和巴爾納伯沒有不勞作的權利嗎？

80

概述 ◆ 若有人想驗證保羅的使徒身分（塞浦路斯的狄奧多勒），就叫他們看看哥林多人，他們可充分見證他在主裏面所做的工（屈梭多模）。保羅的使徒權威受得起最嚴格的質疑（安波羅修註釋者）。他是整個世界的使徒（屈梭多模）。他在教會的特殊地位乃是基於他蒙召作使徒（亞歷山太的革利免；安波羅修註釋者）。擁有屬世財物的忠心婦女，在生活必需品上大大供給使徒的需用（奧古斯丁）。

9.1 使徒所做的工

我在主裏面所做的工 ◆ 屈梭多模：真正的大事，是哥林多的基督徒就是保羅在主裏面所做的工。雖然猶大也是使徒，又見過基督，但他不曾做過使徒的工，所以這些事對他毫無益處。《哥林多前書講道集》21.2¹

9.2 保羅作使徒的印證

哥林多人的使徒 ◆ 安波羅修註釋者：那些仍然謹守摩西律法的猶太信徒否認保羅是使徒，因為他教導說，不必再受割禮，也不必再守安息

日。就是其他使徒也因此認為他的教導是屬於另一類，² 所以否認他是使徒。但在哥林多人看來，保羅確實是使徒，因為他們看見了上帝的大能彰顯在他裏面。《哥林多前書註釋》³

他成了每個人的使徒 ◆ 屈梭多模：保羅再次以退為進，進一步闡明自己的觀點，因為他是整個世界的使徒。《哥林多前書講道集》21.2⁴

9.3 分訴

保羅的分訴 ◆ 安波羅修註釋者：這裏保羅開始就他前面提出的論點展開論述，即：「凡事我都可行，但無論哪一件，我總不受它的轄制。」⁵ 《哥林多前書註釋》⁶

對那些驗證他的人 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說，若有人想驗證他的工作，就讓他看看哥林多人，因為他們就是他做工的充分見證。《哥林多前書註釋》219⁷

¹ NPNF 1.12.119。

² 即非正統。

³ CSEL 81.97。

⁴ NPNF 1.12.119。

⁵ 參林前 6.12。

⁶ CSEL 81.97。

⁷ Migne PG 82.294。

9.4 使徒的權利

吃喝◆安波羅修註釋者：當保羅說凡事他都可行時，指的正是這個意思。《哥林多前書註釋》⁸

9.5 其他使徒的做法

妻子相隨◆亞歷山太的革利免：眾使徒全心投身於傳道，帶他們的妻子隨行往來。這些妻子與其說是配偶，倒更像是基督徒姊妹，作為使徒的同工參與家庭婦女的事工，好讓福音能在不引起誹謗的情況下傳給婦女們。《雜篇》3.53.3⁹

主內婦女的事工◆奧古斯丁：身分確立之後，保羅就指出，其他使徒享有的特權他也享有，就是：既然主分派他傳道，他就可免於體力勞動和為生計奔波。這意思在另一段話裏說得非常清楚：因為聖保羅明確指出，擁有屬世財物的忠心婦女追隨使徒，用自己的財物資助他們，使上帝的僕人不會缺乏維持生計的需用。……有些人因沒有理解這話的意思，將「婦女」一字解釋為「妻子」。因為在希臘文中，妻子和婦女是同一字；這希臘字的歧義把他們騙倒了。但使徒搭配的用詞不應該引起人們的誤解，因為他並不只是說「婦女」，

而是說「姊妹婦女」；他也不是說「婚姻中的」，而是說「帶著一同往來的」。¹⁰《論修士的工作》2¹¹

伴隨的權柄◆奧古斯丁：當他說：「吃喝他們所供給的，因為工人得工價是應當的」¹²時，他指的權柄，不就是主賜給那些他差遣去傳揚天國的人的權柄嗎？此外還有甚麼其他權柄呢？他表示自己就是這種特權的倡導者。因為極忠心的婦女用自己的錢，來照料他的生活需用。《論修士的工作》7¹³

9.6 保羅的生計

不做工的權柄◆安波羅修註釋者：保羅這話的意思是說，他與巴拿巴確有這權柄，但他們不想行使出來。《哥林多前書註釋》¹⁴

靠福音維生◆奧古斯丁：主曾指示傳福音的人可以靠福音維生，換言之，由信徒出資維持基本的衣食生活。《論修士的工作》9¹⁵

⁸ CSEL 81.98。

⁹ FC 85.289。

¹⁰ 參林前 9.5。

¹¹ FC 16.338*。

¹² 參路 10.7。

¹³ FC 16.341*。

¹⁴ CSEL 81.98。

¹⁵ FC 16.346。

9.7-14 補償的權柄

7 有誰當兵自備糧餉呢？有誰栽葡萄園不吃園裏的果子呢？有誰牧養牛羊不吃牛羊的奶呢？⁸ 我說這話，豈是照人的意見；律法不也是這樣說嗎？⁹ 就如摩西的律法記著說：「牛在場上踹穀的時候，不可籠住牠的嘴。」難道上帝所掛念的是牛嗎？¹⁰ 不全是為我們說的嗎？分明是為我們說的。因為耕種的當存著指望去耕種；打場的也當存得糧的指望去打場。¹¹ 我們若把屬靈的種子撒在你們中間，就是從你們收割奉養肉身之物，這還算大事嗎？¹² 若別人在你們身上有這權柄，何況我們呢？

然而，我們沒有用過這權柄，倒凡事忍受，免得基督的福音被阻隔。¹³ 你們豈不知為聖事勞碌的就吃殿中的物嗎？伺候祭壇的就分領壇上的物嗎？¹⁴ 主也是這樣命定，叫傳福音的靠福音養生。

7 誰當兵而自備糧餉呢？誰種植葡萄園而不吃它的出產呢？或者，誰牧放羊群而不吃羊群的奶呢？⁸ 我說這話，難道是按人之常情？法律不是也這樣說嗎？⁹ 原來梅瑟法律上記載說：『牛在打場的時候，不可籠住牠的嘴。』難道天主所關心的是牛嗎？¹⁰ 豈不是完全為我們說的嗎？的確是為我們記載的，因為犁地的當懷著希望去犁，打場的也當懷著有份的希望去打場。¹¹ 若是我們給你們散播神聖的恩惠，而收割你們那屬物質的東西，還算什麼大事？¹² 如果別人在你們身上尚且分享權利，我們豈不更該嗎？可是我們沒有用過這權利，反倒忍受了一切，免得基督的福音受到妨礙。¹³ 你們豈不知道為聖事服務的，就靠聖殿生活；供職於祭壇的，就分享祭壇上的物品嗎？¹⁴ 主也這樣規定了，傳福音的人，應靠福音而生活。

概述 ◆使徒就像站穩迎戰魔鬼勢力的士兵，同時，他們又像牧人，引導理性的靈魂（屈梭多模）。他們做事不靠人的權威（安波羅修註釋者）。他們遭受危險、屠殺、致命的暴力（屈梭多模；安波羅修註釋者）。上帝若掛念踹穀的牛（福爾根丟），祂必更掛念使徒的工作（俄利根；屈梭多模）。傳福音的，有權接

受教會的資助，獲得身體上的供給，因為他們也提供了屬靈上的供給（奧古斯丁）。捐助使徒的人領受的屬靈好處，遠遠勝過他們所給的奉養肉身之物（屈梭多模；安波羅修註釋者；奧古斯丁）。

9.7 當兵

兵士對抗魔鬼 ◆屈梭多模：做

使徒比當兵的要危險得多，因為使徒不僅與人作戰，也要與魔鬼打仗。使徒是士兵，是農夫，是牧人；他們並非屬於地上的，亦不是非理性之輩，或是征戰於看得見的沙場，而是屬理性的靈，並展開與魔鬼的爭戰。《哥林多前書講道集》21.4¹

接受供給是合宜的◆奧古斯丁：教會有自己的士兵，有自己的地方官員……也有自己的葡萄園、種植者、羊群和牧人……因此有些人接受金錢的供給是合情合理的。除了販賣貨物者所供給的東西以外，他們也不會接受其他任何生活必需品。他們不要被更完美的基督教成員所論斷和責備，後者都是用自己的雙手供給本身的需用——這是使徒大加讚頌的高尚德性。²反過來，他們也不應該責備供給的人，以為那些是地位低下的基督徒。……那些因為身體上的軟弱不能親手做工者，沒有理由責備那些供養他們生計的人了；至於那些靠自己的雙手誠實做工的基督僕人，既然不從那些人接受甚麼，責備他們還情有可原。《書信集》卷一百五十七〈致希拉流書〉³

9.8 聖經的教訓

律法有話說◆安波羅修註釋者：保羅這裏指出，他的觀點與聖經

的教訓是一致的，他不接受哥林多人的報酬是完全有理由的。《哥林多前書註釋》⁴

9.9 不可籠住牛的嘴

上帝掛念使徒◆俄利根：上帝掛念的不只是牛，⁵祂更掛念眾使徒，祂這些話是為他們說的。《論首要原理》2.4.2⁶

牛踹穀◆屈梭多模：保羅原本可以引用祭司的例子，⁷那他為甚麼要提牛踹穀呢？原因就是，他想證明他的事例是一清二楚、無可置疑的。若上帝對牛尚且掛念，更何況對教師的工作呢？《哥林多前書講道集》21.5⁸

牛和人◆福爾根丟：這些活物照著造物主不可測度的意旨，在這世界完成牠們的生命和目標。牠們因為沒有理性，無法對自己的行為作出解釋。然而「難道上帝所掛念的是牛嗎？」人既然是有理性的，必能向上帝描述自己，也能描述在現今生活中受用的萬事萬物。《致彼得書：論信心》42⁹

¹ NPNF 1.12.120。

² 參徒 20.34；帖前 4.11。

³ FC 20.351*。

⁴ CSEL 81.98-99。

⁵ 參申 25.4。

⁶ OFP 98。

⁷ 參利 2.3, 10; 7.28-36; 10.12-15。

⁸ NPNF 1.12.121。

9.10 為使徒說的

用類比推◆安波羅修註釋者：整部聖經都是通過類比的方法應用於我們身上的。《哥林多前書註釋》¹⁰

9.11 散播有屬靈好處的種子

屬靈的好處與屬物質的益處◆屈梭多模：保羅指出，那些捐助自己教師的，他們所得的大過付出的。《哥林多前書講道集》21.6¹¹

合理地取代以手做工◆奧古斯丁：保羅強調，他的使徒同工雖未參加勞動工作，以賺取生活必需品，但他們無論如何都不是違反規則，因為他們是照著主的指引，靠福音養生，他們不付分毫從別人接受供養肉身之物，他們反過來也免費供給那些人屬靈的需要。《論修士的工作》7¹²

9.12 放棄權柄

我們凡事忍受◆安波羅修註釋者：保羅沒有使用他的權柄，因為它們可能阻礙福音。這使他可以自由地爭辯說，他並不是假使徒。《哥林多前書註釋》¹³

9.13 分領祭物

殿中的食物◆屈梭多模：使徒的情況比祭司的情況更加厲害。祭司之職是一種榮耀，但眾使徒卻要遭受

各種危險、屠殺和暴力虐殺。保羅說的「我們曾在你們中間看見屬靈的好事」，指的是傳道中忍受的種種風暴、危險、網羅以及難以言喻的邪惡。但保羅不願輕看舊律法，也不願誇耀他自己。他甚至拿出自己的財物來。他計算他們的價值時，不是憑著所受的危險，而是在乎上帝所給的大恩賜。他並未說「我們若使自己遭受危險」，而是說「我們若把屬靈之事的種子撒在你們中間。」《哥林多前書講道集》22.1¹⁴

9.14 他們靠福音養生

做工謀生◆安波羅修註釋者：摩西律法並未說，上帝採用了外邦人的做法；只是自然理性本身規定，人應靠做工以謀生。《哥林多前書註釋》¹⁵

資助的權利◆奧古斯丁：使徒說這話，¹⁶ 是叫提摩太明白，他從那些人——就是他為他們爭戰的人，視他們作葡萄園般耕種，像羊群一樣餵養的人——取得捐助，並不表示乞討，而是表示認可某種權利。《論修

⁹ FC 95.87*。

¹⁰ CSEL 81.99。

¹¹ NPNF 1.12.121。

¹² FC 16.343。

¹³ CSEL 81.100。

¹⁴ NPNF 1.12.126。

¹⁵ CSEL 81.101。

¹⁶ 參提後 2.3-6。

士的工作》15¹⁷

¹⁷ FC 16.357*。

9.15-18 保羅傳福音的責任

¹⁵ 但這權柄我全沒有用過。我寫這話，並非要你們這樣待我，因為我寧可死也不叫人使我所誇的落了空。¹⁶ 我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的。若不傳福音，我便有禍了。¹⁷ 我若甘心做這事，就有賞賜；若不甘心，責任卻已經託付我了。¹⁸ 既是這樣，我的賞賜是甚麼呢？就是我傳福音的時候叫人不花錢得福音，免得用盡我傳福音的權柄。

¹⁵ 可是，這些權利我一樣也沒有用過；我寫這話，並非要人這樣對待我，因為我寧願死，也不願讓人使我這誇耀落了空。¹⁶ 我若傳福音，原沒有什麼可誇耀的，因為這是我不得已的事；我若不傳福音，我就有禍了。¹⁷ 假使我自願作這事，便有報酬；若不自願，可是責任已委託給我。¹⁸ 這樣看來，我的報酬是什麼呢？就是傳佈福音時白白地去傳，不享用我在傳福音上所有的權利。

84

概述◆保羅自願做使徒（安波羅修）。他的獎賞就是傳道本身（屈梭多模）。他並不是誇大作使徒的權利，只是把它充分表達出來罷了（安波羅修註釋者）。主所差遣的僕人就算遇到困難重重，也要做他必須做的事，從末世的角度看待一切（安波羅修註釋者）。引人偏離正道是極嚴重的過犯（俄利根）。工人得工價是許可的，但資助事工卻並非必須的。保羅雖為牧養的領袖接受資助的權利辯護，但他自己卻不接受資助（奧古斯

丁）。

9.15a 沒有行使權柄

文本清晰，無須解釋◆奧古斯丁：「主指示叫傳福音的靠福音養生。但這權柄我全然沒有用過。」……還有比這話說得更清楚、更明白的麼？我惟一擔心的是，我若試圖解釋這話，反倒使原本顯明有力的意思變得模糊不清了。因為人若不理解或假裝不理解這話的意思，就更不能理解我的解釋了。《論修士的工作》9¹

指望聖徒能應用◆奧古斯丁：「工人得飲食是應當的」。²他表明，這種做法³雖然不是命令，但也是許可的，免得某個曾從聽他傳道的人那裏，拿了一些補償個人生活需要的門徒，以為自己做錯了甚麼。若能放棄這種做法，就更值得讚賞，這一點在使徒⁴的一生中尤其明顯……他宣稱：「但這權利我全沒有用過。」……他擁有權利，卻不曾藉命令約束他的信徒。因為有許多話我們不能領會，所以只能從眾聖徒的行為中揣摩這些話的意思；若不參照眾聖徒所立的榜樣，這些話是很容易引起誤解的。《論說謊》15.30⁵

9.15b 寧可死

寧可死◆俄利根：「我寧可死」，也不叫他們擄掠、迷惑我的一些弟兄，藉詭詐的話誘捕基督裏面的「小子」和嬰孩。《創世記講道集》4.6⁶

我寧願死◆安波羅修註釋者：保羅說他寧願死，因為他知道，從他將來的救贖角度看，這是更好的。《哥林多前書註釋》⁷

9.16 傳福音是不得已的

傳福音◆安波羅修註釋者：僕人受主人差遣，即使不情願，也要做他

必須做的事，因為他若不做，就要因此遭禍。摩西雖不願，卻仍必須向法老傳道；⁸約拿也是不得已才去尼尼微傳道的。⁹《哥林多前書註釋》¹⁰

9.17 被託付責任

道的安排◆俄利根：天道既託付給我了，我還能怎麼辦呢？我雖是「無用的僕人」，¹¹卻從主得了責任「按時分糧給」主人的僕人。¹²《創世記講道集》10¹³

慷慨的精神◆安波羅修：得獎賞當然勝過做管家。我們不可被奴役的軛約束，反倒要以慷慨的精神服事。《書信集》之〈致修士書〉47¹⁴

救恩的分配與參與◆奧古斯丁：直到如今我所要被復原的榮耀，我承認，我不僅不知道自己離它有多近，甚至不知道是否會靠近它。我與其他無數的僕人同工，都是永恆救恩

¹ FC 16.345。

² 參太 10.10。

³ 即保證供應。

⁴ 指保羅。

⁵ FC 16.92。

⁶ FC 71.109*。

⁷ CSEL 81.101。

⁸ 參出 4.10; 5.1。

⁹ 參拿 1.1-3.4。

¹⁰ CSEL 81.102。

¹¹ 參路 17.10。

¹² 參路 12.42。

¹³ FC 71.157*。

¹⁴ FC 26.248。

的分配者。因為「我若甘心做這事，就有賞賜。」藉話語和聖禮做救恩的分配者，完全不同於做它的參與者。
《書信集》卷二百六十一〈致奧達克斯書〉¹⁵

9.18 傳道的賞賜

賞賜◆屈梭多模：甚麼東西能與傳道相提並論呢？它甚至使人敢與天使相爭。《哥林多前書講道集》22.3¹⁶

¹⁵ FC 32.259。

¹⁶ NPNF 1.12.127。

9.19-23 可變通的事奉

¹⁹ 我雖是自由的，無人轄管；然而我甘心作了眾人的僕人，為要多得人。
²⁰ 向猶太人，我就作猶太人，為要得猶太人；向律法以下的人，我雖不在律法以下，還是作律法以下的人，為要得律法以下的人。²¹ 向沒有律法的人，我就作沒有律法的人，為要得沒有律法的人；其實我在上帝面前，不是沒有律法；在基督面前，正在律法之下。²² 向軟弱的人，我就作軟弱的人，為要得軟弱的人。向甚麼樣的人，我就作甚麼樣的人。無論如何，總要救些人。²³ 凡我所行的，都是為福音的緣故，為要與人同得這福音的好處。

¹⁹ 我原是自由的，不屬於任何人；但我卻使自己成了眾人的奴僕，為贏得更多的人。²⁰ 對猶太人，我就成為猶太人，為贏得猶太人；對於在法律下的人，我雖不在法律下，仍成為在法律下的人，為贏得那在法律下的人；²¹ 對那些法律以外的人，我就成為法律以外的人，為贏得那些法律以外的人；其實，我並不在天主的法律以外，而是在基督的法律之下。²² 對軟弱的人，我就成為軟弱的，為贏得那軟弱的人；對一切人，我就成為一切，為的是總要救些人。²³ 我所行的一切，都是為了福音，為能與人共沾福音的恩許。

概述◆保羅對眾人的同情並非是廉價的矯情（安波羅修註釋者；屈梭多模；奧古斯丁），而是希望救些人的真誠表達（屈梭多模；亞歷山太的

區利羅）。保羅在基督裏面找到同情的模範（安波羅修註釋者；耶路撒冷的區利羅）。各人若設身處地，推己及人，把自己也想要的東西，給予在

同一處境中的人，他就會與受助者變得一樣了（奧古斯丁）。自由的使徒為眾人要得的救恩（安波羅修註釋者），甘心做了他們的僕人（俄利根）。保羅甘願在時間中，與人同得為他們存留的永恆冠冕（屈梭多模）。在基督的律法之下（摩普綏提亞的狄奧多若）就是在上帝的律法之下，因為基督的一切就是上帝的一切（安波羅修註釋者）。

9.19 為要多得人

86

獨立於眾人，作眾人的僕人◆
俄利根：保羅是完全自由的，正是這一點使他成為模範使徒。因為人很可能擺脫了淫亂，卻成了忿怒的奴僕；擺脫了貪婪，卻成自誇的奴僕；免除了一種罪，卻陷入了另一種罪。《哥林多前書註釋斷片》3.43.1-5¹

只想他們得救◆安波羅修註釋者：保羅沒有任何出於人的要求，因為他傳福音並沒有得到任何稱讚，也從不想從誰那裏得到甚麼，他想的只是他們得救。《哥林多前書註釋》²

失去一點贏得全部◆亞歷山太的區利羅：所以蒙福的保羅說「向甚麼樣的人就作甚麼樣的事」，這並非為了獲得某種好處，而是為了失去一點，可以贏得全部。《書信集》卷七十六〈論四三一年以弗所大公會議〉³

9.20 作律法以下的人

並非矯情◆安波羅修註釋者：保羅是否像阿諛奉承的人那樣，只是妄稱向甚麼樣的人就作甚麼樣的事呢？當然不是。他是屬上帝的人，又是能診斷一切病痛的屬靈醫生，他竭盡所能照料他們，同情他們所有人。我們每個人總有這點或那點是與眾人共通的。保羅在對待個別的人時所體現出來的，就是這種同情。《哥林多前書註釋》⁴

不在律法之下◆屈梭多模：保羅並非在實體上，而是在表面上作猶太人。若不是這樣，那怎麼成呢？因為他是如此心意堅定地要叫他們悔改，使他們從困境中解脫出來。《哥林多前書講道集》22.5⁵

不是欺騙◆奧古斯丁：保羅並不是假裝成另一個人那樣，而是表現了他的同情。《書信集》卷八十二〈致耶柔米書〉⁶

感同身受地想◆奧古斯丁：看護病人的人，在一定程度上，自己也作了病人，不是因為他假裝發燒，而是因為他感同身受地想，倘若自己也

¹ JTS 9.512-13。

² CSEL 81.103。

³ FC 77.87。

⁴ CSEL 81.103。

⁵ NPNF 1.12.128。

⁶ FC 12.415。

生病了，希望得到怎樣的照料。《書信集》卷七十五〈致耶柔米書〉⁷

9.21 作沒有律法的人

在基督的律法之下◆安波羅修註釋者：在基督的律法之下，就是在上帝的律法之下，因為基督的一切就是上帝的一切。《哥林多前書註釋》⁸

摩普綏提亞的狄奧多若◆保羅有點出人意料地說，他正在基督的律法之下，免得有人以為他是在摩西的律法之下。《哥林多前書註釋斷片》⁹

設身處地◆奧古斯丁：他這樣做是出於同情，不是說謊。各人若能設身處地，推己及人，把自己也想要的東西，給予在同一處境中的人，那麼他就變得像他想幫助的人了。所以說，他變得像別人一樣——不是靠矇騙，而是靠為他人設身處地達成的。《論說謊》¹²¹⁰

9.22a 得軟弱的人

不是謊言◆奧古斯丁：這話正確地解釋為：保羅——藉同情而非謊言——以自己偉大的愛，最終使他們悔改。這偉大的愛使他看起來，彷彿正被他想醫治的人身上的邪惡所折磨著。《論說謊》²¹¹¹

9.22b 向甚麼樣的人作甚麼樣的人

基督是同情的榜樣◆耶路撒冷的區利羅：救主在任何地方都是「向甚麼樣的人作甚麼樣的事」。向饑餓的人，他就作食糧；向乾渴的人，他就作泉水；向死人他就作復活；向病人他就作醫生；向罪人他就作救贖。《論癱瘓病人講章》¹⁰¹²

保羅效法基督◆安波羅修：那位並不認為與上帝同等就是強奪的基督，取了奴僕的本性。他向甚麼樣的人就作甚麼樣的事，為要將救恩帶給眾人。保羅作為他的仿效者，雖仍然對律法負有責任，卻像在律法以外生活一樣。他終身都為那些他想拯救的人的利益而努力。他甘願為軟弱的人成為軟弱的，好叫他們變為堅強。他跑這比賽好趕過他們。《書信集》之〈致修士書〉⁵⁴¹³

向甚麼樣的人作甚麼樣的事

安波羅修註釋者：保羅有意迴避那可能會叫軟弱的人震驚的事，藉此變為軟弱的。《哥林多前書註釋》¹⁴

⁷ FC 12.355。

⁸ CSEL 81.104。

⁹ NTA 15.185。

¹⁰ FC 16.159*。

¹¹ FC 16.107*。

¹² FC 64.215。

¹³ FC 26.295*。

¹⁴ CSEL 81.105。

9.22c 救些人

救些人◆屈梭多模：保羅向甚麼樣的人就作甚麼樣的人，並不是指望要得所有人，而是指望至少可以救些人。所有種子都得救是不可能的，但所有種子都毀滅也是不可能的。與保羅一樣熱心執著的人，肯定至少也能得到一些成功。《哥林多前書講道集》22.5¹⁵

9.23 同得這福音的好處

為了這福音的緣故◆俄利根：惟有像使徒保羅一樣在信心上完全的人，才可能說這樣的話。罪人永不可

能這樣說話。《哥林多前書註釋斷片》3.43.49-50¹⁶

甘願同得◆屈梭多模：你體會到保羅的謙卑了嗎？在談到回報時，儘管他所做的工勝過其他所有人，他仍只把自己看作眾人中的一員。他的獎賞應比其他人大，但他卻不想要頭獎。相反，他甘願與他人同得為他們存留的冠冕。《哥林多前書講道集》22.5¹⁷

¹⁵ NPNF 1.12.128-29。

¹⁶ JTS 9.514。

¹⁷ NPNF 1.12.129。

9.24-27 賽跑

²⁴ 豈不知在場上賽跑的都跑，但得獎賞的只有一人？你們也當這樣跑，好叫你們得著獎賞。²⁵ 凡較力爭勝的，諸事都有節制，他們不過是要得能壞的冠冕；我們卻是要得不能壞的冠冕。²⁶ 所以，我奔跑不像無定向的；我鬥拳不像打空氣的。²⁷ 我是攻克己身，叫身服我，恐怕我傳福音給別人，自己反被棄絕了。

²⁴ 你們豈不知道在運動場上賽跑的，固然都跑，但只有一個得獎賞嗎？你們也應該這樣跑，好能得到獎賞。²⁵ 凡比武競賽的，在一切事上都有節制；他們只是為得到可朽壞的花冠，而我們卻是為得到不朽壞的花冠。²⁶ 所以我總是這樣跑，不是如同無定向的；我這樣打拳，不是如同打空氣的；²⁷ 我痛擊我身，使它為奴，免得我給別人報捷，自己反而落選。

概述◆基督徒的生活如同一場賽跑。不作出努力，就得不到冠冕（亞歷山太的革利免；特士良；居普良；革利免二書；安波羅修）。假裝相信然後游手好閒是不夠的（屈梭多模）。藉恩典的大能，積極打擊邪惡權勢，是在於行為，不在於言語（安波羅修註釋者）。讓靈魂藉禁食轄制身體（耶柔米），使肚腹的誘惑服於它（屈梭多模）。我們在這艱難的競爭中祈求恩典（迦修多儒）。

9.24 得獎賞

並非所有人都得獎賞◆所謂的革利免二書：那麼我的弟兄們，讓我們努力吧，因為我們知道，比賽即將開始，許多人為能壞的比賽踏上賽程，但並非所有人都得冠冕——惟有那些盡了最大努力，奮鬥到底的人才得獎賞。《致哥林多二書》7¹

運動員嚴格的飲食起居制度◆特士良：你們的主人耶穌基督，已叫他的聖靈膏了你們，並將你們領到這訓練場。他早在比賽之前就決定帶你們離開舒適的生活方式，代之以嚴格的飲食起居制度，好叫你們的力氣得以加強。運動員被挑選出來接受更艱苦的訓練，使他們致力於培養自己強健的體魄。他們不准過奢侈的生活，禁吃誘人的飲食，遠離醉人的美酒。

他們要揚鞭策馬，艱難地走彎曲的路，最後筋疲力盡。他們付出的艱辛愈多，獲勝的希望就愈大。《致殉道者書》3.3²

靈魂之偉大◆女撒的貴格利：你在虔誠上作了多大的努力，你的靈魂就藉你的努力和勞苦，在多大程度上到達主所要求我們的標準。《論基督徒生活原則》³

得勝要求勤勉◆屈梭多模：保羅說這話，不是因為他認為只有一人可以得救，而是因為他想指明，為要得勝需要付出多大努力。只說相信然後游手好閒是不夠的。若不盡心盡力地奔跑，盡所能地要得到獎賞，我們就不可能得到益處。就算你以為你在自己的知識領域中已夠完全，你仍然未獲得一切，所以你必須繼續奔跑，以贏得獎賞。《哥林多前書講道集》23.1⁴

神聖的比賽◆託丟尼修名作品：入會者被召集來參加他必須接受的神聖比賽，並且有基督作他的教練。正是基督，藉著維護他們的自由，保證他們戰勝死亡和毀滅，他以上帝的身分安排了這比賽，以聖賢的

¹ FC 1.69。

² FC 40.23*。

³ FC 58.131。

⁴ NPNF 1.12.131-32。

身分制定了規則，以榮美作為得勝者的寶貴獎賞，並且以自己的屬天良善與運動員同在。所以入會者必欣然投身於他知道是神聖的比賽；他也必一絲不苟地遵守較明智的比賽規則……首位運動員的良善，所確立的神聖跑道，將成為他奮力前進的依循。《論教會等級》3.6⁵

藉恩典立志和奔跑◆奧古斯丁：我們之所以能獲得我們冀盼的，實現我們欲求的，不在於立志的人，也不在於奔跑的人，而在於滿有憐憫的上帝。以掃既不願意，也未奔跑。他若願意，又奔跑了，必能得上帝幫助，因為上帝若召他，就必賜給他立志和奔跑的力量。《致辛普立施奴書：論不同問題》10⁶

9.25 不能壞的冠冕

自制的運動員◆亞歷山太的革利免：不努力，無冠冕！現今有人認為，在自制上寡婦勝過處女，因為寡婦棄絕了她曾享有的快樂。《雜篇》3.101.4-5⁷

爭戰◆居普良：這場爭戰是眾先知預言，由主策動，眾使徒繼續堅持下去的。《書信集》10.4⁸

運動員◆安波羅修：你是一名運動員。你與對手奮力拚搏，不是用你的頭，而是用你的臂膀。《創世六

日》6⁹

規則◆巴西流：若不是按著規則競爭，誰也不能得冠冕。《檢視你自己》10

藉指望重新振作◆奧古斯丁：我們一踏上主的道，就要戒絕現世生活的虛妄，本著對來世生活的指望重新振作，心裏掛念的不再是地上的事，而是享受天上的事。《講道集》263¹¹

9.26 不是打空氣

富有成效的鬥拳◆安波羅修註釋者：保羅的意思是說，他不只是用言語，而且用他的行為爭鬥。《哥林多前書註釋》12

進入賽場◆安波羅修：他就像一名運動員，最終進入賽場。他抬眼仰望天上。……他看見他的畢生事業都在等待他……他鞭打自己的身體，免得它在競賽中不服他，然後用仁慈的油膏抹它。他每日操練德性，用塵土塗抹自己。他滿懷信心，朝向目標奔跑。他對準拳頭，揮動臂膀，但不是

⁵ CWS 207。

⁶ LCC 6.393*。

⁷ FC 85.320。

⁸ FC 51.27*。

⁹ FC 42.264*。

¹⁰ FC 9.438*。

¹¹ FC 38.396。

¹² CSEL 81.106。

打空氣……地就是人的訓練場，天卻是他的冠冕。《書信集》之〈致修士書〉49¹³

擄開拳頭◆安波羅修：保羅就如一位優秀的運動員，他知道怎樣擋開對手的拳頭，並在他們進逼的時候擊打他們。《論樂園》12.56¹⁴

今世和來世◆耶柔米：所以今世的奔跑是為了來世所得的。《反駁伯拉糾對話錄》1¹⁵

空氣的權能◆摩普綏提亞的狄奧多若：這裏的「空氣」指的是邪惡權能。《哥林多前書註釋斷片》16

9.27 不被棄絕

靈魂須控制身體◆耶柔米：讓我們的靈魂控制身體，身體服從靈魂。那時，基督必立即臨到，與我們同住。《詩篇短講集》卷九¹⁷

攻克身體◆安波羅修註釋者：攻克身體就是戒絕並避免任何形式的享受。保羅表明，他要控制自己的身體，免得他傳道告訴別人要得獎賞，自己卻錯失機會。《哥林多前書註釋》18

要求行為上的改變◆屈梭多模：這裏保羅是在暗示，哥林多人服於肚腹的肉慾，任由它擺佈，在追求完全的託辭下只為滿足自己的貪念。若是努力傳道的保羅都害怕自己最終

被棄絕，我們還能說甚麼呢？僅有信念是不夠的，我們若指望承受救恩，就必須以無可責備的方式行事。《哥林多前書講道集》23.2¹⁹

保羅自律的需要◆屈梭多模：倘若保羅——一個能力非凡、名聲顯赫，就像有翅膀的創造物一樣穿越整個世界的人；他不僅表現出超越身體負荷的耐力，而且有幸能聽見迄今為止，不曾有人聽過的奧秘話語——還說了這樣的話：「我是攻克己身，叫身服我，恐怕我傳福音給別人，自己反被棄絕了」；這樣享有如此大恩，才能又如此出眾的人，尚且感到有必要攻克身體，使它降服，服於靈魂的權威，把它的衝動置於靈魂的德性之下……那麼我們呢？我們全無這些美德，而且除了深深的冷漠之外，也沒有任何東西可以表現。不管怎樣，這戰爭是不容止息的，不是嗎？也沒有固定的攻擊時間，不是嗎？《創世記講道集》22.22²⁰

區分得稱義的自我，與自由行動的惡果◆奧古斯丁：保羅擊打的是

¹³ FC 26.256。

¹⁴ FC 42.335。

¹⁵ FC 53.348*。

¹⁶ NTA 15.106。

¹⁷ FC 48.67。

¹⁸ CSEL 81.106-7。

¹⁹ NPNF 1.12.132-33。

²⁰ FC 82.86*。

屬於他的東西，而不是他本身。因為屬於他的，與他本身是兩回事。他擊打那屬於他的，好叫他成為正直，除滅肉體的放蕩。《反駁猶利安》24²¹

勢力不均的比賽◆迦修多儒：人類的愛顧者，求你免除我們遇到保羅提到的那種危險，就是我傳福音給別人，自己反倒犯了錯。你真正知道

我們有多軟弱。你認識那逼迫我們的仇敵。我們在這勢力不均的比賽和我們致命的軟弱中，惟有尋求你；倘若軟弱的綿羊戰勝了咆哮的獅子，那麼這榮耀歸於你的大能。《詩篇註釋》²²

²¹ FC 35.85。他並非抨擊因信稱義的新人，而是抨擊那屬於或源於罪的舊人。

²² ACW 53.468-69。

10.1-5 舊人與新人

¹ 弟兄們，我不願意你們不曉得，我們的祖宗從前都在雲下，都從海中經過，² 都在雲裏、海裏受洗歸了摩西；³ 並且都吃了一樣的靈食，⁴ 也都喝了一樣的靈水。所喝的，是出於隨著他們的靈磐石；那磐石就是基督。⁵ 但他們中間多半是上帝不喜歡的人，所以在曠野倒斃。

¹ 弟兄們，我願意提醒你們，我們的祖先都曾在雲柱下，都從海中走過，² 都曾在雲中和海中受了洗而歸於梅瑟，³ 都吃過同樣的神糧，⁴ 都飲過同樣的神飲；原來他們所飲的，是來自伴隨他們的神磐石；那磐石就是基督。⁵ 可是，他們中多數不是天主所喜悅的，因而倒斃在曠野裏了。

概述◆所有信徒都經歷海裏的受洗和雲下的恩典（塞浦路斯的狄奧多勒）。凡漂流的希伯來人遭遇的事，都被認為是在基督裏面彰顯之真理的寫照（安波羅修註釋者）。正如從海中經過保護他們脫離仇敵，給予他們真正的自由，照樣，受洗使我們得以防禦我們邪惡的仇敵（君士坦丁堡的

根那丟）。海預示以水受洗；雲預示在聖靈裏受洗的恩典（狄奧多若；居普良；都靈的馬克西姆）；從天而降的食物（狄奧多若）和從磐石流出的靈水，是預表（安波羅修；伯拉糾）我們今天為記念基督所吃的餅和喝的杯（安波羅修註釋者）。那些曾吃嗎哪的人在曠野倒斃，你們領受的卻是

永生的食糧（安波羅修）。從磐石——基督的人性——流出的贖罪的血，如溪流綿延無盡（安波羅修；亞爾勒的凱撒留）。摩西並以以色列的子孫，經過了埃及奴役的舊生命，走向信心的新生命。基督徒一旦回轉，也要經歷同樣的靈性之旅（安波羅修註釋者）。以色列的子孫顯然不配領受上帝的白白恩賜（俄利根）。

10.1 雲與海

羔羊的使命◆耶路撒冷的區利羅：摩西在那裏受上帝差遣進入埃及；基督在這裏因父差遣進入世界。摩西的使命是要領一群受逼迫的人民出埃及地；基督的責任則是要拯救所有在這世上被罪轄制的人。在那裏，羔羊的血就是對抗滅命者的護身符；在這裏，純潔無瑕羔羊耶穌基督的血，被任命為你們在對抗魔鬼時，神聖不可侵犯的避難所。《奧秘指引》11.3¹

恩典與洗禮◆塞浦路斯的狄奧多勒：雲就是聖靈的恩典，而海代表的則是洗禮。《哥林多前書註釋》226²

在海中經過◆都靈的馬克西姆：如使徒所說，發生的是洗禮的奧秘。顯然，這是一種洗禮，雲把人蓋住，水載送他們。但成就了所有這些

事的主基督——就是那時曾藉著火柱，在以色列的子孫面前經過海面的——現在藉他的身體（就如雲柱），在基督徒群體面前經過洗禮……因著這信心——如以色列的子孫那樣——人就可以平靜地行走，必不畏懼埃及人的追趕。《古講道集》100.3³

10.2 受洗歸了摩西

律法的洗禮◆居普良：猶太人已經得到摩西和古老律法的洗禮。《書信集》卷七十三〈論水禮的爭論〉17⁴

脫離死亡◆安波羅修註釋者：保羅說猶太人曾在雲下，意在指出，要把他們所遭遇的事，都理解為已經向我們顯明的真理圖畫。他們在雲下，就得以受保護遠離仇敵，直到脫離死亡，這正好比喻洗禮。因為他們一經過紅海，就擺脫了埃及人，這些埃及人全死在海中；⁵他們的死預示了我們的洗禮，這洗禮也把我們的仇敵置於死地。《哥林多前書註釋》⁶

出埃及的意義◆奧古斯丁：出

¹ FC 64.154。

² Migne PG 82.302。

³ ACW 50.227。

⁴ LCC 5.166。

⁵ 參出 14.28-29。

⁶ CSEL 81.107。

埃及的歷史是那將出現的基督徒群體的類比。《信念的效用》⁸⁷

水與靈◆摩普綏提亞的狄奧多若：海是用水受洗的象徵；雲則象徵在聖靈裏受洗的恩典。《哥林多前書註釋斷片》⁸

給他們保護的海◆君士坦丁堡的根那丟：雲是一種象徵，代表聖靈的恩典。正如雲蓋住以色列人，保護他們擺脫埃及人；⁹照樣，聖靈的恩典也保護我們防禦魔鬼的計謀。正如他們在海中經過，這保護他們擺脫仇敵，並賜給他們真正的自由，洗禮也保護我們脫離仇敵。所以以色列人要住在摩西的律法之下，而我們因洗禮披戴嗣子的聖靈，領受照著基督吩咐所立的聖約與信條。《哥林多前書註釋斷片》¹⁰

10.3 從天而降的食物

靈魂的食糧◆女撒的貴格利：聖使徒保羅也稱主為「靈食、靈水」，表明他知道人性並不是單一的，而是知性部分與感性部分的混合，並且各個部分都需要特定類型的養料——屬世的食糧為使我們的身體強壯，屬靈的食糧為使我們的靈魂健康。《致奧林匹修士書：論基督徒完全》¹¹

嗎哪與生命之糧◆安波羅修：

所有吃了嗎哪的人，在曠野倒斃。但你們領受的這食糧，是「從天上降下來的生命之糧」，要為永生供給能量。無論誰吃了這糧，「就必永遠活著」，因為它是基督的身體。¹²……那嗎哪若放到第二天就要朽壞，這食糧卻永不朽壞。人若以聖潔的方式吃它，就不會見朽壞。供給他們的水出於磐石，供給你們的血流自基督。水滋養他們尚有時日限制，血滿足你們卻是永遠的。《論奧秘》8.48¹³

嘗嘗就知道◆安波羅修：論到我們所吃的，所喝的，聖靈在另一處有話說：「你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道他是美善；投靠他的人有福了！」¹⁴ 基督就在那聖禮當中，因為那身體就是基督。所以這食糧不是能朽壞的，而是屬靈的。《論奧秘》56¹⁵

聖靈的權能◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅稱這食物從天而降，將聖靈的權能，賜給吃的人。¹⁶ 然而，它本身並不會使他們成為屬靈人。

⁷ LCC 6.297。參林前 10.1-11。

⁸ NTA 15.185。

⁹ 參出 14.19。

¹⁰ NTA 15.418。

¹¹ FC 58.107*。

¹² 參約 6.49-58。

¹³ FC 44.22-23*。

¹⁴ 參詩 34.8。

¹⁵ FC 44.27。

¹⁶ 參出 16.11-36。

《哥林多前書註釋斷片》¹⁷

10.4 從磐石流出的水

磐石就是基督◆安波羅修：這裏肯定不是指他的神性，而是指他的肉身。他肉身的血如不絕的溪流，汨汨流過饑渴人的心田。《論聖靈》1.2¹⁸

造物主的道◆敘利亞人以法蓮：我沉思造物主的道，並把它比作與以色列人在曠野同行的磐石；那噴湧出榮耀溪流的道，不是來自某個小水窪。磐石裏面根本沒有水，然而洋海卻是從它的淵源而出的，造物主的道也是如此，它從無有塑造出萬物。《樂園頌》5.1¹⁹

象徵我們現在所吃所喝的◆安波羅修註釋者：嗎哪和從磐石流出的水，被稱為靈糧靈水，因為它們不是照著自然定律形成，而是藉著上帝的權能，全然不沾自然元素產生的。²⁰它們被用來象徵我們現在為記念主基督所吃所喝的東西。《哥林多前書註釋》²¹

仿效磐石◆女撒的貴格利：我們只要讓自己變動的本性，仿效主那恆久不變、存到永遠的本性，我們也可以成為磐石。《致奧林匹修士書：論基督徒完全》²²

磐石是一個象徵◆奧古斯丁：

一切的象徵，似乎都在某種程度上把它們所指向的實體人格化。所以聖保羅說：「那磐石就是基督」，因為該磐石象徵著基督。《論上帝之城》18.46²³

顯出配得上恩典的生活◆屈梭多模：保羅為甚麼要說這些事呢？他是要指出，正如以色列人未從他們享有的大恩惠中得益，照樣，哥林多的基督徒若不繼續努力，並顯出配得上恩典的生活，也不可能從洗禮和聖餐中得到甚麼。《哥林多前書講道集》23.3²⁴

他的血如溪淌流◆亞爾勒的凱撒留：可以肯定，這不是指他的神性，而是指他的身體，因為饑渴人的心因他無盡的血泉得飽足。《講道集》117.2²⁵

10.5 上帝不喜歡的人

不配接受白白的恩賜◆俄利根：保羅想要提醒我們，我們得救不是僅僅因為我們碰巧領受了上帝白白

¹⁷ NTA 15.185。

¹⁸ FC 44.36。

¹⁹ HOP 102。

²⁰ 參出 16.11-36; 17.1-7。

²¹ CSEL 81.108。

²² FC 58.108。

²³ FC 24.168。

²⁴ NPNF 1.12.133。

²⁵ FC 47.178。

的恩賜。我們必須表明自己是決心要白白領受恩賜的人。以色列的子孫得了這恩賜，卻配不上它，所以他們不能得救。《哥林多前書註釋斷片》4.45.2-5²⁶

在曠野倒斃 ◆ 屈梭多模：上帝向以色列人做這些事的時候，他們並

沒有到達應許之地。因此祂要雙倍報應他們，一方面祂不許他們看見應許之地，另一方面又重重懲罰他們。《哥林多前書講道集》23.4²⁷

²⁶ JTS 9.29。

²⁷ NPNF 1.12.134。

10.6-13 作鑒戒

⁶ 這些事都是我們的鑒戒，叫我們不要貪戀惡事，像他們那樣貪戀的；⁷ 也不要拜偶像，像他們有人拜的。如經上所記：「百姓坐下吃喝，起來玩耍。」⁸ 我們也不要行姦淫，像他們有人行的，一天就倒斃了二萬三千人；⁹ 也不要試探主【有古卷：基督】，像他們有人試探的，就被蛇所滅。¹⁰ 你們也不要發怨言，像他們有發怨言的，就被滅命的所滅。¹¹ 他們遭遇這些事都要作為鑒戒，並且寫在經上，正是警戒我們這末世的人。¹² 所以，自己以為站得穩的，須要謹慎，免得跌倒。¹³ 你們所遇見的試探，無非是人所能受的。上帝是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。

⁶ 這些事都是我們的鑒戒，為叫我們不貪戀惡事，就如他們貪戀過一樣。⁷ 你們也不可崇拜邪神，就如他們中有些人敬拜過一樣，如同經上記載說：『百姓坐下吃喝，起來玩樂。』⁸ 我們也不可淫亂，就如他們中有些人淫亂過，一天內就倒斃了二萬三千人。⁹ 我們也不可試探主，就如他們中有些人試探過，為蛇所殲滅。¹⁰ 你們也不可抱怨，就如他們中有些人抱怨過，為毀滅者所消滅。¹¹ 發生在他們身上的這一切事，都是為給人作鑒戒，並記錄了下來，為勸戒我們這些生活在世末的人。¹² 所以，凡自以為站得穩的，務要小心，免得跌倒。¹³ 你們所受的試探，無非是普通人所能受的試探；天主是忠信的，他決不許你們受那超過你們能力的試探，天主如加給人試探，也必開一條出路，叫你們能夠承擔。

概述◆洗禮和聖餐在古代預言中早作了預示（屈梭多模）。基督徒可以從以色列人的曠野經歷得鑒戒。我們因貪食、拜偶像、姦淫（屈梭多模）並淫亂（伯拉糾），遭警告和責罰（俄利根；安波羅修註釋者）。我們是被召忍受困苦，為要贏得冠冕（屈梭多模）；不可因領受的恩賜少了而抱怨（塞浦路斯的狄奧多勒），像猶大那樣（安波羅修註釋者）。要謹慎！末世的懲罰是沒有時限，持續到永遠的（屈梭多模）。不可誇口自己站立得穩，須要謹慎，免得跌倒（屈梭多模；安波羅修註釋者）。上帝的眷顧容許試探，好堅固意志（迦巴拉的瑟維里安）。承受試探的能力出乎恩典（屈梭多模；奧古斯丁）。上帝賜給我們的，並不是擔保我們必能忍受試探，而是賜給我們恩賜，使我們有能力忍受它（俄利根）。

10.6 不要貪戀惡事

對我們的警告◆俄利根：這些事都寫在經上，作為我們的鑒戒，好叫我們讀到他們的罪惡之後，知道要避開。《哥林多前書註釋斷片》4.46¹

有預言預表◆屈梭多模：正如恩賜是象徵性的，懲罰也是象徵性的。洗禮和聖餐都有預言作了預表。同樣，不配這恩賜的人必受懲罰這一

點，也為了我們的緣故而預先作了宣告，好叫我們從這些鑒戒得警示，知道怎樣謹慎自己的腳步。《哥林多前書講道集》23.4²

10.7 不要拜偶像

貪婪的拜偶像者◆屈梭多模：你看見保羅是怎樣稱呼以色列人為拜偶像者嗎？他先說他們有人拜偶像，然後舉例證明自己的論點。³他又向我們解釋了他們拜偶像的原因，是出於貪婪。《哥林多前書講道集》23.4⁴

拜偶像如遊戲◆奧古斯丁：拜偶像不就類似於孩子們的遊戲嗎？《論八十三條不同問題》61⁵

10.8 不要行姦淫

以色列人的姦淫◆伯拉糾：請注意，使他們倒斃的不只是拜偶像（還有他們所行的姦淫）。《哥林多前書註釋》10⁶

再次警戒姦淫◆屈梭多模：保羅既已就姦淫說了很多，為甚麼要再次提到它呢？因為保羅常有這樣的習慣，當他就許多罪警戒人時，先把它

¹ JTS 9.29。

² NPNF 1.12.134。

³ 參出 32.6。

⁴ NPNF 1.12.134。

⁵ FC 70.121。

⁶ Migne PL 30.746D。

們按序記下，再逐個討論；每當討論到下一個條目時，他就再提示一下前面的話題。上帝在舊約裏也是這樣做的，提到各種具體過犯時都要追溯到金牛犢，意在提醒猶太人。⁷保羅這裏也要提醒他們姦淫之罪，並指出導致這邪惡的，是怠惰和貪婪。《哥林多前書講道集》23.4⁸

10.9 不要試探主

試探基督◆安波羅修註釋者：猶太人曾要試探基督，因為向摩西說話的就是他。保羅在這裏是要警戒我們不要像他們那樣。《哥林多前書註釋》⁹

10.10 被滅命的所滅

預示猶大◆安波羅修註釋者：那些被毀滅的人就是猶大的預示，因為他背叛¹⁰基督，被上帝判定從使徒中除名。¹¹《哥林多前書註釋》¹²

忍受困苦，贏得冠冕◆屈梭多模：所求於我們的不僅是為基督受苦，而且我們更要崇高地、滿懷喜悅地忍受困苦，因為這是每個運動員頭上冠冕的本質。我們若不這樣做，那麼懲罰就必因我們的怨憤而臨到我們。所以眾使徒被擊打時很喜樂，保羅為受苦而自豪。《哥林多前書講道集》23.4¹³

不要發怨言◆塞浦路斯的狄奧多勒：有些哥林多人想得到全部恩賜，所以抱怨說，他們所得的恩賜較少。《哥林多前書註釋》227¹⁴

10.11 警戒與指示

帶著永恆後果的警戒◆屈梭多模：保羅提到末世，意在警戒哥林多人。因為末世的懲罰是沒有時限，持續到永遠的。雖然今世的懲罰隨著我們今生的結束而終結，但來世的懲罰卻是永永遠遠的。《哥林多前書講道集》23.5¹⁵

10.12 須要謹慎，免得跌倒

須要謹慎◆安波羅修註釋者：保羅這話是說給那些按自己的知識認為甚麼都可吃，結果卻叫其軟弱弟兄跌倒的人聽。他們以為自己已然高升，其實卻因假使徒的教導而墮落了；他們自己雖是有罪之人，卻來責備保羅。《哥林多前書註釋》¹⁶

我們在這世界的根基◆屈梭多

⁷ 參申 9.13-21。

⁸ NPNF 1.12.134。

⁹ CSEL 81.110。

¹⁰ 或譯出賣。

¹¹ 參太 27.3-5；徒 1.24-26。

¹² CSEL 81.110。

¹³ NPNF 1.12.135。

¹⁴ Migne PG 82.303。

¹⁵ NPNF 1.12.135。

¹⁶ CSEL 81.111。

模：保羅再次挫敗那些自以為知道一切者的傲慢，因為連享有極大特權的以色列人都會如此。假如有些人只是因為他們的怨聲被聽到而受懲罰，我們若不謹慎，又將遭受到多大的懲罰？凡信靠自己的，必要跌倒。我們在這世界的根基是不牢固的，只有等到脫離現世生活的波濤，進入永遠安息的平安天國，才能立穩腳跟。所以，不要誇口自己的根基，須要謹慎，免得跌倒。保羅尚且害怕遭遇這樣的事，何況我們呢？《哥林多前書講道集》23.5¹⁷

10.13a 試探是人所共有的

試探的目的◆迦巴拉的瑟維里安：保羅並未祈求叫我們不受試探，因為未受試探的人是未經鍛煉的；他是祈求受試探不要過於我們能受的。

《哥林多前書註釋斷片》¹⁸

10.13b 忍受試探的能力

上帝使我們能忍受試探◆俄利

根：許多人不能忍受試探，反被它征服。上帝賜給我們的，不是忍受試探的必然性，而是有能力忍受試探的可能性。《論首要原理》3.2.3¹⁹

忍受試探的能力是出於恩典◆

屈梭多模：保羅暗示必有某些試探是我們不能忍受的。這是甚麼試探呢？其實是所有。承受它們的能力是出於上帝的恩典，我們只有祈求才能得到這恩典。上帝賜給我們耐性，又叫我們立刻得到解脫。正是這樣，試探才是可忍受的。《哥林多前書講道集》24.1²⁰

不是藉自由意志的力量◆奧古

斯丁：倘若我們僅靠自由意志的力量，藉著忍受便能戰勝一切試探，那麼為甚麼還要寫下這話呢？《書信集》卷一百七十九〈致約翰主教書〉²¹

¹⁷ NPNF 1.12.135。

¹⁸ NTA 15.258。

¹⁹ OFP 216。

²⁰ NPNF 1.12.139。

²¹ FC 30.113。

10.14-22 基督的身體和血

¹⁴ 我所親愛的弟兄啊，你們要逃避拜偶像的事。¹⁵ 我好像對明白人說的，

¹⁴ 為此，我親愛的諸位，你們要逃避崇拜邪神的事。¹⁵ 我想我是對明白人

你們要審察我的話。¹⁶ 我們所祝福的杯，豈不是同領基督的血嗎？我們所擘開的餅，豈不是同領基督的身體嗎？¹⁷ 我們雖多，仍是一個餅，一個身體，因為我們都是分受這一個餅。¹⁸ 你們看屬肉體的以色列人，那吃祭物的豈不是在祭壇上有分嗎？¹⁹ 我是怎麼說呢？豈是說祭偶像之物算得甚麼呢？或說偶像算得甚麼呢？²⁰ 我乃是說，外邦人所獻的祭是祭鬼，不是祭上帝。我不願意你們與鬼相交。²¹ 你們不能喝主的杯又喝鬼的杯，不能吃主的筵席又吃鬼的筵席。²² 我們可惹主的憤恨嗎？我們比他還有能力嗎？

說話；你們自己審斷我所說的罷！¹⁶ 我們所祝福的那祝福之杯，豈不是共結合於基督的血嗎？我們所擘開的餅，豈不是共結合於基督的身體嗎？¹⁷ 因為餅只是一個，我們雖多，只是一個身體，因為我們眾人都共享這一個餅。¹⁸ 你們且看按血統做以色列的，那些吃祭物的，不是與祭壇有分子的人嗎？¹⁹ 那麼，我說什麼呢？是說祭邪神的肉算得什麼嗎？或是說邪神算得什麼嗎？²⁰ 不是，我說的是：外教人所祭祀的，是祭祀邪魔，而不是祭祀真神。我不願意你們與邪魔有分子。²¹ 你們不能喝主的杯，又喝邪魔的杯；你們不能共享主的筵席，又共享邪魔的筵席。²² 難道我們要惹主發怒嗎？莫非我們比他還強嗎？

概述◆保羅的話鋒出現了重大轉變（屈梭多模；迦巴拉的瑟維里安）：我們要避開一切拜偶像的事（特土良）。陷入拜偶像之事的人，必指望從中得到甚麼，信靠偶像就是偏離上帝（安波羅修註釋者）。保羅要求哥林多人自己來評論，這表明他對自己的話很堅定（屈梭多模）。聖經裏有幾處描述聖餐的，這就是其中之一。我們手舉祝福的杯，高唱讚美詩，讚美上帝傾倒這增援的力量，好叫我們得救。因此我們要像情侶那樣，把眼睛從其他所有人身上移開（屈梭多模）。恰當地吃基督身體

的，就是與他的身體聯合（奧古斯丁），在永活的基督裏有分（屈梭多模）。每個靈魂都是餅的工場（安波羅修）——這餅經聚合、搗碎、潤濕並燒烤而成（奧古斯丁）。一個餅由許多麥粒做成（屈梭多模）。凡吃魔鬼筵席的，就是背叛基督的筵席（安波羅修註釋者）。魔鬼可能在異教徒所獻的祭中產生效用（安波羅修註釋者），但祭偶像的食物本身卻沒有敗壞的力量（塞浦路斯的狄奧多勒）。不潔並不在於食物，而在於獻祭者扭曲的邪惡意念（屈梭多模）。美物一旦被祭過偶像，也就成了污穢之物

(耶路撒冷的區利羅)。

10.14 逃避拜偶像的事

逃避拜偶像 ◆ 特士良：當使徒說：「要逃避拜偶像的事」時，他指的是一切拜偶像的事。仔細看一下灌木叢，就能看見葉子下面隱藏著多少荊棘！《論冠冕》10¹

削弱試探 ◆ 安波羅修註釋者：保羅是在勸勉哥林多人，要避開一切拜偶像的事，好叫他們不只身體，連同心靈也一起擺脫拜偶像的事，為的是要除滅一切形式的試探。因為凡參與拜偶像之事的人，必指望從中得到甚麼。信靠偶像就是背棄上帝。《哥林多前書註釋》²

論證的高潮 ◆ 迦巴拉的瑟維里安：你們看，保羅一直在說的，無非就是要進一步加強這一個觀點。《哥林多前書註釋斷片》³

10.15 他們自己論斷

受責備的人自己作評論 ◆ 屈梭多模：當一個人準備讓受責備的人自己來下評論時，這就表明他對自己論點的正確性深信不疑。《哥林多前書講道集》24.2⁴

10.16 祝福的杯

我們做情侶所做的 ◆ 屈梭多

模：保羅稱這杯為祝福的杯，因為我們手握這杯，高唱讚美詩頌揚祂，一面驚異和讚歎祂無法言喻的恩賜，一面讚頌祂傾倒出這增援力量，免得我們停留在錯誤之中；祂不僅傾倒出這力量，而且更將它分給我們眾人。這正是情侶所做的。他們一旦發現心愛的人迷戀上別人贈送的東西，就會將自己擁有的全部送給愛人，以勸服他們拋棄別人的禮物。《哥林多前書講道集》24.3⁵

你就是你所領受的 ◆ 奧古斯丁：那被上帝話語所潔淨的聖餐杯，裡面盛裝著基督的血。主想藉著那些餅和酒，把他的身體和他為赦罪而流的血交託給我們。倘若你配得上你所領受的，那麼你就是你所領受的了。《講道集》卷二百二十七〈復活主日〉⁶

10.17 都分享這一個餅

一個餅 ◆ 屈梭多模：基督的身體不是多個，而是一個。正如餅雖是由許多麥粒做的，但一做成餅，這些麥粒雖然仍繼續存在，但我們再也看不

¹ FC 40.254*。

² CSEL 81.113。

³ NTA 15.259。

⁴ NPNF 1.12.139。

⁵ NPNF 1.12.139。

⁶ FC 38.196。

見單獨的麥粒，它們都和成了一個餅了；同樣的道理，我們也是與基督、與彼此相互連結。既然我們都受同一個泉源滋養，又與他合而為一，那麼我們為甚麼不也顯明同樣的愛，並在這一點上合一？這正是古代的情形，一如我們在使徒行傳⁷看到的：「那許多信的人都是一心一意的。」《哥林多前書講道集》24.4⁸

每個靈魂都是製餅的工場◆安波羅修：因此，每個領受了從天上降下的餅的靈魂，都是製餅的工場。這餅就是基督的餅，心靈有這屬天的餅住在裏面，便得滋養，且變得堅固。所以保羅說：「我們仍是一個餅。」每個忠信的靈魂都是伯利恆，正如那被稱作耶路撒冷的城，享有天上耶路撒冷的和平和安寧一般。那是真正的餅，擊成小塊後叫所有人都得飽足。《書信集》之〈致修士書〉45⁹

經過聚合、搗碎、潤濕並燒烤的餅◆奧古斯丁：所以藉著餅你會知道要怎樣珍惜合一。餅難道只是由一顆麥粒做成的嗎？難道它不是由許多麥粒做的嗎？但麥粒在合成餅之前，卻是獨立自存的。它們經過一定程度的搗碎，然後用水黏合起來。若不是用水碾磨和潤濕，麥子最終就不可能成為餅的樣子。照樣，你們也是先在禁食的服從和驅鬼的聖禮中受磨練，

然後才得以在水中受洗潤濕，最終成為餅的樣子。但若不經過燒烤，餅仍是無法做成的。《講道集》卷二百二十七〈復活主日〉¹⁰

一個身體◆奧古斯丁：凡恰當地吃基督的身體、喝基督的血，就是與他的身體聯合為一。異端者和分裂論者雖可以領受聖禮，卻沒有效果；事實上，反倒有害於他們，因為結果只能增加他們的痛苦，而不是縮短受罰的時間。《論上帝之城》21.25¹¹

10.18 以色列的類比

在永活的基督裏有分◆屈梭多模：猶太人在祭壇上有分，但這與基督教的聖餐不同。猶太人分享的是焚燒過的東西，我們卻是分享永活的基督。我們是與他聯合的。《哥林多前書講道集》24.5¹²

10.19 偶像算不得甚麼

祭偶像的食物◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅不願意有人以為這樣的祭物帶有甚麼能力，或者以為吃了它們會叫人敗壞。《哥林多前書註釋》

⁷ 參徒 4.32。

⁸ NPNF 1.12.140。

⁹ FC 26.236。

¹⁰ FC 38.197。

¹¹ FC 24.396。

¹² NPNF 1.12.140。

229¹³

10.20 不要與鬼相交

他們祭鬼，不是祭上帝◆耶路撒冷的區利羅：向尊崇的三位一體上帝作神聖的祈禱之前，聖餐的餅和酒只是普遍的餅和酒，只有祈禱之後，餅才成了基督的身體，酒才成了基督的血。照樣，撒但的這些盛筵雖然本質上也是普通的食物，但因為向邪靈祈禱，所以就成了褻瀆之物。《奧秘指引》1.7¹⁴

外邦人所獻的◆安波羅修註釋者：保羅是說，偶像的表面底下藏著一種邪惡力量，它一心想要敗壞人對獨一上帝的信仰。《哥林多前書註釋》¹⁵

不潔不在於食物◆屈梭多模：這就是我們為甚麼不得吃祭偶像之物的原因。不潔不在食物，而在於獻祭者的動機和領受者的態度。《哥林多前書講道集》24.5¹⁶

10.21 吃鬼魔的筵席

再把基督釘十字架◆安波羅修註釋者：凡喝鬼魔的杯者，就是羞辱

基督的杯；凡吃鬼魔筵席的，就是背叛基督的筵席，背叛主的祭壇，並且再次把他的身體釘上十字架。《哥林多前書註釋》¹⁷

10.22 惹主的憤恨

從較小的到更大的◆屈梭多模：你能看出保羅對哥林多人的責備是何其嚴厲，使他們膽戰心驚，也叫他們顯得荒謬可笑嗎？你也許會問，他為甚麼不一開始就說這些話呢？因為保羅的習慣是透過許多細節來證明自己的觀點，把最有力的放在最後，並且論證過程中往往旁徵博引，甚至超過了所求所想的程度。因此這裏他先談較小的問題，然後步步進逼到最大的邪惡，使哥林多人因前面所講的話作好心理準備，才能比較容易接受最後的觀點。《哥林多前書講道集》24.6¹⁸

¹³ Migne PG 82.306。

¹⁴ FC 64.157。

¹⁵ CSEL 81.114。

¹⁶ NPNF 1.12.141。

¹⁷ CSEL 81.115。

¹⁸ NPNF 1.12.141。

10.23-29 走得太遠

²³ 凡事都可行，但不都有益處。凡事都可行，但不都造就人。²⁴ 無論何人，不要求自己的益處，乃要求別人的益處。²⁵ 凡市上所賣的，你們只管吃，不要為良心的緣故問甚麼話，²⁶ 因為地和其中所充滿的都屬乎主。²⁷ 倘有一個不信的人請你們赴席，你們若願意去，凡擺在你們面前的，只管吃，不要為良心的緣故問甚麼話。²⁸ 若有人對你們說：「這是獻過祭的物」，就要為那告訴你們的人，並為良心的緣故不吃。²⁹ 我說的良心不是你的，乃是他的。我這自由為甚麼被別人的良心論斷呢？

²³ 「凡事都可行，」但不全有益；「凡事都可行，」但不全助人建樹。²⁴ 人不要只求自己的利益，但也該求別人的利益。²⁵ 凡在肉市上買來的，為了良心的原故，不必查問什麼，你們只管吃罷！²⁶ 『因為大地和其中的萬物，屬於上主。』²⁷ 若有一個無信仰的人宴請你們，你們也願意去，凡給你們擺上的，為了良心的原故，不必查問什麼，你們只管吃罷！²⁸ 但若有人向你們說：「這是祭過神的肉，」為了那指點的人，和為了良心的原故，你們就不可吃。²⁹ 我說的良心不是自己的，而是他人的良心。那麼，我的自由為什麼要受他人良心的束縛呢？

概述◆我們懷著畏懼和戰兢來到祭壇前（特土良）。保羅關心的，是那看見別人買了祭過偶像的食物，並且認為這是錯誤的人的良心（迦巴拉的瑟維里安）。假設有這樣的一個人，因發現食物祭過偶像而決定不吃。他這樣做若是為了避開拜偶像之事，而不是出於畏懼，那麼在上帝面前是蒙悅納的（屈梭多模）。信徒必須想清楚，他們所做的是有益於弟兄姊妹，還是使他們跌倒（安波羅修註釋者；俄厄庫美紐）。除非我們的意

念偏歪了，否則沒有甚麼東西是不潔的（屈梭多模；諾窪天；奧古斯丁）。凡擺在我們面前的都可以吃，但不得利用「凡事都可行」這句話而任意妄為（亞歷山太的革利免）。

100

10.23 有益處的事

獲准的事◆特土良：人若能對被許可的事有所儆醒，也就較容易對被禁止的事心懷敬畏。《論婦女的衣飾》10.6¹

¹ FC 40.144。

利用◆亞歷山太的革利免：那些利用一切法律容許之事來佔便宜的人，必迅即墮落，轉而去做法律不容許的事。《導師基督》2.1.14²

10.24 求別人的益處

不要做我們想做的◆安波羅修註釋者：不錯，拜偶像的人只求自己高興的事。他必叫軟弱弟兄的良心跌倒。所以為了基督的愛，為了我們鄰舍的救恩，我們要立即禁止只做自己想做的事。《哥林多前書註釋》³

有益於別人的良心◆俄厄庫美紐：問題不僅僅在於你是否以清白的良心吃，而在於你所做的是否有益於你的弟兄。《哥林多前書註釋斷片》⁴

10.25 為良心

創世時的祝福◆諾窪天：既然律法已經終結，那麼顯然地，所有的食物又能再次享受它們被造時曾領受的祝福。《論猶太人的食物》5.6⁵

以良善之心吃◆屈梭多模：無知是福分。食物本身並無不潔，惟有人的意圖使它不潔。所以那些不知道意圖的人能夠帶著良善之心吃它。《哥林多前書講道集》25.1⁶

只管吃，沒有良心的不安◆迦巴拉的瑟維里安：這裏所指的，不是那知道偶像並不存在的良心，而

是指看見別人買了祭過偶像的食物，認為這是錯誤行為的人的良心。《哥林多前書註釋斷片》⁷

10.26 一切都屬乎主

地屬乎主⁸◆屈梭多模：沒有甚麼是不潔的，除非我們藉著自己的動機和悖逆使它不潔。《哥林多前書講道集》25.1⁹

上帝的果子◆奧古斯丁：人若在先前曾拒絕祭偶像的物，後來卻無心吃了這類食物，那麼他並沒有罪。菜蔬和田地裏生長的任何果子都是上帝所造的。《書信集》47¹⁰

10.27 不要問甚麼話

擺在你們面前的只管吃◆亞歷山太的革利免：我們必須禁戒暴食，只吃足以果腹的東西。但若有一個不信的人請我們赴席，我們也接受了，而使徒保羅又曾告訴我們說，凡擺在我們面前的，只管吃。那麼，我們不必完全戒絕豐富的食物，只是不可熱

² FC 23.105。

³ CSEL 81.116。

⁴ NTA 15.440。

⁵ FC 67.152。

⁶ NPNF 1.12.144。

⁷ NTA 15.259。

⁸ 參詩 24.1。

⁹ NPNF 1.12.144。

¹⁰ FC 12.229。

切渴望它們。《導師基督》2.10¹¹

10.28 為別人

為避開拜偶像之事而戒絕◆屈梭多模：請注意保羅不偏不倚的態度。他既未命令基督徒要與不信的人斷絕關係，也沒有禁止它。人若出於畏懼而提出質疑，這是錯誤的。相反地，倘若有人正好發現那食物被用來祭過偶像，所以做出拒絕吃它的明智決定，他這樣做不是出於畏懼，而是出於對拜偶像之事的輕看與不喜歡，這在上帝的面前是蒙悅納的。《哥林多前書講道集》25.1¹²

101

10.29 平衡自由與良心的不安

自由不受別人的顧忌所約束◆

屈梭多模：保羅的意思是說，上帝賜給了他自由，並使他不受任何傷害，但外邦人卻不理解他的生活守則。外邦人不明白基督徒的自由是甚麼，所以必說，基督教是說謊的宗教，因為基督徒雖然逃避魔鬼，但請他們吃祭過偶像的食物卻欣然接受，且胃口極大。這樣的論斷可能是不公平的，但最好不要給外邦人留下任何論斷的地方。《哥林多前書講道集》25.2¹³

¹¹ FC 23.101。

¹² NPNF 1.12.144。

¹³ NPNF 1.12.145。

10.30-33 正確的方法

³⁰ 我若謝恩而吃，為甚麼因我謝恩之物被人毀謗呢？³¹ 所以，你們或吃或喝，無論做甚麼，都要為榮耀上帝而行。³² 不拘是猶太人，是希臘人，是上帝的教會，你們都不要使他跌倒；³³ 就好像我凡事都叫眾人喜歡，不求自己的益處，只求眾人的益處，叫他們得救。

³⁰ 我若以謝恩之心參加，為甚麼我要因謝恩之物而受人責罵呢？³¹ 所以，你們或吃或喝，或無論作什麼，一切都要為光榮天主而作。³² 你們不可成為猶太人，或希臘人，或天主的教會跌倒的原因，³³ 但要如我一樣，在一切事上使眾人喜歡，不求我自己的利益，只求大眾的利益，為使他們得救。

概述◆凡事都感謝造物主（安波羅修註釋者），然後謹慎地行事，好叫別人讚美上帝（屈梭多模；耶柔米），叫祂不至因你而被人譏謗（迦巴拉的瑟維里安）。凡作光、作麵酵、作鹽的，總要啟迪別人，讓不信的人靠近自己，而不是把他們趕走（屈梭多模；凱撒留）。凡以基督為友的，必恥於作惡（都靈的馬克西姆）。要知足，不要疑惑（巴西流）。

10.30 為甚麼被人譏謗？

拜偶像的人企圖在兩方面尋找理由◆安波羅修註釋者：保羅的意思是說，拜偶像的人會從兩方面尋找譏謗的理由。一方面，他可以因自己的偶像自高自大；另一方面，他可以指責使徒吃了祭過偶像的食物——即使該使徒是向上帝謝恩之後才吃的。這樣的人為守住自己的錯誤尋找藉口，且為弟兄樹立了壞的榜樣。《哥林多前書信註釋》¹

10.31 為上帝的榮耀

謝恩◆安波羅修註釋者：為上帝的榮耀吃喝，就是向造物主謝恩之後吃喝。《哥林多前書註釋》²

無論做甚麼◆屈梭多模：你所做、成就的一切事都須有這種根基，

就是都要為榮耀上帝而行……當保羅說：「無論做甚麼」時，他已經用一個詞彙，將我們整個生存的狀態囊括在內，希望我們永不要為得著人的榮耀而行任何的善事。《水禮教誨》6.10³

體現上帝的榮耀◆耶柔米：即使我只是伸手施捨，我也在默念上帝的律法。當我看望病人，我的雙腳仍在沉思上帝的律法。我若做指定的事，別人只用雙唇禱告，我卻用整個身體禱告。《詩篇短講集》卷一⁴

以基督為友◆都靈的馬克西姆：所以保羅希望我們做一切事時，都以基督為友，以基督為見證人，使我們因基督這位創始者行善，因與他的契合而避免作惡。凡知道基督就是自己夥伴的，必恥於作惡。在良善之事中，基督是我們的幫助者；面對邪惡之事，他又是我們的護衛者。《古講道集》73.1⁵

叫別人讚美上帝◆迦巴拉的瑟維里安：在一切事上謹慎而行，好叫別人因你讚美上帝，叫祂不至被人譏謗。《哥林多前書註釋斷片》⁶

¹ CSEL 81.118。

² CSEL 81.118。

³ ACW 31.96-97*。

⁴ FC 48.6。

⁵ ACW 50.178*。

⁶ NTA 15.260。

10.32 不要冒犯他人

不要毫無必要地冒犯他人◆安波羅修註釋者：若有基督徒在猶太人面前聲稱承繼了律法和眾先知的基業，卻對猶太人憎惡的偶像毫無懼色，那就是冒犯他們。教會裏的人若沒能拒絕祭偶像之物，對希臘人，即外邦人的拜偶像之罪不僅不予以辯駁，反而切實加以鼓勵，就是冒犯他們。《哥林多前書註釋》⁷

避免懷疑◆巴西流：為了教誨的目的，無論做甚麼事，都要循規蹈矩，按次序而行。人物、時間、需要，以致地點，都須作適當選擇和謹慎決定。充分考慮了這些細節之後，必能避開一切邪惡懷疑的陰影。《詳盡規則》³³⁸

要滿足◆巴西流：無論如何不要成為你所遇見的人的絆腳石。要誠心樂意地喜樂、溫柔、謙卑和愛弟兄。不要因追求奢侈的食物而貶損了待客之道，要滿足於自己所擁有的。《書信集》⁴²⁹

10.33 求別人的益處

叫眾人喜歡◆屈梭多模：不只是弟兄不應受到我們的傷害，那些教

會外的人也是一樣。我們若是光、是麵酵、是發光體、是鹽，就應叫不信的人得啟迪，而不是使他們變得黑暗、盲目和放蕩；我們應將他們拉到身旁，而不是驅趕他們。外邦人看見我們驅趕他們，就會受傷害，因為不能理解我們已脫離了他們的意思。同樣，猶太人和軟弱的弟兄也必因為同樣的原因遭損害。《哥林多前書講道集》^{25.3}¹⁰

在基督裏得教誨◆奧古斯丁：使徒保羅願意信徒凡事都叫眾人高興，他也以眾人的高興為樂，不是因為他們的稱讚使他心裏自高自大，而是因為藉此便可使他們在基督裏面得啟發。《書信集》²³¹¹¹

將來的平安◆迦修多儒：保羅論到來世的平安，不是為了他自己短暫的益處，而是為了其他信徒和鄰舍的緣故，好叫他們因羨慕它而得救恩，並藉此融入完全一致的契合之中。《詩篇註釋》^{121.9}¹²

⁷ CSEL 81.119。

⁸ FC 9.297*。

⁹ FC 13.106*。

¹⁰ NPNF 1.12.146。

¹¹ FC 32.161*。

¹² ACW 53.277*。

11.1-3 效法基督

¹ 你們該效法我，像我效法基督一樣。

² 我稱讚你們，因你們凡事記念我，又堅守我所傳給你們的。³ 我願意你們知道，基督是各人的頭；男人是女人的頭；上帝是基督的頭。

¹ 你們該效法我，如我效法了基督一樣。

² 我稱讚你們在一切事上記念我，並照我所傳授給你們的，持守那些傳授。³ 但我願意你們知道：男人的頭是基督，而女人的頭是男人，基督的頭卻是天主。

概述◆基督徒生活中的一切事都取決於效法基督的愛（屈梭多模），像保羅所做的（亞歷山太的革利免）。正如父差遣子作師傅和生命的創始者，照樣，基督也差遣眾使徒作我們的師傅（安波羅修註釋者；巴西流）。在自然秩序中，男人是女人的頭，但在基督裏面沒有男女之別（伯拉糾）。父是子的頭，因為他是父永恆的獨生子。基督是人的頭，因為他造了人；男人是女人的頭，因為她從他而出（耶路撒冷的區利羅；安波羅修註釋者）。基督與上帝在實體上是平等的，只是關係不同；同樣的道理也應用在男人與女人身上，他們也是有同樣的尊嚴，但關係卻不一樣（特土良；諾窪天；屈梭多模；安波羅修）。男人與女人的本性是一樣的（迦巴拉的瑟維里安）。保羅告誡那

些堅守當地習俗的人，這習俗規定：女人說預言時不蒙頭，留長髮的男人禱告時卻要蒙頭（屈梭多模）。

11.1 效法保羅和基督

保羅的效法者◆亞歷山太的革利免：倘若你效法保羅，像他效法基督一樣，那麼你也就是在效法基督，而他代表上帝。《雜篇》2.136.5¹

效法我們的師傅◆安波羅修註釋者：我們當然要效法那些上帝為我們設立的師傅。因為他們既效法上帝，我們為甚麼不該效法他們呢？正如父上帝曾差遣基督作師傅並生命的創始者，照樣，基督也打發眾使徒作我們的師傅，好叫我們效法他們，因為我們無法直接效法基督。《哥林多

¹ FC 85.249。

前書註釋》²

引導人進入主道成肉身的謙卑中◆巴西流：倘若基督教的目標，的確是各人按著自己的召命，以基督道成肉身的標準來效法他，那麼，那些受託引導眾人的人，就有責任激勵仍比他們軟弱的人，幫助他們效法基督。《詳盡規則》43³

明確的目標◆屈梭多模：這是最完全的基督教守則，明確地立定了目標，是最核心的要點。沒有事能像愛鄰舍一樣使人更像基督了。《哥林多書講道集》25.3⁴

11.2 堅守保羅的教訓

改造當地傳統◆安波羅修註釋者：保羅既已抨擊他們的道德和行為，現在就要著手改造他們的傳統習俗。《哥林多前書註釋》⁵

蒙頭的習俗◆屈梭多模：哥林多的女子向來在禱告和說預言時（因為那時女人也說預言）往往不蒙頭。而男子因長期沉思哲學，蓄了長髮，祈禱時就蒙頭，這原是希臘的習俗。保羅已就這些事告誡他們。看來有些人聽從了，還有些人卻仍未聽從。這裏他先稱讚了順服者，然後才開始糾正其他人。《哥林多前書講道集》26.2⁶

11.3 基督為首

基督的順命是男人和女人的典範◆特土良：試問，基督耶穌為拯救男人和女人，是服從於怎樣的一種冠冕之下？作為男人的頭、女人的榮耀和教會的丈夫，他又擁有怎樣的冠冕？這冠冕是由荊棘和蒺藜編織而成的。《論冠冕》14⁷

二人如何成為一體◆諾窪天：經上有記載：「二人成為一體」⁸，因此那曾是一體的可以再次成為一體……頭與自己的肢體相配，肢體與自己的頭相配，一種自然的聯繫將它們完全和諧地連結在一起，免得因肢體分門別類引起的不和，破壞聖約的緊密……丈夫要愛妻子，就如基督愛教會；妻子也要愛丈夫，正如教會愛基督一樣。《論純潔的優點》5⁹

被釘十字架的頭成為一切權能之首◆耶路撒冷的區利羅：這頭在「髑髏地」受苦。這是多麼偉大和具有預言性的稱呼！這名稱只會提醒你們，不要以為被釘十字架的只是一個凡人。他是一切執政和掌權者之首。

² CSEL 81.119。

³ FC 9.319。

⁴ NPNF 1.12.146。

⁵ CSEL 81.120。

⁶ NPNF 1.12.149。

⁷ FC 40.265*。

⁸ 參創 2.24。

⁹ FC 67.168-69*。

被釘十字架的頭是一切權能之首。
《教理演講集》13.23¹⁰

自然的秩序和基督的頭◆伯拉糾：自然的秩序中，男人是女人的頭，但在基督裏卻並非如此，在他裏面沒有男女之別。然而，保羅願意女人服於各自的丈夫。上帝是基督人性方面的頭。因為神性在作為人的耶穌裏面，支配著他的一言一行。《哥林多前書註釋》11¹¹

父與子、男人與女人的次序◆安波羅修註釋者：上帝是基督的頭，因為祂生了基督；基督是人的頭，因為他造了人；男人是女人的頭，因為她由他（的肋骨）而出。¹² 所以同樣的表述，因位格和實體關係，而具有不同的含義。《哥林多前書註釋》¹³

實體上的平等，關係上的不同◆屈梭多模：這裏，「頭」一詞包含兩個不同的意義，否則會導致荒謬的結論。基督與人之間的距離，一方面遠遠超過男人與女人之間的距離，另一方面也超過基督與上帝之間的距離，而且它也是屬不同類型的。基督與上帝的實體是平等的，只是關係不同，男人與女人之間也是這樣。但上帝和聖子基督，以及男人和女人之間，在實體和關係上卻是全然的不同。《哥林多前書講道集》26.3¹⁴

保護助人者◆安波羅修：這是

一則警告：人不應依賴自己。被造成為助人者的，她自己也需要強壯者的保護。所以在這意義上才說「男人是女人的頭。」然而他若相信自己將會從妻子那裡得到幫助，就有可能會因她而跌倒。所以，人不可輕率地將自己交託給別人，除非他先叫那人的德性受試驗。他也不得自稱為某人的保護者，以為這人比他軟弱。相反，各人要相互分享自己特殊的恩典。尤其是那力量較大、擔當保護者角色的男人，更應如此。《論樂園》4.25¹⁵

男人向誰負責◆奧古斯丁：按完全的次序，男人是女人的頭，而基督，就是上帝的智慧，則是男人的頭。《反駁摩尼教徒：論創世記》2.12.16¹⁶

男人與女人有同樣的本質◆迦巴拉的瑟維里安：男人既未曾造女人，那麼這裏的問題就不關乎女人的起源了。它反而是只關乎（關係上的）服從問題。上帝的本性與基督是一樣的；同樣，男人與女人的本性也是一樣。《哥林多前書註釋斷片》¹⁷

¹⁰ FC 64.20。

¹¹ Migne PL 30.749C。

¹² 參創 2.21-22。

¹³ CSEL 81.120-21。

¹⁴ NPNF 1.12.150。

¹⁵ FC 42.302*。

¹⁶ FC 84.113*。

¹⁷ NTA 15.260。

11.4-16 實際應用

4 凡男人禱告或是講道【講道或譯：說預言；下同】，若蒙著頭，就羞辱自己的頭。5 凡女人禱告或是講道，若不蒙著頭，就羞辱自己的頭，因為這就如同剃了頭髮一樣。6 女人若不蒙著頭，就該剪了頭髮；女人若以剪髮、剃髮為羞愧，就該蒙著頭。7 男人本不該蒙著頭，因為他是上帝的形像和榮耀；但女人是男人的榮耀。8 起初，男人不是由女人而出，女人乃是由男人而出；9 並且男人不是為女人造的；女人乃是為男人造的。10 因此，女人為天使的緣故，應當在頭上有服權柄的記號。11 然而照主的安排，女也不是無男，男也不是無女。12 因為女人原是由男人而出，男人也是由女人而出；但萬有都是出乎上帝。13 你們自己審察，女人禱告上帝，不蒙著頭是合宜的嗎？14 你們的本性不也指示你們，男人若有長頭髮，便是他的羞辱嗎？15 但女人有長頭髮，乃是她的榮耀，因為這頭髮是給她作蓋頭的。16 若有人想要辯駁，我們卻沒有這樣的規矩，上帝的眾教會也是沒有的。

4 凡男人祈禱或說先知話，若蒙著頭，就是羞辱自己的頭；5 但凡女人祈禱或說先知話，若不蒙頭，就是羞辱自己的頭，因為她跟那剃了頭髮的完全一樣。6 女人若不蒙頭，就讓她剪髮罷！但若剪髮或剃頭為女人算是恥辱，她就該蒙頭！7 男人當然不該蒙頭，因為他是天主的肖像和光榮，而女人卻是男人的光榮；8 原來不是男人出於女人，而是女人出於男人；9 而且男人不是為女人造的，女人乃是為男人造的。10 為此，女人為了天使的緣故，在頭上應該有屬於權下的表記。11 然而在主內，女不可無男，男也不可無女，12 因為就如女人是出於男人，同樣男人也是藉女人而生；但一切都出於天主。13 你們自己評斷罷！女人不蒙頭向天主祈禱相宜嗎？14 不是本性也教訓你們：男人若蓄髮，為他就是羞辱；15 但是女人若蓄髮，為她倒是光榮嗎？因為頭髮是給她當作首帕的。16 若有人想強辯，那麼他該知道：我們沒有這樣的風俗，天主的各教會也沒有。

106

概述◆男人與女人的區別不在於本性，而在於關係（屈梭多模；迦巴拉的瑟維里安）。女人是男人的榮耀，但這榮耀與上帝的榮耀卻相距甚遠（安波羅修註釋者）。男人若要靠近上帝的寶座，應當佩帶位分的標

記，在這裏就是不蒙著頭（屈梭多模）。正如在萬物中無人高過上帝，照樣，在自然世界中也無人高過男人。但女人生活在男人的保護之下（瑟維里安）。男人和女人與上帝的關係，影響了對他們之間相互關係的

理解（安波羅修註釋者；屈梭多模）。蒙頭是自願服從的記號（安波羅修註釋者），它要求女人謙卑，保守自己的美德（特土良；屈梭多模）。女人既是男人的榮耀，女人想變成與男人一樣，就是羞恥（屈梭多模）。按創世記的記載，男人在創世次序中乃是先於女人的（伊皮法紐；塞浦路斯的狄奧多勒）。女人被造時賦予服事的恩賜，男人則得到治理的恩賜（塞浦路斯的狄奧多勒）。保羅似乎在教誨有關頭髮之事情上，並不侷限於某個具體的時間和地點（特土良）。他訴諸教會傳統（屈梭多模）、本質（安波羅修註釋者；安波羅修）以及一般有理性的人在這些事情上都會同意的論點（屈梭多模）。因為頭髮具有誘發性慾的潛在特性，它可能會演變為試探（伯拉糾）。天然的頭髮比騙人的假髮可取（亞歷山太的革利免）。

11.4 男人禱告或說預言

羞辱頭◆伯拉糾：保羅提出責備，因為在教會裏的男人過分關注自己的頭髮，女人則炫耀招展自己的頭髮。這不僅將他們羞辱，還會誘發他們行姦淫之事。《哥林多前書註釋》

11¹

區分古代預言與現代預言◆迦

巴拉的瑟維里安：古代的先知與現今的先知是有區別的。古代人預言的是以色列的救贖、外邦人的呼召和道成肉身的基督；而現今先知預言的是特定的人或事，如彼得預言有關亞拿尼亞的事，就是一例。²《哥林多前書註釋斷片》³

11.5 當女人禱告或說預言

對女人的一般教訓◆特土良：「每個女人」的意思若不是指任何年齡、任何階級和任何景況中的女人，所指的還會甚麼意思呢？所以凡是女人皆不能例外。《論禱告》22.4⁴

馬利亞的自我克制◆匿名者：上帝的母親，聖潔的馬利亞，豈是沒有能力以自己的名義著書嗎？她只是並未這樣做，免得因對男人施行權柄而羞辱她自己的頭。《孟他努主義者神諭集》之〈孟他努主義者與正統主義者的辯論〉⁵

11.6 蒙頭

她想與男人一樣◆屈梭多模：女人不蒙頭並不能獲得男人的尊嚴，相反，她只會羞辱自己。所以她的羞

107

¹ Migne PL 30.749D。

² 參徒 5.3。

³ NTA 15.261。

⁴ FC 40.178。

⁵ MOT 14.125。說話的是正統派基督徒。

愧和指責，是源於她想變成與男人一樣的慾望和行為。《哥林多前書講道集》25.4⁶

11.7a 男人是上帝的形象和榮耀

社會秩序不同◆安波羅修註釋者：男人與女人雖然有一樣的實體，但男人在關係上有優先權，因為他是女人的頭。男人大過女人不是在實體上，而是在起因和次序上。女人是男人的榮耀，但這榮耀與上帝的榮耀相距甚遠。《哥林多前書註釋》⁷

靠近上帝◆屈梭多模：沒有佩帶官職的標記，任何長官都不得覲見君王。這樣的人若不整束戎裝，永不敢靠近王的御座；同樣，男人要靠近上帝的寶座，應當佩帶其位分的標記，在這裏就是不要蒙著頭。《哥林多前書講道集》26.4⁸

照著三位一體上帝的形像而造◆奧古斯丁：這照著上帝形像造的形象，既不是同祂——這形像就是祂的形像——平等，也不能同祂一樣地永存，即使他從不曾犯罪。當祂說：「我們要照著我們的形像、按著我們的樣式造人」時，我們必須理解這話的意思。因為這裏的用字不是單數，而是複數。也就是說，人並非只是照著父的形像造的，或照著子的形像造，或照著聖靈的形像造的，而是照

著三位一體上帝的形像造的。《創世記的字面解釋》61⁹

11.7b 人的榮耀

女人是男人的榮耀◆奧古斯丁：有些人主張人性的一部分屬於上帝——它的創始者，另一部分卻屬於黑暗。這種說法不對，應該說，無論是有統治權能的部分，還是被統治的部分，全都是出於上帝。

因此使徒說：「男人本不該蒙著頭，因為他是上帝的形像和榮耀；但女人是男人的榮耀。」¹⁰《反駁摩尼教徒：論創世記》2.26.40¹¹

奧古斯丁：（摩尼教徒說：）「原本就不應該允許魔鬼接近女人。」其實恰恰相反，女人原本就不應該允許魔鬼靠近自己。因為她的本性如此，她若不願意，就可以不讓魔鬼靠近。然後他們又說：「也許女人原本就不應該被造出來。」這就如同說不應該造出某些良善的東西一樣。因為毫無疑問，女人是良善的——她正是這樣良善，因而使徒說，她是男人的榮耀，並萬有都是出於上帝的。

⁶ NPNF 1.12.152。

⁷ CSEL 81.121。

⁸ NPNF 1.12.153。

⁹ FC 84.187*。

¹⁰ 參林前 11.7。

¹¹ FC 84.137*。

《反駁摩尼教徒：論創世記》
2.28.42¹²

在關係上不同◆迦巴拉的瑟維里安：由此我們知道，男人作為上帝的形像並不是因為他的靈魂或身體，否則，女人也完全可以與男人一樣成為上帝的形像，因為她同樣有靈魂和身體。這裏我們所論的不是本性，而是關係。正如在萬物中無人勝過上帝，照樣，在自然世界中也無人勝過男人。但女人卻並非如此，在她上面有男人。《哥林多前書註釋斷片》¹³

11.8 女人由男人而出

反駁孟他努主義者◆伊皮法紐：就算他們¹⁴中間的女人藉訴諸夏娃而擔當了主教和長老的職位，她們也該聽見主的話說：「你必戀慕你丈夫；你丈夫必管轄你。」¹⁵她們對使徒的話也聽而不聞：「我不許女人講道，也不許她轄管男人，只要保持沉靜的美德。」又說，「因為先造的是亞當，後造的是夏娃。」¹⁶《藥庫》49.3¹⁷

創造的次序◆塞浦路斯的狄奧多勒：根據創造的次序，男人居於首位。《哥林多前書註釋》234¹⁸

11.9 女人是為男人造的

男人居首位◆塞浦路斯的狄奧

多勒：女人被造是要服事男人，男人卻不是為女人造的，這足以表明男人是首位的。《哥林多前書註釋》234¹⁹

11.10 為天使而蒙頭

天使背叛◆特士良：保羅說，為了天使，女人要蒙頭，因為天使曾為人類中的女子背叛上帝。《論禱告》22.5²⁰

為了天使◆安波羅修註釋者：頭巾象徵權能，天使就是主教。《哥林多前書註釋》²¹

女人為何應當蒙頭◆屈梭多模：蒙頭是服權柄的記號。它促使女人謙卑，保守自己的美德，因為被轄管者的美德和榮耀就是保持服從。《哥林多前書講道集》265²²

11.11 男人與女人相互依賴

抑制男人自傲◆屈梭多模：保羅既談了男人的榮耀，現在要重新確立兩性平衡，免得對男人過度提升，

¹² FC 84.139*。

¹³ NTA 15.261。

¹⁴ 指孟他努主義者。

¹⁵ 參創 3.16。

¹⁶ 參提前 2.12-13。

¹⁷ Migne PG 82.311。

¹⁸ Migne PG 82.311。

¹⁹ Migne PG 82.311。

²⁰ FC 40.178。

²¹ CSEL 81.122。

²² NPNF 1.12.153。

對女人過度壓制。在主裏面，女不是獨立於男，男也不是獨立於女……兩者相互為因，上帝卻是一切之因。《哥林多前書講道集》26.5²³

11.12 男人由女人而出

萬有皆出於上帝◆安波羅修註釋者：保羅補充說，萬有都是出於上帝，免得女人因其依賴的景況心灰意冷，或男人因其顯要之位而自高自大。《哥林多前書註釋》²⁴

與上帝相關◆屈梭多模：不管人有多少優點，這些優點最終都歸於上帝。因此我們應當順服祂，不可發怨言。《哥林多前書講道集》27.5²⁵

反對摩尼教的二元論◆奧古斯丁：論到男女兩性，沉淪之子²⁶有甚麼話說呢？兩性不是出於上帝，卻是出於魔鬼的嗎？上帝揀選的器皿²⁷對此又是怎麼說的？「因為女人原是由男人而出，男人也是由女人而出；但萬有都是出乎上帝。」²⁸魔鬼藉摩尼教徒之口怎樣論說肉體？他們說它是邪惡的實體，不是屬於上帝，而是屬於仇敵的受造物。《講道集》之〈論節制〉10.24²⁹

11.13 審察合宜性

上帝的公正判斷◆俄利根：這裏我們看到上帝的照管作出的公正判

斷，就是把各種不同的行為都一一考慮，叫各人都照其背棄和虧損良善的程度，受應得的報應。《論首要原理》1.7³⁰

訴諸傳統和本性◆安波羅修註釋者：這原是教會的傳統，但哥林多人既然對它視而不見，保羅只得訴求於本性。《哥林多前書註釋》³¹

你們自己審察◆屈梭多模：保羅有個習慣，就是為要使聽眾感到羞愧，往往引用日常生活中的常見事物。總之，既然化外人都知道這些事，那他們是怎麼回事呢？他們難道看不見這樣明顯的事嗎？《哥林多前書講道集》26.5³²

11.14 本性的指示

本性定律的法版◆特土良：倘若你們要求一部神聖的律法，那麼你們擁有的就是全世界通行的共同律法，就是寫在本性的法版上，也是聖保羅常常訴諸的定律。因此論到女人蒙頭，他說：「本性不也指示你們」

²³ NPNF 1.12.153。

²⁴ CSEL 81.123。

²⁵ NPNF 1.12.153。

²⁶ 即摩尼教徒。

²⁷ 即保羅。

²⁸ 參林前 11.12。

²⁹ FC 16.219*。

³⁰ OFP 54。

³¹ CSEL 81.124。

³² NPNF 1.12.153-54。

嗎？另外，他還在羅馬書裏論到外邦人照著本性行律法的事³³，由此暗示自然定律與建立在律法上的本性是存在的。《論冠冕》6.1³⁴

利未記律法論長髮◆安波羅修註釋者：這與利未記³⁵是一致的，就是禁止男人留長髮。《哥林多前書註釋》³⁶

本性指教的◆安波羅修：一個舉止愈來愈像男人，另一個卻愈來愈像女人。……男人的行為若像女人，這是多麼不雅觀的事！《書信集》之〈致平信徒書〉78³⁷

為甚麼留這麼長的頭髮◆奧古斯丁：我真不明白，男人為甚麼要悖逆使徒的準則留起長髮？是為了給理髮師提供更大的消遣？或是想仿效福音的鳥兒？也許他們是擔心除去毛髮就不能飛翔？我得就此打住，免得就這習慣論說太多，因為有些長髮弟兄，除了長髮這一點之外，其他方面都是我們極其尊敬的。但我們愈是在基督裏面熱愛他們，就愈是要熱切地

忠告他們。《論修士的工作》31³⁸

11.15 長頭髮是女人的榮耀

女人的榮耀◆亞歷山太的革利免：女人戴假髮是不聖潔的和帶有欺騙性的。男人既是女人的頭，她有自己天然的美髮，卻要用那外加的頭髮來欺騙他，這難道不是對他不恭嗎？她們又穿得像妓女一樣，那不也同時是冒犯主嗎？《導師基督》3.63³⁹

11.16 沒有其他做法

眾教會◆屈梭多模：反對這樣的教導就是挑啟爭端，那是不智的。哥林多人也許會提出異議，但他們若這樣做，就是挑戰普世教會。《哥林多前書講道集》26.5⁴⁰

³³ 參羅 2.14-15。

³⁴ FC 40.242*。

³⁵ 參利 19.27。

³⁶ CSEL 81.124；參利 10.6。

³⁷ FC 26.436。

³⁸ FC 16.389*。

³⁹ FC 23.248。

⁴⁰ NPNF 1.12.154。

11.17-22 事奉的次序

¹⁷ 我現今吩咐你們的話，不是稱讚你們；因為你們聚會不是受益，乃是招

¹⁷ 我要囑咐你們，並不稱讚你們，因為你們聚會不是為得益，而是為受

損。¹⁸ 第一，我聽說，你們聚會的時候彼此分門別類，我也稍微地信這話。¹⁹ 在你們中間不免有分門結黨的事，好叫那些有經驗的人顯明出來。²⁰ 你們聚會的時候，算不得吃主的晚餐；²¹ 因為吃的時候，各人先吃自己的飯，甚至這個飢餓，那個酒醉。²² 你們要吃喝，難道沒有家嗎？還是藐視上帝的教會，叫那沒有的羞愧呢？我向你們可怎麼說呢？可因此稱讚你們嗎？我不稱讚！

害。¹⁸ 首先，我聽說你們聚會時，你們中間有分裂的事，我也有幾分相信，¹⁹ 因為在你們中間原免不了分黨分派的事，好叫那些經得起考驗的人，在你們中顯出來。²⁰ 你們聚集在一處，並不是為吃主的晚餐，²¹ 因為你們吃的時候，各人先吃自己的晚餐，甚至有的饑餓，有的卻醉飽。²² 難道你們沒有家可以吃喝嗎？或是你們想輕視天主的教會，叫那些沒有的人羞慚嗎？我可給你們說什麼？要我稱讚你們嗎？在這事上，我決不稱讚。

概述◆保羅不滿哥林多人聚會禮拜時所做的事。他們領受主的晚餐的方式也有不對的地方。那些無物可獻的人感到羞愧；而那些遲來的人卻發現無食物可吃（安波羅修註釋者）。哥林多人羞辱了主的晚餐（塞浦路斯的狄奧多勒），把它變為私人聚餐（屈梭多模）。貪食的人既得罪了那些窮乏的人，也暴露了自己放縱無度的情況（亞歷山太的革利免）。這樣的分裂雖然是沒有人願意看見的，但是可以預料的（安波羅修註釋者；屈梭多模）。分裂者一旦出了教會之外，倒是對我們有益處，不是因為他們教導真理，而是因為他們激起屬靈的基督徒對真道尋求更精確的解釋（居普良；奧古斯丁）。上帝並未毀

滅人的自由，使他們陷入過錯（屈梭多模）。上帝絕對的公正允許分裂暫時存在，好堅固和維護信心（萊林斯的溫辛特）。

11.17 不是稱讚

責備◆屈梭多模：保羅知道，哥林多人不但沒有愈來愈靠近上帝，反而愈來愈墜入世界的習俗，所以他們需要他的責備，好叫他們回復到先前的光景。《哥林多前書講道集》27.2¹

11.18 他們中間分門別類

回復正確狀態◆屈梭多模：保羅為使他的責備變得溫和一些，就

¹ NPNF 1.12.158。

說，他只是稍微相信他所聽說（關於他們分黨）的事，因為他希望勸勉他們回復到事情的正確狀態。《哥林多前書講道集》27.2²

11.19 他們中間分門結黨

好叫那名副其實的顯明出來◆

居普良：這樣，那忠心的可得稱許，那不信的也被查明出來。《論大公教會的合一》10³

結黨◆安波羅修註釋者：保羅不欲看見異端邪說，更不會揀選它們，但他預見了未來，知道它們將要出現。《哥林多前書註釋》⁴

預告分門別類◆屈梭多模：在論到分門結黨的事時，保羅心裏並無異端理論，不過這事也可以應用在它們身上。基督自己也曾說，絆倒人的事是免不了的。⁵但他並未因此毀滅人的自由意志，也未對人的生活頒佈任何必須性或強迫性的規條，他只是預告了在人心裏必然產生的邪惡後果。分門別類的出現並不是因為基督預告了它們；相反，他預告它們是因為它們必然要發生。《哥林多前書講道集》27.3⁶

異端者無意地成就的好事◆

奧古斯丁：人即使留在教會裏面，也仍然會堅守錯誤意見，他們也就成了異端分子。既然現在他們出了教會，倒

是對我們更有益處，這不是因為他們教導真理，因為他們對此一無所知；而是他們激起了屬肉體的基督徒追求真理，屬靈的基督徒進一步解釋真理。教會裏有無數的人是上帝稱許的，但只要我們仍安於我們無知的黑暗，寧願沉睡也不願掌握真理之光，那麼他們就不可能在我們中間顯明出來。《論真宗教》7.15⁷

道德衰落◆迦巴拉的瑟維里安：

保羅這裏談論的不是教義錯誤，而是道德衰落。《哥林多前書註釋斷片》⁸

為甚麼不立即根除分裂者◆萊

林斯的溫辛特：使徒的意思似乎是說，上帝並未迅即根除異端邪說的製造者，是為了叫那些得稱許的顯明出來，也就是說，要顯明各人在何種程度上仍堅定、忠心，真摯地熱愛著正統信仰。《記憶的幫助》20⁹

11.20 不是主的晚餐

所有參與筵席的人都是平等的

◆塞浦路斯的狄奧多勒：主的晚餐就是主的聖禮。每個人無論是窮人還是

² NPNF 1.12.158。

³ LCC 5.130。

⁴ CSEL 81.125。

⁵ 參太 18.7。

⁶ NPNF 1.12.158。

⁷ LCC 6.233。

⁸ NTA 15.262。

⁹ FC 7.304。

富人，是奴僕還是主人，是統治者還是被統治的人，都可以平等地參與。共享的筵席無論如何必須是真正的共享，就是效法主的筵席，向所有人平等地開放。《哥林多前書註釋》236-37¹⁰

11.21 這個饑餓，那個醉酒

各人先吃自己的飯◆亞歷山太的革利免：一個富人若毫無節制，或貪得無厭地吃，他就是在以一種特殊的方式羞辱自己，又在兩方面犯了錯。首先，他增加了那些窮乏人的負擔；其次，他在那些富有的人面前，將自己的放縱無度暴露無遺。《導師基督》2.13¹¹

晚餐的恥辱◆屈梭多模：哥林多人把主的晚餐變為私人用餐，既羞辱了他們自己，又使主的晚餐喪失了最大的權力。主的晚餐應當是眾人共

享的，因為它是屬於主人的，主人的財產不屬於這個或那個僕人，而應當由眾人共同分享。《哥林多前書講道集》27.4¹²

11.22 藐視教會

那沒有的感到羞愧◆安波羅修註釋者：假使徒已在他們中間種下分裂，使他們佔著各自的祭物。雖然他們都因同樣的一個禱告蒙福，但那些不曾獻祭或沒有食物獻祭的人卻蒙受羞愧，所以沒有參加主的晚餐。而且，事情發生得這樣迅速，以致那些遲來一步的人已無食物可吃。《哥林多前書註釋》¹³

¹⁰ Migne PG 82.315。

¹¹ FC 23.104。

¹² NPNF 1.12.159。

¹³ CSEL 81.126。

11.23-26 聖餐的替代

²³ 我當日傳給你們的，原是從主領受的，就是主耶穌被賣的那一夜，拿起餅來，²⁴ 祝謝了，就擘開，說：「這是我的身體，為你們捨【有古卷：擘開】的，你們應當如此行，為的是記念我。」²⁵ 飯後，也照樣拿起杯來，

²³ 這是我從主所領受的，我也傳授給你們了：主耶穌在他被交付的那一夜，拿起餅來，²⁴ 祝謝了，擘開說：「這是我的身體、為你們而捨的，你們應這樣行，為記念我。」²⁵ 晚餐後，又同樣拿起杯來說：「這杯是用

說：「這杯是用我的血所立的新約，你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」²⁶ 你們每逢吃這餅，喝這杯，是表明主的死，直等到他來。

我的血所立的新約，你們每次喝，應這樣行，為記念我。」²⁶ 的確，直到主再來，你們每次吃這餅，喝這杯，你們就是宣告主的死亡。

概述◆主的晚餐不只是一頓飯。而是屬靈的藥，叫虔敬地吃喝的領受者得潔淨（安波羅修註釋者）。耶穌甚至在受難之前就祝福這餅，留下這最後的記念聚會（安波羅修；耶路撒冷的區利羅；伯拉糾）。保羅傳給哥林多人他曾領受的，是關於主的晚餐的教導（俄厄庫美紐）。基督用自己的血作獻祭，代替牲畜的血（屈梭多模；耶路撒冷的區利羅）。凡為這獻祭而來的，不得做任何與之不配的事，尤其不可收回對窮乏鄰舍的憐憫（屈梭多模）。

11.23 從主領受

保羅的教導◆俄厄庫美紐：保羅說「領受」，表明他曾受教導。《哥林多前書註釋斷片》¹

沒有其他的杯◆福爾根丟：蒙福的保羅為記念那晚餐中最神聖的奧秘，表明這杯就是被稱為主的新約，此外沒有其他的杯：「我傳給你們的，就是從主領受的。」《書信集》卷十四〈致斐爾蘭都書〉²

11.24 擘開的餅

聖餐的祝聖詞◆安波羅修：你願意知道如何用天上的話語祝聖嗎？修士說，請領受這些話。他說：請為我們施行這已寫下來、合乎情理的、可以接受的獻祭，它象徵著我們主耶穌基督的身體和血。……在被祝聖之前，它是餅；一加上基督的話，它就成為基督的身體。……未說基督所說的話之前，杯裏裝滿的是酒和水；一加上基督的話，血就產生功效，能救贖眾人。《論聖禮》4.5.21-23³

完全確信神聖的奧秘◆耶路撒冷的區利羅：蒙福的保羅教導的，其本身已足以叫你們完全確信這神聖的奧秘，進入這些奧秘，你就成為與基督同一個身體和血了。……主自己論到餅時已明確說，「這是我的身體」。誰還敢對此表示懷疑呢？他既親自向我們保證說，「這就是我的血」，誰還會猶疑不決，不承認這是

¹ NTA 15.440。

² FC 95.554-55。

³ FC 44.304-5。

他的血呢？……所以我們完全相信，我們吃喝的是基督的身體和血。《奧秘指引》第四講 1.2⁴

113

感恩祭◆屈梭多模：保羅提醒我們，主為我們捨棄了一切，包括他自己，而我們卻不願與弟兄們分享一點點食物。你若是為獻感恩祭而來，就不要做任何與這祭不配的事。不可羞辱你的弟兄，或無視他們的饑餓，不可醉酒，不可藐視教會。你來的時候，要為你享有的一切感恩，並且不得把自己與鄰人隔絕。《哥林多前書講道集》27.5⁵

為記念我◆伯拉糾：耶穌甚至在受難前將這餅祝聖，留下最後的紀念物。這正像一個人準備去旅行，給摯愛的人留下一些屬於他本人的標記，好叫她看見它們，就想起他的良善，並他對她的愛。《哥林多前書註釋》11⁶

11.25 新約的杯

新約◆屈梭多模：保羅為甚麼說這杯是新約的杯呢？因為還有一個杯是屬於舊約的，裏面裝著祭酒和動物的血。祭司往往在獻祭之後取下杯和碗裏的血，然後把它倒出來。⁷但如今，基督以他自己的血取代了牲畜的血。《哥林多前書講道集》27.5⁸

舊約服於新約◆奧古斯丁：舊

的事過去了，又在基督裏面成為新的，所以舊的祭壇服於新的壇，舊的刀服於新的刀，舊的火服於新的火，舊的餅服於新的餅，舊的祭牲服於新的祭牲，舊的血服於新的血。《書信集》36⁹

受難的杯◆福爾根丟：「杯」這詞所指的就是主裏面的新約，此外別無所指。……當主說到「杯」時，他意指受難的恩典。當他對西庇太的兒子說：「我將要喝的杯，你們能喝嗎？」¹⁰……又或：「我父所給我的那杯，我豈可不喝呢？」¹¹他希望人怎樣理解這些話呢？雖然與他的門徒相隔只有扔一塊石頭那麼遠的距離，他為人性的罪被撕裂而死。這就是他的受難之杯。他顯示了人性軟弱的情感，說……「父啊，你若願意，就把這杯撤去。」¹²《書信集》卷十四〈致斐爾蘭都書〉14.41¹³

11.26 這餅，這杯

每逢我們領受，我們就宣告◆

⁴ FC 64.181。

⁵ NPNF 1.12.161。

⁶ Migne PL 30.752A。

⁷ 參利 4.5-7, 16-18, 25, 30, 34。

⁸ NPNF 1.12.161。

⁹ FC 12.159。

¹⁰ 參太 20.22。

¹¹ 參約 18.11。

¹² 參路 22.42。

¹³ FC 95.555。

安波羅修：每逢我們領受，是表明主的死。若是死，就是表明罪的赦免。倘若每逢流血，就是為罪之赦免而流，那麼我應當常常領受他，好叫他常常去除我的罪。我這個經常犯罪的人應該常有補救之法。《論聖禮》4.6.29¹⁴

表明主的死 ◆ 安波羅修註釋者：保羅指出，主的晚餐不只是普通意義上的一頓飯，它是屬靈的藥，叫虔敬地吃喝它的領受者得潔淨。這是我們得救贖的記念儀式，好叫我們記念我們的救主，更緊密地跟從他。

《哥林多前書註釋》¹⁵

成為吃喝的人 ◆ 亞歷山太的區利羅：我們表明的，是上帝的獨生子，就是耶穌基督的肉身死亡；我們又承認他從死裏復活，然後升天。我們在教會裏獻的是未染上血的祭，所以我們靠近屬靈的祝福，得以成為聖潔，又分享我們眾人的救主基督，他那神聖的肉體和寶貴之血。《書信集》17.12¹⁶

114

¹⁴ FC 44.306。

¹⁵ CSEL 81.127-28。

¹⁶ FC 76.86。

11.27-34 為聖餐作好預備

²⁷ 所以，無論何人，不按理吃主的餅，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。²⁸ 人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。²⁹ 因為人吃喝，若不分辨是主的身體，就是吃喝自己的罪了。³⁰ 因此，在你們中間有好些軟弱的與患病的，死【原文是睡】的也不少。³¹ 我們若是先分辨自己，就不至於受審。³² 我們受審的時候，乃是被主懲治，免得我們和世人一同定罪。³³ 所以我弟兄們，你們聚會吃的時候，要彼此等待。³⁴ 若有人饑餓，可以在家裏先吃，免得你們聚會，自己取罪。其餘的事，我來的時候再安排。

²⁷ 為此，無論誰，若不相稱地吃主的餅，或喝主的杯，就是干犯主體和主血的罪人。²⁸ 所以人應省察自己，然後纔可以吃這餅，喝這杯。²⁹ 因為那吃喝的人，若不分辨主的身體，就是吃喝自己的罪案。³⁰ 為此，在你們中有許多有病和軟弱的人，死的也不少。³¹ 但是，若我們先省察自己，我們就不至於受罰了。³² 我們即使受罰，只是受主的懲戒，免得我們和這世界一同被定罪。³³ 所以，我的弟兄們，當你們聚集吃晚餐時，要彼此等待。³⁴ 誰若餓了，在家裡先吃，免得你們聚集自遭判決。其餘的事，等我來了再安排。

概述 ◆對那些不按理吃喝的人，聖餐成為一種懲治（屈梭多模）。這解釋了為甚麼有人會死去。帶著各種褻瀆上帝的肉體情慾、貪愛錢財的慾念、忿怒和怨恨者，不得靠近或觸摸主的桌子（屈梭多模）。我們要對那位我們吃喝他身體的表示崇敬（安波羅修註釋者）。我們若真誠地判斷自己，就可避免將來的審判（屈梭多模）。不虔敬地領受聖餐者，簡直與不信的人無異（安波羅修註釋者）。褻瀆主的晚餐的，就像隨意把血倒掉的祭司，叫死亡只顯得像一次普通的宰殺，而不是獻祭（屈梭多模）。我們在聖餐之前的抑制，與其說是定罪，不如說是警惕；與其說是報復，不如說是醫治；與其說是懲罰，不如說是糾正（屈梭多模；亞歷山太的革利免）。保羅答應，他來的時候要作進一步的指教（屈梭多模；奧古斯丁）。同時，他們要一起獻祭（安波羅修註釋者）。

11.27 不按理吃喝

干犯主的血和身體 ◆屈梭多模：為甚麼這麼說呢？因為人若褻瀆晚餐，就如祭司把血倒掉，叫死亡只顯得像一次宰殺，而非一次獻祭。這也像那些在十字架上刺耶穌的人。¹他們這樣做並不是要喝他的血，而是為

了流他的血。凡不按理領受晚餐的，所做的與此無異，所以他們甚麼也得不到。《哥林多前書講道集》27.6²

不按理領受 ◆奧古斯丁：不按理領受是甚麼意思呢？就是帶著嘲弄地領受，不屑一顧地領受。《講道集》227³

11.28 自己省察

虔誠的心 ◆安波羅修註釋者：保羅教訓說，人要懷著虔誠和敬畏之心領受聖餐，好叫他心裏明白，必須尊崇那身體要被人吃的主。《哥林多前書註釋》⁴

倒空褻瀆的情慾 ◆屈梭多模：我們若帶著各種褻瀆的情慾觸摸桌子，是不合法的，這比疾病的損害性更大。所謂褻瀆的情慾，我指的是肉體的情慾、貪戀財物、忿怒和怨恨等等。凡靠近桌子的，要先倒空這些東西，然後再接觸那潔淨的祭物，這才是合宜的。《哥林多前書講道集》28.1⁵

聖餐前的自省 ◆屈梭多模：你要在自己的良心裏，就是除了洞悉一

¹ 參約 19.34。

² NPNF 1.12.161。

³ FC 38.198。

⁴ CSEL 81.129。

⁵ NPNF 1.12.163-64。

切的上帝，無人能看見的地方，判斷你自己，省察你的罪。當你回顧自己一生的時候，把你所犯的罪領到心靈的法庭面前，然後改正種種過錯，這樣，你才能以一顆潔淨的良心，觸摸神聖的桌子，分享聖潔的祭物。《論施捨》6.5.22⁶

11.29 吃喝的審判

分辨身體◆屈梭多模：這產生眾多祝福、充滿豐饒生命的聖餐，怎麼變成了審判的源由呢？保羅說，這並不出於它本身的性質，而是因為人領受它的態度。正如基督的顯現，賜給了我們偉大且不可言說的祝福，也定了那些沒有領受祝福者的罪；照樣，對那些不按理吃喝的人來說，聖餐就成了施以更大懲罰的工具。《哥林多前書講道集》28.2⁷

11.30 有些人死了

強化教訓◆屈梭多模：這裏保羅沒有像較早前一樣，引用古代以色列人的例子，而是引用了哥林多人自己的例子，好叫他的教訓更加深入地擊中要害。他們曾尋求人早逝的原因，這裏保羅對此作出了解釋。《哥林多前書講道集》28.2⁸

11.31 真誠地判斷自己

避免將來的審判◆屈梭多模：保羅並未說，「我們若是懲戒自己」，乃是說，我們惟有預備認清自己的罪過，真誠地判斷自己，責備我們自己的過犯，才能在今世和來世都免受懲罰。因為自我責備的人在兩方面能消解上帝的怒氣：首先，他承認了自己的罪，其次，他必在未來加倍謹慎。《哥林多前書講道集》28.2⁹

判定緊急需要◆亞弗拉阿特：我在下面所說的事，請你們自己判斷：假設你正在長途旅行，熾熱的高溫烤得你乾渴難當，這時碰巧遇到一位弟兄。你對他說：「請幫我解除乾渴，恢復精力。」他卻答曰：「現在是禱告時間。我要先禱告，然後必來幫你。」當他還在禱告，未及趕來救你的時候，你已渴死了。在你看來，他是當轉身禱告，還是應幫你解渴？《示範》4.15¹⁰

現世的和將來的審判◆奧古斯丁：誠然，許多罪似乎被疏忽了，未受懲罰；但它們的懲罰是要留待將來才施行。那審判活人和死人的審判

⁶ FC 96.85。

⁷ NPNF 1.12.164。

⁸ NPNF 1.12.164。

⁹ NPNF 1.12.164。

¹⁰ SPPSL 20。

官，其來臨的日子被稱為審判之日，並非浪得虛名的。另一方面，有些罪在今世得懲治，它們既得赦免，就必不會在來世帶給我們任何虧損。因此，論到在今生臨到罪人的某些現世懲罰時，使徒對那些罪被抹掉，不再留待末日才清算的人說：「我們若是先分辨自己，就不至於受審。我們受審的時候，乃是被主懲治，免得我們和世人一同定罪。」《論信望愛的手冊》17.66¹¹

11.32 被主懲治

為使我們得教訓而叫我們受懲治◆亞歷山太的革利免：我們若受主審判，那是為了教訓我們，免得我們和世人一同定罪。早時先知曾說：「上主雖嚴嚴地懲治我，卻未曾將我交於死亡。」¹²《雜篇》1.27.171-72¹³

被主審判◆安波羅修註釋者：人若不是虔敬地來到主的桌前，就與不信的人幾乎無異。《哥林多前書註釋》¹⁴

被懲治免得被定罪◆屈梭多模：保羅稱我們受罰是一種懲治，因為它更像警戒，而不是定罪；更像醫治，而不是報復；更像糾正，而不是處罰。他拿我們應該逃避的更大邪惡——也就是這世界的審判——與現世的懲治相比，使後者顯得並非沉重

而難以承擔。《哥林多前書講道集》28.2¹⁵

查問理由◆屈梭多模：勿以罪小而聽之任之，相反，我們須日日查問自己所言所看的理由，懲治自己，免得以後被懲罰。所以保羅說：「我們若是先分辨自己，就不至於受審。」換言之，我們若在這裏日日省察自己的罪惡，就可以杜絕在另一地方遭受嚴懲。但我們若懈怠放任，「我們受審，被主懲治。」所以讓我們採取主動，以良善之心自我審判，堅守無人知曉的良心法庭。讓我們省察自己的意念，作出適當的裁決，使我們的心因畏懼迫在眉睫的懲罰，抑制自己的慾望，避免墮落，又能時刻睜開眼睛，保持警覺，抵擋魔鬼的進攻。《創世記講道集》60.16¹⁶

11.33 彼此等待

彼此服事◆安波羅修註釋者：保羅叫他們要彼此等待，這樣他們才能一起獻祭，彼此服事。《哥林多前書註釋》¹⁷

¹¹ LCC 8.378。

¹² 參詩 118.18。

¹³ FC 85.149。

¹⁴ CSEL 81.130。

¹⁵ NPNF 1.12.164。

¹⁶ FC 87.184-85*。

¹⁷ CSEL 81.130。

11.34 保羅要再作安排

他來的時候 ◆ 屈梭多模：保羅補充說，其餘的事，他來的時候會一一安排。因為哥林多人可能會抗議說，靠通信不可能把一切事都擺平。所以，保羅要他們在此期間先做這些事，其餘的他到時候會來處理。《哥林多前書講道集》28.3¹⁸

普遍的做法 ◆ 奧古斯丁：由此

我們知道，要他在的一封信裏展示教會普遍遵行的全部做法，實在是不可能的；而且他自己按順序排定的事是不能輕易更改的。《書信集》卷五十四〈致雅努亞流書〉¹⁹

¹⁸ NPNF 1.12.165。

¹⁹ FC 12.259。

12.1-3 屬靈的恩賜

¹ 弟兄們，論到屬靈的恩賜，我不願意你們不明白。² 你們作外邦人的時候，隨事被牽引，受迷惑，去服事那啞巴偶像，這是你們知道的。³ 所以我告訴你們，被上帝的靈感動的，沒有說「耶穌是可咒詛」的；若不是被聖靈感動的，也沒有能說「耶穌是主」的。

¹ 弟兄們，至論神恩的事，我切願你們明瞭。² 你們記得：當你們還是外教人的時候，好像著了迷，常被勾引到那些不會出聲的偶像前。³ 為此，我告訴你們，沒有一個受天主聖神感動的會說：「耶穌是可詛咒的；」除非受聖神感動，也沒有一個能說：「耶穌是主」的。

概述 ◆ 屬靈的恩賜與人的努力無關（屈梭多模）。它們是可見的記號，表明聖靈的恩典在忠心的人裏面發揮功用（塞浦路斯的狄奧多勒）。若沒有聖靈就不可能傳講基督（巴西流；安波羅修；屈梭多模）。聖靈顯

明自己的主權（塞浦路斯的狄奧多勒），魔鬼卻不能，即使它們也說這些話語（俄利根；迦巴拉的瑟維里安）。信主的人先前雖被魔鬼牽引，敬拜偶像，他們如今卻敬拜上帝，行在上帝喜悅的道上（安波羅修註釋

者)。無論傳講任何真理，都是受聖靈感動而講的（安波羅修註釋者）。與邪靈附體的占卜預言完全不同（屈梭多模；瑟維里安）。

12.1 論到屬靈的恩賜

惟獨是聖靈的工作◆屈梭多模：保羅稱恩賜是屬靈的，因為它們惟獨是聖靈的工作，與人的主動作為毫無關係。《哥林多前書講道集》29.2¹

可見的恩典記號◆塞浦路斯的狄奧多勒：在先前的世代，那些曾領受聖道，並為救恩受了洗的人，身上有可見的記號，表明聖靈的恩典在他們裏面發揮效用。有些人說出他們不認識的、也不曾有人教導過他們的方言；還有人行神蹟或說預言。哥林多人也曾做這些事，但他們沒有使用原本應該使用的恩賜。他們更熱衷於炫耀，而不是為教誨教會的目的使用它們。《哥林多前書註釋》240²

12.2 被牽引走失拜偶像

他們先前的生活◆安波羅修註釋者：保羅準備給他們屬靈的教導，所以要回顧他們先前的生活方式。他指出，正如他們曾敬拜雕塑出來的偶像，因此習慣於被魔鬼的旨意所牽引；現今既已轉而敬拜上帝，就要照

著律法的模式行事，好叫上帝喜悅。《哥林多前書註釋》³

有不潔的靈附體◆屈梭多模：保羅的意思是說，不管甚麼時候，若有人在異教的廟裏，被不潔的靈附體，並開始占卜，其實他只是盲從那靈，就像人被鎖鏈鎖住一樣，不知道自己在說甚麼。因為占卜者的特點就是神智失常，受人挾制，被推倒，被拖曳，被人當作瘋子。但先知與此不同，因為他頭腦清醒，鎮定自若，並確切知道自己在說甚麼。《哥林多前書講道集》29.2⁴

基督教的預言與異教的占卜◆迦巴拉的瑟維里安：保羅表明，基督教的預言與異教的占卜是大相逕庭的。異教徒不是對不潔的靈講話，而是被它控制，說一些他們自己也不明白的事。占卜者的靈魂已變得暗晦不明，所以他不知道自己在說甚麼；而先知的靈魂是受啟示的，他能揭示自己所學所悟的東西。《哥林多前書註釋斷片》⁵

¹ NPNF 1.12.169。

² Migne PG 82.319。

³ CSEL 81.130-31。

⁴ NPNF 1.12.169。

⁵ NTA 15.262。

12.3 被靈感動說話

分辨的恩賜◆俄利根：如此眾多不同類型的靈，若沒有分辨的恩賜，誰能知道哪個是哪個？《哥林多前書註釋斷片》4.47.2-3⁶

恰當地稱讚上帝◆巴西流：若是將兩把尺互相比較，可以發現它們的直線完全一致。若是拿尺與扭曲的木頭相比，曲的必不能跟直的吻合。既然稱讚上帝是公義的事，所以必須有一顆公義的心，使稱讚能與它吻合並融入其中。「若不是被聖靈感動的，也沒有人能說『耶穌是主』。」所以人若心裏沒有正直的靈，又怎能作出恰當的讚頌呢？《詩篇講道集》卷三十二 15.1⁷

若不是受聖靈感動◆安波羅修：若是沒有聖靈就不能稱呼主耶穌，那麼可以肯定，沒有聖靈也不能傳講他。《論聖靈》1.11.124⁸

說真道者◆安波羅修註釋者：無論誰說真道，都是受聖靈感動說的。《哥林多前書註釋》⁹

沒有聖靈？◆屈梭多模：既然沒有聖靈的感動，無人能說耶穌是

主，那麼對那些確實地說了他的名，卻沒有受聖靈的人，我們能如何解釋呢？這裏我們必須明白，保羅談論的並不是還未受洗的慕道者，而是信徒和不信的人。《哥林多前書講道集》29.3¹⁰

魔鬼一夥是否承認耶穌是主◆迦巴拉的瑟維里安：魔鬼一夥雖承認耶穌是主，但並非站在相信的層面上承認，它只是承認自己知道基督的主權，並他治理萬物的權力。《哥林多前書註釋斷片》¹¹

聖靈表明他的主權◆塞浦路斯的狄奧多勒：獨生子的教導與聖靈的教導完全一致。在福音書裏，主基督教導我們聖靈是多麼偉大；而聖靈則宣揚基督的主權。凡真正被聖靈感動的，沒有一個能說基督不是神聖的。《哥林多前書註釋》242¹²

119

⁶ JTS 10.29-30。

⁷ FC 46.229*。

⁸ FC 44.80。

⁹ CSEL 81.132。

¹⁰ NPNF 1.12.170。

¹¹ NTA 15.263；參可 5.9。

¹² Migne PG 82.322。

12.4-11 異中之同

⁴ 恩賜原有分別，聖靈卻是一位。⁵ 職事也有分別，主卻是一位。⁶ 功用也有分別，上帝卻是一位，在眾人裏面運行一切的事。⁷ 聖靈顯在各人身上，是叫人得益處。⁸ 這人蒙聖靈賜他智慧的言語，那人也蒙這位聖靈賜他知識的言語，⁹ 又有一人蒙這位聖靈賜他信心，還有一人蒙這位聖靈賜他醫病的恩賜，¹⁰ 又叫一人能行異能，又叫一人能作先知，又叫一人能辨別諸靈，又叫一人能說方言，又叫一人能翻方言。¹¹ 這一切都是這位聖靈所運行、隨己意分給各人的。

⁴ 神恩雖有區別，卻是同一的聖神所賜；⁵ 職分雖有區別，卻是同一的主所賜；⁶ 功效雖有區別，卻是同一的天主，在一切人身上行一切事。⁷ 聖神顯示在每人身上雖不同，但全是為人的好處。⁸ 這人從聖神蒙受了智慧的言語，另一人卻由同一聖神蒙受了知識的言語；⁹ 有人在同一聖神內蒙受了信心，另有人在同一聖神內卻蒙受了治病的奇恩；¹⁰ 有的能行奇蹟，有的能說先知話，有的能辨別神恩，有的能說各種語言，有的能解釋語言；¹¹ 可是，這一切都是這唯一而同一的聖神所行的，隨他的心願，個別分配與人。

概述 ◆ 身為上帝的聖靈是不同恩賜的賜予者（波提亞的希拉流；屈梭多模）。恩賜、職事和功用是三一上帝（安波羅修註釋者）同一作為的不同形式（耶路撒冷的區利羅；屈梭多模），祂的恩賜不能人為地分割，就如上帝的各個位格不可分割一樣。只有一位上帝，祂按著自己的意願，藉聖靈將恩典分給各人；這分配是按著祂無與倫比的公義和權能（安波羅修註釋者），而不是按某些人（安波羅修註釋者）的功績或意願的（耶柔米）。它們是為建立祂的教會而賜下

的（巴西流；安波羅修註釋者；屈梭多模）。即使今天（塞浦路斯的狄奧多勒），凡受洗的人都領受聖靈的恩賜，使祂或她能夠利人又利己（安波羅修註釋者）。智慧的言語指藉聖經（迦巴拉的瑟維里安）獲得神聖事物的知識（奧古斯丁）。知識的言語指人的學問¹（奧古斯丁）或被遺忘之事的啟示（瑟維里安）。啟示者正是聖靈（安波羅修註釋者）。這裏提到的信心是指能夠移山的信心（塞浦路斯

¹ 或譯：科學。

的狄奧多勒），而不只是一種形式的教義（耶路撒冷的區利羅）。就算膽怯的人也能夠宣講這種勇敢的信心（安波羅修註釋者）。說方言和翻方言的恩賜（安波羅修註釋者），連同作先知的恩賜，都是三位一體上帝的恩賜，藉聖靈（安波羅修）賜給凡上帝看為適合的男女（塞浦路斯的狄奧多勒）。因此它不是為了誇口而設立的（屈梭多模）。

12.4 不同的恩賜

恩賜有分別◆屈梭多模：就算分給你的恩賜比別人少，賜予者卻是同一位，所以你擁有與別人同樣的尊榮。也就是說，你們都是從同一泉源汲取滋潤生命的能量。《哥林多前書講道集》29.4²

恩賜雖然不同，聖靈卻不是分割的◆安波羅修：因為人心不能領會上帝的完全，上帝本身也不能分割成任何部分，所以，這裏所指既不會是聖靈的全部，也不會是祂的哪個部分。而是指由上帝傾倒出來的聖靈恩典與恩賜，祂在當中受人敬拜。上帝也在真理中受人敬拜，因為凡敬拜祂的人，沒有一個不是懷著虔誠的愛，被吸引進入祂的神性真理中。《論聖靈》11.71³

12.5 職事有分別

切合各人◆耶路撒冷的區利羅：聖靈使自己切合每個人。他知道各人的稟性，洞悉我們的悟性、良心，我們所說、所想和所信的。《教理演講集》14.22⁴

一個身子，許多肢體◆安波羅修：我們眾人都是基督的同一個身子，這身子的頭是上帝，我們就是肢體。有些人也許是眼睛，如眾先知一樣。有些人是牙齒，如眾使徒，因為他們將福音的食糧傳入我們的心……有些人是手，我們可以看見他們正在作善工。那些施予食物給窮乏人的，就是他的肚腹。有些人是他的腳，但願我配做他的腳跟！這樣的人在基督的腳上澆水，沐浴他的雙足，因為他寬恕卑微人的罪，解救平凡的人。《書信集》之〈致親姊妹書〉62⁵

職事有分別◆屈梭多模：人若得知別人比自己擁有更多的恩賜，可能會感到懊惱。但一涉及到職事，情形就正好相反，因為職事暗示著勞累和汗水。既然他們要為更多的事操勞，以致你可以騰出空檔來，你還有甚麼可以抱怨的呢？《哥林多前書前講

² NPNF 1.12.171。

³ FC 44.178-79*。

⁴ FC 64.89*。

⁵ FC 26.389*。

道集》29.4⁶

身體與靈魂功能的對照◆波提亞的希拉流：人體若沒有刺激它活動的因素，它的功能就會衰退，⁷靈魂也一樣。眼睛若不藉著光線或在白晝中，它就不能發揮功用。耳朵若聽不見聲音或聲響，它也不能理解自己的職責。鼻孔若沒有氣味可聞，就不會意識自己的任務。這倒不是由於缺乏動因，功能就喪失了，而是說有了動因，才能發揮身體的功能；人的靈魂也是這樣。它若不呼吸聖靈藉著信心而賜的恩賜，即使它繼續擁有理解能力，仍不會產生知識之光。基督裏面的恩賜，是作為一個整體給予每個人，但實際能得到甚麼，則取決於我們渴望得到它的程度；同樣，只有我們願意成為與它相配的人，它才會留下給我們。這恩賜甚至與我們共存到世界的終結。這是我們盼望的慰藉；又藉著各種恩賜的效用，確保我們對於來世的盼望。這是心裏的光輝，是靈魂的壯麗。為此我們必須求告這位聖靈。《論三位一體》2.35⁸

12.6 同一位上帝的作為

三位一體上帝的同一作為◆安波羅修註釋者：保羅強調，恩賜的分派不能歸於人的因素，彷彿人可以憑己力獲得它們。聖靈的不同恩賜和主

耶穌的恩典是同一位上帝的作為。恩典和恩賜不能照著父、子和聖靈的不同位格分割，而必須從三位一體那不可分割的本質與作為來理解。《哥林多前書註釋》⁹

四重次序◆波提亞的希拉流：我們面前的這些話包含了四重含義：恩賜雖有分別，聖靈卻是一位；職事雖有分別，主卻是一位；在這些不同裏，有同一位上帝在其中；聖靈因賜予人有益的事而得彰顯。《論三位一體》8.29¹⁰

都是由同一位上帝啟迪◆屈梭多模：恩賜、職事和功用最終都同歸於一，因為它們只是同一作為的不同形式而已。《哥林多前書講道集》29.4¹¹

12.7 恩賜為叫眾人得益

聖靈的彰顯◆安波羅修註釋者：各人都領受一份恩賜，好叫他的生活受到神聖的約束與管理，樹立端正行為的典範，能利己利人。《哥林多前書註釋》¹²

⁶ NPNF 1.12.171。

⁷ 或譯：懈怠下來。

⁸ FC 25.63*。

⁹ CSEL 81.133。

¹⁰ FC 25.297*。

¹¹ NPNF 1.12.171。

¹² CSEL 81.134。

為你們的益處◆屈梭多模：無論聖靈所賜予的有多少，都是為了你們的益處，所以沒有任何理由抱怨看似很小的恩賜。《哥林多前書講道集》29.5¹³

為眾人得益◆巴西流：既然沒有人有能力領受全部屬靈的恩賜，而聖靈的恩典又是按著各人的信心賜下的，那麼人若群居，原本在私底下賦予個人的恩典，就變成了與別人共有的財產。……人無論領受怎樣的恩賜，都不是為自己而擁有，是為別人擁有的。《詳盡規則》7¹⁴

在我們的世代賜予恩典◆塞浦路斯的狄奧多勒：甚至在我們這個世代，那些被認為配得上聖潔洗禮的人也能得到恩典，但其採取的形式可能與那些日子的情形不盡相同。《哥林多前書註釋》243¹⁵

12.8 智慧和知識的言語

智慧和知識◆安波羅修註釋者：換言之，他獲得知識不是靠從課本學習，而是靠聖靈的啟蒙而來的。《哥林多前書註釋》¹⁶

神聖的事和人類的學問¹⁷◆奧古斯丁：「智慧」是指關於神聖事物的知識，而「知識」則是指人類的學問。《論三位一體》14¹⁸

啟示被遺忘之事◆迦巴拉的瑟

維里安：智慧的言語指領會上帝藉眾先知和傳道者所說的，並把那些話傳給聽的人。知識的言語指啟示已被遺忘的事，這些事先是由某人習得，然後與眾人分享。《哥林多前書註釋斷片》¹⁹

12.9 信心的恩賜與醫病的恩賜

超越人性◆耶路撒冷的區利羅：聖靈所賜作為恩典的信心，不只是教義上的信心，而是一種能驅動超越人類作為的信心，能夠移山的信心。……正如一粒芥菜種看上去微不足道，但蘊含著爆炸性的能量，只要把它撒在一點點地方，就能發出鬱鬱蔥蔥一大片，所以它一長成，就能夠為雀鳥提供棲息之所；照樣，只要人的靈魂裏有信心，僅憑最簡單的決定就可以成就最偉大的事。因為這種人把上帝的意念放在心上，並按著信心的啟蒙注視上帝。他的心也把世界徹底地衡量過，在這世代的末日還未到來時，他就已看見審判和所應許要賜下的獎賞。《教理演講集》5.11²⁰

122

¹³ NPNF 1.12.171。

¹⁴ FC 9.250*。

¹⁵ Migne PG 82.323。

¹⁶ CSEL 81.134。

¹⁷ 或譯：科學。

¹⁸ FC 45.413。

¹⁹ NTA 15.263。

²⁰ LCC 4.123。

宣稱擁有信心◆安波羅修註釋者：保羅說這話是要鼓勵有關的人克服膽小心理，大膽地承認並宣稱擁有信心。《哥林多前書註釋》²¹

並非有許多靈◆奧古斯丁：沒有信心的靈，人不能正確地相信；沒有禱告的靈，人不能有效地祈禱。這並不是說有許多位靈，因為「這一切都是這位聖靈所運行，隨己意分給各人的。」《書信集》卷一百九十一〈致西克斯都書〉²²

移山的信心◆塞浦路斯的狄奧多勒：這裏提到的信心，不是賜給每位信徒的那種，而是能夠移山的那種。《哥林多前書註釋》244²³

12.10a 作先知

恩典是一個◆安波羅修：根據保羅所說，作先知不只藉著聖父和聖子，也藉著聖靈，所以職能只是一個，恩典也是一個。《論聖靈》2.13.143²⁴

辨別諸靈◆俄利根：在分配屬靈的恩賜時，「辨別諸靈的能力」也賜給某些人。因此，辨別諸靈也是一種屬靈的恩賜，如使徒所說：「總要試驗那些靈是出於上帝的不是」²⁵。《出埃及記講道集》卷三²⁶

12.10b 方言與翻譯

翻譯方言◆安波羅修註釋者：翻譯就是藉上帝的恩賜，忠實地解釋那些人用方言或書面形式所說的話。《哥林多前書註釋》²⁷

不是要誇口◆屈梭多模：哥林多人曾誇口他們能說方言，所以保羅把它放在最後。《哥林多前書講道集》29.5²⁸

也賜給女人◆塞浦路斯的狄奧多勒：這些恩賜賜給女人也賜給男人，如使徒行傳清楚地顯明的。《哥林多前書註釋》245²⁹

12.11a 由同一位聖靈默示

由聖靈默示寫下的話◆耶路撒冷的區利羅：我們只須堅守聖靈寫下的話，而不要忙於猜度並未記載的話。聖靈已寫下聖經，凡祂想說的，或者凡我們能夠領會的，祂都親口說了。所以我們要限制自己在祂已說的話裏面，否則就是不謹慎的行為。《教理演講集》16.2³⁰

²¹ CSEL 81.134。

²² FC 30.312-13*。

²³ Migne PG 82.323。

²⁴ FC 44.147。

²⁵ 參約壹 4.1。

²⁶ FC 71.250。

²⁷ CSEL 81.134-35。

²⁸ NPNF 1.12.172。

²⁹ Migne PG 82.326。

³⁰ FC 64.76-77*。

同一靈◆屈梭多模：他普遍使用的慰藉之藥出於同一根源，同一寶庫，同一源泉。所以保羅不時強調這話的意思，以便消除明顯的不平等，好安慰他們。《哥林多前書講道集》29.5³¹

123

聖靈不是分割的◆安波羅修：聖靈也在列祖和眾先知裏面說話，最後眾使徒還因領受聖靈變得更加完全。所以神聖權能和恩典都是不能分割的，「恩賜原有分別，聖靈卻是一位。」《論聖靈》2.12.138³²

安慰那些認為領受了次要恩賜的人◆塞浦路斯的狄奧多勒：這裏保羅為要安慰那些領受次要恩賜的人，指出這些恩賜也同樣出於聖靈。《哥林多前書註釋》246³³

12.11b 分給個人的恩賜

按著上帝的公義和權能◆安波羅修：上帝的分配是出於祂的公義和權能，祂按己意分配，希望把祂所知道可助人得益處的恩賜給予各人。

《書信集》之〈致主教書〉卷二十³⁴

三位做一位所做的事◆安波羅修註釋者：保羅將他先前歸於三個位格的事，³⁵在這裏歸於聖靈，因為祂們屬同一本質和權能，三位所做的，就是一位所做的。上帝只有一位，祂按己意把恩典分給各人，不是為了嘉

獎某人的功績，而是為了建立祂的教會。教會就是上帝的家，在那裏可以看見這屬肉體的世界無法仿效的一切事，教會裏的人都得聖靈的恩賜和教誨。《哥林多前書註釋》³⁶

聖靈的意願◆耶柔米：要注意的是，保羅並未說「按各人的意願」，而是說「按聖靈的意願。」《反駁伯拉糾對話錄》16³⁷

同一聖靈適合不同人◆耶路撒冷的區利羅：灑遍整個大地的，都是一樣的雨水；但它灑在百合上變成白色，灑在玫瑰上變成紅色，灑在紫羅蘭和風信子上就成了紫色，有多少不同的品種，就有多少不同的顏色。所以它會一部分在棕櫚樹裏，一部分又會在葡萄樹裏，但全部都會分散在萬物裏面，然而它本身卻是統一無分別的。因為雨水是不會改變，並不是這時降下是這個，那時降下又變成那個，它會使自己切合接收它的事物，成為與各物互相調適的東西。同樣，聖靈只有一位，屬同一個本質，是不可分割的，祂「按己意」把恩典分給

³¹ NPNF 1.12.172。

³² FC 44.144-45*。

³³ Migne PG 82.326。

³⁴ FC 26.108。

³⁵ 參林前 12.4-6。

³⁶ CSEL 81.135。

³⁷ FC 53.255。

各人。枯樹一得雨露滋潤就生發枝條，照樣，在罪中的靈魂，一旦藉聖靈恩賜的懺悔而成為有價值的人，就綻放公義之花。雖然這靈是同一個本質，然而藉著上帝的旨意和奉聖子之名，祂就會帶出不同的效果。祂使這人的方言成為智慧的言語，又用預言啟示另一人的靈魂；賜給這人驅除魔鬼的力量，又分給那人解釋³⁸聖經的恩賜。祂鞏固這人自制的力量，又教導那人施捨的意義；祂教導這人要禁食和自卑，又教導那人要藐視屬肉體的事。祂還叫另一些人作好殉道的預

備。在不同的人身上，祂的作為也不同，但祂本身卻無不同。《教理演講集》14.12³⁹

恩賜本身◆奧古斯丁：沒有一個人能得到全部的恩賜，有些人只能得這些恩賜，有些人只能得那些恩賜，但各人所得的都是恩賜本身，就是聖靈，藉著祂各人才能各得其所。《論三位一體》15⁴⁰

³⁸ 或譯：翻譯。

³⁹ FC 64.83*。

⁴⁰ FC 45.500。

12.12-26 身子

¹² 就如身子是一個，卻有許多肢體；而且肢體雖多，仍是一個身子；基督也是這樣。¹³ 我們不拘是猶太人，是希臘人，是為奴的，是自主的，都從一位聖靈受洗，成了一個身體，飲於一位聖靈。¹⁴ 身子原不是一個肢體，乃是許多肢體。¹⁵ 設若腳說：「我不是手，所以不屬乎身子；」它不能因此就不屬乎身子。¹⁶ 設若耳說：「我不是眼，所以不屬乎身子；」它也不能因此就不屬乎身子。¹⁷ 若全身是眼，從哪裏聽聲呢？若全身是耳，從哪裏聞味呢？¹⁸ 但如今，上帝隨自己的意思把肢體俱各安排在身上了。¹⁹ 若都是一個肢體，身子在哪裏呢？²⁰

¹² 就如身體只是一個，卻有許多肢體；身體所有的肢體雖多，仍是一個身體；基督也是這樣。¹³ 因為我們眾人，不論是猶太人，或是希臘人，或是為奴的，或是自主的，都因一個聖神受了洗，成為一個身體，又都為一個聖神所滋潤。¹⁴ 原來身體不只有一個肢體，而是有許多。¹⁵ 如果腳說：「我既然不是手，便不屬於身體；」它並不因此就不屬於身體。¹⁶ 如果耳說：「我既然不是眼，便不屬於身體；」它並不因此就不屬於身體。¹⁷ 若全身是眼，那裡有聽覺？若全身是聽覺，那裡有嗅覺？¹⁸ 但如今天主卻按自己的意思，把肢體個個都安排在

但如今肢體是多的，身子卻是一個。²¹ 眼不能對手說：「我用不著你；」頭也不能對腳說：「我用不著你。」²² 不但如此，身上肢體人以為軟弱的，更是不可少的。²³ 身上肢體，我們看為不體面的，越發給它加上體面；不俊美的，越發得著俊美。²⁴ 我們俊美的肢體，自然用不著裝飾；但上帝配搭這身子，把加倍的體面給那有缺欠的肢體，²⁵ 免得身上分門別類，總要肢體彼此相顧。²⁶ 若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。

身體上了。¹⁹ 假使全都是一個肢體，那裡還算身體呢？²⁰ 但如今肢體雖多，身體卻是一個。²¹ 眼不能對手說：「我不需要你；」同樣，頭也不能對腳說：「我不需要你們。」²² 不但如此，而且那些似乎是身體上比較軟弱的肢體，卻更為重要；²³ 並且那些我們以為是身體上比較欠尊貴的肢體，我們就越發加上尊貴的裝飾，我們不端雅的肢體，就越發顯得端雅。²⁴ 至於我們端雅的肢體，就無須裝飾了。天主這樣配置了身體，對那缺欠的，賜以加倍的尊貴，²⁵ 免得在身體內發生分裂，反使各肢體彼此互相關照。²⁶ 若是一個肢體受苦，所有的肢體都一同受苦；若是一個肢體蒙受尊榮，所有的肢體都一同歡樂。

概述 ◆保羅又一次使用隱喻，這次是要描述基督教會的本質。我們在基督裏面是合而為一（亞歷山太的革利免），受洗成為一個身體（安波羅修）。創造身體的上帝原是一位，祂所造的身體也是一個（屈梭多模）。既然每個肢體都是必不可少的（塞浦路斯的狄奧多勒），就不可有偏待人（安波羅修註釋者；迦巴拉的瑟維里安）。腳並不因為不是手，就不足以成為身體的一部分（安波羅修註釋者；耶柔米）。不要嫉妒那些地位比你稍高的人，彷彿耳朵嫉妒眼睛一樣（屈梭多模）。就算身體擁有最重要

的肢體，若缺少了其他肢體，它仍然是無用的（塞浦路斯的狄奧多勒）。創造主按自己選定的方式安排肢體在身上，這奧秘沒有其他更好的解釋，只能說這樣做使祂喜悅（屈梭多模）。肢體各有不同——沒有它們就不可能有身體（女撒的貴格利；屈梭多模）——聯合起來確保身體能夠發揮自己的潛能（安波羅修註釋者）。若其他肢體消失了，眼睛也不會有何快樂（俄利根）。鐵能做的，金卻不一定能為（安波羅修註釋者）。沒有小的恩賜，大的也不能有任何作為（屈梭多模）。我們看為不體面的，

在上帝卻是俊美的（安波羅修註釋者）。我們的生殖器雖是隱蔽的，它們卻得到更大的榮耀（屈梭多模；奧古斯丁）。所以誰也不能被藐視為無用（安波羅修註釋者）。受苦時整個身體也一同受苦（居普良；巴西流；奧古斯丁）。

12.12 許多肢體，一個身子

一個身子，許多肢體◆屈梭多模：保羅原本很可能要論到教會，但他先談基督。這樣，一方面提升了論述的層次，另一方面，也更多地訴諸於聽眾的敬畏之心。《哥林多前書講道集》30.1¹

每個肢體都必不可少◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅是要指出，正如身體有許多肢體，有些肢體比其他肢體更加重要；教會也是如此。但每一個肢體都是有用且必不可少的。《哥林多前書註釋》246²

12.13 受洗成了一個身體

在基督裏面合一◆亞歷山太的革利免：你們在基督耶穌裏面是合一的。並非有的人是開明的諾斯底主義者，有的人卻在靈性上不濟。把屬肉體的慾望撇開不說，各人在主的面前都是平等且屬靈的。《導師基督》1.5.31³

一個奧秘◆安波羅修：功用是一個，因為奧秘是一個；洗禮也是一個，因為，為這世界而死的只有一次。整個觀點是一個不可分割的整體。《論聖靈》1.3.45⁴

不可輕看人◆安波羅修註釋者：保羅是要教訓我們，不可輕看任何人，也不可以為某人是完全的。《哥林多前書註釋》⁵

身子是一個◆屈梭多模：造出身子的是位，祂所造的身子也只有一個。《哥林多前書講道集》30.2⁶

12.14 不是一個肢體，而是許多肢體

德性統一◆女撒的貴格利：在這些事上的專家指出，德性並不是彼此分開的，要完全領會其中一種德性，也必須掌握其他所有德性，否則就是不可能的。換言之，一種德性出現了，其他德性必然相隨。《論童貞》15⁷

許多肢體提供其他肢體缺乏的◆安波羅修註釋者：身體的統一性在

125

¹ NPNF 1.12.176。

² Migne PG 82.326。

³ FC 23.31。

⁴ FC 44.51*。

⁵ CSEL 81.135。

⁶ NPNF 1.12.176。

⁷ FC 58.52。

於，它的許多肢體能供給其他肢體缺乏的東西。《哥林多前書註釋》⁸

不要忽視卑微的肢體◆迦巴拉的瑟維里安：保羅說這話是為了叫人不要忽視教會裏卑微的人。即使有人生來卑微，他仍是教會身體的一部分。《哥林多前書註釋斷片》⁹

12.15 始終是一部分

軟弱和強壯◆安波羅修註釋者：這是說，軟弱的弟兄不能僅僅因為自己不強壯，就說他不是身子的一部分。《哥林多前書註釋》¹⁰

12.16 「不屬於」

沒有一個是不必要的◆安波羅修註釋者：保羅是說，稍為次要的人不可因此以為自己不是身體必要的。《哥林多前書註釋》¹¹

可笑的嫉妒◆屈梭多模：請注意，保羅拿腳與手並提，因為手只比腳略高一點，又出於同樣的原因拿耳朵與眼睛對比。這是因為我們往往不會嫉妒那些遠遠高出我們的人，卻總是嫉妒那只比我們略高一點的人。

《哥林多前書講道集》30.3¹²

12.17 若全身是眼

單獨一個沒有用◆塞浦路斯的狄奧多勒：假若身體只有最重要的肢

體，沒有其他肢體，它仍是無用的。

《哥林多前書註釋》247¹³

12.18 上帝按自己的意思安排了

它使創造主喜悅◆屈梭多模：上帝既已按自己的意思安排身體的各個部分，我們就不必再追問祂為何要這樣安排。因為就算我們能夠提出一萬種解釋，也找不到比這一種更好：這樣安排使創造主喜悅。《哥林多前書講道集》30.4¹⁴

12.19 若都是一個器官

不同的功用◆安波羅修註釋者：倘若教會裏的每個人都是同等的，那就沒有甚麼身體了，因為身體是按各個肢體的不同功用被管理的。《哥林多前書註釋》¹⁵

12.20 多個肢體，一個身子

多元聯合◆安波羅修註釋者：身子的肢體各有分別，但它們聯合起來，確保身子發揮自己的潛能。《哥林多前書註釋》¹⁶

⁸ CSEL 81.136。

⁹ NTA 15.263。

¹⁰ CSEL 81.136。

¹¹ CSEL 81.136。

¹² NPNF 1.12.177。

¹³ Migne PG 82.327。

¹⁴ NPNF 1.12.177。

¹⁵ CSEL 81.137。

沒有多個肢體就沒有身子◆屈梭多模：你們中間若沒有相當的分別，就不可能成為一個身子。你們若不是一個身子，就不可能聯合起來。你們若不是一體的，在榮耀上就不會平等。你們雖是一體的，卻並非都擁有同樣的恩賜。《哥林多前書講道集》30.5¹⁷

12.21 「我用不著你」

沒有其他肢體就不會有快樂◆俄利根：就算眼睛很健康，可以看得清楚，但倘若身體的其他部分都消失了，那還有甚麼快樂可言呢？沒有手、腳和身體的其他部分，身體怎麼可能算是完全的呢？《利未記講道集》7¹⁸

鐵能做金不能做的事◆安波羅修註釋者：位高權重的人不能沒有地位卑微的人。因為有些事卑微者能做，在高位者卻不能做，正如金不能做的，鐵卻能做。所以，腳為頭所做的是尊榮的。《哥林多前書註釋》¹⁹

大的恩賜不能沒有小的恩賜◆屈梭多模：大的恩賜不能沒有小的恩賜，因為即使小的部位受到損傷，身體也不能正常運作。還有比腳更低微的嗎？或者還有比頭更高貴或必要的嗎？但頭雖重要，卻並非自給自足的，光憑它自己不可能成就一切事。

否則，它就不需要腳了。《哥林多前書講道集》31.1²⁰

眼、手、腳相互需要◆耶柔米：教會擁有真正的眼睛：它的教師和領袖在聖經裏洞悉上帝的奧秘。……它也有手，就是辦事得力的人，他們不是眼睛，而是手。他們探索聖經的奧秘嗎？不，但他們在工作上顯出能力。教會有腳：就是為事務四處奔波的人。腳一路奔走，使手能找到要做的工作。眼並不輕看手，這三者²¹也不輕看肚腹，不會認為它是怠懶和無所事事。《馬太福音講道集》卷八十五，對馬太福音十八章七到九節的註釋²²

12.22 軟弱肢體必不可少

君王需要軍隊◆安波羅修註釋者：一個人無論位居高，手下倘若無一兵一卒，他的官階也是枉然無用的。就算最偉大的君王也需要一支軍隊。《哥林多前書註釋》²³

127

¹⁶ CSEL 81.137。

¹⁷ NPNF 1.12.178。

¹⁸ FC 83.137。

¹⁹ CSEL 81.138。

²⁰ NPNF 1.12.181。

²¹ 即眼、手和腳。

²² FC 57.197*。

²³ CSEL 81.138。

12.23 不體面的肢體

不體面的肢體 ◆安波羅修註釋者：因為我們的腳卑微，不夠體面，所以我們給它們穿上鞋子作裝飾。顯然，我們也認為生殖器官是羞恥的，所以要把它們體面地遮蓋起來，避免公開顯露，免得成為無禮的冒犯。同樣，我們有些弟兄雖然窮乏、衣著不體面，卻絕不是毫無恩典的，因為他們是我們身體的肢體。他們雖然衣衫襤褸，赤腳無鞋四處走動，看上去甚為可鄙，但他們往往過著更清潔的生活。所以人看為可鄙視的，上帝很可能視為極其美麗。《哥林多前書註釋》²⁴

在生育上恰當地利用不體面的部分 ◆奧古斯丁：正如妥善利用邪惡就是良善，照樣，恰當地利用不體面就是誠實。使徒稱身體的這些肢體不體面，並非出於神聖作為的美麗，而是由於情慾的醜惡。聖潔的人不會受某種需要的捆綁而墮入邪惡，因為他們克制情慾，免得受它驅使，做出不得體的事來。然而尊榮的生育不可能沒有情慾。所以就聖潔的夫婦來說，生育後代是自願的，情慾則是必須的。聖潔夫婦接受了情慾之事，但不沉溺其中，不體面之事就生出正直來。《反駁猶利安》5.9.37²⁵

12.24 給卑微的肢體體面

卑微的肢體得更大的體面 ◆安波羅修註釋者：對那些切切渴求專門知識與體面名聲的人，我們無須再為他們加添甚麼，因為他們已經得到足夠的體面。但對那些被人輕視、地位卑微的人，就有必要勸告人們要確保他們獲得應有的體面，使他們也被看作有用之材。否則，他們若被別人藐視，就會更輕視自己。《哥林多前書註釋》²⁶

得到更大的體面 ◆屈梭多模：既然這是上帝所做的工，那麼我們裏面沒有一樣是不體面的。我們裏面還有比生殖器官更不體面的嗎？然而，它們卻享有更大的體面，就算是赤貧的人，可能窮得衣不遮體，但也不允許裸露這些部位。《哥林多前書講道集》31.2²⁷

用拙劣的理髮來類比 ◆奧古斯丁：你頭上的毛髮難道不比你身上的其他肢體更沒有價值嗎？你身上還有比你的頭髮更廉價、更可鄙、更卑微的東西嗎？然而理髮師若技術拙劣，沒有把你的頭髮修理平整，你就會對他大發雷霆。可是在教會各成員的和

²⁴ CSEL 81.138-39。

²⁵ FC 35.281*。

²⁶ CSEL 81.139-40。

²⁷ NPNF 1.12.181。

諧與統一上，你們卻未抱有同樣的關注。《禁食的效用》6²⁸

12.25 彼此相顧

不會用和平彼此聯絡◆巴西流：在那些不重視和諧的人中間，既不會有溫和的靈魂，也不會用和平彼此聯絡，有的只是分裂、戰爭、對立。稱這樣的人為「基督的肢體」，或說他們受基督的管治，簡直是厚顏無恥。誠實的人就會說，屬肉體的知識其實才是那些人中間的主宰、掌握了如君王般的統治權。《論上帝的審判》²⁹

沒有一個可貶為無用◆安波羅修註釋者：保羅是說，人體的構造是這樣秩序井然，所以它的所有肢體都必不可少，因此都要彼此相顧。任何肢體不能離開其他肢體而存在；被認為是次等的部分，往往更是不可少的部分。沒有一個可貶為無用的。《哥林多前書註釋》³⁰

更看重次等部分◆屈梭多模：保羅指出，若要避免身體分裂，必須給予次等部分更多的關注，免得它們受到傷害，或感到被排擠。倘若它們受到惡待，就會被毀壞；它們的毀壞又將導致整個身體崩潰。《哥林多前書講道集》32.3³¹

12.26 受苦與快樂

受逼迫中教會的憂愁◆居普良：我與教友一同受苦，一同憂愁，他們因受逼迫的刺激，失足並跌倒；他們引起我們一些人的同情，他們的傷痛使我們也同樣感到憂愁。《書信集》17³²

教會在整個世界中受苦◆巴西流：我們的苦難甚至已延伸到了居住世界的邊界。若一個肢體受苦，所有肢體就一同受苦。《書信集》卷二百四十二〈致西方人書〉³³

一同快樂◆屈梭多模：在一切事上——無論好壞——分享，是達到完全契合的惟一方法。《哥林多前書講道集》31.5³⁴

若一個肢體受苦◆奧古斯丁：倘若你有一個手指脫了臼，你的所有肢體不就因此顫抖？你難道不急著去看醫生，把手指接好？所以，只有當各個肢體彼此配合一致，你的身體狀態才是良好的，你也才是健康，並真正安好。《禁食的效用》6³⁵

一同受苦◆奧古斯丁：我們絕不

²⁸ FC 16.413*。

²⁹ FC 9.41*。

³⁰ CSEL 81.140。

³¹ NPNF 1.12.182。

³² FC 51.49。

³³ FC 28.182*。

³⁴ NPNF 1.12.184。

³⁵ FC 16.413*。

會拒絕傾聽所愛之人的痛苦和憂傷。
若一個肢體受苦，其他肢體不可能不
與它一同受苦。《書信集》99³⁶

³⁶ FC 18.140。

12.27-31 屬靈的等級

²⁷ 你們就是基督的身子，並且各自作肢體。²⁸ 上帝在教會所設立的：第一是使徒，第二是先知，第三是教師，其次是行異能的，再次是得恩賜醫病的，幫助人的，治理事的，說方言的。²⁹ 豈都是使徒嗎？豈都是先知嗎？豈都是教師嗎？豈都是行異能的嗎？³⁰ 豈都是得恩賜醫病的嗎？豈都是說方言的嗎？豈都是翻方言的嗎？³¹ 你們要切切地求那更大的恩賜。
我現今把最妙的道指示你們。

²⁷ 你們便是基督的身體，各自都是肢體。²⁸ 天主在教會內所設立的：第一是宗徒，第二是先知，第三是教師，其次是行異能的，再次是有治病奇恩的、救助人的、治理人的、說各種語言的。²⁹ 眾人豈能都做宗徒？豈能都做先知？豈能都做教師？豈能都行異能？³⁰ 豈能都有治病的奇恩？豈能都說各種語言？豈能都解釋語言？³¹ 你們該熱切追求那更大的恩賜。我現在把一條更高超的道路指給你們。

129

概述 ◆ 構成身體的各肢體並不是自己決定如何相互聯合（迦巴拉的瑟維里安）。沒有一種特殊的恩賜是要分給每個人，亦沒有一個是值得稱讚的（安波羅修註釋者）。它們被分配在我們身上，使我們能知道彼此之間的需要。哥林多教會歸屬於遍及世界信奉復活的群體（都靈的馬克西姆；屈梭多模）。保羅列出恩賜次序是故意的，因為哥林多人把說方言的恩賜

放在首位（屈梭多模）。

12.27 基督的身子

與各地的教會和睦相處 ◆ 屈梭多模：哥林多教會並非就是整個身體，它只是遍及世界的信仰群體的一部分。所以只要其他各地教會是這身體的真正肢體，哥林多人就應當與它們和平相處。《哥林多書講道集》32.1¹

個人並非自願聯合◆迦巴拉的瑟維里安：我們並非個別的肢體，由自己決定如何聯合起來組成一個整體；我們是一個更大整體裏有組織的肢體。《哥林多前書註釋斷片》²

與他一同復活◆都靈的馬克西姆：基督復活之時，他的所有肢體必與他一同復活。因為當他從深淵走向高處的時候，他也使我們從死亡走向生命。《古講道集》54³

12.28 上帝賜下的恩賜

上帝已設立◆安波羅修註釋者：保羅將眾使徒放在教會的首位。他們可能就是主教，如彼得論到猶大所說的：「願別人得他主教的職分」。⁴先知有兩類，一類是預言未來，一類是解釋⁵聖經。眾使徒也是先知，因為所有人都服於首位的職分。甚至像該亞法這樣的惡人，也因其職分的力量而說預言，儘管他本人可能並不具有任何德性。⁶教師就是那些在猶太會堂教訓孩童的人，這種習俗也傳給了我們。《哥林多前書註釋》⁷

為何方言列在最後◆屈梭多模：這次序是故意由高到低排列的，因為哥林多人往往習慣把說方言列在首位。《哥林多前書講道集》32.2⁸

12.29 豈都賜下同樣的恩賜？

只有一位主教◆安波羅修註釋者：一個教會只有一位主教，也並非叫各人都作先知。《哥林多前書註釋》⁹

12.30 其他恩賜

使和諧擴至最大◆屈梭多模：正如上帝並沒有將更大的恩賜分給每個人，同樣，祂也只是將較小的恩賜分給一些人，而不是分給所有人。祂這樣做乃是為了獲得最大的和諧與愛，因為各人都會明白自己需要別人，從而拉近與別人的距離。《哥林多前書講道集》32.4¹⁰

12.31 更妙的道

不是藉功績◆安波羅修註釋者：顯明在各人身上主的恩典，不在乎各人的功績，而在於上帝的榮耀。《哥林多前書註釋》¹¹

最大的恩賜◆屈梭多模：他始

¹ NPNF 1.12.186。

² NTA 15.263。

³ ACW 50.131。

⁴ *Episkopen*；參徒 1.20。

⁵ 或譯：翻譯。

⁶ 參約 11.49-51。

⁷ CSEL 81.141-42。

⁸ NPNF 1.12.186。

⁹ CSEL 81.142。

¹⁰ NPNF 1.12.188。

¹¹ CSEL 81.143。

終想向他們指出更高的目標，引發他們追求最大恩賜的慾望。《哥林多前書講道集》32.5¹²

¹² NPNF 1.12.188。

13.1-3 愛的律法

¹ 我若能說萬人的方言，並天使的話語，卻沒有愛，我就成了鳴的鑼，響的鈸一般。² 我若有先知講道之能，也明白各樣的奧秘，各樣的知識，而且有全備的信，叫我能夠移山，卻沒有愛，我就算不得甚麼。³ 我若將所有的賙濟窮人，又捨己身叫人焚燒，卻沒有愛，仍然與我無益。

¹ 我若能說人間的語言，和能說天使的語言；但我若沒有愛，我就成了個發聲的鑼，或發響的鈸。² 我若有先知之恩，又明白一切奧秘和各種知識；我若有全備的信心，甚至能移山；但我若沒有愛，我什麼也不算。³ 我若把我所有的財產全施捨了，我若捨身投火被焚；但我若沒有愛，為我毫無益處。

概述 ◆ 萬人的方言就是人的語言（迦巴拉的瑟維里安）。沒有愛，它們就像鳴的鑼（安波羅修註釋者）。天使的話語不是用耳朵聽的，而是靠心靈領會的（塞浦路斯的狄奧多勒）。有人可能有先知講道之能，但仍可能被惡靈充滿，掃羅就是一例。甚至巴蘭的驢也用人話語說預言，以表明上帝的大能（安波羅修註釋者）。保羅說的信心，不是指共有的普遍信心，而是指那種屬靈恩賜的信心（君士坦丁堡的根那丟）。愛是信

仰最首要的（安波羅修註釋者），使律法得以成全（瑟維里安）。愛不恨惡任何人（亞爾勒的凱撒留）。獻祭倘若沒有愛，那麼就算最大的獻祭，保羅也不屑一顧（屈梭多模）。捨己身叫人焚燒並不是允許人自殺，而是要求在被迫作出行惡的抉擇時，不得拒絕受苦（奧古斯丁）。

13.1 能言善道卻沒有愛

鳴的鑼 ◆ 安波羅修註釋者：能說不同的語言，這是極大的恩賜。能說

天使的話語，就更了不起了。但為要表明這些恩賜都不在乎人的功績，每一種方言都是出於上帝的榮耀，所以保羅補充說，沒有愛的人就像鳴的鑼、響的鈸一般。

巴蘭的驢用人的言語說話，為的是要表明上帝的大能；¹小孩子高唱基督的讚美詩，為的是要叫猶太人困窘。²事實上，救主更宣告，如若必要，石頭也能呼叫起來。³《哥林多前書註釋》⁴

沒有愛的討厭鬼◆屈梭多模：換言之，保羅是說我若沒有愛，就不僅是無用的人，而且是個十足的討厭鬼。《哥林多前書講道集》32.6⁵

萬人的方言就是語言◆迦巴拉的瑟維里安：天使的話語是指巴別塔倒塌以來，地上所說的各種方言。如摩西在申命記⁶所說的：「至高者照著以色列人⁷的數目立定萬民的疆界。」所以每位天使的職責就是捍衛各民族的特點。另一方面，萬人的方言就是我們所學的語言；它們並非我們天生就有的。《哥林多前書註釋斷片》⁸

天使的話語不是靠耳朵聽的◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅拿說方言作例子，是因為哥林多人以為這是最大的恩賜。他們有這想法，是因為聖靈在五旬節把這恩賜先於眾人賜給眾

使徒。天使的話語是靠心靈領會，不是用耳朵聽的。《哥林多前書註釋》251⁹

13.2 沒有愛就算不得甚麼

先知講道之能的侷限◆安波羅修註釋者：巴蘭雖然不是先知，卻說了預言；¹⁰該亞法也說了預言。¹¹當掃羅因不順服而被邪靈充滿之後，也曾如此。¹²猶大雖與其他門徒相伴，又明白賜給他們各樣的奧秘和知識，但作為愛的仇敵，他背叛了救主。¹³特士良和諾窪天都是學識淵博的人，但由於傲慢而喪失了彼此相愛的弟兄關係，陷入分派結黨，圖謀異端邪說，就自取滅亡。《哥林多前書註釋》¹⁴

言語和行為的異能◆屈梭多模：保羅雖只列舉了作先知和信心的恩賜，但實際上包括了各種屬靈的恩賜，因為異能可以在於言語，也可以

¹ 參民 22.28-31。

² 參太 21.15。

³ 參路 19.40。

⁴ CSEL 81.144-45。

⁵ NPNF 1.12.189。

⁶ 參申 32.8。

⁷ 參《七十士譯本》譯作上帝的使者。

⁸ NTA 15.265。

⁹ Migne PG 82.331。

¹⁰ 參民 22.36-24.25。

¹¹ 參約 11.49-51。

¹² 參撒下 16.14-23; 19.9。

¹³ 參太 26.47-50; 可 14.43-46; 路 22.47-48; 約 18.2-5。

¹⁴ CSEL 81.145-46。

在於行為。《哥林多前書講道集》
32.7¹⁵

屬靈恩賜的信心◆君士坦丁堡的根那丟：保羅說的信心不是指信徒共有的一般信心，而是指屬靈恩賜的信心。兩者都稱為信心，因為當聖靈臨到我們身上時，正是我們人的信心，為神聖的恩賜開拓出空間。《哥林多前書註釋斷片》¹⁶

13.3a 捨棄一切

最大的獻祭◆屈梭多模：就算是最大的獻祭，倘若沒有愛，保羅也不屑一顧。《哥林多前書講道集》
32.8¹⁷

捨己身叫人焚燒◆奧古斯丁：捨己身叫人焚燒並不是許可人自殺，而是要求在被迫作出行惡的抉擇時，不得拒絕受苦。《書信集》卷一百七十三〈致多納徒書〉¹⁸

13.3b 沒有愛就無益

宗教的頭◆安波羅修註釋者：愛就是宗教的頭，沒有頭的人就是死人。《哥林多前書註釋》¹⁹

愛是不恨任何人◆亞爾勒的凱撒留：真正的仁慈是愛所有人。有人若發現自己恨別人，哪怕只此一個，也應當迅速吐出這苦汁，以便能夠領受仁慈本身的甜美。《講道集》23.4²⁰

愛成就律法◆迦巴拉的瑟維里安：有愛的人成就律法。成就律法的人深受尊敬。深受尊敬的人領受屬靈的恩賜。《哥林多前書註釋斷片》²¹

¹⁵ NPNF 1.12.189。

¹⁶ NTA 15.418-19。

¹⁷ NPNF 1.12.189。

¹⁸ FC 30.77。

¹⁹ CSEL 81.147。

²⁰ FC 31.122。

²¹ NTA 15.264。

13.4-7 愛的本質

⁴ 愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，⁵ 不做害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，⁶ 不喜歡不義，只喜歡真理；⁷ 凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。

⁴ 愛是含忍的，愛是慈祥的，愛不嫉妒，不誇張，不自大，⁵ 不作無禮的事，不求己益，不動怒，不圖謀惡事，⁶ 不以不義為樂，卻與真理同樂；⁷ 凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。

概述◆愛是尋求別人的益處（屈梭多模；伽修多儒），恨惡不義，喜歡良善（塞浦路斯的狄奧多勒），知道自身的限制（巴西流）。聖徒分享上帝的愛越大，他們就越能凡事忍耐（拿先斯的貴格利；奧古斯丁）。

13.4 愛是恆久忍耐，又有恩慈

愛的裝飾◆屈梭多模：他接著勾勒出愛無與倫比的美，用各樣的美德裝飾它的形象，就如許多顏色精妙地配搭在一起。《哥林多前書講道集》33.1¹

愛是不嫉妒◆奧古斯丁：愛之所以不嫉妒，是因為它從不自高自大。凡自傲出現的地方，嫉妒必接踵而至，因為驕傲是嫉妒之母。《書信集》卷二十二〈致荷諾萊圖書〉²

13.5 不自誇，不張狂

愛是努力辨別自己的不足◆巴西流：一個離群隱居的人不容易認清自己的缺陷，因為既沒有人警告他，也沒有人帶著寬容和同情之心糾正他。事實上，仇敵的警告往往使謹慎的人有了改正的願望。《詳盡規則》³

除去邪惡◆屈梭多模：他裝飾愛，不只是為它已有的東西，也為它所沒有的東西。愛既能揚善，又能驅

惡，絕不允許邪惡冒出苗頭。《哥林多前書講道集》33.3⁴

自由的奴役勝過支配◆伽修多儒：所以那些心懷喜悅事奉主的人，就是愛他勝過一切，彼此流露兄友弟恭的仁愛。這是多麼自由的奴役！這種服事勝過任何形式的支配！《詩篇註釋》⁵

13.6 喜歡真理

驅除愠怒◆巴西流：你當以沉默驅除憤怒人的愠怒，在你心裏重得喜樂，以和平對待與你同心的弟兄姊妹，熱切關心維護主的教會。《書信集》卷六十五〈致阿泰比烏書〉⁶

良善的◆塞浦路斯的狄奧多勒：愛恨惡不義的，喜歡良善的和可敬的。《哥林多前書註釋》253⁷

13.7 愛凡事包容

凡事忍耐◆拿先斯的貴格利：因著我們對他的愛和期盼，凡事包容，凡事忍耐。就讓我們為一切的事感恩，無論我們喜歡的還是不喜歡的

133

¹ CSEL 81.195。

² FC 20.103*。

³ FC 9.248。

⁴ NPNF 1.12.195。

⁵ ACW 52.444。

⁶ FC 13.158。

⁷ Migne PG 82.335。

——我指的是愉悅的和痛苦的事——因為理智知道即使是這些事，也都是救恩的膀臂。《演講集》卷七〈給兄弟凱撒留的喪禮頌詞〉24⁸

愛驅走畏懼◆安波羅修：人懷著這仁愛，就無所畏懼，因為仁愛能驅走恐懼。恐懼一被驅走消失，仁愛就能凡事忍耐，凡事包容。藉著愛凡事包容的人不會懼怕殉道。《書信集》卷六十六〈致荷洛那提阿努書〉49⁹

凡事相信◆奧古斯丁：因為聽你談論自身，不就是認識自己嗎？人要不是自己說謊，誰能認識自己並說「這是假的」？但因為「愛是凡事相信」，在那些因愛合一的人中間，在彼此親密無間的團體裏面，必是這

樣。主啊，我也要向你懺悔，好叫人都聽見。雖然我無法證明我的懺悔是真的，但那些以仁愛傾聽我的人，必會相信。《懺悔錄》10.3¹⁰

甚至死亡◆屈梭多模：愛經歷了長期的苦難，就無事不能包容，無論是沉重的還是憂愁的，無論是辱罵、鞭打，甚至死亡。《哥林多前書講道集》33.4¹¹

愛凡事忍耐◆奧古斯丁：聖徒擁有上帝的愛越大，就越能為祂忍耐一切。《論忍耐》17¹²

⁸ FC 22.25*。

⁹ FC 26.254。

¹⁰ FC 21.265*。

¹¹ NPNF 1.12.198。

¹² FC 16.251。

13.8-13 愛的未來

⁸ 愛是永不止息。先知講道之能終必歸於無有；說方言之能終必停止；知識也終必歸於無有。⁹ 我們現在所知道的有限，先知所講的也有限，¹⁰ 等那完全的來到，這有限的必歸於無有了。¹¹ 我作孩子的時候，話語像孩子，心思像孩子，意念像孩子，既成了人，就把孩子的事丟棄了。¹² 我們如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清【原文是如同猜謎】，到那時就要面

⁸ 愛永存不朽，而先知之恩，終必消失；語言之恩，終必停止；知識之恩，終必消逝。⁹ 因為我們現在所知道的，只是局部的；我們作先知所講的，也只是局部的；¹⁰ 及至那圓滿的一來到，局部的就必要消逝。¹¹ 當我是孩子的時候，說話像孩子，看事像孩子，思想像孩子；幾時我一成了人，就把孩子的事丟棄了。¹² 我們現在是藉著鏡子觀看，模糊不清，到那

對面了。我如今所知道的有限，到那時就全知道，如同主知道我一樣。

¹³ 如今常存的有信，有望，有愛這三樣，其中最大的是愛。

概述◆相對於來生我們要成為的樣子，在今生我們都是孩子（安波羅修註釋者；屈梭多模）。我們現在的知識雖是不完全的（巴西流），但在其限度內是大致可靠的（奧古斯丁）。我們如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清（亞歷山太的革利免；俄利根；伯拉糾），那麼復活之後我們就會全知道了（孟他努主義神論）。我們將要知道，彷彿面對著面（屈梭多模；奧古斯丁），就像主知道我們一樣（拿先斯的貴格利）。我們將要知道現在所知道的一切，而且還要知道得更多（屈梭多模）。說方言之能勢必終止，彷彿這句子終止一樣（俄利根），但愛永不因無可挽回地墮入罪惡以致凋零（迦巴拉的瑟維里安）。最後的審判出現，把不完全的變為完全（安波羅修註釋者）。信就是包容，望帶有展望，愛則作王（安波羅修註釋者）。愛是永不止息（居普良；瑪克里娜；屈梭多模），且在這三者中是最大的（摩普綏提亞的狄奧

時，就要面對面的觀看了。我現在所認識的，只是局部的，那時我就要全認清了，如同我全被認清一樣。¹³ 現今存在的，有信、望、愛這三樣，但其中最大的是愛。

多若；瑟維里安；塞浦路斯的狄奧多勒）。

13.8a 愛是永不止息

惟愛保存◆瑪克里娜（女撒的貴格利之姊妹）：愛是排行在一切與美德有關的活動之上，並且是律法與誠命中的首位。所以，靈魂若是得了這愛，就已實現自身的完全，再無其他所需了。看起來，惟有愛在它自己裏面才可保存著神聖祝福的特性。知識變成愛，是因為凡被人認識的，本質上都是美的。《論靈魂和復活》之〈瑪克里娜的教誨〉¹

愛是永不止息◆迦巴拉的瑟維里安：愛是永不止息，意思是說，它永不墮入罪惡中。《哥林多前書註釋斷片》²

不變的愛◆塞浦路斯的狄奧多勒：愛始終是堅固而穩定的，不曾改

T34

¹ FC 58.241。

² NTA 15.266。

變過，也永不會改變。《哥林多前書註釋》254³

13.8b 說方言之能和知識必歸於無有

說方言之能必停止◆俄利根：當我用心靈來表達我想要說的話時，「說方言之能就必停止」。《哥林多前書註釋斷片》4.52⁴

知識終必歸於無有◆屈梭多模：我們的仇敵和異教徒呢？我們不該恨他們嗎？不應該！我們恨的不是他們，而是他們的教訓。我們恨的不是人，而是邪惡的作為和敗壞的心思。看到先知講道之能和說方言之能終必歸於無有，這並不為怪，那麼，知識呢？保羅接著解釋他為甚麼認為知識也必這樣。《哥林多前書講道集》35.2⁵

用知識建立愛◆奧古斯丁：用你的知識作工具建造仁愛的大廈，即使「知識歸於無有」，大廈依然常存。因為用來倡導愛的知識雖有益處，但它若離開愛，就不僅變為無用，甚至是有害的。《書信集》55⁶

13.9 所知的和先知所講的都有有限

我們所知的有限◆奧古斯丁：我們在今生的知識始終有限，但在其

限度內仍是可靠的。眾信徒都相信自己感官的見證，這感覺又服於他們的智能。他們可能偶然被矇騙，但即便如此，也比那些堅持認為感官永不可信的人明智。《論上帝之城》19.18⁷

13.10 這有限的必歸於無有

有限的和完全的◆巴西流：儘管各人總能獲得更多的知識，但萬物的知識仍然缺乏足夠的完整性，等到那完全的到來，這有限的必被掉棄。《論信心》⁸

等那完全的到來◆安波羅修註釋者：一切不完全的必被毀滅。但這毀滅並非徹底將它除去，而是使不完全的變為完全。《哥林多前書註釋》⁹

不完全的被視為有限的◆屈梭多模：這裏暗示的意思，並不是說我們的知識要徹底消失，而是說不完全的會被視為有限的。到那時，我們將要明白現在知道的是不完全的，也是不夠多的。比如，我們現在知道上帝無處不在，但我們不知道這怎麼可能。我們知道祂從無有中創造，但不

135

³ Migne PG 82.335。

⁴ JTS 10.35。

⁵ NPNF 1.12.198, 202。

⁶ FC 12.293*。

⁷ FC 24.229。

⁸ FC 9.62。

⁹ CSEL 81.148。

知道是怎樣造成的。我們知道基督由童貞女所生，但不知其所以然。諸如此類。《哥林多前書講道集》36.2¹⁰

到那時我們會知道 ◆安波羅修：如今我們所知的有限，明白的也有限。到那時，我們所見的不再是影子，而是上帝的權能和永存的本體開始發光，並且毫無隱藏地顯明在我們眼前，所以我們就能領會那完全的。

《論兄弟薩提羅斯的離世》2.32¹¹

信心和眼見 ◆奧古斯丁：但是，當這因愛發揮效用的信心，開始滲入靈魂的時候，就藉著良善那生氣勃勃的能力，漸漸轉變為眼睛所能看見的東西，使內心聖潔而完全的人，得以瞥見無以言表的美，這完全展現的美，就是我們最大的喜樂。……我們從信心開始，在眼見中得完全。

《論信望愛的手冊》1.5¹²

13.11a 像孩子

我作孩子的時候 ◆亞歷山太的革利免：這是比喻保羅生活在律法之下時的樣子，當時他迫害（上帝的道），又褻瀆上帝，愚蠢無知的如孩子一般。《導師基督》1.6.33¹³

13.11b 丟棄孩子的事

孩子的事 ◆亞歷山太的革利免：當他宣稱離開並丟棄了一切孩子的事

時，並不是指隨著年齡長高的身材，也不是指任何特定的時段，甚至不是指專為成人預備的秘密教誨。他的意思是說，那些根據律法生活的人就如同孩子，因為他們被恐懼支配，像小孩害怕鬼怪一樣。在他看來，那些遵守（上帝的）道並完全自由的人才是成熟的。《導師基督》1.6.33¹⁴

從孩子到成人 ◆巴西流：「我作孩子的時候」——就是說，缺乏經驗，沒有記住神聖之道的首要原理——「話語像孩子，心思像孩子，意念像孩子。既成了人」——就是說，我要趕緊到達基督成熟時的標準——「就把孩子的事丟棄了。」《論信心》¹⁵

今生與來生 ◆安波羅修註釋者：相較於我們來生要成為的樣子，在今生我們只是孩子。因為今生的一切事，包括知識在內，都是不完全的。《哥林多前書註釋》¹⁶

我們將要知道的事 ◆屈梭多模：這裏保羅是要指出，我們現今知道的事，與我們將來要知道的事之

¹⁰ NPNF 1.12.202。

¹¹ FC 22.210。

¹² LCC 7.338。

¹³ FC 23.32。

¹⁴ FC 23.32。

¹⁵ FC 9.61。

¹⁶ CSEL 81.149。

間，有多大的差距。《哥林多前書講道集》34.2¹⁷

13.12a 對著鏡子觀看

憑反思得到對自我的認識◆亞歷山太的革利免：我們透過反思認識自己，彷彿對著鏡子觀看。我們以藏於自己裏面的神聖元素，盡我們所能默想那創造之因。《雜篇》1.94¹⁸

對著鏡子觀看，模糊不清◆俄利根：若顯明給那些相稱之人的知識，是從鏡子反照出來，在現今時代是個謎，惟有到「那時」才能完全解開的話，那麼以為其他美德與此會有所不同的想法，就是荒謬的了。《論禱告》11.2¹⁹

到那時要面對面◆屈梭多模：上帝當然沒有面。保羅用這比喻，是為了表達得更清晰、更明白易懂。晚上坐在黑暗中的人不會去追逐陽光，因為他看不見太陽。黎明一旦來臨，太陽的光開始照耀在他身上，最終他必會起身去追隨。《哥林多前書講道集》34.2²⁰

如同天使看見上帝◆奧古斯丁：面對面——這就是神聖的天使已經見到的景象。這些神聖的天使又被稱為我們的天使。他們是我們的天使，這意思是說，我們既已從黑暗的權勢中解脫，領受了靈魂的保證，又

被帶入基督的國中，那麼我們已經開始歸屬於天使的了。《論上帝之城》22.29²¹

作為原型和影子◆伯拉糾：模糊的鏡子就是摩西的律法，它包含了一切事的原型和影子。《哥林多前書註釋》13²²

13.12b 全知道

到那時我就全知道◆失明者狄地模：這是說，因著聖經的權威，我們願意相信現在所聽聞的事。復活之後，當不完全的知識停止了，我們將要親眼看見它們，真正地認識它們，因為聽來的知識，只是親眼所見和親身經歷的知識的一部分而已。《孟他努主義者神諭集》之〈論三位一體〉103.2²³

我們要知道，如同主知道我們一樣◆拿先斯的貴格利：不曾有人發現過上帝的本性和實質是甚麼。至於將來能否發現，就讓那些有心的人去探究，去思索吧。但我的理性告訴我，當這些神聖如上帝一樣的事物

¹⁷ NPNF 1.12.202。

¹⁸ FC 85.94。

¹⁹ CWS 102。

²⁰ NPNF 1.12.202。

²¹ FC 24.497。

²² Migne PL 759A。

²³ MOT 14.143。

——我指的是我們的心靈和理性——與自己的同類聯合之時，當摹本歸回它所渴望的範本，這發現就必然發生。在我看來，這就是「到那時就全知道，如同主知道我們一樣」那偉大宣言的含義。《演講集》卷三十七〈論福音書教會「當耶穌說完了這些話」〉28.17²⁴

沒有空間界限地觀看◆奧古斯丁：當我們開始一如應許般擁有復活後的屬靈身體，即使還在這身體裏面，我們也要以智慧的眼光或某種非比尋常的方式看它，因為屬靈身體的恩典是無以名狀的。到那時，我們將照著我們的能力看它，沒有任何空間上的界限，沒有哪部分大一點，也沒有哪部分小一點，因為它實際上並不是身體，所以可以完全地呈現在任何地方。《書信集》卷一百二十〈致康申丟書〉²⁵

13.13a 信、望、愛常存

愛常存◆居普良：天國裏必常常有愛，它將在融洽合一的手足情誼中長存到永遠。紛爭與不和不能進天國。凡因背信棄義和爭吵偏離基督之愛者，不能得著基督的獎賞。《論大公教會的合一》14²⁶

愛要作王◆安波羅修註釋者：愛是最大的，因為信心要被傳講，盼望

指向未來的生活，愛則作王。如約翰壹書²⁷所說：「主為我們捨命，我們從此就知道何為愛。」所以愛是三者中最大的，因為人類也是藉此得了更新。《哥林多前書註釋》²⁸

愛是永不止息◆屈梭多模：當所信和所盼之事出現了，信和望就會停止。但到那時，愛卻變得更大且更熾熱。《哥林多前書講道集》34.5²⁹

137

13.13b 其中最大的是愛

愛永遠長存◆居普良：仁愛是弟兄關係的聯繫，是和平的基礎，它使合一變得更堅韌和牢固。它大過望和信，勝過良善的作為和信仰的磨難。它是永恆的美德，必在天國與我們長存到永遠。《忍耐的益處》15³⁰

克服紛爭◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅告訴哥林多人，愛是一切中最大的，因為在他們中間有嫉妒和紛爭，教會正面臨分裂的危機。《哥林多前書註釋斷片》³¹

實現律法◆迦巴拉的瑟維里安：愛是最大的，因為它成全了律法。

²⁴ FGFR 233。

²⁵ FC 18.314。

²⁶ LCC 5.134。

²⁷ 參約壹 3.16。

²⁸ CSEL 81.149。

²⁹ NPNF 1.12.203。

³⁰ FC 36.277。

³¹ NTA 15.192。

《哥林多前書註釋斷片》³²

愛是最大的◆塞浦路斯的狄奧多勒：信若是所望之事的實底，如希伯來書³³所說的，那麼這些事一旦臨到，它必成為多餘的。望也是一樣。但愛大過它們，因為當我們的困苦完結，我們的身體因復活發生改變之

後，我們的心必因愛變得堅實，再也不會心猿意馬。《哥林多前書註釋》255-56³⁴

³² NTA 15.267。

³³ 參來 11.1。

³⁴ Migne PG 82.338。

14.1-12 作先知講道與說方言之對比

¹ 你們要追求愛，也要切慕屬靈的恩賜，其中更要羨慕的，是作先知講道【原文作：是說預言；下同】。² 那說方言的，原不是對人說，乃是對上帝說，因為沒有人聽出來。然而，他在心靈裏卻是講說各樣的奧秘。³ 但作先知講道的，是對人說，要造就、安慰、勸勉人。⁴ 說方言的，是造就自己；作先知講道的，乃是造就教會。⁵ 我願意你們都說方言，更願意你們作先知講道；因為說方言的，若不翻出來，使教會被造就，那作先知講道的，就比他強了。

⁶ 弟兄們，我到你們那裏去，若只說方言，不用啟示，或知識，或預言，或教訓，給你們講解，我與你們有甚麼益處呢？⁷ 就是那有聲無氣的物，或簫，或琴，若發出來的聲音沒有分別，怎能知道所吹所彈的是甚麼呢？⁸ 若吹無定的號聲，誰能預備打仗呢？⁹ 你們也是如此。舌頭若不說容易明白的話，怎能知道所說的是甚麼呢？這就是向空說話了。¹⁰ 世上的

¹ 你們要追求愛，但也要渴慕神恩，尤其是要渴慕做先知之恩。² 原來那說語言的，不是對人，而是對天主說話，因為沒有人聽得懂，他是由於神魂講論奧秘的事；³ 但那做先知的，卻是向人說建樹、勸慰和鼓勵的話。⁴ 那說語言的，是建立自己；那講先知話的，卻是建立教會。⁵ 我願意你們都有說語言之恩，但我更願意你們都做先知，因為講先知話的比說語言的更大，除非他也解釋，使教會獲得建立。⁶ 弟兄們！假使我來到你們那裏，只說語言，若不以啟示，或以知識，或以先知話，或以訓誨向你們講論，我為你們有什麼益處？

⁷ 就連那些無靈而發聲之物，簫也罷，琴也罷，若分不清聲調，怎能知道所吹所彈的是什麼呢？⁸ 若號筒吹的音調不準確，誰還準備作戰呢？⁹ 同樣，你們若不用舌頭說出明晰的話，人怎能明白你說的是什麼？那麼，你們就是向空氣說話。¹⁰ 誰也知道世界上有很多語言，但沒有一種是

聲音，或者甚多，卻沒有一樣是無意思的。¹¹ 我若不明白那聲音的意思，這說話的人必以我為化外之人，我也以他為化外之人。¹² 你們也是如此，既是切慕屬靈的恩賜，就當求多得造就教會的恩賜。

概述 ◆一切語言都旨在傳遞意義（迦巴拉的瑟維里安；伯拉糾）。保羅未曾禁止說方言，但他認為作先知講道更有益處（安波羅修註釋者）。就算保羅本人說方言，若不翻出來，也是徒然的（屈梭多模）。眾使徒首先得了說方言的恩賜，標誌著他們要去全世界傳講福音（屈梭多模）。為眾人而非個人益處而賜下的恩賜是更大的（屈梭多模）。作先知講道的恩賜強過說方言，因為前者是要叫整個教會得益處（屈梭多模），為要造就、安慰和勸勉人（安波羅修註釋者）。作先知講道就是有效地講解聖經（安波羅修註釋者），叫眾人得益（屈梭多模）。整個教會藉先知講道而知道上帝的計劃（安波羅修註釋者）。正如樂曲中的每個音符皆有分別，說話也務要精確（屈梭多模）。不要讓話語發出模糊不清的聲音，免得像戰場上無定的號角聲，叫人迷惑不解（俄利根；伯拉糾）。

沒有意義的。¹¹ 假使我不明白那語言的意義，那說話的人必以我為蠻夷，我也以那說話的人為蠻夷。¹² 你們也當這樣：你們既然渴慕神恩，就當祈求多得建立教會的恩賜。

14.1 渴求屬靈的恩賜

作先知講道是最高的恩賜 ◆安波羅修註釋者：保羅說，作先知講道是繼愛之後的最高恩賜，因為它是為了教會的利益和好處，使各人知道上帝律法的原則。《哥林多前註釋》¹

14.2 講說奧秘

哥林多人為甚麼看重說方言 ◆屈梭多模：哥林多人以為說方言是一種偉大的恩賜，因為它是眾使徒首先領受的，並且可以大大地炫耀。但不能因此認為它就是最大的恩賜。眾使徒之所以首先得到它，因為這是一個記號，標誌著他們要走遍各地，傳講福音。《哥林多前書講道集》35.1²

¹ CSEL 81.149。

² NPNF 1.12.208-9。

14.3 作先知講道是要勸勉並安慰人

造就、勸勉並安慰 ◆安波羅修註釋者：當人找到了爭議問題的解決方案，他就被造就了。當他得到了勸勉，就有能力忍受磨難。當他得到安慰，即使別人譏笑他的苦行修練，他也能一直存有盼望。律法的知識則堅固他的靈魂，勉勵他期盼更好的事物。《哥林多前書註釋》³

為各人的利益 ◆屈梭多模：保羅認為這種恩賜是更高的，因為它是為了眾人的利益。他常常對那些叫每個人都獲益的恩賜大加讚賞。《哥林多前書講道集》35.1⁴

14.4 作先知講道是要造就教會

先知講解聖經 ◆安波羅修註釋者：保羅是說眾先知就是講解聖經的人。《哥林多前書註釋》⁵

個人與教會的造就 ◆屈梭多模：說方言與作先知講道之間的區別，恰恰就是前者有益於個人，後者有益於整個教會。《哥林多前書講道集》35.1⁶

14.5 作先知講道強過說方言

作先知講道更有用 ◆安波羅修註釋者：保羅不可能禁止說方言，因為這是聖靈的一種恩賜，但追求作先

知講道更值得肯定，因為它更有益處。《哥林多前書註釋》⁷

14.6 有益於教會

不是輕視說方言 ◆屈梭多模：保羅說這話是為了表明，他是看重教會的益處，而不是輕視擁有說方言恩賜的人。他自己可能也有這種恩賜，但若翻不出來就是沒用的，對教會而言也是毫無意義。《哥林多前書講道集》35.2⁸

14.7 發出有區別的聲音

說話務求明確 ◆屈梭多模：我們尚且要求那無生命的樂器發出精確的聲音，更何況人說的話呢？《哥林多前書講道集》35.3⁹

14.8 含糊的聲音

不要發出不明確的聲音 ◆伯拉糾：若不能確定號角發出的聲音是要休兵還是出征，那麼沒有人會為打仗作預備。這意思就是要求你把自己的話說得清楚明白，因為它們是要讓士

³ CSEL 81.150。

⁴ NPNF 1.12.209。

⁵ CSEL 81.150。

⁶ NPNF 1.12.209。

⁷ CSEL 81.151。

⁸ NPNF 1.12.209。

⁹ NPNF 1.12.210。

兵為屬靈爭戰作好預備。《哥林多前書註釋》14¹⁰

準備爭戰◆俄利根：號角聲就是爭戰的記號。因此，靈魂一旦意識到自己裝備了這樣眾多和重要的美德，它必出發征戰，攻擊在位的、掌權的，以及在這世界作王的。《民數記講道集》27¹¹

14.9 向空氣說話

需要翻出來◆屈梭多模：倘若說方言無益，為甚麼還要賜下呢？它是為擁有者的益處而賜下的。但若要讓它對別人有所幫助，就必須經過翻譯才行。《哥林多前書講道集》35.4¹²

14.10 話語有意義

沒有一種話語是無意義的◆迦巴拉的瑟維里安：一切語言都是出於人的，所以沒有哪一種是不帶著意義的。《哥林多前書註釋斷片》¹³

14.11 翻譯

一種語言的意義◆伯拉糾：對於我們不明白的語言，我們都鄙視為未開化的。《哥林多前書註釋》14¹⁴

14.12 多得造就教會的恩賜

恭求聖靈◆安波羅修註釋者：當靈魂對聖經的了解又多了一點，它就感到興奮和喜樂。它朝這個方向邁進得越多，摒棄的邪惡就越多。正因這樣，保羅建議人要努力表達得清楚。《哥林多前書註釋》¹⁵

造就教會◆屈梭多模：保羅所說的一切事，都是以教會得造就作為衡量的尺度。《哥林多前書講道集》35.5¹⁶

140

¹⁰ Migne PL 30.760A。

¹¹ CWS 264。

¹² NPNF 1.12.210。

¹³ NTA 15.268。

¹⁴ Migne PL 30.760B。

¹⁵ CSEL 81.152。

¹⁶ NPNF 1.12.211。

14.13-25 控制說方言之能

¹³ 所以那說方言的，就當求著能翻出來。¹⁴ 我若用方言禱告，是我的靈禱告，但我的悟性沒有果效。¹⁵ 這卻怎麼樣呢？我要用靈禱告，也要用悟性禱告；我要用靈歌唱，也要用悟性歌

¹³ 為此，那說語言的應當祈求解釋之恩，¹⁴ 因為我若以語言之恩祈禱，是我的神魂祈禱，我的理智卻得不到效果。¹⁵ 那麼怎樣纔行呢？我要以神魂祈禱，也要以理智祈禱；我要以神魂

唱。¹⁶ 不然，你用靈祝謝，那在座不通方言的人，既然不明白你的話，怎能在你感謝的時候說「阿們」呢？¹⁷ 你感謝的固然是好，無奈不能造就別人。¹⁸ 我感謝上帝，我說方言比你們眾人還多。¹⁹ 但在教會中，寧可用悟性說五句教導人的話，強如說萬句方言。

²⁰ 弟兄們，在心志上不要作小孩子。然而，在惡事上要作嬰孩，在心志上總要作大人。²¹ 律法上記著：主說：我要用外邦人的舌頭和外邦人的嘴唇向這百姓說話；雖然如此，他們還是不聽從我。²² 這樣看來，說方言不是為信的人作證據，乃是為不信的人；作先知講道不是為不信的人作證據，乃是為信的人。²³ 所以，全教會聚在一處的時候，若都說方言，偶然有不通方言的，或是不信的人進來，豈不說你們癡狂了嗎？²⁴ 若都作先知講道，偶然有不信的，或是不通方言的人進來，就被眾人勸醒，被眾人審明，²⁵ 他心裏的隱情顯露出來，就必將臉伏地，敬拜上帝，說：「上帝真是在你們中間了。」

歌詠，也要以理智歌詠；¹⁶ 不然，假使你以神魂讚頌，那在場不通語言的人，既不明白你說什麼，對你的祝謝辭，怎能答應「阿們」呢？¹⁷ 你固然祝謝的很好，可是不能建立別人。¹⁸ 我感謝天主，我說語言勝過你們眾人；¹⁹ 可是在集會中，我寧願以我的理智說五句訓誨人的話，而不願以語言之恩說一萬句話。

²⁰ 弟兄們！你們在見識上不應做孩子，但應在邪惡上做嬰孩，在見識上應做成年人。²¹ 法律上記載：『上主說：我要藉說外方話的人和外方人的嘴唇向這百姓說話，雖然這樣，他們還是不聽從我。』²² 這樣看來，語言之恩不是為信的人作證據，而是為不信的人；但先知之恩不是為不信的人，而是為信的人。²³ 所以全教會共同聚在一起時，假使眾人都說起語言來，如有不通的人，或不信的人進來，豈不要說：你們癡了嗎？²⁴ 但是，如果眾人都說先知話，即便有不信的人或不通的人進來，他必被眾人說服，也必被眾人所審察，²⁵ 他心內的隱密事也必會顯露出來：這樣他就必俯首至地朝拜天主，聲稱天主實在是 在你們中間。

概述◆當教會在聖靈裏面禱告的時候，聖靈提供禱詞（拿先斯的貴格利）。藉聖靈和頌歌的禱告（俄利根；伽修多儒），比任何外在合成的聲音都要深刻而內在（拿士巴的亞伯拉罕）。全體會眾口說「阿們」（伯

拉糾）以確認禱告的真實性（安波羅修註釋者）。保羅叫哥林多人在智能上做大人，以便準確把握造就教會所必要的東西（安波羅修註釋者），同時保持純潔無邪（屈梭多模）。上帝的預言是隱藏的，免得叫不信的人混

淆視聽。說方言是為不信的人（伯拉糾）所作的極妙記號（迦巴拉的瑟維里安），卻不是為信的人作指示（安波羅修註釋者；屈梭多模）。說方言的可能被感動，但若不翻出來，其他人不可能得造就（俄利根；巴西流；瑟維里安；安波羅修註釋者）。保羅聲稱自己也有說方言的恩賜，以此表明僅有這種恩賜是多麼微不足道（屈梭多模）。信徒的語言應成為所有人的祝福（伯拉糾）。

14.13 翻出來的能力

求能翻出來◆俄利根：用方言說話的人若不能將它們翻出來，別人就不能明白，惟有他自己知道受聖靈感動所說的是甚麼。倘若別人也能明白，這就是它的果效。這裏與其他地方一樣，保羅教導我們要尋求教會的共同利益。《哥林多前書註釋斷片》4.61-62¹

14.14 我的悟性沒有果效

昨日肉身沒有果效◆俄利根：若你口中讚美上帝的詞語，不是新從聖靈²學來的，也不是從上帝出於恩典的教誨學來的，那麼你的嘴雖然在獻「讚美之祭」，你的心卻因那缺乏能力與更新的昨日肉身而受責備。《利未記講道集》³

悟性沒有果效◆安波羅修註釋者：人若不知道自己在說甚麼，他怎能達成甚麼目的呢？《哥林多前書註釋》⁴

我的靈禱告◆奧古斯丁：他說，那說話不能叫人理解，因為它甚至不能被說出來，除非有形的聲音的形象藉靈的意念先於口頭發出聲音。《論三位一體》14.16⁵

14.15 藉著聖靈禱告

藉著靈和悟性禱告◆俄利根：因為若不是聖靈為我們的悟性禱告，彷彿服從它一般，它甚至沒有能力禱告，以致若不是參透一切、甚至參透上帝奧秘的聖靈，首先讚美歌頌上帝——也就是聖靈已盡其所能深入參透並領會的那一位，我們甚至不能用適當的節奏、旋律、韻律，與和聲，在基督裏歌唱頌揚父上帝。《論禱告》⁶

用聖靈禱告◆拿先斯的貴格利：在聖靈裏敬拜和禱告，在我看來就是聖靈說出禱詞，敬拜祂自己。

¹ JTS 10.37-38。

² 或譯：靈魂。

³ FC 83.105*。

⁴ CSEL 81.153。

⁵ FC 45.442。

⁶ CWS 85。

⁷ FGFR 285。

《演講集》卷三十七〈論福音書教會「當耶穌說完了這些話」〉¹²⁷

禱告勝過讚美詩◆拿士巴的亞伯拉罕：人應在靈裏和悟性裏向上帝禱告和歌唱。保羅絲毫未論及舌頭，原因就是這種屬靈的禱告不是用舌頭說出來的，它比唇舌發出的更深入，比任何組合的聲音更內在，超越讚美詩和智慧。《論禱告》²⁸

用聖靈歌唱◆伽修多儒：唱歌禱告的人，惟有用純潔的心去盛載詩歌中所展示的信息，他們的禱告才能被上帝悅納。《詩篇註釋》²⁹

14.16 說阿們

認同禱告◆安波羅修註釋者：當人們對禱告說了「阿們」，就是對禱告的認同。聽的人藉著向真理的懺悔，在心裏認同了他人說出的禱辭。《哥林多前書註釋》¹⁰

上帝的所有子民◆伯拉糾：保羅這裏是指平信徒，就是在教會裏未有職務的人。《哥林多前書註釋》¹⁴¹¹

14.17 不能造就別人

語言應該成為每個人的祝福◆伯拉糾：這裏保羅解釋了他前面說的話，就是一個信徒應該成為各人的祝福。《哥林多前書註釋》¹⁴¹²

14.18 我說方言

保羅聲稱擁有這恩賜◆屈梭多模：保羅聲稱自己擁有這恩賜，藉以表明它是多麼微不足道。在另一處他也用同樣的方式指出，比起他的批評者，他是一名更具資格的猶太人。¹³
《哥林多前書講道集》35.7¹⁴

14.19 說教導人的話

用清晰的悟性說話◆迦巴拉的瑟維里安：保羅願意用清晰的悟性和通用的語言來說話。《哥林多前書註釋斷片》¹⁵

14.20 在心志上作大人

在智能上作大人◆安波羅修註釋者：保羅希望他們在智能上作大人，好叫他們能準確地領會造就教會所需的東西。這樣他們必能離棄邪惡與錯謬，追求那對弟兄有益的事。《哥林多前書註釋》¹⁶

在惡事上作嬰孩◆屈梭多模：在惡事上作嬰孩，就是連惡是甚麼也

⁸ SFPSL 192。

⁹ ACW 53.3。

¹⁰ CSEL 81.153-54。

¹¹ Migne PL 30.760C。

¹² Migne PL 30.760D。

¹³ 參腓 3.4-7。

¹⁴ NPNF 1.12.211。

¹⁵ NTA 15.268。

¹⁶ CSEL 81.155。

不知道。《哥林多前書講道集》36.1¹⁷

14.21 先知的記載

亞居拉作保羅的資料來源◆俄利根：請注意，保羅也把先知的記載視為是「律法」。在這裏他引用的以賽亞書，¹⁸ 不是出於《七十士譯本》，而是出於亞居拉的譯本。《哥林多前書註釋斷片》4.65¹⁹

預知不信◆安波羅修註釋者：上主論到那些祂事先就知道不會相信救主的人時，曾說這話。因為祂以其他人的舌頭和嘴唇來傳講新約。《哥林多前書註釋》²⁰

14.22 為不信的人說方言

方言的帕子◆安波羅修註釋者：上帝的話藏在為不為人知的方言帕子後面，好叫不信的人不得看見。保羅的本意是說，說方言便於向不信的人隱藏意念。《哥林多前書註釋》²¹

方言不是為教導◆屈梭多模：方言是向不信的人展示的記號，而不是要給他們教導。先知講道既為信的人，也為不信的人，為要警告他們。《哥林多前書講道集》36.2²²

方言、預言與異能◆迦巴拉的瑟維里安：方言本身是一種異能，作先知講道也是異能，但這異能不是就其說話的方式，而是以其包含的內容

來說。《哥林多前書註釋斷片》²³

14.23 影響不信的人

重視良好秩序◆巴西流：即使外人因無知提出質問，而那被詢問的人也能夠給予圓滿答覆，但為了維持良好秩序，他也應當保持沉默，並把外人引到負責的人面前，就如那時眾使徒與主同在所做的一樣。這樣，說話才會井井有條，恰如其分。《詳盡規則》45²⁴

聚會時說方言◆伯拉糾：五旬節的時候，猶太人曾說眾使徒灌滿了新酒。²⁵ 這裏所指差不多也是同樣的事。《哥林多前書註釋》14²⁶

14.24 因先知講道被審明

不信的人認罪◆伯拉糾：當不信的人良心被教誨打動，他就認罪。《哥林多前書註釋》14²⁷

¹⁷ NPNF 1.12.215。

¹⁸ 參賽 28.11。

¹⁹ JTS 10.38。保羅對拉比文本與《七十士譯本》同樣熟悉。

²⁰ CSEL 81.155。

²¹ CSEL 81.156。

²² NPNF 1.12.216。

²³ NTA 15.269。

²⁴ FC 9.323。

²⁵ 參徒 2.13。

²⁶ Migne PL 30.761C。

²⁷ Migne PL 30.761C。

14.25 宣告上帝在你們中間

不信的人必敬拜上帝◆安波羅修註釋者：他一旦看見人讚美上帝，稱頌基督，不像在異教徒中間發生的，沒有甚麼需要掩飾起來，沒有甚麼是秘而不宣的，他必清楚地知道，這就是真正的宗教了。《哥林多前書註釋》²⁸

聖靈就是上帝◆塞浦路斯的狄奧多勒：值得注意的是，這裏直接稱聖靈為上帝。《哥林多前書註釋》261²⁹

²⁸ CSEL 81.157。

²⁹ Migne PG 82.343。

14.26-32 有秩序的公眾敬拜

²⁶ 弟兄們，這卻怎麼樣呢？你們聚會的時候，各人或有詩歌，或有教訓，或有啟示，或有方言，或有翻出來的話，凡事都當造就人。²⁷ 若有說方言的，只好兩個人，至多三個人，且要輪流著說，也要一個人翻出來。²⁸ 若沒有人翻，就當在會中閉口，只對自己和上帝說就是了。²⁹ 至於作先知講道的，只好兩個人或是三個人，其餘的就當慎思明辨。³⁰ 若旁邊坐著的得了啟示，那先說話的就當閉口不言。³¹ 因為你們都可以一個一個地作先知講道，叫眾人學道理，叫眾人得勸勉。³² 先知的靈原是順服先知的；

²⁶ 弟兄們！那麼怎樣做呢？當你們聚會的時候，每人不論有什麼神恩，或有歌詠，或有訓誨，或有啟示，或有語言，或有解釋之恩：一切都應為建立而行。²⁷ 倘若有說語言的，只可兩個人，或至多三個人，且要輪流講話，也要有一個人解釋；²⁸ 如沒有解釋的人，在集會中就該緘默，只可對自己和對天主說話。²⁹ 至於先知，可以兩個人，或三個人說話，其餘的人要審辨。³⁰ 若在坐的有一位得了啟示，那先說話的，就不應該再發言，³¹ 因為你們都可一個一個的說先知話，為使眾人學習，為使眾人受到鼓勵。³² 並且先知的神魂是由先知自己作主，

概述◆那些被不潔之靈附體的人，往往在不想說話的時候也喋喋不

休（迦巴拉的瑟維里安）。在公開的敬拜中，這樣的說話應當得到控制

（居普良；屈梭多模），留出足夠的時間將聖經的話講解出來（安波羅修註釋者；伽修多儒）。通過輪流說話，使各人都能平等地聽（塞浦路斯的狄奧多勒）。遵循猶太人會堂的傳統，各人按著自己的位分或坐在椅子上，或坐在長凳上，或坐在地上，展開討論（安波羅修註釋者）。

14.26 凡事都要造就人

為造就◆安波羅修註釋者：當作出特別的努力，確保未受教誨的人得益處。不可因他們缺乏知識，就把事情向他們隱藏起來。《哥林多前註釋》¹

14.27 輪流說話並翻出來

解釋聖經的時間◆安波羅修註釋者：保羅不希望這些人佔用了整天，沒有為解釋聖經留出足夠時間。《哥林多前書註釋》²

若有人說方言◆屈梭多模：無論保羅如何貶低說方言的恩賜，他並未禁止說方言，但他堅持認為，說方言必須受到控制，並且要用在造就整個教會的事上。《哥林多前書講道集》36.5³

14.28 閉口

若沒有翻譯者◆迦巴拉的瑟維

里安：在聖靈裏說話的人想說時就說，說完了就閉口，像先知一樣。但那些被不潔之靈附體的人卻在不想說時也說話，他們說的又是自己不明白的事。《哥林多前書註釋斷片》⁴

14.29 慎思明辨

要擇善固執◆居普良：各人不可固執地追求那他已經知道並擁有的東西，但若有更好更有用的東西，他就應該欣然擁抱它。《書信集》71⁵

提問◆安波羅修註釋者：保羅允許別人提問模稜兩可的事，這樣他們就可以透過更清晰的討論得到造就。《哥林多前書註釋》⁶

14.30 若得了啟示

允許平等地聽◆安波羅修註釋者：位高的人尤其應該讓位給低微的人。一個人不可得到所有特權。任何人，不管等級多低，也不應該一無所得。沒有一個人是沒有上帝恩典的。《哥林多前書註釋》⁷

¹ CSEL 81.158。

² CSEL 81.159。

³ NPNF 1.12.218-19。

⁴ NTA 15.270。

⁵ FC 51.264。

⁶ CSEL 81.159。

⁷ CSEL 81.159。

14.31 叫眾人學道理、得勸勉

一個一個地作先知講道◆安波羅修註釋者：保羅要我們遵循的，正是猶太會堂的一個傳統，人們照著各自的位分，或坐椅子，或坐長凳，或坐地上展開討論。倘若坐在地上的人得了啟示，就應當讓他講話；不能因為他地位低而藐視他。《哥林多前書註釋》⁸

輪流◆塞浦路斯的狄奧多勒：講道的人輪流教導人，這慣例在今日的教會仍在沿用。《哥林多前書註釋》262⁹

叫眾人學道理◆伽修多儒：顯然，當先知藉著自己說預言的功用，完全顯明那原本不為人知曉極其重要的事，教會就得造就了。那些有能力洞悉聖經，並將它們講解出來的人，

明顯地未被排除在作先知講道的恩賜之外。《詩篇註釋》前言一¹⁰

14.32 先知的靈服於先知

先知的靈◆安波羅修註釋者：這聖靈既是順服的，祂就可以促成祂所激發的良善作為。《哥林多前書註釋》¹¹

作先知講道的恩賜◆俄厄庫美紐：這恩賜既服在先知之下，它怎能不同樣服於你們，使你們在應該安靜的時候能夠保持安靜呢？《哥林多前書註釋斷片》¹²

⁸ CSEL 81.160。

⁹ Migne PG 82.346。

¹⁰ ACW 51.28。

¹¹ CSEL 81.160。

¹² NTA 15.441。

14.33-40 體面和秩序

³³ 因為上帝不是叫人混亂，乃是叫人安靜。

³⁴ 婦女在會中要閉口不言，像在聖徒的眾教會一樣，因為不准她們說話。她們總要順服，正如律法所說的。³⁵ 她們若要學甚麼，可以在家裏問自己的丈夫，因為婦女在會中說話原是可恥的。³⁶ 上帝的道理豈是從你們出來嗎？豈是單臨到你們嗎？

³³ 因為天主不是混亂的天主，而是平安的天主。

猶如在聖徒的眾教會內，³⁴ 婦女在集會中應當緘默；她們不准發言，只該服從，正如法律所說的。³⁵ 她們若願意學什麼，可以在家裡問自己的丈夫；因為在集會中發言，為女人不是體面事。

³⁶ 莫非天主的道理是從你們來的

³⁷ 若有人以為自己是先知，或是屬靈的，就該知道，我所寫給你們的是主的命令。³⁸ 若有不知道的，就由他不知道吧！³⁹ 所以我弟兄們，你們要切慕作先知講道，也不要禁止說方言。⁴⁰ 凡事都要規規矩矩地按著次序行。

嗎？或是惟獨臨到了你們身上嗎？³⁷ 若有人自以為是先知，或受神感的人，就該承認我給你們所寫的，是主的誠命。³⁸ 誰若不承認，也不要承認他。³⁹ 所以，我的弟兄們！你們應當渴慕說先知話，可是也不要禁止人說語言。⁴⁰ 一切都該照規矩按次序而行。

概述◆現今的教會就像一個女人，只留下她曾經富足的外在記號，展示她曾用來盛載財寶，如今已空空如也的箱子和盒子（屈梭多模）。保羅說他傳出去的，沒有一樣是他自己的，以此表明，他所寫的都是上帝的命令（安波羅修註釋者）。墮落之後，夏娃必戀慕自己的丈夫（屈梭多模）。她的嘴雖受限制（俄利根），卻仍要如豎琴，向創造主唱出讚美詩（敘利亞人以法蓮）。婦女若傲慢無禮，她們的丈夫就要受責備（安波羅修註釋者）。為使教會有規有矩，上帝尋求專心的丈夫，同時也要求循規蹈矩的妻子（耶路撒冷的區利羅；屈梭多模）。良好的秩序就能夠造就（俄利根；巴西流；屈梭多模；福爾根丟）。各人都要力求忍耐，使和平的律法不致受破壞（安波羅修註釋者；奧古斯丁）。

14.33 叫人安靜的上帝

力求忍耐◆安波羅修註釋者：那些被要求安靜的人，應當力求忍耐，使和平的律法不致受破壞。《哥林多前書註釋》¹

曾放財寶的空箱子◆屈梭多模：誠然，保羅時代的教會更像天國，因為那時聖靈管治一切，並輪流感動每一位成員。但如今，我們似乎只擁有那些恩賜的記號。而且我們也只有兩、三個人在崇拜時講話，這些只是那時盛行的東西的蒼白影子而已。現今的教會就像一個女人，從先前的富足時代墮落了，留下的只有富足的外在記號，展示的是她曾用來存放財寶，但如今已空空如也的箱子和盒子。不僅恩賜之事是這樣，在生活和美德方面也是這樣。《哥林多前書

146

¹ CSEL 81.161。

講道集》36.7²

14.34 婦女在會中要閉口不言

婦女如何閉口不言？◆俄利根：若這樣，我們該怎樣解釋腓利有四個說預言的女兒？³既然她們可以說預言，為甚麼我們就不能讓我們的女先知說預言？對此，我們可以這樣回答：首先，倘若我們的女先知曾講道，請指出她們裏面作先知講道的記號；其次，就算腓利的女兒曾說預言，她們也並未在教會裏這樣做。同樣，在舊約裏，底波拉雖以作女先知而聞名，⁴卻沒有證據表明她曾像以賽亞或耶利米那樣，對公眾講話。戶勒大也同是這樣。⁵《哥林多前書註釋斷片》4.74.6-16⁶

戀慕她的丈夫◆屈梭多模：律法在哪裏說了這樣的話？在創世記⁷：「你必戀慕你丈夫；你丈夫必管轄你。」《哥林多前書講道集》37.1⁸

夏娃的嘴仍要事奉◆敘利亞人以法蓮：蛇受咒詛，爬行並受縛，夏娃的嘴被封不言，這是有益的，但她仍要像豎琴一樣，唱詩讚美創造主。《樂園頌》6.8⁹

14.35 在家裏問問題

婦女在聚會裏蒙頭表示謙卑◆安波羅修註釋者：上帝既教訓她們要

順服自己的丈夫，她們也知道了男人是居首位的，就當閉口不言，但可自由地禱告。她們若還擅自在上帝的家裏談論律法，就是違反紀律，是可恥的。換言之，她們膽敢在教會裏說話，就是一種羞恥，因為她們蒙頭原是為了表示謙卑。更何況，這樣去做的女人，只會讓人看出她們的傲慢，更讓她們成為丈夫的羞恥，因為婦女一旦傲慢無禮，丈夫也要受到責備。《哥林多前書註釋》¹⁰

婦女守序，丈夫專心◆屈梭多模：女人比男人心軟，容易被情緒淹沒。因此上帝叫丈夫作保護者，維護夫妻雙方的利益。保羅呼籲丈夫要專心，妻子要規行矩步。這樣，丈夫就會不得不將所有聽到的話，與妻子溝通交流。《哥林多前書講道集》37.1¹¹

讓天堂之門開啟◆耶路撒冷的區利羅：我願意看見每個男人都熱心，每個女人都專一。燒掉你心中的不恭，把你的靈魂放在鐵砧上，將你頑梗不信的心放在鐵鎚下……然後，

² NPNF 1.12.219-20。

³ 參徒 21.8-9。

⁴ 參士 4.4。

⁵ 參王下 22.14；代下 34.22。

⁶ JTS 10.41-42。

⁷ 參創 3.16。

⁸ NPNF 1.12.222。

⁹ HOP 111。

¹⁰ CSEL 81.163-64。

¹¹ NPNF 1.12.222。

叫天堂的大門向你們中間每個男女開啟。《教理演講集》15¹²

14.36 上帝之道的領受者

滿是虛妄◆安波羅修註釋者：保羅對哥林多人提出這樣的責備，因為他們貪慕虛榮且為之得意洋洋。這裏的暗示是：倘若連他們也不遵行信仰的道理，也就更不會有人相信了。《哥林多前書註釋》¹³

你們是惟一的嗎？◆屈梭多模：這裏保羅提出其他教會的例子，表明哥林多人沒有權利宣稱自己擁有特別的地位。《哥林多前書講道集》37.2¹⁴

限制女先知對會眾說話◆孟他努主義者：底波拉證實是位女先知，而亞倫的姐姐米利暗也拿鼓擊樂，作婦女的領導。但你會發現底波拉並未像耶利米和以賽亞那樣對民眾講話。你也會看到，戶勒大雖是女先知，卻未曾向民眾說話。《孟他努主義者神諭集》之〈孟他努主義者與正統主義者的辯論〉14.36¹⁵

14.37 承認是命令

主的命令◆安波羅修註釋者：保羅暗示上面提到過的假使徒，就是引導哥林多人偏離正道的人。他們教導的，是人覺得中聽但不屬於上帝的

話。保羅藉此指出他所傳講的，沒有一樣是他自己的，全都出乎上帝，而非出於人。因此他自始至終以清白的良心講道，不是要取悅人，而是要討上帝喜悅。《哥林多前書註釋》¹⁶

14.39 作先知講道與說方言

承認使徒是為誰講道◆安波羅修註釋者：凡不承認使徒所說的是出乎上帝的，到了審判之日也必不被承認。《哥林多前書註釋》¹⁷

切慕作先知講道◆安波羅修註釋者：經過一番責備，保羅開始安慰他們，稱呼他們為弟兄，勸勉他們要切慕作先知講道，並透過對神聖律法的頻繁討論和闡釋，使他們裝備有素，能夠識別假使徒所教的，其實是悖逆正道的。《哥林多前書註釋》¹⁸

14.40 體面與秩序

無混亂◆俄利根：所以他希望你門把這一切都安排得井然有序，無混亂、無不安，無不雅……由此，我們真正的大祭司基督，也願意雙手沾滿

¹² LCC 4.74。

¹³ CSEL 81.161。

¹⁴ NPNF 1.12.223。

¹⁵ PMS 14.99。

¹⁶ CSEL 81.161-62。

¹⁷ CSEL 81.162。

¹⁸ CSEL 81.162。

「搗細的香料」¹⁹。《利未記講道集》9.4-5²⁰

甚麼是體面的？◆安波羅修註釋者：平靜地、規規矩矩地行事，就是體面地行事。《哥林多前書註釋》²¹

井然有序的生活方式◆巴西流：保羅是指信徒群體中體面而井然有序的生活方式，身子各肢體之間的關係也得以維繫。《詳盡規則》24²²

良好秩序能造就◆屈梭多模：沒有東西比良好的秩序、和平和愛更具有造就的力量，正如沒有甚麼比相互對立更具破壞一樣。不僅在屬靈的事上是這樣，就是在一切事上也莫不這樣。《哥林多前書講道集》37.4²³

抵抗紛爭◆奧古斯丁：那些在教會中製造紛爭和混亂的人，是表裏不

一。《書信集》卷一百六十九〈致歐俄丟書〉²⁴

立法者的夥伴◆塞浦路斯的狄奧多勒：律法和秩序首先出現。我們身為這偉大立法者的夥伴，也應致力於這原理。《哥林多前書註釋》264²⁵

擾亂上帝的秩序◆福爾根丟：如果我們仔細考察罪的根源，我想它不外乎就是理性受造物，對按著上帝的秩序而設定的事物毫無節制的貪愛。《致莫尼摩斯書》1.20.2²⁶

¹⁹ 參利 16.12。

²⁰ FC 83.194。

²¹ CSEL 81.162-63。

²² FC 9.286。

²³ NPNF 1.12.224。

²⁴ FC 30.53。

²⁵ Migne PG 82.347。

²⁶ FC 95.214。

15.1-7 認信

¹ 弟兄們，我如今把先前所傳給你們的福音告訴你們知道；這福音你們也領受了，又靠著站立得住，² 並且你們若不是徒然相信，能以持守我所傳給你們的，就必因這福音得救。³ 我當日所領受又傳給你們的：第一，就是基督照聖經所說，為我們的罪死了，⁴ 而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了，⁵ 並且顯給磯法看，然後顯給十二使徒看；⁶ 後來一時顯

¹ 弟兄們！我願意你們認清，我們先前給你們所傳報的福音，這福音你們已接受了，且在其上站穩了；² 假使你們照我給你們所傳報的話持守了福音，就必因這福音得救，否則，你們就白白地信了。³ 我當日把我所領受而又傳授給你們的，其中首要的是：基督照經上記載的，為我們的罪死了，⁴ 被埋葬了，且照經上記載的，第三天復活了，⁵ 並且顯現給刻法，

給五百多弟兄看，其中一大半到如今還在，卻也有已經睡了的。⁷ 以後顯給雅各看，再顯給眾使徒看，

以後顯現給那十二位；⁶ 此後，又一同顯現給五百多弟兄，其中多半到現在還活著，有些已經死了。⁷ 隨後，顯現給雅各伯，以後，顯現給眾宗徒；

概述◆倘若基督自己原本就是有罪的，他就不可能為罪人而死（屈梭多模）。他既照著聖經所說，為我們的罪死了（安波羅修註釋者），這就證明他是清白無罪的（屈梭多模）。他的死並非罪的死，而是身體的死。我們成為弟兄姊妹，是藉基督在地上的生、死（屈梭多模）和復活之工（安波羅修註釋者）。若沒有福音，我們所作的一切都是徒勞（伯拉糾）。基督為我們而死時顯明的義，大過我們的罪（耶路撒冷的區利羅）。他以自己的生命作代價，換取眾人的生命（亞歷山太的區利羅）。父若將自己的東西賜予子，在祂並沒有損失（安波羅修）。哥林多人需要被提醒，記念他們已經知道的事情，使他們改正理解上的過錯（屈梭多模）。教父們在究竟有哪些人看見基督復活顯現一事上頗有爭議（俄利根；屈梭多模；俄厄庫美紐；安波羅修註釋者），但他們一致認為，有許多證據表明復活是真實的（屈梭多

模）。我們要按照眾使徒不偏不倚的見證，記念耶穌的死亡和復活的事件（耶路撒冷的區利羅；波提亞的希拉流；安波羅修；巴西流）。

15.1 你們靠著站立的福音

領受了福音◆安波羅修註釋者：保羅是向哥林多人表明，倘若他們被人帶領偏離了他的教誨，特別那建基在死人復活信念上的教誨，他們必失去原本相信的一切。《哥林多前書註釋》¹

福音之道◆屈梭多模：保羅既稱呼哥林多人為他的基督徒弟兄，就為自己隨後所作的大部分陳詞確立了基礎，因為我們是藉基督在地上的生死作為而成為弟兄的。總而言之，福音所傳的道，豈不就是上帝成了人、被釘十字架、然後復活嗎？這就是天使加百列對童女馬利亞宣告的，²是眾先

149

¹ CSEL 81.164。

² 參路 1.26-38。

知向這世界傳講的，也是眾使徒誠實地宣告的。《哥林多前書講道集》38.2³

15.2 你們得救的福音

復活 ◆ 伯拉糾：身體復活是我們福音信息的全部要點。沒有這一點，我們所做的一切禱告和禁食都是毫無意義的。《哥林多前書註釋》15⁴

提醒 ◆ 屈梭多模：哥林多人並不需要學習教義，因為他們原本就已經知道，他們需要的是別人提醒，使他們能改正自己在理解上的過錯。《哥林多前書講道集》38.2⁵

15.3 基督為我們的罪死了

照聖經所說 ◆ 安波羅修註釋者：先知以賽亞曾說：「他像羊羔被牽到宰殺之地」。⁶ 啟示錄⁷ 也補充說，他在這世界的根基被立之先被殺。申命記⁸ 說：「你必看見自己的性命懸懸無定，……自料性命難保。」這話用將來時態表示，免得邪惡的人說，這並不適用於基督。《哥林多前書註釋》⁹

他的死所成就的義 ◆ 耶路撒冷的區利羅：罪人的邪惡，斷不會大過那一位為他們而死之人的義。我們所犯的罪，也不會大過他為我們捨棄生命時顯明的義。《教理演講集》13¹⁰

為我們的罪 ◆ 屈梭多模：倘若基督自己也是罪人，他怎能為罪人而死？他若確實為我們的罪死了，那麼顯然易見，他自己必是無罪的。所以他的死並不是罪的死，而是身體的死。這就是聖經各處所宣告的。《哥林多前書講道集》38.3¹¹

給予時並沒有損失 ◆ 安波羅修：當子給予眾人時，他沒有失去甚麼；正如當父領受王國時，他也沒有失去甚麼；當父將自己的所有給子時，祂照樣也沒有失去甚麼。《論聖靈》1.3.49¹²

一人為眾人死 ◆ 亞歷山太的區利羅：他以自己的生命換取眾人的生命。一人為眾人死，好叫我們眾人在上帝面前聖潔地存活，藉他的血得生命，靠著他的恩典被稱為義，成了一件禮物。《書信集》41.11¹³

15.4 埋葬了，第三天又復活了

他被埋葬了 ◆ 屈梭多模：這就

³ NPNF 1.12.227。

⁴ Migne PL 30.763A。

⁵ NPNF 1.12.227。

⁶ 參賽 53.7。

⁷ 參啟 13.8。

⁸ 參申 28.66。

⁹ CSEL 81.164-65。

¹⁰ FC 64.27。

¹¹ NPNF 1.12.228。

¹² FC 44.52-53。

¹³ FC 76.174。

進一步確認了基督的死，是真正的人類之死，同時再次為我們指出聖經的證據。聖經裏凡提到我們主的死，沒有一處是指罪的死，全是指身體的死，埋葬和復活也是同一個身體。

《哥林多前書講道集》38.4¹⁴

第三天◆伯拉糾：何西阿書¹⁵說：「過兩天他必使我們甦醒，第三天他必使我們興起。」《哥林多前書註釋》15¹⁶

照著聖經所說◆波提亞的希拉流：保羅提醒我們對死和復活的認信，不要照著字面的含義，而要嚴格地照著聖經的見證，使我們在理解基督的死這件事上，與眾使徒一致……他這樣做，是為了使我們不至在徒勞無用的爭論之風中茫然無助、搖擺不定，或因各種荒唐詭詐的謬論受到妨礙。《論三位一體》10.67¹⁷

15.5 他顯給十二門徒看

誰是第十二個門徒◆俄利根：顯然，在耶穌復活之後，仍向眾門徒顯明之時，馬提亞已被揀選出來頂替猶大了。¹⁸《哥林多前書註釋斷片》4.77¹⁹

未明確說明的時間◆屈梭多模：福音書告訴我們，他首先顯給馬利亞看。²⁰他首先顯明給那些最想見他的人看。那麼，這裏所指的使徒是

誰呢？因為馬提亞直到耶穌升天之後才被算到他們裏面。但也有可能基督在升天之後仍有顯現。保羅沒有明確指明這個時間，只是記載了一段經歷而已。《哥林多前書講道集》38.5²¹

馬提亞包括在內嗎？◆俄厄庫美紐：請注意，他並不是說「顯給十一個門徒看」，約翰²²也沒有這樣說，他是說，多馬是「十二門徒之一」。也許我們應該說，他提前把馬提亞也納入眾使徒之列，或者他指的是猶大，儘管他已背叛了主且上吊死了。《哥林多前書註釋斷片》²³

15.6 顯給五百弟兄看

顯給五百弟兄看◆安波羅修註釋者：福音書中並無這樣的記載，保羅是從其他地方知道這事的。《哥林多前書註釋》²⁴

令人信服的公正見證人◆耶路撒冷的區利羅：他「顯給磯法看，然後顯給十二使徒看。」也就是說，你

¹⁴ NPNF 1.12.228-29。

¹⁵ 參何 6.2。

¹⁶ Migne PL 30.763C。

¹⁷ FC 25.452*。

¹⁸ 參徒 1.15-26。

¹⁹ JTS 10.44。

²⁰ 參可 16.9。

²¹ NPNF 1.12.229。

²² 參約 20.24。

²³ NTA 15.442。

²⁴ CSEL 81.166。

若不相信一位證人，那麼還有十二位證人向你證明。「然後一時顯給五百多弟兄看」——倘若他們不相信十二使徒，那麼可以聽聽五百多位弟兄的證供。「以後顯給雅各看」，就是耶穌的親兄弟，也是這教區²⁵的首任主教。既然如此顯赫的主教有幸看見復活的基督，再加上其他使徒的見證，不由得你不信。但你也許會說，他的弟兄是位不公正的證人。所以保羅又說：「末了也顯給我看。」我是誰呢？是保羅，他的仇敵！「我從前逼迫上帝教會」，如今卻傳講復活的好消息。《教理演講集》14.22²⁶

有些已經睡了◆屈梭多模：保羅不說有些已經死了，卻說他們已經睡了，由此進一步確認復活的事實。

《哥林多前書講道集》38.5²⁷

151

15.7 顯給雅各看

他顯給雅各看◆屈梭多模：這必是主的兄弟雅各，就是被任命作耶

路撒冷首任主教的那一位。²⁸這裏提到的使徒除了十二使徒外，還應包括那七十人和其他使徒。²⁹《哥林多書前講道集》38.5³⁰

我們認信的◆巴西流：我們相信並承認，他照聖經所說，第三天從死裏復活了，並且顯給他的聖門徒和其他人看。他升了天，坐在父的右邊；等末世之日臨到，他必叫所有人復活，並照著各人的作為報應他們。

《論信心》³¹

再顯給眾使徒看◆安波羅修：由此他明確指出，除了那十一個使徒之外，還有其他使徒。《民數記講道集》27.11³²

²⁵ 指耶路撒冷。

²⁶ FC 64.46*。

²⁷ NPNF 1.12.229。

²⁸ 參徒 15.13-22; 21.18；加 1.19; 2.9。

²⁹ 參路 10.1-17。

³⁰ NPNF 1.12.229。

³¹ FC 9.64。

³² CWS 260。

15.8-11 保羅的認信

⁸ 末了也顯給我看；我如同未到產期而生的人一般。⁹ 我原是使徒中最小的，不配稱為使徒，因為我從前逼迫

⁸ 最後，也顯現了給我這個像流產兒的人。⁹ 我原是宗徒中最小的一個，不配稱為宗徒，因為我迫害過天主的

上帝的教會。¹⁰ 然而，我今日成了何等人，是蒙上帝的恩才成的，並且他所賜我的恩不是徒然的。我比眾使徒格外勞苦；這原不是我，乃是上帝的恩與我同在。¹¹ 不拘是我，是眾使徒，我們如此傳，你們也如此信了。

教會。¹⁰ 然而，因天主的恩寵，我成為今日的我；天主賜給我的恩寵沒有落空，我比他們眾人更勞碌；其實不是我，而是天主的恩寵偕同我。¹¹ 總之，不拘是我，或是他們，我們都這樣傳了，你們也都這樣信了。

概述◆保羅說的「未到時候」，是指他在基督升天之後才領受使徒職份（安波羅修註釋者）。保羅自謙地視自己為未成形的、不相配的人（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。他表明，儘管他是罪大惡極和不配的，上帝賜給他的恩典卻不是徒然的（安波羅修註釋者；屈梭多模）。恩典並沒有叫保羅變得不再警惕（屈梭多模）。他為基督成為一位運動員（奧古斯丁）。上帝使他所作的工有果效（巴西流；屈梭多模）。他並非為得恩典而作工，相反，他是因為得了恩典，所以才作工（奧古斯丁）。保羅知道自身的脆弱，所以謙卑地稱自己不配作使徒（耶柔米；屈梭多模）。

15.8 如未到產期而生的人

未到產期出生◆安波羅修註釋者：保羅說「未到產期」是指他的重生不合時宜，因為他在基督升天之

後，才從他得到使徒的職分。《哥林多前書註釋》¹

雖然最後，但更卓越◆屈梭多模：保羅很可能排行最後，但絕不可能是最小的，因為他比在他之前的許多人更卓越，事實上，他比他們所有人都更傑出。《哥林多前書講道集》38.5²

未成形的◆塞浦路斯的狄奧多勒：在這裏保羅自比為早產嬰兒，就是那甚至被人認為是不健全地出生的嬰兒。《哥林多前書註釋》266³

15.9 門徒中最小的

在時間上是最後◆安波羅修註釋者：保羅是最小的，因為在時間上他排名最後，而非他在哪一方面比其他人遜色。《哥林多前書註釋》⁴

¹ CSEL 81.167。

² NPNF 1.12.230。

³ Migne PG 82.351。

⁴ CSEL 81.167。

不配◆屈梭多模：保羅這樣說，因為他是個謙卑的人，而這也確實是他的想法。他雖被赦免了從前逼迫教會的罪，不過卻是他永難忘記的恥辱。這也使他知道上帝對他的恩典何等偉大。《哥林多前書講道集》38.6⁵

為甚麼如此脆弱？◆耶柔米：這些話針對著一些人的抱怨：為甚麼不把我造成可以永遠免於罪惡呢？為甚麼不把我塑造成像金屬那樣堅硬的器皿，卻要這樣脆弱、一碰即破呢？……我們應當感到羞愧，並說，講那些話的人已經得了他們的獎賞。就讓我們這地上的罪人、被裹在這脆弱和必死身體裏的人，也說出我們所知聖徒在天上會說的話吧。《反駁伯拉糾對話錄》2.25⁶

義人自責◆耶柔米：使徒保羅尚且作了這樣的懺悔，更何況罪人呢？經上說：「義人開口說話，首先責備自己。」⁷義人尚且要及時自責，更何況罪人呢？《詩篇短講集》卷五十九⁸

保羅自謙◆屈梭多模：那個忍受囚禁、傷害和鞭打的人，用書信把世界網住，他是被天上的聲音召喚，自謙地說，「我原是使徒中最小的，不配稱為使徒。」《論悔改》5.27⁹

更大的勝利◆奧古斯丁：仇敵對某個人箝制得越厲害，就越會因這人的緣故，而被徹底消滅。《懺悔

錄》8.4¹⁰

15.10a 所賜的恩不是徒然的

恩典不是徒然◆安波羅修註釋者：保羅說這話是為了表明，儘管他是罪大惡極和不配的，上帝賜給他的恩典卻不是徒然的。《哥林多前書註釋》¹¹

15.10b 比別人勞苦

為美德所作的工◆巴西流：生活奢侈，虛度年華的人，他身穿紫袍、細麻布衣服，日日奢華宴樂，¹²又逃避為美德工作，他既不曾在今世勞碌，來世也必不得存活，他只能在煉爐的火焰裏受煎熬，看著生命變得遙不可及。《詩篇講道集》卷二十九¹³

我比任何人都勞苦◆屈梭多模：保羅既然這樣謙卑，為何又叫人注意他的勞碌呢？他是為了證明自己有權作可信的見證人和教師。《哥林多前書講道集》38.7¹⁴

⁵ NPNF 1.12.230。

⁶ FC 53.338*。

⁷ 參箴 18.19。

⁸ 即《七十士譯本》的詩篇一百三十五篇；FC 48.353。

⁹ FC 96.26。

¹⁰ FC 21.205。

¹¹ CSEL 81.167-68。

¹² 參路 16.19。

¹³ FC 46.319。

¹⁴ NPNF 1.12.231。

恩典並沒有叫他變得懶散◆屈梭多模：你們都熟悉保羅，他工作這樣勤奮，在與魔鬼的爭戰中樹立了那麼多的戰利品。他身體力行，穿越整個已知的世界。他環繞大地、海洋、天空，彷彿長了翅膀，飛越世界各地。他曾遭石擲、鞭打、追殺；他為上帝的名受盡千辛萬苦，被天上的聲音感召……我們都熟悉他說的話：我們明白所領受的恩典，而這恩典並沒有叫我變得漫不經心。《論十童女》3.22¹⁵

基督的運動員◆奧古斯丁：讓在上帝之城裏的眾人，都喜悅地用信心之眼仰視這位偉人，也是基督的運動員保羅，他被基督膏立，又受了他的教誨。他與基督同釘十字架，並藉他變得榮耀。這人成為一台戲，給世界，天使和世人觀看。他在這世界的舞臺上演出一場偉大的爭戰，並奮力要為他的聖召贏得獎賞。《論上帝之城》14.9¹⁶

15.10c 上帝的恩與他同在

上帝使我們的勞碌有果效◆巴西流：這是上帝完全無缺、無與倫比的榮耀：人不可讚美自己的義，要知道人並沒有真正的義，惟有藉著在基督裏面的信心方可稱義。保羅因藐視自己的義得了榮耀。他因那上帝藉基

督顯明的信心而追求義，只求認識他和他復活的力量，與他一同受苦、同死，因而得以從死裏復活……正是上帝使我們的勞苦有了果效。《論謙卑》20¹⁷

更大的幫助◆屈梭多模：你可曾看見他怎樣獲得上帝豐富的賜予，以及後來他又怎樣藉著自己的熱忱、赤誠、信心、勇氣、耐心、高尚的心靈和無畏的意志，慷慨地獻出自己的所有？這就是他配得天上更大幫助的原因。《水禮教誨》卷四 10¹⁸

恩典與勞碌◆奧古斯丁：保羅作工並非為了得恩典；相反，他因為得了恩典，使他可以作工。《論伯拉糾的所作所為》14.36¹⁹

沒有上帝的幫助，無事能成就◆奧古斯丁：若沒有上帝的幫助，即使費盡力氣，又怎能成就祂的誠命？因為若非主建造，建造的人就枉然勞力。《書信集》卷一百八十六〈阿呂皮烏和奧古斯丁致保利努書〉²⁰

15.11 我們傳道，你們信了

保羅誠實可信的證明◆屈梭多

¹⁵ FC 96.41*。

¹⁶ FC 14.368*。

¹⁷ FC 9.479*。

¹⁸ ACW 31.70。

¹⁹ FC 86.150。

²⁰ FC 30.217。

模：保羅並不指望哥林多人在他與其他使徒之間作出選擇。他證明自己是誠實可信的教師，同時也肯定其他的使徒。他們之間沒有分別，因為他們

的權柄是一樣的。《哥林多前書講道集》39.1²¹

²¹ NPNF 1.12.233。

154

15.12-19 復活

¹² 既傳基督是從死裏復活了，怎麼在你們中間有人說沒有死人復活的事呢？¹³ 若沒有死人復活的事，基督也就沒有復活了。¹⁴ 若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然；¹⁵ 並且明顯我們是為上帝妄作見證的，因我們見證上帝是叫基督復活了。若死人真不復活，上帝也就沒有叫基督復活了。¹⁶ 因為死人若不復活，基督也就沒有復活了。¹⁷ 基督若沒有復活，你們的信便是徒然，你們仍在罪裏。¹⁸ 就是在基督裏睡了的人也滅亡了。¹⁹ 我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐。

¹² 我們既然傳報了基督已由死者中復活了，怎麼你們中還有人說：死人復活是沒有的事呢？¹³ 假如死人復活是沒有的事，基督也就沒有復活；¹⁴ 假如基督沒有復活，那麼，我們的宣講便是空的，你們的信仰也是空的。¹⁵ 此外，如果死人真不復活，我們還被視為天主的假證人，因為我們相反天主作證，說天主使基督復活了，其實並沒有使他復活，¹⁶ 因為如果死人不復活，基督也就沒有復活；¹⁷ 如果基督沒有復活，你們的信仰便是假的，你們還是在罪惡中。¹⁸ 那麼，那些在基督內死了的人，就喪亡了。¹⁹ 如果我們在今生只寄望於基督，我們就是眾人中最可憐的了。

概述◆保羅基於基督復活的事實來論述一般的死人復活（屈梭多模；伯拉糾），我們也要因信而復活（迦巴拉的瑟維里安）。沒有他的復活，我們所傳的道就是枉然（耶路撒冷的

區利羅；摩普綏提亞的狄奧多若；伯拉糾）。基督為那些在他裏面有指望的人預備了另一個生命（安波羅修），他們必以肉身住在永恆的榮耀裏面（安波羅修註釋者）。身體若不

復活，靈魂就不可能穿上為它保存在天上的祝福（屈梭多模）。我們指望的，不只是脫離軀體的靈魂復活（伯拉糾）。有些哥林多人拒絕接受復活（奧古斯丁）。只在今生有指望是愚拙的（都靈的馬克西姆）。在復活之事上說謊就是妄作見證（奧古斯丁）。

15.12 否認復活

傳基督已從死裏復活◆屈梭多模：保羅論述死人復活之事時，是基於基督復活的事實。後者的真實性保證前者也是真實的。《哥林多前書講道集》39.2¹

基督徒見證的關鍵◆安波羅修：不信死人復活，這是多大的冒犯。我們若沒有復活，基督的死就是枉然，而他也沒有復活。因為他若不是為我們而復活，他根本就沒有復活，因為他沒有必要為自己復活。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.103²

你們怎能說沒有復活之事？◆奧古斯丁：當使徒對哥林多人說：「怎麼在你們中間有人說沒有死人復活的事呢？」之時，他已清楚表明，不是他們所有人，而是有些人這樣說。明顯的，他們不是外人，而是在他們中間……若不曾在同一封信中讀到「基督的見證在你們心裏得以確

定，以致你們沒有在任何一樣恩典上不及人的。」³我們很可能會以為所有哥林多人都是屬世的、屬血氣的、不能辨明上帝的聖靈，「嫉妒紛爭……照著世人的樣子行。」⁴《書信集》卷九十三〈致溫辛特書〉⁵

15.13 若沒有復活的事

一般的復活與基督的復活◆伯拉糾：它們兩者是互相依存的：要不就兩者都信；要不就兩者都不信。《哥林多前書註釋》15⁶

我們復活◆迦巴拉的瑟維里安：我們若不復活，基督的死和復活就是徒勞的。《哥林多前書註釋斷片》⁷

15.14 所傳所信都是枉然

不是惟有靈魂的復活◆伯拉糾：有些異端聲稱，只有靈魂復活，而沒有身體復活。這是荒謬的。某物若不先落在地上死了，它又怎能復活呢？《哥林多前書註釋》15⁸

否則所信的就是枉然◆屈梭多模：從邏輯上講，保羅這裏應當說，

¹ NPNF 1.12.234。

² FC 22.243*。

³ 參林前 1.6-7。

⁴ 參林前 2.14; 3.3。

⁵ FC 18.88-89*。

⁶ Migne PL 30.746C。

⁷ NTA 15.272。

⁸ Migne PL 30.764C。

若基督不曾復活，歷史的事實就會遭到否定。但他卻沒有這樣講，他講的是與哥林多人更切身、更具震撼力的事。因為若基督不曾從死裏復活，那麼保羅所傳的就是枉然，他們所信的也將毫無意義了。《哥林多前書講道集》39.3⁹

所傳的◆摩普綏提亞的狄奧多若：罪的赦免是藉復活而來。《哥林多前書註釋斷片》¹⁰

15.15 上帝叫基督復活

假見證◆奧古斯丁：影響到他人現世生活的謊言，就已是如此可惡，更何況是有損於永恆生命的謊言呢？而後者就是指存在於宗教教導中的各種謊言。因此，若有人在基督的事上說謊，即使是與讚美他有關係的，使徒也稱之為假見證。《論說謊》13¹¹

為上帝作失實的見證◆伯拉糾：果真如此，那麼我們所傳的就不只是毫無意義的，它更是徹頭徹尾地虛假了。《哥林多前書註釋》15¹²

15.16 死人若不復活

我們也將復活◆伯拉糾：換言之，你若相信基督已從死裏復活了，就是相信我們也必將復活。《哥林多前書註釋》15¹³

15.17 徒然的信，仍在罪裏

罪的赦免◆伯拉糾：倘若基督在復活之事上說了謊，那麼聲稱赦免我們的罪也是謊話了。《哥林多前書註釋》15¹⁴

幻影之鏈◆耶路撒冷的區利羅：十字架若是幻影，那麼復活也就是幻影了；「基督若沒有復活……我們仍在罪裏。」十字架若是虛幻的，那麼升天也是虛幻的了，最終一切事都成了不真實的幻影。《教理演講集》13¹⁵

基督若沒有復活◆屈梭多模：基督若沒有復活，即是他也沒有被殺；他若沒被殺，即我們的罪還沒有被除去；我們的罪既未被除去，我們就仍在罪裏，我們的整個信仰就是毫無意義的了。《哥林多前書講道集》39.4¹⁶

15.18 那些睡著的人

與他們有關係的死者，會永遠與他們隔絕◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為哥林多人一旦意識

156

⁹ NPNF 1.12.235。

¹⁰ NTA 15.194。

¹¹ FC 16.82。

¹² Migne PL 30.764D。

¹³ Migne PL 30.764D。

¹⁴ Migne PL 30.764D。

¹⁵ FC 64.29*。

¹⁶ NPNF 1.12.235。

到，倘若他們聽信假先知的話，他們所愛的那些已死之人，就會永遠與他們隔絕，他們就不會再聽信了。《哥林多前書信註釋》¹⁷

不是枉然的死◆伯拉糾：保羅首先想到殉道者。若沒有另一種生命可以指望，他們的獻身也就成了枉然。《哥林多前書註釋》15¹⁸

15.19 最可憐的

若是只為今生◆安波羅修：保羅說這話，不是因為靠基督有指望是可憐的，而是因為基督已為那些靠他有指望的人預備了另一種生命。今生有可能犯罪，而天上的生命則是為我們保存的獎賞。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.124¹⁹

靠基督有指望◆安波羅修註釋者：顯然，我們靠著基督既指望今生，也指望來世。基督沒有撇下他的僕人，而是賜給他們恩典，叫他們將

來住在永恆的榮耀裏。《哥林多前書註釋》²⁰

身體若不復活◆屈梭多模：就算靈魂長存，永垂不朽，但沒有肉身，它仍然得不到那些隱藏的祝福。身體若不復活，靈魂就始終未能擁有為它保存在天上的祝福。果真那樣，我們就無所指望，我們的回報只限於今生。還有比這更可憐的嗎？《哥林多前書講道集》39.4²¹

只在今生指望是愚拙的◆都靈的馬克西姆：所以，我們並不是只在今生指望基督，因為在今生，壞人比好人更有作為，作惡多端的反倒快樂無比，過著罪惡生活的卻活得富足。《古講道集》96.1²²

¹⁷ CSEL 81.170。

¹⁸ Migne PL 30.765A。

¹⁹ FC 22.254。

²⁰ CSEL 81.170。

²¹ NPNF 1.12.236。

²² ACW 50.258。

15.20-24 第二位亞當

²⁰ 但基督已經從死裏復活，成為睡了之人初熟的果子。²¹ 死既是因一人而來，死人復活也是因一人而來。²² 在亞當裏眾人都死了；照樣，在基督裏眾人也都要復活。²³ 但各人是按著自

²⁰ 但是，基督從死者中實在復活了，做了死者的初果。²¹ 因為死亡既因一人而來，死者的復活也因一人而來；²² 就如在亞當內，眾人都死了，照樣，在基督內，眾人都要復活；²³ 不

己的次序復活：初熟的果子是基督；以後，在他來的時候，是那些屬基督的。²⁴ 再後，末期到了，那時基督既將一切執政的、掌權的、有能的都毀滅了，就把國交與父上帝。

過各人要依照自己的次第：首先是為初熟的基督，然後是在基督再來時屬於基督的人，²⁴ 再後纔是結局；那時，基督將消滅一切率領者、一切掌權者和大能者，把自己的王權交於天主父。

157

概述 ◆ 基督的預表亞當（特土良），因犯罪死了。無罪的基督勝過了因罪而來的死亡（安波羅修註釋者）。從普遍的意義上說，這並不意味著凡死的人都將會成為基督身上的肢體，因為許多人要因第二次死亡而在永恆中受罰（奧古斯丁）。從死裏復活證明基督是人，因此能夠藉著他的義得到死人的復活（安波羅修註釋者）。被降卑的人性本身必能得勝（巴西流；屈梭多模）。教會要藉著基督興起（伯拉糾）。他為眾人的緣故嚐了死味（亞他那修；亞歷山太的區利羅）。除了在基督裏面，就沒有永恆的生活（奧古斯丁）。正因為人人將會從死裏復活，所以並非人人都享有同樣的獎賞，或遭受同樣的懲罰（安波羅修；屈梭多模）。到了末期，各種邪惡的權能都會毀滅（屈梭多模）。在末後，忠心的人必進入永恆的平安和喜樂中（伽修多儒），而上帝要在萬物之上，為萬物之主（俄

利根；巴西流）。

15.20 基督成為初熟的果子

基督已經復活 ◆ 安波羅修註釋者：保羅說這話是暗指假先知，他們聲稱基督從不曾降生，所以也不可能死過。從死裏復活證明基督是一個人，所以能夠藉他的義贏得死人的復活。《哥林多前註釋》¹

先是頭，後是身子 ◆ 伯拉糾：既然頭已經復活了，那麼身子的其他部分，也必在適當的時候復活。《哥林多前書註釋》15²

死亡的權勢被毀滅 ◆ 亞歷山太的區利羅：他為眾人嚐了死味。雖然他的本質是生命，他自己是復活，他卻將自己的身體交給死亡。他藉自己無可比擬的力量，用自己的肉身踐踏了死亡，使他成為從死裏頭生的，成為睡了之人初熟的果子。……就算有

¹ CSEL 81.170-71。

² Migne PL 30.765A。

人會說從死裏復活是藉著一個人，我們也知道這人就是上帝所生的道。死亡的權能也被他毀滅了。《書信集》17.11³

上帝承擔了受苦的肉身◆亞歷山太的區利羅：就上帝的本質而言，這道並沒有受苦，但他的肉身受苦是出於天意的適當安排。若不是這道——他就是上帝——使自己成為生來受苦的身體，他怎能成為「首生的，凡掌權的，有能的，在位的，執政的都是藉著他造的，萬有也藉著他各得其所」⁴？他又怎能成為「已死的人的頭生」、「睡了之人的初熟的果子」？《書信集》50.14⁵

15.21 死因一人而來

因一人◆亞他那修：他藉自己身體所獻的祭，既終結了不利於我們的律法，同時也為我們開啟了新的生命，因為他給了我們復活的指望。死既從人而來，就戰勝了人；反過來也因為這個原因，上帝的道變成了人，就使死亡被毀和生命得復活。《論道成肉身》10⁶

假若道沒有成肉身◆巴西流：倘若主住在肉身裏的事未曾發生，救贖者也就沒有為我們付出死亡的代價，他未曾藉自己的權能毀滅死亡的轄制。倘若那服於死亡的是一件事，

主承擔的是另一件事，那麼死就不會停止肆虐，上帝穿戴的肉身苦難，也不會為我們贏得甚麼了。那麼他就不可能毀滅肉身裏的罪，我們在亞當裏死了的人，也就不可能在基督裏復活了。《書信集》卷二百六十一〈致索早波利斯的公民書〉⁷

復活因一人而來◆安波羅修：人死了，然後才能復活。人復活了，但這是因為上帝叫他復活的。那時他是肉身的人，如今上帝是萬物之主。我們不再按著肉身認識基督，但我們擁有他肉身的恩典。我們知道，他是睡了之人初熟的果子，是死人中頭生的。毫無疑問，初熟的果子與其餘果子屬於相同的種類和性質。……所以，正如在亞當裏有死亡的初熟果子，照樣，在基督裏也有復活的初熟果子。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.91⁸

他在人的肉身中受苦◆亞歷山太的區利羅：他代表眾人在肉身中嚐了死味；他的肉身雖然經歷死亡，他的生命卻未終止。所以就算人們說他在肉身中受了苦，他神性的本質卻未

³ FC 76.86*。

⁴ 參西 1.15-16。

⁵ FC 76.219*。

⁶ LCC 3.64-65。

⁷ FC 28.233*。

⁸ FC 22.237*。

曾受苦，受苦的惟有他的肉身。《書信集》55.34⁹

死從一人而來◆屈梭多模：被降卑的人性本身必贏得勝利。因為正是通過降卑，責備就被一筆勾銷了。《哥林多前書講道集》39.5¹⁰

15.22a 在亞當裏死了

在亞當裏眾人都死了◆特士良：亞當若是基督的預表，那麼亞當睡了就象徵著基督的死，而教會，那眾生真正的母親，則以基督身上的傷口為其特徵。《論靈魂》43.10¹¹

包括誰？◆奧古斯丁：這並不是說，凡在亞當裏死的都是基督的肢體，因為大多數人要藉第二次死亡，在永恆中受罰。使徒在兩個分句裏都用了「眾人」一詞，因為除了在亞當裏，無人死在屬血氣的身體裏；照樣，除了在基督裏，無人能在靈性的身體裏復活。《論上帝之城》13.23¹²

人和人子◆奧古斯丁：誠然，是人把死亡帶給自己和人子的，但人子卻藉死和復活為人帶來生命。《書信集》卷二十二〈致荷諾萊圖書〉140.9¹³

以諾和以利亞怎樣？◆迦巴拉的瑟維里安：嚴格地講，並非人人都死過。比如以諾和以利亞就從未死過。有些人在救主再次降臨時會仍然

活著。《哥林多前書註釋斷片》¹⁴

15.22b 在基督裏復活

在基督裏復活◆安波羅修註釋者：亞當因為犯罪，所以死了；¹⁵而基督因為不曾犯罪，便戰勝了那因罪而來的死亡。每一個人，無論是義人還是不義的人，都要在亞當裏死；每一個人，無論是信徒還是不信的人，也都要在基督裏復活。雖然不信的人看起來是從死裏復活了，目的卻是要他們重新得到身體，叫他們因不信遭受永遠的懲罰。《哥林多前書註釋》¹⁶

除了在基督裏，再沒有永生◆奧古斯丁：若不是藉著亞當，沒有人會進入死地；若不是靠著基督，也沒有人能進入永生。這就是不斷重複用「眾人」一詞的意思。因為眾人因初次或肉身的出生，歸屬於亞當，同樣地，歸屬於基督的眾人，則可以得到第二次或靈性的出生。所以他在兩個地方都用「眾人」，意思是說凡死的人都是在亞當裏死，照樣，凡要復活的人，也惟有在基督裏才能復活。

159

⁹ FC 77.31*。

¹⁰ NPNF 1.12.236。

¹¹ FC 10.277。

¹² FC 14.338。

¹³ FC 20.77。

¹⁴ NTA 15.274。

¹⁵ 參創 3.17-19。

¹⁶ CSEL 81.171。

《書信集》卷一百六十七〈致耶柔米書〉21¹⁷

惡人的復活不包括在內◆奧古斯丁：請注意他如何強調「這位」和「那位」，即亞當和基督；前者是為責備，後者是為稱義。……顯然他所說的是義人的復活，那兒有永生，而不是惡人的復活，那兒必是永死。那些「要復活」的人與那些要遭咒詛的人，形成了對比。《書信集》卷一百五十七〈致希拉流書〉¹⁸

若不藉那扇門◆奧古斯丁：我們通常說眾人藉一扇門進入一幢房子，並不是說眾人都要進入了那幢房子，而是因為若不藉那扇門，就沒有人能進入房子。正是在這個意義上說，眾人在亞當裏死了，所以活著的人必在基督裏活……除了上帝與人之間惟一的中保，就是成為人的基督耶穌，天下再沒有另一個名字，我們可以靠著得救。《反駁猶利安》24¹⁹

15.23 各人依次復活

信心上的成熟各不相同◆俄利根：雖然眾人同有一個信心，同領受一個洗禮，但各人在信心上的成熟過程並不一樣，是「各人都按自己的次序」。《創世記講道集》2²⁰

各人按序◆安波羅修：神聖憐憫的果子是人所共有的，但得到稱讚的

次序卻有不同。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.92²¹

程度不一的懲罰和益處◆屈梭多模：各人都要從死裏復活，但不要因此以為人人都享有同樣的益處。就拿懲罰來說，各人要遭受的苦難在程度上相差懸殊，更何況是罪人與義人之間結局的不同呢？《哥林多前書講道集》39.5²²

15.24 毀滅一切執政的

被交予的國度◆俄利根：當基督將國度交予上帝——就是父，那時那些先前已經成為基督國度中的人，也必與整個國度一起交予父來統治，所以，當「上帝為萬物之主」時，他們既是萬物的一部分，上帝也必在他們裏面，因為上帝存在萬物的裏面。《論首要原理》1.8²³

末期◆巴西流：對我們來說，我們所做的一切都是為了末期，我們急切所追求的，也是那將要來到這世界的祝福與生命。《詩篇講道集》卷十九²⁴

¹⁷ FC 30.25。

¹⁸ FC 20.330。

¹⁹ FC 35.392-93*。

²⁰ FC 71.78*。

²¹ FC 22.238。

²² NPNF 1.12.236。

²³ OFP 65*。

²⁴ FC 46.311。

然後末期來到◆屈梭多模：基督要毀滅的是怎樣的執政者和有能者？是天使嗎？當然不是！是忠心的人嗎？也不是。那麼是甚麼政權呢？是魔鬼的政權，正如他說，我們並不是與屬血氣的爭戰，而是與那些在現今世代掌權的、有能的和管轄這幽暗世界的爭戰。²⁵《哥林多前書講道集》39.6²⁶

當他將國交予父上帝◆伽修多儒：忠心的人配坐在他的右邊。他們要與主一起審判。他們必進入永恆的平安和喜樂中；可以說，他們得了提升，因為藉著主奇妙的奉獻，他們得以默想主自己。《詩篇註釋》14²⁷

²⁵ 參弗 6.12。

²⁶ NPNF 1.12.237。

²⁷ ACW 53.455*。

15.25-28 基督作王

²⁵ 因為基督必要作王，等上帝把一切仇敵都放在他的腳下。²⁶ 儘末了所毀滅的仇敵就是死。²⁷ 因為經上說：「上帝叫萬物都服在他的腳下。」既說萬物都服了他，明顯那叫萬物服他的，不在其內了。²⁸ 萬物既服了他，那時子也要自己服那叫萬物服他的，叫上帝在萬物之上，為萬物之主。

²⁵ 因為基督必須為王，直到把一切仇敵屈伏在他的腳下。²⁶ 最後被毀滅的仇敵便是死亡；²⁷ 因為天主使萬物都屈伏在他的腳下。既然說萬物都已屈伏了，顯然那使萬物屈伏於他的不在其內。²⁸ 萬物都屈伏於他以後，子自己也要屈伏於那使萬物屈服於自己的父，好叫天主成為萬物之中的萬有。

概述◆惡魔的權勢必變得軟弱無力（俄厄庫美紐）。基督的統治必得成就，永垂不朽（塞浦路斯的狄奧多勒），因為他在最圓滿的意義上開始永遠地作王（耶柔米）。最後的仇敵，即死亡，必被毀滅（屈梭多模）。基督怎樣服於父之下，萬物也

要學會怎樣服於基督之下，因為他是自願服於父之下的（安波羅修註釋者）。正如我們自願服於主所掌權的榮耀身體之下，照樣，他也叫自己榮耀的身體，服於那叫萬物都服於他的上帝之下（波提亞的希拉流）。有些人輕視子的「服從」，殊不知基督

服從父，是要顯明我們在靈性上成熟帶來的祝福（俄利根）。

當經上說子比父小，它指的是子承擔了的人性。當它指出子與父是平等的，是就子的神性而言（奧古斯丁；拿先斯的貴格利）。主甚至將我們的苦難當作是他自己的，親自擔當了我們的困苦（巴西流）。教父試圖解釋異教對這節經文的混淆（俄厄庫美紐），以及亞流派對它誇張失實的解釋（塞浦路斯的狄奧多勒；馬流·維克多納）。當保羅探到那身為上帝的子順服於父時，他指的是道成肉身的聖旨意（屈梭多模；俄厄庫美紐）。對他來說，有必要顯明他掌王權，叫仇敵不敢否認他的作王（奧古斯丁）。即使基督已叫一切仇敵都服在他的腳下了，他也不會停止作王（拿先斯的貴格利；耶路撒冷的區利羅）。

復活的身體將不再需要生命的供養（耶路撒冷的區利羅）。異己者將不再是仇敵（俄利根；耶柔米）。我們將不再有苦難。因信開始的新生活藉著指望得以延續，但必有一個時候到來，那時死亡要在得勝中被完全吞噬（奧古斯丁）。當我們被賦予能力，可以領受上帝，上帝對我們來說就是「萬物之主」（俄利根）。上帝必成為我們一切願望的圓滿實現者

（奧古斯丁；俄利根）。這就是我們快速奔向的終局（拿先斯的貴格利），到那時，所有聖徒將在美德的合唱中得榮耀，而上帝必在萬物之上，為萬物之主（耶柔米；奧古斯丁）。

15.25 一切仇敵都在他的腳下

他要作王◆耶柔米：主要等到一切仇敵都伏在他的腳下才作王嗎？到那時他就不再作王了嗎？顯然，只有到那時，他才如經文所意指的那般開始真正作王！《反駁赫爾維丟：論馬利亞永遠童貞》¹

直到何時◆拿先斯的貴格利：「他必作王」直到那時，……「等到萬物復興的時候，他必被接到天上去。」²他就坐在上帝的右邊，直到他的仇敵毀滅。那麼這之後呢？他難道不再作王，或者被趕出天國嗎？若這樣，誰使他不作王？或者他為甚麼要離開天國？你實在是一個魯莽而無法無天的詮釋者，你難道不曾聽說他的國是沒有窮盡的嗎？你的錯誤在於不明白「直到」這詞並不一定排除之後發生的事，它是強調到那個時候，但不否定在那之後到來的事。舉個例

¹ FC 53.18-19。

² 參徒 3.21。

子：你會怎麼理解「我就常與你們同在，直到世界的末了」？難道它的意思是說在那以後他就不再這樣做了嗎？《神學演講集》卷三十〈論子〉⁴³

勝利後依然作王◆耶路撒冷的區利羅：有人說，當他的一切仇敵都被踩在他的腳下之後，他就不再作王了；這是何等拙劣而愚蠢的說法。他既在完全擊敗仇敵之前作王，難道會在徹底轄制了他們之後反倒不再作王嗎？《教理演講集》15.29⁴

繼續爭戰◆奧古斯丁：他永遠作王。然而他所發動與魔鬼的戰爭，顯然還會繼續下去，一直要到他「把一切仇敵踩在自己的腳下」。在那之後就不會再有爭戰，因為我們要享有永恆的和平。《論八十三條不同問題》69.8⁵

直到他的仇敵承認他作王◆奧古斯丁：基督的國有必要彰顯到一定的程度，使一切的仇敵承認他確實作王。……換言之，使徒說，他有必要使他的統治顯明出來，直到他的仇敵根本不敢否認基督作王的事實。《論八十三條不同問題》69.5⁶

無以言表◆耶路撒冷的區利羅：這身體將要復活，但不是在它現今的軟弱中。復活的仍是這個身體，但剔除了腐朽之後，它就會被改變，正如

鐵一與火交融就變成了火；而使我們復活的主知道這一切。所以這身體必會復活，但它不再保留現今的狀態，而要成為永恆的身體。它也不再如現在這樣需要生命的供養，需要上升的階梯。它將變成屬靈、絕妙、難以用語言描述的事物。《教理演講集》18⁷

基督的掌權得以成就◆塞浦路斯的狄奧多勒：最後的勝利必是基督的掌權得以圓滿成就，而不是被終結《哥林多前書註釋》270⁸

淪為無能◆俄厄庫美紐：一切掌權的和有能的必被廢棄，他們必淪為無能的。《哥林多前書註釋斷片》⁹

15.26 最後的仇敵：死亡

敵對的意志◆俄利根：對於最終仇敵的毀滅，必須要這樣理解：這不是說，它那由上帝所造的實體部分會滅亡，而是指那出於自己卻非出於上帝的敵對目的與意志，終要消失。所以，它必毀滅，不是說它不再存在，而是說它不再是仇敵，不再是死亡……然而，我們千萬不可以為這是

162

³ LCC 3.179。

⁴ LCC 4.166。

⁵ FC 70.174。

⁶ FC 70.171。

⁷ FC 64.130。

⁸ Migne PG 82.355。

⁹ NTA 15.442。

一蹴而就的事。相反地，它是在無窮無盡的世代裏一步一步、循序漸進，在各人身上所看到緩慢而各自實現的進步和改正。《論首要原理》3.6.5¹⁰

「在仇敵的邊界地帶得高位」

◆耶柔米：如詩篇作者¹¹懇求上帝在他仇敵的邊界地帶中得榮耀，我們也要照樣去做。當他們停止作仇敵，到那時，主啊，你必在他們中間得讚頌。《詩篇短講集二》卷七十三¹²

最後的仇敵◆屈梭多模：一開始，死亡就在魔鬼的計謀和我們的悖逆之後，排在最末的位置。同樣，死亡也是最後被毀滅的。《哥林多前書講道集》39.6¹³

再無敵手◆奧古斯丁：一方面要鬥爭到底，忍耐著現今與死亡的爭戰。另一方面，當「我們最後的仇敵」死亡毀滅了，就再無敵手了。

《講道集》之〈論節制〉3.6¹⁴

藉異象掌握愛◆奧古斯丁：如今新生命因信開始，並藉指望得以延續，但到那時，死亡必在勝利中被吞噬，「最後，仇敵、死亡，必被毀滅」，我們必得改變，成為像天使一般……我們現今因信克服了畏懼，到那時我們就要藉著異象來掌握愛了。

《書信集》卷五十五〈致雅努亞流書〉¹⁵

他們在和平時的獎賞，在爭戰

中的力量◆奧古斯丁：在這家裏，上帝的子民要永久與祂同在，並在祂裏面；上帝也要與祂的子民同在，並在祂的子民裏面。上帝充滿祂的子民，祂的子民要被上帝充滿，所以「上帝在萬物之上，為萬物之主」——這同一位上帝就是他們和平時的獎賞，爭戰時的力量。《論上帝之城》17.12¹⁶

15.27 萬物都服在基督之下

預備領受上帝◆俄利根：那些能夠領受他智慧的人，在受了他有關聖潔美德的初步訓練後，主基督必要指示他們，與他們一同作王，直到使他們都服於父之下，父也叫萬物都服於基督之下。當他們被賦予能力，能夠領受上帝，上帝在他們心中就成為「在萬物之上的萬物之主。」《論首要原理》3.6.9¹⁷

萬物順服¹⁸◆俄利根：基督藉著這個事實教導執政者治理的技巧。

《論首要原理》3.5.6¹⁹

基督親自擔當我們的軟弱◆巴

¹⁰ OFP 250*。

¹¹ 參詩 7.7。

¹² FC 48.30。

¹³ NPNF 1.12.237。

¹⁴ FC 16.195*。

¹⁵ FC 12.282。

¹⁶ FC 24.58-59。

¹⁷ OFP 254*。

¹⁸ 參詩 8.6。

¹⁹ OFP 242。

西流：他使你們的順服成為他自己的順服，而因著你們抗拒美德，他才叫自己順服。……你們中若有人赤裸，他就稱自己是赤裸的。……他曾說，只要有人被囚，他自己就是那被囚的人。因為他親自擔當了我們的軟弱，承受了我們的不幸。我們的軟弱之一，就是不順服，這一點他也擔當了。所以主因著與我們的團契，甚至把我們遭遇的苦難也當作他自己的，擔當了我們的困苦。《書信集》卷八〈給凱撒利亞人的辯解〉²⁰

與他的身體一樣◆波提亞的希拉流：因此，奧秘的第一步就是使萬物都服於他之下，然後他自己則服於那叫萬物都服於祂之下的上帝。正如我們服於他那作王的身體的榮耀之下一樣，在這奧秘中，主自己也將他身體的榮耀，服於那叫萬物都服於祂之下的上帝。上帝叫我們服於他身體的榮耀之下，好叫我們擁有他在身體上作王的榮耀，因為我們也要與他的身體一樣。《論三位一體》11.36²¹

回答亞流派的異議◆塞浦路斯的狄奧多勒：亞流派和歐諾米派喜歡嘲弄這句和下旬經文，²²聲稱它們證明基督並不是上帝。但他們顯然混淆了兩件完全不同的事。使徒在這裏不是談論基督的神性，而是談論他的人性，因為整個討論都是有關肉身的復

活。就他的人性來說，他要變得順服，因為一切人性都要服於神性之下。《哥林多前書註釋》271-272²³

對比宙斯的背叛◆俄厄庫美紐：保羅寫信是為了使希臘人悔改歸向基督，因為希臘人敬拜宙斯，而宙斯為爭奪他的王國而背叛了自己的父親。保羅小心翼翼，免得他們以為在基督與父之間也有類似的情形。《哥林多前書註釋斷片》²⁴

15.28a 萬物既服了他

服在父之下◆俄利根：只要我還未服在父之下，已經「服於」父了。倒不是他自己需要在父面前順服，而是為了我；只要他還未在我裏面成就他的工，他就不能被稱為順服了，因為我們「就是基督的身子，並且各自作肢體。」²⁵《利未記講道集》7.4²⁶

當萬物都順服◆安波羅修註釋者：基督對父的順服，意味著萬物都將學習服於那服於父的基督，就是那服於父的，也將因此承認只有一位上

²⁰ FC 13.34。

²¹ FC 5.489*。

²² 即林前 15.27。

²³ Migne PG 82.358。

²⁴ NTA 15.442。

²⁵ 參林前 12.27。

²⁶ FC 83.135*。

帝。但基督服於父與我們服於子並不是相同，因為我們的順服是具有依賴性的，而不是兩個平等主體的聯合。《哥林多前書註釋》²⁷

子的力量之源◆俄厄庫美紐：子的東西是屬於父上帝的，子能做的一切都歸功於父，因為在時間之外生了子的父，是子的力量源泉。《哥林多前書註釋斷片》²⁸

15.28b 子順服於祂

順服：子所做工作上的榮耀光環◆俄利根：但異端分子不理解（我不知道為甚麼）使徒在這話裏包含的意思，他們反對把「順服」一詞用在子身上。……這樣的人不明白基督對父的順服，是顯明了使我們完全的祝福，又宣告了他所做之工上的榮耀光環。《論首要原理》3.5.7²⁹

說到上帝是實體◆馬流·維克多納：雖然上帝是萬有之父在萬物之上，祂依然是既存在又具實體的存有。我們不應擔心用「實體」來描述上帝，因為當語言不能描述至高者的景況時，我們借用我們所知並能理解的詞彙，來描述這種特殊情形，並非是不恰當的。《反駁亞流》2.2.2³⁰

父與子的順服◆拿先斯的貴格利：當子叫萬物都服於父，照樣，父也叫一切都服於子；前者是藉自己的

工作，後者是藉自己的聖善美意《神學演講集》卷三十〈論子〉5³¹

子自願服於父◆屈梭多模：保羅為甚麼剛談完萬物服於基督之下，就論到子服於父？保羅談到惟一的上帝，用的是一種方法，論到天道時又是用另一種方式。比如說，保羅一旦確立了主道成肉身的背景後，他就不再擔心談到他的許多恥辱，因為儘管這些恥辱明顯地不適用於上帝，但對道成肉身的基督卻非不適合。那麼在這裡的上下文中，他談論的是兩者中的哪一個呢？既然他剛剛談到基督的死亡和復活，這兩件事對上帝全不適用，那麼顯而易見，他是指道成肉身的天道了，在其中子自願地服在父之下。但要注意，他提出的修正：那叫萬物都服他的，不是甚麼普世規則，而是他自己。這是要提醒我們，子基督也是真正的上帝。《哥林多前書講道集》39.7³²

父是否大過子◆奧古斯丁：主自己說：「因為父是比我大的。」³³子若是與父平等的，父又怎能大過子

²⁷ CSEL 81.173-74。

²⁸ NTA 15.442。

²⁹ OFP 243。

³⁰ FCC 69.201。

³¹ LCC 3.180。

³² NPNF 1.12.237-38。

³³ 參約 14.28。

呢？大公信仰的規則是這樣的：當聖經論到子，說他比父要小，指的是他穿上的人性。當聖經說他是與父平等時，則是從他的神性來理解的。《論八十三條不同問題》69.1³⁴

15.28c 上帝是各人的一切

上帝必成為萬物之主◆俄利根：上帝將在個人裏面成為一切，因為凡理性心靈所能感知、理解或思考的每件事都是上帝。當心靈潔淨了所有敗德的渣滓，完全清除邪惡的每一點陰影，除了上帝以外，它再不會意識到其他任何事物。那心靈所思、所見、擁有的惟有上帝。上帝成為它一切活動上的典範和尺度。在這意義上，上帝必成為萬物之主。《論首要原理》3.6.3³⁵

完成上帝交給子的工作◆俄利根：當「他將要完成」他的「工作」，並把他的整個創造領到完美的至高處，他就是「順服的」，因為他叫它們都服於父之下。由此「他完成了上帝交給他的工作，使上帝在萬物之上，為萬物之主。」《利未記講道集》7.6³⁶

我們快跑奔向的終局◆拿先斯的貴格利：到了萬物復興的時候，「上帝在萬物之上，為萬物之主」——是「上帝」，而不是「父」。子必

不會回到完全消失在父裏面的情況中，就像火把暫時離開烈焰，然後又重新聯合——撒伯流主義者不能歪曲這節經文。是的，上帝必成為「萬物之主」，到那時，我們不再是現在這個樣子：充滿衝動和各種情緒，而且沒有或幾乎沒有任何屬上帝的東西在我們裏面；到那時，我們要完全像上帝一樣，能夠容納上帝，並且惟有上帝。這就是我們快跑奔向的結局。

《神學演講集》卷三十〈論子〉7³⁷

美德的大合唱◆耶柔米：上帝在萬物之中，所以有的不只是所羅門的智慧、大衛的靈裏謙卑、以利亞和非尼哈的熱忱、亞伯拉罕的信心、彼得完全的愛……被揀選器皿³⁸的傳道熱情，以及其他各人具備的兩、三種美德。上帝將完完全全地在各人裏面。全體聖徒將在美德的大合唱中得榮耀，而上帝將成為各人的一切。

《反駁伯拉糾對話錄》18³⁹

神本體的異象◆奧古斯丁：異象本身就是面對面。這是應許賜給義人作為他們最高的獎賞。而當他將國交予父上帝，這獎賞將會過去。他希

³⁴ FC 70.166-67。

³⁵ OFP 248*。

³⁶ FC 83.136。

³⁷ FGFR 266。

³⁸ 指保羅。

³⁹ FC 53.258。

望讓人理解，當整個創造，連同神子變為人子的這個樣式，都將一起服在上帝之下，他也會在國度裏顯明他本體的異象。照著這本體，子必服於那叫萬物都服於他的，叫上帝在萬物之上，為萬物之主。《論三位一體》1.12.28⁴⁰

眾人都分享◆奧古斯丁：上帝必成為我們一切渴望的圓滿實現——祂是我們永恆的異象、不變之愛和不懈讚美的對象。眾人都將同樣享有這異象的恩賜、愛的回應、讚美的凱歌，就如眾人都享有永生一樣。《論上帝之城》22.30⁴¹

萬物都服在他之下◆奧古斯丁：即使沒有任何解放的機會，奴僕如今也要藉著愛和忠誠的事奉，使他們的奴役變成一種自由，不再畏懼，

不再偽裝，直到不義成為過去之事，一切屬人的治權和力量都被廢除，好讓上帝在萬物之上，為萬物之主。

《論上帝之城》6.15⁴²

從陰影到光明◆奧古斯丁：這是暗示眾聖徒時間的陰影進入嶄新而光明的永恆後，所經歷的轉變。《論上帝之城》20.22⁴³

充滿了上帝◆奧古斯丁：在天上再也不會感到缺乏，所以我們將快樂無比。我們將被上帝充滿，祂會成為我們視為最有價值的任何東西。《講道集》之〈復活節講章〉255.8⁴⁴

⁴⁰ FC 45.43*。

⁴¹ FC 24.506。

⁴² FC 24.224*。

⁴³ FC 24.312。

⁴⁴ FC 38.357*。

15.29-34 死人

²⁹ 不然，那些為死人受洗的，將來怎樣呢？若死人總不復活，因何為他們受洗呢？³⁰ 我們又因何時刻冒險呢？³¹ 弟兄們，我在我主基督耶穌裏，指著你們所誇的口極力地說，我是天天冒死。³² 我若當日像尋常人，在以弗所同野獸戰鬥，那於我有甚麼益處呢？若死人不復活，我們就吃吃喝喝吧！因為明天要死了。³³ 你們不要自

²⁹ 不然，那些代死人受洗的是作什麼呢？如果死人總不復活，為什麼還代他們受洗呢？³⁰ 我們又為什麼時時冒險呢？³¹ 弟兄們，我指著我在我們的主基督耶穌內，對你們所有的榮耀，起誓說：我是天天冒死的。³² 我若只憑人的動機，當日在厄弗所與野獸搏鬥，為我有什麼益處？如果死人不復活，「我們吃喝罷！明天就要死

欺；濫交是敗壞善行。³⁴ 你們要醒悟為善，不要犯罪，因為有人不認識上帝。我說這話是要叫你們羞愧。

了。」³³ 你們不可為人所誤：「交結惡友必敗壞善行。」你們當徹底醒悟，別再犯罪了。³⁴ 你們中有些人實在不認識天主了：我說這話是為叫你們羞愧。

概述 ◆ 若沒有復活，為信心冒險就會變得毫無意義（失明者狄地模；屈梭多模；安波羅修註釋者）。但上帝的照管總是大過我們的風險和問題（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。哥林多人因成了壞同伴而被指責（屈梭多模），並被要求醒悟為善（失明者狄地模；屈梭多模）。馬吉安派有個做法，就是以活人為代表，替死去的不信者施行洗禮，這種做法沒有準確地理解到，洗禮只救贖那些自願接受的人（失明者狄地模）。那些跟從伊壁鳩魯學派的人（安波羅修）已經死了（亞歷山太的革利免）。要避開一切歪曲基督徒指望的人（居普良；俄利根；耶柔米）。

15.29 為死人而領洗禮

死人為何領受洗禮？ ◆ 安波羅修註釋者：那時似乎有些人為死人領受洗禮，因為他們擔心不曾領洗禮的人就不可能復活，或者復活也只是為了受罰。《哥林多前書信註釋》¹

馬吉安派的做法 ◆ 失明者狄地模：馬吉安派以活人為代表，替死去的不信者施行洗禮，卻不知道洗禮只救贖領受洗禮的本人。《哥林多前書註釋斷片》²

沒有復活，洗禮就毫無意義 ◆ 屈梭多模：罪已將死亡引入這世界，而我們領受洗禮，是指望我們的身體在死後可以復活過來。倘若沒有復活，我們的洗禮就毫無意義，我們的身體始終只是如現在一樣是死的。《哥林多前書講道集》40.2³

15.30 時刻冒險

主題 ◆ 安波羅修註釋者：這裏的主題是，除非死人復活的事實存在，否則一切都毫無意義。《哥林多前書註釋》⁴

為信心冒險 ◆ 失明者狄地模：

¹ CSEL 81.175。

² NTA 15.8。

³ NPNF 1.12.245。

⁴ CSEL 81.175。

如果靈魂不是不朽的，如果身體不會從死裏復活，為信心冒險就沒有意義了。《哥林多前書註釋斷片》⁵

為甚麼冒險◆屈梭多模：如果沒有意義的話，誰還願意長期選擇過一種危險的生活？有些人出於一時的自負誇口而這樣做，但是這與長年累月地獻身於此的人，是不可同日而語的。《哥林多前書講道集》40.3⁶

15.31 天天冒死

受苦的果實◆屈梭多模：保羅在患難中喜樂，因為他看到自己的苦難，在人們中間結出了奇妙的果實，就如在哥林多的基督徒中間一樣。《哥林多前書講道集》40.3⁷

上帝照管的偉大◆塞浦路斯的狄奧多勒：這裏，保羅既然描繪了他所面對的問題有何重要，也勾畫出上帝對他的照管是何等偉大。《哥林多前書註釋》275⁸

15.32 於我有甚麼益處

已經死亡◆亞歷山太的革利免：事實上，在上帝看來，他們是死的——不是在將來，而是已經死了。《導師基督》3.11.81⁹

先知的引言◆屈梭多模：保羅引用以賽亞書二十二章十三至十四節，為的是要諷刺這類的說法。畢

竟，以賽亞談論的正是那些心腸剛硬且道德墮落的人。如果這些人都不為律法所寬容，更不可能為得到福音恩典的寬恕做好準備了！《哥林多前書講道集》40.4¹⁰

伊壁鳩魯主義者的錯誤觀念◆安波羅修：如果所有復活的希望都落空了，那就讓我們盡情吃喝，抓緊眼前一切享受吧，因為我們再沒有任何指望了。……伊壁鳩魯主義者說，他們是快樂的追逐者，因為死亡對於他們來說不算甚麼，會消失的東西是沒有任何感受的，沒有感受對我們而言就是毫無意義的。因此他們只按肉體生活，而不是按靈魂生活。他們不盡靈魂的職責，只履行肉體的職責。他們以為生命的全部責任，在肉體和靈魂分開來就結束了。《書信集》之〈致修士書〉59¹¹

15.33 不要自欺

瞎眼領路◆居普良：主教導並告誡我們要從這些事中抽身。「他們是瞎眼領路的；若是瞎子領瞎子，兩個

⁵ NTA 15.8。

⁶ NPNF 1.12.246。

⁷ NPNF 1.12.246。

⁸ Migne PG 82.362。

⁹ FC 23.260。

¹⁰ NPNF 1.12.246。

¹¹ FC 26.327。

人都要掉在坑裏。」¹² 這樣的人我們必須避開，任何自絕於教會的人都要躲開。這樣的人已經走入歧途，並因他本身而被定罪。難道他不是只在表面上與基督同在，實際上卻行與基督的長老背道而馳的事，脫離了與神職人員和教友的聯合嗎？這樣的人反對教會，與上帝的計劃對抗。《論大公教會的合一》17¹³

善被惡敗壞 ◆ 俄利根：我們看到過一些沉著且受尊重的人，由於結交了放蕩和無恥之徒，他們的懿行就被邪惡言語敗壞了。他們就成了和那些沾染各種惡習者相似的人，都是沾染了各種惡習的。這種情況往往發生在中年人身上，他們年輕時過著較純正的生活，可是在年紀大了，獲得更多自由生活的機會時，卻大不如前。《論首要原理》3.1.5¹⁴

上帝的懲戒 ◆ 居普良：祭壇的仇敵、基督獻祭的叛逆者、基督信仰的背叛者、褻瀆的變節者、不順服的僕人、不負責任的兒子、心懷敵意的弟兄，這樣的人嘲笑主教，鄙視上帝的祭司，膽敢另設祭壇，用不合法的言語禱告，以虛假的獻祭褻瀆上主真正的奉獻。難道他不知道冒犯上帝的律法，會受到上帝的懲戒嗎？《論大公教會的合一》17¹⁵

明智 ◆ 耶柔米：你輕看金子，別

人卻愛它。你鄙棄財富，他卻熱衷於追逐。你喜歡沉靜、軟弱和隱密，他卻在廣場、街頭、藥店誇誇其談，厚顏無恥。……不要與他共處一室，也不要恃著你過去的節制。你不可能比大衛更聖潔，比所羅門更有智慧。……若你在擔任神職時，要去拜訪寡婦童女，絕不要獨自進入她們的屋子。不要讓你的同伴成為使你蒙羞的人。……你不能私下與一個婦人獨處而沒有其他的見證人。如果她有甚麼隱秘的事要透露，相信她一定還有看護、管家、童女、寡婦或已婚女子作為傾訴的對象。她不可能孤獨無助到這種程度，就是除了你，再沒有人可以讓她吐露秘密。《書信集》52¹⁶

責備壞同伴 ◆ 屈梭多模：保羅這樣說，既是為了責備他們過去的行為，也表明他給了他們一定的寬容，期望他們能立時悔改，回到正道上。《哥林多前書講道集》40.4¹⁷

15.34 不要再犯罪

從無知中醒悟 ◆ 失明者狄地模：聰明人會防避錯誤，也會從無知

¹² 參太 15.14。

¹³ FC 36.113。

¹⁴ OFP 163。

¹⁵ LCC 5.136。

¹⁶ LCC 5.320。

¹⁷ NPNF 1.12.247。

中覺醒。《哥林多前書註釋斷片》¹⁸

要醒悟為善 ◆ 屈梭多模：這裏，保羅像是在與醉酒者和瘋子說話，因為這些人的行為反覆無常。那些不認識上帝的人，也不相信死人復

活。《哥林多前書講道集》40.4¹⁹

¹⁸ NTA 15.9。

¹⁹ NPNF 1.12.247。

15.35-44 復活的身體

³⁵ 或有人問：「死人怎樣復活，帶著甚麼身體來呢？」³⁶ 無知的人哪，你所種的，若不死就不能生。³⁷ 並且你所種的不是那將來的形體，不過是子粒，即如麥子，或是別樣的穀。³⁸ 但上帝隨自己的意思給他一個形體，並叫各等子粒各有自己的形體。³⁹ 凡肉體各有不同：人是一樣，獸又是一樣，鳥又是一樣，魚又是一樣。⁴⁰ 有天上的形體，也有地上的形體；但天上形體的榮光是一樣，地上形體的榮光又是一樣。⁴¹ 日有日的榮光，月有月的榮光，星有星的榮光；這星和那星的榮光也有分別。

⁴² 死人復活也是這樣：所種的是必朽壞的，復活的是不朽壞的；⁴³ 所種的是羞辱的，復活的是榮耀的；所種的是軟弱的，復活的是強壯的；⁴⁴ 所種的是血氣的身體，復活的是靈性的身體。若有血氣的身體，也必有靈性的身體。

³⁵ 可是有人要說：死人將怎樣復活呢？他們將帶著什麼樣的身體回來呢？³⁶ 糊塗人哪！你所播的種子若不先死了，決不得生出來；³⁷ 並且你所播種的，並不是那將要生出的形體，而是一顆赤裸的籽粒，譬如一顆麥粒，或者別的種粒；³⁸ 但天主隨自己的心意給它一個形體，使每個種子各有各的本體。³⁹ 不是所有的肉體都是同樣的肉體：人體是一樣，獸體又是一樣，鳥體另是一樣，魚體卻又另是一樣。⁴⁰ 還有天上的物體和地上的物體：天上物體的華麗是一樣，地上物體的華麗又是一樣；⁴¹ 太陽的光輝是一樣，月亮的光輝又是一樣，星辰的光輝另是一樣；而且星辰與星辰的光輝又有分別。⁴² 死人的復活也是這樣：播種的是可朽壞的，復活起來的是不可朽壞的；⁴³ 播種的是可羞辱的，復活起來的是光榮的；播種的是軟弱的，復活起來的是強健的；⁴⁴ 播種的是屬生靈的身體，復活起來的是屬神的身體；既有屬生靈的身體，也就有屬神的身體。

概述◆身體上的一切缺陷都將在復活中得根治（摩普綏提亞的狄奧多若；伯拉糾）。一個更美好的身體將被造成，它不再是屬血氣的，而是不朽的和不能毀壞的（狄奧多勒）。為了討論復活的身體，保羅用種子作類比（俄利根；屈梭多模）。正如種子死亡之後帶來更多的回報，因此我們有理由相信，藉著上帝的大能，人的身體必將同樣以更完善的形式復活（安波羅修註釋者）。人體的復活超越了自然的力量（女撒的貴格利）。正如理性的靈魂本身無所謂好壞，但可以成為好的，也可以成為壞的；照樣，我們的身體既能夠變為朽壞的，也能夠變為不朽壞的（失明者狄地模）。雖然這身體栽種的是羞辱的、被蟲吞噬的，復活時卻是榮耀的（安波羅修註釋者）。所種的是血氣的身體，復活的是靈性的身體（失明者狄地模）。復活的奧秘被預示在種子的奇蹟之中（瑪克里娜；安波羅修）。

復活之後，聖靈必永久地住在義人的肉身裏面（屈梭多模）。這與聖靈住在道成肉身的子裏面相似（俄厄庫美紐）。這些更美善的事情早已開始，因為它們的根基和源頭已被顯明了（屈梭多模）。我們身體的本質不是一開始就受到責備的，而是因為我們故意背叛，導致身體犯罪才受到責

備（諾窪天）。身體本身並不是障礙，事實上是我們有意作惡，使我們不能承受上帝的國（屈梭多模）。同時，信徒仍繼續在這肉身中與罪糾纏（奧古斯丁）。保羅並沒有說這屬血氣的身體不能從死裏復活，而是說它們的敗壞不能承受上帝的國。我們有的這屬地的血肉身體必將滅亡，然而它要穿上不朽，我們將以更新了的狀態進入天國（迦巴拉的瑟維里安）。若有哪種受造物被認為具有與上帝同樣的本性，那麼它就不會存在於任何場所或時間之中（福爾根丟）。上帝按自己的意思賜下（奧古斯丁）。每一種本性都是完全由上帝所造的（奧古斯丁）。

15.35 復活時帶著甚麼樣的身體？

種子生長的奧秘◆安波羅修：有人可能感到不解，腐爛的身體怎能再次變成完好無缺，四散的肢體如何又再次聚合在一起，毀壞的部分怎能得到修復。但是對於種子因為泥土的潮濕和壓力而變軟、破裂，然後重新生長得蔥蔥鬱鬱，卻似乎沒有人會感到奇怪。毫無疑問，由於與泥土接觸，這樣的種子被腐蝕、被分解了，但是具有生殖力的濕潤土壤，把一種滋養生命的熱量賦予了隱埋的種子，

種子就獲得了生長的力量。然後漸漸地，從根莖抽出了纖弱的生命，就是穗子。它又像一位細心的母親，用葉鞘把穗子包裹起來，使它在這稚嫩不成熟的階段免受霜凍，到了結籽的時候，也可以使它免受太陽的炙烤。

《論兄弟薩提羅斯的離世》2.55¹

論證和理由◆屈梭多模：為甚麼保羅要這樣爭論，而不像在別的地方那樣只把聽眾指向上帝的大能呢？²因為他在這裏處理的是那些不相信他的人，所以他要為他們說明理由。

《哥林多前書講道集》41.2³

潔淨身體◆伯拉糾：我們的身體在今生所犯一切過錯，都必在復活中得到治癒。《哥林多前書註釋》15⁴

15.36 從死亡進入生命

種子和人的身體◆屈梭多模：請注意保羅是怎樣將適用於種子和植物的語言，以更貼切的方法，來討論我們人體的生死問題。《哥林多前書講道集》41.2⁵

復活的自然性◆安波羅修：我們不要懷疑那其實不是違背自然，而是符合自然的事。因為活著的萬物要復活是自然的，它們滅亡才是不自然的。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.57⁶

15.37 種下的不過是子粒

麥粒從腐爛中修復◆俄利根：麥粒腐爛死亡後，蘊含其中的力量把子粒翻新、修復，成為一株有莖有穗的植物。《論首要原理》2.10.3⁷

並非身體如故◆安波羅修註釋者：既然一顆子粒死了之後，回報給人類這麼多的益處，那麼為甚麼不相信人體藉著上帝的大能復活之後，同樣具有更完善的實質呢？《哥林多前書註釋》⁸

15.38 每種子粒

上帝超越自然界的標準◆女撒的貴格利：我認為，保羅這裏是在駁斥那些無視自然界不尋常的情況，只按照自身力量來估量神聖權能的人。他們認為上帝只能做人所能理解的事；他們又以為我們所不能理解的事物，也必超出了上帝權能的範疇。

《論靈魂和復活的對話》⁹

上帝隨己意賜下◆奧古斯丁：他沒有說上帝「給了」或「吩咐

¹ FC 22.219。

² 參腓 3.21。

³ NPNF 1.12.249。

⁴ Migne PL 30.768B。

⁵ NPNF 1.12.250。

⁶ FC 22.211。

⁷ OFP 141。

⁸ CSEL 81.178。

⁹ FC 58.268。

了」，而是說上帝「給」，好叫你
知道創造主是如何把祂智慧的大能，
施展於每天會在指定時間中出現的萬物
上。《書信集》205¹⁰

15.39 凡肉體各有不同

不同種類的復活◆屈梭多模：
保羅在這裏區分了不同種類的復活。
不要以為種下的是子粒，長出來的全
都是玉米的穗子，就認為所有復活都
具有同樣的榮耀。因為甚至是在種子
的世界裏也有優劣之分，有些種子價
值高一些，另一些價值低一些。《哥
林多前書講道集》41.4¹¹

上帝的大能得展現◆安波羅修
註釋者：如果能夠，就讓智者去解釋
吧！世上所有的哲學家，都不願意為
著相信上帝而讓他們的心智服於祂的
律法之下。他們寧願以自相矛盾、永
遠得不到證明的理論來相互混淆。然
而上帝卻不爭論。祂藉基督從死裏復
活來證實自己的大能。《哥林多前書
註釋》¹²

各樣本性全是上帝所造的◆奧
古斯丁：不管肉體或精子在繁殖的過
程中起著甚麼作用；也不管繁殖是藉
由兩性的交合、或是在動物身上、甚
至因天使的影響來完成；更不管當胎
兒還柔軟和未成型的時候，母親的渴
望和情感如何影響其特性或樣子；總

之無論環境如何影響，各樣的本性都
是由至高上帝所創造的。正是上帝這
種不可抗拒的同在，所發出那既隱藏
又滲透一切的大能，使所有受造物，
無論是甚麼種類，都得以存在。沒有
祂的創造活動，萬物不僅不可能成為
此種或彼種，它甚至不會存在。《論
上帝之城》12.26¹³

不朽的身體◆摩普綏提亞的狄
奧多若：一個更好的身體在復活時被
造出來，它不再是屬血氣的身體，而
是不朽壞、無法毀滅的生命存有。
《哥林多前書註釋斷片》¹⁴

15.40 天上的形體和地上的形體

地上形體的差別◆俄利根：即
使是地上的形體，也不無差別。就拿
人類來說吧，有些是希臘人，有些是
化外人；在化外人中也是有些比較野
蠻的。有些擁有較高等的法律，有些
人則只有低層次的法律；還有的根本
就沒有法律，他們只遵循野蠻的習俗
而已。《論首要原理》2.9.3¹⁵

逐步建立信心◆奧古斯丁：若
有人不相信普通的肉身可以轉變為這

¹⁰ FC 32.20。

¹¹ NPNF 1.12.251。

¹² CSEL 81.178-79。

¹³ FC 14.293。

¹⁴ NTA 15.195。

¹⁵ OFP 131。

種狀態，那就要一步一步地引導他相信，直至建立起信心。你若問他們土能否變成水，這種轉變對他們來說似乎不是那麼不可思議，因為兩種元素的差距並不大。然後你再問水是否可以轉變成空氣，他也必承認這種轉變並不荒謬，因為這兩類元素的關係是十分密切的。《論信心和信經》10.24¹⁶

世界本身是否永恆◆奧古斯丁：波非利說：「你沒有充分的理由對我讚美身體。無論它是何種身體，你若想要得到幸福，就必須逃避它。」哲學家們都這樣說，但他們是錯誤的。他們在胡言亂語……我讀過你的著作，你說這個世界是有生命的，無論是天空、陸地、海洋和所有存在的巨大形體，以及包含著這所有元素的宇宙整體——你說，這一切都是一個巨大的活物，並且它還擁有自己的靈魂。但是你宣稱它沒有身體的感知，因為在它之外，不存在任何可以被感知的東西。不過你也曾說，它擁有智能，能導向上帝，而這樣一個世界的靈魂就叫朱庇特。……你認為這世界是永恆的，它將一直存在，永不終結。既然這世界是永恆的，永存不息，既然這世界是一個活物，它的靈魂始終存留其中，那麼實事求是地說，我們是否有必要逃避任何性質的

身體呢？《講道集》之〈復活節講章〉241.7¹⁷

上帝能創造新的形體◆伯拉糾：既然上帝能造出日月星辰，祂要為我們造出新的形體，又有甚麼困難呢？《哥林多前書註釋》15¹⁸

15.41 星與星的榮光有分別

星辰的另一種榮光◆耶柔米：同一個教會中各成員皆有分別。正如太陽有自己的光芒，月光也沖淡了夜晚的黑暗。被稱為流浪之星的五顆星體越過天空，其軌跡與光芒都有分別。此外還有我們能看到的無數其他星星，在穹蒼閃閃發亮。每種星辰的光都是有分別的，每顆星體按其自身的標準，都是完全的，但是與更大的星辰相比，又是不完全的。……所以眼睛不能對手說：「我用不著你。」《反駁伯拉糾對話錄》16¹⁹

榮耀上的分別◆屈梭多模：保羅改用隱喻，目的是為了強調，儘管復活只有一種，但形體與形體之間在榮光上的差別卻是巨大的。《哥林多前書講道集》41.4²⁰

¹⁶ LCC 6.368。

¹⁷ FC 38.262-63。

¹⁸ Migne PL 30.768D。

¹⁹ FC 53.255。

²⁰ NPNF 1.12.251。

眼睛需要身體◆奧古斯丁：在身體中，眼睛是極受尊崇的。但是倘若只有眼睛，而沒有其他表面看來似乎價值較低的肢體，那麼它們所受的尊崇也就減少了。在諸天中，太陽照亮了月亮，但它並不輕看月亮，「這星和那星的榮光有分別」，但絕不是靠自大來衡量的。《論守寡的美德》6.8²¹

受造物的存在總是有侷限的◆福爾根丟：有形萬物在本質上的多樣性，表明了這種情況的產生，並不是靠它自己，而是因為從那全能、不變和全智的惟一創造主領受了計劃和善工。倘若有哪個有形的受造物，與這位神聖而獨一的三一上帝，具有同樣的本性，那麼它就不可能只侷限於一個地方，也不會因為時間流逝而產生變化，或是從一個地方移動到另一地方，更不會因自己的大小而受到限制。《致彼得書：論信心》26-27²²

15.42 復活的是不朽壞的

復活的是不朽壞的◆失明者狄地模：正如理性的靈魂本身並無好壞之分，它既能夠變成好的，也能變成壞的。照樣，我們的身體在本質上也無所謂朽壞或不朽壞的，但是在適當的時候，它便會獲得這些上帝內在的、重要的屬性。《哥林多前書註釋

斷片》²³

信徒是否繼續與罪爭戰◆奧古斯丁：在適當的時候，我順服了更良善和更明智的心靈，或者不如說，是服於真理本身，因為我在使徒保羅的話語中，聽到了聖徒與肉體情慾爭戰的咆哮聲音。雖然聖徒在心靈上是屬靈的，但他們仍住在可朽壞的身體中，因此仍然是屬肉體的，這對靈魂構成了壓力。然而當所種的屬血氣身體，在靈性中復活時，他們也必在身體上成為屬靈的。由於他們仍屈從於自己並不情願的慾望所引起的衝動中，所以他們依舊是罪惡監獄中的囚犯。所以我終於明白了，正如希拉流、貴格利、安波羅修和教會裏其他聖潔的著名教師一樣，他們都從使徒的字裏行間觀察到，他與自己不願作，但事實上卻存在的情慾，有不懈的鬥爭。《反駁猶利安》70²⁴

15.43 在榮耀中復活

在權能中復活◆失明者狄地模：所種下的既是由兩性結合形成的身體，那麼它必然是羞辱和軟弱的，因為它是盛載必死靈魂的身體，也沾

²¹ FC 16.287*。

²² FC 95.76-77。

²³ NTA 15.10。

²⁴ FC 35.382。

染了其必死的特性。但是它一旦藉上帝的大能復活過來，成為靈性的身體，就變成不朽壞、強壯和榮耀的了。《哥林多前書註釋斷片》²⁵

羞辱必消失◆安波羅修註釋者：在羞辱中種下的這身體，因為它被放在棺材裏腐爛、被蟲吃。但是當它一復活，它必是榮耀的，一切羞辱的痕跡都將消失。《哥林多前書信註釋》²⁶

藉著聖靈生氣勃勃◆奧古斯丁：我們仍將穿戴身體，只是這身體將因著聖靈而顯得生氣勃勃；雖然它仍滯留在肉身的實質裏，卻不再受失去活力和朽壞之苦。《論上帝之城》13.22²⁷

15.44 血氣的和靈性的身體

復活的是同一個身體◆俄利根：論到我們身體的本質，我們必須明白，並不是我們現在使用的這卑微、敗壞和軟弱的身體，而是那將在未來被我們所用，永不敗壞、強壯而榮耀的身體。事實上，這是同一個身體，它捨棄了先前的軟弱，轉變為榮耀之物和成為屬靈的，所以，那原本羞辱的器皿必要潔淨，成為榮耀而聖潔的器皿。《論首要原理》3.6.6²⁸

整個創造都要獲得釋放◆俄利根：靈性身體的素質，不僅要能用來

為所有聖徒和完美的靈魂，也要能為「脫離敗壞的轄制」²⁹的「所有創造物」，建造出適宜的居所。《論首要原理》3.6.4³⁰

復活的是靈性的身體◆俄利根：復活的大能和恩典從自然的身體催生出屬靈的身體，使它從羞辱變為榮耀。《論首要原理》2.10.1³¹

種子的奇蹟預表復活◆瑪克里娜：種子若沒有在泥土裏分解、稀釋，它就不會發芽，為我們所用；因此它與周圍的濕氣、泥土混合，抽出根和芽，但並不止於此，它還進而變為一根莖，裏面有許多組成部分，枝葉相連，而且能直立支撐起果實。……所以，使徒說種子顯示的奇蹟，已把復活的奧秘預示在我們面前。卓越無比的神聖權能不只是揭示末後的事，而且帶出了許多偉大、奇妙的特色，把自然界裝飾得宏偉壯觀。《論靈魂和復活的對話》之〈瑪克里娜的教誨〉³²

在合適的季節生長◆安波羅修：既然你被栽種的方式，與萬物都

²⁵ NTA 15.10。

²⁶ CSEL 81.181。

²⁷ FC 14.333。

²⁸ OFP 252。

²⁹ 參羅 38.21。

³⁰ OFP 249。

³¹ OFP 139。

³² FC 58.269。

是一樣的。為何還懷疑自己是否也像它們一樣復活呢？你相信種子會發芽，是因為你曾看見過。你不相信復活是因為你不曾看見過。「那沒有看見就信的有福了。」³³然而在合適的季節到來之前，即使是種子，也並非人人都相信它會發芽，因為並非每個季節都適合種子生長。麥子在這個季節種植，在另一季節收成。葡萄在這個時間嫁接，到另一時間才抽枝發芽，枝生蔓長，結出葡萄。在某個時間種下的橄欖樹，要到另一個時間才果實纍纍，壓彎了枝頭。萬物在各自的時令到來之前，都不會生長發育的。無論是樹木還是其他植物，都不能僅憑自己的力量，去控制開花結果的時令。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.60³⁴

聖靈必永久居住◆屈梭多模：我們現在的身體豈不是屬靈的嗎？是的，它是屬靈的，但到了那時它必更為屬靈。因為在今世聖靈的恩典通常會離開犯大罪的人，即使祂仍留在裏面，肉體的生命也是依賴靈魂，結果聖靈依舊起不了甚麼作用。但是復活之後，情況就不是這樣了，因為聖靈將永久居住在義人的肉身裏面，即使靈魂還活著，勝利也必屬於祂的。

《哥林多前書講道集》41.5³⁵

靈性的身體◆奧古斯丁：當聖靈為肉身服務的時候，說祂是屬肉體的也沒有甚麼不妥當，因此當肉身侍候靈魂時，也可以說它是屬靈的——這不是因為它變成了靈魂，像一些人對這節經文誤解一般：「所種的是血氣的身體，復活的是靈性的身體」；而是因為它將以一種極其柔軟的完全順服，服於靈魂之下，從而接受那無誤，又永遠不變的律法，將一切勞累的感受、患難的陰影和鬆懈的跡象都卸在一旁。這「靈性的身體」不僅要好過地上任何完全健康的身體，而且要勝過未犯罪之前的亞當和夏娃的身體。《論上帝之城》13.20³⁶

主和聖靈◆福爾根丟：基督有靈性的身體，因為當鴿子落在他身上時，³⁷ 他已領受了聖靈完全的同在。因此主在其人性中擁有保惠師的能力，以此區別他的神性，因為他自己就是聖靈。《哥林多前書註釋斷片》³⁸

³³ 參約 20.29。

³⁴ FC 22.223。

³⁵ NPNF 1.12.252。

³⁶ FC 214.329。

³⁷ 參太 3.16；可 1.10；路 3.22；約 1.32。

³⁸ NTA 15.443。

15.45-50 末後的亞當

⁴⁵ 經上也是這樣記著說：「首先的人亞當成了有靈【靈：或譯血氣】的活人」；末後的亞當成了叫人活的靈。⁴⁶ 但屬靈的不在先，屬血氣的在先，以後才有屬靈的。⁴⁷ 頭一個人是出於地，乃屬土；第二個人是出於天。⁴⁸ 那屬土的怎樣，凡屬土的也就怎樣；屬天的怎樣，凡屬天的也就怎樣。⁴⁹ 我們既有屬土的形狀，將來也必有屬天的形狀。

⁵⁰ 弟兄們，我告訴你們說，血肉之體不能承受上帝的國，必朽壞的不能承受不朽壞的。

⁴⁵ 經上也這樣記載說：『第一個人亞當成了生靈，』最後的亞當成了使人生活的神。⁴⁶ 但屬神的不是在先，而是屬生靈的，然後纔是屬神的。⁴⁷ 第一個人出於地屬於土，第二個人出於天。⁴⁸ 那屬於土的怎樣，凡屬於土的也怎樣；那屬於天上的怎樣，凡屬於天上的也怎樣。⁴⁹ 我們怎樣帶了那屬於土的肖像，也要怎樣帶那屬於天上的肖像。

⁵⁰ 弟兄們，我告訴你們：肉和血不能承受天主的國，可朽壞的也不能承受不可朽壞的。

概述 ◆ 原本屬天的主成了屬地的，好叫那原本屬地的人成為屬天的（耶路撒冷的區利羅；奧古斯丁；迦巴拉的瑟維里安）。靈性的身體被理解為順服靈的身體，這樣它才能適合天國的居所（奧古斯丁）。頭一個人是由泥土造成的（都靈的馬克西姆）。第二個或復活的人生活在所有元素中，與基督為共同的繼承人（波提亞的希拉流；尼尼微的以撒；安波羅修）。不要輕看這身體，它被預定成為永恆的繼承人（諾窪天；耶柔米）。

15.45 有靈的活人

盼望更好的事 ◆ 屈梭多模：使徒說了這些事，好叫我們知道有關當前的生命，和那將要來臨之事的跡象與應許，現在都已臨到我們身上。他提出更美好的事作為盼望所在，並指出這些事早已開始出現，因為它們的根基和源頭都已顯明出來。果真這樣的話，那就無須懷疑果子必會在適當的時候呈現出來。《哥林多前書講道集》41.6¹

血氣的身體和靈性的身體相區

175

¹ NPNF 1.12.252。

別◆奧古斯丁：首先的人亞當成了有靈的活人……但論到一切活物時，經上曾說：「地要生出活物來。」²由此我們知道，因為死亡的分解和敗壞，血氣的身體與其他動物的身體是一樣的。它因食物的滋養每天得到更新，然而生命的連結一旦破裂，它也就被分解了。但是與聖靈同在的靈性身體都是不朽壞的。《書信集》卷二百零五〈致康申丟書〉³

15.46 屬血氣的先死，以後才有屬靈的

次要的和更好的事物◆屈梭多模：按上帝的計劃，事情總是越來越好。所以保羅說次要的事已經過去，更美好的事正在臨近……農夫雖然看到子粒消解了，但不會因此歎息。《哥林多前書講道集》41.6⁴

泥土漸漸成形◆奧古斯丁：首先出現的泥土只能拋棄，我們必須以此作為開端，但不必停留於此。後來才有適合於我們的泥土，我們可能逐步被模造出來，一成形，我們就停留在其中。《論上帝之城》15.1⁵

為天國的居所預備◆奧古斯丁：靈性的身體被理解為服於靈的身體，這樣它才適合天上的居所。凡是屬地的軟弱、敗壞，都要轉變為屬天的潔淨和穩定。《論信心和信經》

6.13⁶

15.47 從天上來的人

現在的生命和將來的生命◆屈梭多模：先前的差別，存在於現在的生命和將來的生命之間，但這裏提的，卻是恩典顯明之前的生命，與恩典顯明之後的生命，兩者間的區別。《哥林多前書講道集》42.1⁷

屬天的人◆安波羅修：並不是屬靈的在先，而是屬血氣的在先，以後才有屬靈的……後者就像是全體的總和。惟有他住在所有元素裏面，他就像是世界的起因，萬物都為他而造。第二個從天上來的人，就是那復活的、屬天的人，住在野獸中間，與魚同游，與鳥齊飛，與天使交談；他在地上居住，在天上爭戰，在海裏衝浪，在空中覓食；他是土地的耕種者，深淵的旅行者，溪流邊的垂釣者，空中的獵禽者，天國的繼承者，是基督的共同繼承人。《書信集》卷二十九〈致荷洛丟書〉⁸

血氣的身體在先，以後才有靈

² 參創 1.24。

³ FC 32.14。

⁴ NPNF 1.12.253。

⁵ FC 14.415。

⁶ LCC 6.361。

⁷ NPNF 1.12.255。

⁸ FC 26.263。

性的身體◆奧古斯丁：血氣的身體在先，比如亞當就是首個擁有這樣身體的人。他若沒有犯罪，就永遠不會死亡。我們也擁有這樣的身體，只是由於犯罪，它的本質已經變得非常拙劣，以致如今面臨著無情的死亡。基督為了我們，也屈尊穿上這樣的身體；這不是出於必然的，而是由於他的大能。然而，後來有了靈性的身體，就由基督，就是我們的頭，首先擁有這樣的身體；而我們作為他的肢體，必從未後死人的復活中，得著這樣的身體。《論上帝之城》13.23⁹

第二個人◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅這裏是指基督第二次降臨。《哥林多前書註釋》279¹⁰

15.48a 那屬地的

屬地的人◆俄利根：你若依然留在屬地的裏面，到了末日你必被撇棄。你必須改變自己，必須悔改，必須成為「屬天的」。《創世記講道集》9¹¹

聖靈感孕，童女所生◆波提亞的希拉流：首先的人從黏土所造。第二個人從天上來。保羅用「人」這個字教導說，這人是從童女所出。童女按其性別的自然本性履行一個母親的職責，懷胎並生育了這個人。當他強調這第二個人來自天國，他是要證明

這個人的本源，是來自降臨在童女身上的聖靈形像。因此正確地說，他既是一個人，也是從天上來的。這人由童女所生，卻是由聖靈感孕的。《論三位一體》10¹²

由泥土而造◆都靈的馬克西姆：亞當是藉著上帝的手從泥土造出來的。基督是藉著上帝的靈從母腹中生出來的。《古講道集》50.2¹³

15.48b 那屬天的

那屬天的人◆屈梭多模：那屬天的人一方面體現了一種高尚而質樸的生命，另一方面，又顯出完全不同（屬地的人）的特質。《哥林多前書講道集》42.1¹⁴

屬地的和屬天的形像◆奧古斯丁：你若不喜歡基督徒的信仰，就照直說吧。但是你不可能找到另一種基督教信仰。有一個人降生，有另一個人赴死。有一個僅僅是人，有另一個是神亦是人。藉著一方，這世界成為上帝的仇敵；藉著另一方，那些從世上揀選出來的人得與上帝和好。因為「在亞當裏眾人都要死了；照樣在基

⁹ FC 14.336-37。

¹⁰ Migne PG 82.366。

¹¹ FC 71.151。

¹² FC 25.411*。

¹³ ACW 50.122。

¹⁴ NPNF 1.12.255。

督裏眾人也都要復活。」因此我們雖然生出來是屬地的形像，讓我們也披上屬天的形像吧。凡試圖破壞基督教信仰基礎的人，自己必被毀滅，但他們卻仍然執迷不悟。《反駁猶利安》⁴¹⁵

屬天的成為屬地的，為要使屬地的成為屬天的◆奧古斯丁：原本屬天的主成了屬地的，好叫那些原本屬地的能成為屬天的。他是藉著取了僕人的形像，從不死的成為必死的，而不是在本性上有甚麼改變；就這樣，主把恩典賜予那些必死的人，把必死的人變為不死的，而非只是承擔僕人的過犯。《書信集》卷二百零五〈致康申丟書〉¹⁶

15.49 有同樣的形像

屬天的形像◆俄利根：你降生時取的是「屬地的形像」。但如今既已聆聽這些事，你已從整個屬地的形體得了潔淨，又承受了上帝的道，使那「屬天的形像」照亮你。《創世記講道集》13.4¹⁷

屬天的人的形像◆安波羅修註釋者：這意思是說，我們既有屬地的亞當那會朽壞的身體，也必在將來得到一個不朽壞的身體，像復活的基督一樣。《哥林多前書註釋》¹⁸

上帝住在屬天的人裏面◆耶路

撒冷的區利羅：既然上帝住在他們裏面，並與他們結合，那麼他們也是披戴著「屬天的人的形狀」的「天國」了。《奧秘指引》5.11¹⁹

出於選擇，而非本性◆屈梭多模：「披戴形像」不是我們的本性使然，而是出於我們的選擇和行為。《哥林多前書講道集》42.2²⁰

為何以這種方式造我們◆奧古斯丁：因為我們的本性曾在伊甸園犯了罪，所以如今我們按著必死的生育方式，由同一個神聖的照管所造，是由同一樣的神聖照管，按必死的生育方式造了我們；不是按天上的方式，而是按地上的方式——即不是按聖靈的方式，而是按肉體的方式造了我們。我們眾人都成了一團泥土，一團罪惡。既然我們在沒有上帝的憐憫下，因犯罪和感官失去了獎賞，使得我們這些罪人只配受永遠的懲罰；那麼從這泥團所造的人，誰有權認為自己還能向上帝提出質問說：「你為何以這種方式造我？」如果你想知道這些事，就不要作泥土，而要藉著上帝的憐憫成為祂的兒子，因為祂已賜給

¹⁵ FC 35.319。

¹⁶ FC 32.16。

¹⁷ FC 71.193。

¹⁸ CSEL 81.182-83。

¹⁹ FC 64.199。

²⁰ NPNF 1.12.255。

那些相信祂名的人，有權柄作祂的兒子，但是祂並沒有——如你所願的那樣——也把這權柄賜給那些在相信祂之前，就已渴望知道神聖之事的人。
《論八十三條不同問題》68.3²¹

15.50 承受上帝的國

血肉之體不能承受◆諾窪天：這不是說我們肉體的本質被定了罪。相反地，只有那肉身所犯的罪才受責備，這罪是由於人故意而魯莽地違背神聖律法所導致的。《論三位一體》10²²

不順服的隱喻◆安波羅修註釋者：這裏，保羅用「肉體」指到不順服，用「血」指到邪惡而不義的生命。這些事不僅不能承受永生，它們還必須在今生中受到控制。《哥林多前書註釋》²³

罪惡不能承受◆屈梭多模：保羅用「肉體」指到存心所為的惡行。身體本身並不是阻礙；倒不如說是我們的罪惡，使我們不能承受上帝的國。《哥林多前書講道集》42.2²⁴

不要輕看身體◆耶柔米：我們絕不能鄙視肉體，但我們要摒棄它的作為。我們不得輕看那必在天國與基督一同作王的身體，「血肉之體不能承受上帝的國。」這不是指肉和血本身，而是指到肉體的作為。《詩篇短

講集》²⁵

不再有衝突◆奧古斯丁：肉體和聖靈之間必有這樣一種共同的一致性——聖靈使僕人的肉體有活力，卻無須從它獲得養料。而我們自身裏面將再也沒有任何衝突。正如再也沒有甚麼外來仇敵需要去忍受的情況一樣，我們也無須將自己視為內在的仇敵來忍受。《論信望愛的手冊》23.91²⁶

穿上不朽◆迦巴拉的瑟維里安：異端分子將此完全混淆了。保羅沒有說肉和血不能從死裏復活，而是說它們不能承受上帝的國。這話的意思是說，我們現在所擁有屬地的血肉之體是必朽壞的，但它將來必要穿上不朽壞，我們將在那種狀態下進入天國。《哥林多前書註釋斷片》²⁷

朽壞和不朽◆尼尼微的以撒：保羅的「不朽壞」是指另一個世界的知識；而他用「必朽壞」和「血肉之體」指到靈魂和身體中敗壞的情感，它們活動的範圍就是「體貼肉體的」²⁸。……至於「上帝的國」，他指的

178

²¹ FC 70.161。

²² FC 67.46。

²³ CSEL 81.183。

²⁴ NPNF 1.12.256。

²⁵ FC 48.381*。

²⁶ LCC 7.393*。

²⁷ NTA 15.277。

²⁸ 參羅 8.6。

是那對永恆榮耀的洞察，這是一種崇高且蒙神賜福的異象；神聖的靈魂惟有憑藉這種超越了敗壞和血氣、並且不朽壞的洞察，才得以進入永恆榮耀

的領域。《苦修講道集》5²⁹

²⁹ AHSIS 395。

15.51-58 末次的號筒

⁵¹ 我如今把一件奧祕的事告訴你們：我們不是都要睡覺，乃是都要改變，⁵² 就在一霎時，眨眼之間，號筒末次吹響的時候。因號筒要響，死人要復活成為不朽壞的，我們也要改變。⁵³ 這必朽壞的總要變成【變成：原文是穿；下同】不朽壞的，這必死的總要變成不死的。⁵⁴ 這必朽壞的既變成不朽壞的，這必死的既變成不死的，那時經上所記「死被得勝吞滅」的話就應驗了。⁵⁵ 死啊！你得勝的權勢在哪裏？死啊！你的毒鉤在哪裏？⁵⁶ 死的毒鉤就是罪，罪的權勢就是律法。⁵⁷ 感謝上帝，使我們藉著我們的主耶穌基督得勝。⁵⁸ 所以，我親愛的弟兄們，你們務要堅固，不可搖動，常常竭力多做主工；因為知道，你們的勞苦在主裏面不是徒然的。

⁵¹ 看，我告訴你們一件奧祕的事：我們眾人不全死亡，但我們眾人卻全要改變，⁵² 這是在頃刻眨眼之間，在末次吹號筒時發生的。的確，號筒一響，死人必要復活，成為不朽的，我們也必要改變，⁵³ 因為這可朽壞的，必須穿上不可朽壞的；這可死的，必須穿上不可死的。⁵⁴ 幾時這可朽壞的，穿上了不可朽壞的；這可死的，穿上了不可死的，那時就要應驗經上所記載的這句話：『在勝利中，死亡被吞滅了。』⁵⁵ 『死亡！你的勝利在那裡？死亡！你的刺在那裡？』⁵⁶ 死亡的刺就是罪過，罪過的權勢就是法律。⁵⁷ 感謝天主賜給了我們因我們的主耶穌基督所獲得的勝利。⁵⁸ 所以，我親愛的弟兄，你們要堅定不移，在主的工程上該時常發憤勉力，因為你們知道，你們的勤勞在主內決不會落空。

概述 ◆ 復活的是真正的肉身。否則，像「死亡」、「被埋葬」和「復

活」這樣的詞語，就幾乎沒有意義了（迦巴拉的瑟維里安）。一旦不死和

不朽壞臨到時，身體的必死和必朽壞就消失了（屈梭多模）。人的本性在死後必變得更加充滿活力（安波羅修）。若這必死的本質不再熱衷於敗壞之事，又願意堅持禁慾的話，它必成為不死的（亞歷山太的革利免）。肉慾的習性將要消失（奧古斯丁）。沒有律法，罪就是無力的（屈梭多模）。律法就是罪的權勢（奧古斯丁）。罪與死一起被戰勝了（摩普綏提亞的狄奧多若）。基督的死擊敗了魔鬼，它因此被迫放棄那些因犯罪而死的人（安波羅修註釋者）。如果正確領會的話，這一個教訓就可以根治所有異端（奧古斯丁）。保羅看待未來的奧秘，就如它已經發生了一樣（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。

凡在今世不改變的人，來世也不可能經歷改變（迦修多儒）。在末次號筒吹響的時候，我們的視野必變得清晰，我們的喜樂必得滿足（拿先斯的貴格利；耶柔米；奧古斯丁）。上帝已把今生的終結作為我們真正生命的開端（瑪克里娜）。同一個身體一復活，它必被轉變成不朽壞的，就像鐵在火裏燒，會變白熱一樣（耶路撒冷的區利羅；耶柔米）。必死的必要被不死蓋過（屈梭多模）。那位¹能在你不願存在時造你的，也能改變從

前的你（奧古斯丁）。男人和女人的性別也將和當初身體被造時相同（福爾根丟）。復活的人必是蒙福的、快樂的（託丟尼修名作品）。那穿上十字架之信心的人，他們甚至輕看天生的恐懼，並因基督的緣故不懼死亡（亞他那修）。死亡不再存在於復活的狀態中，因為那裏沒有罪的誘惑；我們也會因永恆的不朽壞而變得年輕（奧古斯丁）。人類一開始就自我傷害至死，以至把死亡傳給自己的子孫後代（福爾根丟）。洗禮摧毀了死亡的毒鉤（耶路撒冷的區利羅）。即使有好的律法，人性的弱點只會增強邪惡的力量，因為在履行律法時，人性倚仗的是自己的力量（奧古斯丁）。我們不再因為恐懼成為律法的奴隸；相反地，我們是因為愛而成了律法的朋友和公義的奴僕——義才是律法頒佈的真正根源（奧古斯丁）。

15.51 我們都要改變

所有必死的◆屈梭多模：甚至那些還沒死的也必改變，因為他們同樣是必死的。《哥林多前書講道集》42.3²

改變舊人◆奧古斯丁：當虔敬的

¹ 指上帝。

² NPNF 1.12.256。

人把附在他們身上的殘餘「舊人」改變為「新人」時，他們將必復活。自始至終守著「舊人」的不敬虔者也要復活，為的卻是將他們投入第二次的死亡中。那些勤於觀察的人，能分辨時代的分際。他們不害怕稗子和雜草。《論真宗教》27.50³

奧秘◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅稱這為奧秘，因為它並不是對每個人都顯明出來，只有上帝所愛的人才會相信。《哥林多前書註釋》280⁴

變化的必要性◆迦修多儒：凡在今世沒有改變的人，在來世也不可能經歷變化。《詩篇註釋》20⁵

聖徒的光輝◆迦修多儒：聖徒的光輝是指他們在復活時，要像上帝的天使一樣閃閃發光。他們必變得非常潔淨、非常光亮，以致能用心眼凝視那位大君王。若不變得更加卓越，他們就不可能凝視那光。用保羅的話說：「我們將全都復活，但並非全都改變。」《詩篇註釋》3⁶

15.52a 眨眼之間

在奇妙世界中的光速◆奧古斯丁：我們的眼光，看近的東西不會更快，看遠的東西不會更慢。倒不如說，它是以同樣的速度到達兩者的。同樣，正如使徒所說，從死裏復活只是一眨眼之間的事，那麼，叫剛死的

人復活，與叫腐爛已久的人復活，對全能的上帝及其令人敬畏的權能來說，同樣是輕而易舉之事。對有些人來說，這些事是很難被接受的，因為那是他們經驗之外的事。但是整個宇宙充滿了奇妙之事，這些事在我們看來似乎是不值得注意或察驗的，不是因為我們的理性能輕易參透它們，而是因為我們對它們已經習以為常了。但是，我和那些一同努力「藉著受造之物」理解「上帝眼不能見的事」⁷的人，正是為這樣的事實感到驚異：我們要為參天巨木竟能孕含在一粒小小的種子裏面而讚美不已。《書信集》卷一百零二〈致德奧格拉提亞書〉⁸

無暇爭論◆奧古斯丁：隨著號角聲響起和死人復活，人類讚美所帶來的慰藉都將消失。毫無疑問，審判的時刻必將到來。到那時，必沒有時間爭論這個，或論斷那個，幫助這個或支援那個。《書信集》卷一百四十〈致荷諾萊圖書〉⁹

180

³ LCC 6.250。

⁴ Migne PG 82.367。

⁵ ACW 52.26。

⁶ ACW 53.120。

⁷ 參羅 1.20。

⁸ FC 18.151。

⁹ FC 20.129。

15.52b 號筒將吹響

末次的號筒 ◆安波羅修註釋者：末次的號筒，就是爭戰結束時吹響的號筒。一千年之後，當敵基督被毀滅而救主作了王，撒但要从囚禁中釋放出來，為要引領歌革和瑪各的國——它們都是魔鬼——偏離正道，攻擊聖徒的城堡。¹⁰ 他們必將失敗；他們既被擊敗，也必落得像敵基督和假先知同樣的命運。到那時，末次的號筒就要吹奏出最終的勝利。《哥林多前書註釋》¹¹

那時我要看見我的兄弟 ◆拿先斯的貴格利：我的心思意念為何這樣屬地呢？我要期待天使長的聲音、末次的號筒、天變異、地改變、天然力量的自由、宇宙更新。到那天，我必看見我的兄弟凱撒留本人，他不再是放逐的，不再是被埋葬的，不再呻吟，不再可憐，而是輝煌、榮耀、莊嚴，就如你——眾弟兄中最可親最可愛的一個——夢中的樣子，或是你本來的樣子，而不管我現在對你的觀感如何。《演講集》卷七〈給兄弟凱撒留的喪禮頌詞〉²¹¹²

審判日 ◆耶柔米：在號角響起的時候，大地和其上的人將顫抖，但你們卻要歡欣雀躍。當救主降臨審判世界時，世界將要悲歎和呻吟。地上的各支派要捶胸；曾經盛極一時的君王

也要渾身發抖。到那時，朱庇特和他的後裔必顯憂心如焚；柏拉圖和他的門徒必被標明是愚拙的；亞里士多德的論證也變得毫無價值。你也許只是個窮人和鄉野村夫，然而到那時你將狂喜、大笑並說：看這被釘十字架的，我的上帝！看哪，我的審判者！
《書信集》14.11¹³

清晰的標記 ◆奧古斯丁：保羅用「號筒」，是要我們明白某種非常清楚而卓越的標記，他也在其他地方，用這來稱呼天使長的聲音和上帝的號筒。¹⁴《書信集》34¹⁵

15.52c 我們也要改變

不信帶來刑罰 ◆安波羅修：那不信的人必被遺棄，而他的不信也會給他自己帶來刑罰。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.76¹⁶

真正生命的開始 ◆瑪克里娜（據女撒的貴格利記載）：瑪克里娜臨終時禱告說：「主啊，你把我們從死亡的恐懼中解脫出來。你使生命的結局成為我們真正生命的開始。你讓

¹⁰ 參太 24.31；帖前 4.16；啟 20.7-8。

¹¹ CSEL 81.183-84。

¹² FC 22.23。

¹³ LCC 5.300。

¹⁴ 參帖前 4.16。

¹⁵ FC 20.128。

¹⁶ FC 22.231。

我們的身體安歇在睡夢中，又用末次的號筒喚醒我們。你用雙手從塵土造了我們，為安全起見又讓塵土歸於塵土；你既摒棄了它，也必以不朽壞和恩典，重造我們必死和羞辱的本質之後，再將它召回」……當她說完這話，就在眼睛上，嘴上和胸口分別劃了十字記號。發燒使她的舌頭一點點地乾竭，她再也不能清楚地說出話來。我們惟有從她顫抖的嘴唇和抖動的雙手，知道她還在禱告。後來，夜幕降臨，燈火漸上。……當她完成感恩，並劃十字記號以示禱告結束之後，她深深吸了一口氣，在禱告中結束了一生。《瑪克里娜生平》¹⁷

在上帝是容易的◆奧古斯丁：對上帝來說，叫剛死的人復活，與叫那久已腐爛的人復活，都是很容易的事。《書信集》卷一百零二〈致德奧格拉提亞書〉（答異教徒的六個問題）¹⁸

真正的肉體◆迦巴拉的瑟維里安：保羅這樣說，是為了表明那些認為只有靈魂復活，而沒有肉身復活的異端分子是錯誤的。這些人褻瀆了神聖的天道，因為他們認為基督的肉身並沒有真的復活，只是表面看似這樣而已。倘若那不是真正的肉身，那麼諸如「死了」、「被埋葬了」和「復活」等詞，又是甚麼意思呢？如果這

些都沒有真的發生，那麼是否意味著我們也不會真正死亡？《哥林多前書註釋斷片》¹⁹

15.53 變成不死的

慾望經過教化後得以自制◆亞歷山太的革利免：當向情慾墮落的極端慾望，經過教化之後變得自制，不再熱衷於追逐敗壞之事，允許我們持久地實踐貞潔，那麼這本性就穿上不朽了。《導師基督》2.100²⁰

如鐵遇火變形◆耶路撒冷的區利羅：當同一個身體復活的時候，它必因穿上不朽而改變，就如鐵在火中燒會變白熱一樣。使這種事的發生方式，惟有從死裏復活的主才知道。《教理演講集》8.18²¹

獲益的泉源◆安波羅修：復活的花朵就是不死和不朽壞。還有甚麼比永恆的安息更富足？還有甚麼比永恆的安寧，能成為獲取更大益處和令人更滿足的泉源？這是多重的果實與收穫，人的本性因此在死後變得更有活力、更有成效。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.54²²

¹⁷ FC 58.181。

¹⁸ FC 18.151。

¹⁹ NTA 15.277。

²⁰ FC 23.177。

²¹ LCC 4.183。

²² FC 22.219。

朽壞將要消失◆屈梭多模：身體依然是身體，只是當不死和不朽壞臨到時，它的必死和朽壞就消失了。《哥林多前書講道集》42.3²³

穿上不死◆屈梭多模：那曾是必死的要成為不死的。在我們的身體復活之後，他應許要給予我們天國的喜樂、與聖徒一起生活，享受永生以及那些「眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的」²⁴ 難以言表的美事。《創世記講道集》36.15²⁵

改變的是同一個身體◆耶柔米：正如主在受難前，曾在山上變了形像和得了榮耀，他擁有的身體當然與在山下時的身體相同，不同的只是榮耀；同樣，復活後他的身體與受難前的身體屬於同一本質，只是具有更高榮耀和更威嚴的樣式。《詩篇短講集二》²⁶

上帝能重塑你◆奧古斯丁：那從無有中造出萬物的上帝，從人的肉體中造出屬天的身體，人們對此感到迷惑不解。當主還在肉身裏面時，他豈不是把水變酒？他若從人的肉體造出屬天的身體，這豈不是更奇妙的嗎？……那能在你不存在時造了你的，難道不能改變從前的你嗎？《論升天節講章》264.6²⁷

在復活後，兩性有不同的榮耀之軀◆福爾根丟：男人和女人將保留

起初身體被造時的性別。他們的榮耀必按他們各自所做的良善之工而不同。所有男人和女人的身體，凡要存在於天國的都必充滿榮耀。《致彼得書：論信心》237²⁸

蒙福的喜樂◆託丟尼修名作品：我們的心靈要從情感和屬地的事物中釋放出來，這就是我們將來的存在樣式。我們要從耶穌領受光的恩賜，並以我們不能知曉的方式與他聯合，我們的理智要褪去，我們要飽嚙蒙福的喜樂。我們必被他那眩目的光擊倒。《論神聖的名》1.4²⁹

15.54 死被得勝吞沒

輕看那天生恐懼的◆亞他那修：人生來就恐懼死亡和身體的滅絕。但是極其驚人的事實是，那穿上了十架信心的人，甚至輕看人天生恐懼的東西，並因基督而鄙視對死亡的恐懼。《論道成肉身》28³⁰

沒有朽壞的事留下◆屈梭多模：不朽壞的要吞滅朽壞的，且不會留下先前生命的蛛絲馬跡。《哥林多

²³ NPNF 1.12.256。

²⁴ 參林前 2.9。

²⁵ FC 82.337。

²⁶ FC 57.34。

²⁷ FC 38.406*。

²⁸ FC 95.83。

²⁹ CWS 52-53。

³⁰ LCC 3.82。

前書講道集》42.4³¹

根治異端◆奧古斯丁：異端分子若能夠抓緊這一個真理，他們就會放下驕傲，尋求和好，單單在教會而不在其他地方敬拜上帝。《論大公教會與摩尼教的生活方式》30.64³²

死亡不再存在◆奧古斯丁：死亡在哪裏？在基督裏面尋找吧，因為它不再存在了。死亡確曾存在，但現在它已死了。生命啊！死亡消滅吧！我們當有善心，死亡也會在我們裏面死去。在我們的頭³³發生過的，也必在他的肢體上發生。但是何時呢？在世界末日的時候，在我們深信不疑的死人復活的時候。……這些話是給那些得勝之人的，好叫你們有所思索，心裏有歌可唱、有所盼望，對信心和良善也有所追求。《講道集》之〈復活節講章〉233.4³⁴

這必朽壞的◆奧古斯丁：當使徒保羅寫：「『這』必朽壞的總要變成³⁵不朽壞的」時候，他似乎是直接用手指指著肉體。當他說「這」時，他也用手指指著同樣的事。那眼睛能見的可以用這種方式指出，但靈魂不可能用手指指著，儘管它也可以稱為必朽壞的，因為它被道德上的偏見敗壞了。《論信心和信經》10.22³⁶

不死消除了屬地的慾望◆奧古斯丁：病人有許多慾望都被健康帶走

了。身體的健康怎樣奪去那些慾望，不死也怎樣消除一切慾望，因為不死就是我們的健康。《講道集》之〈復活節講章〉55.8³⁷

天上沒有罪的誘惑◆奧古斯丁：到那時，我們不但不會服膺於任何罪的誘惑，而且在那裏必沒有這種我們被告誡不可順服的誘惑。《書信集》卷一百九十六〈致阿塞利庫書〉³⁸

藉著永恆的不朽，我們都變得年輕了◆奧古斯丁：因為今生有各種必不可少的活動，所以不可輕忽健康，直到「這必朽壞的總要變成不朽壞的」。這是真正、完全且永久的健康，它重新得力，不是在因屬地軟弱失足時，從那能朽壞的快樂得到的，而是靠屬天的力量來維繫，並藉著永恆的不朽壞而變得年輕。《書信集》卷一百三十〈致普洛巴書〉³⁹

183

15.55 死啊，你的毒鉤在哪裏？

魔鬼被羞辱◆安波羅修註釋者：「死」在這裏是指魔鬼，它正被

³¹ NPNF 1.12.256。

³² FC 56.49。

³³ 指基督。

³⁴ FC 38.221*。

³⁵ 或譯：穿上。

³⁶ LCC 6.367。

³⁷ FC 38.357*。

³⁸ FC 30.336。

³⁹ FC 18.382。

羞辱。《哥林多前書註釋》⁴⁰

將來如同現在一樣◆屈梭多模：就像一個盼望勝利而獻祭的人一樣，保羅受聖靈感動，把將來的事看成已經發生了，他踐踏死亡，如同死亡已倒在他的腳下一樣。死亡走了，終結了，消失了。基督不只戰勝了死亡，更摧毀了它，完全消滅了它。

《哥林多前書講道集》42.4⁴¹

得勝的人蒙福◆奧古斯丁：公義背棄了罪惡時，人性就被仇敵制服，所以人必須首先從它的權勢中被拯救出來，這樣才能察覺到它。倘若他在這肉體裏的生命得到延長，那麼他就是在這爭戰中得到了援助，使他能夠戰勝仇敵。最後得勝的人必蒙福，他也要作王，並在這末時他要問：「死亡啊，你的吞噬在哪裏呢？」⁴²《反駁猶利安》20.65⁴³

屬肉體的習性是死亡◆奧古斯丁：我認為這段話裏的「死」，指的是屬肉體的習性，它在享受世俗之樂的同時，也違背了善良的意願。《論八十三個不同問題》70⁴⁴

15.56a 罪——死的毒鉤

洗禮毀滅死的毒鉤◆耶路撒冷的區利羅：洗禮毀滅了死的毒鉤。因為你載滿自己的罪浸入了水中。但你對恩典的祈求，使你的靈魂領受這印

記，此後它就不會讓你被死亡這可怕的毒蛇吞滅了。你下水時「誠然在必死的罪中」，上來時卻「向公義活著」。《教理演講集》3.11-12⁴⁵

律法加重了懲罰◆屈梭多模：沒有律法，罪就是無力的。可以肯定，儘管它存在，卻不具有責罰的力量，因為雖有邪惡發生，卻沒有被清楚地指出來。因此律法帶來的變化真可謂不小。首先，它使我們更知道罪；其次，它加重了懲罰。但是倘若原本要遏制罪惡的律法，結果卻導致罪惡增加，那不是律法的錯，而是濫用律法的錯。《哥林多前書講道集》42.4⁴⁶

傷害至死◆福爾根丟：最初的人因這毒鉤自我傷害至死，以致也把死一直傳給了他的子孫。《致斯考里拉書：上帝兒子成肉身》35⁴⁷

15.56b 罪的權勢

罪的權勢就是律法◆奧古斯丁：沒有比這更真實的了。只要對聖潔的熱愛和處在其中的喜樂還太薄

⁴⁰ CSEL 81.186。

⁴¹ NPNF 1.12.257。

⁴² 參何 13.14。

⁴³ FC 35.377。

⁴⁴ FC 70.178。

⁴⁵ LCC 4.96。

⁴⁶ NPNF 1.12.257。

⁴⁷ FC 95.457。

弱，不能控制犯罪的傾向，那麼禁令往往會加劇違法的慾望。所以沒有神聖恩典的幫助，人是不可能熱愛聖潔，並以聖潔為樂的。《論上帝之城》13.5⁴⁸

甚至藉著良善的律法增加邪惡的力量◆奧古斯丁：禁令反倒增加了肉慾，使慾望處於失控狀態。因此，那沒有律法就不存在的悖逆行為，如今反倒增加了——儘管那時罪已存在。……因此不必驚訝，人類的軟弱甚至會叫良善的律法替邪惡增加力量，因為在履行那些律法時，人性只會憑靠自己的力量而行。《講道集》之〈論節制〉7⁴⁹

從罪和死的律法得解脫◆奧古斯丁：我們確實因犯罪滑入了死地。律法越禁止，我們越犯罪，比沒有律法禁止時更變本加厲。然而恩典一加在我們身上，我們就能毫不費力、心甘情願地履行律法上嚴格命令的事。我們不再因為畏懼而成為律法的奴僕，相反，卻因為愛成了律法的朋友、公義的奴僕，而公義正是律法頒佈的根源。罪和死的律法，就是加在有罪、將死之人身上的律法，只是規定我們不可貪婪，但是我們依然貪婪。惟有生命之靈的律法——那屬於恩典的，並使我們從罪和死的律法中釋放出來的律法——才使我們不再貪

婪。它使我們成全律法的誠命。《論八十三個不同問題》66⁵⁰

向律法死◆奧古斯丁：律法若是良善的，它為何成了罪的權勢？因為罪藉著那良善的，把人置於死地，以致它可以更變本加厲，就是透過違法行為，好獲得更大的權勢。律法若是良善的，為甚麼我們要「藉基督的身體向律法死」⁵¹呢？因為我們既已從律法指責和懲處中得釋放，因此我們對律法的定罪也就是死的了。……所以同樣的準則，對畏懼它的人而言是律法，在愛它的人卻是恩典。《致辛普立施奴書：論不同問題》17⁵²

罪隨死一起被消除◆摩普綏提亞的狄奧多若：這裏保羅所用的「律法」，不是指肉身中固有的東西，就是指加在它上面的東西。他的觀點是，罪與死會一起被消除，而我們一成了不死的，並由聖靈的恩典管轄，律法就不存在了。《哥林多前書註釋斷片》⁵³

15.57 感謝上帝

得勝◆安波羅修註釋者：基督得

⁴⁸ FC 14.305。

⁴⁹ FC 16.196*。

⁵⁰ FC 70.141。

⁵¹ 參羅 7.4

⁵² LCC 6.384。

⁵³ NTA 15.196。

勝不是為了他自己，而是為了我們的益處。因為即使他成為人，他還是上帝，他這從未犯過罪的，卻為我們——就是因犯罪被死包圍的人——戰勝魔鬼，贏得勝利。基督的死擊敗了魔鬼，迫使它放棄所有因罪而死的人。《哥林多前書註釋》⁵⁴

仍在不配時就賜下恩典◆奧古斯丁：除非在人還不配時，就已把恩典賜了給他，否則即使在他相配時，這冠冕也不可能賜給他。《論伯拉糾的所作所為》35⁵⁵

15.58 竭力多作主工

務要堅固◆安波羅修註釋者：那

些堅守信心生活和善工的人，確信自己必為上帝悅納，並可領受他們的獎賞，並且不會被邪惡的論證引入迷途。《哥林多前書註釋》⁵⁶

竭力多做主工◆屈梭多模：我們不應只在主裏面做工，更要多做，要竭盡全力的做。人從伊甸園被逐後的勞苦，是對背叛的懲罰，但是這種勞苦⁵⁷卻是將要到來的獎賞的基礎。

《哥林多前書講道集》42.5⁵⁸

⁵⁴ CSEL 81.186-187。

⁵⁵ FC 86.148。

⁵⁶ CSEL 81.187。

⁵⁷ 正如屈梭多模常說的，惟有藉著恩典才有可能做到。

⁵⁸ NPNF 1.12.257。

16.1-4 施捨

¹ 論到為聖徒捐錢，我從前怎樣吩咐加拉太的眾教會，你們也當怎樣行。
² 每逢七日的第一日，各人要照自己的進項抽出來留著，免得我來的時候現湊。³ 及至我來到了，你們寫信舉薦誰，我就打發他們，把你們的捐資送到耶路撒冷去。⁴ 若我也該去，他們可以和我同去。

¹ 關於為聖徒捐款的事，我怎樣給加拉達各教會規定了，你們也該照樣做。² 每週的第一日，你們每人要照自己的能力積蓄一點，各自存放著，免得我來到時纔現湊。³ 幾時我一來到，就派你們所認可的人，帶著信，把你們的恩施送到耶路撒冷去；⁴ 若是值得我也去，他們就同我一起去。

概述 ◆為了主復活的日子，教會被要求抽起一定的款項，我們現今有的一切祝福，都是那時領受的（屈梭多模）。捐獻既有益於窮乏人，也有益於耶路撒冷的聖徒（安波羅修註釋者）。

16.1 捐獻

加拉太人的捐獻 ◆屈梭多模：保羅提到加拉太人，是為了勸勉哥林多人，因為他們若意識到自己不如這樣的外地人，必會感到羞愧。《哥林多前書講道集》43.1¹

16.2 抽起一定的款項

為主的日子 ◆屈梭多模：這日子本身已足以勸勉他們捐獻了，因為主的日子就是使我們領受如今所擁有之一切祝福的日子。它是我們在基督裏新生活的根基和開端。但這並不是施捨的惟一理由。它也是安息的日子，讓我們的靈魂可以放下勞累，並且能開放自己，流露憐憫。而且在那日子，我們因分享聖餐而逐漸獲得濃

厚的熱忱。《哥林多前書講道集》43.2²

16.3 把捐獻送到耶路撒冷去

為耶路撒冷和窮乏人 ◆安波羅修註釋者：這捐獻具有雙重益處，它一方面幫助了上面提過的聖徒，同時也幫助了教會裏的窮乏人。《哥林多前書註釋》³

認可的代表 ◆屈梭多模：保羅讓哥林多人決定由誰作他的帶信人，免得有任何偏袒。《哥林多前書講道集》43.4⁴

16.4 和保羅同去

大筆捐獻 ◆安波羅修註釋者：保羅是說，若是捐獻很大，他也可以去。因為主教若親自前往，他該攜帶大筆捐獻。《哥林多前書註釋》⁵

¹ NPNF 1.12.259。

² NPNF 1.12.259。

³ CSEL 81.188。

⁴ NPNF 1.12.260。

⁵ CSEL 81.188。

16.5-9 將來的打算

⁵ 我要從馬其頓經過；既經過了，就要到你們那裏去，⁶ 或者和你們同住幾時，或者也過冬。無論我往哪裏去，你們就可以給我送行。⁷ 我如今不願意路過見你們；主若許我，我就指望和你們同住幾時。⁸ 但我要仍舊住在以弗所，直等到五旬節；⁹ 因為有寬大又有功效的門為我開了，並且反對的人也多。

⁵ 我巡行了馬其頓以後，就往你們那裏去，因為我只願巡行馬其頓；⁶ 但在你們那裏，可能我要住下，甚或過冬，以後我無論往那裏去，你們可以給我送行，⁷ 因為這次我不願只路過時見見你們；主若准許，我就希望在你們那裏多住一些時候；⁸ 但我仍要在厄弗所逗留到五旬節，⁹ 因為有成效的大門已給我敞開了，但也有許多敵對的人。

概述 ◆ 保羅是在以弗所寫信的（失明者狄地模；安波羅修註釋者）。他說得很清楚，他住在以弗所直到五旬節，因為他發現那裏的人渴望上帝的恩典（安波羅修註釋者）——雖然那裏仍然有許多反對的人（屈梭多模）。使哥林多人首次聽見基督教教訓的人，期望去拜訪他們（安波羅修註釋者）。

16.5-6 經過馬其頓

保羅要來 ◆ 安波羅修註釋者：保羅是在親自強化告誡，他要藉這些告誡使他們走向正路。曾使他們聆聽基督教教訓的那位要來看望他們。果真如此，他們必會更加留心，免得在他到來時感到羞愧。《哥林多前書註

釋》¹

16.7 和他們同住幾時

不只是路過 ◆ 安波羅修註釋者：保羅既知道他在哥林多有許多事要做，所以不願意只是在前往其他地方時路過，而是指望在抵達的時候，能與他們同住幾時。《哥林多前書註釋》²

16.8 在以弗所直等到五旬節

在以弗所 ◆ 失明者狄地模：保羅是在以弗所寫這封信的。《哥林多前書註釋斷片》³

¹ CSEL 81.189。

² CSEL 81.189。

³ NTA 15.12。

16.9 有門為有功效的事工而開

有效的事工 ◆安波羅修註釋者：保羅明確地指出，他當時正住在以弗所，因為他發現那裏的人非常渴望上帝的恩典，而他可以迅速地把基督的奧秘灌輸給他們。但魔鬼總是騷動不安，總是仇視那些渴慕上帝的人，所以他補充說，他的仇敵也很多。因為他們愈追求真道，就會有愈多的仇敵反對他們，抗拒主的教誨。

《哥林多前書註釋》⁴

許多仇敵 ◆屈梭多模：毫無疑問，因為機會是那樣的大，所以保羅遇到非常多的仇敵。當魔鬼面臨喪失戰利品的危機時，它總是異常活躍的。《哥林多前書講道集》43.5⁵

⁴ CSEL 81.189-90。

⁵ NPNF 1.12.261。

16.10-18 同工

¹⁰ 若是提摩太來到，你們要留心，叫他在你們那裏無所懼怕；因為他勞力做主的工，像我一樣。¹¹ 所以，無論誰都不可藐視他，只要送他平安前行，叫他到我這裏來，因我指望他和弟兄們同來。¹² 至於兄弟亞波羅，我再三地勸他同弟兄們到你們那裏去；但這時他決不願意去，幾時有了機會他必去。

¹³ 你們務要警醒，在真道上站立得穩，要作大丈夫，要剛強。¹⁴ 凡你們所做的都要憑愛心而做。

¹⁵ 弟兄們，你們曉得司提反那一家，是亞該亞初結的果子，並且他們專以服事聖徒為念。¹⁶ 我勸你們順服這樣的人，並一切同工同勞的人。¹⁷ 司提法那和福徒拿都，並亞該古到這裏來，我很喜歡；因為你們待我有不及之處，他們補上了。¹⁸ 他們叫我和

¹⁰ 若是弟茂德到了，你們要留意，叫他在你們那裏無恐無懼，因為他是辦理主的工作，如同我一樣，¹¹ 所以誰也不可輕視他。以後，你們當送他平安起程，回到我這裡，因為我與弟兄們等候著他。¹² 關於阿頗羅弟兄，我多次懇求他，要他同弟兄們一起到你們那裡去，但他決沒有意思如今去；一有好機會，他一定會去。

¹³ 你們應當儆醒，應屹立在信德上，應有丈夫氣概，應剛強有力。¹⁴ 你們的一切事，都應以愛而行。¹⁵ 弟兄們，我還要勸告你們：你們知道斯特法納一家原是阿哈雅的初果，且自願委身服事聖徒；¹⁶ 對這樣的人，和一切合作勞苦的人，你們應表示服從。¹⁷ 斯特法納和福突納托及阿哈依科來了，我很喜歡，因為他們填補了你們的空缺；¹⁸ 他們使我和你們的心

你們心裏都快活。這樣的人，你們務要敬重。

神都感到了快慰。對他們這樣的人，你們應知敬重。

概述◆保羅舉薦提摩太到哥林多人那裏去（安波羅修註釋者；屈梭多模）。由於哥林多仍然有門派之別（失明者狄地模；安波羅修註釋者），還不是亞波羅適合去看望他們的時候（屈梭多模）。同時保羅勸勉他們要站立得穩（安波羅修註釋者）、要剛強（失明者狄地模）；凡他們所做的，都要憑愛心而做（安波羅修註釋者）。倘若愛一直能貫徹始終，那麼哥林多人就不會分成許多黨派，也不會互相到法庭去告狀了（屈梭多模）。保羅催促他們要學習司提反一家的虔誠典範（安波羅修註釋者；屈梭多模；伯拉糾）。

16.10 做主的工

若提摩太來到◆安波羅修註釋者：雖然提摩太傳講的是他從保羅那裏學到的道，他本人也是一個有恩賜的傳福音者，但使徒保羅舉薦他，卻是因為他沒有同樣的權柄。保羅擔心提摩太可能不被教會裏的各派接納，擔心他們會製造混亂，也擔心提摩太會感到懼怕，使他的造訪對他們的救

贖無濟於事。《哥林多前書註釋》¹

使他感到無拘無束◆屈梭多模：有人可能會認為這是對提摩太自信心的一種批評，但保羅說這話，卻是為了哥林多人，因為他們若反對他，那只會傷害他們自己。《哥林多前書講道集》44.1²

16.11 送他平安前行

敬待◆安波羅修註釋者：保羅提到提摩太的大功勞，是為了教導他們他不僅在他們中間應當得到禮遇，而且一旦他準備離開，他們也應該心懷敬意送他上路，因為他原是主的使徒。《哥林多前書註釋》³

16.12 亞波羅的拜訪

這時他不願意來◆失明者狄地模：亞波羅原是哥林多的主教，但因為教會的紛爭，所以他離開了教會和保羅在一起。他不會為帶著這封信回去，因為這些紛爭若不平息，他就不

¹ CSEL 81.190。

² NPNF 1.12.263。

³ CSEL 81.190。

願意回來。《哥林多前書註釋斷片》⁴

亞波羅以後會來◆安波羅修註釋者：保羅是在暗示，亞波羅不願意去哥林多，是因為教會裏面有紛爭，他指望他們領會這意思之後，能切切地尋求和睦。當教會得到和諧，亞波羅就會回去。《哥林多前書註釋》⁵

時機還未到◆屈梭多模：亞波羅可能比提摩太年長，所以有些哥林多人也許會奇怪，保羅為甚麼不派遣亞波羅，反而派遣提摩太。保羅為使他們消除疑慮，因此稱呼亞波羅為他的弟兄，又說他確曾再三勸他去，但他這時卻不願意去。保羅說這些話的時候並不是要批評亞波羅，只是指出他去的時機未到。《哥林多前書講道集》44.1⁶

16.13 在真道上站立得穩

站立得穩◆安波羅修註釋者：他們務要警醒，免得他們的信心遭受暗中的打擊。他們要站立得穩，要大膽地承認他們領受的真道。他們在言語和行為上都要剛強，因為正是這兩者的結合，才使人變得成熟。《哥林多前書註釋》⁷

要剛強◆失明者狄地模：保羅要求他們勇敢而剛強，就像基督的運動員或戰士；他們無論是為上帝所做的，還是為彼此所做的，凡所做的，

都要憑著愛心。《哥林多前書註釋斷片》⁸

16.14 凡所做的都要憑愛心

一切都憑愛心而做◆安波羅修註釋者：哪裏有衝突和紛爭，哪裏就沒有愛。《哥林多前書註釋》⁹

藉愛避免一切紛擾◆屈梭多模：倘若愛早就存在，哥林多人就不會自高自大，不會分裂結黨，也不會在不信主的人面前互相告狀。倘若愛原先就存在於教會中，那麼那惡名昭彰的人就不會收納他的繼母，他們也不會輕看軟弱的弟兄，不會誇口自己的屬靈恩賜。《哥林多前書講道集》44.2¹⁰

16.15 專以服事聖徒為念

亞該亞初結的果子◆失明者狄地模：保羅稱這些人為亞該亞「初結的果子」，或是因為他們是最初歸信的人，或是因為他們的虔誠勝過其他人，或是因為他們出於極大的謙卑，所以拒絕接受聖職，卻專以服事他人

⁴ NTA 15.12-13。

⁵ CSEL 81.191。

⁶ NPNF 1.12.263-64。

⁷ CSEL 81.191。

⁸ NTA 15.13。

⁹ CSEL 81.192。

¹⁰ NPNF 1.12.264。

為念。《哥林多前書註釋斷片》¹¹

司提反一家◆屈梭多模：司提反及其一家不僅是最初歸信的人，而且更是其他人的光輝榜樣。先來者應該為後來的人樹立榜樣，並作他人的僕人，就像這些人所顯明的那樣。

《哥林多前書講道集》44.3¹²

16.16 順服同工

順服這樣的人◆伯拉糾：保羅說這話，是因為他所提到的人就住在哥林多人中間，他們可以因這些人的同在而大大受益。《哥林多前書註釋》16¹³

16.17 司提法那、福徒拿都並亞該古

保羅的帶信人◆塞浦路斯的狄奧多勒：這些就是把保羅的信帶到哥林多的人，他們也曾把哥林多人關於婚姻的信帶給保羅。保羅寫這封信時

還住在腓立比。《哥林多前書註釋》284¹⁴

16.18 叫保羅的心快活

他們使我心裏快活◆失明者狄地模：聖人的心靈因思考並做出敬虔的事而備感快活。因為它努力追求的是良善的事。《哥林多前書註釋斷片》¹⁵

向他們表示敬重◆屈梭多模：顯然，這些必是將哥林多的情況告知保羅的人，而哥林多人無疑會因此責怪他們。所以保羅讚賞他們，並勸哥林多人要向他們表示敬意和尊重。《哥林多前書講道集》44.3¹⁶

¹¹ NTA 15.13。

¹² NPNF 1.12.264。

¹³ Migne PL 30.772B。

¹⁴ Migne PG 82.371。

¹⁵ NTA 15.13。

¹⁶ NPNF 1.12.264-65。

16.19-24 告別

¹⁹ 亞細亞的眾教會問你們安。亞居拉和百基拉並在他們家裏的教會，因主多多地問你們安。²⁰ 眾弟兄都問你們安。你們要親嘴問安，彼此務要聖潔。

¹⁹ 亞細亞各教會問候你們；阿桂拉和普黎史拉以及他們家內的教會，在主內多多問候你們。²⁰ 所有的弟兄都問候你們；你們也該以聖吻彼此問候。

²¹ 我保祿親筆問候。²² 若有人不愛

21 我——保羅親筆問安。22 若有人不愛主，這人可詛可咒。主必要來！23 願主耶穌基督的恩常與你們眾人同在！24 我在基督耶穌裏的愛與你們眾人同在。阿們！

主，該受詛咒！吾主，來罷！23 願主耶穌的恩寵與你們同在！24 願我的愛在基督耶穌內與你們眾人同在！

概述◆保羅發自真心地給他們這樣的教導，使他們能夠學會彼此相愛，就像在基督耶穌裏的使徒對他們的愛一樣（安波羅修註釋者；屈梭多模）。藉著這個做法，他駁斥所有認為主還未來的人（安波羅修註釋者），並熱切地祈求他快來（屈梭多模）。他們用來彼此問候時的聖潔親吻，就是平安的記號（安波羅修註釋者；屈梭多模）。他們不應藐視看得見的教會（匿名者）。當保羅意識到自己親筆寫這些話時（失明者狄地模），他祈求恩典（塞浦路斯的狄奧多勒）。

16.19 熱情問安

家裏的教會◆安波羅修註釋者：保羅提到兩類教會：公開和家庭式。眾人聚集的教會，他稱為公開的教會；另一種是人們因友誼相聚在一起的，他稱為家庭式的教會。任何地方，只要有長老主持莊嚴的禮儀，就可以稱為教會了。《哥林多前書註釋》¹

不可藐視教會◆匿名的古敘利亞作者：我們不可藐視那教育各人，如同教育孩子般的看得見的教會；我們也不應藐視這熱心的教會，因為她堅固一切患病的。我們還應渴慕那在高處的教會，因為她使一切的聖徒完全。《進階之書》1.3²

16.20 問安

聖潔之吻◆安波羅修註釋者：聖潔之吻是和平的象徵，它消除紛爭。

《哥林多前書註釋》³

沒有欺騙◆屈梭多模：保羅既用勸告把他們維繫起來，他又進一步要求他們透過聖潔親吻的方式確認他們的聯合，因為這方式能把他們聯合為一體。這親吻既沒有欺騙和虛偽，因此就是聖潔的。《哥林多前書講道集》44.4⁴

¹ CSEL 81.193。

² SFPSL 49。

³ CSEL 81.193。

⁴ NPNF 1.12.265。

16.21 保羅親筆問安

我，保羅◆安波羅修註釋者：保羅明確指出，他是親筆簽了名的。《哥林多前書註釋》⁵

親筆◆失明者狄地模：為避免偽冒的懷疑，保羅在信上親筆簽了名。《哥林多前書註釋斷片》⁶

16.22 我們的主必來！

不愛主◆失明者狄地模：不能謹守誠命的人對主沒有愛。《哥林多前書註釋斷片》⁷

主還未到來◆安波羅修註釋者：保羅指的是猶太人，他們之所以受責備，是因為他們說主還未到來。《哥林多前書註釋》⁸

主必來◆屈梭多模：保羅憑著這句話，使敬畏穿透了他們所有人的心。但不止於此，他還指出了美德的道路。因為我們對上帝的愛隨著主的到來而越來越強烈，所以沒有哪種罪是不會被除滅的。《哥林多前書講道集》44.4⁹

16.23 主耶穌的恩典

主的恩典◆塞浦路斯的狄奧多

勒：保羅有一個慣常的做法，就是祈求基督的恩典與他的收信人同在。

《哥林多前書註釋》285¹⁰

16.24 在基督耶穌裏的愛

我的愛與你們同在◆安波羅修註釋者：因為哥林多人不曾彼此相愛，所以保羅以身作則，給他們這樣的教導，好叫他們學會彼此相愛，就像使徒對他們的愛一樣。這愛不是憑著肉體的情慾，而是在基督耶穌裏面的。《哥林多前書註釋》¹¹

在基督耶穌裏◆屈梭多模：保羅的愛絕不是屬肉體的，而是屬靈且真誠的，所以他要加上「在基督耶穌裏」，來突顯這種愛的特色。《哥林多前書講道集》44.4¹²

⁵ CSEL 81.193。

⁶ NTA 15.13-14。

⁷ NTA 15.14。

⁸ CSEL 81.194。

⁹ NPNF 1.12.265。

¹⁰ Migne PG 82.374。

¹¹ CSEL 81.194。

¹² NPNF 1.12.266。

哥林多後書

哥林多後書

哥林多後書概述◆哥林多人既因保羅在第一封信裏對他們的責備感到懊悔，保羅就急忙寫了這第二封信，好叫他們得安慰，也叫悔改的果子在他們中間生長（安波羅修註釋者）。保羅這樣做是對的，當他們犯錯時，他責備了他們，現在他們既已走上了正道，就理應表揚他們（屈梭多模）。保羅向他們提到他自己的勞苦，不是要從他們獲得任何稱讚，而是為了反駁那些妄圖譏謗他的人（塞浦路斯的狄奧多勒）。

讓悔改的果子生長◆安波羅修註釋者：保羅意識到他因哥林多人的種種過錯寫給他們的第一封信，已收到了有益的果效，所以現在他要寫第二封信，敦促他們遵循他的教訓。在這封信中，他主要針對那些頑固不化、不思悔改的人。但是，當他聽到哥林多教會的組織問題已經得到糾正，他就覺得安心；並且他相信，人所犯的過錯會逐步得到改正，因為大多數人已經遵從他的教訓了。他匆忙給他們寫信，是為了使他們在受他責備而感到懊悔之後，能得到安慰，使悔改的果子在他們中間生長。哥林多人一發現保羅悅納了他們，就會更加

熱心行善。所謂懺悔，除了人在憂傷困擾心靈時停止繼續犯錯外，還有別的意思嗎？《哥林多後書註釋》¹

他們因為行事端正，所以受到表揚◆屈梭多模：保羅為甚麼又寫了第二封信呢？在第一封信中，他曾說要到他們那裏去，²但是過了很長的一段時間，他不僅沒有出現，而且還要延期，因為聖靈一直叫他忙於其他更重要的事。

這是他寫這封信的第一個原因，但不是惟一的原因。哥林多人因第一封信得到了改正，那行淫亂之事，就是他們先前曾鼓掌歡迎並以其誇口的人，已被逐出了群體。³此外，他們還照保羅的要求收集捐獻，⁴在提多訪問他們時，又特別善待他。⁵為著這所有的原因，保羅寫了第二封信。因為他們犯錯而責備他們，保羅這樣做是對的；但既然他們行事回復端正，他就應該表揚他們，這樣做也是對的。因此這封信直到結語之前，語氣並不是

¹ CSEL 81.195。

² 參林前 4.19。

³ 參林前 2.5-6。

⁴ 參林前 9.2。

⁵ 參林前 7.15。

非常嚴厲。在他們中間仍有些猶太人自視甚高，責備保羅是個誇口的人，所以不必聽他。⁶並且為了提高他們自己的名聲，他們妄稱沒有領受任何教訓；又因為他們天生愛空談，就傲慢自大。當時可能有人受了他們的欺騙，於是保羅就溫和地責備他們，不過他還是先褒揚了他們行事端正，然後才抨擊他們愚昧地以猶太教誇口。總而言之，我認為，這就是保羅寫這封信的理由。《哥林多後書講道集》1.1-2⁷

保羅對批評的回應◆塞浦路斯的狄奧多勒：哥林多人從第一封信獲得了很大的祝福，尤其是得到提摩太和提多這樣優秀的人幫助他們應用信中的教訓。但是有些早先的猶太教信徒開始回到他們過去的信仰方式中，並且四處發佈流言，說保羅是背信者和律法的破壞者。他們想重回去守律

法，甚至有些哥林多人也加入這一行列中。因此，使徒在抵達馬其頓之後，再次寫信給他們，為自己未能到他們那裏去而道歉。保羅說他並沒有違背諾言，他只是要先去馬其頓，然後再到他們那裏去。接著，他對舊約和新約作出比較，他這樣做不是為了貶低前者，而是為了揭示它真正的榮耀。之後，他又列出自己的辛勞，不是為了從他們得到讚美，而是為了反駁那些企圖譏諷他的人。他還敦促他們顧念聖徒們的需要，並以馬其頓人為榜樣，勸勉他們在這方向上繼續努力。他也告訴他們自己的患難，教導哥林多人說，他們自己就是真道的見證。《哥林多後書註釋》287-88⁸

⁶ 參林前 10.10。

⁷ NPNF 1.12.271-72。

⁸ Migne PG 82.375-78。

1.1-11 賜各樣安慰的上帝

¹ 奉上帝旨意作基督耶穌使徒的保羅和兄弟提摩太，寫信給在哥林多上帝的教會，並亞該亞遍處的眾聖徒。² 願恩惠、平安從上帝我們的父和主耶穌基督歸與你們！

³ 願頌讚歸與我們的主耶穌基督

¹ 因天主的旨意，做基督耶穌宗徒的保祿和弟茂德兄弟，致書於格林多的天主教會和全阿哈雅的眾位聖徒：² 願恩寵與平安由我們的父天主，和主耶穌基督賜給你們！

³ 願我們的主耶穌基督的天主和

的父上帝，就是發慈悲的父，賜各樣安慰的上帝。⁴ 我們在一切患難中，他就安慰我們，叫我們能用上帝所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。⁵ 我們既多受基督的苦楚，就靠基督多得安慰。⁶ 我們受患難呢，是為叫你們得安慰，得拯救；我們得安慰呢，也是為叫你們得安慰；這安慰能叫你們忍受我們所受的那樣苦楚。⁷ 我們為你們所存的盼望是確定的，因為知道你們既是同受苦楚，也必同得安慰。

⁸ 弟兄們，我們不要你們不曉得，我們從前在亞細亞遭遇苦難，被壓太重，力不能勝，甚至連活命的指望都絕了；⁹ 自己心裏也斷定是必死的，叫我們不靠自己，只靠叫死人復活的上帝。¹⁰ 他曾救我們脫離那極大的死亡，現在仍要救我們，並且我們指望他將來還要救我們。¹¹ 你們以祈禱幫助我們，好叫許多人為我們謝恩，就是為我們因許多人所得的恩。

父，仁慈的父和施與各種安慰的天主受讚揚，⁴ 是他在我們的各種磨難中，常安慰我們，為使我們能以自己由天主所親受的安慰，去安慰那些在各種困難中的人。⁵ 因為基督所受的苦難，加於我們身上的越多，我們藉著基督，所得的安慰也越多。⁶ 我們如果受磨難，那是為叫你們受安慰與得救；我們如果受安慰，那也是為叫你們受安慰；這安慰足以能使你們堅忍那與我所受的同樣苦難。⁷ 為此，我們對你們所懷有的希望是堅定不移的，因為我們知道：你們怎樣分受了痛苦，也要怎樣同享安慰。

⁸ 弟兄們！我們深願你們知道，我們在亞細亞所受的磨難：我們受到了非人力所能忍受的重壓，甚至連活的希望也沒有了；⁹ 而且我們自己也認為必死無疑，這是為叫我們不要倚靠自己，而只倚靠那使死人復活的天主。¹⁰ 他由這樣多的死亡危險中救援了我們，而今仍在施救，我們切望將來還要施救，¹¹ 只要你們以祈禱協助我們；這樣，因有許多人為我們求得恩賜，好使將來也有許多人替我們感恩。

概述◆ 奉上帝的旨意作使徒的保羅寫了這封信（安波羅修註釋者）。他採用世俗法官的習慣，就是在寫信給那些受他們合法監護的人時，總是先寫自己的名字（伯拉糾）。保羅向亞該亞全省的基督徒致意，而不只是向哥林多的基督徒致意，因為他們全

都陷在一個常見的問題中，需要同樣的糾正方法（屈梭多模）。因為他們犯的許多罪，他論到發慈悲的父（失明者狄地模），藉此撫慰了（摩普綏提亞的狄奧多若）那些悔改的人（安波羅修註釋者）。父所賜下的恩賜，子也同樣賜下（失明者狄地模；安波

羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。保羅解釋他沒有前往的原因（屈梭多模），並呼籲悔改者尋求和好（迦巴拉的瑟維里安）。

我們最好把安慰那些受患難者的使命，看為與父在基督裏撫慰我們有關的事（安波羅修註釋者；女撒的貴格利）。因為基督自己——我們現在正是為了他而受患難——正與我們同在，安慰我們，拯救我們（安波羅修註釋者；俄利根；屈梭多模）。當我們勇敢地承受一切時，我們的救恩就已經完全清楚地顯明出來了（巴西流；屈梭多模；瑟維里安）。保羅詳細地敘述自己的苦難，好叫哥林多人知道，相比之下，他們的經歷簡直是微不足道（安波羅修註釋者；屈梭多模；伯拉糾）。由於時刻面臨死亡的威脅（屈梭多模；伯拉糾），保羅和他的同伴所受的患難又那麼巨大，若不是上帝與他們同在，他們自己是不可能承受的（安波羅修註釋者）。

1.1a 基督耶穌的使徒

奉上帝的旨意◆安波羅修註釋者：由於保羅已不再為哥林多人擔憂，所以他充滿自信地宣稱自己是主的使徒。在第一封信裏，保羅雖然得不到那些被誘偏離他教訓者的認可，他仍說自己是「蒙召作使徒的」。為

了強調他的使徒位分已經得到認可，他又補充說他是奉上帝旨意作使徒的。他從提摩太那裏聽說在哥林多發生了改變的好消息，於是就與提摩太一起寫信。他把那裏的人與其他教會的信徒相提並論，目的是為了肯定他們的進步。《哥林多後書註釋》¹

使徒，保羅◆伯拉糾：人們會問，為甚麼保羅把自己的名字放在前面；因為按照寫信的慣例，總是把收信人的名字放在開頭的。這其中的原因是他是使徒，他正寫信給那些向他負責的人。所以他採用世俗法官的習慣，就是當他們寫信給那些向其行使權力的人時，就會這樣做。還要注意的是，他並沒有說「保羅和提摩太」，因為他們兩個並非都是使徒。但是寫信給腓立比人時，他就採用了上面的稱呼方式，因為在那種情況下，他沒有必要強調他的權威。²《哥林多後書註釋》¹³

提摩太◆屈梭多模：在第一封信裏，保羅曾說會讓提摩太帶信過去，⁴但是現在他與提摩太聯名給他們寫信。這是為甚麼呢？顯然，提摩太已經完成了使命，並已回到保羅身邊。

¹ CSEL 81.195-96。

² 參腓 1.1。

³ Migne PL 30.771D-773A

⁴ 參林前 16.10。

他們在亞細亞逗留了一段時間之後，抵達了馬其頓，保羅就是在那裏寫了這封信。通過與提摩太聯名，保羅提高了提摩太的聲望，同時也體現了他自己極大的謙卑，因為提摩太的名聲遠遜於保羅。但愛能把凡事都聯合起來。《哥林多後書講道集》1.2⁵

提摩太和提多 ◆塞浦路斯的狄奧多勒：提摩太和提多兩人都曾被派往哥林多，但是在這封信裏面，保羅並沒有提及提多，因為事實上，提多就是把這封信帶到那裏去的人。《哥林多後書註釋》289⁶

1.1b 並眾聖徒

在哥林多的教會 ◆屈梭多模：保羅不止一次稱呼哥林多人為一個教會，這是為了使他們團結在一起；他又稱呼他們為「眾聖徒」，以此暗示，若有人不純潔，他就不包括在這問候裏面。《哥林多後書講道集》1.2⁷

眾聖徒 ◆失明者狄地模：保羅在問候語裏，除了他自己之外，一般是不提到別人的。他若提到他的聯名人，那麼我想這人往往是他的收信人所熟悉的。「眾聖徒」所指的意思甚為含糊。它可能指與保羅一起的所有聖徒，也可能指在哥林多的所有聖徒。《哥林多後書註釋斷片》⁸

1.1c 亞該亞遍處

需要同樣的糾正 ◆屈梭多模：保羅為甚麼寫給全省的基督徒，而非只是這個城市的基督徒？我認為，原因在於他們都陷入同一個常見的問題中，因而需要同樣的糾正。《哥林多後書講道集》1.2⁹

1.2 恩惠、平安歸與你們

上帝的恩惠 ◆安波羅修註釋者：既然上帝與基督賜予的恩賜是同一個，又是一樣的，保羅願意他們在上帝的恩典，也就是基督的恩典上有分。《哥林多後書註釋》¹⁰

主基督耶穌 ◆失明者狄地模：父所做的工，子也做；父所賜下的恩賜，子也賜下。由此我們明白，我們雖知道上帝就是父，但我們仍然是耶穌基督的僕人。我們不是稱呼他「弟兄」，而是稱他為主。因為他本來就是獨生子，而非收養的。他是所有被造為上帝兒女的主。《哥林多後書註釋斷片》¹¹

⁵ NPNF 1.12.272。

⁶ Migne PG 82.378。

⁷ NPNF 1.12.272。

⁸ NTA 15.14。

⁹ NPNF 1.12.272。

¹⁰ CSEL 81.196。

¹¹ NTA 15.14。

1.3 賜各樣安慰的上帝

發慈悲的父◆安波羅修註釋者：保羅往往以這種方式說話，以表明父和子的不同位格——儘管他們其實具有同樣的實質。對於那些受了他的責備而深感懊悔的人，保羅現在要給他們豐富的安慰，因為當他們聽到上帝不只是創造的父，也是發慈悲的父時，他們就會心存盼望，並相信他們雖受了責備，但只要他們改進自己的行事方式，就會得到上帝的憐憫。藉著悔改，他們得到重生，生命也被更新了；這不只是寬恕，更是回復到先前的存在狀態。因為他們的許多罪，所以他用了「慈悲」的複數形式，以此撫慰那些因自己的過錯而憂傷痛悔的人。《哥林多後書註釋》¹²

慈悲的源頭◆失明者狄地模：惟有上帝是神聖而良善的，祂使人成聖，也使人向善。惟有祂是可稱頌的，因為祂賜下福氣，卻不從別人接受福祉。同樣，祂在本性上就是慈悲的父，因為祂就是一切慈悲的源頭，而不是因為祂從別人那裏得到慈悲。《哥林多後書註釋斷片》¹³

在患難中得安慰◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅不是先從患難開始，而是先從安慰開始，他為這些感恩，然後再解釋安慰是藉著患難來的。《哥林多後書註釋斷片》¹⁴

我們的主的父◆塞浦路斯的狄奧多勒：基督自己教導我們說，上帝就是他的父。¹⁵《哥林多後書註釋》289¹⁶

分享榮耀和尊貴◆耶路撒冷的區利羅：「願頌讚歸於我們的主耶穌基督的父上帝。」在思念上帝的時候，也當思念父，好叫我們歸於父、子和聖靈的榮耀，完全沒有差別。不是說父的榮耀是一種，子的榮耀卻是另一種；他們的榮耀是同一個，也是一樣的，因為子就是父的獨生子。父一得了榮耀，子也分享祂榮耀的喜悅，因為子是從父那裏取得榮耀的。同樣，只要子得了榮耀，父也因這卓越之子而大大得榮耀。《教理演講集》6.1¹⁷

1.4 我們在一切患難中得安慰

兩種安慰◆安波羅修註釋者：保羅提到兩種安慰。一種是那些因基督的名而不公平地遭受患難的人，他們一得以擺脫困境，就得到了安慰。另一種就是那些因罪而憂傷痛悔的人，他們一得到應許，知道只要改正自己

¹² CSEL 81.196-97。

¹³ NTA 15.15。

¹⁴ NTA 15.196。

¹⁵ 參路 10.21。

¹⁶ Migne PG 82.378。

¹⁷ LCC 4.126。

的行事方式，就可指望得到赦免，也就得到了安慰。這種安慰發生在那些從上帝得了安慰，並從患難中得拯救的群體中。《哥林多後書註釋》¹⁸

沒有去的理由◆屈梭多模：哥林多人因保羅作了承諾，卻沒有到他們那裏去，感到很不高興；何況他是一直停留在馬其頓，這顯然表明他喜歡馬其頓人甚於哥林多人。保羅於是在說明他沒去理由的同時，也預備應付這種對抗他的情緒，只是他並沒有直接說出這一點而已。《哥林多後書講道集》1.3¹⁹

悔改者和好◆迦巴拉的瑟維里安：保羅事先定下了這一點，因為他要說的是，那因罪而受了責備的人，應該藉上帝安慰的能力而得到復和。《哥林多後書註釋斷片》²⁰

來自聖靈的安慰◆女撒的貴格利：但是說上帝的國就在我們裏面，是甚麼意思呢？還有甚麼快樂能與那藉著聖靈，從高處臨到眾人靈魂的快樂相提並論呢？因為這就像永恆恩典的一個影像、一筆押金和一個範型，是眾聖徒的靈魂在將來世代所享受的。所以主藉聖靈，用我們的患難把我們招聚到救恩面前，並且叫我們能夠分享在聖靈裏的美善和祂的恩典。因為他說：「我們在一切患難中，他就安慰我們，叫我們能用上帝所賜的

安慰去安慰那遭各樣患難的人。」
《論基督徒生活原則》²¹

1.5 分享苦楚和安慰

苦楚和安慰◆俄利根：既然多受基督的苦楚，就能藉基督多得安慰。倘若我們真的渴望多得安慰，那麼，就讓我們迎接基督苦楚中蘊含的極大鼓勵吧！並且讓它們充滿我們。這多得的安慰，能讓所有在悲傷的人都受惠，儘管並非每個人所得的安慰都是一樣的。因為若每個人所得的安慰都是一樣的話，經上就不會說：「我們既多受基督的苦楚，就靠基督多得安慰。」那些人既受苦楚，也必視他們在基督裏所受的苦，按比例得著安慰。這是我們從那以堅定的信念說：「我們知道你們既是同受苦楚，也必同得安慰」的人學來的。《對殉道的勸勉》42²²

同得基督的安慰◆安波羅修註釋者：明顯地，基督自己——我們就是為他受患難——正與我們同在，安慰我們，並以他神聖的介入，把我們從困苦中拯救出來。《哥林多後書註

¹⁸ CSEL 81.197。

¹⁹ NPNF 1.12.273。

²⁰ NTA 15.278。

²¹ FC 58.152。

²² CWS 72。

釋》²³

多多的安慰◆屈梭多模：保羅不想誇口他自己所受的患難，免得使眾門徒氣餒，所以他反倒聲稱自己曾受了多麼大的安慰，好叫他們記念基督。《哥林多後書講道集》1.4²⁴

靈魂的異象◆尼尼微的以撒：保羅這裏的「安慰」意思是指 *theoria*，²⁵ 這個字可以解釋為靈魂的異象。異象就產生安慰。《苦修講道集》74²⁶

1.6 受患難是為叫他們得安慰

對信徒的安慰◆安波羅修註釋者：他們因為信徒的緣故而遭受非信徒逼迫，但藉著上帝的幫助，他們必得釋放。這在信徒看來就是一種安慰，好叫他們不會因為這樣的絆腳石而放棄信仰。眾使徒所受的傷害，可能會成為信徒放棄信仰的引誘。當他們看到傳道者為暴力擊倒，他們就會想基督的應許是否只是空談。《哥林多後書註釋》²⁷

勇敢地承受一切◆屈梭多模：保羅把那些顯然遠遠地落後他的人，提升到與自己同等的地位。還有甚麼能與他這種謙卑相比的呢？當我們勇敢地承受一切時，我們的救恩就更加清楚地顯明出來了。救恩的工作不在於相信，還在於邪惡臨到我們時能

忍受它。《哥林多後書講道集》2.1²⁸

同樣的苦楚◆迦巴拉的瑟維里安：假如眾使徒都要受苦楚，更何況其他人呢！《哥林多後書註釋斷片》²⁹

1.7 不動搖的盼望

保羅所得的安慰，也是他們的安慰◆屈梭多模：自從保羅給他們寫了第一封信之後，看看他們的進步有多神速。現在由於他們的行為，保羅為他們所存的盼望更是不動搖了。保羅還告訴他們，既然他得了安慰，他們也必得安慰。如果哥林多人把保羅的患難，看成是他們自己的患難，那麼他得的安慰，也就是他們的安慰了。保羅這樣說，是希望自己能夠鼓勵他們，並且使他們更容易接受他沒有到他們那裏去的事實。《哥林多後書講道集》2.2³⁰

197

1.8a 遭遇的苦難

在亞細亞的苦難◆塞浦路斯的狄奧多勒：我想保羅這裏指的，是由銀匠底米丟在以弗所煽動的騷亂。³¹

²³ CSEL 81.197。

²⁴ NPNF 1.12.274。

²⁵ 參希臘語字的拉丁語音譯。

²⁶ AHSIS 364。

²⁷ CSEL 81.197-98。

²⁸ NPNF 1.12.277。

²⁹ NTA 15.278。

³⁰ NPNF 1.12.277-78。

《哥林多後書註釋》291³²

為他們◆安波羅修註釋者：保羅想要哥林多人知道，他為他們的救恩，忍受了怎樣的邪惡。這樣，倘若那些為他們忍受這樣苛待的人，責備他們的過錯時，他們就不會認為那是難堪的了。《哥林多後書註釋》³³

1.8b 絕了活命的指望

力不能勝◆伯拉糾：保羅重述他自己的苦難，好叫哥林多人知道，與之相比，他們所受的簡直算不得甚麼。為自己所受的傷害而憂愁的門徒，一看到主人所受的要比他重得多時，他就會得安慰。《哥林多後書註釋》¹³⁴

反抗絕望◆屈梭多模：知道別人在做甚麼，以及身上正在發生甚麼事情，是很令人安慰的事。如果得到壞消息，人就會被激勵起來變得精力充沛，從而也會減少墮落的可能性。如果得到的是好消息，他們就可以一同喜樂。這裏的情況，正如我們看到的，已經變得極其糟糕了。《哥林多後書講道集》2.3³⁵

1.9 依靠上帝

死亡對他們虎視眈眈◆安波羅修註釋者：保羅的意思是說，反對這信仰的傳道者的邪惡勢力已猖獗地爆

發出來，以致死亡對他們虎視眈眈。但是上帝沒有在極度危險的時候放棄庇護人，特別是那些屬祂的人。上帝在他們極度絕望的時候，就拯救了他們。他們的患難是這樣巨大，假若沒有上帝與他們同在，他們是不可能承受得住的。《哥林多後書註釋》³⁶

斷定是必死的◆屈梭多模：保羅原以為要死了，但事情並未發展到那一步。若按照事情的自然發展，他應該早已死了，但是上帝卻沒有讓它發生，好叫保羅知道不可信靠自己，而要信靠上帝。《哥林多後書講道集》2.3³⁷

不依靠我們自己◆伯拉糾：死亡本身教導我們，一切人為的努力都是不夠的，我們惟一的指望，就是依靠那使我們從死裏復活的上帝。《哥林多後書註釋》¹³⁸

呼召人要拋棄過去◆巴西流：因此，完全的放棄就在於毫不留戀今生，並且在心裏「斷定自己是必死的，叫我們不靠自己」。但剛開始時要先擺脫一切外在的東西：財產、虛

³¹ 參徒 19.23-41。

³² Migne PG 82.379。

³³ CSEL 81.198。

³⁴ Migne PL 30.773D。

³⁵ NPNF 1.12.278。

³⁶ CSEL 81.198-99。

³⁷ NPNF 1.12.279。

³⁸ Migne PL 30.774A。

榮、社交應酬、無益慾望，仿效主聖潔門徒的榜樣。雅各和約翰離開了他們的父親西庇太和他們生計所賴的那艘船。馬太離開了他的賬房跟從了主，他不只是拋棄了職業上的收益，而且更無視於那肯定會降臨在他本人及他家庭的危險，因為他拋下了未完成的稅務工作，地方法官必會找上門來。最後還有保羅，對他來說，整個世界已被釘在十字架上；對世界而言，他也已被釘在十字架上了。《詳盡規則》8³⁹

1.10 脫離危險

脫離死亡◆屈梭多模：雖然復活是將來的事，但保羅表明它每天都發生。當一個人脫離死亡之門時，事實上就是一種復活。對那些從重病和力不能勝的磨難中解脫出來的人來說，

也是一樣。《哥林多後書講道集》2.4⁴⁰

1.11 回應許多的祈禱

以祈禱幫助我們◆屈梭多模：保羅這樣說，既是為了鼓勵他們為別人祈禱，也要他們常常為別人的事向上帝感恩。人既能為別人這樣做，就更能為自己這樣做了。保羅還教導他們要謙卑，並且要有深沉而熾熱的愛。既然像他這樣比他們高出許多的人，都願意承認自己是藉他們的祈禱得救的，那麼想想他們該有怎樣的謙虛和謙卑。《哥林多後書講道集》2.5⁴¹

³⁹ FC 9.254。

⁴⁰ NPNF 1.12.279。

⁴¹ NPNF 1.12.280。

1.12-14 保羅的記載

¹² 我們所誇的是自己的良心，見證我們憑著上帝的聖潔和誠實；在世為人不靠人的聰明，乃靠上帝的恩惠，向你們更是這樣。¹³ 我們現在寫給你們的話，並不外乎你們所念的、所認識的，我也盼望你們到底還是要認識；¹⁴ 正如你們已經有幾分認識我們，以

¹² 我們認為光榮的事，就是有我們的良心作證：我們處世是本著由天主而來的直爽與真誠，並不是本著本性的智慧，而是本著天主的恩寵；對於你們尤其如此，¹³ 因為我們給你們所寫的，無非是你們所能朗誦，所能了解的。我盼望你們能完全了解我們，¹⁴

我們誇口，好像我們在我們主耶穌的日子以你們誇口一樣。

就如你們對我們已有了幾分了解，好在我們的主耶穌的日子里，我們是你們的誇耀，而你們也是我們的誇耀。

概述◆保羅的良心見證是單純且真誠的（奧古斯丁），具有真正屬上帝（安波羅修註釋者）和從恩典而來的質素（失明者狄地模；塞浦路斯的狄奧多勒）。他們如今要結出行為的果子（屈梭多模）。他在事奉上受苦的事實（屈梭多模）正好說明了一切（塞浦路斯的狄奧多勒）。他說的話從行為中得到了證明（安波羅修註釋者）。保羅視他們為自己傳道的夥伴（安波羅修註釋者；屈梭多模），因而責備他們對他只有少許的認識（塞浦路斯的狄奧多勒）。

1.12a 我們良心的見證

單純而誠實◆安波羅修註釋者：保羅對良心的誇口是單純而誠實的，是具有屬於上帝教訓的質素。保羅在第一封信裏，曾批評那些憑著人的智慧而作出的教訓，這裏他又再次暗示了這一點。¹他責備這一類的傳道者，既因為他們照著這世界的智慧傳道，也因為他們以傳道作為斂財的手段。出於這樣的原因，保羅不願意接

受哥林多人的酬勞。《哥林多後書註釋》²

來自上帝的安慰◆屈梭多模：先前的安慰是來自上帝的，但如今卻是他們自己的行為結出的果子。正直地生活的人，必看見上帝的大能在他們生活中運行，他們因而必得安慰。《哥林多後書講道集》3.1³

真正的榮耀◆奧古斯丁：比起凱撒，加圖理所當然得到更多的讚頌，因為正如薩盧斯特論到他時所說的：「他越不求榮耀，榮耀就越跟隨他。」然而，他們貪求的榮耀，不過是在人群中博得一個好名聲；而美德不在乎別人的判斷，而在乎自己良心的見證，那是更為勝過好名聲的。所以使徒說：「我們的榮耀就是我們良心的見證。」……因此，美德追求的不是他們所求的榮耀、尊貴和權勢，儘管他們中的賢人用良善的途徑達到這些目標，但這些事仍是應該服從美

¹ 參林前 1.17-2.16。

² CSEL 81.200。

³ NPNF 1.12.286。

德。不以人的真正良善作為追求的目標，就沒有真正的美德了。由此可以說，加圖不應去追求他曾追求的榮耀；相反，他的城市應當因他的美德，並且在他未向他們求取之前，就已把這些榮耀歸給他。《論上帝之城》5.12⁴

1.12b 靠著上帝的恩典

不靠人的聰明 ◆ 失明者狄地模：人的聰明指的是對有形事物的知識。那些有了這種聰明的人，就不可能容納聖靈的智慧，因為他們視之為愚拙的。《哥林多後書註釋斷片》⁵

不增加甚麼 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：保羅是說，他只教導自己藉上帝的恩典領受的教訓，並沒有增加任何屬於自己的東西。《哥林多後書註釋》292⁶

1.13 你們所要認識的

以行為作根據 ◆ 安波羅修註釋者：保羅所說的都有行為作為根據。我們要透過一個人的行為，才能了解他的真實思想。《哥林多後書註釋》⁷

所寫的都是事實 ◆ 屈梭多模：保羅沒有誇口。他所做的就是寫下來的事實，哥林多人自己也會承認這些都是真實的。《哥林多後書講道集》3.1⁸

你們所念的和所認識的 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說，儘管對他有許多指責，但他絕對沒有所傳講的是一回事，而思想的卻是另一回事。事實會說明一切，並證明他是對的。《哥林多後書註釋》292⁹

1.14 在主耶穌的日子

以你們誇口 ◆ 安波羅修註釋者：保羅斷言，他以自己順服的孩子誇口是眾所周知的，這誇口必在審判的日子，叫他們得益處。《哥林多後書註釋》¹⁰

他傳道中的夥伴 ◆ 屈梭多模：保羅為要把他的講話可能引起的妒恨連根拔起，他使哥林多人在他善工的榮耀上有分，成為他的夥伴。《哥林多後書講道集》3.2¹¹

他們只有少許的認識 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說，哥林多人對他只有少許的認識，因為他們還未拒絕那些針對他的錯誤指責。《哥林多後書註釋》292¹²

⁴ FC 8.270。

⁵ NTA 15.17。

⁶ Migne PG 82.382。

⁷ CSEL 81.200。

⁸ NPNF 1.12.287。

⁹ Migne PG 82.382。

¹⁰ CSEL 81.200-201。

¹¹ NPNF 1.12.287。

¹² Migne PG 82.382。

1.15-24 保羅的辯解

¹⁵ 我既然這樣深信，就早有意到你們那裏去，叫你們再得益處；¹⁶ 也要從你們那裏經過，往馬其頓去，再從馬其頓回到你們那裏，叫你們給我送行往猶太去。¹⁷ 我有此意，豈是反覆不定嗎？我所起的意，豈是從情慾起的，叫我忽是忽非嗎？¹⁸ 我指著信實的上帝說，我們向你們所傳的道，並沒有是而又非的。¹⁹ 因為我和西拉並提摩太，在你們中間所傳上帝的兒子耶穌基督，總沒有是而又非的，在他只有一是。²⁰ 上帝的應許，不論有多少，在基督都是是的。所以藉著他也都是實在【實在：原文是阿們】的，叫上帝因我們得榮耀。²¹ 那在基督裏堅固我們和你們，並且膏我們的就是上帝。²² 他又用印印了我們，並賜聖靈在我們心裏作憑據【原文是質】。

²³ 我呼籲上帝給我的心作見證，我沒有往哥林多去是為要寬容你們。²⁴ 我們並不是轄管你們的信心，乃是幫助你們的快樂，因為你們憑信才站立得住。

¹⁵ 懷著這種信念，我原先有意到你們那裏去，為使你們獲得第二次的恩惠，¹⁶ 並經過你們那裏到馬其頓，再由馬其頓回到你們那裏，然後由你們送我往猶太去。¹⁷ 那麼，我懷著這種意思，難道是我行事輕浮嗎？或者我定主意，是隨情感定的，以致在我內有「是」而又「非」嗎？¹⁸ 天主是忠實的！我們對你們所說的話，並不是「是」而又「非」的，¹⁹ 因為藉我們，即藉我和息耳瓦諾同弟茂德，在你們中所宣講的天主子耶穌基督，並不是「是」而又「非」的，在他只有一個「是」，²⁰ 因為天主的一切恩許，在他內都成了「是」，為此也藉著他，我們纔答應「阿們」，使光榮藉我們歸於天主。²¹ 那堅固我們同你們在基督內的，並給我們傅油的，就是天主；²² 他在我們身上蓋了印，並在我們心裡賜下聖神作為抵押。

²³ 我指著我的性命呼號天主作證：我沒有再到格林多去，是為了顧惜你們。²⁴ 這並不是說：在信仰方面我們願管制你們，而是說：我們願作你們喜樂的合作者，因為你們在信仰上已站穩了。

概述◆使徒雖沒有如他承諾的訪問哥林多，但是他告訴哥林多人，他並沒有輕率地改變自己的念頭（安波羅修註釋者）。一個有屬靈思想的人之所以沒有行原先計劃的事，是因為

另有更緊迫的事情出現，且與別人的靈魂得救有關（安波羅修註釋者；屈梭多模）。在基督裏面順服的意願決非模稜兩可或猶疑不定的（安波羅修註釋者）。父的應許在基督裏面都是

「是」的。與保羅早前承諾要到他們那裏去所得出的結果不一樣，父的應許都是不變的（安波羅修註釋者；奧古斯丁）。保羅所以沒有去哥林多，是因為如果他去的話，就要擔當起紀律執行者的角色，這是他和他們都不願意看到的（安波羅修註釋者；屈梭多模）。真正的羊群應該按時被分辨出來（迦巴拉的瑟維里安）。上帝以在基督裏堅固的信心建立了我們（安波羅修註釋者；屈梭多模），又膏抹我們，使我們配受聖靈的印記（耶路撒冷的區利羅；安波羅修；塞浦路斯的狄奧多勒）。

1.15 雙重的喜樂

他們修正了自己的行事方式◆

安波羅修註釋者：這表明他們已修正了自己的行事方式，因為早些時候，保羅根本完全不想見他們。《哥林多後書註釋》¹

訪問的雙重喜樂◆屈梭多模：喜樂將會是雙重的，因為他既給他們寫信，又要到他們中間去。《哥林多後書講道集》3.2²

1.16 往馬其頓去和從馬其頓來

往馬其頓去◆塞浦路斯的狄奧多勒：有人認為，保羅這話說得雄心萬丈，因為他在第一封信裏曾向哥林

多人承諾，他要先到馬其頓，再到哥林多。但是由於他們不願意等待，因此保羅把自己的一片心意向他們告白。《哥林多後書註釋》293³

1.17 我豈是反覆不定？

改變他念頭的充分理由◆安波羅修註釋者：保羅告訴哥林多人，他並沒有輕率地改變念頭，由此駁斥他被指為不可信的指責。保羅沒有按照原計劃行事，是有充分理由的。一個有屬靈思想的人之所以沒有做他想做的事，那是因為他心裏思想的，是關乎其他靈魂的得救，這種更迫切的事情。保羅沒有履行他原先的計劃，是為了使哥林多人成為更良善的男人和女人。他延期前往哥林多，主要是因為他們中間有些人還沒有潔淨自己，所以他期待那轉變先發生。這就是屬靈的考慮。相比之下，屬肉體的考慮卻是改變計劃去迎合個人的慾望，而不是去做真正有益的事。《哥林多後書註釋》⁴

靠聖靈引導◆屈梭多模：屬肉體的人，就是被這個世界吸引，並完全沉醉其中的人，他在聖靈的影響範

¹ CSEL 81.201。

² NPNF 1.12.288。

³ Migne PG 82.382。

⁴ CSEL 81.201-2。

圍之外，他有能力想去哪兒就去哪兒，想幹甚麼就幹甚麼。但是聖靈的僕人是被聖靈引導的。他不能僅憑自己的喜好行事，他仍是依靠聖靈的權威。保羅沒有去哥林多，是因為聖靈的旨意不讓他去。《哥林多後書講道集》3.3⁵

1.18 可信的話

阿諛奉承者忽視部分的真理◆

安波羅修註釋者：保羅是說，上帝藉著他所傳的道始終是信實的。相反，阿諛奉承者為了不冒犯別人，總是迴避事情的真相。《哥林多後書註釋》⁶

所傳的道是可信賴的◆屈梭多模：保羅必須解釋他為何未能遵守自己的承諾，免得哥林多人懷疑他所傳的道。事實上，保羅所傳的是可信賴的。他應許要到他們那裏去是出於他自己的意願，但他宣講的道卻從上帝而來的，而上帝是不能說謊的。《哥林多後書講道集》3.3⁷

1.19 在基督裏只有「是」

不變的意願◆安波羅修註釋者：能幹的傳道者對自己所講的事情，應該是毫不含糊的。他也不說任何無益的事。因為我們人的意願往往是模稜兩可的，所以保羅堅持認為，他行事不是根據自己的意願，而是按

著他知道必是有益的事而行。當然，在基督裏面這個問題是不存在的，因為合基督所願的都是有益的。而且基督的意願永不會改變，也永不會模糊不清的。《哥林多後書註釋》⁸

不會收回說過的話◆屈梭多模：我從不收回我先前說過的話。我所說的不是此一時，彼一時的。否則，那就不是信心，而是搖擺不定的心思了。《哥林多後書講道集》3.4⁹

講說父的真理◆奧古斯丁：我們一承認說了謊，就是說真話了，因為我們是說我們知道的事，這事就是我們知道自己說了謊。然而，道就是上帝，且比我們能力大得多的，祂不能這樣。……他所講的不是他自己，而是講說父的一切，因為父以一種獨特的方式說話。道的大能在於他不可能說謊，因為在他裏面，沒有是而又非的；在他，是就是「是」，非就是「非」。因為它若不是真實的，就甚至不能稱之為道。《論三位一體》15.15¹⁰

⁵ NPNF 1.12.288。

⁶ CSEL 81.202。

⁷ NPNF 1.12.289。

⁸ CSEL 81.202-3。

⁹ NPNF 1.12.289。

¹⁰ FC 45.488。

1.20 上帝的一切應許

上帝的應許在基督裏都是「是」的◆屈梭多模：保羅所傳的道應許了許多事。他論到復活和升天，論到不朽壞和等著他們的大賞賜。這些應許都是不變的，不像保羅承諾要到他們那裏去的那樣。它們永遠都是真實的。《哥林多後書講道集》3.4¹¹

我們藉著子說阿們◆安波羅修註釋者：保羅的意思是說，父的工作和子的工作原是同一的。父若賜下聖靈，子也賜下聖靈，因為聖靈既出於父，也出於子。保羅在這裏思考到三位一體上帝，因為他一直在討論人的完全。完全的總體都可以在三位一體上帝裏找到。《哥林多後書註釋》¹²

1.21 在基督裏得堅固

在基督裏得堅固的外邦人◆安波羅修註釋者：保羅是說，基督在應許給猶太人的信心裏，堅固了外邦人，因為他已使我們成為一體。《哥林多後書註釋》¹³

根基和泉源◆屈梭多模：我們的根基和泉源若是得以正當地確立起來，那麼，我們又怎可能不會享受到從它們生長出來的果實呢？因為任何事情都無可避免地會引出一些結果的。《哥林多後書講道集》3.4¹⁴

站穩對抗惡者◆屈梭多模：你

們既已聆聽了這些話，棄絕了魔鬼，與基督立了聖約，從此以後你們就成了屬他的人，與那邪惡者再不相關。所以他立即吩咐你們受印記，又在你們的額頭劃上十字架的記號。那殘暴的獸極其無恥，它聽了那些話之後，變得更加狂野——正如我們所料想的，一見你們就想發動攻擊。因此上帝膏抹你們的臉，在你們臉上印上十字架的標記。這樣上帝就控制了那惡者的瘋狂仇恨，因為魔鬼必不敢向那記號看上一眼。正如它一見陽光就會倏然消逝一樣。它若看你們的臉，眼睛必會變瞎，必要倉皇而逃，因為十字架藉膏油印在你們臉上。……你們又會知道，那藉祭司之手膏你們的不是別人，而是上帝自己，聽聽聖保羅所說的話：「那在基督裏堅固我們和你們，並且膏我們的就是上帝。」

《水禮教誨》卷十一 27¹⁵

三位一體上帝的共同工作◆安波羅修：因此，你們領受了聖禮。……因為你們是奉三位一體上帝之名受洗的，所以在我們所做的一切事情上，已保存了祂的奧秘。父、子和聖

¹¹ NPNF 1.12.289。

¹² CSEL 81.203-4。

¹³ CSEL 81.203。

¹⁴ NPNF 1.12.290。

¹⁵ ACW 31.169。

靈無所不在，祂們同樣運行，同樣聖潔……怎麼講呢？膏抹你們的是上帝，而主用印印了你們，並把聖靈放在你們心裏。所以，你們已在自己心裏領受了聖靈。《論聖禮》6.2.5, 6¹⁶

1.22 上帝用印印了我們

眾善之源 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：上帝是一切良善之事的源頭。祂在基督裏賜給我們堅定的信心。祂又膏抹了我們，使我們配受聖靈的印記。《哥林多後書註釋》295¹⁷

羊群被印了準確的記號 ◆ 迦巴拉的瑟維里安：牧羊人在自己的羊群上做了標記，以便把屬於自己的羊群，與別的羊群區別開來。這就是基督對我們所做的事。《哥林多後書註釋斷片》¹⁸

聖靈的憑據 ◆ 奧古斯丁：我從你們的信中，以及帶信人口中得知，你們熱切地盼望得到我的回信，相信它必能給你們帶來莫大的安慰。我不能拒絕或拖延給你們回這封信，但是你們得明白自己能從信中獲得甚麼益處。就讓那藉著聖靈散佈在忠誠信徒心中的信、望、愛，成為你們的安慰。我們在今生只領受了很小的一部分作為憑據，好叫我們知道怎樣渴慕它的完全。你們不可自以為是孤立無助的，因為在你們的生命裏頭有基

督，他是藉著信住在你們心中的。《致伊塔利卡書》¹⁹

聖靈的同在 ◆ 耶路撒冷的區利羅：要知道保羅是被聖靈充滿的，所有像他一樣的眾使徒，和一切在他們之後，相信父、子、聖靈的人，也注意到保羅清晰的說話：「他又用印印了我們，並賜聖靈在我們心裏作憑據。」《教理演講集》17.32²⁰

1.23 那是為了寬容你們

他去了別的地方 ◆ 安波羅修註釋者：這裏，保羅是對那些顯然想要改變，但沒有在這方面付出足夠努力的人說話。他當時去了別的地方，是為了寬容他們，使他們重新團結起來。保羅不希望他們認為他是蔑視他們，認為他們不配。他們一旦意識到這一點，就會修正自己的行事方式，到那時，使徒就會到他們那裏去。

《哥林多後書註釋》²¹

作出取捨是令人不快的 ◆ 屈梭多模：保羅沒有到哥林多去，至少有一部分原因是如果他去了，就得擔當起紀律執行者的角色，這是他和他們

¹⁶ FC 44.320。

¹⁷ Migne PG 82.383。

¹⁸ NTA 15.281。

¹⁹ FC 18.50。

²⁰ FC 64.116。

²¹ CSEL 81.204。

都不願意看到的。《哥林多後書講道集》4.1²²

1.24a 並不是轄管你們的信心

信心不是強制的◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為信心不是出於強制的，而是出於自由意志的。《哥林多後書註釋》²³

1.24b 我們幫助你們

他們必須改過◆屈梭多模：保羅不想讓哥林多人因著他的到來，而陷入絕望之中。他沒去，他們反倒會改過自新，因為他們擔心他若真的去了，不知會發生甚麼事。《哥林多後

書講道集》4.1²⁴

我們幫助你們◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅加了這句話，因為他的權威顯然正是哥林多人所害怕的。《哥林多後書註釋》296²⁵

他們的信心沒有錯誤◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅說，他看不見他們的信心有錯誤。然而，另外有些事情是需要校正的。他關心的就是這些事。《哥林多後書註釋斷片》²⁶

²² NPNF 1.12.294。

²³ CSEL 81.204。

²⁴ NPNF 1.12.294。

²⁵ Migne PG 82.386。

²⁶ NTA 15.197。

2.1-4 保羅的憂愁

¹ 我自己定了主意再到你們那裏去，必須大家沒有憂愁。² 倘若我叫你們憂愁，除了我叫那憂愁的人以外，誰能叫我快樂呢？³ 我曾把這事寫給你們，恐怕我到的時候，應該叫我快樂的那些人，反倒叫我憂愁。我也深信，你們眾人都以我的快樂為自己的快樂。⁴ 我先前心裏難過痛苦，多多地流淚，寫信給你們，不是叫你們憂愁，乃是叫你們知道我格外地疼愛你們。

¹ 所以我拿定了主意，不再帶憂苦到你們那裏去，² 因為如果我使你們憂苦，那麼，除了那由我而受憂苦的人外，又有誰可使我歡樂呢？³ 為此，我寫了那樣的信，正是為避免我來的時候，那本該叫我喜樂的，反而叫我憂苦，因為我相信你們眾人都以我的喜樂為你們眾人的喜樂。⁴ 我在萬般的痛心憂苦中，流著許多淚給你們寫了信，並不是為叫你們憂苦，而是為叫你們認清我對你們所有的愛，多麼卓絕。

概述◆使徒在給哥林多人寫信時深感憂慮（安波羅修註釋者）。坦誠的溝通應是達至快樂的必要前奏，而快樂則源於他們順服上帝（安波羅修註釋者）。即使讓哥林多人感到難過，他也會感到高興，因為他們的難過證明他們是何等尊重他（屈梭多模）。靈魂的醫生可能引起暫時的痛苦。

2.1 再去時要沒有憂愁

大家都受苦◆安波羅修註釋者：保羅擔心，如果他責備了少數人，會引起許多人憂愁，因為身體的一個肢體受苦，其他肢體也都受苦。《哥林多後書註釋》¹

再次令人不快的訪問◆屈梭多模：顯然，保羅在哥林多曾有過一次不愉快的經歷，因此他想避免同樣的事情再次發生，因為第二次的情況會更糟糕。《哥林多後書講道集》4.1²

2.2 引起憂愁

一個必要的前奏◆安波羅修註釋者：保羅不想傷害哥林多人，但是他明白這是達至快樂的必要前奏，因為快樂是從他們的順服而來的。《哥林多後書註釋》³

憂愁證明了尊重◆屈梭多模：保羅想說的是，即使他讓哥林多人感

到難過，他也會很高興，因為他們的憂愁證明他們是何等地尊重他。《哥林多後書講道集》4.2⁴

信賴醫生的智慧◆巴西流：當他們身體有病時，他們是這樣信賴醫生，即使醫生在他們身上又割又燒，或者用苦藥使他們感到苦惱，他們還是把醫生敬為自己的恩人；然而羞愧的是，當我們靈魂的醫生吃力地用紀律來確保我們得救時，我們卻沒有用這樣的態度對待他們。但使徒說，「除了我叫那憂愁的人之外，誰能叫我快樂呢？」……所以盼望末日的人，應當把他視作施恩者，因為他是照著上帝的旨意叫我們憂愁的。《詳盡規則》52⁵

2.3 保羅的快樂就是眾人的快樂

使徒的快樂◆安波羅修註釋者：人的潔淨就是使徒的快樂。《哥林多後書註釋》⁶

保羅的快樂就是他們的快樂◆

屈梭多模：保羅曾說過，他以他們的憂愁為快樂。這話聽起來似乎既傲慢又無情，因此為了減輕這種感覺，保

205

¹ CSEL 81.205。

² NPNF 1.12.295。

³ CSEL 81.205。

⁴ NPNF 1.12.295。

⁵ FC 9.329。

⁶ CSEL 81.205。

羅補充說：他知道，如果他快樂，他們也會快樂；如果他悲傷，他們也會悲傷。……我不到你們那裏去，是具有十分重要的意義；因為我不是恨惡你們，也不是厭棄你們，而是深愛著你們。《哥林多後書講道集》4.2⁷

2.4 使徒格外的疼愛

格外疼愛◆安波羅修註釋者：顯而易見，當一個人告誡另一人的時候，他的憂愁比受到責備的人還要多，那麼他這樣做的目的，不是讓他憂愁，而是表明他有多麼愛他。責備

別人的人若不是懷著這樣的情感，那麼他只是在糟蹋自己的情感罷了。

《哥林多後書註釋》⁸

犯錯引起憂愁◆屈梭多模：這裏保羅表明，他的憂愁不但不比那些犯了罪的人少，反而是更多。他幾乎已經無法忍受哥林多人所犯過錯給他帶來的憂愁了。《哥林多後書講道集》4.3⁹

⁷ NPNF 1.12.295。

⁸ CSEL 81.206。

⁹ NPNF 1.12.296。

2.5-11 教會的憂愁

⁵ 若有叫人憂愁的，他不但叫我憂愁，也是叫你們眾人有幾分憂愁。我說幾分，恐怕說得太重。⁶ 這樣的人受了眾人的責罰也就夠了，⁷ 倒不如赦免他，安慰他，免得他憂愁太過，甚至沉淪了。⁸ 所以我勸你們，要向他顯出堅定不移的愛心來。⁹ 為此我先前也寫信給你們，要試驗你們，看你們凡事順從不順從。¹⁰ 你們赦免誰，我也赦免誰。我若有所赦免的，是在基督面前為你們赦免的，¹¹ 免得撒但趁著機會勝過我們，因我們並不曉得他的詭計。

⁵ 如果有人使人憂苦，他不是使我憂苦，而是使你們眾人，至少使一部分，免得我說得過火。⁶ 這樣的人，受了你們大多數人的譴責，已足夠了；⁷ 你們寬恕勸慰他，反倒更好，免得他一時為過度的憂苦所吞噬。⁸ 為此，我勸告你們對他再建起愛情來。⁹ 其實，也正是為此我纔寫了那信，為要考驗你們，看你們是否在一件事上都服從命令。¹⁰ 你們寬恕誰什麼，我也寬恕，因為我所寬恕的——如果我曾寬恕過什麼——是為你們的緣故，當著基督的面而寬恕的，¹¹ 免得我們讓撒旦佔了便宜，因為我們不是不知道他的心意。

概述◆保羅要求哥林多人的，不只是停止譴責淫亂者，還要讓他恢復先前的身分（巴西流；塞浦路斯的狄奧多勒），因為對一個人只有責罰，卻不醫治，是沒有意義的（屈梭多模）。他想看到他們重新接納罪人時的順從，跟懲治他時是一樣的（屈梭多模；安波羅修註釋者；伯拉糾）。撒但不只能夠通過誘惑人行淫亂之事而毀滅他們，它還會藉他們因懺悔而陷入極度憂愁而毀滅他們（屈梭多模；失明者狄地模；安波羅修註釋者）。保羅的憂愁也由哥林多的所有聖徒一起分擔（安波羅修註釋者）。

2.5 叫眾人憂愁

叫眾聖徒憂愁◆安波羅修註釋者：保羅的「你們眾人」是指哥林多人中的聖徒。哥林多人被分為聖徒和非聖徒，但在這裏，他是對前者說話。《哥林多後書註釋》¹

保羅的怒氣也為所有哥林多人共有◆屈梭多模：保羅對犯了淫亂之事的人的怒氣和憤慨，也為所有哥林多人共有。因此，他藉著聲稱他們也在他的憤慨中受苦，以減輕他們的怒氣。《哥林多後書講道集》4.4²

2.6 責罰已經足夠

責罰已經夠了◆屈梭多模：我

們要注意，保羅沒有再提及犯罪的事，因為現在該是赦免的時候了。

《哥林多後書講道集》4.4³

大多數人◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅指出了哥林多人的熱情，因為他們都轉過來反對這人，一如他要求他們做的那樣。《哥林多後書註釋》297⁴

群體的安全◆巴西流：群體生活給予的祝福多得難以完全地、輕而易舉地數算出來。無論是保存上帝賜給我們的財富，還是抵禦那仇敵⁵的外在攻擊，群體生活都比離群獨居更有利。……此外，就犯過錯的人來說，若他害怕眾人群起而攻之的恥辱，他拋棄自己的罪過就容易得多了——下面的話確乎適用於他：「這樣的一個人，他從多人而來的責罰也就夠了」——而就義人來說，得到眾人尊重和認可他的行為，也是一種極大而完全的滿足。《詳盡規則》7⁶

再次肯定群體的愛◆屈梭多模：然而要注意這點：你若變得懶惰和冷漠，罪就有可能隨時抓住你。所以要顯出關注來，即使不為你的弟

¹ CSEL 81.206。

² NPNF 1.12.296。

³ NPNF 1.12.296。

⁴ Migne PG 82.387。

⁵ 指魔鬼。

⁶ FC 9.250-51。

兄，至少也要為你自己。要驅逐疾病，制伏衰敗，終止毒瘤的痛苦擴散。雖然保羅論到的是這些事，但他要說的卻遠不止這樣。因為他要求哥林多的基督徒把淫亂者帶到他們中間，然後交給撒但，他在後面說道，「這罪人發生了轉變」，並且變好了。「這樣的一個人受了眾人的責罰也就夠了，所以你們要向他顯出你們堅定不移的愛來。」儘管保羅使他成了公敵，成了眾人的對頭，又把他趕出羊欄，把他從身體上割掉，但值得注意的是，為了把他挽回，使他重返教會，保羅表現出來的關懷又是多麼的大啊！因為他並不只是說「愛他」，而是說「要向他顯出堅定不移的愛心來」。換言之，要顯出你們確定的、堅定的、熾熱的、赤誠的和如火一般的友情來；先前是怎樣恨他，現在就要顯出同樣強烈的愛心來。「怎麼了？告訴我，你們不曾把他交在撒但手中？」「是的，」他說，「不過，不是要讓他留在撒但手中，而是要讓他儘快脫離那暴君的魔掌。」但要特別留意我這裏說的，保羅很擔心沮喪會成為魔鬼進攻的強大武器。他說：「要向他顯出堅定不移的愛心來」，然後又加上理由，「免得他憂愁太過，甚至沉淪了。」《論悔改》1.3.22⁷

2.7 赦免他，安慰他

因憂愁而沉淪◆安波羅修註釋者：一個人被太多的憂愁吞滅，必然變得絕望，以致犯罪。另一方面，真正的悔改就是脫離罪。這人若是悔改了，他必會表明對自己的所作所為感到難過。《哥林多後書註釋》⁸

要挽回這人◆屈梭多模：保羅要求哥林多人不僅不要再譴責淫亂者，而且要讓他恢復以前的身分，因為只會責罰一個人卻不醫治他，是毫無意義的。還要注意，保羅要這個人保持謙卑，免得他因為得了赦免，反倒變得更糟。因為儘管他既作了懺悔又願意悔改，但是保羅清楚地指出，他藉悔改所得的赦免，仍不及上帝所賜白白的恩典。《哥林多後書講道集》4.4⁹

207

2.8 向他顯出你們堅定不移的愛心來

顯出你們堅定不移的愛◆伯拉糾：藉著你們的愛，這犯錯的人就知道自己得了赦免。《哥林多後書註釋》2¹⁰

保羅擔當起辯護者的角色◆屈

⁷ FC 96.9。

⁸ CSEL 81.207。

⁹ NPNF 1.12.296-297。

¹⁰ Migne PL 30.776D。

梭多模：保羅不再下命令，而是作出懇求；不是以教師的身分自居，而是以與他們平等的身分說話。他把哥林多人置於審判臺上，自己則擔當起辯護者的角色，懇請他們向他顯出堅定不移的愛心來。《哥林多後書講道集》4.4¹¹

讓羊群聚集在一起◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅現在吩咐，他們要把這肢體連接到身體上，要讓這羊回到羊群，並向他顯出他們最真摯的愛心和情感來。《哥林多後書註釋》298¹²

2.9 試驗他們的順從

凡事順服◆安波羅修註釋者：人盡皆知，保羅是稱讚哥林多人在其他事情上的順服。他們既已在教會管理那事務上處理妥當，如今他要求他們在這事上也順服。《哥林多後書註釋》¹³

試驗他們◆屈梭多模：保羅想要看到，哥林多人在挽回這罪人時的順從，跟他們在責罰他時所表現的順從是一樣的。因為責罰有幾分可能出於嫉妒和惡意，但如今他們既在愛中把他挽回，那就表明他們的順從是純潔的。這就是對真門徒的試驗：他們是否不只在被命令去做的事上順從，而且更能主動地去順從。《哥林多後書

講道集》4.5¹⁴

2.10 為他們而赦免

保羅的赦免◆安波羅修註釋者：保羅是在實踐他傳講的。他有權發出命令，但是他必須以身作則。在第一封信裏，他定了這人的罪，希望每個人都因這罪而恨惡這人。¹⁵但現在他願意這人被重新接納，並祈求他們不會再對他顯出任何憤怒。哥林多人顯然沒有使徒的智慧，他們並不知道應該立即執行這事。《哥林多後書註釋》¹⁶

平息爭論◆屈梭多模：保羅讓哥林多人作帶領，並告訴他們他必跟從。這是平息憤怒和爭吵的最佳方法。然後為了防止他們對他的話掉以輕心，或他們可能會拒絕赦免，他又說他本人已經赦免了這人，以此給他們施加一點壓力。《哥林多後書講道集》4.5¹⁷

2.11 曉得撒但的詭計

避免絕望◆安波羅修註釋者：保

¹¹ NPNF 1.12.297。

¹² Migne PG 82.387。

¹³ CSEL 81.207。

¹⁴ NPNF 1.12.297。

¹⁵ 參林前 5.1-13。

¹⁶ CSEL 81.207-8。

¹⁷ NPNF 1.12.297-98。

羅不想讓這位弟兄因心裏滿懷憂愁，並且被無情地拒之於教會的愛之外，因而陷於絕望之中。既然他已斷絕了將來得獎賞的指望，一向詭計多端的魔鬼，就會看穿這人的心是容易捕獲的獵物，於是便靠近他，慫恿他至少應該及時行樂。所以這弟兄即使曾經得到悔改的機會，但若被魔鬼支配，就會滅亡。《哥林多後書註釋》¹⁸

要拒絕撒但的利誘 ◆ 屈梭多模：撒但甚至能裝扮敬虔的假象來毀滅人。因為它不但能藉著引誘人犯淫亂之事毀滅人，而且還能透過相反的事，即是用為罪懺悔時所生出的極度憂愁來毀滅人。用罪來誘捕我們是它

的一般工作，但使我們陷入自己懺悔的網羅，感到恥辱，更是一種狡猾的手段，因為懺悔本是我們的武器，而不是它的。《哥林多後書講道集》4.5¹⁹

撒但的詭計 ◆ 失明者狄地模：問題不在於僅僅識破撒但的詭計，而且還要利用它們。保羅知道這些詭計的影響力，他既不會陷在其中，也不會被它們誘騙。《哥林多後書註釋斷片》²⁰

¹⁸ CSEL 81.208-9。

¹⁹ NPNF 1.12.298。

²⁰ NTA 15.19。

2.12-17 保羅的傳道

¹² 我從前為基督的福音到了特羅亞，主也給我開了門。¹³ 那時，因為沒有遇見兄弟提多，我心裏不安，便辭別那裏的人往馬其頓去了。

¹⁴ 感謝上帝！常率領我們在基督裏誇勝，並藉著我們在各處顯揚那因認識基督而有的香氣。¹⁵ 因為我們在上帝面前，無論在得救的人身上或滅亡的人身上，都有基督馨香之氣。¹⁶ 在這等人，就作了死的香氣叫他死；在那等人，就作了活的香氣叫他活。這事誰能當得起呢？¹⁷ 我們不像那許多人，為利混亂上帝的道；乃是由於

¹² 當我為宣講基督福音來到特洛阿時，雖然給我開了為主工作的大門，

¹³ 但因我沒有遇到我的弟兄弟鐸，我的心神得不到安寧，遂辭別他們，到馬其頓去了。¹⁴ 感謝天主時常使我們在基督內參與凱旋的行列，並藉我們在各處播揚認識基督的芬芳；¹⁵ 因為我們就是獻與天主的基督的馨香，在得救的人中是，在喪亡的人中也是；¹⁶ 但為後者，是由死入死的芬芳；為前者，卻是由生入生的芬芳。對這樣的工作，誰夠資格呢？¹⁷ 至少我們不像那許多人為利而混亂了天主的道

誠實，由於上帝，在上帝面前憑著基督講道。

理；我們宣講乃是出於真誠，出於天主，當著天主的面，在基督內。

概述◆沒有提多在身邊，保羅發現他在特羅亞的工作幾乎是無法忍受的，因為那裏有太多人反對他（安波羅修註釋者；屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒），所以他就去了馬其頓。雖然那裏的逼迫似乎是一種恥辱，其實卻是大大的榮耀。（優西比烏；屈梭多模；安波羅修註釋者）。正如香氣是感覺到而不是看到的（伯拉糾），照樣，與上帝恩典有關的知識也是這樣（安波羅修註釋者），因為它有一種芳香的氣味（屈梭多模）。所以，把馨香的祭壇放在你們內心的最深處吧（亞歷山太的革利免；俄利根）。對不信的人來說，十字架是帶著死的氣味，但對信徒來說，它卻是生命的香氣（安波羅修註釋者；屈梭多模；奧古斯丁）。保羅不肯仿效為利混亂上帝之道的假使徒，他們要求獎賞，卻不能給予白白的救恩。保羅說話不是靠著自己的智慧，而是藉著從基督來的能力（屈梭多模）。

是說，他去特羅亞傳講基督的福音的時候，就有人接受了所傳的道。《哥林多後書註釋》¹

還不是多說話的時機◆失明者狄地模；使徒行傳²記載，一個馬其頓人在夢裏向保羅顯現，求他去那裏幫助他們。但在這封信裏，保羅並沒有提及這件事，這顯然是因為他認為還不是時候說這些有關他自己的事。《哥林多後書註釋斷片》³

死的香氣和活的香氣◆奧古斯丁：同一位使徒保羅在哥林多後書裏又說：「我從前為基督的福音到了特羅亞，主也給我開了門。那時，因為沒有遇見兄弟提多，我心裏不安，便辭別那裏的人往馬其頓去了。」他向誰辭別呢？不就是那些已經相信了的人，也就是那些心門向他打開，聽他傳福音的人嗎？但要好好注意他後面所加的話，「感謝上帝！常帥領我們在基督裏誇勝，並藉著我們在各處顯揚那因認識基督而有的香氣。因為我

2.12 福音的門開了

開了門◆安波羅修註釋者：保羅

¹ CSEL 81.209。

² 參徒 16.9。

³ NTA 15.19。

們在上帝面前，無論在得救的人身上或滅亡的人身上，都有基督馨香之氣。在這等人，就作了死的香氣叫他死；在那等人，就作了活的香氣叫他活。」請注意為甚麼這位英勇的戰士，這位最不屈不撓的恩典捍衛者，要獻上感恩。也要注意他為甚麼要感恩——對上帝而言，眾使徒就是基督的香氣，無論是飄在那些因他的恩典而得救的人身上，還是因他的審判滅亡的人身上。《論聖徒的預定》20.41⁴

2.13 往馬其頓去

事工和對抗 ◆安波羅修註釋者：沒有提多同在的安慰，保羅覺得那裏的工作簡直難以忍受，因為反對他的人實在太多。雖然有些人開了心門，領受了上帝的道，但有許多不信的人仍然懷著放肆的敵意反抗。一個人的聲音無法既教誨新的信徒，同時又抵禦這些攻擊，因此保羅惟有辭別那些已經接受了他的人，往馬其頓去。《哥林多後書註釋》⁵

提多不在 ◆屈梭多模：保羅並沒有說提多不在，妨礙了那些行將悔改之人的得救；他也沒有因此忽略他們。他只是繼續為提多掛心，由此表明一位弟兄不在是件多麼嚴重的事。《哥林多後書講道集》5.1⁶

為提多掛心 ◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅提到提多是有目的的。因為他是帶信去哥林多的人，保羅希望那裏的教會能賞識他。《哥林多後書註釋》299⁷

2.14 帥領我們在基督裏誇勝

基督常在我們前面 ◆安波羅修註釋者：上帝帥領我們在基督裏誇勝，就是使我們在基督的信心上得勝，這樣一旦不信被踩在腳下，信心就可以得著它的戰利品。《哥林多後書註釋》⁸

感謝上帝 ◆屈梭多模：無論保羅到甚麼地方，患難總是跟著他，但這並沒有使他陷入絕望。相反，他感到無比喜悅，並獻上感恩，因為逼迫看來似乎是一種恥辱，事實上卻是大大的榮耀。《哥林多後書講道集》5.1⁹

勇氣被試驗 ◆優西比烏：一整隊的戰士——亞們、哲諾、托勒密、依諾吉努斯和與他們一起的老人提阿非羅——來到審判台前表明自己的立場。當某人被判為基督徒，並要放棄自己的信仰時，他們這些在場的人就

⁴ FC 86.267。

⁵ CSEL 81.209。

⁶ NPNF 1.12.301。

⁷ Migne PG 82.390。

⁸ CSEL 81.209-10。

⁹ NPNF 1.12.301。

咬牙切齒，臉上做出各種表情，又伸出雙手，用身體做出各種動作。當眾人的注意力都集中到他們身上時，他們不等任何人來抓捕，就自己先奔到審判台前說，他們都是基督徒，使法官和他的陪審員都驚懼不已。那些被審判的人面對自己將要承受的苦難，都表現出極大的勇氣，而審判他們的人反卻顯得驚恐害怕。這些人從法庭裏列隊走出來，為他們的見證感到無比喜悅，因為上帝「帥領他們榮耀地得勝。」《教會歷史》6.41¹⁰

充滿芳香的事奉◆亞歷山太的革利免：救主因為要差遣他的門徒去做崇高的事，所以親自為他們洗腳。救主以這樣一種卓越的方式表明他們要周遊四方，把恩典惠及列國。¹¹他滿懷期望地以權能潔淨他們的行程。這香膏留下了馨香之氣，結果，所引發出來的芳香氣味便及於眾人。事實上，主所受的苦使我們充滿了它的香氣……《導師基督》2.7.63¹²

2.15 基督的馨香之氣

基督的馨香之氣◆俄利根：當把馨香的祭壇放在你內心的最深處。你們要成為基督的馨香之氣。《出埃及記講道集》9¹³

傳講真理就是馨香的◆安波羅修註釋者：關於上帝知識的馨香之

氣，是從基督而來，並藉基督傳播。保羅論到「馨香之氣」的原因是：有些東西雖然眼不能見，但靠著氣味，就可以把縱是無形無體之物辨別出來。上帝是眼不能見的，祂希望藉著基督叫人認識祂。基督的道抵達我們的耳中，就如芳香之氣沁入我們的鼻孔，把上帝和祂的獨生子帶到受造物中間。講說基督真理的人，就如從上帝而來的馨香之氣，他們配得信徒的讚美。但那些用荒謬的話論說基督的人，無論對信徒還是對非信徒來說，都是一股敗壞的氣味。《哥林多後書註釋》¹⁴

感受到的香氣◆伯拉糾：保羅稱關於上帝的知識是馨香之氣。它的存在是要感受的，而非眼見的。《哥林多後書註釋》2¹⁵

福音有馨香之氣◆屈梭多模：無論一個人得救與否，福音始終仍有其大能。即使光會使一個人失明，它還是光。蜜對患病的人來說雖然是苦的，但它本身依然是甘甜的。同樣，福音對所有人來說都有馨香之氣，即使對不信它的人而言是滅亡。《哥林

¹⁰ FC 29.75。

¹¹ 參約翰福音第十三章。

¹² FC 23.148。

¹³ FC 71.342。

¹⁴ CSEL 81.210。

¹⁵ Migne PL 30.777D。

多後書講道集》5.2¹⁶

死的職事◆奧古斯丁：如果律法是良善的，那麼為甚麼說它是「死的職事」呢？因為「罪，即顯明為罪的，藉著良善置我於死地。」當經上論到傳福音時，我們不必訝異：「我們在上帝面前，無論在得救的人身上或在滅亡的人身上，都有基督馨香之氣。在這等人，就作了活的香氣叫他活；在那等人，就作了死的香氣叫他死。」在猶太人來說，這律法就是「死的職事」，因為它是為他們寫在石版上的，象徵著他們剛硬的心。但是這不適用於那些本著愛而行律法的人。因為愛成全了律法。《致辛普立施奴書：論不同問題》1.17¹⁷

同樣的香氣，不同的回應◆俄利根：正如使徒說的：「我們是基督的馨香之氣」，但他又補充說，「在這等人，就作了活的香氣叫他活；在那等人，就作了死的香氣叫他死。」同樣，先知的話對於那些信的人也是「馨香之氣」，對於心懷疑慮和不信的人，和那些自稱為法老子民的，就成了惡臭之氣。《出埃及記講道集》3¹⁸

2.16 死或生的香氣

在不信的人，是死的氣味◆安波羅修註釋者：對不信的人來說，十

字架的道理就是死的氣味。一聽到上帝的道，他們就把它當作一場瘟疫，死亡是藉著它敲門。但對別的人，它就是活的香氣。對於信徒來說，上帝的道就是永恆生命的使者。它按各人的信心影響他們。《哥林多後書註釋》¹⁹

改正和毀滅◆屈梭多模：若有人失喪了，他只能責備自己。鎮痛的膏油會使豬窒息。光會使軟弱者失明。良善之事本質上不僅改正凡靠近它們的，而且更會毀滅遠離它們的。它們的權能就是以這種方式顯明出來。《哥林多後書講道集》5.3²⁰

責罰和安慰◆奧古斯丁：神聖的照管既能藉著惡人施行懲罰，也能藉他給予安慰。猶太人的不虔敬導致他們墮落，然而也為外邦人預備了救恩。再者，這神聖的照管能藉好人責罰和施予幫助，如使徒說的：「在這等人，就作了活的香氣叫他活；在那等人，就作了死的香氣叫他死。」但是，任何苦難都可以成為不義者的懲罰或對義人的試驗。……而且，動盪世代的和平與安寧既能使良善者得

¹⁶ NPNF 1.12.302。

¹⁷ LCC 6.384。

¹⁸ FC 71.257。

¹⁹ CSEL 81.211。

²⁰ NPNF 1.12.302。

益，也能使邪惡者敗壞。《論八十三條不同問題》27²¹

2.17 受上帝的託付

不是要混亂上帝的道◆安波羅修註釋者：保羅這裏暗指各種假使徒，他們往往藉拙劣的解釋敗壞上帝的道。他們其中有人熱心於猶太人的傳統，不教導合乎基督的事。《哥林多後書註釋》²²

憑著基督講道◆屈梭多模：保

羅不願意仿效假使徒，因為他們只為自己索取獎賞。當人一旦對應該免費施予的東西索取金錢，腐敗就會發生。保羅在基督裏講道，不是憑著他自己的智慧，而是憑著來自基督的權能。《哥林多後書講道集》5.3²³

²¹ FC 70.52。

²² CSEL 81.212。

²³ NPNF 1.12.302-3。

3.1-4 保羅的舉薦

¹ 我們豈是又舉薦自己嗎？豈像別人用人的薦信給你們或用你們的薦信給人嗎？² 你們就是我們的薦信，寫在我們的心裏，被眾人所知道所念誦的。³ 你們明顯是基督的信，藉著我們修成的。不是用墨寫的，乃是用永生上帝的靈寫的；不是寫在石版上，乃是寫在心版上。

⁴ 我們因基督，所以在上帝面前才有這樣的信心。

¹ 我們豈又開始舉薦我們自己嗎？或者，難道我們也應像某些人一般，需要給你們遞上薦書，或由你們寫薦書嗎？² 你們就是我們的薦書，是寫在我們心上，為眾人所共知共讀的，³ 因為明顯地，你們就是我們供職所寫的基督的書信；不是用墨水寫的，而是以生活的天主聖神；不是寫在石版上，而是在血肉的心版上。

⁴ 我們藉著基督在天主前纔敢這樣自信，

概述◆哥林多人自己就是保羅所需要的整部薦信。他們就像從基督而

來的親筆信（亞歷山太的革利免；俄利根；巴西流；安波羅修），是用上

帝的聖靈寫的，不像那些用墨寫的信，是會漸漸褪色（安波羅修註釋者；伯拉糾；屈梭多模；迦巴拉的瑟維里安；塞浦路斯的狄奧多勒）。這就是我們在上帝裏面的信心基礎了（耶柔米）。

3.1 需要舉薦嗎？

舉薦我們自己？◆失明者狄地模：保羅溫和地表達了他的驚訝之情，就是哥林多人竟還未認識到他使徒職分的含義。《哥林多後書註釋斷片》¹

躲避誘惑◆伯拉糾：保羅這樣說不是為了誇口，而是為了使哥林多人不受別人的誘惑。《哥林多後書註釋》³

沒有其他的薦信◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅告訴哥林多人，他們應該不用任何這類舉薦信，就舉薦了他。《哥林多後書註釋》301³

3.2 薦信

救恩的證據◆安波羅修註釋者：書信本身就是救恩的證據。哥林多人的得救就在保羅的心裏，也在那些與他同行的人心裏，因為他總在掛念這事。《哥林多後書註釋》⁴

活的信◆屈梭多模：「我們若需要被舉薦給別人，」他說：「我們就

會把你們呈獻在他們面前，而不是靠一封信。」《哥林多後書講道集》6.1⁵

3.3 寫在心版上

用聖靈寫的◆安波羅修註釋者：應許的事都是永恆的，因此說是用上帝的聖靈寫的。它們不像世間短暫的事，是用墨寫成的，終歸要褪色，並失去記錄事情的能力。《哥林多後書註釋》⁶

領受聖靈◆伯拉糾：人人都清楚知道，哥林多人的悔改是歸功於保羅的教訓，那是聖靈已經確認的。如果我們領受了聖靈，我們就知道自己是屬於基督的。《哥林多後書註釋》³⁷

人心◆屈梭多模：保羅在這裏不僅見證了他們的愛，而且還見證了他們的好行為，因為憑著他們的行為，他們可以向眾人表明他們的教師是多麼崇高。書信所能為使徒贏得的尊敬，哥林多人都憑著他們的生活和行為為他達成了。眾門徒的美德已是教師的舉薦，而無須任何書信。他們就

¹ NTA 15.21。

² Migne PL 30.778A。

³ Migne PG 82.391。

⁴ CSEL 81.213。

⁵ NPNF 1.12.306。

⁶ CSEL 81.213。

⁷ Migne PL 30.778B-C。

是基督的信，他們的心版上刻了上帝的律法。上帝寫了律法，而保羅及他的同伴則預備他們的心領受這律法。正如摩西鑿出了石版一樣，⁸保羅塑造了他們的靈魂。《哥林多後書講道集》6.1-2⁹

恩典比律法更高◆迦巴拉的瑟維里安：保羅表明了聖靈的恩惠是如何比律法更好，以及眾使徒所傳的道又是如何比先知的規範更重要。《哥林多後書註釋斷片》¹⁰

兩約◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅把那些假教師拋在腦後，繼續直指問題的核心，並揭示兩約之間的差別。《哥林多後書註釋》302¹¹

刻在人心版上的上帝律法◆安波羅修：但是，憑著在我們面前的上帝的道，我們就能夠闡明何謂善，何謂惡。我們憑著本能，知道要躲開的其中一樣，就是惡，另一樣我們藉由他人建議所知道的，則是善。從這一點上看來，我們似乎一直在傾聽主的聲音，知道主禁止某些事情，又鼓勵另一些事情。一個人若不遵守一般視為是上帝所立的命令，他就是該受責罰的。上帝的誠命藉永生上帝的聖靈刻在我們心裏。我們唸這些誠命時，不會好像唸那些彷彿是用墨寫在石版上的。我們是在自己的思念中制定律法。……所以，有種存在於人心裏的

東西，與上帝的律法相似。《論樂園》8.39¹²

上帝的手指◆安波羅修：正如我們讀到的，上帝用這手指在摩西領受的石版上寫字。上帝不是用肉身的的手指，寫出我們讀到的那些話的形狀和字母；祂乃是用聖靈立了律法。所以使徒說，「因為律法是屬靈的，它不是用墨寫的，乃是用永生上帝的靈寫的；不是寫在石版上，乃是寫在心版上。」若是使徒的信是在聖靈裏寫成的，那麼我們又怎能不相信，上帝的律法不是用墨寫的，而是用上帝的靈寫的呢？因為可以肯定，上帝的靈不會玷污我們心裏隱秘之事，反而會照亮它們。《論聖靈》3.3.13¹³

聖靈作文士◆巴西流：當一個經驗豐富的人，用筆記下要寫的東西時，筆就是書寫的工具。照樣，義人的舌頭被聖靈一移動，就在忠信的人心裏記下永生的話語，「那不是用墨寫的，乃是用永生上帝的靈寫的。」因此，聖靈就是文士，因為祂充滿智慧，是最適宜所有人的導師。聖靈快速地書寫，因為祂的心思極其敏捷；

⁸ 參出 34.1-4。

⁹ NPNF 1.12.306。

¹⁰ NTA 15.284。

¹¹ Migne PG 82.391。

¹² FC 42.317。

¹³ FC 44.158-59。

聖靈在我們心裏寫下思想，「不是寫在石版上，乃是寫在心版上。」聖靈照著各人心靈容量的大小，無論是眾所周知的事，或是比較模糊的事，都按心靈已有的純潔，或多寫，或少寫。由於作品很快就完成了，所以如今全世界都充滿了福音。《詩篇講道集》卷十七¹⁴

心版◆亞歷山太的革利免：這些都是理性的律法，是傳授啟示的話語，是藉主的手寫的，不是寫在石版上，而是寫在人的心版上的——只要那些人不依戀敗壞的事。所以剛硬的心版已被打破，好叫小子們的信心能夠在較具領受力的心¹⁵裏成形。這兩種律法藉著作為教育人類的途徑，服侍真道，一種是藉摩西，另一種是藉眾使徒。但是藉眾使徒給予的，又是何等的一種教導方式啊！《導師基督》3.12.94¹⁶

基督的筆◆俄利根：我們還沒有從上帝得到這渴望，這種渴望從不應或不能被滿足……因此，即使在此生，那些致力投入神聖宗教研究的人，雖然只是從神聖知識那不能量度的寶庫中獲得片言隻語，然而（正是因為得了這樣的益處）他們的心靈和悟性就會充塞著這些問題，並以他們熱切的渴望孜孜地追求。而且，因為他們的心靈既熱愛真理，且致力於研

究它，所以他們更能接受將來的指導，在這方面他們實在獲益良多。一個人若想畫一幅畫，他會先用一支鉛筆輕輕地把藍圖的輪廓勾勒出來，並作好適當的記號，以便日後補畫真像的特徵。毫無疑問，這幅初稿為以後要塗抹真實色彩的畫布作好了準備。我們也是如此——只要那形狀和輪廓是我們的主耶穌基督用鉛筆「在我們心靈的刻板上」畫出來的。……所以顯而易見，凡在此生擁有真理和知識的某些輪廓者，將來必被加上完美形像的美貌。《論首要原理》2.11.4¹⁷

3.4 因基督而有信心

預備的職事◆安波羅修註釋者：保羅的目的是要指出，古代先知在上帝的眼中並沒有得到這被信任的位分，因為他們所做只是預備的職事。《哥林多後書註釋》¹⁸

神聖的充裕◆耶柔米：使徒保羅先用一番話描述上帝的施恩，然後總結說：「這事誰能當得起呢？」¹⁹在另一處，他又說：「我們藉著²⁰基

¹⁴ FC 46.281-82。

¹⁵ 或譯：用容易受感動的心。

¹⁶ FC 23.270。

¹⁷ OFP 150。

¹⁸ CSEL 81.214。

¹⁹ 參林後 2.16。

²⁰ 《和合本》譯「因為」。

督，所以在上帝面前才有這樣的信心。並不是我們憑自己能承擔甚麼事；我們所能承擔的，乃是出於上帝。他叫我們能承當這新約的執事，不是憑著字句，乃是憑著精意；因為那字句是叫人死，精意是叫人活。」這被挑選的器皿²¹寫得如此清晰：「我們有這寶貝放在瓦器裏，要顯明

這莫大的能力是出於上帝，不是出於我們」²²；在這種情況下，我們如何還膽敢誇口自己的自由意志，而羞辱上帝這賜予者的施恩？《反駁伯拉糾對話錄》3.9²³

²¹ 指保羅。

²² 參林後 4.7。

²³ FC 53.361。

3.5-11 新約

⁵ 並不是我們憑自己能承擔甚麼事；我們所能承擔的，乃是出於上帝。⁶ 他叫我們能承當這新約的執事，不是憑著字句，乃是憑著精意；因為那字句是叫人死，精意【或譯：聖靈】是叫人活。⁷ 那用字刻在石頭上屬死的職事尚且有榮光，甚至以色列人因摩西面上的榮光，不能定睛看他的臉；這榮光原是漸漸退去的，⁸ 何況那屬靈的職事豈不更有榮光嗎？⁹ 若是定罪的職事有榮光，那稱義的職事榮光就越發大了。¹⁰ 那從前有榮光的，因這極大的榮光就算不得有榮光了；¹¹ 若那廢掉的有榮光，這長存的就更有榮光了。

⁵ 但這並不是說：我們憑自己能夠承擔什麼事，好似出於自己一般；而是說：我們所以夠資格，是出於天主，⁶ 並且是他使我們能夠做新約的僕役；這約並不是在於文字，而是在於神，因為文字叫人死，神卻叫人活。

⁷ 如果那以文字刻在石頭上而屬死的職務，尚且有過光榮——甚至以色列子民為了梅瑟面貌上易於消逝的光榮，不能注視他的面貌——⁸ 那麼，屬神的職務，豈不更該有光榮嗎？⁹ 如果先前定罪的職務有過光榮，那麼，成義的職務更該多麼充滿光榮！¹⁰ 其實，那先前有過光榮的，因了這更超越的光榮，已算不得光榮了，¹¹ 因為如果那易於消逝的曾一度有過光榮，那麼，這常存的更該多麼有光榮！

概述◆我們人性上的匱乏更指向上帝的充裕（奧古斯丁；福爾根丟；迦修多儒）。律法叫罪人死，但是如果他們悔改，恩典卻接納他們（安波羅修註釋者；伯拉糾）。摩西有寫下來的法典，但卻沒有聖靈；而聖靈的恩賜已交託給我們了（俄利根；巴西流；安波羅修；奧古斯丁；伯拉糾）。罪引致屬死的職事，但律法使罪人陷於懲罰，指出甚麼是罪；然而律法沒有導致罪（屈梭多模；摩普綏提亞的狄奧多若）。雖然摩西的律法原想對人有益，但它成了死亡的律法。然後，出現了信心的律法，它不只寬恕罪人，而且更使他們稱義（安波羅修註釋者；屈梭多模）。律法譴責罪人，恩典則使他們稱義（俄利根；塞浦路斯的狄奧多勒；安波羅修註釋者）。摩西的臉和基督的榮耀的分別，就像圖像和真人之間的差別（安波羅修註釋者；耶柔米；屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。

3.5 所承擔的是出於上帝

不是出於我們自己◆迦巴拉的瑟維里安；保羅的「出於我們」，意指「出於彼此」。《哥林多後書註釋斷片》¹

人匱乏，上帝則充裕◆奧古斯丁：因此，我們之所以有「權柄作上

帝的兒女」²，不是憑著人的能力，而是憑著上帝的權能。他們從那位在人心中心啟示出虔敬意念的領受了這權柄；藉著這些意念，人心就擁有「發自仁愛的信心」³。為要獲得並保留這良善，亦為了要在它裏面堅持到底，「並不是我們以為憑自己能承擔甚麼事，我們所能承擔的，乃是出於上帝」⁴，我們的心思和意念都在祂的權能裏面。《論堅忍的恩賜》8.20⁵

美善和恩典的真正源頭◆迦修多儒：主的呼召先於一切美德，並且不是他發現了甚麼配得之事，而是他使某事成為有美德的，所以這美德才被稱為白白的，不然它就會被稱為理所當然的了。所以這是呼召我們，牽引我們的良善旨意。若沒有從「美善的創始者」得到這旨意，我們就不能想或做任何對我們有益的事。正如保羅所說，「並不是我們憑自己能承擔甚麼事，我們所能承擔的，乃是出於上帝。」因此，讓伯拉糾主義者的狂熱歸於寧靜罷了，免得因錯誤地將某種美善歸因於它本身，反叫這旨意剝奪了那賜予這意念的人。《詩篇註

216

¹ NTA 15.284。

² 參約 1.12。

³ 參加 5.6。

⁴ 參林後 3.5。

⁵ FC 86.286。

⁶ ACW 51.88。

釋》5.13⁶

上帝的神聖賜予◆福爾根丟：毫無疑問，在這種你們向我們求取，及後又歸還我們的債務中，我得到了幫助，以致那在我們成就美善的意願中動工的上帝，能親自賜予，好叫我可以配得去思想，配得去說話。因為在良善思想上，「並不是我們憑自己能承擔甚麼事；我們所能承擔的，乃是出於上帝。」所以我們不會因缺乏而落空，因為我們是從那位毫無缺乏者得了白白的恩賜。正如祂不需要我們的東西，所以祂總是豐厚地給予；祂也並不因為給予而變得匱乏，因為祂是從滿溢中給予的；祂若不曾賜下白白的恩賜，就不會從我們得回任何思想上、言語上或行為上，向祂奉上可喜悅的禮物。上帝的神聖賜予永遠是白白的，因為這賜予不要求有人的美德作為前提，因為即使人有甚麼美德，也是出於祂，因為「各樣美善的恩賜和各樣全備的賞賜」，都是從祂來的。⁷《書信集》之〈致普洛巴書〉3.5⁸

一切良善之事的真正源頭◆福爾根丟：任何人若不是首先得到神聖恩助，得到所賜下的白白恩賜，他是不可能思想或行良善之事的。正如被揀選的器皿⁹肯定地說，「因為他們立志行事都是上帝在他們心裏運行，

為要成就他的美意」¹⁰。因他的教訓，我們又知道，「並不是我們憑自己能承擔甚麼事，我們所能承擔的，乃是出於上帝。」¹¹因此，祂供給我們各樣全備的良善。祂的豐滿並不因多給而減少絲毫，因為祂是樂意讓我們分享一切良善，好叫我們擁有它們。……被造的萬物，在被造以前並不存在；所以在沒有領受之前，被造物也不可能擁有；正如沒有創造它的造物主在運行，它就不能生存。同樣，若沒有上帝不斷的恩助，受造的也是既不能思想，也不能行良善之事。因為良善的源頭出於祂，行善的能力出於祂，對良善生活的持守出於祂，今世從真心發出的謙卑出於祂，將來永恆獎賞的快樂也是出於祂，好叫如今真心謙卑的人享有永恆的快樂。《書信集》之〈致普洛巴書〉4.6¹²

3.6 新約的執事

物質的和屬靈的◆俄利根：字句是指屬物質的事，精意¹³則指屬智

⁷ 參雅 1.17。

⁸ FC 95.313。

⁹ 指保羅。

¹⁰ 參腓 2.13。

¹¹ 參林後 3.5。

¹² FC 95.336。

¹³ 或譯：靈。

能的事，也就是我們所說的屬靈。

《論首要原理》1.1.2¹⁴

除去不必要的部分◆安波羅修：所以保羅準確地說，「字句是叫人死，精意是叫人活。」按字句理解，受割禮的只是割除身體的一小部分，但按精意理解，得益的就是整個靈魂和身體，這樣人才能保留純潔，愛好簡樸，除去不必要的部分（沒有比貪婪的邪惡、縱慾的罪更不必要了，因為它們不屬於人的本性，而是因罪導致的）。身體上的割禮只是個記號，靈性上的割禮才是真實的；前者除去的只是一個肢體，後者則是罪惡。《書信集》卷六十四〈致革利免提阿努書〉68¹⁵

聖靈賜下生命◆安波羅修註釋者：聖靈既是信心的律法，就不是寫在文字上，而是藏在理性的靈魂裏；祂又是生命的賜予者，把那些犯了必死之罪的人吸引到自己身邊，好叫他們成為義人，完全停止犯罪。《哥林多後書註釋》¹⁶

那字句是叫人死的◆伯拉糾：律法是叫罪人死，但只要他悔過，恩典就叫人活。有人說聖經的字面意思是叫人死的，但是他們忽略了一個事實，並不是所有經文都叫人從字面理解，也不是所有段落都要強作寓意解釋。有些事是按寓意的方式說的，另

外一些，例如誠命，如果按寓意解釋，就會失去所有的意義，並且成為具有破壞性的了。聖經的屬靈意義不在於寓意解釋，而在於按文本的意義來解釋真理的本質。《哥林多後書註釋》3¹⁷

新約的執事◆屈梭多模：律法原是屬靈的，但它沒有授予聖靈。所以摩西擁有的只是字句而不是聖靈，而我們則領受了賜下的聖靈。《哥林多後書講道集》6.2¹⁸

字句得到成全◆奧古斯丁：聖靈是如何賜下生命的？就是讓這字句得到成全，免得它叫人死。《講道集》之〈復活節講章〉251.7¹⁹

活潑的聖靈◆安波羅修：而且，聖靈叫生命運作，祂像父那樣賜下生命，又像子那樣賜下生命，這又有甚麼叫人驚訝的呢？而且，誰能否認賜下生命的，就是永恆的君王？……因此讓我們看看是聖靈被賦予了生氣呢，還是祂自己就是活潑並使人有生氣的？經上既有話說：「字句是叫人死，精意²⁰是叫人活。」²¹那麼

217

¹⁴ OFP 8。

¹⁵ FC 26.407。

¹⁶ CSEL 81.214。

¹⁷ Migne PL 30.779A-B。

¹⁸ NPNF 1.12.307。

¹⁹ FC 38.322。

²⁰ 或譯：聖靈。

²¹ 參林後 3.6。

聖靈就是叫人活的了。但你可能知道，父、子、聖靈使人有氣息的能力是不可分割的，而且你也明白，這使人有氣息的能力只有一位，因為上帝自己是藉聖靈叫人活的。所以保羅說，「那讓基督耶穌從死裏復活的，也必因為住在你們心裏的聖靈，使你們必死的身體又復活過來。」²²《論聖靈》2.4.29.30²³

是自由，不是畏懼◆奧古斯丁：因此，你這敬畏主，讚頌他，又從而敬拜他的，不是作為奴僕，而是作為自由的人，你當學習去愛你所敬畏的，這樣你才能夠讚頌你所愛的。舊約中的百姓畏懼上帝，因為字句叫他們驚嚇和叫他們死，他們還未擁有「叫人活的靈。」²⁴於是他們就帶著祭物，跑到殿裏獻上帶血的祭牲。雖然這些祭物就是將來那流出的血的預表，我們將靠著它得救，但他們卻不知道它們所預示的是甚麼。《書信集》卷一百四十〈致荷諾萊圖書〉19²⁵

上帝賜下祂吩咐的◆奧古斯丁：因此，上帝吩咐節制，祂就賜下節制；上帝藉律法吩咐，就藉聖靈賜予。因為沒有恩典，律法就叫過犯顯多；²⁶沒有聖靈，那字句就叫人死。²⁷祂吩咐，是為了使我們在試圖遵守祂的誠命，卻因軟弱而在律法下疲憊

不堪時，學會如何懇求恩典的幫助；也使我們感謝祂，因為我們有能力行良善之事，都是出於祂的恩助。《致希拉流書》157²⁸

愚蠢的熱情◆奧古斯丁：律法不是上帝的律法，這是可能的嗎？只有不虔敬的人才會這樣想。但是，因為律法是憑著字句發命令，又沒有聖靈的幫助，所以，任何精明地聽從了律法字句的人，會認為只要知道它命令甚麼或禁止甚麼，就足夠了。任何相信憑自己自由意志的力量，就能完成律法的人，就不會為了以信心為避難所，而靠近那叫人活的聖靈，免得那字句判他為有罪，並叫他死；²⁹這些人雖有屬上帝的熱情，但不是按知識而有的。《書信集》卷一百八十六〈阿呂皮烏和奧古斯丁致保利努書〉³⁰

誠命本身不能給予生命◆奧古斯丁：你若剔去聖靈，那律法又怎會有效呢？它只會造成支吾搪塞的人。正因為這樣，所以聖經說，「那字句是叫人死。」³¹律法帶出命令，你卻

²² 參羅 8.11。

²³ FC 44.107。

²⁴ 參林後 3.6。

²⁵ FC 20.96。

²⁶ 參羅 5.20。

²⁷ 參林後 3.6。

²⁸ FC 20.325。

²⁹ 參林後 3.6。

³⁰ FC 30.197。

³¹ 參林後 3.6。

不遵從。……有些下了命令的事，你卻不去做；有些事是被禁止的，你卻偏去做。看啊，「那字句是叫人死。」《講道集》之〈復活節講章〉250.3³²

讓聖靈與律法聯合起來◆奧古斯丁：當讓聖靈與律法聯合起來，因為你若領受了律法，卻沒有聖靈的幫助，那麼你無法滿足律法。你就未能履行律法的要求。……讓聖靈加入，讓祂來幫助你，這樣誠命的要求就會成就。若沒有聖靈，那字句就把你殺了。……你不能以無知為藉口，因為你已經領受了律法。你既已知道該做甚麼，無知就不能為你開脫。……但使徒為甚麼說：「那字句是叫人死，精意³³是叫人活」呢？³⁴ 聖靈是怎樣賜下生命的呢？因為祂讓字句得到履行，這樣它就不會叫人死。那些成聖的人，就是那些按著上帝的恩賜遵守上帝律法的。律法只能夠命令，但是它不能幫助。讓聖靈加入成為幫手，你就會懷著喜樂和愉快的心去遵行上帝的誠命。當然許多人遵守律法只是出於畏懼，但是那些因害怕受刑罰而守法的人，寧願那叫他們畏懼的東西並不存在。相反，那些藉著公義之愛遵行律法的人，即使知道有刑罰，也是充滿喜樂的，因為他們並不認為刑罰對他們有威脅。《講道集》之〈復

活節講章〉251.7³⁵

主在教訓中賜給我們聖靈◆巴西流：使徒在另一處把律法與福音作比較，藉此簡要地解釋了「靈」與「字句」的不同，說：「因為那字句是叫人死，靈³⁶是叫人活。」³⁷ 他的「字句」是指律法，這在上下文中已經表明了。「靈」指到主的教導，因為主自己曾說，「我對你們說的話就是靈，就是生命。」³⁸《論水禮》1.2³⁹

需要屬靈的洞察力◆俄利根：即使在福音書裏，那「叫人死」的也正是「字句」。不只在舊約裏是「字句叫人死」⁴⁰，在新約裏也有「字句叫人死」——就是沒有按屬靈意義領會那話語的人。比如經上說「你要吃我的肉和喝我的血」，你若照著字面意思去行，那麼這「字句就叫人死」。你們是否想讓我為你們在福音書中，找出另外「叫人死」的「字句」來呢？他說，「讓那沒有刀的，賣掉他的外衣去買把刀來。」⁴¹ 看

³² FC 38.314。

³³ 或譯：聖靈。

³⁴ 參林後 3.6。

³⁵ FC 38.322。

³⁶ 即精意。

³⁷ 參林後 3.6。

³⁸ 參約 6.64。

³⁹ FC 9.374。

⁴⁰ 參林後 3.6。

⁴¹ 參路 22.36。

啊，這是福音書的字句，但是「它叫人死」。不過你若按屬靈的意義理解它，它就不叫人死，相反，它裏面有「叫人活的靈」。所以，無論是律法書所說的，還是福音書所說的，都要按屬靈的意義去領受，因為「屬靈的人能判斷萬事，但他卻不被任何人論斷。」⁴²《利未記講道集》7.5.5⁴³

3.7 用字刻在石頭上

律法顯出罪來◆屈梭多模：律法為死亡服務，但它不是死的原因。導致死的是罪，律法只是帶來責罰，並且顯露罪之為罪——但它並不導致罪。律法不是為協助罪或死的存在而工作的，它工作的目的，是要藉由報應讓罪人承受苦楚；就此而言，它甚至比罪更具破壞性《哥林多後書講道集》7.1⁴⁴。

屬死的職事◆摩普綏提亞的狄奧多若：保羅沒有論到律法的職事，而是論到死亡的職事；他藉著談論它的結果，⁴⁵好減少它的吸引力。《哥林多後書註釋斷片》⁴⁶

硬心的象徵◆俄利根：使徒討論這些事情時，用了他在討論其他事情的那種崇高悟性，他寫道：「我們有基督的心腸。」又說：「那用字刻在石頭上屬死的職事尚且有榮光，甚至以色列人因摩西臉上的榮光，不能

定睛看他的臉；這榮光原是漸漸退去的，何況那屬靈的職事，豈不更有榮光嗎？」⁴⁷接著他又說：「不像摩西將帕子蒙在臉上，叫以色列人不能定睛看到那將廢者的結局。但他們的心地剛硬，直到今日誦讀舊約的時候，這帕子還沒有揭去。」⁴⁸誰能不驚歎於這極大的奧秘？誰能不對那剛硬之心的記號畏懼不已？摩西臉上滿是榮光，但是「以色列人」不能「定睛看他的臉」，會堂裏的百姓也不能「定睛看」。若有人能在行事和生命上勝過眾人，那麼他就能定睛看他臉上的榮耀了。但正如使徒說的，直到今日「誦讀舊約的時候，這帕子還沒有揭去」⁴⁹，所以，甚至現在，摩西面上帶著榮光說話，我們仍不能定睛看他臉上的榮光。我們不能，因為我們還只是百姓，我們的熱情或美德並不比一般人多。這位聖使徒既說，「直到今日誦讀舊約的時候，這帕子還沒有揭去」⁵⁰，他若沒有加上：「但他們的心幾時歸向主，帕子就幾時除去

⁴² 林前 2.15。

⁴³ FC 83.146-47。

⁴⁴ NPNF 1.12.310。

⁴⁵ 指死亡。

⁴⁶ NTA 15.197。

⁴⁷ 參林後 3.7-8。

⁴⁸ 參林後 3.13-15。

⁴⁹ 參林後 3.14。

⁵⁰ 參林後 3.14。

了」⁵¹，那麼這位偉大使徒表達的意見，就割斷了我們所有對理解的盼望。因此，他說，使我們除去這帕子的，就是我們要歸向主。從這裏，我們可以得出如下的結論：只要我們還未能理解所誦讀神聖的聖經時，只要經上所寫的話對於我們還是模糊不清和意思不明，我們就還未歸向主。因為如果我們已歸向了主，那麼毫無疑問，這帕子就已除去了。《出埃及記講道集》12⁵²

深切悔罪的呼召◆俄利根：當使徒說，一個人「悔改歸向主」後，「舊約的帕子」⁵³就從他的眼前「除去」了，他簡明地道出了我們讀這些經文時，能理解或不能理解這些話的原因。由此，他希望我們明白，我們對這些事是不太清楚的，其程度就如我們在向主悔改這件事上，也是不完全的。所以，我們要擺脫世俗的職務和庸俗的行為，如果可能的話，甚至還要拋棄朋友之間無謂的荒渺空談，好叫我們全力實踐上帝的道，並「晝夜思想祂的律法」。⁵⁴結果必然是全心全意地悔改。到那時，我們就可以看清摩西那無遮蔽的、展露的臉了。

⁵⁵《利未記講道集》6⁵⁶

3.8 聖靈的職事

更大的榮光◆安波羅修註釋

者：顯然，信心律法的恩典大過摩西律法的恩典。因為雖然摩西律法的本意是對人有益，但是因為它受到公然的藐視，所以就變成了死亡的律法。它既然不可能為罪人得救預備方法，於是就出現了信心的律法，這律法不只赦免罪人，而且還使他們成為義人。所以，前一套律法與後一套律法之間有很大的差別。《哥林多後書註釋》⁵⁷

兩種職事◆屈梭多模：保羅表明了兩種職事的結果，但在前一情況中，他關注的是那些結果——死亡和與上帝分離；在後一情況中，他則關注聖靈本身。《哥林多後書講道集》7.1⁵⁸

3.9 稱義的職事

救恩比死亡有更多的榮耀◆安波羅修註釋者：保羅說這話，是因為在救恩中的榮耀比在死亡中更多。一個法官無論怎樣公正地審判一個人，他若能表現出仁慈，好叫犯了過錯的人得到機會修正自己，那麼他必獲得

⁵¹ 參林後 3.16。

⁵² FC 71.367-68。

⁵³ 參林後 3.14。

⁵⁴ 參詩 1.2。

⁵⁵ 參林後 3.7。

⁵⁶ FC 83.116。

⁵⁷ CSEL 81.215。

⁵⁸ NPNF 1.12.310。

更多的榮耀。《哥林多後書註釋》⁵⁹

恩典使罪人稱義◆塞浦路斯的狄奧多勒：律法給犯錯的人定罪，但恩典卻接納他們，使他們憑著信心稱義。它引領他們受聖潔的洗禮，又赦免他們的罪。《哥林多後書註釋》303⁶⁰

3.10 極大的榮光

摩西臉上的榮光◆安波羅修註釋者：摩西律法並不因為摩西臉上的榮光就變得榮耀。⁶¹ 那榮光對任何人都沒有益處，也不曾得到榮耀的獎賞。不如說，它成了一種妨礙，不是因為它自身的過錯，而是因為罪人的過錯。《哥林多後書註釋》⁶²

那從前有的榮光◆屈梭多模：保羅不是詆毀舊約，而是高度稱讚它，因為把基本上同類的東西拿來作比較是恰當的。《哥林多後書講道集》7.2⁶³

正午的燈◆塞浦路斯的狄奧多勒：燈光把漆黑的晚上照得一片通明，但在正午時分，它卻幾近不可見，甚至不會被視為光。《哥林多後書註釋》304⁶⁴

榮耀與榮耀比較◆耶柔米：這就是使徒在另一處寫的：「那從前有榮光的，因這極大的榮光就算不得有榮光了」⁶⁵。因為可以肯定，當律法的公義與福音的榮光相比，律法的公正甚至顯不出是公義的。他說，「若那廢掉的有榮光，這長存的就更有榮光了。」⁶⁶《反駁伯拉糾對話錄》1.15⁶⁷

3.11 長存和榮光

摩西的臉和基督的榮耀◆安波羅修註釋者：保羅沒有否認律法裏面和摩西臉上有榮光，⁶⁸ 但是它不能持久，因為就摩西而言，它是一種記號而不是實體。摩西的臉和基督的榮耀之間的差別，就如同圖像與真人之間的差別一樣。《哥林多後書註釋》⁶⁹

⁵⁹ CSEL 81.216。

⁶⁰ Migne PG 82.394。

⁶¹ 參出 34.29-35。

⁶² CSEL 81.216。

⁶³ NPNF 1.12.310。

⁶⁴ Migne PG 82.395。

⁶⁵ 參林後 3.10。

⁶⁶ 參林後 3.11。

⁶⁷ FC 53.253。

⁶⁸ 參出 34.29-35。

⁶⁹ CSEL 81.216。

3.12-18 帕子

¹² 我們既有這樣的盼望，就大膽講說，¹³ 不像摩西將帕子蒙在臉上，叫以色列人不能定睛看到那將廢者的結局。¹⁴ 但他們的心地剛硬，直到今日誦讀舊約的時候，這帕子還沒有揭去。這帕子在基督裏已經廢去了。¹⁵ 然而直到今日，每逢誦讀摩西書的時候，帕子還在他們心上。¹⁶ 但他們的心幾時歸向主，帕子就幾時除去了。¹⁷ 主就是那靈；主的靈在哪裏，那裏就得以自由。¹⁸ 我們眾人既然敞著臉得以看見主的榮光，好像從鏡子裏返照，就變成主的形狀，榮上加榮，如同從主的靈變成的。

¹² 所以，我們既懷有這種希望，所以坦白行事，¹³ 不像梅瑟一般，將帕子蒙在臉上，免得以色列子民看到那易於消逝的光榮的終結；¹⁴ 但是他們的心意陷於遲鈍，因為直到今天，在讀舊約時，同樣的帕子仍然存在，沒有揭去，因為只有在基督內纔得除去；¹⁵ 而且直到今天，幾時讀梅瑟時，還有帕子蓋在他們的心上；¹⁶ 他們幾時轉向主，帕子就會除掉。¹⁷ 主就是那神；主的神在那裡，那裡就有自由。¹⁸ 我們眾人以揭開的臉面反映主的光榮的，漸漸地光榮上加光榮，都變成了與主同樣的肖像，正如由主，即神在我們內所完成的。

概述 ◆ 我們有看見榮光的盼望，但在摩西臉上的、且將在基督裏終結的榮光（塞浦路斯的狄奧多勒），而是三位使徒在山上看見的那種榮光（安波羅修註釋者）。藉此我們的信心必然增長，因為我們最終看見的，必與我們現在相信的成正比（安波羅修註釋者；迦巴拉的瑟維里安）。我們沒有必要像摩西一樣把自己的臉遮掩起來，因為我們能夠定睛看這環繞我們的榮光，儘管它遠比之前的任何一種榮光更加明亮（屈梭多模）。這一直遮蓋住有用真理的帕子

（耶路撒冷的區利羅），現在已經除去了（耶柔米；奧古斯丁；亞歷山太的區利羅）。律法有它本身的榮光，但是人們卻不能注視它（俄利根；屈梭多模），因為他們因不信而心地變得剛硬（安波羅修註釋者）。主——就是聖靈——使自由成為可能的（安波羅修；摩普綏提亞的狄奧多若）。當我們歸向主，我們就在立法者的面上，看見律法的榮光（俄利根；屈梭多模；尼尼微的以撒；塞浦路斯的狄奧多勒）。我們要從律法的知識進入到聖靈的恩惠（瑟維里安；拿先斯的

貴格利；女撒的貴格利；屈梭多模）。

3.12 有這樣的盼望

熾烈的愛◆安波羅修註釋者：保羅是說，我們有看見榮光的盼望，不是摩西臉上的那種榮光，而是三個使徒在山上看見主顯明自己的那種榮光。¹ 所以我們應當盡力熾熱地愛上帝，以報答祂對我們的愛，因為祂潔淨了我們的罪，給了我們信心。如今我們的信心應當日漸增長，因為我們最終看見的，必與我們現在相信的成正比。《哥林多後書註釋》²

我們有這樣的盼望◆迦巴拉的瑟維里安：我們有怎樣的盼望呢？就是盼望聖靈的恩惠不會像律法那樣被廢去，而是永遠長存，即使在復活之後也如是。《哥林多後書註釋斷片》³

3.13 退去的榮光

摩西蒙上帕子的臉◆屈梭多模：保羅是說，我們沒有必要像摩西一樣自己蒙上臉，⁴ 因為我們能夠定睛看這環繞我們的榮光，儘管它遠比另一種榮光更加明亮。《哥林多後書講道集》7.2⁵

榮光的結局◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅說律法將要退去，他的意思是說，它將在基督裏終結，因為基

督的到來正是律法早已預言了的。《哥林多後書註釋》305⁶

舊約的見證◆奧古斯丁：真實的情況是，西奈山上立的舊約，「生出了奴役的子孫」⁷，如今除了給新約作見證之外，再也沒有其他的作用了。否則，聖保羅的話語就不是真實的：「是的，直到今日，每當誦讀摩西書的時候，帕子還在他們心上」；但任何人一旦從舊約歸向基督，「帕子就除去了」⁸。所以，那些作出轉變者最深的渴望，就是從舊約歸向新約，並由此開始尋找屬靈的——不是屬地的——幸福。⁹《論上帝之城》17.7¹⁰

幔子裂開◆奧古斯丁：無疑，舊約裏有一塊帕子，人一旦歸向基督，這帕子就被除去。在他被釘死在十字架時，「殿裏的幔子從上到下裂為兩半」¹¹，這象徵著使徒所說舊約的帕子，「這帕子在基督裏已經廢去了。」¹²《書信集》卷一百四十〈致

¹ 參太 17.1-2；可 9.2-3。

² CSEL 81.217。

³ NTA 15.285。

⁴ 參出 34.33。

⁵ NPNF 1.12.311。

⁶ Migne PG 82.395。

⁷ 參加 4.24。

⁸ 參林後 3.13-16。

⁹ 或：快樂。

¹⁰ FC 24.46。

¹¹ 參太 27.51。

¹² 參林後 3.14。

荷諾萊圖書) 10¹³

新約使舊約變得清晰明瞭◆奧古斯丁：在基督裏廢去的不是舊約，而是遮蓋的帕子，好叫舊約藉著基督得以被人理解。也就是說，使它毫無遮蔽地敞開；若沒有基督，舊約就是隱藏的、模糊的。這位使徒又隨即說：「但你們的心幾時歸向基督，這帕子就幾時除去了。」¹⁴ 他並沒有說：「律法或舊約必會除去」。所以，並不是說，藉著主的恩典，那被遮蓋起來的都被當作無用的東西廢去了，而是說那遮蔽了有用真理的帕子已被除去了。這就是在那些熱切虔敬地（而不是傲慢邪惡地）尋求聖經之意義者身上發生的事。對他們來說，事件的規律、言行的邏輯，和舊約與新約的一致性，都周全地表明出來了，以致沒有地方是不能達到完全一致的，而這種奧秘的真理，就是以各種形像傳達的。當詮釋這些真理帶來了亮光時，就會迫使那些原本想責難的人，願意去學習了。《信念的效用》 3.9¹⁵

3.14 他們的心剛硬

這帕子還沒有揭去◆耶路撒冷的區利羅：「直到今日」的意思不只是指直到保羅的時代，也指直到我們的時代，事實上，是直到世界的末

了。《教理演講集》 15.24¹⁶

因不信而變得剛硬◆安波羅修註釋者：他們的心靈因為不信而變剛硬，除非他們悔改並相信基督，否則這種情況不會改變。《哥林多後書註釋》¹⁷

帕子藉基督被廢去◆屈梭多模：曾經發生在摩西身上的事，繼續發生在律法上。這裏所說的不是要指責律法，也不是指責在臉上蒙帕子的摩西，而只是指責狹隘的猶太立法者。因為律法有它本身的榮耀，但是他們看不見。既然猶太人連律法也不相信，那麼他們不相信基督，我們為甚麼還感到驚訝呢？《哥林多後書講道集》 7.2¹⁸

3.15 帕子在他們心上

屬肉體的心靈◆屈梭多模：這帕子還在他們心上，不是因為摩西，而是因為他們屬肉體的心靈。《哥林多後書講道集》 7.3¹⁹

昏暗的眼睛◆耶柔米：聖殿裏的幔子裂成了兩半，在猶太地被遮蓋

¹³ FC 20.79。

¹⁴ 參林後 3.16。

¹⁵ LCC 6.298。

¹⁶ LCC 4.166。

¹⁷ CSEL 81.218。

¹⁸ NPNF 1.12.311。

¹⁹ NPNF 1.12.312。

起來的，在列國已被揭開了；幔子裂開了，律法的奧秘就向信徒啟示了出來，但是對不信的人來說，它們直至今天都還是隱藏著的。根據使徒的見證，猶太人每逢安息日誦讀摩西——即舊約——時，「帕子還在他們心上。」²⁰ 他們誦讀了律法，在這一點上是沒錯，但是他們卻不能理解它，因為他們的眼睛已經變得如此昏暗，以致他們無法看清。事實上，他們就如聖經所說的，「有眼睛卻不得看見，有耳朵卻不得聽見。」²¹ 《詩篇短講集》卷六十六²²

看見無遮蔽的真理◆亞歷山太的區利羅：儘管影子本身絕不是真理，但它們提示了真理。所以受了神聖啟示的摩西，把一塊帕子蓋在自己臉上，就這樣對以色列的百姓說話，好叫人注視藉他呼喊的言語之美，這美不在於外面顯露出來的形像，而在於藏在我們裏面的默想。²³ 因此來吧！就讓我們廢去律法的帕子，除去摩西臉上覆蓋的東西，讓我們注視這無遮蔽的真理。《書信集》41²⁴

屬靈的真理藉聖靈顯明◆俄利根：使徒還說，「然而直到今日，每逢誦讀摩西書的時候，帕子還在他們心上。但他們的心幾時歸向主，帕子就幾時除去了。主就是那靈，主的靈在哪裏，那裏就得以自由。」²⁵ 因為

一個人只要還沒有注意屬靈的意義，「帕子就還在他心上」，這帕子帶來的結果——換言之就是他遲鈍的悟性——使聖經被說成或被認為是遮蔽起來的。這就解釋了當摩西向以色列民說話，即律法被當眾誦讀時，為甚麼說摩西的臉上蒙著帕子。但只要我們歸向主，那裏有上帝的道和聖靈顯明的屬靈知識，這帕子必被除去。到那時，我們必敞著臉在聖經中看見主的榮耀。《論首要原理》1.1.2²⁶

上帝的言語◆俄利根：而且，若有人以應有的專心和虔敬來思索先知的話語，那麼可以肯定，憑著他的這種誦讀和刻苦研究的行動，他的心靈和情感必被一種神聖的氣息觸動。他必會意識到所讀的不是來自人，而是來自上帝的話語，也必會從切身的體會中，領略到這些書卷不是以人的技藝，或可朽壞的雄辯寫成的，而是以——如果我可以這樣說的話——神聖的風格寫成的。所以，基督降臨的榮光，藉著真理之光照亮了摩西的律法，就除去那遮蓋在律法字句上的帕

²⁰ 參林後 3.15。

²¹ 羅 11.8。

²² FC 57.68。

²³ 參林後 3.15-16。

²⁴ FC 76.172-73。

²⁵ 參林後 3.15-17。

²⁶ OFP 8。

子，並為相信他的眾人，揭示一切隱藏在裏面的所有「良善之事」。《論首要原理》1.1.3²⁷

3.16 除去帕子

除去一切黑暗◆俄利根：我們的心因罪污而變得剛硬，所以我們必須懇求主，就是聖靈，除去遮蔽我們心靈視野的所有烏雲和一切黑暗，好叫我們能夠看見他律法中屬靈的奇妙知識。《利未記講道集》1²⁸

帕子的目的◆屈梭多模：帕子的目的不是為了把摩西隱藏起來，而是為了不讓猶太人看見他，因為他們還不能看見他。²⁹ 但是當我們歸向主的時候，帕子自然就除去了。當摩西對猶太人說話的時候，他的臉就蒙上帕子；當他與上帝說話時，帕子就除去了。同樣，當我們歸向主的時候，我們就要看見律法的榮耀，和立法者那沒有遮蓋的臉。不止這樣，到那時我們還將與摩西有同一個標準。《哥林多後書講道集》7.4³⁰

你們也是這樣◆塞浦路斯的狄奧多勒：對你們來說也是一樣。你們一旦相信了基督，那不信的帕子就必除去。《哥林多後書註釋》305³¹

呼召為要在理解上勤勉和嚴謹◆俄利根：因此我們要當心，免得不但在「誦讀摩西書」時，而且在誦讀

保羅書信時，「帕子」「蒙在」我們「心」上。顯然，如果我們聆聽時心不在焉，如果我們學習領會時毫無熱情，那麼對我們來說，不只是律法書和先知書，而且還有使徒的話和福音書，都要蒙上一大塊帕子。然而我擔心的是，由於太過疏忽而心靈又過於遲鈍，神聖的卷軸不只蒙上了帕子，而且還會被封起來，這樣，「一卷書若是交在一個不能誦讀的人手裏叫他讀，他會說：『不能誦讀』；若是交在一個能誦讀的人手裏，他會說：『它被封住了』。」由此我們不僅要用熱情去學習這神聖的文獻，還要向主獻上禱告，「晝夜」懇求這「猶大支派」的羔羊能夠降臨，開啟「這封住了的書卷」，屈尊地把它打開。因為正是「開啟經書」的他燃亮了眾門徒的心，他們因而會說，「他為我們開啟這書時，我們裏面的心豈不是火熱的嗎？」³² 因此，願他看現在就是合適的時機，為我們打開他啟示給使徒所說的話語：「主就是那靈，主的靈在哪裏，那裏就得以自由。」³³

²⁷ OFP 8。

²⁸ FC 83.30。

²⁹ 參出 34.30。

³⁰ NPNF 1.12.313。

³¹ Migne PG 82.398。

³² 參路 24.32。

³³ 參林後 3.17。

《出埃及記講道集》12³⁴

清潔的心必看見真理 ◆ 俄利根：使徒既然說：「他們的心幾時歸向主，帕子就幾時除去了；因為主的靈在哪裏，那裏就得以自由。」³⁵ 因此，我們必須懇求主，就是聖靈，除去我們因罪污而變剛硬的心靈中，所有烏雲和一切黑暗——就是那些使我們心靈的視線變得模糊不清的東西——好叫我們看見他律法中屬靈的奇妙知識，正如他所說的：「廢去我眼前的帕子，我必看見你律法的奇妙。」³⁶ 《利未記講道集》1.4³⁷

3.17a 主就是那靈

聖靈就是上帝 ◆ 屈梭多模：我們並沒有說，「主是個靈」，而是說「那靈就是主」。《哥林多後書講道集》7.5³⁸

那靈 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：如果保羅想說主是個靈，那麼他就會略去定冠詞。試比較約翰福音，³⁹ 耶穌對撒馬利亞的婦人說話時，他說上帝是個靈，他的意思是說上帝是沒有軀體的。但這裏保羅加上了個定冠詞，表明他並不是要說，上帝是個靈，而是要說，那靈就是主。《哥林多後書註釋斷片》⁴⁰

聖靈不是受造物 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：在這裏，保羅表明了聖靈

與上帝是同等的。摩西眼看上帝；⁴¹ 我們則朝向聖靈。如果聖靈只是受造物而非上帝本身，保羅就不可能說聖靈顯明的，要大過摩西所看見的了。

《哥林多後書註釋》305-6⁴²

3.17b 那裏就得以自由

信心的自由 ◆ 安波羅修註釋者：因為上帝就是聖靈，祂藉著基督賜下了聖靈的律法，它會說服我們相信那不可見的事，這些事是我們的理性只能用屬靈角度才能領會的。這律法給了我們自由，因為它只要求有信心；又因為這信心相信它沒有看見的，因此我們能從自己的境況中得拯救。《哥林多後書註釋》⁴³

從定罪中得釋放 ◆ 迦巴拉的瑟維里安：那蒙主聖靈賜福的人，已經從律法的定罪中得釋放，因為屬靈的恩賜是藉著聖靈得著能力的。而且，這恩賜是白白地賜給那些預備領受的人。《哥林多後書註釋斷片》⁴⁴

³⁴ FC 71.372。

³⁵ 參林後 3.16-17。

³⁶ 參詩 119.18。

³⁷ FC 83.30。

³⁸ NPNF 1.12.313。

³⁹ 參約 4.24。

⁴⁰ NTA 15.198。

⁴¹ 參出 34.34。

⁴² Migne PG 82.398。

⁴³ CSEL 81.219。

⁴⁴ NTA 15.286。

共有的實質 ◆安波羅修：所以就是同一位主，祂就是主的靈；即是說，主也被稱為主的靈，正如使徒所說的：「主就是那靈；主的靈在哪裏，那裏就得以自由。」⁴⁵你也可以把主稱為聖靈，因為聖靈和聖子不是同一個位格，而是同一個實質。《論聖靈》2.1.18⁴⁶

信心引向自由 ◆安波羅修：猶太人猶如孩子一樣，他們也受導師⁴⁷看管。律法就是我們的導師；導師把我們帶到師傅面前；基督就是我們惟一的師傅。……導師總是叫人畏懼，師傅則向我們指出救贖的道路。畏懼引導我們去得自由，自由又使我們有信心，信心使我們去愛，愛又使我們成為後嗣，後嗣的身分叫我們得產業。因此，哪裏有信心，那裏就得以自由。奴僕做事是出於畏懼，自由人做事則是憑藉信心。一個在字句之下，另一個則在上帝的恩典之下；一個是在奴役之中，另一個在靈裏面，因為「主的靈在哪裏，那裏就得以自由。」⁴⁸《書信集》之〈致平信徒書〉69⁴⁹

3.18 變成他的形狀

我們看見主的榮耀 ◆屈梭多模：這不是指那些走向終結的事，而是指那些長存的事。那靈就是上帝，

我們要被提升到眾使徒的層次，因為我們眾人都要敞著臉看見他。我們一旦受洗，靈魂就會發出比太陽還要耀眼的光芒，因為聖靈潔淨了它，我們不但能看見上帝的榮耀，而且從它那裏領受一種榮光。《哥林多後書講道集》7.5⁵⁰

我們基業的榮耀 ◆迦巴拉的瑟維里安：我們正從律法的知識變為聖靈的恩惠。我們必須記住，我們是從在我們裏面運行的聖靈的榮耀，得到我們作為兒子的基業的榮耀。這就是聖靈的作為，而且我們必須執著，這裏的「主」就是指聖靈，而不是指上帝的兒子。《哥林多後書註釋斷片》⁵¹

得其相似的形狀 ◆尼尼微的以撒：雖然「如在鏡子中」指的是「非實體上的」，但無論如何它清楚地表明獲得了一種形狀。《苦修講道集》2⁵²

藉著聖靈逐步加深的啟示 ◆拿先斯的貴格利：事情就是這樣，舊約公開地宣揚了父，但對子則較為含糊。新約把子顯明出來，又提出了聖

226

⁴⁵ 參林後 3.17。

⁴⁶ FC 44.103。

⁴⁷ 或譯：監護人。

⁴⁸ 參林後 3.17。

⁴⁹ FC 26.411。

⁵⁰ NPNF 1.12.313-14。

⁵¹ NTA 15.286-87。

⁵² AHSIS 11。

靈的神性。如今聖靈自己就住在我們中間，並清晰地向我們表明祂自己。在父還沒有被人承認的時候，就公開地宣告子，那是不安全的；同樣，在子還沒有被人接受時，就把這聖靈加在我們身上（請允許我使用這種大膽的表達），也是不安全的……所以我認為，祂是逐漸降臨並住在眾門徒中間的，按著他們對祂不同的接受程度作出調節：在傳福音的初期，耶穌受難、升天之後，聖靈使他們的能力變得完全，往他們身上吹氣，又如火舌般顯現。事實上，是耶穌一點一滴地把有關聖靈的事宜講出來的，如果你們仔細地閱讀，就會親身體會這一點。《演講集》卷三十七〈論福音書教會「當耶穌說完了這些話」〉5.26⁵³

另一位摩西◆屈梭多模：你們是否想知道另一種使你們配見更大奇蹟的方式？在猶太人的時代，他們雖與摩西是一樣的奴僕，是同胞，但不能看見他變了形像的臉。你們卻在基督的榮耀裏看見了基督的臉。聖保羅大聲地喊著說：「但是我們眾人既然敞著臉得以看見主的榮光。」⁵⁴ 在那個時候，猶太人讓基督跟隨著他們，如今他比那時更緊緊地跟隨著我們了。那時，猶太人得與基督同行，他

們要感激摩西；如今他與我們同行，要感激的不只是（這新的）摩西，更是你們甘心情願的順服。對猶太人來說，出埃及之後就是荒野；對你們來說，出了埃及之後卻進了天國。他們有摩西為他們作領導者和卓越的統帥；我們則有另一位摩西，就是上帝，引導並指揮我們。《水禮教誨》卷三 25⁵⁵

變得更好◆女撒的貴格利：因此，我不認為它是一件可怕的事（我是指我們的本性是可變的）。「道」表明，若我們不能變得更好，如一雙往更高之處飛去的翅膀，對我們是不利的。所以任何看到自己本性中有求變偏好的人，都不必憂愁。就讓他在一切事上都變得更好，讓他「榮上加榮」⁵⁶，藉著日子的增加，變得更偉大，日漸將自己變得完全，但永不要過快到達完全的極限。因為真正的完全是：絕不能在變得更好的道路上停下腳步，絕不能為完全設置任何的界限。《致奧林匹修士書：論基督徒完全》⁵⁷

⁵³ LCC 3.209-10。

⁵⁴ 參林後 3.18。

⁵⁵ ACW 31.64。

⁵⁶ 參林後 3.18。

⁵⁷ FC 58.122。

4.1-6 領會真理

¹ 我們既然蒙憐憫，受了這職分，就不喪膽，² 乃將那些暗昧可恥的事棄絕了；不行詭詐，不謬講上帝的道理，只將真理表明出來，好在上帝面前把自己薦與各人的良心。³ 如果我們的福音蒙蔽，就是蒙蔽在滅亡的人身上。⁴ 此等不信之人被這世界的神弄瞎了心眼，不叫基督榮耀福音的光照著他們。基督本是上帝的像。⁵ 我們原不是傳自己，乃是傳基督耶穌為主，並且自己因耶穌作你們的僕人。⁶ 那吩咐光從黑暗裏照出來的上帝，已經照在我們心裏，叫我們得知上帝榮耀的光顯在耶穌基督的面上。

227

¹ 為此，我們既蒙垂青，獲得了這職務，我們決不膽怯；² 反而戒絕了一切可恥的隱瞞行為，不以狡猾行事，也不變通天主的道理，只是藉著顯示真理，在天主前將我們自己舉薦於眾人的良心。³ 但如果說我們的福音也被蒙住了，那只是為喪亡的人蒙著，⁴ 因為今世的神已蒙蔽了這些不信者的心意，免得他們看見基督——天主的肖像——光榮福音的光明。⁵ 因為我們不是宣傳我們自己，而是宣傳耶穌基督為主，我們只是因耶穌的緣故作了你們的奴僕。⁶ 因為那吩咐『光從黑暗中照耀』的天主，曾經照耀在我們心中，為使我們以那在【耶穌】基督的面貌上，所閃耀的天主的光榮的知識，來光照別人。

概述 ◆ 保羅把堅忍歸因於上帝的憐憫（屈梭多模），這憐憫先是潔淨人，然後使他們稱義，收養他們，給他們上帝親生子才有的榮耀（安波羅修註釋者）。「這世界的神」可以理解為魔鬼（伯拉糾），也可以理解為使這世界不信者瞎了眼心的宇宙之神（安波羅修註釋者；失明者狄地模）。他們看不見基督的榮耀，他本是上帝的真像（俄利根；女撒的貴格利；耶柔米）。來世必沒有任何不信的人（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多

勒）。保羅不是為了自己的益處，而是為了主的榮耀傳講福音（失明者狄地模；安波羅修註釋者；屈梭多模），主的光照亮了黑暗（女撒的貴格利；塞浦路斯的狄奧多勒；尼尼微的以撒；撒多那，又稱瑪特流）。

4.1 我們不喪膽

蒙上帝的憐憫，受了這職分 ◆

安波羅修註釋者：保羅不是把他的堅忍歸於人的功勞，而是歸於上帝的憐憫。這憐憫首先潔淨一個人，然後使

他稱義，把他作為上帝的兒子收養，又給他上帝親生子才有的榮耀。《哥林多後書註釋》¹

不喪膽◆屈梭多模：我們雖然承受種種磨難，卻沒有沉淪，反而感到喜樂，並勇敢地說出來，這堅忍應歸因於上帝的慈愛。《哥林多後書講道集》8.1²

4.2 薦與各人的良心

我們棄絕暗昧可恥的事◆安波羅修註釋者：這是一種真正的邀請。保羅剛才一直在談論自己和他的夥伴；現在，他要勸勉哥林多人過一種更好的生活。《哥林多後書註釋》³

不行詭詐◆屈梭多模：有些人「行在詭詐裏」。他們雖有絲毫不取的美名，事實上卻在私下裏巧取豪奪。他們表面上具有聖徒和使徒的個性，內心深處卻充斥著無數隱藏的邪惡。保羅才是真正不取分毫的人，他也讓哥林多人作他的見證。同樣，他也不行邪惡之事，並請他們來驗證他所說一切都是真的。《哥林多後書講道集》8.1⁴

將真理表明出來◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅這裏論到的是割禮。那些假使徒偷偷地把它強加於剛悔改的外邦基督徒身上。《哥林多後書註釋》307⁵

被光充滿的生命◆女撒的貴格利：我們既知道基督就是「真光」⁶，是「不能靠近」⁷虛妄的，所以，我們的生命要被真光照亮。美德是「公義的日頭」之光，⁸它源源不斷地流出，照亮了我們，藉著它，我們「就當脫去暗昧的行為」⁹，好叫我們「行在白晝」¹⁰，而「我們乃將那些暗昧可恥的事棄絕了。」¹¹因為在光裏行各樣的事，我們就成了光本身，這光就「照亮」在人前，¹²這是光的特有屬性。如果我們承認基督就是「聖潔」¹³，在他裏面，一切行為都是堅定的、純潔的，那就讓我們以自己的生命證明，我們是真正能夠分享他的名，並且在行為上，而不是在言語上，與他聖潔的權能一致。《致奧林匹修士書：論基督徒完全》¹⁴

4.3 蒙蔽在滅亡的人身上

不信使真理的光輝變暗◆安波

¹ CSEL 81.220。

² NPNF 1.12.317。

³ CSEL 81.220。

⁴ NPNF 1.12.317-18。

⁵ Migne PG 82.399。

⁶ 參約 1.9。

⁷ 參提前 6.16。

⁸ 參瑪 4.2。

⁹ 參羅 13.12。

¹⁰ 參羅 13.13。

¹¹ 參林後 4.2。

¹² 參太 5.15-16。

¹³ 參林前 1.30。

¹⁴ FC 58.103。

羅修註釋者：不信把黑暗投在上帝大能的榮光中。這對猶太人來說尤其如此。《哥林多後書註釋》¹⁵

那些滅亡的人◆迦巴拉的瑟維里安：它只蒙蔽在那些不信的人身上。它不是對所有的人都隱藏起來，如同在舊約中，摩西的臉向所有以色列人遮蔽起來那樣。¹⁶《哥林多後書註釋斷片》¹⁷

4.4 弄瞎了的心眼

使他們不能看見◆安波羅修註釋者：保羅是說，因為世俗之人敵視對基督的信心，所以上帝就使他們的視力變得模糊。祂賜下他們需要的，但因為他們的敵意和謊言，才使他們愈來愈不能相信他們不願相信的事。

《哥林多後書註釋》¹⁸

得了光照◆失明者狄地模：每一個不信的人都是屬於此世的。沒有一個戰勝了不信、又被視為配得上來世的人，心眼會是瞎的，因為他的眼睛已得了光照。《哥林多後書註釋斷片》¹⁹

這世界的神◆伯拉糾：我們可以把這世界的神理解為魔鬼，因為它宣稱要轄制不信的人。或者由於異端的攻擊，這話也可以理解為上帝因為人的不信，所以弄瞎了他們的心眼。

《哥林多後書註釋》⁴²⁰

不信者的心瞎了◆屈梭多模：「這世界的神」可能既不是指魔鬼，也不像摩尼教派所說的那樣，是指另一位創造主。它是指到宇宙的上帝，祂弄瞎了這世界的不信者的心眼。來世再也沒有任何不信的人，他們只存在於今世。《哥林多後書講道集》8.2²¹

真理必是顯明的◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅是說，不信只侷限在這個世上，因為在將要來的生命中，真理必對每一個人顯明。《哥林多後書註釋》308²²

呼召要仿效基督◆亞歷山太的革利免：孩子們啊，我們的導師仿效他的父，就是上帝，他本身就是上帝的兒子。他沒有罪過，無可責備。……毫無瑕疵的上帝取了人的形體，以履行他父的旨意。他就是「道上帝」，他在父的懷裏，也在父的右邊，他甚至具有上帝的本性。他就是那無瑕的真像。²³我們必須在靈裏盡自己所能仿效他。……我們必須竭盡

¹⁵ CSEL 81.221。

¹⁶ 參出 34.35。

¹⁷ NTA 15.287。

¹⁸ CSEL 81.221。

¹⁹ NTA 15.24。

²⁰ Migne PL 30.781A-B。

²¹ NPNF 1.12.318。

²² Migne PG 82.399。

²³ 參林後 4.4。

所能，成為無罪的人。對於我們來說，沒有事情比首先除去罪惡和軟弱，然後連根剷除一切犯罪習性更為重要的了。當然，至高的完美在任何情形下都絕不犯罪，但這惟有上帝才能做到。僅次於至高完美的，則是那些絕不會故意犯錯的人，一般這就是智慧人的境界。第三級別的人，除了在極少的情況之下，基本上是不犯罪的，這表示此人受過良好教育。最後，就是最低層次的我們，渴望能延遲一下罪的發生。但對那些迷途知返蒙召悔改的人來說，即使這一步，也是踏上了救贖之路。《導師基督》2.4²⁴

永活的形像 ◆ 拿先斯的貴格利：這形像²⁵與父有著同一個實質。因為他是屬於父的，而父不是屬於他的。這就是一個形像的本性，它是原型的再生，他也從原型得名；但它不止於此。因為按一般情形來說，像是活動之物靜態的再現，但在這裏，它卻是活著的那位的活生生複製品，它比塞特之源於亞當，²⁶或者是任何父子更為相似。《演講集》卷三十七〈論福音書教會「當耶穌說完了這些話」〉4.20²⁷

父的形像和光 ◆ 耶柔米：上帝的面像甚麼呢？當然就如祂的像一樣了，正如使徒說的，父的像就是子。²⁸

所以有了這像，祂就可以照亮我們，也就是說，讓祂的像——就是子——照亮我們，使祂自己可以照亮我們，因為父的光就是子的光。那看見了父的，也就看見了子；看見子的，也就看見了父。榮耀與榮耀之間是沒有任何差別的，因為那是同一個，且是一樣的榮耀。《詩篇短講集》卷六十六²⁹

脫離這邪惡的世代 ◆ 俄利根：上帝之子就是道和公義。但每個罪人都在這世代的王的暴政之下，³⁰因為每個罪人都成了現今邪惡世代的朋友。他沒有把自己交給那按加拉太書的經文所說，「救我們脫離這罪惡的世代，為我們的罪捨己」，並「照我們上帝父的旨意」救我們的主。³¹那因自願犯罪，服在這世代王的暴政之下者，也就服在罪之下。所以，保羅要求我們不要再臣服於那企圖統治我們的罪。因此他命令我們要遵循下面的話：「不要容罪在你們必死的身上作王，使你們順從身子的私慾。」³²

²⁴ FC 23.5-6*。

²⁵ 參林後 4.4。

²⁶ 參創 5.3。

²⁷ LCC 3.191。

²⁸ 參林後 4.4；西 1.15。

²⁹ FC 48.43。

³⁰ 參林後 4.4。

³¹ 參加 1.4。

³² 參羅 6.12。

《論禱告》25.1³³

上帝之像的蹤跡◆俄利根：但是，若有人膽敢把實體的敗壞，歸咎於那照著上帝形像和樣式所造的事物，那麼根據我的看法，他也就是指責上帝的兒子不虔，因為在聖經裏，子也被稱為「上帝的像」³⁴。至少持這種觀點的人，必會對聖經的權威諸多挑剔，因為聖經說人是照著上帝形像造的。而神聖形像的蹤跡顯然不是藉著身體樣式確認出來的，因為身體會敗壞，它是透過靈魂的悟性、公義、節制、勇氣、智慧、自律，以及透過呈現在上帝裏面的整全美德來確認的；人透過努力效法上帝，也可以擁有這些美德。主在福音書裏也指明了這點，他說：「你們要慈悲，像你們的父慈悲一樣」³⁵，又說「你們要完全，像你們的天父完全一樣。」³⁶因此，很明顯的，這些美德在上帝裏面既不能增加，也不能減少，我們是一點一滴、逐步逐步地得到。《論首要原理》4.10³⁷

4.5 傳基督為主

憑著我們的信心被接納◆失明者狄地模：使我們有信心的，不是我們自己，而是基督；他還接納我們，並且憑著我們的信心審判我們。《哥林多後書註釋斷片》³⁸

我們傳講基督◆安波羅修註釋

者：保羅以一種謙卑的方式來表達自己，旨在表明，他傳福音不是為了使自己得到甚麼好處，而是為了順服主基督的榮耀。《哥林多後書註釋》³⁹

主的喉舌◆屈梭多模：我是一個僕人。我只是那些領受福音者的執事，為「另一位」處理一切事務，並且我所做的，都是為著他的榮耀。你若與我爭戰，就是毀掉屬於上帝的東西。《哥林多後書講道集》8.3⁴⁰

回應邀請◆女撒的貴格利：使徒說：「我們原不是傳自己，乃是傳基督耶穌為主，並且自己因耶穌作你們的僕人。」⁴¹我們既知道謙卑所結的果子，自大要承受的責罰，就應效法主人，彼此相愛，不要為各自的利益而懼怕死亡或任何責罰。上帝怎樣為你們，你們也要怎樣為祂，以整個身體和靈魂回應來自上面的邀請，愛上帝，又要彼此相愛；因為愛主和敬畏主是遵行律法的第一步。《論基督徒生活原則》⁴²

230

³³ CWS 132。³⁴ 參林後 4.4；西 1.15。³⁵ 參路 6.36。³⁶ 參太 5.48。³⁷ CWS 215-16。³⁸ NTA 15.24。³⁹ CSEL 81.222。⁴⁰ NPNF 1.12.319。⁴¹ 參林後 4.5。⁴² FC 58.147。

4.6 光從黑暗裏照出來

這種創造更偉大 ◆ 屈梭多模：你們是否看見，保羅是如何以加倍的光彩，向那些願意看見摩西身上所發出之榮耀的人，表明這光？他說，它照在我們心裏，就如照亮摩西的臉。⁴³ 他首先提醒他們記念那在創世之初所造的，⁴⁴ 然後，他才表明這種更新了的創造是更偉大的。《哥林多後書講道集》8.3⁴⁵

閃耀著神聖的光 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：因為神聖本性是眼所不能見的，並且始終如一，所以我們必須在耶穌基督的人性裏，才能看到它閃著神聖的光輝，並發出光線。《哥林多後書註釋》309⁴⁶

我們心裏黑暗 ◆ 撒多那：我們的心湮沒在黑暗中。《論完全書》64⁴⁷

神聖智慧的曙光 ◆ 尼尼微的以撒：當使徒說：「那吩咐光從黑暗裏照出來的上帝，已經照在我們心裏」時，他指的是復活。他表明，這復活是從舊的狀態中出來，就像陰間把人監禁，在那裡，奧妙的福音之光不能照到他身上。生命的氣息是藉著復活的盼望而照耀，而神聖智慧的曙光也因此能照在心裏，好叫人成為全新的，再沒有任何舊的東西了。《苦修講道集》37⁴⁸

聖靈的光照 ◆ 安波羅修：聖經既然也宣告了神聖三位一體上帝那無法言喻的莊嚴，誰還會否認永恆三位一體上帝的神性是該稱頌的呢？正如使徒在別處所說的：「那吩咐光從黑暗裏照出來的上帝，已經照在我們心裏，叫我們得知上帝榮耀的光顯在耶穌基督的面上」⁴⁹……那是誰？誰是那照亮我們，使我們知道顯在耶穌基督面上的上帝？因為他說：「上帝照亮了」，叫我們得知上帝的榮耀顯在耶穌基督的面上。除了聖靈的彰顯外，難道我們認為還有別的嗎？除了聖靈之外，神性的權能還能指向別的吗？那些排斥聖靈的人，必須引入另一個來與父、子一起領受神性的榮耀才可。《論聖靈》3.12.86, 88⁵⁰

聖靈的火 ◆ 撒多那：因此，我們應該敬拜並榮耀祂，是祂把我們從塵埃中提拔到這種地步；我們且要永不停息地述說祂的聖潔，是祂把我們的靈與祂的聖靈結合在一起，把祂所賜恩典融入到我們的身體，使祂的聖靈之火在我們心中燃起。因為「祂已照

⁴³ 參出 34.29-35。

⁴⁴ 參創 1.3。

⁴⁵ NPNF 1.12.319。

⁴⁶ Migne PG 82.402。

⁴⁷ SFPSL 228。

⁴⁸ AHSIS 175。

⁴⁹ 參林後 4.6。

⁵⁰ FC 44.184-85。

在我們」那曾經湮沒在黑暗中的
「心」。《論完全書》⁵¹

⁵¹ SFPSL 228。

4.7-12 瓦器

⁷ 我們有這寶貝放在瓦器裏，要顯明這莫大的能力是出於上帝，不是出於我們。⁸ 我們四面受敵，卻不被困住；心裏作難，卻不至失望；⁹ 遭逼迫，卻不被丟棄；打倒了，卻不至死亡。¹⁰ 身上常帶著耶穌的死，使耶穌的生也顯明在我們身上。¹¹ 因為我們這活著的人是常為耶穌被交於死地，使耶穌的生在我們這必死的身上顯明出來。¹² 這樣看來，死是在我們身上發動，生卻在你們身上發動。

⁷ 但我們是在瓦器中存有這寶貝，為彰顯那卓著的力量是屬於天主，並非出於我們。⁸ 我們在各方面受了磨難，卻沒有被困住；絕了路，卻沒有絕望；⁹ 被迫害，卻沒有被棄捨；被打倒，卻沒有喪亡；¹⁰ 身上時常帶著耶穌的死狀，為使耶穌的生活也彰顯在我們身上。¹¹ 的確，我們這些活著的人，時常為耶穌的緣故被交於死亡，為使耶穌的生活也彰顯在我們有死的肉身上。¹² 這樣看來，死亡施展在我們身上，生活卻施展在你們身上。

概述 ◆ 當上帝藉低微之事施行大能的作為時，祂的能力就是最顯著的（屈梭多模）。瓦器比喻人性的軟弱，若不是從上帝得著能力，它必一事無成（俄利根；安波羅修註釋者；耶柔米）。苦難是上帝所允許的，它不是要叫我們遭遇挫敗，而是要錘鍊我們（屈梭多模；奧古斯丁；塞浦路斯的狄奧多勒）。基督自己也遭受殉

道者般的痛苦（安波羅修註釋者）。我們身上每天都帶著耶穌的死（屈梭多模；伯拉糾）。

4.7a 瓦器裏的寶貝

這寶貝 ◆ 安波羅修註釋者：保羅所指的寶貝是上帝在基督裏面的奧秘。¹ 這奧秘在信徒面前顯明出來，向不信者卻用帕子遮蓋了。正如寶貝要

藏在隱蔽之處，同樣，上帝的奧秘也要藏在人裏面，藏在他的心裏。瓦器暗指人性的軟弱，若不是藉上帝獲得力量，它必定一事無成。《哥林多後書註釋》²

232

聖經的謙卑◆耶柔米：我們有寶貝放在這瓦器裏。³許多人推斷，這最後的話是指身體和聖靈，意思當然是我們擁有放在瓦器裏的寶貝。這層意思肯定是有的，但我覺得更好的解釋，應該是要把我們有最珍貴的寶貝放在瓦器裏，視為象徵聖經中質樸的文字。《詩篇短講集》卷十一⁴。

聖經的深度◆耶柔米：聖經的每一句話本身就是一個象徵符號。這些叫每個世代的人不斷地思考的質樸言語，包含著豐富的隱秘含義。「但我們有這寶貝放在瓦器裏」；也就是說，我們在最平常不過的話語裏，得著一種寶貴的神聖意義。《詩篇短講集》卷二十⁵

4.7b 莫大的能力

這莫大的能力屬於上帝◆屈梭多模：無論是所賜下之事的偉大，還是接受之人的軟弱，莫不顯明上帝的能力；祂不僅賜下偉大的事物，而且也把它們賜給那些卑微的人。他用了「瓦器」一詞暗指我們這必死本性的脆弱，並且也道出我們肉身的軟弱。

因為肉身與瓦器並無分別，死亡、疾病，甚至是溫度的變化都可以很快地把它損害摧毀。當上帝的權能藉可恥、卑微的事物施行大能作為時，它必是最顯耀的。《哥林多後書講道集》8.3⁶

神聖啟示的深度◆俄利根：但正如神聖的照管，並不會因為其作為和安排超越人的理解能力，就被證明是虛幻的，這對於那些相信它存在的人來說，尤其如此。照樣，滲透整部聖經的神聖啟示，也不能因為我們理解力的薄弱，無法洞悉每句話的深刻含義和隱藏的思想，就被認為是不存在的。因為神聖智慧的寶貝，隱藏在粗糙而謙卑的言語器具裏，正如使徒保羅所說：「我們有這寶貝放在瓦器裏，神聖大能就照耀出更大的光芒」；所以在這裏，人類口才的感染力不能與真理教義混淆。《論首要原理》4.1⁷

4.8 不被壓倒或不致失望

受苦卻不被困住◆屈梭多模：

¹ 也可解作聖禮，或莊嚴誓約。

² CSEL 81.223。

³ 參林後 4.7。

⁴ FC 48.84。

⁵ FC 48.160。

⁶ NPNF 1.12.320。

⁷ OFP 267。

困苦不僅來自仇敵，也來自我們自己的家人和朋友。這些事是上帝允許的，不是叫我們潰敗，而是叫我們得磨練。《哥林多後書講道集》9.1⁸

上帝的能力得顯明◆塞浦路斯的狄奧多勒：若這些事從未發生，那麼上帝的大能必永不得顯明。《哥林多後書註釋》310⁹

在困苦中的自由◆俄利根：上帝叫我們脫離困苦，並非在我們不再受苦的時候（……保羅說「我們四面受困」意思是指沒有哪個時候我們不會受困苦的），而是在受困苦時，因上帝的幫助不被壓倒。根據希伯來人的慣用語，「受困」的意思，是指不由我們自由選擇而臨到我們身上的嚴峻境況，而被壓倒則暗示我們的自由選擇被困境壓制，且屈服於困境的勢力下。所以保羅說得沒錯：「我們四面受敵，卻不被困住。」《論禱告》30.1¹⁰

未蒙回應之禱告的奧秘◆俄利根：除非我們理解禱告免於陷入試探，這許多人都沒有注意到的事，此時，我們才可以說，眾使徒有時禱告也會不蒙應允。他們一生中所經歷的苦難何止千萬？就如大受勞累、多受鞭打、不可勝數的囚禁及屢屢瀕臨死亡。保羅本人就在猶太人手中遭受四十減一下的鞭打、被棒打三次、被石

頭擲過一次、三次遭遇海難及在海上漂流一日一夜。他正可謂四面受敵、心裏作難、遭逼迫、被打倒。《論禱告》29.4¹¹

4.9 不被丟棄或不致滅亡

遭逼迫卻不被丟棄◆安波羅修註釋者：上帝就像牧羊人一樣，在他們有需要的時候與他們同在。祂照管他們的財產，好叫他們的仇敵不能從中取走好東西。《哥林多後書註釋》¹²

4.10 顯明耶穌的生

耶穌的生顯明在殉道者身上◆安波羅修註釋者：基督的死，正是殉道者的死。他們的痛苦就是他的痛苦。他的生顯明在他們身上。他們的苦難證明一個事實：他們預備領受基督的應許，就是那將要來臨的生命。《哥林多後書註釋》¹³

帶著耶穌的死◆屈梭多模：甚麼是他們身上帶著耶穌的死呢？就是他們每天經歷的死亡，復活也因此得彰顯。受磨難的另一個原因，是基督的生可以顯明在人的身上。看起來軟

⁸ NPNF 1.12.321。

⁹ Migne PG 82.402。

¹⁰ CWS 162。

¹¹ CWS 153。

¹² CSEL 81.224。

¹³ CSEL 81.224。

弱和貧乏的，實際上卻預告著他的復活。《哥林多後書講道集》9.1¹⁴

4.11 被交予死地

基督徒不怕死◆安波羅修註釋者：保羅的意思是說，基督徒不懼怕死亡，因為他們有復活的應許。《哥林多後書註釋》¹⁵

為了耶穌◆伯拉糾：我們受苦並非因為我們做錯事，而是為了基督的身體，就是教會。他為我們受難，好叫他那永恆的生命，得以顯明在我們必死的身體裏，使它們也成為不朽壞的。《哥林多後書註釋》4¹⁶

4.12 死在我們身上發動

冒死◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為他與提摩太為著他們的緣故，正遭受死亡的威脅。他們因向外邦人傳道，激起了猶太人和外邦人的仇恨，甚至面臨死亡的危險。《哥林多後書註釋》¹⁷

擔受危險◆屈梭多模：我們帶著耶穌的死，好叫他生命的權能得以顯明出來。《哥林多後書講道集》9.1¹⁸

¹⁴ NPNF 1.12.321。

¹⁵ CSEL 81.225。

¹⁶ Migne PL 30.782B。

¹⁷ CSEL 81.225。

¹⁸ NPNF 1.12.322。

4.13-18 信心的重要

¹³ 但我們既有信心，正如經上記著說：「我因信，所以如此說話。」我們也信，所以也說話。¹⁴ 自己知道那叫主耶穌復活的，也必叫我們與耶穌一同復活，並且叫我們與你們一同站在他面前。¹⁵ 凡事都是為你們，好叫恩惠因人多越發加增，感謝格外顯多，以致榮耀歸與上帝。

¹⁶ 所以，我們不喪膽。外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。¹⁷ 我們這至暫至輕的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。¹⁸ 原來我們不是顧念所見的，乃是顧念所不見的；

¹³ 但我們既然具有經上所載的：『我信了，所以我說』那同樣的信心，我們也信，所以也說，¹⁴ 因為我們知道那使主耶穌復活的，也要使我們與耶穌一起復活，並使我們與你們一同站在他前。¹⁵ 其實，這一切都是為了你們，為使獲得恩寵的人越增多，感謝也越增加，好歸光榮於天主。¹⁶ 為此，我們決不膽怯，縱使我們外在的人日漸損壞，但我們內在的人卻日日更新，¹⁷ 因為我們這現時輕微的苦難，正分外無比地給我們造就永遠的光榮厚報，¹⁸ 因為我們並不注目那看

因為所見的是暫時的，所不見的是永遠的。

得見的，而只注目那看不見的；那看得見的，原是暫時的；那看不見的，纔是永遠的。

概述◆當保羅遇險時，他回想起詩篇作者的話，除了藉上帝的大能，絕無可能脫險（屈梭多模）。我們也有同一個信心的靈（諾窪天；奧古斯丁；伯拉糾；福爾根丟）。一切信徒都因復活（坡旅甲）而比死亡更大（塞浦路斯的狄奧多勒）。身體因鞭打和逼迫而敗壞，但內在的人卻因信心、盼望和催人向前的意志而被更新，勇敢面對那些逆境（巴西流；安波羅修註釋者；屈梭多模）。我們眼前的困苦是輕微的，因為它們發生在時間和空間之內（俄利根；安波羅修註釋者；奧古斯丁；亞爾勒的凱撒留）。

4.13 信心的靈

同一個信心的靈◆諾窪天：在眾先知和眾使徒裏面的，是同一位聖靈。然而，聖靈住在先知裏面是斷斷續續的，但住在信徒裏面卻是永永遠遠的。《論三位一體》29.6¹

攻擊廉價的恩典◆伯拉糾：這裏保羅攻擊那些相信假使徒的人，他

們宣稱保羅受難是因為他的小信。按照他們的說法，信心應該保證世上毫無苦難。相反地，保羅則表明，他所承受的一切苦難，恰恰就是因為他的信心。《哥林多後書註釋》4²

屬天的智慧◆屈梭多模：保羅提醒我們一篇滿有屬天智慧的詩篇，³它尤其適合在我們身陷困境時給我們鼓勵。詩篇作者說話時身遭大難，除了靠著上帝的能力，他再沒有脫險的可能。⁴保羅說，我們在相似的境況中，也得到同一位聖靈同樣的安慰。由此，他表明舊約與新約是極其和諧一致的，因為在兩約中運行的也是同一位聖靈。古代的人曾身處險境，正如我們現在一樣。所以我們也要像他們一樣，必須藉信心和盼望找到出路。《哥林多後書講道集》9.2⁵

因同樣的信心得救◆奧古斯丁：而且我們的中保在啟示我們的同

¹ FC 67.100。

² Migne PL 30.782B-C。

³ 參詩 116.10。

⁴ 參詩 116.10。

⁵ NPNF 1.12.322。

時，也希望我們重生的聖禮得以顯明。但對古代的義人來說，雖然他們也是因在那時代顯明的同一個信心得救，重生的聖禮卻是隱藏的。我們不敢偏愛在我們這時代信主的人，而不去愛那些曾被先知稱為上帝朋友的人，因為上帝曾宣稱自己是亞伯拉罕的上帝、以撒的上帝，和雅各的上帝，並要永遠這樣稱呼自己的名。古代聖徒奉行割禮以代替洗禮，如果這是正確的話，那麼，又怎能說那些在這規條⁶出現之前的人，已經取悅於上帝呢？除非他們是因信而得上帝的喜悅，因為正如希伯來書寫著：「人非有信，就不能得上帝的喜悅。」⁷使徒說：「但我們既有信心的靈，正如經上記著說：『我因信，所以如此說話。』我們也信，所以也說話。」這信心的靈若不同樣是他們的信心的靈，他就不會說「也」了。因為正如他們相信基督道成肉身將要臨到——雖然這奧秘仍是隱蔽的；照樣，我們也相信它已經臨到。《書信集》卷一百八十七〈致達但努書〉³⁴

不同的世代，同樣的信心◆奧古斯丁：那些義人也藉著相信他同時是人，又是上帝這種有益的信念而得救。在他披著肉身降臨之前，他們已經相信他必在肉身裏顯現。我們的信心與他們一樣，他們相信這必會實

現，而我們相信它已經應驗。所以使徒保羅說：「但我們既有信心的靈，正如經上記著說：『我因信，所以如此說話。』現在，我們也信，所以也說話。」既然那些預言基督會披著肉身來的人，與那些記載他到來的人，擁有同樣的信心，那麼儘管在不同時代，這些信仰的奧秘也各有不同，它們卻都和諧地指向同一個信心《書信集》卷一百九十〈致奧普他圖書〉⁹

同一個信心的靈◆福爾根丟：使徒保羅說，他與蒙福的大衛有同樣信心的靈，也是聖潔摩西所領受的信心，正如保羅自己見證的：「我們既有信心，正如經上記著說：『我因信，所以如此說話。』我們現在也信，所以也說話。」若是他們對信實的上帝有不同的信仰，他們怎能有同一個信心的靈呢？若是保羅所說的「上帝斷乎沒有不公平」¹⁰，與摩西和大衛所說的「上帝所行的無不公平」¹¹是不同的東西，那麼信仰上的分歧就大了。如果像保羅說的，他所擁有信心的靈，也就是眾先知所有的，但他所信的卻與他們的不同，那

⁶ 指割禮的規條。

⁷ 參來 11.6。

⁸ FC 30.248-49*。

⁹ FC 30.274*。

¹⁰ 參羅 9.14。

¹¹ 參申 32.4；詩 9.16 LXX；10.16。

麼這位證明基督在他裏面說話的使徒（「你在尋找基督在我裏面說話的證據嗎？」），就成了一個說謊者了（願這事不會發生）。但既然基督確實曾在保羅裏面說話，保羅就不是說謊者。而他說他有同樣的信心時，也同樣沒有說謊；各人的信念完全一致，摩西與大衛所說的也完全一樣。……這正是保羅所說的。《致莫尼摩斯書》3.5.7¹²

擴展這靈的祝福◆諾窪天：使徒保羅說：「我們既有同樣的靈，如經上表明的：『我因信，所以如此說話，』我們現在也信，所以也說話。」因此，在眾先知裏面和眾使徒裏面的，都是同一位聖靈。不過，這靈住在先知裏面只是暫時的，住在使徒裏面卻是永遠的。換言之，祂在先知裏面，但並非經常與他們同在；祂在使徒裏面，卻能永遠住在他們中間。祂被指派給先知時有所保留，指派給使徒卻是完全澆灌；對先知，是有保留地賜予，對使徒，卻是無比慷慨地賦予。《論三位一體》29.5-6¹³

4.14 引到上帝的面前

上帝叫耶穌復活◆坡旅甲：我們若遵行上帝的旨意，行在祂的誠命裏，愛祂所愛的事，遠離一切不義、妄想、貪財、惡言及作假見證，那叫

耶穌復活的，也必叫我們復活。《致腓立比人書》2¹⁴

上帝必叫我們復活◆屈梭多模：保羅再次將崇高的思想注入哥林多人心裏，免得他們以為可以從假使徒受惠。《哥林多後書講道集》9.2¹⁵

站在他面前◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅相信，藉著基督的工作，他和所有的信徒都要成為比死更大的，並且他們都要被領到可怕的審判臺前。《哥林多後書註釋》311¹⁶

4.15 歸於上帝的榮耀

恩典越發加增◆安波羅修註釋者：上帝不希望有人被排除在祂恩賜之外。但並非人人皆領受了信心的道，所以上帝的使徒因知道上帝的旨意，就不懼怕遭逼迫和冒險，為要忠心地向各人傳道，以致叫愈來愈多的人相信。《哥林多後書註釋》17

為所有人的益處◆屈梭多模：上帝並非為了某個人而叫基督從死裏復活，而是為了我們所有人的益處。《哥林多書講道集》9.2¹⁸

¹² FC 95.269。

¹³ FC 67.100。

¹⁴ AF 95。

¹⁵ NPNF 1.12.322。

¹⁶ Migne PG 82.403。

¹⁷ CSEL 81.226。

¹⁸ NPNF 1.12.322。

4.16 我們的內在本性得到更新

逼迫促使靈魂的美德長進◆安波羅修註釋者：受逼迫的時代，靈魂得到長進。它的信心體驗日益豐富，甚至身體所受的損害，也能藉著靈魂的美德而助其不朽。《哥林多後書註釋》¹⁹

靈魂的盼望◆屈梭多模：身體因鞭打和逼迫而敗壞，內心²⁰卻因信心、盼望和催人奮進的意志而更新，叫人勇敢面對逆境。因為靈魂的盼望與身體苦難是成正比的。《哥林多後書講道集》9.2²¹

各人按適當的速度生長◆奧古斯丁：人類的復興，始於神聖的洗禮，然後漸漸進展。有些人快一些完成，有些人則慢一些，但只要我們認真思考事情，不帶任何偏見，大多數人都是朝著新生活前進的。正如使徒所說：「我們的外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。」他指出，內心的更新是一天勝似一天的，這樣他終必能成為完全，但你卻指望一開始就得完全。你真是這樣渴望的吧！然而因著如此的渴望，你竟把沒有警惕之心的人領入迷途，而不去鼓舞軟弱的人。《論大公教會與摩尼教的生活方式》1.35.80²²

關心靈魂◆巴西流：追求內心得到最多益處的人，必特別關心自己的

靈魂，且會不遺餘力地使它保持無瑕疵並對它真誠。即使他的身體因饑餓而變得衰弱，或與酷暑嚴寒抗爭、疾病纏繞，以及被人用暴力折磨，也必置之度外；每每在困境中，他都會與保羅的話產生共鳴，說：「我們的外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。」……即使是那種憐惜自己身體的人，把身體看作靈魂必不可少的財產，又看為是靈魂在地上繼續生活的合夥人，他必會用盡心思滿足身體的各種需要，為的只是要保存它，讓它用恰到好處的關懷來服事靈魂，以維持活力。《講道集》卷二十一〈論抽離〉²³

4.17 極重的永恆榮耀

短暫的苦楚◆俄利根：對每一個人而言，這都不是至暫至輕的苦楚，但對保羅及與他一樣的人來說，卻是如此，因為藉著聖靈的澆灌，他們在耶穌基督裏有上帝完全的愛。《雅歌註釋》²⁴

預備我們◆安波羅修註釋者：保羅是說，我們現在的困苦是輕微的，

¹⁹ CSEL 81.227。

²⁰ 或譯：內裏的人。

²¹ NPNF 1.12.322。

²² FC 56.61*。

²³ FC 9.495*。

²⁴ CWS 230。

因為它們發生在時間和空間之內。我們將要得到那難以計算的榮耀，作為這小小苦難的回報。《哥林多後書註釋》²⁵

在困苦中鍛鍊忍耐◆奧古斯丁：人的忍耐是美好、可喜、配得上美德之名的，我們正是藉此才能平靜地忍受邪惡，不至於因缺乏鎮靜而丟棄良善，因為透過良善，我們才能到達更好的地步。沒有耐性的人不願忍受邪惡，但這也不能幫助他們從邪惡中得解脫；相反，只會為他們造成更大的痛苦與不幸。有耐性的人寧願忍受邪惡而不作惡事，卻不願因無法忍耐邪惡而犯下惡事；他們的忍耐既能減輕他們所受的苦難，又能使他們避免因失去耐性而被邪惡淹沒。屈服於短暫易逝的邪惡，並不會毀滅偉大恆久的良善，因為保羅說：「現在的苦楚若比起將來要顯於我們的榮耀就不足介意了。」²⁶他又說：「我們現在這至暫至輕的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。」《論忍耐》²⁷

上帝的愛使我們脫離痛苦◆屈梭多模：總之，這就是良善之人的道路：他們為他忍受某事，就會把發生之事的表象置於度外，因為他們知道藏在它背後的原因，所以就能平靜地承受一切。同樣，外邦人的老師保羅

之所以把囚禁、控訴、每日的危險和一切難以忍受的苦難，都看作輕微的擔子，並非因為它們的本質真是如此，而是因為這些事件背後的原因，使他產生面對那些將要臨到的威脅時，毫不退縮的態度。總之，聽聽他所說的話：「因為我們這至輕至暫的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。」他是說，正是出於對我們命定要得的榮耀，以及無窮無盡之喜樂的指望，使我們輕鬆地承受這接二連三的苦難，並把它們看為微不足道。你能明白上帝的愛如何減少困難的力道，使它們臨到我們時不會感到難受嗎？毫無疑問，這蒙福之人也因信心和對上帝所存的盼望的支持，對一切處之泰然。《創世記講道集》25.17²⁸

4.18 不見的事

屬地的事算不得甚麼◆安波羅修註釋者：保羅說，切慕屬天之事的人鄙棄這世界的事，因為與他們追求的事相比，這些事就算不得甚麼。《哥林多後書註釋》²⁹

所不見的事是永恆的◆屈梭多

238

²⁵ CSEL 81.227-28。

²⁶ 參羅 8.18。

²⁷ FC 16.238*。

²⁸ FC 82.137*。

²⁹ CSEL 81.228。

模：當我們從可見之事轉向並專心於屬靈之事，那麼我們現在的苦楚就會變得輕省，我們的將來必然充滿榮耀。有甚麼理由令我們選取短暫而不是永恆？即使現在是快樂的，它也不能持久；而它帶來的痛苦卻不但長久，而且無法消除。那些被認為配得領受聖靈，又享受過如此大恩惠的人，還有甚麼理由要在這世界的事物面前屈膝？《哥林多後書講道集》9.3³⁰

不見的事◆亞爾勒的凱撒留：你尋求的若是短暫之事，你就開著門公開禱告。你追求的若是永恆之事，你的禱告就要隱秘，因為你渴望得到的不是可見的，而是那看不見的事。《講道集》146.3³¹

在將來的光中忍受現在◆屈梭多模：我所親愛的，想想生活中的艱難，就算惱人也是短暫的；而那要在來世臨到我們的良善之事，卻是永恆而長久的。經上說：「所見的是暫時的，所不見的是永遠的。」所以，讓我們毫無怨言地忍受這暫時的，永不鬆懈地為美德而戰，好叫我們享有那

永久而恆長的良善之事。《創世記講道集》25.24³²

靈性之事◆屈梭多模：我們不需感到驚異或困惑，就讓我們堅忍不拔、以無比耐心忍受事情變化的過程，因為我們關心的不是困苦，而是從困苦中積累而成的益處。你知道這是屬靈之事。人潛心賺錢、沉溺於今生之事，他們為了多得錢財而不惜面對地上和海上的凶險（他們必要忍受土匪的襲擊和海盜的詭計）。儘管如此，他們仍然滿懷熱情地接受一切，因為指望著回報，所以對苦難置之度外。照樣，我們也必須專注於從困苦中積累的財富和靈性上的豐足。我們要心懷喜悅和快樂，不顧念所見的，而顧念所不見的，正如保羅所勸告的：「不是顧念所見的。」《創世記講道集》63.20³³

³⁰ NPNF 1.12.323。

³¹ FC 47.310-11。

³² FC 82.143。

³³ FC 87.222*。

5.1-5 地上的帳棚

¹ 我們原知道，我們這地上的帳棚若拆毀了，必得上帝所造，不是人手所造，在天上永存的房屋。² 我們在這帳棚裏歎息，深想得那從天上來的房屋，好像穿上衣服；³ 倘若穿上，被遇見的時候就不至於赤身了。⁴ 我們在這帳棚裏歎息勞苦，並非願意脫下這個，乃是願意穿上那個，好叫這必死的被生命吞滅了。⁵ 為此，培植我們的就是上帝，他又賜給我們聖靈作憑據【原文是質】。

239

¹ 因為我們知道：如果我們這地上帳棚式的寓所拆毀了，我們必由天主獲得一所房舍，一所非人手所造，而永遠在天上的寓所。² 誠然，我們在此歎息，因為我們切望套上那屬天上的住所，³ 只要我們還穿著衣服，不是赤裸的。⁴ 我們在這帳棚裏的人，苦惱歎息，是由於我們不願脫去衣服，而就套上另一層，為使這有死的為生命所吸收。⁵ 但那安排我們如此的，是天主，是他給我們賜下了聖神作抵押。

概述◆這身體，就是我們地上的家（安波羅修註釋者）一被丟棄，靈魂就得進入天界（屈梭多模）。它必會得回自己的身體，這身體已轉變成屬天的樣式（失明者狄地模）。我們不是指望從身體中解脫出來，而是指望從它裏面的敗壞中得釋放（屈梭多模）。有人在尊榮中高升，有人則要降為羞辱（屈梭多模；失明者狄地模；迦巴拉的瑟維里安）。我們的哀歎如同分娩中婦人的呻吟，期待著新生兒出現一樣（伯拉糾）。創造主上帝既預見亞當的罪，就為它預備了補救的方法（屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒）。上帝已賜給我們聖靈作憑

據，好叫我們知道，祂絕不允許聖靈的殿遭毀滅（安波羅修註釋者；伯拉糾）。

5.1 上帝所造的房屋

我們現在的身體◆安波羅修註釋者：我們現在的身體就是我們地上的家。我們復活的身體則是我們天上的家。《哥林多後書註釋》¹

兩個不同的世界◆失明者狄地模：保羅這裏是在談論兩個不同的世界。一個是地上的，由人手所造，是可見的；另一個是不可見的，不是由

¹ CSEL 81.228-29。

人手所造，是屬於天上的。在地上，我們的靈魂穿上血肉之軀，那是可見的和有器官的身體。然而這身體一旦被丟棄，靈魂就要轉移到天界，在那裏，它要得回自己身體，只是這身體已經轉化為屬天的了。《哥林多後書註釋斷片》²

不是人手所造◆屈梭多模：保羅這裏又一次暗示到復活，這是許多哥林多人不理解或不接受的。地上的帳棚就是我們的身體。眾所周知，身體不是由人手所造的，但保羅只是把它比作我們居住的房屋。他並不是要將地上的事物與天上的事物作完全的對比，而是要盡一切可能讚揚後者。《哥林多後書講道集》10.1³

身體的轉化◆俄利根：關於我們身體的本質，我們不要以為現在使用的那個卑微、敗壞、軟弱的身體，與來世將要使用那不朽壞、有能力和榮耀的身體，是不同的兩個；實際上仍是同一個身體，當它拋棄了現世的各種軟弱之後，它必轉化為榮耀和屬靈的。所以，本來是卑賤的器皿要自潔，成為貴重的器皿和祝福的居所。我們必須相信，我們的身體因創造主的旨意要永遠保持在這種狀況中，永不改變。我們確信這是真的，因為使徒保羅有話說：「我們要得不是人手所造，在天上永存的房屋。」《論首

要原理》3.6.6⁴

應許不朽壞的身體◆奧古斯丁：有人會說，惡事和惡習的原因在於肉身，因為當靈魂受到肉身的影響，人就不可能充分地把人性作為整體來看待。……但我們當注意，使徒在討論可朽壞的身體時，他說了這樣的話：「我們的外體雖然要毀壞」，接著又聲稱說：「我們知道，我們這地上居住的房屋若拆毀了，必得上帝所造，不是人手所造，在天上永存的房屋。」……一方面，我們這可朽壞的身體可能成了我們靈魂的負擔；另一方面，這負擔的原因並非在於身體的本性和實質。因此，我們雖然知道它是可朽壞的，卻不指望脫去這身體，反而我們是指望穿上不朽壞的身體。在不朽的生命裏，我們仍將擁有身體，只是它不再是擔子，因為它不再是可朽壞的了。《論上帝之城》14.3⁵

240

5.2 我們天上的房屋

我們現在歎息◆屈梭多模：天上的房屋，就是我們復活後、要穿上的不朽壞身體。我們現在歎息，是因

² NTA 15.26。

³ NPNF 1.12.326。

⁴ OFP 252。

⁵ FC 14.351*。

為將要來到的，比我們現在所有的好得太多了。《哥林多後書講道集》10.2⁶

如分娩◆伯拉糾：我們的歎息就像分娩中的婦人，口裏發出的呻吟，期待著新生兒的出現一樣。《哥林多後書註釋》5⁷

轉變了的身體◆塞浦路斯的狄奧多勒：天上的身體與我們現在擁有的身體並不是兩個，而是同一個，它只是轉變了而已。《哥林多後書註釋》313⁸

5.3 穿上新的身體

被遇見時不至赤身◆安波羅修註釋者：人們迫切地禱告，祈求不會被排斥在所應許的榮耀之外。這就是被遇見時赤身的意思。因為當靈魂穿上了新的身體，它也必穿上榮耀，而身體因這榮耀變得光亮。《哥林多後書註釋》⁹

穿上內心（內裏的人）◆失明者狄地模：不信者和邪惡者即使偶然穿上了天上的身體，也仍然是赤身的，因為他們從未為了得到內心¹⁰的衣服而有甚麼作為。《哥林多後書註釋斷片》¹¹

不朽壞的◆屈梭多模：當我們拋棄現在的身體，我們必要在天上領受以不朽壞的形式出現的同一個身體。

然而，穿上這身體後，也仍然可能是赤身的，這也就是說，它沒有榮耀或保障。復活是人所共有的，榮耀卻不然。有些人會在尊榮中高升，另一些人則降為羞辱；有些人往天國，另一些人則下地獄。《哥林多後書講道集》10.2¹²

不朽的◆迦巴拉的瑟維里安：每一個人，無論義人還是不義的人，都要穿上不朽。但倘若後者被丟到地獄去，那麼遇見他時，他仍然是赤身的。《哥林多後書註釋斷片》¹³

5.4 必死的被生命吞滅

我們歎息勞苦◆安波羅修註釋者：保羅這裏是說，我們被身體的疾苦和死亡壓制。《哥林多後書註釋》¹⁴

拿走朽壞◆屈梭多模：我們並非要脫離身體，而是要從身體裏面的敗壞中解脫出來。我們的身體是我們的擔子，這並非因為它是身體，而是因為它是朽壞的，常遭苦難。新的生命一旦來了，它必帶走這種敗壞——我

⁶ NPNF 1.12.326-27。

⁷ Migne PL 30.783C。

⁸ Migne PG 82.406。

⁹ CSEL 81.229。

¹⁰ 或譯：內裏的人。

¹¹ NTA 15.27。

¹² NPNF 1.12.327。

¹³ NTA 15.290。

¹⁴ CSEL 81.230。

是說敗壞，並非身體本身。《哥林多後書講道集》10.3¹⁵

5.5 聖靈作為憑據

241

我們得蒙成為兒女的中介◆安波羅修註釋者：聖靈是我們的憑據，因為他是我們得蒙成為後嗣的中介。《哥林多後書註釋》¹⁶

憑據◆伯拉糾：上帝賜給我們聖靈作憑據，好叫我們知道，祂絕不允許聖靈的殿遭毀滅。《哥林多後書註釋》¹⁷

從創世起已預備◆屈梭多模：這裏保羅指出，這些事是在創世之初就已預備了。它們並不是現在才頒布的，而是從創造之初，祂造亞當之時就已頒布了。上帝當初造人並非要他死，而是要他成為不朽的。為證明這點，保羅補充說，我們得賜聖靈作為憑據。上帝顯現出來，就如已向我們所作的承諾，為要實現祂的應許。保羅這樣做，是為了使他的話在那些不留心的人面前，顯得更為可信。《哥林多後書講道集》10.3¹⁸

預知的補救之法◆塞浦路斯的狄奧多勒：造物主上帝既預知了亞當的罪，祂就預備了補救之法。因為祂自己已賜給我們聖靈的初熟果子，好叫我們因聖靈在我們中間施行的神蹟，確信將來得榮耀的應許是真的。

《哥林多後書註釋》314¹⁹

出自聖靈的清晰表白◆奧古斯丁：我們如今看得模糊不清，到那時，就要面對面了；如今知道的有限，到那時就全知道了。²⁰ 但是儘管現在看聖經時是那麼的模糊不清，並且只能看到事物的一部分，卻仍舊能與大公教會的信仰保持一致，這是因為作為新婦的教會，在她的新郎謙卑地降臨時，領受的信物所帶出的作用。當他最後在榮耀裏降臨時，她必要完婚；到那時，她就要面對面地看見他了，因為如使徒所說的，他已賜給我們一件信物，就是聖靈。《論八十三條不同問題》59.4²¹

現世的目的◆奧古斯丁：在上帝的計劃裏，主要屈尊展現在時間中，成為眼可見的人，又賜予我們聖靈作憑據。藉著祂的七重工作，使我們得生命（使徒的權威像魚的佐料一樣被加在上面）。上帝計劃中的這一階段，除了叫我們義無反顧去獲取天上召喚的榮耀之外，還會有甚麼其他目的呢？「因為我們所行乃是憑著信

¹⁵ NPNF 1.12.327。

¹⁶ CSEL 81.230。

¹⁷ Migne PL 30.783D。

¹⁸ NPNF 1.12.327。

¹⁹ Migne PG 82.407。

²⁰ 參林前 13.12。

²¹ FC 70.114*。

心，不是憑著所見。」《論八十三條不同問題》61.7²²

²² FC 70.123。

5.6-10 保羅的態度

⁶ 所以，我們時常坦然無懼，並且曉得我們住在身內，便與主相離。⁷ 因我們行事為人是憑著信心，不是憑著眼見。⁸ 我們坦然無懼，是更願意離開身體與主同住。⁹ 所以，無論是住在身內，離開身外，我們立了志向，要得主的喜悅。¹⁰ 因為我們眾人必要在基督臺前顯露出來，叫各人按著本身所行的，或善或惡受報。

⁶ 所以不論怎樣，我們時常放心大膽，因為我們知道，我們幾時住在這肉身內，就是與主遠離——⁷ 因為我們現今只是憑信德往來，並非憑目睹——⁸ 我們放心大膽，是為更情願出離肉身，與主同住。⁹ 為此我們或住在或出離肉身，常專心以討主的喜悅為光榮。¹⁰ 因為我們眾人都應出現在基督的審判台前，為使各人藉他肉身所行的，或善或惡，領取相當的報應。

242

概述 ◆ 只要我們還住在這身體裏，我們就受制於這世界的事。但我們知道，我們一旦離了這身體，我們必與上帝同住（伯拉糾；安波羅修註釋者）。我們將來要成為甚麼樣子，如今我們不能憑眼睛看見，卻全憑信心辨識（塞浦路斯的狄奧多勒；奧古斯丁；迦巴拉的瑟維里安）。既然我們要與身體一起復活，那麼顯然，我們受審判時不可能沒有身體（亞歷山太的革利免；安波羅修註釋者；屈梭多模；奧古斯丁；亞歷山太的區利

羅）。我們要為一切交出最後的賬（俄利根；福爾根丟）。在此期間，我們在這個世界上只是客旅（俄利根；耶柔米；迦修多儒）。

5.6 時常坦然無懼

與主相離 ◆ 安波羅修註釋者：上帝始終與我們同在，只是因為我們看不見祂，所以才說只要我們還住在身體裏，就是與祂相離。《哥林多後書註釋》¹

朝聖者和漫遊者 ◆ 伯拉糾：只

要我們還住在這身體裏面，我們就被這世界的事纏繞，不知道它會如何了結。但我們知道，我們一旦離了這身體，必將與主同住，因為我們得脫離這世界的不明朗和敵意。在這裏，我們只是朝聖者和漫遊者，所以不必為今世的事過於操心。我們應當滿足於基本的需要，然後全心全意地走向我們父的家。《哥林多後書註釋》5²

短暫停留的客旅◆迦修多儒：我們內裏的亞當被逐出我們在伊甸園的居所，我們來到此地，是因為我們不再擁有那故土的祝福，所以，我們被視為這個世界的外來者。如保羅所說：「只要我們住在身裏，便與主相離。」《詩篇註釋》118.54³

急忙回家◆耶柔米：我們在這世界中，行在這地上的人，已「與主相離」，儘管這是真的，我們卻已開始急忙趕回天國。因為這裏沒有我們永久的居所，我們只是旅行者和朝聖者，就像我們的列祖一樣。《詩篇短講集二》卷六十三⁴

將來的盼望◆奧古斯丁：人誠然自招滅亡，也把人子殺了；但人子藉著死和復活，把生命帶給人。……他盼望在仇敵面前受難，好叫他們以為他被丟棄了；他繼而把新約的恩典交予我們，使我們曉得去追尋另一種快樂；我們現在已憑信心擁有了這種

快樂，到那時卻要（面對面地）看見。「我們住在身內，便與主相離。」保羅說：「因為我們行事為人是憑著信心，不是憑著眼見。」所以，我們現在住在盼望裏，到那時就要享受事實了。《書信集》卷一百四十〈致荷諾萊圖書〉9⁵

5.7 憑信心而行

我們憑著信心行事◆迦巴拉的瑟維里安：我們憑信心在上帝裏有指望，因為我們看不見祂的樣子。但我們相信我們將與祂同住，並將用人類最大的可能來看見祂。因為摩西看見祂時，祂是住在身內，⁶眾天使也以他們的方式來看見祂。《哥林多後書註釋斷片》⁷

不是憑著眼見◆塞浦路斯的狄奧多勒：我們現在看不見我們將要成為甚麼樣子，但我們可以單憑信心把它辨認出來。所以這解釋了為何身體死亡後，我們想要站在上帝的面前。《哥林多後書註釋》314⁸

信心之眼◆奧古斯丁：所以，在

¹ CSEL 81.231。

² Migne PL 30.783D-784A。

³ ACW 53.198-99。

⁴ FC 57.46。

⁵ FC 20.77。

⁶ 參出 24.9-11; 33.11。

⁷ NTA 15.291。

⁸ Migne PG 82.407。

「我們與主相離」這今生的陰影中，只要「我們行事為人憑著信心，而不憑著眼見」，基督徒的靈魂就應該看自己為孤寂的，不停地禱告，並且永遠以信心的眼睛專注於神聖的聖經話語。《書信集》卷一百三十〈致普洛巴書〉⁹

因信心得稱義，因眼見得榮耀
◆福爾根丟：然而，即使我們同一時間聽聞被稱義和得榮耀，我們也不能將稱義和榮耀的工作，視為在今世的同一個時間點上發生的。因為稱義的恩典是在今世賜下的，榮耀的恩典則留下作為將來的恩典。一個是關乎信心的，一個則關乎眼見的。保羅說，現在「我們行事為人是憑著信心，不是憑著眼見。」眾聖徒現在所信的，到那時，他們必親眼看見了。《致莫尼摩斯書》1. 11.5¹⁰

5.8 與主同住

渴望離開◆屈梭多模：保羅最後提出了最大的事，因為與基督同在，其重要性超過擁有不朽壞的身體。為避免直接提到諸如死亡、末日這些痛苦的事，保羅稱它們為「與上帝同住」，以此鼓勵他的聽眾切慕它們。同樣，他故意忽略今生的甜美之事，並用痛苦的手法來描述它們，稱之為「與主相離」。他這樣做，是為了使

我們不至於迷戀我們現在擁有的東西，並要為更好的東西做好離世的準備。《哥林多後書講道集》10.4¹¹

朝聖者的勇氣◆俄利根：我祈求我們的靈魂永得安寧，即使面對審判，刀架頸上，願它們也被上帝的平安所佑，這平安超越一切的理解；也願它們因想到那與身體相離的客旅已經與主同住了，就得安慰。《對殉道的勸勉》4¹²

5.9 我們立志要得上帝的喜悅

我們的立志◆安波羅修註釋者：我們必須把精力放在善工上，為要得上帝的喜悅。《哥林多後書註釋》¹³

離世或留下來◆屈梭多模：離世本身並非甚麼好事，除非是出於上帝的恩典。照樣，留下來也並非諸惡之最，除非我們冒犯了祂。《哥林多後書講道集》10.4¹⁴

5.10 基督的審判台

人在身內所行的◆安波羅修註釋者：我們若是要領受我們在身體內

⁹ FC 18.379。

¹⁰ FC 95.202。

¹¹ NPNF 1.12.328。

¹² CWS 43。

¹³ CSEL 81.231。

¹⁴ NPNF 1.12.328。

所做的，那麼顯然的，無論這身體是善是惡，我們不可能在沒有身體的情況下受審判。保羅並未說「在肉身之內」，因為肉身的作為通常要遭責罰；而是說「在身體內」，因為身體的作為有時是屬靈的，有時是屬肉體的。《哥林多後書註釋》¹⁵

審判台◆屈梭多模：保羅提到審判台，這使他的聽眾警覺和震撼，而為了舒緩他話帶來的緊張，他又說，除了遭受惡報外，我們還有可能領受善報。《哥林多後書講道集》10.5¹⁶

244

我們眾人必要顯露出來◆奧古斯丁：基督要審判萬物眾生，因為當他與上帝同在，就是在萬物之上。《論真宗教》58¹⁷

靈魂在身體出現之前並不存在◆亞歷山太的區利羅：由此我們得知，靈魂並沒有因它在得到身體之前所犯的罪受罰。事實上，靈魂在身體出現之前並不存在。《書信集》卷八十一〈君士坦丁堡和耶路撒冷會議〉4¹⁸

眾人必要顯露在基督面前◆亞歷山太的革利免：那些硬扯進在道德上無關痛癢之教義的人，曲解了聖經中的一些話，他們以為這些話支持他們追求享樂；尤其是羅馬書所說的「罪必不能作你們的主，因你們不在律法之下，乃在恩典之下。」¹⁹ 當然

還有其他類似的言論，不過現在沒有必要一一引述，因為我並不是在裝備一艘海盜船！我還是儘快給他們迎頭痛擊吧！這位可敬的使徒本人必會以這樣的話駁斥他們的指控，這話是繼前面的引用句之後而說的：「這卻怎麼樣呢？我們在恩典之下，不在法律之下，就可以犯罪嗎？斷乎不可！」

²⁰ 這些受啟示的先知話語，如一記猛棍，破解了為享樂狡辯的複雜伎倆。所以他們似乎並沒有理解這話的含義：「我們眾人必要在基督的審判台前顯露出來，叫各人按著本身所行的，或善或惡受報。」換言之，在那裏人要按著他身體所行的受報。《雜篇》3.8.61²¹

我們必須交賬◆福爾根丟：人類……因被造成為理性的，必要為自己，並為他們在今生領受的一切可用之物向上帝交賬，並照各人工作的性質，或遭懲罰，或得榮耀。「因為我們眾人必要在基督的審判台前顯露出來，叫各人按著本身所行的，或善或惡受報。」……因此，在將來，永生

¹⁵ CSEL 81.232。

¹⁶ NPNF 1.12.328-29。

¹⁷ LCC 6.254。

¹⁸ FC 77.106。

¹⁹ 參羅 6.14。

²⁰ 參羅 6.15。

²¹ FC 85.294。

只能賜給那些罪已在今世得到赦免的人。只有罪在今世得了赦免，人才能棄絕罪惡，並以悔改了的真心，奔向至高和真正的上帝。因那（審判）並非是用來赦免的時間，而是為了懲罰。到那時，憐憫不會叫罪人稱義，公義將要把義人與罪人分別出來。《致優西米烏書：論罪的赦免》2.6.1²²

懶怠靈魂的標記◆俄利根：我們自己為甚麼不相信我們眾人要站「在基督的審判台前，好叫各人照著本身所行的，或善或惡受報」？如果我們完全相信這些事，經上所說的必應用在我們身上：「人的資財是他生命的贖價。」²³然而，我們既沒有真正聚在一起聆聽這些事，又如何能知道、相信或理解呢？你們中間，有誰

在聖經被誦讀時，曾真正留意過呢？誠然，上帝在盛怒中藉先知威脅說：「我必命饑荒降在地上。人饑餓非因無餅，乾渴非因無水，乃因不聽上帝的話。」²⁴但如今上帝未叫「饑荒」降到祂的教會，也未使人因「不聽上帝的話而乾渴」。因為我們有「從天降下來的生命之糧」²⁵，又有「直湧到永生的活水泉源」²⁶。在這果實纍纍的時節，我們為甚麼要用饑餓和乾渴毀滅自己呢？這正是懶怠和戀棧的靈魂，要在豐盛中受匱乏之苦的記號。《利未記講道集》9.5²⁷

²² FC 95.154。

²³ 參箴 13.8。

²⁴ 參摩 8.11。

²⁵ 參約 6.41, 33。

²⁶ 參約 4.10, 14。

²⁷ FC 83.191。

5.11-15 從上帝的角度看萬物

¹¹ 我們既知道主是可畏的，所以勸人。但我們在上帝面前是顯明的，盼望在你們的良心裏也是顯明的。¹² 我們不是向你們再舉薦自己，乃是叫你們因我們有可誇之處，好對那憑外貌不憑內心誇口的人，有言可答。¹³ 我們若果顛狂，是為上帝；若果謹守，是為你們。¹⁴ 原來基督的愛激勵我們；因我們想，一人既替眾人死，眾

¹¹ 我們既然知道主的可畏，遂盡力使人相信我們；我們在主前是顯明的，我也盼望在你們的良心前也是顯明的。¹² 這並不是我們又向你們舉薦自己，而是為給你們一個有為我們誇耀的機會，使你們有以對付那些只憑外貌，而不憑內心誇耀的人們，¹³ 因為如果說我們是發狂，那是為了天主；如果說我們是清醒，那是為了你們。

人就都死了；¹⁵ 並且他替眾人死，是叫那些活著的人不再為自己活，乃為替他們死而復活的主活。

¹⁴ 因為基督的愛催迫著我們，因我們曾如此斷定：既然一個人替眾人死了，那麼眾人就都死了；¹⁵ 他替眾人死，是為使活著的人不再為自己生活，而是為替他們死而復活了的那位生活。

概述 ◆ 基督既為我們死了，所以我們就能活了（奧古斯丁；亞歷山太的區利羅）。為了我們，他復活了（屈梭多模）。眾使徒沒有義務對他們從基督領受的恩賜保持緘默（安波羅修註釋者），這些恩賜他們永遠懷念在心裏（巴西流）。雖然保羅看上去有點顛狂，上帝的愛卻是謹守的【受控的；in control】（失明者狄地模）。雖然人以為他瘋狂，他所做的一切，莫不是為著上帝榮耀而做的（屈梭多模）。

5.11 在上帝面前顯明

也在哥林多人的良心裏顯明 ◆ 屈梭多模：正因為知道將要來臨的審判，所以保羅盡他所能，避免在傳道時對哥林多人有任何冒犯。《哥林多後書講道集》11.1¹

5.12 誇口的原因

自我誇口 ◆ 安波羅修註釋者：保

羅說這話，是因為有些人過去常常自我誇口，想叫人知道，教導他們的，是那些一直與主同在的人。《哥林多後書註釋》²

不是標榜自己 ◆ 屈梭多模：保羅旨在避免讓人覺得他是在自我標榜。沒有甚麼比這更冒犯他的聽眾了。他既被迫自我辯護，就堅持他的作為是為了他們，並非為自己的榮耀。他的主要目的，是要阻止那些濫用他們的地位，並因此損害教會的人。《哥林多後書講道集》11.1³

5.13 為上帝，也為別人

我們若是顛狂 ◆ 安波羅修註釋者：保羅所說的話，從他聽眾的角度看是神智清醒的——只要他們按著他所說的來理解；但如果他們認為它出於誇耀，那麼這話就是瘋狂的。因為

¹ NPNF 1.12.331。

² CSEL 81.233。

³ NPNF 1.12.331。

任何的誇口都是一種瘋狂。《哥林多後書註釋》⁴

為了上帝的榮耀◆屈梭多模：保羅的意思是說，即使人人認為他瘋了，他所做的一切，莫不是為著上帝的榮耀而做的。《哥林多後書講道集》11.2⁵

246

5.14 基督的愛激勵我們

對基督的恩賜不必保持沉默◆安波羅修註釋者：因為基督的愛，眾使徒不曾對從他領受的恩賜閉口不言。那些愛他的人都被這樣的恩賜簇擁。他們並非為這些恩賜誇口，而是邀請聽眾也成為基督的門徒。《哥林多後書註釋》⁶

基督的愛◆失明者狄地模：保羅解釋說，雖然他顛狂了，上帝的愛卻使他克制。《哥林多後書註釋斷片》⁷

一人死叫眾人活◆亞歷山太的區利羅：若是把苦難僅僅理解為屬於個人的，若他受難是出於他的人性，是他造成了自己身體上的種種痛苦，那麼又應如何解釋「一人替眾人死」，一人代替眾人？……因他一人在肉身上死，所有人就配得生命，而不是如我們中間死了某個人一樣，儘管基督與我們相似，但我們知道，他本性上是上帝，按教父們所認信的，他成了肉身，轉化為人。《書信集》

卷五十〈論四三一年以弗所大公會議〉⁸

脫離死亡，服事生命◆奧古斯丁：保羅說：「因此眾人都死了；並且基督為眾人死，是叫那些活著的人不再為自己活，乃為替他們死而復活的主活。」結果是，所有人都無一例外，都要因罪而死，或因原罪，或因原罪加上個人所犯的罪；不論是出於無知，抑或是故意拒絕行正確之事。為了所有滅亡的靈魂，有一活人死了——一個完全純潔無瑕的人——好叫那些因罪得赦免而復活的人，不再為自己活，而為因我們的罪為眾人死，又為我們的稱義而復活的主活。《論上帝之城》20.6⁹

向罪死◆奧古斯丁：如使徒所說、我們也常常重複的一句話：「一人既替眾人死，眾人就都死了；並且他替眾人死，是叫那些活著的人不再為自己活，乃為替他們死而復活的主活。」現在活著的人，就是耶穌活著時替他們死的人。說得更明白一點，他們脫離了死的鎖鏈，正是因為那一位替他們死了的，把他們從死亡中釋

⁴ CSEL 81.233-34。

⁵ NPNF 1.12.331。

⁶ CSEL 81.234。

⁷ NTA 15.28。

⁸ FC 76.218。

⁹ FC 24.262。

放出來。或者說得再坦白一點：他們從罪中得釋放，是因為那位從未犯罪的替他們死了。雖然他已死過一次，但每一個人，無論年紀大小，當他們在他的死裏受洗時，他在那一刻就替他們死了。換言之，無罪的主的死，使各人在他的死亡中受洗並蒙福，他們既然在罪中死了，也必然向罪死了。《反駁猶利安》6.15.48¹⁰

使徒心裏的愛◆屈梭多模：事實上，所有這些都銘刻在蒙福的保羅心裏，這位狂熱的基督愛慕者，就像飛鳥拍著雙翅穿越整個世界。……看他的正直，他超乎尋常的美德，他狂熱的愛。他說，「基督的愛約束著我們」，那就是催促、激勵、鞭策我們。然後，為要解釋他所說的話，他說：「因我們想，一人既為眾人死，眾人就都死了；他替眾人死，是叫那活著的人不再為自己活，乃是為替他們死而復活的主活。」難道你不認為他說：「基督的愛約束我們」，是再適合不過的嗎？你聽聽，他是說，他既為我們眾人死，他的死就是叫我們活著的人不再為自己活，而要為替我們死而復活的主活。所以，讓我們聽從使徒的勸誡，不要為自己活，乃要為替我們死而復活的主活。《創世記講道集》34.15¹¹

5.15 為基督而活

基督為眾人死◆屈梭多模：保羅這裏說的似乎是一件事，但假如你仔細看，就會明白他說的是兩件事。首先，我們因為基督而活；其次，基督為我們死了。這兩件事的其中一件，都足以叫我們感恩不盡，更何況兩件事放在一起，我們的虧欠簡直是無以復加了。實際上，我們甚至可以說這裏還有第三件事，因為他正是為了我們才復活的，並帶著復活的初熟果子一起升到天上。¹²《哥林多後書講道集》11.2¹³

基督徒的記號◆巴西流：那些吃聖餅和喝基督之杯的人有甚麼記號？那記號就是他們永遠記念他為我們死而復活。維繫著這份紀念的人有甚麼記號呢？那就是他們不再為自己活，而是為替他們死而復活的主活。基督徒有甚麼記號呢？那就是按著從主的福音而來的教義法則，他在一切事情上都顯出極大的公義，並且勝過文士和法利賽人。基督徒的標記是甚麼呢？他們彼此相愛，正如基督愛我們一樣。基督徒的標記是甚麼呢？就是常把主放在眼前。基督徒的標記是

¹⁰ FC 35.356-57。

¹¹ FC 82.299-300*。

¹² 參可 16.19；路 24.51。

¹³ NPNF 1.12.332。

甚麼呢？就是時刻警醒，願意謹守在上帝所喜悅的完全狀態中，因為他知道在他不留神的那時刻，主就來到

了。《道德規範》22¹⁴

¹⁴ FC 9.205。

5.16-21 新造的人

¹⁶ 所以，我們從今以後，不憑著外貌【原文是肉體；本節同】認人了。雖然憑著外貌認過基督，如今卻不再這樣認他了。¹⁷ 若有人在基督裏，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。¹⁸ 一切都是出於上帝；他藉著基督使我們與他和好，又將勸人與他和好的職分賜給我們。¹⁹ 這就是上帝在基督裏，叫世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上，並且將這和好的道理託付了我們。²⁰ 所以，我們作基督的使者，就好像上帝藉我們勸你們一般。我們替基督求你們與上帝和好。²¹ 上帝使那無罪【無罪：原文是知罪】的，替我們成為罪，好叫我們在他裏面成為上帝的義。

¹⁶ 所以我們從今以後，不再按人的看法認識誰了；縱使我們曾按人的看法認識過基督，但如今不再這樣認識他了。¹⁷ 所以誰若在基督內，他就是一個新受造物，舊的已成過去，看，都成了新的。¹⁸ 這一切都是出於天主，他曾藉基督使我們與他自己和好，並將這和好的職務賜給了我們；¹⁹ 這就是說：天主在基督內使世界與自己和好，不再追究他們的過犯，且將和好的話放在我們的口中。²⁰ 所以我們是代基督作大使了，好像是天主藉著我們來勸勉世人。我們如今代基督請求你們：與天主和好罷！²¹ 因為他曾使那不認識罪的，替我們成了罪，好叫我們在他內成為天主的正義。

概述◆直到基督被釘十字架前，仍然有人懷疑他是軟弱的；不過當他從死裏復活，一切疑惑也就消失了（安波羅修註釋者）。以前我們只從基督在地上的生命認識他，現在我們則要從他的復活認識他了（耶柔米；

屈梭多模）。凡已受洗的人，必要治死這世界的行事方式（迦巴拉的瑟維里安）。不僅上帝與我們和好，而且我們也與上帝和好（波提亞的希拉流；塞浦路斯的狄奧多勒；屈梭多模），祂使我們成為新造的人（巴西

流；女撒的貴格利；奧古斯丁）。已過的舊事是指我們的罪和邪惡，以及猶太教的一切儀式規範（屈梭多模；亞爾勒的凱撒留）。上帝在基督裏叫世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒；屈梭多模）。我們不是說基督成了罪人，而是說他是義人，父就使他為這世界的罪成為代罪的人（優西比烏；拿先斯的貴格利；亞歷山太的區利羅）。上帝容許祂的兒子受苦，叫他彷彿成為受罰的罪人，好叫我們能從罪的刑罰中釋放出來（屈梭多模）。基督被召成為人，是為了叫我們成為他的模樣（塞浦路斯的狄奧多勒）。他完全擁有我們的人性（安波羅修；伯拉糾）。

5.16a 不從人的角度看

我們曾經懷疑基督是軟弱的◆安波羅修註釋者：基督既已從死裏復活，按著肉身的出生就變得毫不重要了，因為身體上的軟弱已無足輕重，死的痛苦也無關重要。直到基督被釘十字架之前，仍有人懷疑他是軟弱的；不過當他從死裏復活，所有的疑惑就一掃而光，先前可疑的，現在都變成可信的了。《哥林多後書註釋》¹

人的觀點◆屈梭多模：即使信徒現在仍住在屬地的身體內，我們也不

會那樣描述他們，因為在肉身中的生命已被超越了。我們已藉聖靈得重生，我們也學會了另一種屬天的行為方式。帶來這種改變的正是基督。以前我們是從他在地上的生命來認識他，但現在我們要從他復活的完全中認識他了。《哥林多後書講道集》11.3²

5.16b 從不同的角度看基督

仿效天上的行為◆迦巴拉的瑟維里安：當基督仍是人的時候，他以人的方式過活，遵守律法。但當他死而復活，成為不朽壞的，他就廢除律法之事，並且採用屬天的方式。所以凡已受洗的人，也必須治死這世界的一切方式，仿效屬天的純潔行為。《哥林多後書註釋斷片》³

不再這樣認他◆塞浦路斯的狄奧多勒：基督曾擁有身體，並且這身體是可以受苦的；當他受苦死亡後，這身體就成為不朽壞的和永恆的了。《哥林多後書註釋》317⁴

生命之體◆亞歷山太的區利羅：復活後仍是同一個曾受過苦的身體，只是它不再有人的弱點了。因為我們

¹ CSEL 81.235。

² NPNF 1.12.332。

³ NTA 15.293。

⁴ Migne PG 82.410。

認為，它不會再有饑餓、困倦或諸如此類的情況，從此以後它就是不朽壞的，不但這樣，它更可以賦予生命。因它是生命之體，是獨生子的身體，它是用榮耀被造成輝煌燦爛的模樣，與他的神性完全相配；它也被認作是上帝的身體。所以，即使有人可能會說神聖的它同時也是人的身體，他也不會在正常理性範圍內犯錯。我想，正如智慧的保羅所說的：「雖然我們憑著肉身⁵認過基督，如今卻不再這樣認他了。」我也要說，它作為上帝自己的身體，就超越一切人的身體了。《書信集》卷四十五〈論四三一年以弗所大公會議〉¹²⁶

偉大的中保◆拿先斯的貴格利：縱使在這個時刻，他——作為人——也在為我的救贖代求，直到他藉道成肉身的人性力量，使我成為神聖的。我說他「作為人」，雖然他不再憑著肉身被認出，卻仍穿戴這身體；這裏的「肉身」⁷是指除了罪以外，我們和他都共有身體上的經驗。這就是我們的「中保」耶穌⁸——而不是為我們俯伏在父面前的奴僕。我們應當摒棄一切卑劣的懷疑，那是與聖靈不相配的。那並非上帝提出的要求，也不是服從於子的命令；這種想法是對上帝不公平的。事實上，正是憑藉著作為人所受的苦難，他才成為

「道」和「鼓勵者」，勸告我們要忍耐。對我來說，這就是他作「中保」的開始。《演講集》卷三十〈論聖子〉⁹

連續性和不同的榮耀◆耶柔米：正如主在受難之前，在山上改變形像和得榮耀，他擁有的仍然是在山下時同樣的身體，雖然它們的榮耀有所不同。照樣，在復活以後，他的身體與受難前一樣都有同一個本性，但屬於更高的榮耀層次，它的外表更威嚴，這應驗了保羅的話：「所以，我們從今以後，不憑著肉身¹⁰認人。雖然憑肉身認過基督，如今卻不再這樣認他了。」《詩篇短講集二》卷六十一¹¹

5.17 新造的人

我們有了新的生命◆屈梭多模：我們應該為基督而活，不但因為我們屬於他，也不但因為他替我們死，也不僅因為他為我們復活。我們應該為他而活，因為我們已經被造為不同的東西了。如今我們有了新的生

⁵ 《和合本》譯：外貌。

⁶ FC 76.195-96。

⁷ 《和合本》譯：外貌。

⁸ 參約壹 2.1。

⁹ FGFR 272。

¹⁰ 《和合本》譯：外貌。

¹¹ FC 57.34*。

命。過去了的舊事，是指我們的罪孽和不虔不義，以及猶太教的一切儀式。《哥林多後書講道集》11.4¹²

在洗禮中重生◆塞浦路斯的狄奧多勒：凡信基督的人，皆進入了新的生命。他們必在洗禮中重生，並且要棄絕先前的罪。《哥林多後書講道集》317¹³

生命的氣味◆亞爾勒的凱撒留：舊約原是好的，只是若沒有屬靈的解釋，它就隨著字面意思死去。新約則藉著恩典恢復了生命的氣味。《講道集》168.4¹⁴

命定的自由◆奧古斯丁：當上帝命定我們的生命之後，我們就真正的自由了。換言之，上帝不再把我們造成人的形狀——祂已造過了——而是把我們造成良善的人，如今祂正藉祂的恩典這樣做，叫我們真的在耶穌基督裏成為新造的人。所以有禱告說：「上帝啊，求你為我造清潔的心。」¹⁵《論信望愛的手冊》9.31¹⁶

三類創造◆巴西流：但我們若想繼續討論，深入研究，我們就應該特別從思考聖靈的神聖能力開始。我們發現聖經裏提到了三類創造：第一，是從虛無到存在的培育；第二，是從卑劣到高尚的變化；第三，則是從死裏復活。在這些活動中，你會發現聖靈一直與聖父並聖子共同運作……如

今，人藉著洗禮而第二次被造，「若有人在基督裏，他就是新造的人。」《書信集》8¹⁷

新的閃亮外衣◆屈梭多模：你今天聽到蒙福的保羅……在給哥林多人的信裏告訴我們：「若有人在基督裏，他就是新造的人。」為防止我們將經文的意思用於可見的受造物上，他強調說：「若有人在基督裏」，就是要教導我們，若有人站到相信基督的人那邊，他就是新造之人的模範了。如果我們看見新造的天堂，並祂所造的其他部分，請問，這些會否幫助我們去思考因看見人從邪惡轉向美德、從錯誤轉向真理所獲得的益處呢？這就是蒙福的保羅所稱的新人，所以他迅即接著說：「舊事已過，看哪，都變成新的了！」他藉此簡潔地表明，那些因信基督，像脫舊衣一樣卸掉罪的重擔的人，以及那些已從自己的過犯中解脫出來，並被稱義之光光照的人，他們已經披上了這新又閃亮的外衣，這高貴的袍子了。所以他說：「若有人在基督裏，他就是新造的人；舊事已過，看哪，都變成新的

250

¹² NPNF 1.12.332。

¹³ Migne PG 82.410-11。

¹⁴ FC 47.411。

¹⁵ 參詩 51.10。

¹⁶ LCC 7.357。

¹⁷ FC 13.36。

¹⁸ ACW 31.71。

了。」《水禮教誨》卷四，12¹⁸

新世界的公民◆屈梭多模：你了解為甚麼相信基督和轉向美德，會被稱為新造的人了嗎？所以，我勸告你們，無論是先前已加入的人，還是現在才剛享受主的恩典慷慨施予的人，讓我們所有人都來聽使徒的勸告，他說：「舊事已過；看哪，都變成新的了。」讓我們忘記過去的一切，就像在新世界裏的居民一樣，讓我們改造自己的生命，並在自己的一言一行中，都想到住在我們裏面的主的尊貴。《水禮教誨》卷四，16¹⁹

門徒的守則◆女撒的貴格利：「若有人在基督裏，他就是新造的人，舊事已過。」「新造的人」就是使徒的守則。保羅在另一處對此作了極清晰的闡釋，他說：「可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污、皺紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。」²⁰ 他所說那新造的人，就是指聖靈居住在一個純潔、毫無瑕疵的靈魂裏，其中沒有邪惡、過犯和羞愧。因為靈魂倘若恨惡罪惡，它就會盡其所能在美德國度中與上帝緊密地聯合起來。它的生命被轉化之後，它就接受聖靈的恩惠，且變成全新和新造的了。《論基督徒生活原則》²¹

5.18 復和的職分

一切皆出於上帝◆安波羅修註釋者：雖然基督救贖了我們，但一切都是出於上帝，因為一切的神性都是出於祂。因此（在三而一的論證上），父的位格應該是最優先的。《哥林多後書註釋》²²

上帝賜給我們這職分◆屈梭多模：當我說基督是我們與上帝和好的原因時，我的意思也包括聖父在內。當我說父賜予時，我也指到子的賜予。《哥林多後書講道集》11.4²³

上帝使我們與祂和好◆塞浦路斯的狄奧多勒：這不單指上帝與我們和好，也指我們已經與祂和好了。《哥林多後書註釋》317²⁴

世界的和好◆波提亞的希拉流：萬物都在他裏面和好，並且認識到……他使萬物在他裏面與父和好，他也藉自己與他們和好。使徒同樣也說：「一切都是出於上帝，祂藉著基督使我們與祂和好，又將勸人與祂和好的職分賜給我們。因為上帝的確就在基督裏面，要叫世人與祂自己和好。」你可以把這些話與福音信仰的

251

¹⁹ ACW 31.72。

²⁰ 參弗 5.27。

²¹ FC 58.141-42*。

²² CSEL 81.236。

²³ NPNF 1.12.333。

²⁴ Migne PG 82.411。

整個奧秘相比！上帝在耶穌裏頭被看見的，也被人看見；那位在他裏頭作工的，也作工；那位在他裏頭說話的，也說話；祂也是在他裏頭和好，並與眾人和好的那一位。因此，和好是在他裏面並藉著他而作成的，因為父自己藉著相同的本性住在他裏面，並藉著他，在他裏頭叫世界與自己和好。《論三位一體》²⁵

5.19 叫世人與祂自己和好

不數算我們的過犯◆安波羅修註釋者：上帝在基督裏面，換言之，父就在子裏面，叫世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上。受造物犯罪得罪了上帝，且不悔改，上帝卻不願意祂的工作遭毀滅，所以差遣祂的兒子，藉他傳揚罪得赦免，好叫他們與祂自己和好。《哥林多後書註釋》²⁶

在基督裏◆屈梭多模：你能明白上帝對我們的愛有多大嗎？誰是被冒犯的一方呢？是祂。誰走出和解的第一步呢？是祂。有人會說，祂是為自己而差遣聖子的，這是一種誤解。基督降世，並未與差遣他的父分離。他們是一起參與在與人和解的工作上。

《哥林多後書講道集》11.5²⁷

5.20 上帝藉我們勸你們

專一和信念◆安波羅修註釋者：保羅既想表明他對上帝照管的專一，也想顯明一個信念，就是去愛普天下的人，是他的職責。《哥林多後書註釋》²⁸

和好◆伯拉糾：我們若信基督，就要與上帝和好。《哥林多後書註釋》⁵²⁹。

作基督的使者◆屈梭多模：眾使徒就是基督的使者，因為他們承繼了他的使命。並且不單是他的使命，他們也代表上帝。《哥林多後書講道集》11.5³⁰

新生命的記號◆奧古斯丁：他說：「祂（上帝）使那沒有罪的（基督），替我們成為罪。」叫我們與祂和好的上帝，使他作為罪的犧牲，好叫我們藉此可以與祂和好。因此，他就成了罪，我們則成了義——不是我們自己的義，而是上帝的義；（這義也）不是在我們裏面的，而是在他裏面的。正如他曾成了罪——不是他自己的，而是我們的；那罪不是根植於他裏面的，而是根植於我們裏面的

²⁵ FC 25.316。

²⁶ CSEL 81.237。

²⁷ NPNF 1.12.333。

²⁸ CSEL 81.239。

²⁹ Migne PL 30.786B。

³⁰ NPNF 1.12.334。

——所以他藉著有罪肉身的形像，就是被釘十字架的肉身，表明罪既不在他裏面，那麼他可以藉著肉身的死而向罪死，那就是「罪的形像」。既從未住在犯罪的舊樣式中，他就可以在復活後顯明我們的新生命，這是從舊的死亡中——我們從前在罪中死亡——湧出來的新生命。《論信望愛的手冊》13.41³¹

5.21 成為上帝的義

同樣的實體◆安波羅修：這證明他的身體和靈魂，都與我們有同一個實體。《論我們主道成肉身的聖禮》7.76³²

為我們的罪成為獻祭◆安波羅修註釋者：基督原不必生而為人，他卻因罪成為人。正是因為一切肉身皆服在罪之下，他才替我們成為罪。鑒於他為我的罪成為獻祭的事實，說他成為「罪」並沒有錯，因為在律法中，贖罪所獻的祭一般稱為「罪」。基督死在十字架以後，就降到陰間，因為死藉著罪把它的力量賦予陰間。基督卻以他的死打倒了死亡，並將這樣的好處賜予罪人，如今死亡無法再抓住那些帶有十字架記號的人了。

《哥林多後書註釋》³³

他如被審判的罪人般受苦◆屈梭多模：上帝容許祂的兒子如一個被

審判的罪人般受苦，以致我們可以從罪的刑罰中得釋放。這就是上帝的義，我們不是因行為稱義（不然，這些行為就必須是完全的，但這是不可能的），而是靠恩典稱義，這樣，我們的罪就被除掉了。《哥林多後書講道集》11.5³⁴

為罪人而作犧牲者◆亞歷山太的區利羅：我們沒有說基督成了罪人，相反，我們說他成為義人（或寧可說，成了「義」，因為他是完全無罪的），父卻叫他為這世界的罪而犧牲。《書信集》卷四十一〈論四三一年以弗所大公會議〉10³⁵

救我們脫離律法◆迦巴拉的瑟維里安：保羅在這裏表明，他對那些頑固地守著律法的人，是感到多麼痛心。他說，正是因為守律法，所以我們才成了罪人。基督為救我們脫離律法而成了罪。上帝對我們說，我們應該接受這自由，不要再留在律法命令的網綁中。《哥林多後書註釋斷片》³⁶

基督蒙召成為我們的樣式◆塞浦路斯的狄奧多勒：基督蒙召成為我們的樣式，為要叫我們成為他的樣

³¹ LCC 7.365。

³² FC 44.248。

³³ CSEL 81.238。

³⁴ NPNF 1.12.334。

³⁵ FC 76.174。

³⁶ NTA 15.293。

式。《哥林多後書註釋》318³⁷

可稱頌的咒詛◆安波羅修：但是如果你謹守字面的意思，好理解那些記下來有關道成肉身的事，即有關上帝之道被轉變成為肉身的事，那麼難道你會不承認，經上記著主的話說，他原沒有犯罪卻是成了罪的這件事嗎？³⁸ 所以，主曾轉變為罪嗎？沒有，但因他擔當了我們的罪，所以才被稱為罪。主還被稱為受咒詛的，這不是因為主成了可咒詛的東西，而是因為他替我們承受了咒詛。他說：「凡掛在木頭上的都是受咒詛的。」³⁹……經上記著說，他成了罪，也就是說，不是出乎本性，也並非因他犯罪……而是為了在肉身中釘死我們和罪，他替我們擔起了重擔，這重擔就是那軟弱且犯了情慾大罪的身體。《論我們主道成肉身的聖禮》6.60⁴⁰

呼召作門徒◆巴西流：然而在另一處，保羅想到上帝在基督裏更奇妙的慈愛時，他說：「上帝使那無罪的，替我們成為罪，好叫我們在他裏面成為上帝的義。」除非我們是徒受上帝的恩典，否則根據上面這些話及其他類似的經文，我們實在應該盡那最嚴格的義務。首先，要脫離魔鬼的轄制，它悖逆上帝的旨意，把罪的奴僕領入邪惡之中；其次，我們各人在摒棄現世的滿足，在脫離對此生的依

附後，就要成為主的門徒，如他自己所說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。」⁴¹《論水禮》1.1⁴²

公義的犧牲者◆亞歷山太的區利羅：因此我們說，他被稱為罪；為此，滿有智慧的保羅這樣寫道：「祂為我們的緣故，叫原本無罪的成為罪。」我們不是說基督成了罪人；而是說他是公義的，或寧可說，他本身就是義，因他原本沒有罪，是父使他為了世界的罪而犧牲。《書信集》卷四十一〈論四三一年以弗所大公會議〉⁴³

甘心樂意的犧牲◆優西比烏：他既然立即明白了父的神聖旨意，又比任何人都更深入地洞悉他被父所棄的原因，所以他就更加謙卑了。他雖是聖潔和蒙福的，卻甘心樂意為我們擁抱死亡，並「為我們成為咒詛」……「他本是無罪的，卻成為罪，好叫我們在他裏面成為上帝的義。」而且更進一步，為洗淨我們的罪，他被釘在十字架上，承受原本該由我們這

253

³⁷ Migne PG 82.411。

³⁸ 參林後 5.21。

³⁹ 參加 3.13。

⁴⁰ FC 44.242。

⁴¹ 參太 16.24。

⁴² FC 9.343*。

⁴³ FC 76.174*。

些罪人承受的痛苦，作我們的犧牲和贖價，好叫我們得與先知一同說道：他擔當了我們的罪，替我們受苦；他為我們的罪受傷，為我們的惡遭擊打，因他的鞭痛我們得醫治，因上主已為我們的罪而把他賜下給我們。⁴⁴所以，他被父離棄，受鞭傷，擔當我們的罪，就如羊被牽到宰殺之地。

《福音的明證》4.17⁴⁵

毀滅咒詛的咒詛◆拿先斯的貴格利：我們可以用這樣的方式來看它：為了我們，他被稱為可咒詛的，於是就毀滅了我的咒詛了；他被稱為罪，又除掉了這世界的罪，取代了舊的亞當而成為新的亞當，就是這樣，他取了我的悖逆，作為整個身體的頭。只要我一天仍頑梗悖逆，否定上帝又情慾不止，基督就因為我而仍然被稱為頑梗的。當萬物都服於他，一

方面承認他，另一方面又改造自身，到那時，他也必成就他的順服，把我這個他已救贖的人領到上帝面前。

《演講集》卷三十七〈論福音書教會「當耶穌說完了這些話」〉⁴⁶

公義擔當了邪惡的擔子◆拿先斯的貴格利：所以「道成了肉身」的話在我看來，等同於他為我們成為罪，或為我們成了咒詛；這不是說主已變成了它們其中一種——他怎麼可能呢？而是說，他擔起了它們，就除去了我們的罪，擔當了我們的惡。

《神學的書信集》之〈論亞波里拿流之爭〉101⁴⁷

⁴⁴ 參賽 53.4。

⁴⁵ POG 219。

⁴⁶ LCC 3.179-80。

⁴⁷ LCC 3.222。

6.1-10 拯救的日子

¹ 我們與上帝同工的，也勸你們不可徒受他的恩典。² 因為他說：「在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，我搭救了你。」看哪！現在正是悅納的時候；現在正是拯救的日子。³ 我們凡事都不叫人有妨礙，免得這職分被人毀謗；⁴ 反倒在各樣的事上

¹ 我們與天主合作的人，也勸你們不要白受天主的恩寵——² 因為經上說：『在悅納的時候，我俯允了你；在救恩的時日，我幫助了你。』看！如今正是悅納的時候；看！如今正是救恩的時日——³ 我們在任何事上，為避免這職務受詆毀，不但沒有給任

表明自己是上帝的用人，就如在許多的忍耐、患難、窮乏、困苦、⁵ 鞭打、監禁、擾亂、勤勞、警醒、不食、⁶ 廉潔、知識、恆忍、恩慈、聖靈的感化、無偽的愛心、⁷ 真實的道理、上帝的大能；仁義的兵器在左在右；⁸ 榮耀、羞辱，惡名、美名；似乎是誘惑人的，卻是誠實的；⁹ 似乎不為人所知，卻是人所共知的；似乎要死，卻是活著的；似乎受責罰，卻是不至喪命的；¹⁰ 似乎憂愁，卻是常常快樂的；似乎貧窮，卻是叫許多人富足的；似乎一無所有，卻是樣樣都有的。

何人跌倒的因由，⁴ 反而處處表現我們自己，有如天主的僕役，就是以持久的堅忍，在艱難、貧乏、困苦之中，⁵ 在拷打、監禁、暴亂之中，在勞苦、不寢、不食之中，⁶ 以清廉，以明智，以容忍，以慈惠，以聖神，以無偽的愛情，⁷ 以真理的言辭，以天主的德能，以左右兩手中正義的武器，⁸ 歷經光榮和凌辱，惡名和美名；像是迷惑人的，卻是真誠的；⁹ 像是人所不知的，卻是人所共知的；像是待死的，看！我們卻活著；像是受懲罰的，卻沒有被置於死地；¹⁰ 像是憂苦的，卻常常喜樂；像是貧困的，卻使許多人富足；像是一無所有的，卻無所不有。

概述 ◆ 聖靈的恩典懷抱著靈魂，使它充滿快樂和力量，使我們的苦楚在主裏面變成甜美，並因對將來之事的指望，可以無視今生的痛苦（女撒的貴格利；耶柔米；撒多那）。基督徒的生命跟它的表象剛好相反（俄利根；屈梭多模；伯拉糾）。悅納之時就是恩賜之時、恩典之時；當它頒布下來的時候，不單我們身上的罪不再被追究，我們還將享有豐盛的祝福、公義和聖潔（屈梭多模）。現在是悔改的時候，而來生要面對的則是回報（巴西流）或審判（福爾根丟）。保羅就像屬天的醫生（都靈的馬克西姆），剪除一切可能叫粗心者跌倒的

事（安波羅修註釋者）。右手的公義兵器就是使心靈喜悅的東西；左手的則不然（塞浦路斯的狄奧多勒；屈梭多模；失明者狄地模）。

6.1 與上帝同工

趕緊討上帝的喜悅 ◆ 屈梭多模：保羅是在告訴他的聽眾，他們必不能因為上帝揀選了他們，派遣他們作使者就放鬆自己。相反，正因為這樣，我們更應該趕緊討祂喜悅，並收割我們靈性上的祝福。《哥林多後書講道集》12.1¹

¹ NPNF 1.12.336。

不可徒受上帝的恩典◆亞爾勒的凱撒留：除了得了他的恩助後仍不願意行良善之事外，徒受上帝的恩典還會有別的意思嗎？《講道集》126.5²

不同的危險◆巴西流：誠然，那人若在自己的一生中，不把上帝的旨意放在自己面前，作為追求的目標，並且在健康時，滿懷熱忱地展示對做主工的熱切追求，生病時則表現出忍耐和樂意的等待，那麼他就處於危險之中了。不行上帝的旨意，首先且最大的危險就是他使自己與主隔絕，並且與他自己的弟兄相離；第二，他隨便且不當地宣稱，自己在為配得之人所預備的祝福上有分。這裏我們必須記住使徒的話：「我們與上帝同工的勸你們，不可徒受上帝的恩典。」³那被稱為主的弟兄的，不應在放蕩的靈裏面，領受這樣大的神聖恩典，也不得因疏忽行上帝的旨意，從這樣的高位上跌下來，要服於這位使徒，他曾說：「我為主被囚的勸你們；既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱。」⁴《詳盡規則》34⁵

憫要傾下，凡求告基督的名的，就要大大地賜給他們幫助。《哥林多後書註釋》⁶

現在是悅納的時候◆巴西流：「現在正是悅納的時候」，使徒說，「現在正是拯救的時候。」現在是悔改的時候；來生則是回報的時候。現在是忍耐的時候；將來則是安慰的日子。現在上帝是幫助人離開惡道的幫助者；到那時，在人的一切思念、言語和作為上，祂要成為令人生畏和準確無誤的審判者。現在我們得享祂的耐心，到那時，我們要得知祂公義的審判；當我們復活之後，有人要受永恆的懲罰，有人要得永遠的生命，各人都照著自己的行為受報。《詳盡規則》⁷

悅納的時候◆屈梭多模：我們不能讓機會溜走，相反，讓我們展示與祂恩典相稱的熱情吧！我們奮進，因為我們知道這時候既是短暫的，又是適時的。悅納之時就是恩賜之時、恩典之時；當它頒布下來，不單我們身上的罪不再被追究，而且我們也將享受豐盛的祝福、公義、聖潔以及其

6.2 拯救的日子

上帝命定的恩典◆安波羅修註釋者：保羅教導說，上帝在基督裏面的恩典是預定了的。上帝命定祂的憐

² FC 47.219。

³ 參林後 6.1。

⁴ 參弗 4.1。

⁵ FC 9.300-301。

⁶ CSEL 81.239。

⁷ FC 9.224*。

他的一切。《哥林多後書講道集》
12.1⁸

先知的見證◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅以這種先知式的見證，來支持他的勸告。《哥林多後書註釋》318⁹

現在歡迎——將來審判◆福爾根丟：蒙福的保羅原也知道今世與來世之間的距離。他知道，只有在今世才能得到拯救的祝福，但公正的回報卻必須在來世才會賜下；到那時，各人要按各自所行的，或善或惡受報。所以他先複述了上帝所說的先知見證：「在悅納的時候，我應允了你，在拯救的日子，我搭救了你。」然後立即補充說：「看哪，現在正是悅納的時候，現在正是拯救的日子。」但論到將來，他說：「我們眾人必要在基督的審判台前顯露出來，叫各人按著本身所行的，或善或惡受報。」¹⁰因此，在將來，永生必只賜給那些已在今世罪得赦免的人。只有在此生得到赦免的人，才會摒棄自己的罪，並以真心悔罪的心，急切地歸向那至高且真實的上帝。因為將來並非赦免的時候，而是回報的時候。那時憐憫不會使罪人稱義，而是公義要把義人與罪人區別出來。《致優西米烏書：論罪的赦免》5.3¹¹

審判等候著那些蔑視福音的人

◆福爾根丟：到那時，他們必永無止境地受苦，不單他們的靈魂與身體一起遭受地獄之苦，還要被邪惡意志裏的極端黑暗折磨。在今世鄙視福音的人，將來必受邪惡意志堆積起來的懲罰，因為這些東西正為他們存留了無窮無盡的苦難。他們如今卻鄙棄悅納的時候，以及拯救的日子所給予的機會，不尋求上帝的幫助。上帝已叫這時候臨到我們，用先知的話說就是：

「在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，我搭救了你。」¹²當蒙福的使徒在書信裏插入這則見證後，又迅即補充說，「看哪，現在正是悅納的時候，現在正是拯救的日子。」

《致優西米烏書：論罪的赦免》7.3¹³

醫治可怕傷患的天上良方◆都靈的馬克西姆：聖使徒提出眾先知的見證說：「在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，我搭救了你。」¹⁴又說：「看哪，現在正是悅納的時候，現在正是拯救的日子。」因此，我也向你們證明，這就是救贖的日子，可以說，就是得天上之醫治良方的時候；在這個時候，我們尚能潔淨

256

⁸ NPNF 1.12.336-37。

⁹ Migne PG 82.411。

¹⁰ 參林後 5.10。

¹¹ FC 95.153-54*。

¹² 參賽 49.8。

¹³ FC 95.156-57。

我們惡的污穢，治癒我們罪的傷口。只要我們虔誠地懇求靈魂的醫生，不要如那些不配得到承諾的人一樣，鄙棄他的教訓。對自己疾病感到厭倦的人，只要謹慎遵照醫生的叮囑，就能得治癒。他若背道而馳，那麼病痛加重的罪不在醫生，而在於悖逆者自己了。《古講道集》35¹⁵

不斷禱告◆撒多那：如果我們一直呼求卻沒有得到回應，這是為了我們的好處；我們不要心煩意亂，逐漸變得厭倦，反而要厚著臉皮不斷求告上帝，因為我們可以確信，祂必在「悅納的時候」和在適當的時刻答應我們，搭救我們。《論完全書》¹⁶

6.3 保羅的職分不被譏謗

無妨礙◆安波羅修註釋者：保羅憑著信心和警覺，除掉一切可能使粗心者跌倒的東西，因為他恐怕他們自己的怠惰，會成為叫他的門徒跌倒的原因。他們若不以身作則，以自己的行為實踐他們教導的事，那麼他們的職分就會被人譏謗。《哥林多後書註釋》¹⁷

6.4 表明是上帝的僕人

不是阿諛奉承者◆安波羅修註釋者：上帝的僕人教誨卻不奉承，不會討好他們服事的人；假使徒卻不

然，他們只顧取悅聽眾。《哥林多後書註釋》¹⁸

把現世的痛苦看為恩典◆女撒的貴格利：這是聖靈的恩典，它擁抱著整個靈魂，使居所充滿喜樂和權能，使靈魂以主所受的苦楚為甘甜，並因為對將到來之事的指望，無視今生的痛苦。《論基督徒生活原則》¹⁹

上帝的僕人◆屈梭多模：得以免於指責是一件事，但作上帝僕人則是更大的事。被宣告無罪，與穿上讚美，是天淵之別的兩回事。《哥林多後書講道集》12.2²⁰

警惕冷漠◆女撒的貴格利：這是聖靈的恩典，它擁抱著整個靈魂，使其居所充滿喜樂和權能，使靈魂以主所受的苦楚為甘甜，並因對將來之事的指望，無視於今生的痛苦。所以你們要轄管自己，因為你們要藉著與聖靈合作，升到最高的權能和榮耀；要喜樂地承受一切苦難，看自己為配得聖靈居住在裏面的居所，也配成為基督的產業。絕不可因冷漠而自高自大或軟弱無力，以致自甘墮落，或成為

¹⁴ 參賽 49.8。

¹⁵ ACW 50.83-84。

¹⁶ SFPSL 232。

¹⁷ CSEL 81.239。

¹⁸ CSEL 81.240。

¹⁹ FC 58.157。

²⁰ NPNF 1.12.337。

其他罪的起因。《論基督徒生活原則》²¹

257

6.5 現在所受的苦

藉著許多的忍耐◆屈梭多模：這些事中任何一件都是難以忍受的，更何況這許多事加在一起；試想想要怎樣的靈魂才能忍受！《哥林多後書講道集》12.2²²

6.6 忍耐的方法

藉著聖靈◆屈梭多模：保羅指到的「廉潔」可能是貞潔，或一般的純潔，也可能指不會朽壞，或甚至是他慷慨地宣講福音。他用「知識」這詞，指到上帝所賜的智慧，那就是惟一的真知識。當保羅出人意表地提到聖靈時，他不只是指他行一切事都是靠著聖靈的權能。他在這裏要說的，是聖靈已賜給他，正因為這種內心的同在，使他領受了屬靈的恩賜。「無偽的愛心」是所有這些良善之事的動力。保羅之所以成為保羅，也是由於這愛，聖靈與他同在，也是出於同樣的愛，祂幫助他在一切事都行在正道上。《哥林多後書講道集》12.2²³

6.7 仁義的兵器

真理的講話◆安波羅修註釋者：保羅的教訓中包含著真理，因為

他傳達的信息，就是他從主所領受的。《哥林多後書註釋》²⁴

一雙手◆失明者狄地模：一個照著人的理解力正確地尋求公義的人，他的左手就握有公義的兵器。照著真理的教訓尋求公義，並由公義之子所揀選來擔當這使命的人，他的右手也佩帶兵器。《哥林多後書註釋斷片》²⁵

左手的痛苦之事◆屈梭多模：左手的事指看起來很痛苦的事，因為帶來賞賜的，正是這些事。《哥林多後書講道集》12.3²⁶

右手的喜樂之事◆塞浦路斯的狄奧多勒：右手的公義兵器，是指使心靈喜悅的事。左手的兵器則不然。《哥林多後書註釋》320²⁷

緊盯目標◆女撒的貴格利：在思想高尚的人看來，萬物都有同等的榮耀，沒有一樣比另一樣更可取，因為對立的事物同樣都經歷生命的軌跡，各人的命運裏都會有使人活得好或不好的力量，「兵器在左在右」，如使徒所說：「榮耀、羞辱。」所以，凡已經潔淨自己的心靈，正直地檢視了

²¹ FC 58.157。

²² NPNF 1.12.337。

²³ NPNF 1.12.337-38。

²⁴ CSEL 81.241-42。

²⁵ NTA 15.31。

²⁶ NPNF 1.12.338。

²⁷ Migne PG 82.414。

現實之真理的，必從出生到死亡，在指派給他的時間中走自己的路，他不會因快樂而沉迷，也不因環境嚴峻而沮喪；他必遵循客旅的慣例，不管遭遇甚麼，都不會受其影響。客旅應該趕赴他們的目的地，無論穿越的是草原，還是沃土；是沙漠，還是丘陵；快樂不能耽擱他們，不快也不能阻礙他們——這是客旅的慣例。他自己也一樣，必專心致志地直奔目標，不會拐入小路，偏離正道。他的一生必只朝向天上，就如同某位高明的船長，駕駛自己的船隻向崇高的目標進發。

《論童貞》4²⁸

6.8 榮耀和羞辱

誠實的傳道者◆安波羅修註釋者：保羅是說，那些相信福音就是上帝榮耀的人，都承認他是一個真誠和誠實的傳道者。甚至在那些視福音為可憎的人面前，他也表現為上帝誠實的僕人，他絕不懼怕宣講他們聽了會感到憎惡的事。《哥林多後書註釋》²⁹

榮耀和羞辱◆屈梭多模：擔當榮耀似乎比承受羞辱容易，但榮耀也有它本身的危險，因為享有榮耀的人可能會被擊倒，折斷頸項。所以保羅在兩種情形之下都讚美上帝，因為他在每種景況中，都顯得開朗樂觀。

《哥林多後書講道集》12.3³⁰

只有一人的意見重要◆耶柔米：不要博取讚賞，免得你贏得了民眾的歡呼，卻羞辱了上帝。使徒說，「我若仍舊討人的喜歡，我就不是基督的僕人了。」³¹ 他既成為基督的僕人，就不再討人的喜歡。基督的兵士列隊穿過美名和惡名，一個站在右邊，一個站在左邊。讚賞不會使他得意，指責也不能令他消沉；他不因財富而傲慢，也不因貧窮而沮喪。快樂和悲傷他都一概鄙棄。白日，太陽必不傷他；夜晚，月亮必不害他。³² 《書信集》52³³

人所共知和認識的◆俄利根：如果我們的生活配得上「美名」，並一直被傳頌，那麼現在我們不妨也承受一下邪惡之人冠予的「惡名」。而且，我們若一直被愛真理的人尊為「誠實的」，現在也不妨被嘲笑為「誘惑人的」。在我們得以脫離的許多危險中，眾人都說我們是上帝所「認識」的；現在，不妨讓願意的人在我們更為人所知之時，稱我們為「不為人所知的」吧！因此，在承擔我們遭遇的事情時，我們雖受「責

²⁸ FC 58.24*。

²⁹ CSEL 81.242。

³⁰ NPNF 1.12.338。

³¹ 參加 1.10。

³² 參詩 121.6。

³³ LCC 5.327。

罰」，卻「不至喪命」；雖然「快樂」，卻如「憂愁」的人一樣。《對殉道的勸勉》43³⁴

6.9 似乎要死，卻是活的

從死亡中獲救◆安波羅修註釋者：使徒們就是因為所做工作令許多人感到不快，才會每天都得面對死亡的威脅。但因為使徒傳道是上帝允許的，所以他們因基督的幫助，不斷從死亡中得拯救。《哥林多後書註釋》³⁵

似乎不為人所知，卻是人所共知的◆伯拉糾：保羅並他的同伴不為邪惡者和墮落者所知，卻為信主的人和公義的人所共知。《哥林多後書註釋》6³⁶

6.10 似乎一無所有，卻是樣樣都有

似乎憂愁，卻是快樂的◆屈梭多模：教會外的人會以為我們很憂愁，其實我們都是快樂的。我們可能看上去很貧窮，但事實上無論在心靈上還是身體上，都極為富足。很多時候，基督徒的實質生活與其表面的樣

子恰恰相反。《哥林多後書講道集》12.4³⁷

樣樣都有◆伯拉糾：只擁有生存基本需要的人，其實是甚麼也不缺的。《哥林多後書註釋》6³⁸

守住要緊的◆奧古斯丁：很可能會有公職官員對基督徒說：「你不要再作基督徒了吧，你若仍舊堅持，就會落入沒有房子沒有產業的困境。」將來必有這麼一個時候，那些曾經決定緊守自己的財富，並以此作為功德而想從上帝贏取獎賞的富人，他們必將為了基督，而不是基督為他們，放棄財富。……這樣，他們就成為「似乎一無所有，卻是樣樣都有」——包括來世的永生，免得他們因財富而放棄基督，被投入永死之中。《書信集》卷一百五十七〈致希拉流書〉³⁹

³⁴ CWS 73-74。

³⁵ CSEL 81.242-43。

³⁶ Migne PL 30.788A。

³⁷ NPNF 1.12.339。

³⁸ Migne PL 30.788B。

³⁹ FC 346-47。

6.11-18 對哥林多人的挑戰

¹¹ 哥林多人哪，我們向你們，口是張開的，心是寬宏的。¹² 你們狹窄，原不在乎我們，是在乎自己的心腸狹窄。¹³ 你們也要照樣用寬宏的心報答我。我這話正像對自己的孩子說的。

¹⁴ 你們和不信的原不相配，不要同負一轡。義和不義有甚麼相交呢？光明和黑暗有甚麼相通呢？¹⁵ 基督和彼列【彼列就是撒但的別名】有甚麼相和呢？信主的和不信主的有甚麼相干呢？¹⁶ 上帝的殿和偶像有甚麼相同呢？因為我們是永生上帝的殿，就如上帝曾說：我要在他們中間居住，在他們中間來往；我要作他們的上帝；他們要作我的子民。

¹⁷ 又說：你們務要從他們中間出來，與他們分別；不要沾不潔淨之物，我就收納你們。¹⁸ 我要作你們的父；你們要作我的兒女。這是全能的主說的。

¹¹ 格林多人啊！我們的口向你們張開了，我們的心也敞開了。¹² 你們在我們心內並不窄狹，而是你們的心腸窄狹。¹³ 為了以報還報，如今我對你們猶如對自己的孩子說：你們也敞開你們的心罷！

¹⁴ 你們不要與不信的人共負一轡，因為正義與不法之間，那能有什麼相通？或者，光明之於黑暗，那能有什麼聯繫？¹⁵ 基督之於貝里雅耳，那能有什麼協和？或者，信者與不信者，那能有什麼股份？¹⁶ 天主的殿與偶像，那能有什麼相合？的確，我們就是生活的天主的殿，正如天主所說的：『我要在他們內居住，我要在他們中徘徊；我要做他們的天主，他們要做我的百姓。』¹⁷ 為此，『你們應當從他們中間出來，離開他們——這是上主說的——你們不可觸摸不潔之物，我要收納你們，¹⁸ 我要做你們的父親，你們要做我們的子女；這是全能的上主說的。』

概述◆沒有甚麼比保羅的心更寬宏的了。他愛所有的信徒，就如一般人愛自己最深愛的東西一樣（屈梭多模；安波羅修註釋者）。我們是永生上帝的殿。沒有甚麼比偶像對我們的危害更大，因為它們誘惑我們離開信仰（安波羅修註釋者）。沒有東西能剝奪我們的洗禮，除非我們棄絕上

帝，並與魔鬼結交（馬布格的菲羅克塞努斯）。光明與黑暗沒有相通之處（居普良；女撒的貴格利；巴西流；耶柔米；奧古斯丁；普魯頓丟）。

6.11 我們的心是寬宏的

純潔的良心◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為他在純潔的

良心中享受到自由。藏有惡念的心害怕說話，它的思路混亂，而且頻頻失言。心胸廣闊的人能快樂自如，因為他們相信自己沒有行為不端。《哥林多後書註釋》¹

暢所欲言 ◆ 屈梭多模：保羅的意思是說，他對哥林多人實話實說，就如對他所喜愛的人說話一樣。他沒有保留，也不隱瞞甚麼。沒有甚麼比保羅的心更寬宏的了，他愛所有的信徒，就如一般人愛自己深愛的東西一樣。《哥林多後書講道集》13.1²

6.12 狹窄心腸

缺乏愛就顯出狹窄 ◆ 屈梭多模：一個有愛的人，他的心是寬宏廣大的，他也自由地行事。人一旦失去了愛，各種狹窄就會顯現出來。保羅並不想公然指責他們沒有愛，他只是指出了行為的後果，並勸勉他們要為自己認清原因。《哥林多後書講道集》13.1³

6.13 使你們的心寬宏

以愛報答 ◆ 屈梭多模：回報是不相等的，因為以愛作回報，不及原初奉獻的愛偉大。即使量是相同的，回報也是後來才有的。《哥林多後書講道集》13.13⁴

像對孩子一樣 ◆ 塞浦路斯的狄

奧多勒：保羅稱哥林多人為他的孩子，以減弱他責備的力量。《哥林多後書註釋》321⁵

6.14 不要同負一轡

訴求於他們的自尊 ◆ 屈梭多模：保羅這裏所說的話聽起來就像父親，詢問鄙棄父母，卻選擇以邪惡為伴的兒子：「你究竟在做甚麼呢？你難道不知道自己比他們高貴、比他們優秀得多嗎？」他訴求於兒子的自尊，而不是貶低他，這樣做較容易使他的兒子疏遠那些人。照樣，保羅並未對哥林多人提及他自己或上帝，而是直接訴求於他們對自己的感知。

《哥林多後書講道集》13.14⁶

敵基督的靈 ◆ 居普良：我們若想到眾使徒對異端分子的想法，就會發現在所有書信中，他們一律對異端分子瀆聖的惡行深惡痛絕。……他們既說，公義與不義沒有相交，光明與黑暗沒有相通，那麼黑暗怎能發出亮光，極其邪惡又怎能稱義呢？它們不是從上帝來的，而是出於敵基督的靈，這些上帝的仇敵，心中充滿敵基

¹ CSEL 81.243-44。

² NPNF 1.12.342。

³ NPNF 1.12.342-43。

⁴ NPNF 1.12.343。

⁵ Migne PG 82.415。

⁶ NPNF 1.12.343-44。

督的靈，又怎能行屬靈的和神聖的事呢？《書信集》卷七十三〈致猶伯安書〉15⁷

光明與黑暗◆女撒的貴格利：保羅說：「光明與黑暗有甚麼相通？」既然光明與黑暗之間有截然相反、不可調和的矛盾，那麼欲兩者兼容並蓄的人，實際上卻是一無所得，因為在兩者共存的生活，相拒的兩方同時把對方排斥。他的信心給予亮光，可是他的惡習卻把理性的燈滅掉。光明與黑暗是不可能和平共存的，所以同時擁有對立兩者的人，必成為自己的仇敵，被分裂成美德和邪惡兩面；他自己裏面就成了誓不兩立的戰場。正如對立的仇敵，二者不可能同時戰勝對方，不可能都成為勝利者（因為一方的勝利，必導致他的敵方滅亡）。照樣，在這場因他生命中的混亂而引起的「內戰」中，強者若戰勝弱者，弱者就不可能不被完全毀滅了。當惡人聚集同夥發動攻擊時，尊崇的軍隊又怎能強過邪惡呢？強者若是勝了，另一方必遭全面殺戮。所以，美德只有藉著與理性的元素結盟，跟力有不逮的一方對抗到底，在仇敵節節敗退時方可戰勝邪惡。……除非藉著仇敵的死，我的良善能重活過來，否則我裏面也不可能存有良善。只要我們一天還是用兩手抓住對

立的兩方，一個人就不可能同時有分於兩種元素中。如果我們握住的是邪惡，我們就失去了擁有美德的力量。

《致奧林匹修士書：論基督徒完全》⁸

真正的洗禮◆馬布格的菲羅克塞努斯：這對我們受了洗禮的人是一樣的：我們死後，留下的既不是水的濕潤，也不是膏油的潤滑。在今生和來世與我們同在的，是那藉油和水融入我們靈魂和身體的聖靈。因為祂就是我們的真正洗禮，為了這個原因，我們成了常常得受洗禮的人，只要聖靈常在我們裏面，罪就不能剝奪我們的洗禮，無論是姦淫、偷盜、偶像崇拜、作假見證，或其他同類的行為；除非人棄絕上帝，並與魔鬼結交，在這情況下，聖靈才會真正離去，因祂不願意留在撒但居住的地方。「基督和撒但有甚麼相和的？信主的和不信主的有甚麼相干呢？上帝的殿和魔鬼的殿有甚麼相同呢？」《論聖靈的內住》⁹

罪的混合體◆普魯頓丟：我們既已在基督裏面重生，還要屈尊地談論財神¹⁰嗎？我們既被塑造為上帝的永恆形像，還要事奉這急速流逝的世

⁷ FC 51.277。

⁸ FC 58.100*。

⁹ SFPSL 112-13。

¹⁰ 或譯：瑪門。

界嗎？上帝斷不許天上的火與地上的泥混合在一起。《詩集》1.58-60¹¹

矛盾的愛◆耶柔米：一人身上不可能有兩種相反的愛。正如基督和彼列不能相和，公義和不義沒有相交；照樣，一個靈魂不可能既愛良善，又愛邪惡。你們凡愛主的，必恨惡邪惡，恨惡魔鬼；在一切事上，愛這個必定恨那個。「有了我的命令又遵守的，這人就是愛我的。」¹²……你若愛一切良善之事，也就必恨一切邪惡之事。你若不恨惡邪惡，就必不能愛良善。《詩篇短講集二》卷七十三¹³

特別的信仰，特別的作為◆奧古斯丁：現在，我要對真正的基督徒說話。如果你們所信的、所望的，與所愛的（與異教徒）不同，那麼你們的生活也要不同，要以特別的行動為你們特別的信心、盼望和愛贏取認同。當留心使徒的話，他鄭重地警告說：「不要與不信者同負一軛。義和不義有甚麼相交呢？光明和黑暗有甚麼相通呢？……信主的和不信主的有甚麼相干呢？上帝的殿和偶像有甚麼相同呢？」《講道集》之〈元旦講章〉198.3¹⁴

禁止的行為◆巴西流：這些話顯然是指一種絕對禁止的行為，它不但使上帝不悅，而且冒險而去行的人，必危險萬分。《論水禮》2.7¹⁵

6.15 有甚麼相同？

基督與彼列有甚麼相和呢？◆

馬布格的菲羅克塞努斯：聖靈是我們真正的洗禮，所以我們常常保持在洗禮的狀態中，因為祂常在我們裏面，沒有任何東西能夠剝奪我們的洗禮，除非我們棄絕上帝，並與魔鬼結交。若這樣，聖靈就真要離去了，因為祂不願意留在撒但居住的地方。《論聖靈的內住》¹⁶

6.16 永生上帝的殿

上帝的殿◆安波羅修註釋者：顯

然，保羅列舉的事都是互相對立的，我們得逃離一方，而抓緊另外一方。一個人不能事奉兩個主。基督已經宣告，我們必須離開那企圖偽稱自己為上帝的魔鬼。他已應許我們永生，所以我們必須遠離不信者那般的悖逆和執迷。他又禁止偶像崇拜，因為它們與上帝的殿不能相容。我們就是永生上帝的殿。沒有甚麼比偶像對我們的損害更大的了，因為它們誘惑我們離開對惟一真神的信仰。《哥林多後書註釋》¹⁷

¹¹ FC 43.100。

¹² 參約 14.21。

¹³ FC 57.115。

¹⁴ FC 38.57。

¹⁵ FC 9.406。

¹⁶ SFPSL 112-13。

¹⁷ CSEL 81.245。

6.17 與他們有分別

不要沾不潔淨的物 ◆ 屈梭多模：不潔淨的物，是指肉身上的淫亂和淫蕩，以及靈魂中的惡念。我們必須從它們當中釋放出來。《哥林多後書講道集》13.17¹⁸

6.18 你們的父

樹立屏障 ◆ 亞歷山太的革利免：保羅以先知的口吻告誡我們，要樹立一道屏障，不是在我們與已婚者之間，而是在我們與仍活在不道德中的非信徒之間，這屏障也要隔開那些既

不相信貞潔，也不相信上帝的異端。

《雜篇》3.73.4¹⁹

收納為孩子 ◆ 安波羅修註釋者：上帝要我們離開一切污穢，祂就可以收納我們為祂的兒子。保羅藉這見證，勸告我們要過純潔的生活。他表明，耶穌基督從遠古時代就是我們的主，而且已被預定要在祂的愛中收納我們。《哥林多後書註釋》²⁰

¹⁸ NPNF 1.12.344。

¹⁹ FC 85.301。

²⁰ CSEL 81.246-47。

7.1-12 保羅因哥林多人而迸發的情感

¹ 親愛的弟兄啊，我們既有這等應許，就當潔淨自己，除去身體、靈魂一切的污穢，敬畏上帝，得以成聖。

² 你們要心地寬大收納我們。我們未曾虧負誰，未曾敗壞誰，未曾佔誰的便宜。³ 我說這話，不是要定你們的罪。我已經說過，你們常在我們心裏，情願與你們同生同死。⁴ 我大大地放膽，向你們說話；我因你們多多誇口，滿得安慰；我們在一切患難中分外的快樂。

⁵ 我們從前就是到了馬其頓的時候，身體也不得安寧，周圍遭患難，外有爭戰，內有懼怕。⁶ 但那安慰喪氣之人的上帝藉著提多來安慰了我

¹ 所以，親愛的！我們既有這些應許，就當潔淨自己，除去肉體和心靈上的一切玷污，以敬畏天主之情來成就聖德。

² 容納我們罷！我們並沒有侵犯過誰，沒有敗壞過誰，也沒有佔過誰的便宜。³ 我說這話，並不是為定你們的罪，因為我以前曾說過：你們常在我們心中，甚至於同死同生。

⁴ 我對你們大可放心，我為了你們也很可誇耀；我充滿了安慰，在我們各樣的苦難中，我格外充滿喜樂，⁵ 因為自從我們到了馬其頓，我們的肉身沒有得到一點安寧，反而處處遭難：外有爭鬥，內有恐懼。⁶ 但那安

們；⁷不但藉著他來，也藉著他從你們所得的安慰，安慰了我們；因他把你們的想念、哀慟，和向我的熱心，都告訴了我，叫我更加歡喜。⁸我先前寫信叫你們憂愁，我後來雖然懊悔，如今卻不懊悔；因我知道，那信叫你們憂愁不過是暫時的。⁹如今我歡喜，不是因你們憂愁，是因你們從憂愁中生出懊悔來。你們依著上帝的意思憂愁，凡事就不至於因我們受虧損了。¹⁰因為依著上帝的意思憂愁，就生出沒有後悔的懊悔來，以致得救；但世俗的憂愁是叫人死。¹¹你看，你們依著上帝的意思憂愁，從此就生出何等的殷勤、自訴、自恨、恐懼、想念、熱心、責罰【或譯：自責】。在這一切事上，你們都表明自己是潔淨的。¹²我雖然從前寫信給你們，卻不是為那虧負人的，也不是為那受人虧負的，乃要在上帝面前把你們願念我們的熱心表明出來。

慰謙卑人的天主，以弟鐸的來臨安慰了我們；⁷不但以他的來臨，而且也以他由你們所得的安慰，安慰了我們，因為他把你們的切望，你們的悲痛，你們對我的熱忱，都給我們報告了，致令我更加喜歡。⁸雖然我曾以那封信使你們憂苦了，我並不後悔，縱然我曾經後悔過——因為我看見那封信實在使你們憂苦了，雖然只是一時——⁹如今我卻喜歡，並不是因為你們憂苦了，而是因為你們憂苦以致於悔改，因為你們是按照天主的聖意而憂苦的，所以沒有由我們受到什麼損害。¹⁰因為按照天主聖意而來的憂苦，能產生再不返悔的悔改，以致於得救；世間的憂苦卻產生死亡。¹¹且看，這種按照天主聖意而來的憂苦，在你們中產生了多大的熱情，甚而辨白，而憤慨，而恐懼，而切望，而熱忱，而譴責；在各方面，你們表明自己對那事件是無罪的。¹²因此，雖然我從前給你們寫了信，卻不是為了那侵犯人的，也不是為了那受侵犯的，而是為要把你們對我們的熱情，在天主面前表彰出來；

概述◆保羅從未在意鞭打之痛，或束縛在雙足的繩索。他忘掉自己的苦楚，並因為哥林多教會依上帝的意思而生出憂愁來，就向上帝感恩（屈梭多模；巴西流），因保羅把它視之為他所受之苦的回報（安波羅修註釋者）。另一方面，世俗的憂愁，如因失去錢財、名譽、朋友而感到的後

悔，只會導致更大的損害（安波羅修；巴西流；屈梭多模；奧古斯丁）。保羅不但要與教會外面的仇敵爭戰，還要與教會裏面的仇敵、自己內心的恐懼和疲累爭戰（塞浦路斯的狄奧多勒），但他的靈裏卻不痛苦（安波羅修註釋者）。當我們受苦時，有人在我們身邊與我們共患難，

是一種莫大的安慰（安波羅修註釋者；屈梭多模），就比如提多到訪（安波羅修註釋者）。他因哥林多人得安慰，以致雖遭受種種困苦，卻仍然湧溢出喜樂（安波羅修註釋者）。他提醒他們，不沾染不潔之物，並不足以使他們潔淨（屈梭多模）。信徒要潔淨自己身體和靈魂（巴西流；塞浦路斯的狄奧多勒）的一切污穢（安波羅修註釋者）。

7.1 潔淨污穢

一切的污穢◆安波羅修註釋者：保羅的意思很清楚，但「肉身的污穢」¹，則要從複雜的意義去理解。要注意他說的不是「除去肉身的污穢」，而是「除去肉身的一切污穢」，為要鼓勵我們逃離一切屬肉體的邪惡（就是律法禁止的一切事情）好叫我們因敬畏上帝，得以成為全然聖潔。我們能夠做到這點，在於從敬畏上帝中追求正確聖潔的事，並奉基督的名棄絕一切罪惡。人若棄絕邪惡，卻未承認基督，按世界來說，他是與邪惡分離了，可是按上帝的聖靈來說卻不然。惟有相信的人才得潔淨，否則無論他們變成怎樣，仍然是不潔的。《哥林多後書註釋》²

我們潔淨自己◆巴西流：這裏，保羅指示我們要讚歎上帝在基督

耶穌裏那不能言喻的慈愛，並且要以更大的敬畏潔淨肉身和靈魂的一切污穢。《論水禮》1.2³

得以成為聖潔◆屈梭多模：不沾染不潔之物，並不足以使我們潔淨。要成為聖潔，還需要其他東西——熱切相信、慎聽和虔誠。《哥林多後書講道集》13⁴

身體和靈魂◆塞浦路斯的狄奧多勒：在這一節經文中，保羅用「靈」一字表示「靈魂」。《哥林多後書註釋》322⁵

7.2 向我們開放你們的心

思考保羅的話◆安波羅修註釋者：保羅希望哥林多人想想他所說的話，他們一旦領會了，就知道他所說是真的。《哥林多後書註釋》⁶

未虧負誰◆屈梭多模：保羅用負面的方法表達自己，是為了使自己的觀點更加清晰。他沒有提到他曾做的一切良善之事，只是挑戰哥林多人拿出他曾虧負他們的證據；不過，他們當然是拿不出來。《哥林多後書講道集》14.1⁷

¹ 《和合本》譯：身體。

² CSEL 81.247。

³ FC 9.374。

⁴ NPNF 1.12.345。

⁵ Migne PG 82.415-18。

⁶ CSEL 81.247。

⁷ NPNF 1.12.347。

7.3 不是要定罪

是勸告，不是要拒絕◆安波羅修註釋者：保羅希望他們知道，他是帶著怎樣的一種思維架構跟他們說話。他當然不會拒絕這些他想跟他們分享自己經驗的人，他只是勸告他們要配得上這種分享。《哥林多後書註釋》⁸

同生共死◆屈梭多模：保羅同時提到生和死，為的是要保持適當的平衡。因為許多人雖能同情他人的不幸，但當別人轉入佳境時，他們卻心生嫉恨，不能為他們喜樂。信主的人卻不然，他們不會因嫉恨而受傷害。《哥林多後書講道集》14.1⁹

7.4 滿得安慰

雖有患難◆安波羅修註釋者：保羅因為哥林多人對他在第一封信中的責備有所反應，就變得充滿信心。因為他們沒有誤解這些責備，而使他有信心再次告誡他們。他又說，他因此得安慰，以致不管自己有多少患難，仍被喜樂充滿。因為看到那些行為曾讓他承受艱苦的人，仍是有指望的，所以，儘管歷盡磨難，他仍是滿心歡喜，確信他必因他們得救恩而使上帝喜悅。《哥林多後書註釋》¹⁰

大愛◆屈梭多模：有人也許會想，這些讚美之辭與之前的責備是相

矛盾的。不過，事實並非這樣，因為讚美把責備放在更寬廣的場景中，那就是保羅對哥林多人的大愛，這愛使責備更容易被接受。《哥林多後書講道集》14.2¹¹

7.5 到處是患難

內有懼怕◆安波羅修註釋者：正是因為肉身是非理性的，所以保羅說它因困苦不得安寧。然而，靈魂雖在身體裏面受苦，它卻安寧自若。這是因為他們心裏盼望，上帝會因不信者加在他們身上的患難回報他們。爭戰是把困苦加在身體上，懼怕卻會襲擊靈魂，保羅卻在聖靈裏面安之若素，因他有聖靈，所以能夠忍受這些事。《哥林多後書註釋》¹²

外有爭戰◆屈梭多模：保羅既要與教會外不信者的反對勢力爭戰，又得與教會內意志薄弱的信徒爭辯。《哥林多後書講道集》14.2¹³

裏面的仇敵◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅不單與教會外的仇敵爭戰，還要與教會裏面的仇敵爭戰。他擔心信徒會轉向有害的事。《哥林多

⁸ CSEL 81.248。

⁹ NPNF 1.12.347。

¹⁰ CSEL 81.248。

¹¹ NPNF 1.12.347-48。

¹² CSEL 81.249。

¹³ NPNF 1.12.348。

後書註釋》323¹⁴

7.6 上帝安慰喪氣之人

在痛苦中分擔◆安波羅修註釋者：當我們受苦時，有人在身邊與我們分擔，實在是一種莫大的安慰。

《哥林多後書註釋》¹⁵

藉著提多到訪◆屈梭多模：保羅常常把提多到訪當作一件大事，因為他要哥林多人敬愛和尊重提多。要鞏固友誼，沒有比讓一些人知道他的朋友是一群怎樣的得力幫手，更有效的了。《哥林多後書講道集》14.2¹⁶

7.7 更加歡喜

患難的回報◆安波羅修註釋者：保羅表明了自己對他們的愛有多大。他不在意監牢的惡臭、鞭打的劇痛，或束縛雙腳的繩索。只要一聽到哥林多人改正了他們行事為人的方式，他就欣喜非常，忘卻痛苦，為他們的救恩感謝上帝，並視之為對他一切患難的回報。《哥林多後書註釋》¹⁷

安慰◆屈梭多模：保羅因哥林多傳來的好消息得安慰，這表明了他是多麼深愛哥林多人。《哥林多後書講道集》14.2¹⁸

7.8 暫時憂愁

撫慰他們◆屈梭多模：保羅對待

哥林多人，就如父親對待兒女一樣，在他們經歷痛苦後撫慰他們。《哥林多後書講道集》15.1¹⁹

適當的憂愁◆奧古斯丁：再者，就算是憂愁（斯多亞主義者聲稱，在智慧人的靈魂中找不到對這種情緒的對應「態度」）也是一種正面的字眼，特別用在基督教作品中。比如，保羅讚賞哥林多人，是因為他們依著上帝的意思憂愁。當然有人會反駁說，使徒為哥林多人感到慶幸，是因為他們的憂愁會引導他們悔改，而這種憂愁也只有犯了罪的人才能體驗。保羅的話是這樣：「那信叫你們憂愁，不過是暫時的，如今我歡喜，不是因你們憂愁，是因你們從憂愁中生出懊悔來。你們依著上帝的意思憂愁，凡事就不至於因我們受虧損了。因為依著上帝的意思憂愁，就生出必致得救的懊悔來；但世俗的憂愁是叫人死。你看，你們依著上帝的意思憂愁，從此就生出何等的殷勤。」《論上帝之城》14.8²⁰

266

¹⁴ Migne PG 82.418。

¹⁵ CSEL 81.251。

¹⁶ NPNF 1.12.348。

¹⁷ CSEL 81.251。

¹⁸ NPNF 1.12.348。

¹⁹ NPNF 1.12.350。

²⁰ FC 14.365。

7.9 依上帝的意思憂愁

終局◆屈梭多模：保羅就像一個看著自己兒子動手術的父親，他欣喜不是因為看見兒子承受的痛苦，而是因為他最終得治癒。他不是為傷害而傷害。《哥林多後書講道集》15.1²¹

生出懊悔的憂愁◆安波羅修：因此，保羅教訓我們，那種憂愁是有價值的，然而這價值不是屬於這世界的，而是在於作為其目的上帝。他說，你們變為憂愁是對的，因為這可以使你們在上帝面前感到懊悔。……請留心舊約裏那些在身體勞苦中生出憂愁的人，他們最後得了恩典；而那些在逸樂中享受的人卻仍然受懲罰。因此，希伯來人在埃及的工作中歎息勞苦，²²就得了公義的恩典，凡「吃了歎息和畏懼之糧」的，所得就是屬靈的益處。²³《論樂園》15.77²⁴

7.10 引到救恩的懊悔

依上帝的意思憂愁◆安波羅修註釋者：依上帝的意思憂愁能夠叫世俗死。罪人一旦被發現，他就感到憂愁，因為他將要受罰，也不能再指望可以從甚麼人得到憐憫。也許到了那個時候，也沒有人能從他那裏索求補償，但他知道，他必不能逃脫上帝的審判。《哥林多後書註釋》²⁵

世俗的憂愁◆屈梭多模：在未

看見懺悔的果實之前，保羅感到後悔，不過後來卻感到歡喜了。這就是依上帝意思憂愁的本質。相反地，世俗的憂愁是因失去錢財、名譽和朋友而悔恨。這種憂愁只能導致更大的損害，因為這種後悔往往就是渴望報復的前奏。只有因罪而憂愁才是真正有益的。《哥林多後書講道集》15.2²⁶

糞料與麥子◆奧古斯丁：在另一處，他說：「依著上帝的意思憂愁，就生出沒有後悔的懊悔來，以致得救。」凡依上帝的意思憂愁的人，就是為自己的罪在懊悔中憂愁；他的憂愁是因為自己的邪惡，於是就生出公義。首先，要因你過去的為人而煩惱，然後你就可能變成你仍未能做到的境界了。「依上帝的意思憂愁，就生出沒有後悔的懊悔來，以致得救。」他說「以致得救的懊悔」是甚麼樣的得救呢？那就是人不會後悔的得救。那是甚麼意思呢？就是你在任何時候都不會後悔的得救。因為他們曾經有過應該後悔的生活，我們所計劃的一生只會激發懊悔。我們只有通過對邪惡人生的懊悔，才能進入無悔

²¹ NPNF 1.12.350。

²² 參出 2.23。

²³ 參林前 10.3。

²⁴ FC 42.354-558*。

²⁵ CSEL 81.253。

²⁶ NPNF 1.12.350-51。

的人生中。我的弟兄啊，正如我一開始說的，你們可曾在篩過的麥堆裏發現糞料？然而，麥子就是藉糞料才能夠變成有光輝、細緻且美麗的外表；污穢是通向結出美麗果實的道路。

《講道集》之〈復活節講章〉254.2²⁷

憂愁生出碩果累累的田地◆奧古斯丁：所以我的弟兄啊，正如我曾經說過的，把糞料施在適當的地方，有利於結出果實；施在不當的地方，則生出不潔。有人曾說，我遇到過這憂愁的人；我看見了糞料，我檢查過地方。我的朋友，請告訴我，你為何憂愁？他說：「我丟了錢財。」因為地方不潔淨，所以就沒有果實了。讓此人聽聽使徒的話：「世俗的憂愁是叫人死。」我又看見另一人在歎息、流淚和禱告；我知道有污物，並檢查那地方。我還側身傾聽此人的禱告，只聽他說：「主啊，請你憐憫我，醫治我的靈魂，因我向你犯了罪。」²⁸原來他懊悔自己的罪。於是我知道這就是那塊田，我也尋找果實。感謝上帝，糞料是施在恰當的地方，它在那裏不會毫無用處，它要結出果實來。這真是多結憂愁的時候，叫我們為自己必朽壞、源源不絕的誘惑、罪人偷襲、情慾衝擊、永遠與美善念頭背道而馳的情感碰撞而憂愁。讓我們因此悲傷，讓我們因這種情況憂愁吧！

《講道集》之〈復活節講章〉254.4²⁹

趁還有時間當懺悔◆屈梭多模：然而，我驚訝的是：上帝從創世時已叫人因罪痛苦，如今卻又因一個解決方法而取消自己的決定，又宣判要撤去審判。聽聽祂怎樣做。罪產生痛苦，罪又因受苦而被消除。請留意上帝如何警告女人的！³⁰祂因女人的悖逆而懲罰她，並告訴她說：「你生產兒女必多受苦楚。」³¹祂表明苦楚是罪的報應。然而，祂是多麼的仁慈慷慨！原本為懲罰而準備的，祂卻改為拯救。罪生出痛苦，而痛苦又毀滅罪。正如生於樹的蟲子反過來吞噬樹；同樣，生於罪的痛苦一旦從懊悔得到幫助，它就要消滅罪了。所以保羅說：「依上帝的意思受苦就生出沒有後悔的懊悔，以致得救。」苦痛有益於真心悔過的人；與罪相配的憂愁適合犯了罪的人。……如果能夠為罪歎息，你就可以不必為懲罰而憂愁了。你當在審判前向法官認罪。你難道不知道，凡想討好法官的，不是在案件審判之時，而是在開庭之前，或經朋友，或藉監護人，或通過其他方

²⁷ FC 38.343。

²⁸ 參詩 108.7。

²⁹ FC 38.344-45。

³⁰ 卽夏娃。

³¹ 參創 3.16。

式哄勸法官嗎？對上帝也一樣，你不能在審判當中說服這位大法官。但在審判之前向祂申辯則是有可能的。

《論悔改》7.6.19³²

7.11 證明是無罪的

熱心使良善的行為達至完全◆

安波羅修註釋者：懊悔的人懼怕自己再次犯罪。然而，知道自己曾被罪扭曲變形的人，渴望改變自己。一個人若知道受責備是為他的好處，就會開始經歷一種熱心，要使良善的作為更加完全。《哥林多後書註釋》³³

依上帝心意憂愁的益處◆巴西

流：在我們裏面激勵我們依上帝心意來憂愁的，就是我們的保慰師。《詳盡規則》52³⁴

7.12 在上帝面前表明出來

賜下赦免◆安波羅修註釋者：保羅清楚地指出，對那些犯了過錯的人，應該給予赦免，這不僅是為了他們自己，也是為了教會的緣故，因為一人犯罪，多人就受苦。《哥林多後書註釋》³⁵

³² FC 96.102-3*。

³³ CSEL 81.253。

³⁴ FC 9.329。

³⁵ CSEL 81.254。

7.13-16 提多

¹³ 故此，我們得了安慰。

並且在安慰之中，因你們眾人使提多心裏暢快歡喜，我們就更加歡喜了。¹⁴ 我若對提多誇獎了你們甚麼，也覺得沒有慚愧；因我對提多誇獎你們的話成了真的，正如我對你們所說的話也都是真的。¹⁵ 並且提多想起你們眾人的順服，是怎樣恐懼戰兢地接待他，他愛你們的心腸就越發熱了。¹⁶ 我如今歡喜，能在凡事上為你們放心。

¹³ 為此我們得到了安慰。

在我們受安慰之外，我們尤其因弟鐸的喜樂而更加喜樂，因為他的心神由你們眾人得到寬慰，¹⁴ 因為，我如果對弟鐸誇耀過你們什麼，我也不致於羞愧，因為我向他誇耀你們的話，成了真的，正如我們對你們所說的一切都是真的一樣；¹⁵ 並且，他一想起你們眾人的服從，怎樣以敬畏和戰慄的心情來接待他，他的心腸就越發傾向你們。¹⁶ 我真喜歡，因為我對你們在各方面都可以放心了！

概述◆哥林多人想要改變他們行事為人的方式，保羅因此得了安慰。他喜樂，不僅是因為他們有向善的決心，更因為有良善的行為，使他們藉此可以改正他們先前的作風（安波羅修註釋者）。他甚至補充說，他在提多面前誇獎了哥林多人之後，他們並未讓他喪氣（屈梭多模）。

7.13 提多的喜樂

安慰和歡喜◆安波羅修註釋者：保羅因那些受他責備的人願意改正他們行事為人的方式，而得了安慰。他一從提多得知，他們因自己的過犯經歷痛苦，他就更加受安慰，且滿心歡喜，因為他們的行為已確認了他們的決心。《哥林多後書註釋》¹

7.14 誇獎的話證明是真的

沒有慚愧◆屈梭多模：當老師誇獎學生，說這學生沒有叫他羞愧，實在是很高的讚賞。保羅甚至說，他對提多誇獎了哥林多人之後，他們也並未叫提多喪氣。《哥林多後書講道集》16.1²

7.15 哥林多人的順服

提多看見了他們的進步◆安波羅修註釋者：保羅是說，提多在理智和情感上都關心他們，因為他已看見他們的進步，而一個聖徒的心總是關心一切與良善有關的事。《哥林多後書註釋》³

提多的感激◆屈梭多模：這表明提多感激向他施恩的人；而且因為哥林多人能夠使他留下如此深刻的印象，所以更是大大的讚賞他們。《哥林多後書講道集》16.1⁴

7.16 十足的信心

良善的行為◆安波羅修註釋者：保羅歡喜，不單因為他們有向善的決心，更因為他們有良善的行為，使他們可以藉以改正先前滿帶罪惡的行徑。所以他對他們有十足的信心。《哥林多後書註釋》⁵

¹ CSEL 81.255。

² NPNF 1.12.355-56。

³ CSEL 81.256。

⁴ NPNF 1.12.356。

⁵ CSEL 81.256。

8.1-7 慷慨捐助

¹ 弟兄們，我把上帝賜給馬其頓眾教會的恩告訴你們，² 就是他們在患難中受大試煉的時候，仍有滿足的快樂，在極窮之間還格外顯出他們樂捐的厚恩。³ 我可以證明，他們是按著力量，而且也過了力量，自己甘心樂意地捐助，⁴ 再三地求我們，准他們在這供給聖徒的恩情上有分；⁵ 並且他們所做的，不但照我們所盼望的，更照上帝的旨意先把自己獻給主，又歸附了我們。⁶ 因此我勸提多，既然在你們中間開辦這慈惠的事，就當辦成了。⁷ 你們既然在信心、口才、知識、熱心，和待我們的愛心上，都格外顯出滿足來，就當在這慈惠的事上也格外顯出滿足來。

¹ 弟兄們！如今我們願意告訴你們：天主在馬其頓各教會所施與的恩惠，² 就是他們在患難頻繁的試探中所充滿的喜樂，和他們極度的貧困所湧出的豐厚慷慨。³ 我可以作證：他們是盡了力量，甚至超過了力量，自動的捐輸，⁴ 再三懇求我們准他們分享供應聖徒的恩惠。⁵ 他們所作的，不但如我們所盼望的，而且按照天主的旨意，把自己先奉獻給主，也獻給了我們；⁶ 因此，我們請求弟鐸，他既然開始了這慈善的事，也在你們中予以完成。

⁷ 就如你們在一切事上，在信德、語言、知識和各種熱情上，並在我們所交於你們的愛情上，超群出眾，這樣也要在這慈善事上超群出眾。

概述 ◆ 保羅給了馬其頓人最高的讚譽，因為他們在自己極窮之間，仍慷慨地捐出所有（塞浦路斯的狄奧多勒；伯拉糾）。他們甚至想捐出更多，超過他們的力量所能承擔的（安波羅修註釋者）。馬其頓人是先把自己完全獻給上帝（屈梭多模），然後又甘心樂意地（屈梭多模）以格外的慷慨把自己獻給其他信徒（塞浦路斯的狄奧多勒），這就充分表明了他們對領受屬靈恩賜的真摯願望（安波羅修註釋者）。保羅差遣提多到哥林多

去，就是要鼓勵他們仿效馬其頓人（屈梭多模）。

8.1 顯明在馬其頓眾教會的恩典

領受信心的話 ◆ 安波羅修註釋者：保羅說，他們早已領受了上帝的恩典，因為他們虔誠地領受了信心的話語。《哥林多後書註釋》¹

勸勉要慷慨捐助 ◆ 屈梭多模：保羅先用這些讚賞的話鼓勵哥林多

¹ CSEL 81.256。

人，然後又再次轉為勸勉他們。他希望能鼓勵他們捐獻，卻沒有直說，而是先談論最高層次的事作為預備。《哥林多後書講道集》16.2²

上帝宣稱的恩典◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅用「上帝的恩典」來指稱擁有一切良善之事。他這樣說，不是要排除自由意志的作用，而是要指出，一切良善的事只有藉著上帝的幫助才能成就。《哥林多後書註釋》327³

8.2 樂捐的厚恩

他們的靈魂富足◆安波羅修註釋者：馬其頓人雖在物質的供應上匱乏，可是他們的靈魂卻極其富足，因為他們以純潔的良心服事聖徒，為的是要討上帝的喜悅，而不是要取悅於人。《哥林多後書註釋》⁴

在簡樸中的富足◆伯拉糾：有些人物質上貧窮，在簡樸上卻大大富足；他們寧願付出，而不是接受。《哥林多後書註釋》⁵

尋找喜樂◆屈梭多模：馬其頓人的患難並非只生出憂愁，還生出大大的喜樂和慷慨。保羅這樣說，是為了叫哥林多人在他們的苦難中，為變得崇高和堅定而作準備。因為他們不只要受患難，更要利用這患難作為增加喜樂的途徑。《哥林多後書講道集》

16.2⁶

極窮◆塞浦路斯的狄奧多勒：這是對他們極高的讚譽：他們身處患難，心仍安寧；在極窮之中，仍慷慨捐出所有。《哥林多後書註釋》327⁷

8.3 自願捐助

過了他們的力量◆安波羅修註釋者：因為他們全心將自己獻給上帝，所以總想獻出更多，甚至超過他們的力量範圍。《哥林多後書註釋》⁸

雖然貧窮◆屈梭多模：馬其頓人雖然貧窮，卻仍甘心捐助，由此可見他們的偉大。《哥林多後書講道集》16.3⁹

8.4 賙濟聖徒

在供給上有分◆安波羅修註釋者：因為馬其頓人奉獻的，是過於他們的力量所能承擔，所以保羅不想接受他們的捐助，擔心他們會因艱苦而在日後重新考慮自己的善行。但馬其頓人顯出如此堅定的性情，純潔的心靈有著肯定的信心，他們又重視將來

² NPNF 1.12.356。

³ Migne PG 82.422。

⁴ CSEL 81.256-57。

⁵ Migne PL 30.792A。

⁶ NPNF 1.12.357。

⁷ Migne PG 82.422-23。

⁸ CSEL 81.257。

⁹ NPNF 1.12.357。

的應許，過於現世的即時回報，所以到了最後，保羅似乎還是應該接受他們的捐助才是。《哥林多後書註釋》¹⁰

渴望屬靈的恩賜◆屈梭多模：馬其頓人不單自願捐助，還堅持要保羅接受他們所奉獻的。他們的行動正好證明他們是多麼渴望屬靈的恩賜。《哥林多後書講道集》16.3¹¹

8.5 把自己獻給主

他們把自己獻給主◆安波羅修註釋者：馬其頓人先把自己獻給主，然後就是獻給其他信徒，由此表明他們真心想成為完全。保羅引用他們作範例，希望說服哥林多人仿效他們。《哥林多後書註釋》¹²

謙卑和智慧◆屈梭多模：馬其頓人之所以這樣熱心，其秘密在於，他們先把自己獻給主。一切莫不源出於此。所以當他們施憐憫時，他們不會因此自大，反而會流露出大大的謙卑和屬天的智慧。《哥林多後書講道集》16.3¹³

十分慷慨◆塞浦路斯的狄奧多

勒：「不照我們所想望的」，不是指馬其頓人捐助的意願，而是指他們捐助的數量。《哥林多後書註釋》328¹⁴

8.6 辦成慈惠的事

提多當成就這事◆屈梭多模：保羅差遣提多到哥林多，是要鼓勵他們仿效馬其頓人。保羅的高足到訪，對他們無疑是極大的鼓舞。《哥林多後書講道集》16.4¹⁵

8.7 在這事上也格外顯出滿足

看看你們格外顯出的滿足◆安波羅修註釋者：保羅勸哥林多人要在其他教會面前為這些事自豪，因為他們若熱心地輔佐聖徒，就證明他們已改過自新了。《哥林多後書註釋》¹⁶

¹⁰ CSEL 81.257。

¹¹ NPNF 1.12.357。

¹² CSEL 81.258。

¹³ NPNF 1.12.358。

¹⁴ Migne PG 82.423。

¹⁵ NPNF 1.12.358。

¹⁶ CSEL 81.258。

8.8-15 基督給我們的愛

⁸ 我說這話，不是吩咐你們，乃是藉著別人的熱心試驗你們愛心的實在。
⁹ 你們知道我們主耶穌基督的恩典：他本來富足，卻為你們成了貧窮，叫你們因他的貧窮，可以成為富足。¹⁰ 我在這事上把我的意見告訴你們，是與你們有益；因為你們下手辦這事，而且起此心意，已經有一年了，¹¹ 如今就當辦成這事。既有願做的心，也當照你們所有的去辦成。¹² 因為人若有願做的心，必蒙悅納，乃是照他所有的，並不是照他所無的。¹³ 我原不是要別人輕省，你們受累，¹⁴ 乃要均平，就是要你們的富餘，現在可以補他們的不足，使他們的富餘，將來也可以補你們的不足，這就均平了。¹⁵ 如經上所記：多收的也沒有餘；少收的也沒有缺。

⁸ 我說這話並不是出命，而是藉別人的熱情來試驗你們愛情的真誠，⁹ 因為你們知道我們的主耶穌基督的恩賜：他本是富有的，為了你們卻成了貧困的，好使你們因著他的貧困而成為富有的。¹⁰ 我在這事上只給你們貢獻意見，因為這樣更適合於你們，因為你們從去年不但已開始實行了，而且還是出於自願。¹¹ 所以如今，請完成你們所實行的事罷！好使你們怎樣甘心情願，也怎樣照所有的予以完成，¹² 因為只要有甘心情願在，蒙受悅納是照所有的，不是照所無的。¹³ 這不是說要使別人輕鬆，叫你們為難；而是說要出於均勻：¹⁴ 在現今的時候，你們的富裕彌補了他們的缺乏，好使他們的富裕也彌補你們的缺乏，這樣就有了均勻，¹⁵ 正如所記載的：『多收的沒有剩餘，少收的也沒有不足。』

概述◆基督成了貧窮，是因為上帝自願降卑為人（俄利根；巴西流；奧古斯丁；福爾根丟）。他藉此使人性獲得了豐富的聖潔之愛（屈梭多模），叫我們可以在他神聖的本性上有分（安波羅修註釋者）。就嗎哪來說，無論是多收的人，還是少收的人，最終所得的分量都是一樣。永遠不要指望得到比你已經擁有的更多，

或因為擁有的少而焦慮（屈梭多模）。保羅尊重哥林多人幫助人的意願，不過，現在該是把意願轉化為行動的時候了（塞浦路斯的狄奧多勒）。

8.8 試驗他們的愛心

試驗愛心的機會◆安波羅修註釋者：保羅不是吩咐哥林多人把錢分

給受匱乏之苦的人，而是勸勉，好表明他們對上帝和其他人的正確態度。無疑，他們必會因慷慨捐助而得到回報。《哥林多後書註釋》¹

不是吩咐◆屈梭多模：請注意保羅是怎樣幽他們一默，又避免有任何的冒犯。他的語氣既不暴戾，也不強迫，然而他的期盼卻是再清楚不過的。《哥林多後書講道集》17.1²

8.9 因基督的貧窮成為富足

基督成了貧窮◆安波羅修註釋者：保羅說，基督成了貧窮，是因為上帝自己降卑為人；正如彼得所說，基督讓自己的大能降卑下來，以致他可以讓人獲取神性的富足，又叫人能夠分享神聖的本性。他成為人，是為了把人性帶到神性之中。因此，基督成了貧窮，不是為他自己，而是為了我們。我們成了貧窮，卻是為了自己的益處。《哥林多後書註釋》³

你們成為富足◆屈梭多模：假如你們不相信貧窮能生出極大的財富，那就想想耶穌的例子，這樣你必會信服的。假如他沒有成為貧窮，你們也就不會成為富足了。保羅認為，富足即意味著虔敬的知識、罪惡的清除、稱義、成聖等上帝已賜給我們，又願意繼續賜給我們的、數不清的美善之事。《哥林多後書講道集》17.1⁴

貧窮還是富足？◆奧古斯丁：你們現在聽著，我要回答你們信中下一個關於富足的問題。在信中你們寫到，有人說一個一直過著富足生活的富人，是不能進入天國，除非他變賣他所有的一切；因為他若守著財富不放，那麼縱使他遵守誠命也是於他無益的。他們的論證忽視了我們的列祖亞伯拉罕、以撒、雅各，他們早已脫離了此世的生命。事實上，正如聖經忠實地見證，這些人全都有大量的財富。但耶穌為我們成了貧窮，雖然他是真正的富有，⁵這些已在那真實的應許中預言過了。這預言是說從東到西，將有許多人來到，不是坐在列祖之上，也不是被排除在外，而是要在天國裏與他們同席。⁶是的，那傲慢的富人，身穿紫色的精細亞麻衣服，天天大吃大喝，死後卻在地獄裏受折磨。然而，他若憐憫躺在他家門前，滿身被打傷的窮人，他自己也會蒙憐憫。如果窮人的功德是他的貧窮，而不是他的良善的話，那麼他必定不會被天使帶到在此生富足的亞伯拉罕懷裏。這為要表明，貧窮本身並不受到

¹ CSEL 81.259。

² NPNF 1.12.359。

³ CSEL 81.259。

⁴ NPNF 1.12.360。

⁵ 參林後 8.9。

⁶ 參太 8.11。

神聖的推崇，而富足本身也不受譴責；導致不同結果的，在於一個是虔敬的，另一個卻是不虔不義的。《書信集》卷一百五十七〈致希拉流書〉⁷

隱藏的富足◆奧古斯丁：所有智慧和知識的寶藏都隱藏在基督裏面，又被遮蔽在他人性的貧窮之下，這樣，人還能知道甚麼呢？因為「他本來富足，卻為我們成了貧窮，叫我們因他的貧窮可以成為富足。」他在穿上我們的朽壞，並戰勝死亡之後，就在貧窮中彰顯自己，但他應許了富足——儘管富足可能被延遲了。他並沒有失去富足，彷彿已被人從他奪走。他的美善是多麼的廣大！他在畏懼他的人面前把它隱藏起來，卻在盼望他的人面前才顯明它。因為我們也只能領會幾分，直到那完全的來到。使我們配得這完全恩賜的那一位，雖然在上帝的樣式上與父等同，卻取了僕人的形像，變成和我們一樣，並改造我們，使我們與上帝相似。《講道集》之〈聖誕節講章〉194.3⁸

基督貧窮的樣式◆巴西流：所以，如果我們保存任何屬世的產業，或容易化為烏有的財富，我們的心就像陷入泥潭一樣，靈魂也必然看不見上帝，對天堂的美景，和藉應許為我們存留的善事，也會變得麻木。除非我們憑著堅強、專一的渴望追求它

們，並卸下為實現它們而有的勞苦，我們才能擁有它們。所以，正如我們在討論時對「棄絕」所下的定義：割斷這種物質和短暫生命的束縛，從人的憂慮中得釋放，使我們更適合踏上通往上帝的道路。對無價美善的追求和享受的衝動，是不可抑制的。……簡言之，就是把人的心轉移向著屬天的生活模式。……最重要的是，這也是成為基督樣式的第一步，基督原本富足，卻為我們成了貧窮。對我們來說，除非獲得這種樣式，否則我們就不可能達到按基督福音之標準訂下的生活方式。確實，如果我們被財富糾纏、戀棧世俗的生活，因為情愛和友誼而依附他人，我們是否尚能獲得內心的悔悟，或心靈的謙卑，又怎能擺脫憤怒、痛苦和焦慮——簡言之，就是擺脫一切破壞靈魂的活動呢？《詳盡規則》8⁹

真正的貧窮◆巴西流：為甚麼「窮人」這名稱使你坐立不安呢？當記住你的本性：你是赤條條地來到這個世界，離開時也必赤條條。還有甚麼比這樣的人更貧困呢？沒有任何加在你身上的名稱會對你造成貶抑，除非你把那些名稱應用在自己身上。有

⁷ FC 20.340-41*。

⁸ FC 38.39。

⁹ FC 9.256-57。

誰因為貧窮而進監獄呢？應受指責的不是貧窮本身，而是不能高貴地忍受貧窮。想想主「本來富足，卻為我們成了貧窮」吧。《反駁任何憤怒的講章》10¹⁰

人性與神性 ◆ 福爾根丟：因此，惟有聖子充滿慈悲地取了僕人的形像才是恰當的。取了奴僕的形像，是為了與上帝之道的位格相配合，但它最終並沒有與神性混淆。上帝的兒子雖為萬物的主，一切神性的豐富都住在他裏頭，他卻取了奴僕的樣式，成為一個真實的、完全的人；然而這卻無損他神性的豐富，也沒有奪去他的任何權能，因為在那同一個位格裏面，保持著涇渭分明的神性和人性。因此，在這同一個基督身上，既閃耀著人性的真理之光，又保持著神性的永恆不變。這是他從永恆中因著其本性而擁有的，其中也沒有一樣會因為他從時間中所領受的東西，而曾被減少或改變。從外表上而言，他變為奴僕，然而在本質上，他卻從未停止作萬物之主。照著肉身，他成了貧窮；然而照著他的神性，他依然富足。所以，蒙福的使徒保羅斷言基督徒因他的貧窮，已成為富足，他說：「你們知道我們主耶穌基督的恩典：他本來富足，卻為你們成了貧窮，叫你們因他的貧窮，可以成為富足。」如果他

自身裏面的神性不富足的話，那麼他也絕不可能因其貧窮而使我們富足。按著奴僕的樣式，他成了貧窮；按著上帝的樣式，他依然富足。《書信集》之〈致維克多書〉13.1-2¹¹

基督貧窮的嬰兒時期 ◆ 俄利根：不過在這方面，真理也如經上所記的被展示，就是耶穌基督「他本來富足，卻為你們成了貧窮」。因此，他選擇生於一位貧窮的母親，以及一個貧窮的家鄉，就如經上說的：「伯利恆以法他啊，你在猶大諸城中為小。」¹²《利未記講道集》8.4.3¹³

8.10 辦成你們開了頭的事

將心意轉化為行動 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：保羅知道並尊重他們想幫助人的意願，但現在是把意願轉化為行動的時候了。《哥林多後書註釋》329¹⁴

8.11 準備就緒和辦成的事

按他們的能力施予 ◆ 安波羅修註釋者：保羅是說，哥林多人應該按他們所願，並盡他們所能地施予。這

¹⁰ FC 9.454。

¹¹ FC 95.409。

¹² 參彌 5.2。

¹³ FC 83.160。

¹⁴ Migne PG 82.426。

樣，他們的良心就會變得清晰，不會被虛假蒙蔽，只顧諂媚人，而不是討上帝喜悅。《哥林多後書註釋》¹⁵

8.12 照他們所有的

不是被迫的◆安波羅修註釋者：保羅勸告哥林多人捐助時應該量力而為，而非做得過分，因為保羅不想他們覺得自己是被迫的，並因此產生怨恨。《哥林多後書註釋》¹⁶

是榜樣，而非規勸◆屈梭多模：看看保羅是多麼難以置信地有智慧。他在指出需要並給他們看過榜樣之後，就讓哥林多人盡他們的能力去做，讓馬其頓人的榜樣起說服的作用。因為他知道仿效的意向比規勸更具威力。《哥林多後書講道集》17.2¹⁷

預備的素質◆塞浦路斯的狄奧多勒：重要的是質，而不是量。《哥林多後書註釋》329¹⁸

8.13 不要成為負擔

公平地分配重擔◆安波羅修註釋者：捐助不應成為捐助者的負擔，這是對的；但與此同時，一個人也不應保留超過他必須的東西。《哥林多後書註釋》¹⁹

8.14 均平

服事聖徒◆安波羅修註釋者：保

羅所說的均平，包含在這樣一個事實中：現在他們服事聖徒，將來定會得到回報，因為他們使聖徒成了他們的欠債者。《哥林多後書註釋》²⁰

屬靈的回報◆屈梭多模：保羅指出，分享是相互的。確實，哥林多人會獲得豐富的屬靈回報。僅僅屬肉體的東西怎能與之相比呢？《哥林多後書講道集》17.2²¹

8.15 如經上所記

使眾人都均平◆安波羅修註釋者：指望來世的聖徒要比今世看似富足的人更富有。不過，兩者都會變得均平，因為那些現在捐出自己財富幫助聖徒的人，在將來有需要之時，也會得到聖徒的幫助。《哥林多後書註釋》²²

嗎哪的例子◆屈梭多模：這發生在嗎哪的事例中：無論是那些多收的人，還是少收的人，最終都會發現所得的量是一樣的。²³ 上帝這樣做是為了懲治貪婪，保羅重提這事，既是

¹⁵ CSEL 81.259。

¹⁶ CSEL 81.260。

¹⁷ NPNF 1.12.360。

¹⁸ Migne PG 82.426。

¹⁹ CSEL 81.260。

²⁰ CSEL 81.261。

²¹ NPNF 1.12.361。

²² CSEL 81.261。

²³ 參出 16.18。

以昔日發生的事警戒他們，也為了勸服他們永不要企圖得到多過他們已經擁有的東西，或因擁有的東西過少而

焦慮。《哥林多後書講道集》17.2²⁴

²⁴ NPNF 1.12.361。

8.16-24 同工

¹⁶ 多謝上帝，感動提多的心，叫他待你們殷勤，像我一樣。¹⁷ 他固然是聽了我的勸，但自己更是熱心，情願往你們那裏去。¹⁸ 我們還打發一位兄弟和他同去，這人在福音上得了眾教會的稱讚。¹⁹ 不但這樣，他也被眾教會挑選，和我們同行，把所託與我們的這捐貲送到了，可以榮耀主，又表明我們樂意的心。²⁰ 這就免得有人因我們收的捐銀很多，就挑我們的不是。²¹ 我們留心行光明的事，不但在主面前，就在人面前也是這樣。²² 我們又打發一位兄弟同去；這人的熱心，我們在許多事上屢次試驗過。現在他因為深信你們，就更加熱心了。²³ 論到提多，他是我的同伴，一同為你們勞碌的。論到那兩位兄弟，他們是眾教會的使者，是基督的榮耀。²⁴ 所以，你們務要在眾教會面前顯明你們愛心的憑據，並我所誇獎你們的憑據。

¹⁶ 感謝天主，把我對你們所有的同樣熱情賜在弟鐸的心裏，¹⁷ 因為他接受了我們的請求，而且因他更為關心，便自動地起身往你們那裏去了。¹⁸ 同時，我也打發了一位弟兄和他同去，這人在宣講福音上所受的讚美傳遍了各教會——¹⁹ 不但如此，而且各教會也派定了他在這恩惠上作我們的旅伴，我們經管這事是為主的光榮，並為表現我們的好心——²⁰ 我們這樣防範，是為避免有人在我們所經管的這巨款上來毀謗我們，²¹ 因為我們不但在主面前關心我們的美名，而且也在人的面前。²² 我們還打發了一位弟兄與他們同去，我們在許多事上，屢次證驗過他是熱情的；如今他因對你們大有信心，當然更加熱情了。²³ 論到弟鐸，他是我的同伴，為你們也是我的助手；論到我們的那兩位弟兄，他們是教會的使者，是基督的光榮；²⁴ 所以你們要在眾教會前，向他們證實你們的愛情，和我們對你們所有的誇耀。

概述◆保羅催促哥林多人，要藉著接待他所差去的人，來證明他們的愛（安波羅修註釋者）。由於哥林多人有所進步，所以提多特別關心他們，甚至自願探望他們。教父對「著名的弟兄」的身分有很多爭議（屈梭多模），有人認為他可能是巴拿巴（塞浦路斯的狄奧多勒）、路加（伯拉糾；俄厄庫美紐），或其他人。長老常向窮人供給一切在上帝和人看來是光明的東西（坡旅甲）。

8.16 待你們殷勤

值得信任◆屈梭多模：保羅再次稱讚提多。在談及調濟事情之後，保羅接著談到那些受託去管理捐銀的人。這很重要，因為如果我們信任他們，我們就會捐出更多。《哥林多後書講道集》18.1¹

8.17 提多的熱心

提多自願到訪◆安波羅修註釋者：提多看見哥林多人在良善的作為上有所進步，於是特別關心他們的心態，甚至自願往他們那裏去。《哥林多後書註釋》²

8.18 一位著名的弟兄

佈道的那一位◆屈梭多模：這位著名的弟兄是誰呢？有人因為路加

所寫的歷史而認為是他；另有人說是巴拿巴，因為保羅也稱未成文的講章為福音。但保羅為甚麼不提他的名字呢？也許是因為哥林多人並不認識他，所以保羅就滿足於只簡單地提到他，免得在哥林多引起不必要的懷疑。值得注意的是，這人是因傳福音而得了稱讚。《哥林多後書講道集》18.1³

是否路加◆伯拉糾：這人應該就是路加，他因為寫福音書而得了極高的榮耀，更不用說使徒行傳了。《哥林多後書註釋》⁴

俄厄庫美紐：這可能是指路加。《哥林多後書註釋斷片》⁵

或是巴拿巴◆塞浦路斯的狄奧多勒：這些話都是指巴拿巴。《哥林多後書註釋》331⁶

8.19 被眾教會挑選

他要和我們同行◆屈梭多模：這一節看來是指巴拿巴，他被挑選出來與保羅同行。《哥林多後書講道集》18.1⁷

¹ NPNF 1.12.363。

² CSEL 81.262。

³ NPNF 1.12.363-64。

⁴ Migne PL 30.793D。

⁵ NTA 15.445。

⁶ Migne PG 82.427。

⁷ NPNF 1.12.364。

8.20 管理捐銀

記念窮人◆安波羅修註釋者：因為事情與管理捐銀有關，保羅加上這句話，免得有人認為他們忽略了對窮人或眾聖徒的關心。因為眾使徒早就同意要將窮人放在心上。《哥林多後書註釋》⁸

8.21 在主面前行光明的事

著眼於行光明的事◆坡旅甲：長老必須時常對所有人心懷慈悲和憐憫，使羊迷途知返，並且探訪病人，不忽視任何一個寡婦、孤兒或窮人，為他們供給在上帝和人眼裏都看為光明的事物。《致腓立比人書》⁶⁹

不要蒙羞◆安波羅修註釋者：當保羅教導上帝對於向聖徒或窮人而作的捐獻，應當付諸實行的教訓時，這就是保羅在上帝面前行善了。他也同樣在人面前行善，因為他正差遣人催促他們參與在這責任上。他不希望由於助手浪費財物而使自己的教訓蒙羞。《哥林多後書註釋》¹⁰

不做錯事◆屈梭多模：有誰能與保羅相比呢？他所做的都是他認為對的事，但他又不會無視那些可能懷疑他動機的人。相反地，他甚至關心到在軟弱者面前，也注意不要行差踏錯。《哥林多後書講道集》18.1¹¹

8.22 一位熱心的弟兄

打發一位弟兄◆塞浦路斯的狄奧多勒：有人認為這是指亞波羅，因為保羅曾在第一封信中承諾要打發他到那裏去。¹²《哥林多後書註釋》332¹³

8.23 眾教會的使者

他們認識提多◆屈梭多模：由此可以清楚看出，提多肩負著一個與哥林多教會有關的特別任務，而其他的人是不為他們所知的。《哥林多後書講道集》18.2¹⁴

提多和我們的弟兄◆摩普綏提亞的狄奧多若：兩個「論到」並不意味著對比兩者，而是強調兩者相似。《哥林多後書註釋斷片》¹⁵

8.24 你們愛心的憑據

顯明的愛心◆安波羅修註釋者：保羅催促哥林多人，要藉著接待他打發到他們那裏去的人，去顯明他們的愛心。如果哥林多人尊敬地接納了他們，他們就可以向所有其他教

⁸ CSEL 81.262-63。

⁹ AF 97。

¹⁰ CSEL 81.263。

¹¹ NPNF 1.12.364-65。

¹² 參林前 16.12。

¹³ Migne PG 82.427。

¹⁴ NPNF 1.12.365。

¹⁵ NTA 15.199。

會，證明他們有很大的進步，也證明關於他們行善的消息，是完全屬實的了。因此，保羅鼓勵他們要果斷堅毅，因為受到好評的人往往能顯出進

步來。《哥林多後書註釋》¹⁶

¹⁶ CSEL 81.264。

9.1-15 捐獻

¹ 論到供給聖徒的事，我不必寫信給你們；² 因為我知道你們樂意的心，常對馬其頓人誇獎你們，說亞該亞人預備好了，已經有一年了；並且你們的熱心激動了許多人。³ 但我打發那幾位弟兄去，要叫你們照我的話預備妥當，免得我們在這事上誇獎你們的話落了空。⁴ 萬一有馬其頓人與我同去，見你們沒有預備，就叫我們所確信的，反成了羞愧；你們羞愧，更不用說了。⁵ 因此，我想不得求那幾位弟兄先到你們那裏去，把從前所應許的捐貲預備妥當，就顯出你們所捐的是出於樂意，不是出於勉強。

⁶ 「少種的少收，多種的多收」，這話是真的。⁷ 各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強，因為捐得樂意的人是上帝所喜愛的。⁸ 上帝能將各樣的恩惠多多地加給你們，使你們凡事常常充足，能多行各樣善事。⁹ 如經上所記：他施捨錢財，調濟貧窮；他的仁義存到永遠。¹⁰ 那賜種給撒種的，賜糧給人吃的，必多多加給你們種地的種子，又增添你們仁義的果子；¹¹ 叫你們凡事富足，可以多多施捨，就藉著我們使感謝歸於上帝。¹² 因為辦這供給的事，

¹ 其實，關於供應聖徒之事，我給你們寫信原是多餘的，² 因為我知道你們甘心情願做。對這事，我曾向馬其頓人誇耀過你們，說阿哈雅從去年就預備好了，並且你們的熱心曾激勵了很多人。³ 不過，我打發那幾位弟兄去，好使我們在這方面所誇耀於你們的，不致於落空，好叫你們正如我所說過的，準備好了，⁴ 免得萬一馬其頓人與我同去，見你們沒有準備好，使我們在這件事上受到羞辱，那更不用說你們了。⁵ 所以我認為必須請求那幾位弟兄先到你們那裏，把你們從前所應許的大量捐助先準備好，齊備得好像是出於大方，而不是出於小氣。

⁶ 再一說：小量播種的，也要小量收穫；大量播種的，也要大量收穫。⁷ 每人照心中所酌量的捐助，不要心痛，也不要勉強，因為『天主愛樂捐的人。』⁸ 天主能豐厚地賜與你們各種恩惠，使你們在一切事上常十分充足，能多多行各種善事，⁹ 正如經上記載說：『他博施濟貧，他的仁義永世常存。』¹⁰ 那供給播種者種子，而又供給食糧作吃食的，必要供給和增多你們的種子，且使你們仁義

不但補聖徒的缺乏，而且叫許多人越發感謝上帝。¹³ 他們從這供給的事上得了憑據，知道你們承認基督順服他的福音，多多地捐錢給他們和眾人，便將榮耀歸與上帝。¹⁴ 他們也因上帝極大的恩賜顯在你們心裏，就切切地想念你們，為你們祈禱。¹⁵ 感謝上帝，因他有說不盡的恩賜！

的出產增加，¹¹ 叫你們事事富足，以致十分慷慨，致使人因此藉著我們而產生出感謝天主的心情，¹² 因為辦這種供應的事，不但補助了聖徒的貧乏，而還可叫許多人多多感謝天主。¹³ 藉著這次供應的證明，他們必要因你們而明認和服從基督的福音，和你們對他們以及眾人的慷慨捐助，而光榮天主；¹⁴ 同時，他們也必因天主在你們身上所賜的鴻恩，而為你們祈禱，而嚮往你們。¹⁵ 感謝天主，為他莫可名言的恩賜！

概述 ◆ 那些捐得勉強或出於被迫的人，所獻的是有瑕疵的祭，是不會蒙悅納的（巴西流）。那些以喜樂的心捐獻的人（特士良；都靈的馬克西姆；撒那納），就是在天上積蓄財富（安波羅修註釋者）。給少數人的捐獻，結果加增了眾人對上帝的讚美（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。保羅不求富裕和充足，只求足以過活。他稱讚更貧窮的聖徒，因為他們雖然自己貧窮，還為別人所得的東西感恩（屈梭多模）。保羅舉出馬其頓人的例子讓哥林多人仿效，又叫哥林多人以馬其頓人為仿效的榜樣（塞浦路斯的狄奧多勒；安波羅修註釋）。現在是播種的時候了（奧古斯丁）。上帝的照管允許我們作大事（藉著恩典的幫助使我們能夠渴求美

德），祂卻為自己保留小事，比如對身體的供養，因為惟有上帝能控制雨露和時節（屈梭多模）。

9.1 寫信是多此一舉

多餘卻必要 ◆ 安波羅修註釋者：保羅這樣寫雖然是多餘的，但為了表明他努力不懈，這卻又是必要的，好叫哥林多人更願意做他們被要求做的事，以及體現教訓給他們的真理。因為多餘的話往往表明更大的關注。我們的主並不懷疑彼得對他的愛，然而即使如此，他還是問了使徒三遍：「約翰的兒子西門，你愛我嗎？」¹ 這種重複看來是多餘的，但它卻使告誡變得完全。最後，彼得就會

¹ 參約 21.15-17。

從中認識到他必須更勤勉地行事。

《哥林多後書註釋》²

顯得不及於人而感羞愧◆屈梭多模：保羅這樣說，是為了把哥林多人爭取到他這邊來。有些人因為有這種聲望，所以以為自己不需要別人的忠告。他們若顯得不及他人，就會感到羞恥。他們不願意不符合別人對他們的看法。《哥林多後書講道集》19.1³

9.2 預備和熱心

改正行為的模式◆安波羅修註釋者：其他教會都仿效哥林多教會。當他們聽說以前犯過許多錯誤的教會，現在竟然改過自新，他們就因感動而行善。他們接受信仰後卻行為不檢，然後還會開始產生這種改善的渴望。何況那些沒有這等邪惡的人，他們豈不更應該這樣做嗎？《哥林多後書註釋》⁴

誇獎哥林多人◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅舉馬其頓人的例子叫哥林多人仿效，又拿哥林多人作榜樣，叫馬其頓人仿效。《哥林多後書註釋》333⁵

9.3 誇獎不是落空

使徒的關心◆安波羅修註釋者：保羅經常提及這一類的事，是要

提醒哥林多人記得他對他們的關心，好叫他們不會感到沮喪。《哥林多後書註釋》⁶

9.4 以免我們羞愧

過於自信◆安波羅修註釋者：顯然，如果保羅到了那裏卻發現哥林多人並未如期望中一樣，他必會感到懊惱，而他們則會更加沮喪。《哥林多後書註釋》⁷

9.5 預備捐獻

出於樂意的捐獻◆安波羅修註釋者：保羅懇請提多和他的同伴到哥林多去，不是因為他們原本不願意去，而是為了證明他對哥林多人的愛。提多和他的朋友原本就願意去的，保羅只是催促他們不要拖延罷了。《哥林多後書註釋》⁸

9.6 少或多

少種的人◆安波羅修註釋者：保羅談到的少種的人，是指那些守財奴。他在這裏說這話，是因為哥林多

² CSEL 81.264-65。

³ NPNF 1.12.367。

⁴ CSEL 81.265。

⁵ Migne PG 82.430。

⁶ CSEL 81.266。

⁷ CSEL 81.266。

⁸ CSEL 81.266。

人曾承諾捐獻，但隨後卻出爾反爾。
《哥林多後書註釋》⁹

現在就是播種的時候◆奧古斯丁：既然使徒本人說：「現在我說，誰少種的收穫也必少」，你應該知道現在是時候了。當我們還在此生，就當迅速而熱切地賺取永生的恩賜，因為到了世界末日來臨時，只會把它給予那些還未看見它之前，就已經憑信心為自己賺得的人。《書信集》268¹⁰

好種子的適宜時節◆屈梭多模：因此，讓我們在慷慨捐助時，不但只注意到接受者，更應想到，是誰將作在窮人身上的憐憫，當為作在他自己身上的，又是誰應許要以恩惠作為回報。所以，當我們滿腔熱情地捐獻時，讓我們把注意力集中於耶穌，並在適當時節裏多多地播種，好叫我們也可以多多的收穫。要記念經上說的：「少種少收，多種多收」。所以，我們要多多播下這些好種，以致在將來的季節收穫更多。畢竟現在是播種的季節，我懇求你們不要忽視，好叫我們到了收成的日子，可以收穫曾在這裏播下的回報，心滿意足地享受主的慈愛。《創世記講道集》34.8¹¹

9.7 上帝喜愛捐得樂意的人

樂意的心◆安波羅修註釋者：保羅是在教導他們，如果他們有樂意的

心，他們必在天上積蓄財富為將來之用。《哥林多後書註釋》¹²

不是有瑕疵的祭◆巴西流：出於勉強或被迫捐獻的人，是獻上有瑕疵的祭，是不應獲得接納的。《詳盡規則》29¹³

慷慨捐助◆屈梭多模：我認為，聖經指的是慷慨的捐助者，但保羅從自願捐獻的意義來理解這句話。《哥林多後書講道集》19.2¹⁴

樂意的捐獻◆屈梭多模：保羅的目的不只在於為窮人募捐財物，他的重點更在於以大大的熱心來捐助。同樣，上帝立定施捨不只是為了供養窮乏人，也是為了施予者的益處；可以說，後者比前者所得的更多。因為，如果祂考慮的僅僅是窮人的利益，那麼祂只需吩咐捐錢就夠了，不必再要求捐助者要有熱心。但現在你看到，使徒處處都把自願和喜樂放在第一和首要之位：捐獻者要捐得樂意。他說：「各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強，因為捐得樂意的人是上帝所喜愛的。」不要只作捐獻者，更要作捐得樂意的人。

⁹ CSEL 81.267。

¹⁰ FC 32.288。

¹¹ FC 82.294*。

¹² CSEL 81.267。

¹³ FC 9.292。

¹⁴ NPNF 1.12.369。

《論施捨》¹⁵

基督的債務人是喜樂的◆都靈的馬克西姆：所以，捐獻是有福的，它使領受者得更新，施予者得快樂，「因為捐得樂意的人是上帝所喜愛的」。因此，先給祂的就是更好的。照顧貧窮者的人是喜樂和雀躍的。他的喜樂是顯然的，因為他只用幾個錢幣，就為自己換取了屬天的財富。相反地，繳稅的人常常是悶悶不樂，垂頭喪氣的。也難怪他要悶悶不樂，因為他不是被愛吸引而付出，而是出於害怕而被迫的。如此看來，基督的債務人是喜樂的，凱撒的債務人則是憂愁的，因為一個是被愛催促而付出，另一個卻是受制於責罰；一個是被獎賞邀請，另一個則是為懲罰而受強迫。《古講道集》71¹⁶

積蓄敬虔◆特土良：即使有一筆財富，它也不是從很高的入會費中積聚起來的，彷彿宗教是做買賣一樣。每個人都是在每個月的某些日子，或任何他喜歡的時間儲蓄少量金額，並且是按他的意願和能力而作。沒有人是被迫的，每個人都自願貢獻一份。可以說，這些就是虔誠的積蓄。捐來的錢不是花費在宴席、酒會，或是全無益處的餐桌上，而是用來資助和殮葬窮人、為孤兒提供生計、為困在家裏的老人施予幫助；又照顧遇到海難

的船員、在礦坑中、孤島上或監獄裏的人。《護教書》39¹⁷

9.8 各樣豐盛的祝福

281

上帝能夠供應◆安波羅修註釋者：保羅指出，上帝的恩典在他們中間。就像這恩典曾引領他們的心去修正他們的錯誤、接受基督教訓的真理；照樣，一旦他們開始，這恩典也必幫助他們多行各樣的善事。《哥林多後書註釋》¹⁸

靈性的祝福◆屈梭多模：注意保羅是怎樣不求富足或豐盛，只求足夠過活即可。這不僅是一個他應受人崇敬的地方，他也要求哥林多人作同樣的事。……他願意他們擁有世上足夠的財物，但更希望他們擁有滿溢的屬靈祝福。《哥林多後書講道集》19.2¹⁹

9.9 他賙濟窮人

賙濟聖徒◆安波羅修註釋者：如果賙濟窮人者的仁義尚可存到永遠，²⁰那麼賙濟聖徒的人更會如何呢？因為所有人都能看見窮人，而聖徒僅為

¹⁵ FC 96.141*。

¹⁶ ACW 50.175。

¹⁷ FC 10.98-99。

¹⁸ CSEL 81.267。

¹⁹ NPNF 1.12.369。

²⁰ 參詩 112.9。

能辨識他們的人所知，因為他們是上帝的僕人，不停祈禱和禁食，過著純潔的生活。《哥林多後書註釋》²¹

仁義存到永遠◆屈梭多模：事物本身恰如過眼煙雲，但它的影響卻會存留。因此，我們不應吝嗇，斤斤計較我們所有的，而應該伸出慷慨之手。看看人給了那些戲子和舞孃多少打賞吧！為甚麼不將那裏的一半分給基督呢？《哥林多後書講道集》19.23²²

永生的開始◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅加上先知的見證，表明淡薄錢財是永生的開始。《哥林多後書註釋》335²³

9.10 仁義的果子

供給的人必有豐收◆屈梭多模：如果上帝對地上耕作的人都有豐盛的回報，那麼對那些關心靈魂，耕作天上的人，祂又會以怎樣的豐盛給他們回報呢？《哥林多後書講道集》20.1²⁴

9.11 凡事富足

上帝對大事小事的照管◆屈梭多模：上帝讓我們作大事，卻把小事留給祂自己。身體的供養惟獨屬於祂，因為只有祂能夠控制雨露和季節。但祂把屬靈的滋養託付了我們，

因為憑藉我們自己的意願，我們可以決定自己的果子豐盛與否。《哥林多後書講道集》20.1²⁵

9.12 感謝上帝

滿溢的事奉◆安波羅修註釋者：不僅那些擺脫了赤貧，轉而事奉上帝的人感到高興，那些看到窮乏者得到救濟的人，也全都感到喜樂。所以，正是對少數人的救濟，結果卻增加了大多數人對上帝的讚美。《哥林多後書註釋》²⁶

不同的祝福◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅指出，調濟聖徒不只是一件滿足他們即時需要的事，它還衍生出許多其他結果，並導致不同的恩典與祝福。《哥林多後書註釋》336²⁷

9.13 榮耀歸於上帝

試驗態度◆安波羅修註釋者：保羅及其同伴是要試驗哥林多人的態度，並尊崇主。《哥林多後書註釋》²⁸

282

²¹ CSEL 81.268-69。

²² NPNF 1.12.369。

²³ Migne PG 82.431。

²⁴ NPNF 1.12.372。

²⁵ NPNF 1.12.372。

²⁶ CSEL 81.270-71。

²⁷ Migne PG 82.431。

²⁸ CSEL 81.271。

9.14 上帝極大的恩賜

能夠喜樂◆屈梭多模：保羅稱讚他們，是因為他們雖然自己貧窮，卻還為給予別人的東西而感恩。沒有人比窮人更易嫉妒，但這些人卻沒有這種情緒，他們甚至到達了一種境界，能夠為別人得到祝福而喜樂。《哥林多後書講道集》20.2²⁹

接受者的禱告◆塞浦路斯的狄奧多勒：哥林多人必從窮人的禱告中獲得好處。那些禱告是出於無比的愛。《哥林多後書註釋》336³⁰

9.15 感謝上帝！

說不盡的上帝恩賜◆屈梭多模：「恩賜」一詞可指一切來自捐獻的祝福，包括了對接受的人和施予的人。或者，它指基督數說不盡的恩賜，那是他藉道成肉身而慷慨地賜給整個世界的。第二種解釋看上去似乎更有可能。《哥林多後書講道集》20.2³¹

讚美上帝◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅每次闡述了一些神聖的旨意後，他都要讚美上帝，這是他的習慣。《哥林多後書註釋》336³²

屬靈的事奉◆撒多那：我們應當懂得分辨和意識到在我們裏面發生影響的恩典，並要為此感謝造物主，讚美上帝給我們這偉大的「不可言喻的恩賜」。我們應該除去自身任何可惡的習慣，就如懶散和疏忽等，它們只會破壞我們的生活。相反，我們應該自始至終都堅守職責，在我們這救恩偉大而完全的奧秘中，懷著極大的敬畏和愛行事，不斷帶著警醒的心在屬靈的事奉中，堅定地站立在上帝的面前，就像那些熱切地準備事奉主人的僕人一樣。《論完全書》³³

²⁹ NPNF 1.12.373。

³⁰ Migne PG 82.434。

³¹ NPNF 1.12.373。

³² Migne PG 82.434。

³³ SFPSSL 218。

10.1-12 保羅的聲望

¹ 我——保羅，就是與你們見面的時候是謙卑的，不在你們那裏的時候向你們是勇敢的，如今親自藉著基督的

¹ 我保祿——就是那在你們中面對面時就謙卑，不在的時候就對你們膽大的——親自藉基督的溫和良善勸告你

溫柔、和平勸你們。²有人以為我是憑著血氣行事，我也以為必須用勇敢待這等人；求你們不要叫我在你們那裏的時候，有這樣的勇敢。³因為我們雖然在血氣中行事，卻不憑著血氣爭戰。⁴我們爭戰的兵器本不是屬血氣的，乃是在上帝面前有能力，可以攻破堅固的營壘，⁵將各樣的計謀，各樣攔阻人認識上帝的那些自高之事，一概攻破了，又將人所有的心意奪回，使他都順服基督。⁶並且我已經預備好了，等你們十分順服的時候，要責罰那一切不順服的人。

⁷你們是看眼前的嗎？倘若有人自信是屬基督的，他要再想想，他如何屬基督，我們也是如何屬基督的。⁸主賜給我們權柄，是要造就你們，並不是要敗壞你們；我就是為這權柄稍微誇口，也不至於慚愧。⁹我說這話，免得你們以為我寫信是要威嚇你們；¹⁰因為有人說：「他的信又沉重又厲害，及至見面，卻是氣貌不揚，言語粗俗的。」¹¹這等人當想，我們不在那裏的時候，信上的言語如何，見面的時候，行事也必如何。¹²因為我們不敢將自己和那自薦的人同列相比。他們用自己度量自己，用自己比較自己，乃是不通達的。

們，²甚至求你們，不要叫我到你們那裏時，因果敢而對你們大了膽——這種果敢，本來是我決意要對付那些，以我們為按照血肉行事的人的——³我們固然是血肉中行事，卻不是按照血肉而交戰，⁴因為我們作戰的武器，不是屬於血肉的，而是憑天主有力的武器，足以攻破堅固的堡壘：攻破人的詭辯，⁵以及一切為反對天主的智識所樹立的高寨，並擄獲一切人的心意，使之服從基督；⁶並且我們已準備停當，及至你們完全服從時，來懲罰一切的不服從。

⁷你們看看擺在眼前的事實罷！如果有人自信是屬於基督的，他自己該再想想；他怎樣屬於基督，我們也怎樣是；⁸因為，即使我對我們的權柄有一點過分的誇耀——這權柄原是主所賜與，為建樹，而不是為破壞你們的——我也不羞愧，⁹免得有人以為我好像只會藉著書信來恐嚇你們。¹⁰因為有人說：「他的書信的確嚴厲而又強硬，但他本人在時卻軟弱無能，言語又空洞可輕。」¹¹這樣的人該想一想：我們不在的時候，寫信時在言語上是怎樣，我們來到的時候，在行事上也必是怎樣。

¹²其實，我們不敢拿自己與某些舉薦自己的人同列或相比；他們是以自己來度量自己，以自己來跟自己相比，這決不是明智。

概述◆被差遣傳道的人擁有權柄，但他不是代表自己，而是代表那差他的人（安波羅修註釋者）。保羅

警告說，如果有必要的話，他是會嚴厲對待哥林多人的。如果他們還不趁保羅不在的時候走向正路，那麼他來

時，必定會為他們帶來意外的不快（安波羅修註釋者）。保羅解決爭論，挫敗驕傲（安波羅修註釋者；伯拉糾），查明謬誤，立下正確的根基，這樣做全都是為了建立群體（屈梭多模）。眾使徒將人所有的心意奪回，歸服基督，他們攻破思想上的自相矛盾，又謙卑地、順服地把它引導歸向基督教的信仰（安波羅修註釋者；屈梭多模）。保羅不只批評欺騙者，還批評被騙的人，因為他們也應該為自己的行為負責（屈梭多模、君士坦丁堡的根那丟）。保羅以順服來責備不順服時，他就是對不順服進行懲處，好叫這種不信受到捍衛信仰者的譴責（安波羅修註釋者）。我們雖然被這世界包圍，但我們並沒有向它屈服（塞浦路斯的狄奧多勒），當所有心意奪回，歸服基督的時候（巴西流），我們也不會作出誤導人的比較（奧古斯丁；福爾根丟）。

10.1 保羅的懇求

藉著信件，又親自前往◆安波羅修註釋者：保羅是說，不管他是否身在他們那裏，他仍然是同一個人。他這裏提到基督的溫柔與和平，因為他不想自己出現在人面前時，顯得比信中更嚴厲。同時，他又警告哥林多人，如果有必要的話，他也會嚴厲地

對待他們。如果他們還不趁他未來到時改行正路，那麼等他來到之後，他們可能會得到意外的不快。《哥林多後書註釋》¹

謙卑卻勇敢◆屈梭多模：保羅這裏是在反諷，因為以批評者的話語作反駁，能夠產生好的效果。《哥林多後書講道集》21.1²

猶太主義者信徒◆塞浦路斯的狄奧多勒：一些猶太信徒命令外邦信徒遵守摩西律法。他們譴責保羅，罵他卑鄙和愚蠢，又聲稱保羅自己雖然秘密地遵守律法，他卻準備要公開免除外邦人遵守律法的規定，其實他是認為他們太無知，根本就不能遵守。保羅提醒哥林多人，他在他們中間所行的神蹟，以及他們因他而領受的恩賜，以此來反駁這項指責。《哥林多後書註釋》337³

284

10.2 顯出勇氣

那些懷疑我們的人◆安波羅修註釋者：保羅這裏所指的，是那些不肯接受他的教訓是屬靈的人。《哥林多後書註釋》⁴

反對假使徒的勇氣◆屈梭多

¹ CSEL 81.271-72。

² NPNF 1.12.375。

³ Migne PG 82.434。

⁴ CSEL 81.272。

模：保羅前面既已討論過捐獻的事，現在他要轉而談及那些不太愉快的事，就是他以痛斥假使徒來總結他的信。他為自己及他的職分提出了解釋。確實可以說，整封信就是保羅的申辯書，因為他多次提到賜給他的恩典和忍耐。《哥林多後書講道集》21.1⁵

10.3 在血氣中行事

屬靈地行事 ◆ 安波羅修註釋者：這是說，雖然我們住在身體裏，我們卻以屬靈的方式行事。凡作上帝悅納之事的人，就是按屬靈的方式行事。《哥林多後書註釋》⁶

不是憑著血氣爭戰 ◆ 塞浦路斯的狄奧多勒：我們雖然被世界包圍，我們卻不向它屈從。《哥林多後書註釋》337⁷

10.4 有神聖能力的兵器

不朽壞的兵器 ◆ 安波羅修註釋者：一切屬世界的事都要朽壞，但保羅是強壯的，因為他是用不朽壞的兵器爭戰。《哥林多後書註釋》⁸

屬靈的兵器 ◆ 屈梭多模：保羅用「屬世界⁹的兵器」來指財富、榮譽、能力、辯才、聰明、半真半假的話、奉承、偽善等等。使徒不用這樣的兵器，只用那些屬靈的兵器。《哥

林多後書講道集》21.2¹⁰

不用摩西律法 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：保羅用「屬世界¹¹的兵器」指到摩西律法。《哥林多後書註釋斷片》¹²

每一種罪都是嚴重的 ◆ 巴西流：這裏也一樣。凡仔細檢視聖經中每一個字的人，都能非常準確地掌握它的意思。所以我們中間若有任何人因錯誤信念而被引入罪的圈套中，以為有些罪會受責罰，有些罪則不會，他們仍是不能免罪的。使徒是怎麼說的？——「將各樣的計謀，各樣攔阻人認識上帝的那些自高之事，一概攻破了。」因為每一種罪都是對神聖律法的蔑視，所以它們都被稱為「各樣攔阻人認識上帝的那些自高之事」。《論上帝的審判》¹³

10.5 將所有的心意奪回

使智能馴服 ◆ 安波羅修註釋者：保羅奪回了一種智能，因為他以它那自相矛盾的邏輯征服了它，他就

⁵ NPNF 1.12.375。

⁶ CSEL 81.273。

⁷ Migne PG 82.434。

⁸ CSEL 81.273。

⁹ 《和合本》譯：屬血氣。

¹⁰ NPNF 1.12.376。

¹¹ 《和合本》譯：屬血氣。

¹² NTA 15.199。

¹³ FC 9.48。

使它謙卑、順服，把它引到基督信仰裏去。《哥林多後書註釋》¹⁴

攻破爭論◆屈梭多模：這裏指的是希臘哲學的爭論，對此哥林多人是多麼引以為傲。「奪回」這個字眼可能不大好聽，因為它好像是壓制自由，不過，保羅在這裏卻賦予它特殊的意義。它也可以指某種完全被壓倒、永不能再起來的東西。這就是保羅的意思。而且所論的「奪回」，是對基督的一種順服，它意味著從奴役到自由，從死亡到生命，從滅亡到救恩。《哥林多後書講道集》2.5¹⁵

邪惡的積習◆巴西流：然而，極為邪惡的積習引領我們走迷，墮落的人類傳統是我們犯下大惡的源頭。我所指的傳統，就是僅會指責某些罪，卻漠視另一些罪。像謀殺、姦淫這樣的罪雖然受到強烈指責，卻是假惺惺的憤怒，而對其他的罪，諸如發怒、謾罵、酗酒、貪婪，卻認為連責備一下都不值得。……當然，各種阻攔人認識上帝的自高之事都被奪回，使它順服基督，任何不順服都要受到公正的刑罰，全被毀滅。《論上帝的審判》¹⁶

10.6 當順服完全時

懲處不順服◆安波羅修註釋者：當保羅藉順服譴責不順服時，他

就是對不順服進行懲處。在他引領抗拒信仰的人時，也同時摧毀不順服，好叫這種不信受到那些捍衛信仰者的譴責。《哥林多後書註釋》¹⁷

保羅的牧養技巧◆屈梭多模：保羅說，他要在適當的時候責罰那些罪有應得的人，不過他先要確定哥林多人已經得到正確的勸告。他知道屬他的人與外人混在一起，所以他先要屬他的人從他們中間撤走，然後再告誡那些外人。這是他傑出牧養技巧的又一典範。《哥林多後書講道集》21.3¹⁸

忍耐導致悔改◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅解釋他何以如此忍耐。他想盡力說服最多的人走上正路。他只會責罰那些一再抗拒他規勸的人。《哥林多後書註釋》338¹⁹

10.7 察驗自己

傲慢自大◆安波羅修註釋者：保羅是在批評那些自以為是、傲慢自大的人，他們蔑視保羅，以為不需要他的教訓。《哥林多後書註釋》²⁰

¹⁴ CSEL 81.274。

¹⁵ NPNF 1.12.376-77。

¹⁶ FC 9.49。

¹⁷ CSEL 81.274。

¹⁸ NPNF 1.12.377。

¹⁹ Migne 82.435。

²⁰ CSEL 81.274。

屬基督◆伯拉糾：沒有比認為只有自己才屬於基督的人更愚蠢的了。《哥林多後書註釋》10²¹

欺騙者和被騙者◆屈梭多模：保羅不只批評欺騙者，也批評被騙者，因為他們也應為自己的行為負責。而且，他責備人時都是衡量個別的情況而定。那些以為自己屬基督的人，他們必須想想保羅屬誰。如果答案也是基督的話，那麼他們就必須聽從保羅的吩咐。《哥林多後書講道集》22.1²²

只是外表◆君士坦丁堡的根那丟：應該將這句話理解為苛刻的批評，因為這些人原不是從工作，而是僅僅從外表來判斷真理。《哥林多後書註釋斷片》²³

10.8 為要造就他們

為了眾人好處的權柄◆屈梭多模：保羅把他的恩賜歸功於上帝，指出這是為了眾人的好處而賜下的。他解決爭論，查明謬誤，立下正確的根基，這些全都為了建立群體。倘若有人心懷敵意，想與他爭戰，他也有能力回答爭論，並且會在適當的時候這樣做。《哥林多後書講道集》22.1²⁴

10.9 不是要威嚇他們

譏諷◆塞浦路斯的狄奧多勒：這

就是保羅的敵人說他想做的事。《哥林多後書註釋》339²⁵

10.10 沉重的信，氣貌不揚的人

預料得到不屑一顧的批評◆伯拉糾：保羅這樣說，恰恰就是為了避免這類指控。《哥林多後書註釋》10²⁶

10.11 一致的行為

不在時的勇敢◆安波羅修註釋者：有些沒有被賦予權柄的人，他不在場時能顯出勇敢，但當著面就羞愧。使徒保羅即使在指責人時也不會羞愧。他這樣勇敢行事，所靠全是他的屬靈能力。《哥林多後書註釋》²⁷

10.12 不明事理

自薦的人◆安波羅修註釋者：自薦的是那些想支配他人，為自己之名求權柄的人。受差遣傳道的人也有權柄，但他不是代表自己，而是代表那差他的人。保羅這裏是說他已被揀選成為上主的管家。但他藉著不染指那

²¹ Migne PL 30.797C。

²² NPNF 1.12.379。

²³ NTA 15.419。

²⁴ NPNF 1.12.379-80。

²⁵ Migne PG 82.435。

²⁶ Migne PL 30.797D-798A。

²⁷ CSEL 81.276。

些不曾交託給他的事，他也就能夠讓自己不與那些沒有得到委任就傳道的人相提並論。《哥林多後書註釋》²⁸

錯誤的度量◆奧古斯丁：這些人情願走迂迴的錯路，也不願走筆直的真道，所以他們的根本錯處，在於他們雖是一無所有，卻用自己狹隘的、易變的人類心思，去度量那無限寬廣、永恆不變的神聖心思。那永恆不變的心思，是一種瞬間就能計算出不可勝數的事物，而無須把它們逐一點算的心思。用使徒的話說，這等人「用自己度量自己」，結果就不能理解任何事情。當然，這樣的哲學家每次決定要做甚麼時，就得再構想一種新的精神上的決心，因為他們的心意總是在變，而他們以為上帝也是這樣的。他們既沒有上帝的觀念，就錯把自己當作上帝，所以他們不是以上帝來度量上帝，而是用自己來度量自己。《論上帝之城》12.17²⁹

愚拙的錯誤比較◆福爾根丟：每當你思想到德性的完善時，不要想

別人不如你的地方，反而要想你應有卻沒有的地方。你不應因為看到別的婦女陷在罪中，就以為自己在德性上是完全的；你也不應因看到有些婦女在退步或在無力地前行，就以為自己的速度很快。同樣，弱視的人也不應因為瞎子的眼睛完全看不見光，就說自己擁有健康的眼睛；一個重傷得半死不活的人，也不應因為另一人死於更重的傷，就認為自己是健康的。一個人儘管沒被敵人殺死，卻仍然被敵人俘虜，也不應要求勝利者的榮耀。因此，不要拿自己與別人比較，而應該與自己比較。我們聽到使徒不僅自己這樣行，也殷切地告誡我們要這樣行。在寫給哥林多人的信中，他說：「因為我們不敢將自己和那自薦的人同列相比。他們用自己度量自己，用自己比較自己，乃是不通達的。」《書信集》之〈致普洛巴書〉³⁰

287

²⁸ CSEL 81.276。

²⁹ FC 14.278。

³⁰ FC 95.329。

10.13-18 保羅的謙卑

¹³ 我們不願意分外誇口，只要照上帝所量給我們的界限搆到你們那裏。¹⁴

¹³ 我們誇耀卻不越過範圍，而只是按照天主所指給我們的界限範圍，照這

我們並非過了自己的界限，好像構不到你們那裏；因為我們早到你們那裏，傳了基督的福音。

¹⁵ 我們不仗著別人所勞碌的，分外誇口；但指望你們信心增長的時候，所量給我們的界限，就可以因著你們更加開展，¹⁶ 得以將福音傳到你們以外的地方；並不是在別人界限之內，藉著他現成的事誇口。¹⁷ 但誇口的，當指著主誇口。¹⁸ 因為蒙悅納的，不是自己稱許的，乃是主所稱許的。

範圍也一直達到你們那裏。¹⁴ 我們並沒有過於伸展自己，好像從沒有到達過你們那裏似的；其實，是我們先帶著基督的福音，到了你們那裏的；¹⁵ 我們並沒有越過了範圍，以別人的勞苦而誇耀；我們只希望因著你們信德的長進，在你們中按照指給我們的界限越發開展，¹⁶ 以致將福音傳到你們以外的地方，但不在別人的界限內，以別人已成的事而誇耀。¹⁷ 『凡要誇耀的，應當因主而誇耀。』¹⁸ 因為不是自己舉薦自己的，那人是可取的，而是天主所舉薦的。

概述◆保羅是謙卑的，但還不至於遺漏了講述自身的真實情況。正因為保羅的謙卑，所以會有一種真正的危險，就是眾門徒會因此而輕視他。保羅不求人的稱讚，然而一旦有人指責他為自誇者時，他卻會為自己辯護（屈梭多模）。對福音的能力有信心的人，對賦予它能力的上帝也有信心（安波羅修註釋者）。保羅責備假使徒不僅誇口太過，而且還拿別人的勞碌來邀功（屈梭多模）。

10.13 照上帝所量的

引向救恩的能力◆安波羅修註釋者：保羅使用自己的權柄，只限於因信徒的進步得榮耀，好叫他的能力導向救恩，而非自吹自擂。他既沒有

在超過他能力界限的地方誇口，也沒有在那些未曾聽聞他講道的地方宣稱擁有任何權柄。《哥林多後書註釋》¹

過分誇口◆屈梭多模：過於誇口是假使徒顯著的特徵。《哥林多後書講道集》22.2²

10.14 到他們那裏傳福音

並非過了自己的界限◆安波羅修註釋者：保羅在他所做的事上並沒有過分，他只是守在上帝為他的使命設定的界限內。他在這裏清楚地解釋了這一點，好叫哥林多人知道是上帝差遣他到他們那裏，因此他們應該聽

288

¹ CSEL 81.277。

² NPNF 1.12.380。

從他的警告。否則，他們似乎就是抗拒上帝，即是差遣保羅的那位。《哥林多後書註釋》³

10.15 當信心增長的時候

沒有過多的驕傲◆安波羅修註釋者：指著自己的工作誇口的人，不算過於誇口。審慎的人不會依仗別人勞碌的結果。這也是保羅從不以那些因其他傳道者而歸信的人邀功的原因。《哥林多後書註釋》⁴

別人的勞碌◆屈梭多模：保羅控訴假使徒，他們不僅誇口得太過分，而且還以別人的勞碌邀功。《哥林多後書講道集》22.3⁵

10.16 在別的地方傳講

榮耀來自他的勞碌◆安波羅修註釋者：保羅希望把福音傳給那些還未得到這信息的人，好叫上帝因為他的勞碌而得榮耀。《哥林多後書註釋》⁶

10.17 當指著主誇口

藉著主的恩惠◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是暗示縱使他的自信和誇口，也是歸於主耶穌的，因為正是出於他的恩惠，他才擁有它們。

誰對福音的能力有信心，誰就對賦予福音能力的上帝有信心。因此，上帝在所有神性的工作上都得榮耀。一個沒有從上帝得著能力的人，不可能在主裏面得榮耀，因為他尋求的是他自己的榮耀。《哥林多後書註釋》⁷

10.18 主所稱許的

差遣和稱許◆安波羅修註釋者：上帝不會稱許一個不是祂差遣的人。《哥林多後書註釋》⁸

適當的謙卑◆屈梭多模：保羅不以此居功，而是把它留給主。保羅是謙卑，但還不至於會遺漏講述自身的真實情況。不合時機的謙卑可能會造成傷害，合時的自誇也可能會帶來益處。這裏有一個真正的危險，就是眾門徒可能會因為保羅的謙卑而輕視他。保羅不求人的稱讚，然而，當他被指控為誇口者時，他也會為自己辯護。《哥林多書講道集》23.3⁹

³ CSEL 81.277-78。

⁴ CSEL 81.278。

⁵ NPNF 1.12.381。

⁶ CSEL 81.279。

⁷ CSEL 81.279。

⁸ CSEL 81.279。

⁹ NPNF 1.12.381。

11.1-6 保羅表面上的愚妄

¹ 但願你們寬容我這一點愚妄，其實你們原是寬容我的。² 我為你們起的憤恨，原是上帝那樣的憤恨。因為我曾把你們許配一個丈夫，要把你們如同貞潔的童女，獻給基督。³ 我只怕你們的心或偏於邪，失去那向基督所存純一清潔的心，就像蛇用詭詐誘惑了夏娃一樣。⁴ 假如有人來另傳一個耶穌，不是我們所傳過的；或者你們另受一個靈，不是你們所受過的；或者另得一個福音，不是你們所得過的；你們容讓他也罷了。⁵ 但我想，我一點不在那些最大的使徒以下。⁶ 我的言語雖然粗俗，我的知識卻不粗俗。這是我們在凡事上向你們眾人顯明出來的。

¹ 巴不得你們容忍我一點狂妄！其實，你們也應容忍我，² 因為我是以天主的妒愛，妒愛你們。原來我已把你們許配給一個丈夫，把你們當作貞潔的童女獻給了基督。³ 但我很怕你們的心意受到敗壞，失去那對基督所有的赤誠和貞潔，就像那蛇以狡猾誘惑了厄娃一樣。⁴ 如果有人來給你們宣講另一個耶穌，不是我們所宣講過的；或者你們領受另一神，不是你們所領受過的；或者另一福音，不是你們所接受過的，你們竟然都容忍了，真好啊！⁵ 其實，我以為我一點也不在那些超等的宗徒以下，⁶ 縱使我拙於言詞，卻不拙於知識，這是我們在各方面，在各事上，對你們所表顯出來的。

289

概述◆保羅以沉重的反諷來闡明自己的觀點。他要說的話都是出於對哥林多人的愛而說的（安波羅修註釋者），這愛甚至到達了嫉妒的地步（屈梭多模）。因為上帝也是嫉妒的，但不屬於人的那一種。祂是叫各人知道祂對所愛的人都擁有主權，並且祂所行全是為了他們獨特的益處（屈梭多模）。假如他們願意保持身體的貞潔和心靈的純潔（俄利根；諾窪天；奧古斯丁；亞爾勒的凱撒留），他們在信、望、愛中就被視為

基督的配偶了（奧古斯丁）。保羅擔心他們被人導入歧途，就像蛇欺騙夏娃，說上帝只是用死來威嚇人，祂絕不會殺死任何人一樣（伯拉糾；安波羅修註釋者）。可能是有假師傅從別的地方來，在眾使徒已經教訓的事上再作添加。他們必然聲稱說眾使徒並沒有講說一切應該說的事，保羅則極力否定這一點（屈梭多模）。至於「言語粗俗」，保羅不是指他不知道如何說話，而是指舉薦不單純是憑藉著口才。

11.1 寬容愚妄

愚妄◆安波羅修註釋者：保羅說，當他開始談論自己時，他就顯得愚妄，但他是被迫這樣，因為那些原本應該欣賞保羅的人，實際上卻對他有不該有的想法。《哥林多後書註釋》¹

愚妄的人◆伯拉糾：保羅自稱愚妄，是為了證明那些自吹自擂的人，才是真正的愚妄者。《哥林多後書註釋》¹¹²

被迫誇口◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅知道有智慧的人不會自誇，但他是迫不得已才誇口的。《哥林多後書註釋》³⁴⁰³

11.2 如上帝那樣的嫉妒

出於愛◆安波羅修註釋者：保羅明確指出，他要說的話必是出於對他們的愛才說的，好叫他的話如同他的讚賞一樣，會引導他們進步，也叫他們從中知道，如何在福音中做有益於父的事。說父的壞話也就損害了子；對子的讚美就是父的榮耀。《哥林多後書註釋》⁴

嫉妒◆屈梭多模：保羅這裏用了一個比單純的愛強烈得多的字眼。嫉妒的靈魂總是為它所愛的人熾烈地燃燒，所以嫉妒本身已假定了一種強烈的愛。然後，保羅為了防止他們以為

他是在追求權力、財富或名譽，他補充說他的嫉妒是「神聖」的。因為上帝也是嫉妒的，但不是人的那一種。祂嫉妒是為了叫各人知道祂對所愛的人有主權，祂所做的一切都是為了他們獨特的益處。人的嫉妒基本上是自私的，但神聖的嫉妒卻既強烈又純潔。

請注意人類的新娘和教會之間的區別。在這世界上，女子未婚前是童女，結婚後就失去了童貞。但在教會裏，那些在歸入基督之前原本絕不是童女的人，卻在祂裏面得了純潔。所以，整個教會就是一位童女。《哥林多後書講道集》^{23.1}⁵

貞潔的新娘◆奧古斯丁：保羅為何稱呼這些不同的人為「貞潔的童女」呢？除非他指的是他們的信、望、愛。《講道集》之〈聖誕節講章〉¹⁸⁸⁶

靈魂的配偶◆亞爾勒的凱撒留：所有男人和女人的靈魂都知道，如果他們願意保存身體的貞潔和心靈的純潔，那麼他們都是基督的配偶了，因為基督被看為靈魂的配偶，而

¹ CSEL 81.279-80。

² Migne PL 30.798D。

³ Migne PG 82.438。

⁴ CSEL 81.280。

⁵ NPNF 1.12.383。

⁶ FC 38.20。

非身體的配偶。《講道集》卷一百五十五〈論十童女〉47

貞潔的童女◆奧古斯丁：使徒對同一個教會說：「因為我曾把你們許配給一個丈夫，要你們如同貞潔的童女，獻給基督。」……那麼教會就像馬利亞一樣，有著純潔無瑕的誠實和永不腐敗的生育力。馬利亞在身體上有功勞，教會卻在靈性上作守護。他們的分別在於馬利亞只生了一個嬰孩，而教會卻養育眾多的孩子，他們都被命定要在一個身體裏合而為一。
《講道集》之〈聖誕節講章〉195.28

教會是童女◆奧古斯丁：你想知道教會怎會是童女嗎？聽聽使徒保羅的話，聽聽這新郎朋友的話，他的熱心不是為自己，而是為新郎而發的：「我曾把你們許配給一個配偶」。他是對教會說話，那麼，是對哪個教會呢？凡能收到他信的教會。他說：「因為我曾把你們許配給一個丈夫，要你們如同貞潔的童女，獻給基督。我只怕你們的心或偏於邪，……就像蛇用詭計誘惑了夏娃一樣……」蛇從沒有玷污夏娃的身體，不是嗎？然而，它卻敗壞了她心靈的純潔。因此，保羅說：「我只怕你們……失去那向基督所存純一清潔的心。」所以教會就是童女。她是童女，願她就是童女。她要當心欺騙

者，免得它變成她的敗壞者。教會就是童女。也許你要對我說：「假如教會是童女，那她如何生育孩子呢？她若沒有生育孩子，我們如何稱呼自己，好叫我們成為她所生的？」我的回答是：「教會是童女，她也生育孩子。」她仿效生育了主的馬利亞。聖潔的馬利亞不是生了孩子之後，依然是童女嗎？教會也生了孩子，但仍是童女。如果你思量一下這事，就會明白，她生了基督，是因為那些受洗的人就是基督的肢體。《論皈依和信經講章》213.79

純潔的童女新娘◆諾窪天：願純潔（就是那高過意志又超越意志，我們也應該決心永遠擁有的純潔）為救贖而賜給我們，好叫那被基督祝聖的再也不能敗壞。如果使徒說教會是基督的新娘，我要你們現在反思一下，既然教會在婚姻中獲賜為童女新娘，那麼使徒又會要求你們有怎樣的純潔呢？《論純潔的優點》110

靈魂的貞潔◆俄利根：使徒保羅說：「我希望把你們許配給一個丈夫，要你們如同貞潔的童女，獻給基督。我只怕你們的心或偏於邪，失去

7 FC 47.347。

8 FC 38.42。

9 FC 38.127。

10 FC 67.166。

那向基督所存純一清潔的心，就像蛇用詭計誘惑了夏娃一樣。」因此，保羅要求「所有的哥林多人」要把自己作為純潔的童女獻給基督。當然，除非這是可能發生的，否則保羅絕不會有這樣的要求。這些人雖然為各種各樣的罪敗壞，一旦他們對基督生出了信心，就全都立即被稱為「純潔的童女」——一位這樣神聖且純潔的童女，她配得上基督的婚姻，這是何等的奇妙。然而，我們不能把這些事看為肉身的貞潔，它們一定是指靈魂的貞潔，根據保羅自己的理解，「在基督裏有單純的信心」就是他所謂的童貞。《利未記講道集》12.5¹¹

11.3 偏離對基督的專注

受到誘惑◆安波羅修註釋者：保羅是說，賜給他榮耀原不是叫他自誇，而是要叫他可以譴責那些以基督之名傳講敵擋基督之事的人，哥林多人正受到這些人的誘惑。《哥林多後書註釋》¹²

就像蛇誘惑夏娃◆伯拉糾：蛇欺騙夏娃說，上帝只是用死來威嚇人類，祂絕不會真的殺死任何人。¹³ 同樣，在保羅的時代，假使徒說福音只是附加在舊約上，因此有必要像以前一樣繼續遵守摩西律法。在我們的時代，有人宣稱地獄僅僅只是一種恐

嚇，它若不是根本不存在，就是非永恆性的懲罰。這些觀念都與聖經的教訓背道而馳。《哥林多後書註釋》11¹⁴

陷於信任和懷疑之間◆屈梭多模：保羅並沒有說這必會發生，他只是擔心它可能發生而已。他處於信任和懷疑之間，希望他們會行正確的事，但又不能完全肯定。《哥林多後書講道集》23.1¹⁵

11.4 另一個福音

對福音畫蛇添足◆屈梭多模：可能有假師傅從別的地方來，對眾使徒所作的教誨畫蛇添足。他們必會聲稱，眾使徒沒有完全說出該說的事，這恰是保羅極力否定的。《哥林多後書講道集》23.2¹⁶

11.5 最大的使徒

並非不如人◆安波羅修註釋者：保羅並不認為自己在其他使徒之下，因為他教訓的是同樣的事，他所行的是同樣的神蹟。《哥林多後書註釋》¹⁷

¹¹ FC 83.226-27。

¹² CSEL 81.281。

¹³ 參創 3.4。

¹⁴ Migne PL 30.799A。

¹⁵ NPNF 1.12.384。

¹⁶ NPNF 1.12.384-85。

他是甚麼人◆屈梭多模：保羅沒有訴求於他的教訓，而是訴求於他是甚麼人。他的地位至少等同於（事實上遠高於）那些使哥林多人走迷的人。《哥林多後書講道集》23.3¹⁸

11.6 知識使其顯明

修辭技巧◆安波羅修註釋者：這不是指眾使徒，因為他們沒受過教育，又缺乏辯才。這是指假師傅，而哥林多人偏愛他們的修辭技巧。保羅這麼說並不是意味著他不知道如何說話，而是指舉薦不只依靠雄辯。沒甚麼辯才的人在上帝面前並沒有罪，但不認識上帝的人很可能被指控為無知，因為對引向拯救的知識而言，無知就是一種罪。令保羅的傳道廣受稱許的，不是口才，而是隨之而來的拯救能力。《哥林多後書註釋》¹⁹

精通希伯來文◆耶柔米：保羅

精通希伯來文，也不羞於承認曾受教於迦瑪列門下，²⁰不過，他卻看不起希臘人的辯才，也有可能，他是出於謙卑，所以對此隻字不提。他所傳的道因而不在于言語的說服力，而是存在於他所行神蹟中的力量。《反駁魯非諾的辯解》1.17²¹

言語粗俗◆屈梭多模：顯然，假使徒有辯才的天分，這是保羅沒有的。但就傳道的實質而言，這算不了甚麼，甚至可能給十字架的榮耀投上陰影，因為十字架的榮耀絕不是憑表面吸引人的。《哥林多後書講道集》23.3²²

¹⁷ CSEL 81.282。

¹⁸ NPNF 1.12.385。

¹⁹ CSEL 81.283。

²⁰ 參徒 22.3。

²¹ FC 53.81。

²² NPNF 1.12.385。

11.7-11 保羅在財政上自立

⁷ 我因為白白傳上帝的福音給你們，就自居卑微，叫你們高升，這算是我犯罪嗎？⁸ 我虧負了別的教會，向他們取了工價來給你們效力。⁹ 我在你們那裏缺乏的時候，並沒有累著你們一個人；因我所缺乏的，那從馬其頓

⁷ 難道我白白地給你們傳報天主的福音，屈卑我自己為使你們高升，就有了不是嗎？⁸ 我剝削了別的教會，取了酬資，為的是給你們服務啊！⁹ 當我在你們那裏時，雖受了匱乏，卻沒有連累過你們一個人，因為有從馬其

來的弟兄們都補足了。我向來凡事謹守，後來也必謹守，總不至於累著你們。¹⁰ 既有基督的誠實在我裏面，就無人能在亞該亞一帶地方阻擋我這自誇。¹¹ 為甚麼呢？是因我不愛你們嗎？這有上帝知道。

頓來的弟兄們，補助了我的匱乏；我一向在各方面設法避免連累你們，將來還要如此。¹⁰ 基督的真理在我內，我敢說：我這種誇耀在阿哈雅地方是不會停止的。¹¹ 為甚麼呢？因為我不愛你們嗎？有天主知道！

概述◆因為馬其頓人改正了他們的錯誤，所以保羅才接受他們的捐助；但哥林多人對改正自己的錯誤還未作好預備，所以他拒絕接受他們的任何東西（安波羅修註釋者；塞浦路斯的狄奧多勒）。一個接受罪人報酬的人，會失去規勸他們的權柄（安波羅修註釋者）。保羅指出自己行為的動機是出於愛，從而使他的規勸更顯認真（屈梭多模）。要當心撒但的偽裝（居普良；耶路撒冷的區利羅；奧古斯丁）。

11.7 白白的傳福音

拒絕報酬◆安波羅修註釋者：保羅出於兩個理由拒絕報酬。他不會仿效那些假使徒，他們傳福音是為了自己的好處，而不是為了上帝的榮耀，他也不允許他強而有力的教訓失去活力。因為接受罪人報酬的人，就失去了鑒察他們的權柄。《哥林多後書註釋》¹

11.8 從別的教會取得支持

虧負了其他教會◆安波羅修註釋者：保羅清楚地指出，別的教會不僅鼓勵他在哥林多人中間的事奉，而且還給予他極大的經濟支持。《哥林多後書註釋》²

誇大了的愚妄◆屈梭多模：保羅顯然是誇大了效果，不過我們必然會記得，保羅在本章的開頭曾要求哥林多人寬容他這一點的愚妄。《哥林多後書講道集》23.4³

11.9 沒有累著他們

那些改正了錯誤的人◆安波羅修註釋者：由於馬其頓人改正了錯誤，所以保羅接受了他們的捐助，但他拒絕哥林多人的任何東西，因為他們還不準備改正自己的錯誤。《哥林多後書註釋》⁴

¹ CSEL 81.284。

² CSEL 81.285。

³ NPNF 1.12.386。

受別人資助◆塞浦路斯的狄奧多勒：這是哥林多人所能想像最嚴重的責備。因為保羅雖然使他們受益，他卻是從別的地方得資助。《哥林多後書註釋》343⁵

11.10 無人阻擋他自誇

拒絕接受任何幫助◆安波羅修註釋者：保羅力勸全個亞該亞的人資助眾聖徒，但同時他自己卻拒絕從他們那裏拿取任何東西。《哥林多後書註釋》⁶

11.11 使徒對他們的愛

有益的愛◆安波羅修註釋者：保羅要哥林多人明白，他對他們的愛是有益無害的。《哥林多後書註釋》⁷

愛使規勸變得嚴肅◆屈梭多模：正因為保羅行為的動機是出於愛，所以他使自己的規勸變得更嚴肅。《哥林多後書講道集》23.6⁸

⁴ CSEL 81.285-86。

⁵ Migne PG 82.442。

⁶ CSEL 81.286。

⁷ CSEL 81.286。

⁸ NPNF 1.12.387。

11.12-15 假教師

¹² 我現在所做的，後來還要做，為要斷絕那些尋機會人的機會，使他們在所誇的事上也不過與我們一樣。¹³ 那等人是假使徒，行事詭詐，裝作基督使徒的模樣。¹⁴ 這也不足為怪，因為連撒但也裝作光明的天使。¹⁵ 所以他的差役，若裝作仁義的差役，也不算希奇。他們的結局必然照著他們的行為。

¹² 我現今作的，將來還要作，為避免給與那些找機會的人一個機會，免得人看出他們在所誇耀的事上也跟我們一樣，¹³ 因為這種人是假宗徒，是欺詐的工人，是冒充基督宗徒的。¹⁴ 這並不希奇，因為連撒殫也常冒充光明的天使；¹⁵ 所以倘若他的僕役也冒充正義的僕役，並不算是大事；他們的結局必與他們的行為相對等。

概述◆光明的天使因為靠近上帝，所以它可以不受束縛地說話。這正是魔鬼想要假裝的（屈梭多模；耶

路撒冷的區利羅；奧古斯丁）。魔鬼慣於模仿上帝的事情（塞浦路斯的狄奧多勒）。假使徒所誇口的就是他們

收受錢財。保羅拒絕這種做法的理由，是他在凡事上都不想與他們有任何相似之處（安波羅修註釋者）。除了上帝的大憐憫，沒有甚麼能把人從將邪惡的魔鬼當作良善的天使、把假朋友當作真朋友的錯誤中救拔出來，使人免被殘忍惡毒的欺騙完全敗壞（奧古斯丁）。

11.12 削弱假聲明

他的弱點◆屈梭多模：顯然，假使徒覺得在這一點上可以攻擊保羅，因此，保羅才須以這樣長的篇幅來駁斥他們。《哥林多後書講道集》23.6¹

11.13 假使徒

搶奪靈魂◆屈梭多模：假使徒表面上看似良善，背地裏在搶奪靈魂。誠然，他們也收取錢財，但卻盡可能地小心掩飾。《哥林多後書講道集》24.1²

11.14 連撒但也偽裝

光明的天使◆屈梭多模：光明的天使就是因為靠近上帝，所以可以不受束縛地說話。這正是魔鬼想要假裝的。《哥林多後書講道集》24.1³

誘捕靈魂◆奧古斯丁：這些都是那惡靈的幻象，它在充斥著大量假神的騙人儀式中，誘捕憂愁的靈魂，使

他們放棄對真神的真實敬拜；然而，惟有藉著祂，他們才能得潔淨和醫治。《論上帝之城》10.10⁴

撒但的欺騙◆奧古斯丁：撒但常常把自己變成光明的天使，為的是試探那些需要被試驗的人，或者欺騙那些活該受欺騙的人。除了上帝的大憐憫，再沒有甚麼能把人從那將惡魔當作善良的天使、將假朋友當作真朋友的錯誤中救拔出來，使人免被殘忍惡毒的欺騙完全敗壞；這詭詐足以致命，因為它的狡獪非言語能形容。《論上帝之城》19.9⁵

已變形的正直外表◆奧古斯丁：「純潔」這美德的吸引力這樣強大，以致實際上每個人都樂於聽到這樣的稱讚，沒有人會沉淪在墮落中到一個地步，甚至喪失所有對正直的感應。因此，正如我們在聖經裏讀到的，除非狠毒的魔鬼在某處「變成了光明的天使」，否則它那種欺騙的勾當是不可能得逞的。《論上帝之城》2.26⁶

光明的天使，黑暗的天使◆奧古斯丁：至於黑暗的權勢，不就是魔

¹ NPNF 1.12.387-88。

² NPNF 1.12.390。

³ NPNF 1.12.390。

⁴ FC 14.135。

⁵ FC 24.209。

⁶ FC 8.121。

鬼和它的差役的權勢嗎？它們成為光明天使之後，並沒有利用自己的自由意志站在真理中，卻偏要離開真理而變成黑暗。我不是要教導你們這種事情；我是在告誡你們要留心你們所知的。因此，自從那第一人受了權勢的誘惑犯罪而墮落以來，人類就屈從於這種黑暗的勢力，我們在他裏面也都墮落了。《書信集》卷二百一十七〈致維特利斯書〉⁷

偉大的偽裝者◆耶路撒冷的區利羅：邪惡的模仿者裝出高貴的樣子，稗子極力使自己看起來像麥子；只是不管它們在表面上與麥子多麼相似，它們的味道卻騙不了明辨的人。甚至魔鬼也「假裝光明的天使」，這不是因為它要再次升到從前的位置（因為它的心剛硬如鐵，從無悔改之意），而是為了引誘那些像天使一樣生活的人，使他們陷入不見五指的漆黑之中，飽受不信之苦的侵擾。有許多「披著羊皮的狼」⁸，雖然披了羊皮，它們擁有的仍然是尖爪利齒。他們把自己裹在溫馴動物的毛皮裏面，以這種偽裝欺騙無知者，為要用它們的牙齒注射反宗教的致命毒汁。因此，我們需要上帝的恩典、清醒的頭腦和警惕的雙眼，免得錯把稗子當麥子吃，以及因未能知己知彼而受傷害；又免得錯把狼當作羊而受蹂躪；

或錯把致死的魔鬼當作良善的天使而被吞噬。《教理演講集》4.1⁹

拋棄天國的教義◆居普良：它捏造異端邪說，又分派結黨，破壞信仰，曲解真理，破壞團結。它因為不能使我們停留在從前錯誤的黑暗路上，所以就把我們誘進新的欺騙迷宮裏。它從教會把人奪走，當他們自以為已經接近光明，擺脫黑暗世界之時，它卻在不知不覺中把他們推入新的黑暗中。他們雖然不守福音、教規和基督的律法，卻自稱為基督徒。因著撒但的欺騙與諂媚，他們雖然行在黑暗中，卻自以為在光明裏，正如使徒說的，撒但把自己裝作光明的天使，把它的差役裝扮成仁義的僕人。他們把黑夜稱為白晝，死亡為拯救，絕望稱為希望，背信稱為信仰，敵基督稱為基督，他們以謊話來顯明真理，為要狡猾地阻撓真理。我的弟兄啊，如果我們不回到真理的泉源，不依靠那泉源為頭，不謹守天國的教義，這樣的事就必會發生。《論大公教會的合一》3¹⁰

⁷ FC 32.81。

⁸ 參太 7.15。

⁹ LCC 4.98。

¹⁰ LCC 5.125-26。

11.15 結局必對應行為

欺騙◆安波羅修註釋者：仁義之僕就是眾使徒；這些人冒充成他們的同伴，為要欺騙他們的聽眾。《哥林多後書註釋》¹¹

模仿上帝的事◆塞浦路斯的狄奧多勒：魔鬼慣於模仿上帝的事。它

設立假先知以反對真先知，又裝作天使的樣子欺騙人。《哥林多後書註釋》344¹²

¹¹ CSEL 81.287。

¹² Migne PG 82.442。

11.16-29 保羅的自誇

¹⁶ 我再說，人不可把我看作愚妄的。縱然如此，也要把我當作愚妄人接納，叫我可以略略自誇。¹⁷ 我說的話不是奉主命說的，乃是像愚妄人放膽自誇；¹⁸ 既有好些人憑著血氣自誇，我也要自誇了。¹⁹ 你們既是精明人，就能甘心忍耐愚妄人。²⁰ 假若有人強你們作奴僕，或侵吞你們，或擄掠你們，或侮慢你們，或打你們的臉，你們都能忍耐他。²¹ 我說這話是羞辱自己，好像我們從前是軟弱的。然而，人在何事上勇敢，（我說句愚妄話，）我也勇敢。²² 他們是希伯來人嗎？我也是。他們是以色列人嗎？我也是。他們是亞伯拉罕的後裔嗎？我也是。²³ 他們是基督的僕人嗎？（我說句狂話，）我更是。我比他們多受勞苦，多下監牢，受鞭打是過重的，冒死是屢次有的。²⁴ 被猶太人鞭打五次，每次四十減去一下；²⁵ 被棍打了三次；被石頭打了一次；遇著船壞三次，一晝一夜在深海裏。²⁶ 又屢次行遠路，遭江河的危險、盜賊的危險、同族的危險、外邦人的危險、城裏的

¹⁶ 我再說：誰也不要以為我是狂妄的，若不然，你們就以我為狂妄看待罷！好叫我也稍微誇耀一下。¹⁷ 我在這誇耀的事上所要說的，不是按照主說的，而是如同在狂妄中說的。¹⁸ 既有許多人按照俗見誇耀，我也要誇耀，¹⁹ 因為像你們那樣明智的人，竟也甘心容忍了那些狂妄的人！²⁰ 因為，若有人奴役你們，若有人侵吞你們，若有人榨取你們，若有人對你們傲慢，若有人打你們的臉，你們竟然都容忍了！²¹ 我慚愧的說：在這方面好像我們太軟弱了！

其實，若有人在什麼事上敢誇耀——我狂妄地說：我也敢。²² 他們是希伯來人？我也是。他們是以色列人？我也是。他們是亞巴郎的苗裔？我也是。²³ 他們是基督的僕役？我瘋狂地說：我更是。論勞碌，我更多；論監禁，更頻繁；論拷打，過了量；冒死亡，是常事。²⁴ 被猶太人鞭打了五次，每次四十下少一下；²⁵ 受杖擊三次；被石擊一次；遭翻船三次；在深海裏度過了一日一夜；²⁶ 又多次行

危險、曠野的危險、海中的危險、假弟兄的危險。²⁷ 受勞碌、受困苦，多次不得睡，又飢又渴，多次不得食，受寒冷，赤身露體。²⁸ 除了這外面的事，還有為眾教會掛心的事，天天壓在我身上。²⁹ 有誰軟弱，我不軟弱呢？有誰跌倒，我不焦急呢？

路，遭遇江河的危險、盜賊的危險、由同族來的危險、由外邦人來的危險、城中的危險、曠野裏的危險、海洋上的危險、假弟兄中的危險；²⁷ 勞碌辛苦，屢不得眠；忍飢受渴，屢不得食；忍受寒冷，赤身裸體；²⁸ 除了其餘的事以外，還有我每日的繁務，對眾教會的掛慮。²⁹ 誰軟弱，我不軟弱呢？誰跌倒，我不心焦呢？

概述◆保羅裝出愚妄的樣子（塞浦路斯的狄奧多勒），自誇屬世界的事：他的出生、財富、智慧、割禮和聲望。他知道這些事在上帝面前全都是微不足道的，所以他稱這樣的說話方式為愚妄（屈梭多模）。他從清晨開始至十一點，就用自己的雙手賺取生活費，然後自那時至下午四點，他還以充沛的精力參與公眾辯論（安波羅修註釋者）。他遭受鞭打、被擲石頭，遇著沉船，在冬天遭江河的危險，在海上遭士兵的危險；因為在船壞時，他們寧願把他殺死，也不願讓他游到安全的地方，惟恐他逃跑（安波羅修註釋者）。保羅遭受了聖徒的一切苦難（居普良；敘利亞人以法蓮；奧古斯丁）。這種修練不僅叫身體降服下來，而且更有助於向鄰舍表明仁愛（巴西流）。假使徒一方面公開吹捧哥林多人，與此同時在私下卻

掠奪他們（屈梭多模）。

11.16 把我當愚妄人接納

顯得愚妄◆安波羅修註釋者：這裏，保羅回到本章開頭所說的話。他所說的都是真的，儘管這使他顯得愚妄，因為這些實情反過來卻讚揚了他。保羅不是真要自誇，只是想說明那些自誇的人，並沒有比他有更多可炫耀的東西，如果他們值得稱讚，那麼他也是一樣了。《哥林多後書註釋》¹

11.17 放膽自誇

不是奉主命◆安波羅修註釋者：上帝厭棄自誇，所以這種說話方式並不是出於祂的。但是保羅說話的內容仍是真實的。《哥林多後書註

¹ CSEL 81.288。

釋》²

無用的僕人◆塞浦路斯的狄奧多勒：耶穌曾說，當我們做完了一切，我們應該承認自己不過是無用的僕人。³所以保羅這裏說，他不是奉主的命說話。《哥林多後書註釋》344⁴

297

11.18 憑著世界的事自誇

標榜優越性◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為有些猶太信徒一直在標榜作為以色列後裔的優越性。憑著肉身自誇就是標榜肉身的高貴。猶太人這樣誇口，因為他們是那位相信上帝的亞伯拉罕之後裔。《哥林多後書註釋》⁵

屬世界的事情◆屈梭多模：保羅要自誇屬世界的事是甚麼呢？就是他的出生、財富、智慧，他所受的割禮、他的希伯來世系以及他的聲望。當然，他知道這些事都是微不足道的，所以他稱這樣的說話方式是愚妄的。《哥林多後書講道集》24.2⁶

11.19 甘心忍耐愚妄人

以割禮誇口◆安波羅修註釋者：那些指著肉身所受割禮自誇的人，保羅稱他們為愚妄人。正因為哥林多人接納了這些人，所以保羅要哥林多人明白，他也能這樣自誇。但最終他並沒有吹捧自己，相反地，他指

出這樣自誇是愚妄和屬世界的。《哥林多後書註釋》⁷

嘲笑愚妄◆屈梭多模：以這樣事情自誇就是愚妄的標誌，因此保羅嘲笑他們。《哥林多後書講道集》24.2⁸

11.20 佔便宜

忍受羞辱◆安波羅修註釋者：保羅指到某些猶太人惡待那些未受割禮的人。他們自稱高人一等，輕蔑別人。《哥林多後書註釋》⁹

11.21 說句愚妄話

公開吹捧，暗地擄掠◆屈梭多模：保羅以此指出，這裏提及的一切事他都能做，只是他沒有做。而假使徒一方面公開吹捧哥林多人，但同時暗地裏擄掠他們。他們卻受了這些人的矇騙，並且似乎沒有注意到這點。

《哥林多後書講道集》24.2¹⁰

11.22 亞伯拉罕之後裔

與他們是同等的人◆安波羅修

² CSEL 81.288-89。

³ 參路 17.10。

⁴ Migne PG 82.443。

⁵ CSEL 81.289。

⁶ NPNF 1.12.391。

⁷ CSEL 81.289。

⁸ NPNF 1.12.391-92。

⁹ CSEL 81.290-91。

¹⁰ NPNF 1.12.392。

註釋者：保羅清楚說明，自己跟上述的那些人是同等的。其目的是要表明那些人對他的詆譏是錯誤的。《哥林多後書註釋》¹¹

以色列人◆屈梭多模：並非所有的希伯來人都是以色列人，因為亞捫人和摩押人也是希伯來人。《哥林多後書講道集》25.1¹²

11.23 基督的僕人

保羅的勞苦◆安波羅修註釋者：別的使徒也勞苦，不過所受的沒有保羅那麼多罷了。他習慣了靠雙手自力更生，從清晨操勞到十一點，自此以後直至下午四點，他還以充沛精力參與公眾的辯論，並往往能說服那些反對他的人。《哥林多後書註釋》¹³

愛的使徒◆屈梭多模：沒有人像這蒙福的靈魂¹⁴一樣，得到主如此的愛。我的意思是說，他彷彿得以從身體中解脫出來，升到了高處，他也不會顧慮到自己是腳踏在地上的，仍舊講了這些話。你看，對上帝的渴望和熾熱的愛，使他的思想從物質層面提升到屬靈層面，從現在的事提升到將來的事，從可見的事提升到不可見的事。畢竟，這就是信仰，這就是上帝的愛。若要證明他態度的高尚，就看看他這個人吧！他懷著對主的大愛和熱烈的渴望，遭受追捕、逼迫、責

打，受盡無數虐待，以致他慨嘆說：「多受勞苦，多下監牢，受鞭打是過重的，冒死是屢次有的。被猶太人鞭打五次，每次四十減去一下，被棍打了三次，被石頭打了一次，遇著船壞三次，一晝一夜在深海裏。又屢次行遠路，遭江河的危險，假弟兄的危險，受勞碌，受困苦。」然而即使遭受這樣的痛苦，他依然喜樂快活。你看，他確信今生的勞苦是他獲得極大回報的機會，眾多的危險是冠冕的泉源。如果說雅各出於愛拉結，把七年看作數天，那麼這個蒙福的人出於對上帝火熱的愛，就更不計結果，隨時準備為他所愛的基督忍受一切了。因此，我懇求你們也要愛基督。事實就如聖經所說，基督對你們別無所求，惟一的要求，就是你們全心全意地愛他，並且遵守他的誠命。《創世記講道集》55¹⁵

11.24 被鞭打

每次四十，減去一下◆屈梭多模：有一則古老的律法，規定凡受到超過四十下鞭打的人，就在猶太人中

¹¹ CSEL 81.292。

¹² NPNF 1.12.394。

¹³ CSEL 81.292-93。

¹⁴ 指保羅。

¹⁵ FC 87.112-13。

受永遠的恥辱。因此，為了避免因執行者的魯莽而發生這類事情，律法規定在四十下鞭打的執行過程中，應減去一下。這樣，即使執行者打過了頭，也不會超過四十下。《哥林多後書講道集》25.1¹⁶

11.25 被棍打、被石頭打、漂浮

被棍打，被石頭打，遇到船壞

◆安波羅修註釋者：保羅曾遭受非信徒的棍打。¹⁷ 在以哥念城，他又被猶太人用石頭擊打。¹⁸ 像他這樣多次遠航的人，三次船壞是尋常的事。他向凱撒上訴時，是在海中漂流至羅馬的。¹⁹ 《哥林多後書註釋》²⁰

潛入海中◆敘利亞人以法蓮：東方因眾聖徒而光彩奪目，西方也因他們顯得輝煌燦爛，北方藉他們得了擢升，南方則從他們學習。他們曾升到天上把天開啟，²¹ 又曾潛入海裏探索它。《樂園頌》6.22²²

11.26 屢次行遠路，遭危險

遭危險◆安波羅修註釋者：保羅曾在冬天遭江河的危險，因為那時陰雨綿綿，河水泛濫。他這裏提到海中的危險，是指在一次海難中，甲板上看管犯人的兵士寧願把他們全部殺死，也不願冒險讓他們游到安全的地方。²³ 《哥林多後書註釋》²⁴

分開◆奧古斯丁：使徒保羅大大抱怨假弟兄。保羅雖在身體上與他們同行，卻並未受其玷污；他是因為心裏的純潔，所以得以與他們別出來。

《書信集》卷一百零八〈致瑪克羅比烏書〉²⁵

兩種牧人◆奧古斯丁：因此，有些人身居牧職，是為了看顧基督的羊群；另一些人佔據此位，卻是為了得到暫時的榮耀和世俗的好處。這是兩種牧人，一種是將死的，一種是新生的；新生的一種需要在大公教會中延續，直至世界的末日和主的審判。如果使徒時代尚且有這樣的人，就是使徒悲哀地稱之為假弟兄的，正如他論到「假弟兄的危險」時所說的，但他卻沒有傲慢地驅逐他們，反倒忍耐他們、寬容他們，那麼在我們的時代，豈不是有更多這樣的人？《書信集》卷二百零八〈致斐利西亞書〉²⁶

¹⁶ NPNF 1.12.394-95。

¹⁷ 參徒 16.16-23。

¹⁸ 參徒 14.19。

¹⁹ 參徒 27.1-44。

²⁰ CSEL 81.293。

²¹ 參林後 12.3。

²² HOP 117。

²³ 參徒 27.42-44。

²⁴ CSEL 81.294-95。

²⁵ FC 18.222。

²⁶ FC 32.24-25。

11.27 受勞碌，受困苦

受寒冷，赤身露體◆安波羅修註釋者：保羅有些無眠的晚上是出於自願的，有些則是被迫的。在困境中，他得保持清醒，尋求上帝的幫助。而且，保羅不僅白天教導，他在晚上也教導。當他在馬爾他島遇到海難時，他受寒凍，赤身露體，最後當地的人把他救了上來。²⁷《哥林多後書註釋》²⁸

極度勞累的益處◆巴西流：這種勞累不僅可以叫身體順服下來，而且也幫助我們向鄰舍顯明仁愛，好叫上帝藉著我們，使我們中間軟弱的人得到充足的供應。《詳盡規則》37²⁹

11.28 為眾教會掛心

每天的壓力◆安波羅修註釋者：這樣的事情之所以發生，是因為保羅養成了習慣，每天教導託付給他的人。他白天工作，晚上教導，為了他們，即使自己不方便，他也絕不猶疑。³⁰《哥林多後書註釋》³¹

11.29 誰軟弱？

他們受困就是我受困◆居普良：我們應當把弟兄受困看作是自己受困。身處險境者的憂傷，就是我們的憂傷。因此你可以確信我們是一體的。不論是愛還是信心，都應當激發

我們、鼓勵我們拯救家族中的每一位成員。《書信集》62.1³²

同受苦◆安波羅修註釋者：保羅是說，他與每個人同受苦難，他分擔他們的痛苦，為的是醫治傷者。他強調這一點，是為了表明他是多麼認真地守護、並治理託付給他的教會。他以此表明，既然他比其他使徒都多受勞苦，所以別人就不應認為他比不上他們。《哥林多後書註釋》³³

我不軟弱嗎？◆摩普綏提亞的狄奧多若：這裏，保羅所用「軟弱」的意思，是指「有罪的」。《哥林多後書註釋斷片》³⁴

同情軟弱◆奧古斯丁：保羅不是要模仿他們的軟弱，而是同情它。《書信集》卷四十〈致耶柔米書〉³⁵

盡責的牧者◆屈梭多模：多麼慈愛的牧者啊！他說，別人跌倒，就增加我的憂愁；別人遇到阻礙，也激起我苦痛之火。讓所有被託付帶領理性羊群的人都仿效他吧，不要讓多年照顧非理性羊群的牧者互相比較下

²⁷ 參徒 2.28.1-10。

²⁸ CSEL 81.295-96。

²⁹ FC 9.306。

³⁰ 參徒 18.1-4; 19.9。

³¹ CSEL 81.296。

³² FC 51.200。

³³ CSEL 81.296-97。

³⁴ NTA 15.199。

³⁵ FC 12.177。

去。對某些人來說，即使偶有疏忽，也不會造成甚麼傷害；但就我們而言，即使僅有一隻理性的羊丟失了，或者是被其他動物捕食，也是極大的損失、可怕的傷害，和無法言表的懲罰。總之，我們的主尚且不惜為他灑

下自己的血，那麼這些人又有甚麼理由忽視主如此看重的人，而不盡他最大的努力看顧羊群呢？《創世記講道集》57³⁶

³⁶ FC 87.149。

11.30-33 保羅的逃脫

³⁰ 我若必須自誇，就誇那關乎我軟弱的事便了。³¹ 那永遠可稱頌之主耶穌的父上帝知道我不說謊。³² 在大馬士革的亞哩達王手下的提督把守大馬士革城，要捉拿我，³³ 我就從窗戶中，在筐子裏，從城牆上被人縋下去，脫離了他的手。

³⁰ 若必須誇耀，我就要誇耀我軟弱的事。³¹ 主耶穌的天主和父，那應受頌揚於永遠的，知道我不撒謊。³² 我在大馬士革時，阿勒達王的總督把守了大馬士革人的城，要逮捕我，³³ 而我竟被人用籃子從窗口，沿著城牆繫下，逃脫了他的手。

概述◆大馬士革的提督為了取悅猶太人，因此要捉拿保羅，不過他的計劃失敗了（安波羅修註釋者）。如有必要，保羅是不會拒絕接受他人幫助的。當邪惡不可避免時，惟有倚靠恩典；然而在有需要作出及時的選擇時，就應該毫不猶疑地抓住機會（屈梭多模；奧古斯丁）。當一切人為的幫助都失敗時，就是必須得到上帝幫助的時候了（安波羅修註釋者）。

11.30 誇口軟弱

誇口謙卑◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為如果一個基督徒要誇口，那麼他就應該以謙卑誇口，因為在上帝看來，那是帶來成長的。
《哥林多後書註釋》¹

顯明軟弱的事◆屈梭多模：保羅誇口他的磨難——這些事正顯明了

¹ CSEL 81.297-98。

他的軟弱。《哥林多後書講道集》
25.2²

11.31 我不說謊

上帝作見證人◆安波羅修註釋者：保羅稱上帝為他的見證人，使他所說的顯得更加可信。《哥林多後書註釋》³

11.32 大馬士革的陷阱

邪惡的計劃◆安波羅修註釋者：大馬士革的提督知道了猶太人為使徒設下的陷阱，便想濫用自己的權力來助長這個邪惡的計謀。他捉拿保羅，既是為了討猶太人的喜悅，也是為了表明自己盡了職責。這件事發生在保羅剛開始傳道的時候。⁴《哥林多後書註釋》⁵

11.33 逃脫

人的幫助◆安波羅修註釋者：有人說，這種行為與保羅不相配，因為他不是靠上帝的幫助逃脫的。既然人的幫助能使他逃脫，那還需要甚麼呢？⁶當人的幫助都落空了，上帝的幫助才是必須的。《哥林多後書註釋》⁷

在筐子裏◆屈梭多模：如有必要時，保羅並不拒絕求助於這類東西，因為他需要自由，好叫他能夠傳福音。當邪惡不可避免時，惟有倚靠恩

典；但如果還有選擇的餘地，他就會毫不猶疑地抓住機會。《哥林多後書講道集》25.2⁸

逃脫的時間，逗留的時間◆奧古斯丁：當使徒保羅在筐中被人從窗戶縫下去，以致他的仇敵抓不住他；他脫離了魔爪的時候，是否就剝奪了在該處教會推行必要事工的機會呢？那事工難道不能派別的弟兄去擔當嗎？使徒這樣做是尊重他們的願望，他應該為教會自救，因為逼迫者想找的只是他一人。因此，就讓基督的僕人、他話語和聖禮的執行者，行他吩咐和許可的事吧。當他們中間有任何人被逼迫者追捕，應盡力讓他們從一個城市逃到另一個城市；只要其他未受追捕的人不拋棄教會，願意為這些僕人提供食物。若不如此，他們就無法存活。但當危險降臨到所有人，即臨到主教、牧師和信徒的頭上時，那些被依靠的就不應拋棄依靠他的人。所以，若不是所有人都轉移到安全的地方避難，就是那些必須留下來的人，不應被供養其靈性需要的人所拋

² NPNF 1.12.396。

³ CSEL 81.298。

⁴ 參徒 9.19-25。

⁵ CSEL 81.298。

⁶ 參徒 9.25。

⁷ CSEL 81.299。

⁸ NPNF 1.12.396。

棄。如此一來，不管家主要求眾人忍受甚麼，他們都可以平等地活著和受痛苦。《書信集》卷二百二十八〈致

荷諾萊圖書〉⁹

⁹ FC 32.142-43。

12.1-6 神秘的異象

¹ 我自誇固然無益，但我是不得已的。如今我要說到主的顯現和啟示。

² 我認得一個在基督裏的人，他前十四年被提到第三層天上去；（或在身內，我不知道；或在身外，我也不知道；只有上帝知道。）³ 我認得這人；（或在身內，或在身外，我都不知道，只有上帝知道。）⁴ 他被提到樂園裏，聽見隱秘的言語，是人不可說的。⁵ 為這人，我要誇口；但是為我自己，除了我的軟弱以外，我並不誇口。⁶ 我就是願意誇口也不算狂，因為我必說實話；只是我禁止不說，恐怕有人把我看高了，過於他在我身上所看見、所聽見的。

¹ 若必須誇耀——固然無益——我就來說說主的顯現和啟示。² 我知道有一個在基督內的人，十四年前，被提到三層天上去——或在身內，我不知道，或在身外，我也不知道，惟天主知道——³ 我知道這人——或在身內，或在身外，我不知道，天主知道——⁴ 他被提到樂園裏去，聽到了不可言傳的話，是人不能說出的。⁵ 對這樣的人，我要誇耀；但為我自己，除了我的軟弱外，我沒有可誇耀的。⁶ 其實，即使我願意誇耀，我也不算是狂妄，因為我說的是實話；但是，我絕口不談，免得有人估計我，超過了他在我身上所見到的，或由我所聽到的。

概述◆被提到第三層天的意思是說，保羅被提到宇宙的一切星辰之上，進入到靈性天界的第三個等級之中（耶路撒冷的區利羅；安波羅修註釋者；拿先斯的貴格利；伯拉糾）。保羅顯然是在談論自己，但他卻用這種談論方式，旨在表明他寧願不談這

些不可言說之事（俄利根；屈梭多模；塞浦路斯的狄奧多勒；摩普綏提亞的狄奧多若；俄厄庫美紐；尼尼微的以撒；奧古斯丁）。人若談論已經向他啟示的事，並不算愚妄；但他若對這樣的事也能閉口不談，就算是更有智慧了（安波羅修註釋者）。與其

說行為本身誘使我們驕傲，其實還不如我們把所行之事告訴別人來的驕傲（屈梭多模）。

12.1 異象和啟示

被提◆安波羅修註釋者：保羅這裏要描述他是如何被提，好叫哥林多人理解他聽說的事是何等偉大和奇妙，以致他們認識到，他沒有任何事是比不上其他使徒的。《哥林多後書註釋》¹

誇口引致驕傲◆屈梭多模：與其說行為本身引發人驕傲，還不如說把所行的事告訴別人才更驕傲。良善的行為不會使人自我膨脹，除非它們被別人見證和評論。《哥林多後書講道集》26.1²

12.2 被提到第三層天

第三層天◆安波羅修註釋者：保羅把兩件事皆提及了，因為任何一件都是可能的。有人也許會認為，被提到第三層天去沒有甚麼了不起，因為那只是月亮的所在，但這是不對的。這裏的意思是指他被提到宇宙的一切星辰之上，進入了靈性天界的第三個等級中。《哥林多後書註釋》³

在身內，或在身外◆屈梭多模：保羅明確指出這是十四年前的事，以便表明，若不是因為被人惹惱

了，他在正常情況下根本不會談論這事。我們要注意的是，即使在那時，他對有些事仍然是一無所知的。他知道自己在樂園裏，但他說不清在身內還是身外。這事為甚麼會發生在他身上呢？我認為，可能因為這樣，他就不會感到自己在其他使徒之下，因為當他還在地上時，其他使徒都已經與基督同在了。《哥林多後書講道集》26.1-2⁴

十四年前◆伯拉糾：保羅不得不回憶十四年前發生的久遠之事，可見他承受的壓力是何等龐大。《哥林多後書註釋》12⁵

不可言說的奇妙◆拿先斯的貴格利：要是保羅能夠表達從第三層天獲得的體驗，以及他在其中的進展、提升與融入之情形，那麼我們也許就可以知道更多關於上帝的事情——如果這真是他狂喜經驗中的神秘意義。但既然這些經驗是不可言說的，那就讓我們對此保持沉默，而更多關注保羅所說的：「我們現在所知道的有限，先知所講的也有限」⁶。這話以及類似的話，都絕非出自見識淺陋之輩

¹ CSEL 81.299。

² NPNF 1.12.398。

³ CSEL 81.299-300。

⁴ NPNF 1.12.398-99。

⁵ Migne PL 30.802C。

⁶ 參林前 13.9。

的口，而是為要證明基督在他裏面說話的一種宣告，⁷也是偉大鬥士和真理教師的坦言《演講集》卷二十八〈論神學〉⁸

12.3 在樂園裏

兩次被提◆安波羅修註釋者：保羅說，他兩次被提，第一次先到第三層天，然後才到樂園裏，那裏就是主曾說過，十字架上的強盜要與他同在的地方。⁹《哥林多後書註釋》¹⁰

12.4 隱秘的言語

無人可以說的◆俄利根：這意味著這些都不能用人的語言表達。《論首要原理》2.7.4¹¹

樂園的景象◆摩普綏提亞的狄奧多若：他看到了樂園的美景，聖徒在裏面的舞蹈，以及讚美詩那和諧悅耳的聲音。《哥林多後書註釋斷片》¹²

他看見的事◆塞浦路斯的狄奧多勒：有人爭論說，保羅這裏是指他所看到的實況，像樂園的美景、聖徒的頌唱都可以在那裏看到。《哥林多後書註釋》348¹³

直接的啟示◆俄厄庫美紐：對那些寫假啟示的人來說，這下可夠瞧了！《哥林多後書註釋斷片》¹⁴

沒有可聽見的聲音◆尼尼微的以撒：凡是耳朵聽見的都能說出來。

他既沒有聽到可聽見的聲音，也沒有看到可感知的形像構成的景象，只是憑著可理解的直覺；當他處於出神狀態中，他是身不由己的。《苦修講道集》4¹⁵

身體復活的神蹟◆奧古斯丁：即使是本性單純和屬靈的天使，據說也用舌頭讚美主和造物主，不停地向祂獻上他們的感恩，復活後帶著屬靈身體的人也必然是這樣。因為眾人得了榮耀的肉身，必有自己的口和舌，他們必發出方言，因此，他們必說出神聖的讚美，湧溢出愛的言語，和充塞於他們感官中的喜樂言辭。毫無疑問，主的國降臨時，他必把這加在聖徒的恩典和榮耀之上，好叫他們愈是接近這種經過完全的改變、蒙福後的身體狀況，就愈能全心全意地用方言和聲音歌唱。因為他們得以被建立在屬靈的身體裏，所以或許就可以用天使的方言，而非人的方言說話，就像使徒在樂園裏聽到的一樣。《書信集》94¹⁶

⁷ 參林後 13.2-3。

⁸ FGFR 235。

⁹ 參路 23.39-43。

¹⁰ CSEL 81.300。

¹¹ OFP 118。

¹² NTA 15.200。

¹³ Migne PG 82.447。

¹⁴ NTA 15.445。

¹⁵ AHSIS 34。

¹⁶ FC 18.112-13*。

保羅和以利亞◆耶路撒冷的區利羅：以利亞只是被帶到天國，而保羅則是被帶進天國和樂園（因為耶穌的門徒得到更多的恩典是合理的），並「聽見隱秘的言語，是人不可說的」。但保羅又從天上回到了地上，這不是因為他不配住在第三層天上，而是他已經享受過超越人該得的恩賜了。《教理演講集》14.16¹⁷

12.5 不是為自己

這不重要◆屈梭多模：顯然，保羅是在說他自己，但他用這種說話方式，以表明他毫不在意。他寧願完全不談這事。《哥林多後書講道集》

26.2¹⁸

12.6 保羅不誇口

說實話◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為若有人在上帝面前誇口自己是配得的，他並非沒有智慧，因為他所說的都是真的。所以，人若談論已經向他啟示的事，並不算愚妄，當然若能對這樣的事也閉口不談，那就是更明智的。《哥林多後書註釋》¹⁹

¹⁷ FC 64.49。

¹⁸ NPNF 1.12.399。

¹⁹ CSEL 81.301。

12.7-10 保羅肉身上的刺

⁷ 又恐怕我因所得的啟示甚大，就過於自高，所以有一根刺加在我肉體上，就是撒但的差役要攻擊我，免得我過於自高。⁸ 為這事，我三次求過主，叫這刺離開我。⁹ 他對我說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。¹⁰ 我為基督的緣故，就以軟弱、凌辱、急難、逼迫、困苦為可喜樂的；因我甚麼時候軟弱，甚麼時候就剛強了。

⁷ 免得我因那高超的啟示而過於高舉自己，故此在身體上給了我一根刺，就是撒但的使者來拳擊我，免得我過於高舉自己。⁸ 關於這事，我曾三次求主使它脫離我；⁹ 但主對我說：「有我的恩寵為你夠了，因為我的德能在軟弱中纔全顯出來。」所以我甘心情願誇耀我的軟弱，好叫基督的德能常在我身上。¹⁰ 為此，我為基督的緣故，喜歡在軟弱中，在凌辱中，在艱難中，在迫害中，在困苦中，因為我幾時軟弱，正是我有能力的時候。

概述◆保羅用肉身上的刺，指他經常受到像來自銅匠亞力山大、許米乃和腓理徒這一夥使人惱怒的仇敵（屈梭多模）的逼迫（迦巴拉的瑟維里安；塞浦路斯的狄奧多勒）。保羅幾乎無法忍受這種在他背後的陰謀，他求過三次（意為「經常」）要擺脫它們（屈梭多模）。但是，保羅的磨難是為了達成更高的目標（塞浦路斯的狄奧多勒）。藉著恩典，他的謙卑戰勝了他的軟弱（安波羅修）。由此我們清楚地看見，上帝的能力是在逼迫和受苦中顯得完全的（居普良；巴西流；瑟維里安）。當我們被軟弱或絕望攻擊時，若我們的信心依然堅定的話，那麼我們的能力也就變得成熟了（諾窪天）。面對的試煉愈多，我們能領受的恩典也愈多（屈梭多模）。這是否意味著魔鬼因為有用處，所以它是好的呢？事實正好相反，因為它是魔鬼，所以它是惡的；反倒是善良全能的上帝，從魔鬼的惡意中引出許多良善的事來（特土良；奧古斯丁）。這事表明，即使是錯誤的禱告，也可以得到正確的回應（伯拉糾；迦修多儒）。

12.7 肉身上的一根刺

魔鬼借用的能力◆特土良：魔鬼得到誘惑人的權利……不論是上帝

還是魔鬼發起這個計劃，或者為了要審判罪人而把他交給魔鬼，就如交付一個行刑者一樣。掃羅就是這樣的情況。「耶和華的靈離開掃羅，有惡魔從耶和華那裏來擾亂他。」¹這也可能是為了叫人謙卑，就像聖保羅告訴我們的，在他身上有一根刺（那是撒但的差役）攻擊他；若不是為了使聖徒的抵受能力在軟弱時變得完全，上帝是不會容許藉肉身的磨難來羞辱他們這種事發生的。使徒親自把腓吉路和黑摩其尼交給撒但，²好叫他們因受責打而不再褻瀆。因此你看，魔鬼藉著上帝的僕人而更容易得到能力，而那能力不是它自己擁有的。《論逃避逼迫》2.7³

因試煉而變得豐富◆安波羅修註釋者：保羅是在見證，上帝為那些行事端正的人作好了預備，同時也讓他們遭受各種各樣的試煉。這樣，他們既沒有被奪去勞苦的成果，也因為種種試煉而變得更豐富，他們就可以擁有更大的永恆賞賜了。《哥林多後書註釋》⁴

他的敵人◆屈梭多模：有人說，保羅這裏是指由魔鬼造成的頭痛，然

305

¹ 參王上 16.14。

² 參提後 1.15。

³ FC 40.280-81*。

⁴ CSEL 81.301。

而上帝卻不許！保羅的身體絕不可能曾被交在魔鬼手上，特別是我們還記得保羅一叫喊，魔鬼就服在他之下。在希伯來人中，任何敵人都可以稱為撒但。所以保羅的意思是說，上帝不讓他進一步傳講福音，免得他產生驕傲的念頭。實際上，保羅受到了像銅匠亞力山大、許米乃和腓理徒一夥人，以及一切敵擋真道者的攻擊，⁵他們都是撒但的差役。《哥林多後書講道集》26.2⁶

因為魔鬼有用，所以它就是好的嗎？◆奧古斯丁：他們問：「因為魔鬼有用，所以它就是好的嗎？」不，相反地，因為它是魔鬼，所以它就是惡的，但善良全能的上帝卻在魔鬼的惡意中，引出許多公義良善的事來。因為魔鬼能依憑的，只是它作惡的意志，而不是那從其中引出良善來的上帝的照管。《反駁摩尼教徒：論創世記》2.28.42⁷

他的逼迫◆迦巴拉的瑟維里安：許多人認為這是某種類型的頭痛，而事實上，保羅是指他經受的逼迫，因為它們都來自邪惡的權勢。《哥林多後書註釋斷片》⁸

撒但的差役◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅用「撒但的差役」來指稱他必須面對的羞辱、攻擊和騷亂。《哥林多後書註釋》349⁹

在患難中的祈禱◆奧古斯丁：因此，這些試煉既是我們的祝福，又是我們的患難，在其中「我們不知道應如何祈禱」，因為它們是艱難的，也因為它們是令人痛苦的，又違背我們人性軟弱的情感，所以若按著一般人的想法，我們會祈禱這些磨難離開。但是，我們既然必須專心致志地向著上主我們的上帝，假使祂沒有把它們除去，我們也不可以為祂撇棄了我們，相反地，我們藉著對惡的極大忍耐，就指望得到更大的良善。這就是能力在軟弱上顯得完全。誠然，對那些缺乏忍耐的人來說，主上帝在憤怒中滿足了他們的要求，正如另一方面，祂在憐憫中拒絕了使徒的懇求一樣。¹⁰《書信集》卷一百三十〈致普洛巴書〉¹¹

祈禱未蒙回應的益處◆迦修多儒：保羅乞求除去他肉身上的刺，但主沒有垂聽。魔鬼祈求用最嚴厲的災難攻擊約伯，我們知道上主隨後應允了它。然而主不讓保羅的禱告實現，是為了他的榮耀；他讓魔鬼的禱告得

⁵ 參提前 1.18-20；提後 2.16-18；4.14-15。

⁶ NPNF 1.12.400。

⁷ FC 84.140。

⁸ NTA 15.297。

⁹ Migne PG 82.450。

¹⁰ 參民 11.1-34。

¹¹ FC 18.396**。

滿足，則是要它痛苦。因此，即使我們因願望延遲而感到沮喪，但它們沒有蒙垂聽，往往卻是一種益處。《詩篇註釋》21.3¹²

信心在軟弱上完全◆居普良：因此，使徒保羅在遭遇船壞、鞭打，以及受盡肉體的種種痛苦折磨之後，他還是說沒有被擾亂，反而更被逆境改正，好叫他所受的患難越重，所得的試煉就越真實。他說，有一根刺加在我的肉身上，就是撒但的差役要攻擊我，免得我過於自高。為這事，我三次求過主，讓這刺離開我。他對我說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力在人的軟弱上顯得完全。」因此，在某種軟弱和絕望攻擊我們的時

306 候，如果我們雖受試探，卻仍站穩，那麼我們的能力就會變得完全，我們也會得到信心的冠冕。……最後，我們與其他不知道上帝者的區別，在於他們在逆境中投訴和埋怨；然而，我們在逆境中不但沒有偏離真理的美德和信心，反而更驗證了我們自己。《論死亡》13¹³

一個朋友的嚴厲◆奧古斯丁：並非每個寬恕人的都是朋友，也並非所有攻擊人的都是仇敵。……嚴厲的愛比縱容的欺騙更好。一個饑餓者的眼中如果只有食物而忽視了正當的生活，那麼把麵包拿開，比把麵包分給

他們更有益處，免得引領他們偏離正道，陷入錯誤之中。禁閉瘋子與喚醒死氣沉沉的人一樣，都令對方討厭，卻都是出於愛他們。誰能比上帝更愛我們呢？祂不斷諄諄地教導我們，但也為了我們的好處而威嚇我們。祂常常在撫慰我們的溫和藥方中，加入令人劇痛的困難之藥，祂用饑荒試驗列祖——即使是善良而虔誠的人；¹⁴ 祂以重刑來責罰頑梗的民；儘管那使徒求過三次，祂還是沒有取走他身上的刺，好叫能力在軟弱上顯得完全。《書信集》卷九十三〈致溫辛特書〉¹⁵

12.8 我求過主

不允所求◆安波羅修註釋者：他求過三次，但他的懇求沒有得到應允。他並非被忽視了，而是因為他的懇求並不符合他自身的最大利益。《哥林多後書註釋》¹⁶

三次◆屈梭多模：三次的意思是指不停地重複。保羅不能忍受他背後的陰謀，所以他懇求要擺脫它們。《哥林多後書講道集》26.3¹⁷

回應我們的利益◆屈梭多模：

¹² ACW 51.218。

¹³ FC 36.209*。

¹⁴ 參創 12.10; 26.1; 41.54; 42.1; 43.1。

¹⁵ FC 18.60。

¹⁶ CSEL 81.302。

¹⁷ NPNF 1.12.400。

因此，不管我們的懇求是否得到應允，我們都要堅持不懈地祈求和感謝——不但在我們得到所求的時候，也在我們得不到的時候。你要知道，當上帝不願意你得到時，你得不到並不比得到更糟，因為在這方面我們不知道甚麼對我們有益，但祂全然知道。所以，不管得到還是沒有得到，我們都應獻上感恩。對於我們並不知道甚麼對我們有益這一點，你會表示奇怪嗎？像保羅這種素質和地位的人，被人視為配得上享有不可言說之祝福的人，也不知道在他的懇求中，甚麼才是有益的：就是當他看到自己遭遇麻煩和各種侵擾時，他祈求除掉它們，不只一次、兩次，而是多次。他說：「我三次求過主」，……「三次」意味著他求了多次但沒有成功。那麼，讓我們看看他在此事上所受的影響：他肯定不會從壞處理解它，不是嗎？他沒有變得怯懦，不是嗎？他也沒有變得沮喪，不是嗎？沒錯，完全沒有。相反的是怎麼樣呢？上帝說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」上帝不僅沒有解除折磨他的困苦，甚至要他在它們裏面堅持下去。這話實在說的一點也不錯，然而他又是怎麼做到能不從壞的方面理解呢？聽聽保羅在得知主的決定後，他是怎麼說的：

「我更喜歡誇自己的軟弱」。他說，我不但不再求除掉它們，而且要以它們來誇口，並得更大的滿足。你看見他感激的靈嗎？你看到他對上帝的愛嗎？……因此，我們應該降服於我們本性的造物主，以喜樂享受的心接受祂已決定的事情；不看事情的外表，而是去領會主的決定。畢竟，祂比我們更了解甚麼才對我們有益，也知道拯救我們時，必須採取怎樣的步驟。
《創世記講道集》30.16¹⁸

307

12.9 基督的能力

信心得冠冕◆居普良：當某種軟弱和絕望攻擊我們時，我們的能力就顯得完全；如果我們的信心受試探而仍能站穩，那麼它就必得冠冕。
《論死亡》12¹⁹

不義的傷害◆安波羅修註釋者：保羅清楚地教導說，當一個人受不義的傷害時，那就是他誇口的時候了。基督給我們忍受這些事的力量，好叫先前看為痛苦和討厭的事，如今卻可以愉快地接受。《哥林多後書註釋》²⁰

錯誤禱告的諷刺◆伯拉糾：我們由此可知，縱使是錯誤的禱告，也會得到回應——即使得到的不是它想

¹⁸ FC 82.232-33*。

¹⁹ FC 36.208。

²⁰ CSEL 81.302。

要的。《哥林多後書註釋》12²¹

試煉愈多，恩典愈多◆屈梭多模：上帝告訴保羅，他能使死人復活、醫治盲人、潔淨癲瘋病人，以及行其他的神蹟，這已經足夠了。他沒有免於危險和恐懼的必要，或毫無阻礙，全然自由地傳道。確實，當這些麻煩來臨時，上帝解救的能力就顯現出來，儘管有逼迫，福音還是得勝的。試煉愈加增，恩典也愈加增。

《哥林多後書講道集》26.3²²

因逼迫而成熟◆迦巴拉的瑟維里安：在逼迫和患難中，上帝的能力顯得完全。《哥林多後書註釋斷片》²³

為了更高的目標◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅想要表明，他受苦不只是身體的自然特性所致，而是為了上帝的更高目標而有的。《哥林多後書註釋》350²⁴

我們掙扎的根源◆奧古斯丁：愈容易征服的，就愈不需要爭戰。但是若沒有來自自我中的敵手，誰又會與自身爭戰呢？如果我們裏面沒有甚麼需要治療和潔淨的，為甚麼會有來自自我中的敵人呢？因此，我們爭戰的惟一理由，就是我們自身的軟弱。軟弱再次告誡我們不要自高。確實，人在今生原本可以誇口卻沒有誇口的能力和美德，在軟弱上就變得更完全了。《反駁猶利安》4.2.11²⁵

邪惡見證良善◆特士良：我們還必須意識到，若沒有來自魔鬼的邪惡，你就不會受逼迫，若沒有逼迫，你就不會有信心上的試煉，似乎試煉信心所需的邪惡，其實並不是逼迫的原因，那只是手段而已。逼迫的真正原因是上帝的旨意與行動，祂認為信心要經過試煉，然後才選中魔鬼的邪惡作為逼迫的手段，於是它就成為了信心試煉的近因。就別的方面來說也是一樣，由於邪惡是公義的對頭，所以它可以提供材料，為它的對頭作見證，由此我們可以說，公義得以在不義中變為完全，就像力量在軟弱中顯得完全一樣。上帝揀選了世上軟弱的事情，使強壯的羞愧；這世上愚拙的事又叫有智慧的羞愧。²⁶ 因此，即使邪惡變成羞愧時，它仍可以使公義顯出榮耀來。《論逃避逼迫》2.1²⁷

12.10 為基督而喜樂

軟弱中的剛強◆安波羅修：這樣的謙遜就除去軟弱。《書信集》之〈致皇帝書〉²⁸

308

²¹ Migne PL 30.803B。

²² NPNF 1.12.400-401。

²³ NTA 15.298。

²⁴ Migne PG 82.450。

²⁵ FC 35.175。

²⁶ 參林前 1.27。

²⁷ FC 40.278。

²⁸ FC 26.5。

磨難中的安慰◆屈梭多模：保羅原想擺脫這些事情，但當上帝告訴他不能擺脫時，他就接受了，甚至因它而喜悅。在磨難中存著安慰，在安慰中有著恩典。《哥林多後書講道集》26.3-4²⁹

保羅能對付◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅沒有說他喜歡這些事，而是說他已經學會了如何對付它們。《哥林多後書註釋》350³⁰

真正榮耀的處所◆巴西流：不在於金錢的數目，不在於能力的誇

耀，不在於所得榮耀的高度，而在於主白白地賜給那些在極度患難中尋求他的人的幫助。保羅也是這樣，所以他以他的磨難誇口。也因此，他就能說：「我甚麼時候軟弱，甚麼時候就剛強了。」……你是否明白患難把你引去的方向呢？要盼望，不要失望。

³¹《詩篇講道集》卷二十³²

²⁹ NPNF 1.12.401。

³⁰ Migne PG 82.450。

³¹ 參羅 5.3。

³² FC 46.340。

12.11-13 保羅的資格

¹¹ 我成了愚妄人，是被你們強逼的。我本該被你們稱許才是。我雖算不了甚麼，卻沒有一件事在那些最大的使徒以下。¹² 我在你們中間，用百般的忍耐，藉著神蹟、奇事、異能顯出使徒的憑據來。¹³ 除了我不累著你們這一件事，你們還有甚麼事不及別的教會呢？這不公之處，求你們饒恕我吧。

¹¹ 我成了狂妄的人，那是你們逼我的。本來我該受你們的褒揚，因為縱然我不算什麼，卻一點也不在那些超等的宗徒以下。¹² 宗徒的記號，也在你們中間，以各種的堅忍，藉著徵兆、奇蹟和異能，真正實現了；¹³ 其實，除了我本人沒有連累過你們這件事外，你們有什麼不及別的教會之處呢？關於這個委屈，你們寬恕我罷！

概述◆保羅被迫說出真相。他澄清說，他不是自願地把自己的美德張揚出來（安波羅修註釋者）。他把忍

耐，放在神蹟和奇事之前是恰當的，因為態度比能力更重要（塞浦路斯的狄奧多勒）。崇高地忍受一切事情，

就是使徒的記號（屈梭多模）。

12.11 不在他們之下

被迫說話◆安波羅修註釋者：保羅是說，他被迫說出了事情的真相。他既說出了關於自己的真相，自然是不愚妄的，但他這樣自貶，是為了清楚表明他不是自願地把自己的美德張揚出來。《哥林多後書註釋》¹

12.12 真使徒的記號

他的忍耐◆安波羅修註釋者：保羅虛己，只是為了升到真正的高處。他談到自己的忍耐，因為他長久地容忍哥林多人，彷彿把他們當作病人一般。他的原意是要藉神蹟和奇事這藥物，治癒他們的錯誤。《哥林多後書註釋》²

使徒的記號◆屈梭多模：請注意保羅說的這些事，都是在極大的忍耐中成就的，因為崇高地忍耐一切，正是使徒的記號。《哥林多後書講道集》27.1³

態度比能力更重要◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅把忍耐放在神蹟和奇事之前是恰當的，因為態度比能力更重要。《哥林多後書註釋》350⁴

12.13 沒有不公之處

哥林多人沒有受到不公平的對待◆安波羅修註釋者：保羅是在告訴哥林多人說，他們的境況比其他教會好。哥林多是惟一一個地方，不須付分文而能白白得到他所傳的福音。《哥林多後書註釋》⁵

他的反諷◆屈梭多模：保羅說，哥林多人認為他在那些假教師之下，這是對眾使徒的侮辱。他的反諷恰恰使他的責備顯得更為嚴厲。《哥林多後書講道集》27.2⁶

¹ CSEL 81.303。

² CSEL 81.303。

³ NPNF 1.12.404。

⁴ Migne PG 82.451。

⁵ CSEL 81.304。

⁶ NPNF 1.12.404。

12.14-21 保羅即將到達

¹⁴ 如今，我打算第三次到你們那裏去，也必不累著你們；因我所求的是

¹⁴ 看，這已是第三次我預備好，到你們那裏去，我還是不連累你們，因為

你們，不是你們的財物。兒女不該為父母積財，父母該為兒女積財。¹⁵我也甘心樂意為你們的靈魂費財費力。難道我越發愛你們，就越發少得你們的愛嗎？¹⁶罷了，我自己並沒有累著你們，你們卻有人說，我是詭詐，用心計牢籠你們。¹⁷我所差到你們那裏去的人，我藉著他們一個人佔過你們的便宜嗎？¹⁸我勸了提多到你們那裏去，又差那位兄弟與他同去。提多佔過你們的便宜嗎？我們行事，不同是一個心靈【或譯：聖靈】嗎？不同是一個腳蹤嗎？

¹⁹你們到如今，還想我們是向你們分訴；我們本是在基督裏當上帝面前說話。親愛的弟兄啊，一切的事都是為造就你們。²⁰我怕我再來的時候，見你們不合我所想望的，你們見我也不合你們所想望的；又怕有紛爭、嫉妒、惱怒、結黨、毀謗、讒言、狂傲、混亂的事。²¹且怕我來的時候，我的上帝叫我在你們面前慚愧，又因許多人從前犯罪，行污穢、姦淫、邪蕩的事不肯悔改，我就憂愁。

我所求的不是你們的東西，而是你們自己；原來不是兒女應為父母積蓄，而是父母該為兒女積蓄。¹⁵至於我，我甘心情願為你們的靈魂付出一切，並將我自己也完全耗盡；難道我越多愛你們，就該少得你們的愛嗎？¹⁶是啊！我沒有連累過你們，但我是出於狡猾，以詭詐榨取了你們。¹⁷在我所打發到你們那裡去的人中，難道我曾藉著其中的一位，佔過你們的便宜嗎？¹⁸我曾請求了弟鐸，並打發了一位弟兄同去；難道弟鐸佔過你們的便宜嗎？我們行動來往，不是具有一樣的心神，一樣的步伐嗎？

¹⁹到如今你們以為我是向你們申辯罷！其實，我們是在基督內當著天主的面說話；這一切，親愛的，都是為了建樹你們，²⁰因為我怕我來到的時候，見你們不合於我所想望的，你們也見我不合於你們所想望的：就是怕有爭端、嫉妒、憤怒、分裂、譏謗、挑唆、自大、紛亂；²¹又怕我到的時候，我的天主再使我在你們前受委屈，並為那許多從前犯了罪而不悔改他們所習行的不潔、淫亂和放蕩的人而慟哭。

概述◆為了哥林多人靈魂的救恩，保羅甚至準備赴死（安波羅修註釋者）。保羅沒說他怕見他們處於罪中，而是說，怕他們不合他所想望的（屈梭多模）。保羅直言對手可能加給他的一切指控，是為了澄清。他會為他們在上帝面前作好靈性的預備，

而不向他們要任何的財物（安波羅修註釋者）。如果他有更多的東西可給他們，他肯定會這樣做，就像一位慈愛的父親那樣（伯拉糾）。赦免只對悔改的心有果效（福爾根丟）。

12.14 所求的是他們，不是他們的財物

得著他們◆安波羅修註釋者：保羅的願望是贏得哥林多人本身，而不是他們的錢財。他們一理解到這點，就會更愛他。《哥林多後書註釋》¹

像一位慈愛的父親◆伯拉糾：保羅是在告訴哥林多人說，如果他有更多的東西可以給他們，他肯定會這樣做，就像一位慈愛的父親那樣。《哥林多後書註釋》¹²

不累著他們◆屈梭多模：保羅加上這話，是為了驅除他們對他的動機和意圖有任何絲毫懷疑。他來的時候一定不會成為他們的負擔；相反地，他必會把更多的東西給予他們，比要從他們那裏所得的還要多。《哥林多後書講道集》27.2³

12.15 費財費力

費財費力◆安波羅修註釋者：在這裏保羅公開表達了對他們的熱愛和關心，因為他不僅預備為他們費財費力，甚至預備為他們靈魂的救恩而死。《哥林多後書註釋》⁴

接受愛◆屈梭多模：保羅有權利接受，但他沒有這麼做。我們也應效法他的行為！《哥林多後書講道集》27,2-3⁵

12.16 詭詐和心計？

保羅是詭詐的嗎？◆安波羅修註釋者：保羅清楚指出對手可能加給他的一切指控，是為了澄清自己的所有罪狀。因為他不是以詭詐對待哥林多人，而是對他們真誠坦率。一方面，他要為他們在上帝面前作好靈性預備；另一方面，他並不想要他們屬世的財物。他們可能會懷疑保羅輕視他們，以為他們給他的奉獻太少了，但實際上並非如此。《哥林多後書註釋》⁶

12.17 佔便宜？

他所差的人◆安波羅修註釋者：保羅是說，他差往他們那裏去的人，並沒有提出他們如果要使徒對他們好，就應該多給他財物。《哥林多後書註釋》⁷

12.18 提多和那位弟兄

有良好的品格◆安波羅修註釋者：顯然，保羅的同伴沒有做這樣的事，他們對保羅的一致評價是他有良好的

¹ CSEL 81.305。

² Migne PL 30.803D。

³ NPNF 1.12.405。

⁴ CSEL 81.306。

⁵ NPNF 1.12.405。

⁶ CSEL 81.306。

⁷ CSEL 81.307。

好的品格，在他裏面沒有絲毫貪婪。
《哥林多後書註釋》⁸

12.19 為了造就他們

愛和尊敬◆安波羅修註釋者：保羅只希望哥林多人愛他和尊敬他，而不想在財物上成為他們的負擔。《哥林多後書註釋》⁹

小心說話◆屈梭多模：保羅一直擔心會給他們留下錯誤的印象，所以他總是這樣小心地說話。《哥林多後書講道集》28.2¹⁰

12.20 擔心不和

不合我想望的◆屈梭多模：保羅沒有說他怕看見他們仍處於罪中，而是說怕他們不合他所想望的。並且又說，他們對他的期盼也可能落空，以此在兩者中作出了平衡。《哥林多後書講道集》28.2¹¹

12.21 不肯悔改？

那些還未悔改的人◆安波羅修註釋者：保羅是說有些人悔改了，有些人卻沒有。這與諾窪天的觀點相左，他宣稱通姦的人不能悔改，也不能重新被接納到群體中。保羅則斷定他們已經真正悔改，並因此被接回教會的和睦中。《哥林多後書註釋》¹²

來自上帝使人謙卑的行動◆屈

梭多模：保羅將會以他們的控告者和審判者的身分到來，但他認為這是出於上帝要使人謙卑的行動，而不是用來自大的理由。他根本不想充當這樣令人討厭的角色。《哥林多後書講道集》28.2¹³

呼召回轉◆福爾根丟：論到那些雖在教會裏面，卻一直在幹壞事的人，他這樣安慰哥林多人說：「且怕我來的時候，我的上帝叫我在你們面前慚愧。又因許多人從前犯罪，行污穢、姦淫、邪蕩的事，不肯悔改，我就憂愁。」如果使徒相信，那些毫無悔改之心，一直在惹惱神聖公義的罪人已經得到了赦免，那麼他就不會為他們感到憂愁和慚愧了。除非有心靈上的悔改，否則赦罪不會有任何果效。我們是指那些藉著神聖的幫助，透過運用自己裏面的自由意志而悔改的人，他們的生命真的變得更好了。這些悔改的人或出於無知，或是因為頑梗心意仍被邪惡蓄意引誘而偶爾犯罪，然而他們不會停止為罪得赦免來祈求。《致優西米烏書：論罪的赦免》1.13.2¹⁴

⁸ CSEL 81.307。

⁹ CSEL 81.307。

¹⁰ NPNF 1.12.408。

¹¹ NPNF 1.12.408。

¹² CSEL 81.309。

¹³ NPNF 1.12.409。

¹⁴ FC 95.126。

13.1-4 保羅的能力

¹ 這是我第三次要到你們那裏去。「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準。」² 我從前說過，如今不在你們那裏又說，正如我第二次見你們的時候所說的一樣，就是對那犯了罪的和其餘的人說：「我若再來，必不寬容。」³ 你們既然尋求基督在我裏面說話的憑據，我必不寬容。因為，基督在你們身上不是軟弱的，在你們裏面是有大能的。⁴ 他因軟弱被釘在十字架上，卻因上帝的大能仍然活著。我們也是這樣同他軟弱，但因上帝向你們所顯的大能，也必與他同活。

312

¹ 這是我第三次要到你們那裏去。「無論什麼事，憑兩個或三個見證的口供，纔得成立。」² 我第二次在你們那裏時已經說過，如今不在的時候，再預先向那些以前犯了罪的，和其餘的眾人說：我若再來，必不寬容！³ 這是因為你們願尋求基督在我內說話的證驗，基督對你們並不是軟弱的，相反，他在你們中是有能力的。⁴ 他雖然由於軟弱而被釘在十字架上，卻由於天主的德能仍然活著；我們也是一樣，雖然我們在他內也成了軟弱的，但對於你們，我們卻也要由於天主的德能同他一起活著。

概述 ◆ 保羅是用了極大的痛楚，在到來之前預先給他們寫信，因為他希望在他到達之前，教會能行事端正（屈梭多模）。哥林多人想試探他，看他是否真的敢作出嚴懲（安波羅修註釋者）。保羅已責備他們多次，也有許多人已聽了他的警告，這警告就是如果他來了，卻甚麼也沒有改變，那他就會不得不實施懲罰（屈梭多模）。基督因軟弱被釘十字架，但他的軟弱不是他自己的，而是為我們承擔的（迦巴拉的瑟維里安）。

13.1 證人作證

需要證人 ◆ 安波羅修註釋者：保羅在這裏訴求於律法，聲稱它也適用於哥林多人身上。《哥林多後書註釋》¹

提前告知 ◆ 屈梭多模：保羅承擔了極大的痛苦，才在到來之前預先給他們寫信，因為他希望在他到達之前，教會能行事端正，以致他的威嚇變得沒有必要。《哥林多後書講道集》29.1²

¹ CSEL 81.309。

² NPNF 1.12.411-12。

13.2 兩次警告

擊敗◆屈梭多模：保羅是說，他已多次冒險，也有許多人聽了他的警告，這警告就是他來的時候，如果甚麼也沒有改變，那他就會不得不實施懲罰。即使如此，他更願把這視為一種謙卑和一種打擊，而不是別的。《哥林多後書講道集》29.1³

13.3 基督在我裏面說話

尋求憑據◆安波羅修註釋者：哥林多人要尋求基督在使徒裏面說話的憑據。當他們不遵行保羅的教訓時，他們就想要試探他，看他是否真的敢實施嚴懲。《哥林多後書註釋》⁴

長期的容忍◆屈梭多模：保羅不會僅僅為了證明他有能力責罰哥林多人而這樣做。他對他們的耐心不是出於軟弱，而是出於愛和長期的容忍。《哥林多後書講道集》29.2⁵

13.4 因上帝的大能活著

信徒因軟弱而變得剛強◆安波羅修註釋者：這裏，保羅是指眾使徒的個人經歷，他們由於遭受虐待、囚禁和打擊而變得軟弱。……信徒因軟弱而變得剛強。非信徒所施加的死亡，對信徒來說就是生命，因為他們必要復活，與基督一同作王。《哥林

多後書註釋》⁶

因軟弱被釘在十字架上◆屈梭多模：對許多人而言，這是困難而又引起疑問的一段經文。這裏的「軟弱」指甚麼呢？在聖經中，「軟弱」可以指身體上的疾病，也可指沒有牢牢地守住信心。此外還有第三種可能性，就是我們這裏所看到的，「軟弱」意指逼迫、試煉、陰謀以及諸如此類的事。基督無論在身體上或是靈性上，都不是軟弱的，但他被逼迫至死。他並不是由於任何天生的軟弱而走向十字架；相反，他選擇死亡，是為了在上帝的能力中把生命賜給我們。《哥林多後書講道集》29.2-3⁷

他承擔的軟弱◆迦巴拉的瑟維里安：保羅早就說過，儘管基督自身本是無罪的，在他裏面也沒有詛咒，但他替我們成為罪，也成為受詛咒的人。⁸同樣，他這裏又說，基督因軟弱被釘十字架，但他的軟弱不是自己的，而是為我們承擔的。《哥林多後書註釋斷片》⁹

³ NPNF 1.12.412。

⁴ CSEL 81.310。

⁵ NPNF 1.12.412。

⁶ CSEL 81.310-11。

⁷ NPNF 1.12.412-13。

⁸ 參林後 5.21。

⁹ NTA 15.298。

13.5-14 自己省察

⁵ 你們總要自己省察有信心沒有，也要自己試驗。豈不知你們若不是可棄絕的，就有耶穌基督在你們心裏嗎？⁶ 我卻盼望你們曉得，我們不是可棄絕的人。⁷ 我們求上帝，叫你們一件惡事都不做；這不是要顯明我們是蒙悅納的，是要你們行事端正，任憑人看我們是被棄絕的吧！⁸ 我們凡事不能敵擋真理，只能扶助真理。⁹ 即使我們軟弱，你們剛強，我們也歡喜；並且我們所求的，就是你們作完全人。¹⁰ 所以，我不在你們那裏的時候，把這話寫給你們，好叫我見你們的時候，不用照主所給我的權柄嚴厲地待你們。這權柄原是為造就人，並不是為敗壞人。

¹¹ 還有末了的話：願弟兄們都喜樂。要作完全人；要受安慰；要同心合意；要彼此和睦。如此，仁愛和平的上帝必常與你們同在。¹² 你們親嘴問安，彼此務要聖潔。¹³ 眾聖徒都問你們安。

¹⁴ 願主耶穌基督的恩惠、上帝的慈愛、聖靈的感動常與你們眾人同在！

⁵ 你們該考查考查自己，是否仍站在信德上，你們要考驗考驗自己！難道你們自己認不出耶穌基督就在你們內嗎？若不然，你們就是經不起考驗的。⁶ 但我希望你們認清我們並不是經不起考驗的。

⁷ 我們祈求天主，使你們不作什麼惡事，並不是為顯明我們是經得起考驗的，而是為叫你們行善，使我們好似成為經不起考驗的一般。⁸ 因為我們並不能作什麼來反對真理，只能擁護真理。⁹ 因為幾時我們軟弱，而你們有能力，我們纔喜歡；我們只求一件事：就是你們的成全。¹⁰ 為此，當我還未來到的時候，先寫了這些，免得我來到的時候，要照主所賜給我的，那原是為建樹而不是為破壞的權柄，嚴厲處置你們。

¹¹ 此外，弟兄們！你們要喜樂，要勉力成全，要服從勸勉，要同心合意，要彼此和睦；這樣，仁愛與平安的天主必與你們同在。

¹² 你們要以聖吻彼此問候；這裡的眾聖徒都問候你們。¹³ 願主耶穌基督的恩寵，和天主的愛情，以及聖神的相通，常與你們眾人相偕。

概述 ◆ 如果我們不知道應如何彼此試驗，那我們就不知道基督是否在我們中間了（安波羅修註釋者）。在父、子和聖靈這位能力不能被分割獨一上帝的運作中，只有一種恩典、一

種愛和一種團契（安波羅修）。對整個教會來說，責罰是造就人的一種形式（屈梭多模）。聖子沒有不及聖父（伯拉糾）。恩典拯救我們脫離行為（失明者狄地模）。賜下神聖的親

嘴，是為了激發愛，培養彼此相待的正確態度。當彼此離開一段時間後回來，我們要互相親嘴，因為我們的靈魂要趕快地結合起來（屈梭多模）。

13.5 自己試驗

基督在我們心裏◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為如果我們不知道應如何彼此試驗，那我們就不知道基督是否在我們心裏了。不接受試驗，就無法知道藏在我們宗教信仰裏面的信心。¹一個內心感覺到信心的人，就知道耶穌基督在他裏面。《哥林多後書註釋》²

基督在他們的教師心裏◆屈梭多模：你們省察自己，必發現基督在你們心裏。既然基督在你們心裏，更何況是你們的教師呢！《哥林多後書講道集》29.4³

13.6 我們不是可棄絕的人

信心的知識◆安波羅修註釋者：保羅呼召他們要擁有信心的知識，過正直的生活。他們一認識到使徒的權柄和他在上帝面前的價值，他們就會開始關注自己。《哥林多後書註釋》⁴

13.7 行事端正

保羅的禱告◆安波羅修註釋

者：保羅祈求看到哥林多人行事端正，那麼他和他的同伴都會謙卑下來，他也就會責備他們了。如果他們以這種方式謙卑下來，那麼他們必顯得是錯了。當他們用上帝賜下的權柄審判罪人時，他們會被人看為真的是上帝所承認的。所以，若沒有人需要他們審判，這看起來就像是因為權柄的喪失，結果證明他們是不對的。

《哥林多後書註釋》⁵

13.8 只能扶助真理

不能敵擋真理◆安波羅修註釋者：保羅這樣說，是因為敵擋真理的能力不存在。他們不能指責過著善良生活的人，只能責備與律法為敵的人。如果人所做的都是良善之事，那麼這種能力就沒有作用了。《哥林多後書註釋》⁶

13.9 祈求他們有所改善

我們軟弱，你們剛強◆屈梭多模：有誰能與保羅相提並論呢？他受到鄙視、唾棄和嘲笑，被嘲弄為卑鄙的和可輕視的，被指控為乞討者。儘

¹ 或譯：信念。

² CSEL 81.311。

³ NPNF 1.12.414。

⁴ CSEL 81.311。

⁵ CSEL 81.312。

⁶ CSEL 81.312。

管他知道有必要顯示他的能力，但他遲遲沒有這樣做，只祈求最好不必這樣做。相反地，他希望那裏的情況預先及早理清，好使他不再需要這樣的證據。《哥林多後書講道集》29.5⁷

13.10 為造就人，不是為敗壞人

權柄的目的◆屈梭多模：保羅寧願讓自己的權柄出現在言語上，而不是顯明在行動上。但他讓哥林多人自己作出結論，若他們沒有改善情況，他就不得不來代他們行事。《哥林多後書講道集》30.1⁸

改正就是造就◆塞浦路斯的狄奧多勒：保羅表明，懲罰是造就人的一種形式。只要一兩個人受到責罰，整個團體就能從中汲取教訓。《哥林多後書註釋》356⁹

13.11 彼此和睦

修直他們的路◆安波羅修註釋者：哥林多人一改正了他們的行為，他們就有可能在信心上成熟起來，這裏所指的喜樂也會隨之而來。但在此之前必有安慰臨到，使他們可以為了對那將要來之事的盼望，而放棄眼前的快樂。上帝的平安是一回事，屬世的平安又是另一回事。這世上的人有平安，但這平安使他們走向滅亡。基督的平安是不帶任何罪的，所以它為

上帝悅納。一個有平安的人也必有愛，而擁有兩者的人，上帝必永遠護佑他。《哥林多後書註釋》¹⁰

遵行保羅的吩咐◆屈梭多模：保羅既對他們說了這些事，又怎能指望他們喜樂呢？其實正是出於這一原因，他才這麼說的。因為他們若按保羅的吩咐去做，就沒有甚麼能阻止他們喜樂了。沒有甚麼比純潔的良知更令人欣慰。《哥林多後書講道集》30.1¹¹

13.12 彼此問安

聖潔的親嘴◆屈梭多模：甚麼是聖潔的親嘴？它不是偽善的，不像猶大的親嘴。這樣的親嘴是為了激發愛，培養我們彼此相待的正確態度。當我們分離後再見面時，我們互相親嘴，因為我們的靈魂要趕快地結合在一起。但是，對此還有別的說明：我們是基督的殿，當我們彼此親嘴時，我們是在親這殿的門廊和入口。《哥林多後書講道集》30.2¹²

⁷ NPNF 1.12.415。

⁸ NPNF 1.12.417。

⁹ Migne PG 82.458。

¹⁰ CSEL 81.313-14。

¹¹ NPNF 1.12.417-18。

¹² NPNF 1.12.418。

13.13 眾聖徒都問你們安

回應問安◆安波羅修註釋者：保羅呼召哥林多人要聖潔，以致他們能夠大膽地回應眾聖徒的問安。因為眾聖徒向他們問安，意在要哥林多人仿效他們。《哥林多後書註釋》¹³

眾聖徒◆伯拉糾：眾聖徒都問他們安，而不只是領袖問安。《哥林多後書註釋》¹³¹⁴

13.14 恩典、愛和團契

不可分割的運作◆安波羅修：倘若在聖父、聖子和聖靈中只有一種恩典、一種平安、一種愛和一種團契，那麼也必只有一種運作；既然只有一種運作，那麼這能力當然也不能被分割的，其實質也是不可被分離的。《論聖靈》1.12.13¹⁵

三一上帝權能的合一◆安波羅修註釋者：這就是三位一體上帝的互相交織，以及成就救恩的權能的合一。上帝因慈愛把救主耶穌差派到我們這裏，我們藉救主的恩典才能得救。聖靈的相交使我們有可能擁有救恩的恩典，因為祂保守上帝所愛的，以及被基督恩典拯救的人，以致三位一體的完全性能夠實現人類的救贖。《哥林多後書註釋》¹⁶

恩典拯救我們脫離行為◆失明者狄地模：我們主耶穌基督的恩典，把我們從行為中拯救出來，也以恩典充滿我們。《哥林多後書註釋斷片》¹⁷

子沒有不及父◆伯拉糾：這是對亞流主義的駁斥，他們認為父大於子，因為父總是首先被提到。《哥林多後書註釋》¹³¹⁸

不要混淆位格的獨特性◆屈梭多模：保羅在信末作了禱告，盡力把他們與上帝聯合起來。對那些因為保羅在書信的開頭，並沒有把聖靈與父和子放在一起，而認為聖靈不是上帝的人，這一節經文已足以駁斥他們。凡屬於三位一體上帝的，都是不可分割的。不管哪裏有聖靈的團契，這團契也是屬子的；不論哪裏有子的恩典，這恩典也是屬於父和聖靈的。我說這些事並沒有混淆位格的獨特性，而是分清他們的個別性，以及他們共通實質的合一性。《哥林多後書講道集》30.3¹⁹

¹³ CSEL 81.314。

¹⁴ Migne PL 30.806B。

¹⁵ FC 44.82-83。

¹⁶ CSEL 81.314。

¹⁷ NTA 15.44。

¹⁸ Migne PL 30.806C。

¹⁹ NPNF 1.12.418-19。

附錄

本書引用的早期基督教作家和引用的文獻／ 429

教父生平概述及佚名作品簡介／ 441

人名及佚名作品時間順序表／ 447

本書引用的早期基督教作家和引用的文獻

■以下是本冊引用的所有早期基督教文獻，按作者英文名字排列。表中列出的資料，按次序如下：原著之英譯版本名稱、拉丁文原著名稱、中文譯名，以及收錄在「古代希臘文文庫」(*Thesaurus Linguae Graecae*，簡稱 TLG)或「電子文件處理中心基督教拉丁文獻資料庫」(*Centre de traitement électronique des documents [CETEDOC] Library of Christian Latin Texts*，簡稱 *Cetedoc*)這兩個電子資料庫中的希臘文和拉丁文文獻編號（一般來說，一份文獻只有一個編號）；文獻原文書目見〈參考書目〉。著作名稱是本叢書最複雜的環節，同一項著作經常有不同的英譯版本（亦可有不同的名稱），或經不同的拆分。本叢書之中譯名主要是以拉丁文著作名稱為主，但亦嘗試參考英譯版本之名稱。

米蘭的安波羅修 (Ambrose of Milan)

Cain and Abel	<i>De Cain et Abel</i>	《論該隱和亞伯》	Cetedoc 0125
The Holy Spirit	<i>De Spiritu Sancto</i>	《論聖靈》	Cetedoc 0151
Letter to His Sister	<i>Epistulae extra collectionem traditae</i>	《書信集》之〈致親姊妹書〉	Cetedoc 0160
Letters to Bishops	<i>Epistolarum Classis I, Epistolae 7.6</i>	《書信集》之〈致主教書〉	Cetedoc 0160
Letters to Emperors	<i>Epistulae extra collectionem traditae 12,6</i>	《書信集》之〈致皇帝書〉	Cetedoc 0160
Letters to Laymen	<i>Epistulae 9.65.5</i>	《書信集》之〈致平信徒書〉	Cetedoc 0160
Letters to Priests	<i>Epistulae extra collectionem traditae 14,38</i>	《書信集》之〈致修士書〉	Cetedoc 0160
The Mysteries	<i>De Mysterii</i>	《論奧秘》	Cetedoc 0155
On His Brother Satyrus	<i>De Excessu Fratris Satyri</i>	《論兄弟薩提羅斯的離世》	Cetedoc 0157
On Theodosius	<i>De Obitu Theodosii</i>	《論狄奧多西的死亡》	Cetedoc 0159
Paradise	<i>De Paradiso</i>	《論樂園》	Cetedoc 0124
Six Days of Creation	<i>Exameron/Hexameron</i>	《創世六日》	Cetedoc 0123
Synagogue at Callinicum	<i>Epistulae</i>	《書信集》之〈論興建卡列尼庫姆的猶太會堂〉	Cetedoc 0160
Synodal Letters	<i>Epistulae</i>	《書信集》之〈教會會議書信集〉	Cetedoc 0160

安波羅修註釋者 (Ambrosiaster)

Commentary on Paul's Epistles	<i>In Epistolam B. Pauli ad Corinthios Primam</i>	《哥林多前書註釋》	Cetedoc 0151
Commentary on Paul's Epistles	<i>In Epistolam B. Pauli ad Corinthios Secundam</i>	《哥林多後書註釋》	

亞弗拉阿特 (Aphrahat/Aphraates, 又稱：亞弗拉厄特斯)

Demonstration	<i>Demonstrationes</i>	《示範》	
---------------	------------------------	------	--

亞歷山太的亞他那修 (Athanasius of Alexandria)

On the Incarnation of the Word	<i>De Incarnatione Verbi</i>	《論道成肉身》	TLG 2035.002
--------------------------------	------------------------------	---------	--------------

希坡的奧古斯丁 (Augustine of Hippo)

Adulterous Marriages	<i>De Adulterinis Coniugiis</i>	《論不貞的婚姻》	Cetedoc 0302
Against Julian	<i>Contra Julianum</i>	《反駁猶利安》	Cetedoc 0351
Against the Manichaeans	<i>De Genesi Contra Manichaeos</i>	《反駁摩尼教徒：論創世記》	Cetedoc 0265
The Ascension	<i>Sermones</i>	《講道集》之〈論升天講章〉	Cetedoc 0284
City of God	<i>De Civitate Dei</i>	《論上帝之城》	Cetedoc 0313
Confessions	<i>Confessionum Libri Tredecium</i>	《懺悔錄》	Cetedoc 0251
Converts and the Creed	<i>Sermones</i>	《論皈依和信經講章》	Cetedoc 0284
Easter Sermons	<i>Sermones</i>	《講道集》之〈復活節講章〉	Cetedoc 0284
Easter Sunday, Homily 227	<i>Sermones</i>	《講道集》卷二百二十七〈復活主日〉	Cetedoc 0284
Eight Questions of Dulcinius	<i>De Octo Dulciti Quaeestionibus</i>	《達爾西丟的八個問題》	Cetedoc 0291
Enchiridion	<i>Enchiridion de Fide, Spe et Caritate</i>	《論信望愛的手冊》	Cetedoc 0295
The Excellence of Widowhood	<i>De Bono Uiduitatis</i>	《論守寡的美德》	Cetedoc 0301
Feast of the Nativity	<i>Sermones</i>	《講道集》之〈聖誕節講章〉	Cetedoc 0284
Gift of Perseverance	<i>De Dono Perseverantiae</i>	《論堅忍的恩賜》	Cetedoc 0355
Lent	<i>Sermones 209</i>	《講道集》卷二百零九〈論大齋節〉	Cetedoc 0284
Letters	<i>Epistulae</i>	《書信集》	Cetedoc 0262
Letter 102: To Deogratias	<i>Epistulae 102</i>	《書信集》卷一百零二〈致德奧格拉提亞書〉	Cetedoc 0262

Letter 108: Letter to Macrobius	<i>Epistulae 108</i>	《書信集》卷一百零八〈致瑪克羅比烏書〉	Cetedoc 0262
Letter 120: To Consentius	<i>Epistulae 120</i>	《書信集》卷一百二十〈致康申丟書〉	Cetedoc 0262
Letter 130: To Proba	<i>Epistulae 130</i>	《書信集》卷一百三十〈致普洛巴書〉	Cetedoc 0262
Letter 140: To Honoratus	<i>Epistulae 140</i>	《書信集》卷一百四十〈致荷諾萊圖書〉	Cetedoc 0262
Letter 166: To Jerome	<i>Epistulae 166</i>	《書信集》卷一百六十六〈致耶柔米書〉	Cetedoc 0262
Letter 169: To Euodius	<i>Epistulae 169</i>	《書信集》卷一百六十九〈致歐俄丟書〉	Cetedoc 0262
Letter 173: To Donatus	<i>Epistulae 173</i>	《書信集》卷一百七十三〈致多納徒書〉	Cetedoc 0262
Letter 179: To bishop John	<i>Epistulae 179</i>	《書信集》卷一百七十九〈致約翰主教書〉	Cetedoc 0262
Letter 186: From Alypius and Augustine to Paulinus	<i>Epistulae 186</i>	《書信集》卷一百八十六〈阿呂皮烏和奧古斯丁致保利努書〉	Cetedoc 0262
Letter 187: Letter to Dardanus	<i>Epistulae 187</i>	《書信集》卷一百八十七〈致達但努書〉	Cetedoc 0262
Letter 190: Letter to Optatus	<i>Epistulae 190</i>	《書信集》卷一百九十〈致奧普他圖書〉	Cetedoc 0262
Letter 194: To Sixtus	<i>Epistulae 194</i>	《書信集》卷一百九十四〈致西克斯都書〉	Cetedoc 0262
Letter 196: To Ascellicus	<i>Epistulae 196</i>	《書信集》卷一百九十六〈致阿塞利庫書〉	Cetedoc 0262
Letter 205: To Consentius	<i>Epistulae 205</i>	《書信集》卷二百零五〈致康申丟書〉	Cetedoc 0262
Letter 208: Letter to Felicia	<i>Epistulae 208</i>	《書信集》卷二百零八〈致斐利西亞書〉	Cetedoc 0262
Letter 217: Letter to Vitalis	<i>Epistulae 217</i>	《書信集》卷二百一十七〈致維特利斯書〉	Cetedoc 0262
Letter 22: To Honoratus	<i>Epistulae 22</i>	《書信集》卷二十二〈致荷諾萊圖書〉	Cetedoc 0262
Letter 228: To Honoratus	<i>Epistulae 228</i>	《書信集》卷二百二十八〈致荷諾萊圖書〉	Cetedoc 0262
Letter 261 to Audax	<i>Epistulae 261</i>	《書信集》卷二百六十一〈致奧達克斯書〉	Cetedoc 0262
Letter 262 to Eudicia	<i>Epistulae 262</i>	《書信集》卷二百六十二〈致歐狄西亞書〉	Cetedoc 0262
Letter 40: To Jerome	<i>Epistulae 40</i>	《書信集》卷四十〈致耶柔米書〉	Cetedoc 0262
Letter 54: To Januarius	<i>Epistulae 54</i>	《書信集》卷五十四〈致雅努亞流書〉	Cetedoc 0262

Letter 55: To Janarius	<i>Epistulae 55</i>	《書信集》卷五十五〈致雅努亞流書〉	Cetedoc 0262
Letter 82 to Jerome	<i>Epistulae 82</i>	《書信集》卷八十二〈致耶柔米書〉	Cetedoc 0262
Letter 92: Letter to Italica	<i>Epistulae 92</i>	《書信集》卷九十二〈致伊塔利卡書〉	Cetedoc 0262
Letter 93: To Vincent	<i>Epistulae 93</i>	《書信集》卷九十三〈致溫辛特書〉	Cetedoc 0262
Letter to Hilarius	<i>Epistulae 157</i>	《書信集》卷一百五十七〈致希拉流書〉	Cetedoc 0262
Letter to Jerome 75	<i>Epistulae 40.4</i>	《書信集》卷七十五〈致耶柔米書〉	Cetedoc 0262
Letter to Valentine	<i>Epistulae 214</i>	《書信集》卷二百一十四〈致瓦倫提努書〉	Cetedoc 0262
Literal Interpretation of Genesis	<i>De Genesi ad Litteram Imperfectus Liber</i>	《創世記的字面理解》	Cetedoc 0268
New Year's Day	<i>Sermones</i>	《講道集》之〈元旦講章〉	Cetedoc 0284
Of True Religion	<i>De Vera Religione</i>	《論真宗教》	Cetedoc 0264
On Continenence	<i>De Continentia</i>	《講道集》之〈論節制〉	Cetedoc 0298
On Diverse Questions/To Simplicianus	<i>De Diversis Quaestionibus ad Simplicianum</i>	《致辛普立施奴書：論不同問題》	Cetedoc 0290
On Faith and the Creed	<i>De Fide et Symbolo</i>	《論信心和信經》	Cetedoc 0293
On Lying	<i>De Mendacio</i>	《論說謊》	Cetedoc 0303
On Patience	<i>De Patientia</i>	《論忍耐》	Cetedoc 0308
On the Trinity	<i>De Trinitate</i>	《論三位一體》	Cetedoc 0329
Predestination of the Saints	<i>De Praedestinatione Sanctorum</i>	《論聖徒的預定》	Cetedoc 0354
Proceedings of Pelagius	<i>De Gestis Pelagii</i>	《論伯拉糾的所作所為》	Cetedoc 0348
Questions	<i>De Diuersis Quaestionibus Octoginta Tribus</i>	《論八十三條不同問題》	Cetedoc 0289
Sermons	<i>Sermones</i>	《講道集》	Cetedoc 0284
Sermons For The Feast of Ascension	<i>Sermones 264</i>	《論升天節講章》	Cetedoc 0284
The Usefulness of Belief	<i>De Utilitate Credendi</i>	《信念的效用》	Cetedoc 0316
The Usefulness of Fasting	<i>De Utilitate Ieiunii</i>	《禁食的效用》	Cetedoc 0311
The Way of Life of the Catholic Church	<i>De Moribus Ecclesiae Catholicae et de Moribus Manichaeorum</i>	《論大公教會與摩尼教的生活方式》	Cetedoc 0261
The Work of Monks	<i>De Opere monachorum</i>	《論修士的工作》	Cetedoc 0305

凱撒利亞的大巴西流 (Basil the Great of Caesarea)

Against Anger	<i>Homilia Adversus Eos Qui Irascuntur</i>	《反駁任何憤怒的講章》	TLG 2040.026
Concerning Baptism	<i>De Baptismo Libri Duo</i>	《論水禮》	TLG 2040.052
Concerning Faith	<i>De Fide</i>	《論信心》	TLG 2040.031
Give Heed to Thyself	<i>Attende Tibi Ipsi</i>	《檢視你自己》	TLG 2040.006
Homilies on Psalms	<i>Homiliae Super Psalmos</i>	《詩篇講道集》	TLG 2040.018
Letters	<i>Epistulae</i>	《書信集》	TLG 2040.004
The Long Rules	<i>Regulae Fusius Tractae/As-ceticon magnum</i>	《詳盡規則》	TLG 2040.048
The Morals	<i>Regulae Morales</i>	《道德規範》	TLG 2040.051
Of Humility	<i>De Humilitate</i>	《論謙卑》	TLG 2040.036
On the Judgment of God	<i>De Iudicio Dei</i>	《論上帝的審判》	TLG 2040.043
Letter 65: To Atarbius	<i>Epistulae 65</i>	《書信集》卷六十五〈致阿泰比烏書〉	TLG 2040.004
Homily 21 on Detachment	<i>Quod rebus mundanis adhaerendum non sit</i>	《講道集》卷二十一〈論抽離〉	TLG 2040.037
Letter 242: To the Westerners	<i>Epistulae 242</i>	《書信集》卷二百四十二〈致西方人書〉	TLG 2040.004
Letter 261: To the Citizen of Sozopolis	<i>Epistulae 261</i>	《書信集》卷二百六十一〈致索早波利斯的公民書〉	TLG 2040.004
Letter 8: An Apology to the Caesareans	<i>Epistulae 8</i>	《書信集》卷八〈給凱撒利亞人的辯解〉	TLG 2040.004

亞爾勒的凱撒留 (Caesarius of Arles)

Sermons	<i>Sermones Caesarii Uel Ex Aliis Fontibus Hausti</i>	《講道集》	Cetedoc 1008
---------	---	-------	--------------

迦修多儒 (Cassiodorus)

Explanation of the Psalms	<i>Expositio psalmorum</i>	《詩篇註釋》	Cetedoc 0900
---------------------------	----------------------------	--------	--------------

亞歷山太的革利免 (Clement of Alexandria)

Christ the Educator	<i>Paedagogus</i>	《導師基督》	TLG 0555.002
Stromateis	<i>Stromata</i>	《雜篇》	TLG 0555.004
Exhortations to the Greeks	<i>Protrepticus</i>	《勸勉希臘人》	TLG 0555.001

羅馬的革利免 (Clement of Rome)

First Epistle to the Corinthians	<i>Epistula I ad Corinthios</i>	《致哥林多人一書》	TLG 1271.001
----------------------------------	---------------------------------	-----------	--------------

迦太基的居普良 (Cyprian of Carthage)

The Good of Patience	<i>De Bono Patientiae</i>	《忍耐的益處》	Cetedoc 0048
On Mortality	<i>De Mortalitate</i>	《論死亡》	Cetedoc 0044
Unity of the Catholic Church	<i>De Ecclesiae Catholicae Unitate</i>	《論大公教會的合一》	Cetedoc 0041
Letter 73, the Baptismal Controversy	<i>Epistulae 73</i>	《書信集》卷七十三〈論水禮的爭論〉	Cetedoc 0050
Letter 73: To Jubaian	<i>Epistulae 73</i>	《書信集》卷七十三〈致猶伯安書〉	Cetedoc 0050
Letters	<i>Epistulae</i>	《書信集》	Cetedoc 0050
The Dress of Virgins	<i>Liber de habitu virginum</i>	《論童女的服飾》	Cetedoc 0040
Episcopal Election at Ver-cellae	<i>Epistulae extra collectionem traditae</i>	《書信集》卷六十三〈致維切利教會〉	
Letter 29: To Horontius	<i>Epistulae 29</i>	《書信集》卷二十九〈致荷洛丟書〉	Cetedoc 0050
Letter 64: Letter to Clementianus	<i>Epistulae 64</i>	《書信集》卷六十四〈致革利免提阿努書〉	Cetedoc 0050
Letter 66: To Horonatianus	<i>Epistulae 66</i>	《書信集》卷六十六〈致荷洛那提阿努書〉	Cetedoc 0050
The Sacrament of the Incarnation of our Lord	<i>De incarnationis dominicae sacramento</i>	《論我們主道成肉身的聖禮》	
The Sacraments	<i>De sacramentis</i>	《論聖禮》	

亞歷山太的區利羅 (Cyril of Alexandria)

Letter	<i>Synodus Constantinopolitana et Hierosolymitana anno</i>	《君士坦丁堡和耶路撒冷會議》	TLG 5000.004
Letter 41	<i>Concilium universale Ephesenum anno 431</i>	《書信集》卷四十一〈論四三一年以弗所大公會議〉	TLG 5000.001
Letter 50	<i>Concilium universale Ephesenum anno 431</i>	《書信集》卷五十〈論四三一年以弗所大公會議〉	TLG 5000.001

耶路撒冷的區利羅 (Cyril of Jerusalem)

Catechetical Lectures	<i>Procatechesis</i>	《教理演講集》	TLG 2110.001
Mystagogical Lectures/On the Mysteries	<i>Mystagogiae</i>	《奧秘指引》	TLG 2110.002
Sermon on the Paralytic	<i>Homilia in Paralyticum Juxta Piscinam Jacentem</i>	《論癱瘓病人講章》	TLG 2110.006

失明者狄地模 (Didymus the Blind)

Pauline Commentary from the Greek Church	<i>Fragmenta in epistulam II ad Corinthios</i>	《哥林多後書註釋斷片》	TLG 2102.028
Montanist Oracles and Testimonia		《孟他努主義者神諭集》	
Montanist Oracles and Testimonia, Debate of a Montanist and an Orthodox	<i>Dialexis Montanistae et orthodoxi</i>	《孟他努主義者神諭集》之〈孟他努主義者與正統主義者的辯論〉	
Montanist Oracles, on the Trinity	<i>De trinitate</i>	《孟他努主義者神諭集》之〈論三位一體〉	TLG 2102.043

敘利亞人以法蓮 (Ephrem the Syrian)

Hymns on Paradise		《樂園頌》	Cetedoc 1008
-------------------	--	-------	--------------

撒賈斯的伊皮法紐 (Epiphanius of Salamis)

Panarion	<i>Panarion</i>	《藥庫》	TLG 2021.002
On Weights and Measures	<i>De Mensuris et Ponderibus</i>	《論重量與尺度》	Cetedoc 0151

凱撒利亞的優西比烏 (Eusebius of Caesarea)

Ecclesiastical History	<i>Historia Ecclesiastica</i>	《教會歷史》	TLG 2018.002
The Proof of the Gospel	<i>Demonstratio Evangelica</i>	《福音的明證》	TLG 2018.005

福爾根丟 (Fulgentius)

Letters	<i>Epistulae XVIII</i>	《書信集》卷十八	Cetedoc 0817
Letters 14: To Ferrandus	<i>Epistulae XIV</i>	《書信集》卷十四〈致斐爾蘭都書〉	Cetedoc 0817
On the Forgiveness of Sins	<i>Ad Euthymium de Remissione Peccatorum Libri II</i>	《致優西米烏書：論罪的赦免》	Cetedoc 0821
To Monimus	<i>Ad Monimum Libri III</i>	《致莫尼摩斯書》	Cetedoc 0814
To Peter on the Faith	<i>De Fide ad Petrum Seu de Regula Fidei</i>	《致彼得書：論信心》	Cetedoc 0826
To Proba	<i>Epistulae XVIII</i>	《書信集》之〈致普洛巴書〉	Cetedoc 0817
To Scarila	<i>Liber ad Scarilam de incarnatione filii dei</i>	《致斯考里拉書：上帝兒子成肉身》	Cetedoc 0822
To Victor	<i>Epistulae XVIII</i>	《書信集》之〈致維克多書〉	Cetedoc 0817

君士坦丁堡的根那丟 (Gennadius of Constantinople)

Pauline Commentary from the Greek Church	<i>Fragmenta in Epistulam I ad Corinthios</i>	《哥林多前書註釋斷片》	TLG 2762.004
--	---	-------------	--------------

拿先斯的貴格利 (Gregory of Nazianzus)

On His Brother Caesarius	<i>Funeribus in Laudem Caesarii Fratris Oratio</i>	《演講集》卷七〈給兄弟凱撒留的喪禮頌詞〉	TLG 2002.005
Theological Orations	<i>In Dictum Evangelii cum Consummasset Jesus hos Sermones</i>	《演講集》卷三十七〈論福音書教會「當耶穌說完了這些話」〉	TLG 2002.045
Oration 28: On the Doctrine of God	<i>De theologia</i>	《演講集》卷二十八〈論神學〉	TLG 2022.008
Theological Orations 30: On the Son	<i>De filio</i>	《神學演講集》卷三十〈論聖子〉	TLG 2022.010
Letters on the Apollinarian Controversy	<i>Epistulae theologicae</i>	《神學的書信集》之〈論亞波里拿留之爭〉	TLG 2022.002

女撒的貴格利 (Gregory of Nyssa)

On Perfection	<i>De Perfectione Christiana ad Olympium Monachum</i>	《致奧林匹修士書：論基督徒完全》	TLG 2017.026
On the Christian Mode of Life	<i>De Instituto Christiano</i>	《論基督徒生活原則》	TLG 2017.024
On the Soul and the Resurrection	<i>Dialogus de Anima et Resurrectione</i>	《論靈魂和復活的對話》	TLG 2017.056
On Virginity	<i>De Virginitate</i>	《論童貞》	TLG 2017.043
The Life of St. Macrina	<i>Vita sanctae Macrinae</i>	《瑪克里娜生平》	TLG 2017.041

大貴格利 (Gregory the Great)

Dialogue	<i>Dialogorum Libri IV</i>	《對話集》	Cetedoc 1713
----------	----------------------------	-------	--------------

黑馬 (Hermas of Rome)

Mandates	<i>Shepherd of Hermas</i>	《黑馬牧人書》之〈命令篇〉	TLG 1419.001
----------	---------------------------	---------------	--------------

波提亞的希拉流 (Hilary of Poitiers)

On the Trinity	<i>De Trinitate</i>	《論三位一體》	Cetedoc 0433
----------------	---------------------	---------	--------------

安提阿的伊格那丟 (Ignatius of Antioch)

Epistle to the Ephesians	<i>Epistulae Interpolatae et Epistulae Suppositiciae</i>	《致以弗所人書》	TLG 1443.002
Epistle to the Romans	<i>Ad Romanos</i>	《致羅馬人書》	TLG 1443.001

尼尼微的以撒 (Isaac of Nineveh)

Ascetical Homilies		《苦修講道集》	
--------------------	--	---------	--

耶柔米 (Jerome)

Against Helvidius	<i>Adversus Helvidium de Mariae Virginitate Perpetua</i>	《反駁赫爾維丟：論馬利亞永遠童貞》	Cetedoc 0609
Against Rufinus	<i>Apologia Adversus Libros Rufini</i>	《反駁魯非諾的辯解》	Cetedoc 0613
Against the Pelagians	<i>Dialogi contra Pelagianos Libri III</i>	《反駁伯拉糾對話錄》	Cetedoc 0615
Homilies	<i>Tractatus LIX in Psalmos</i>	《詩篇短講集》卷五十九	Cetedoc 0592
Homily 61 on Psalms	<i>Tractatus in Psalmos series altera, Ps.15</i>	《詩篇短講集二》卷六十一	Cetedoc 0593
Homily 63 on Psalms	<i>Tractatus in Psalmos series altera, Ps.83</i>	《詩篇短講集二》卷六十三	Cetedoc 0593
Homily 66 on Psalm 88 89	<i>Tractatus in Psalmos series altera</i>	《詩篇短講集二》卷六十六	Cetedoc 0593
Homily 73 on Psalms	<i>Tractatus in Psalmos series altera, Ps.96</i>	《詩篇短講集二》卷七十三	Cetedoc 0593
Homilies on Matthew	<i>Homilia in Euangelium Secundum Matthaeum</i>	《馬太福音講道集》	Cetedoc 0595
Homilies on the Psalms	<i>Tractatus LIV in Psalmos</i>	《詩篇短講集》卷五十四	Cetedoc 0592
Homilies on the Psalms, Homily 1	<i>Tractatus LIX in psalmos, Ps. 1</i>	《詩篇短講集》卷一	Cetedoc 0592
Homilies on the Psalms, Homily 29	<i>Tractatus LIX in psalmos, Ps. 102</i>	《詩篇短講集》卷二十九	Cetedoc 0592
Homilies on the Psalms, Homily 9	<i>Tractatus LIX in psalmos, Ps. 75</i>	《詩篇短講集》卷九	Cetedoc 0592
Homily on Psalm 15.61	<i>Tractatus in Psalmos series altera</i>	《詩篇短講集二》	Cetedoc 0593

屈梭多模 (John Chrysostom)

Baptismal Instructions	<i>Catechesis ad Illuminandos</i>	《水禮教誨》	TLG 2062.382
Concerning Almsgiving and the Ten Virgins	<i>In Decem Virgines</i>	《論十童女》	TLG 2062.234
Fourth Catechetical Instruction	<i>Catechesis ad Illuminados</i>	《水禮教誨》卷四	TLG 2062.382
Homilies on Genesis	<i>Homiliae 67 in Genesim</i>	《創世記講道集》	TLG 2062.112
Homilies on the First Epistle of Paul to the Corinthians	<i>In Epistulam I ad Corinthos</i>	《哥林多前書講道集》	TLG 2062.156
Homilies on the Second Epistle of Paul to the Corinthians	<i>In Epistulam II ad Corinthos</i>	《哥林多後書講道集》	TLG 2062.157
On Repentance and Almsgiving	<i>De Paenitentia</i>	《論悔改》	TLG 2062.027

Homily 10.4.16: A Sermon on Fasting and Almsgiving	<i>De eleemosyna</i>	《論施捨》	TLG 2062.075
Homily on Repentance and Compunction	<i>De Paenitentia</i>	《論悔改》	TLG 2062.027
The Third Instruction	<i>Catecheses ad Illuminandos</i>	《水禮教誨》卷三	TLG 2062.382

大利奧 (Leo the Great)

Tome to Flavian		《致夫拉維亞大卷》	
-----------------	--	-----------	--

小瑪克里娜 (Macrina the Younger)

On the Soul and the Resurrection (Teaching of Macrina)		《論靈魂與復活》(〈瑪克里娜的教誨〉)	
--	--	---------------------	--

馬流·維克托利努 (Marius Victorinus)

Against Arius	<i>Adversus Arium</i>	《反駁亞流》	Cetedoc 0095
---------------	-----------------------	--------	--------------

都靈的馬克西姆 (Maximus of Turin / Maximus Taurinensis)

Sermons	<i>Collectio Sermonum Antiqua</i>	《古講道集》	Cetedoc 0219
---------	-----------------------------------	--------	--------------

奧林匹斯的麥托丟 (Methodius of Olympus)

Symposium (The Banquet)	<i>Convivium Decem Virginum</i>	《十位童女的宴會》	
-------------------------	---------------------------------	-----------	--

諾窪天 (Novatian)

In Praise of Purity	<i>De Bono Pudicitiae</i>	《論純潔的優點》	Cetedoc 0069
Jewish Foods	<i>De Cibis Judaicis</i>	《論猶太人的食物》	Cetedoc 0068
On the Trinity	<i>De Trinitate</i>	《論三位一體》	Cetedoc 0071

俄厄庫美紐 (Oecumenius)

Pauline Commentary from the Greek Church	<i>Fragmenta in Epistulam I ad Corinthios</i>	《哥林多前書註釋斷片》	TLG 2866.002
--	---	-------------	--------------

俄利根 (Origen)

Commentary on First Corinthians	<i>Fragmenta ex Commentariis in Epistulam I ad Corinthios</i>	《哥林多前書註釋斷片》	TLG 2042.034
Commentary on the Song of Songs	<i>Commentarium in Canticum Canticorum</i>	《雅歌註釋》	Cetedoc 0198
Exhortation to Martyrdom	<i>Exhortatio ad Martyrium</i>	《對殉道的勸勉》	TLG 2042.007
Homilies on Exodus	<i>Homiliae in Exodum</i>	《出埃及記講道集》	TLG 2042.023
Homilies on Genesis	<i>Homiliae in Genesim</i>	《創世記講道集》	TLG 2042.022
Homilies on Leviticus	<i>Homiliae in Leviticum</i>	《利未記講道集》	TLG 2042.024
Homilies on Numbers	<i>Homiliae in Numeros</i>	《民數記講道集》	Cetedoc 0198
On First Principles	<i>De Principiis</i>	《論首要原理》	TLG 2042.002
On Prayer	<i>De Oratione</i>	《論禱告》	TLG 2042.008

馬布格的菲羅克塞努斯 (Philoxenus of Mabbug)

Discourses on the Christian Life		《論基督徒生活》	
On the Indwelling of the Holy Spirit		《論聖靈的內住》	TLG 1443.001

坡旅甲 (Polycarp)

Epistle to the Philippians	<i>Epistula ad Philippenses</i>	《致腓立比人書》	TLG 1622.001
----------------------------	---------------------------------	----------	--------------

普魯頓丟 (Prudentius)

Hymns	<i>Liber Peristefanon</i>	《詩集》	Cetedoc 1443
-------	---------------------------	------	--------------

託丟尼修名作品 (Pseudo-Dionysius)

The Divine Names	<i>De Divinis Nominibus</i>	《論神聖的名》	TLG 2798.004
The Ecclesiastical Hierarchy	<i>De Ecclesiastica Hierarchia</i>	《論教會等級》	TLG 1798.002

撒多那 (Sahdona)

Book of Perfection		《論完全書》	
--------------------	--	--------	--

《所謂的革利免二書》 (So-Called Second Letter of Clement)

The So-Called Second Letter of Clement	<i>Epistula II ad Corinthios</i>	《致哥林多二書》	TLG 1271.002
--	----------------------------------	----------	--------------

迦巴拉的瑟維里安 (Severian of Gabala)

Pauline Commentary from the Greek Church	<i>Fragmenta in Epistulam I ad Corinthios</i>	《哥林多前書註釋斷片》	TLG 4139.039
--	---	-------------	--------------

特士良 (Tertullian)

Apology	<i>Apologeticum</i>	《護教書》	Cetedoc 0003
The Apparel of Women	<i>Ad Uxorem</i>	《論婦女的衣飾》	Cetedoc 0012
The Chaplet	<i>De Corona</i>	《論冠冕》	Cetedoc 0021
Flight in Time of Persecution	<i>De Fuga in Persecutione</i>	《論逃避逼迫》	Cetedoc 0025
On Prayer	<i>De Oratione</i>	《論禱告》	Cetedoc 0007
On the Soul	<i>De Anima</i>	《論靈魂》	Cetedoc 0017
To the Martyrs	<i>Ad Martyrs</i>	《致殉道者書》	Cetedoc 0001

摩普綏提亞的狄奧多若 (Theodore of Mopsuestia)

Pauline Commentary from the Greek Church	<i>Fragmenta in Epistulam I ad Corinthios</i>	《哥林多前書註釋斷片》	TLG 4135.015
--	---	-------------	--------------

塞浦路斯的狄奧多勒 (Theodoret of Cyrrhus)

Commentary on the First Epistle to the Corinthians	<i>Interpretatio in XIV Epistulas Sancti Pauli</i>	《哥林多前書註釋》	TLG 4089.030
Commentary on the Second Epistle to the Corinthians	<i>Interpretatio in XIV Epistulas Sancti Pauli</i>	《哥林多後書註釋》	TLG 4089.030

萊林斯的溫辛特 (Vincent of Lérins ; 或譯：萊蘭的溫辛特)

Commonitories	<i>Commonitorium</i>	《記憶的幫助》	Cetedoc 0510
---------------	----------------------	---------	--------------

匿名敘利亞作家

Book of Steps		《進階之書》	Cetedoc 0510
---------------	--	--------	--------------

教父生平概述及佚名作品簡介

■按英文字母次序編排

Ambrose of Milan 米蘭的安波羅修（約 333-397 年；活躍於 374-397 年）：米蘭的主教、奧古斯丁的老師，主張聖靈的神性與馬利亞永恆的童貞。

Ambrosiaster 安波羅修註釋者（活躍於約 366-384）：這個名字是伊拉斯姆用來稱呼某份被認為是安波羅修所寫的著作之作者。

Aphrahat 亞弗拉阿特（約 270-350 年；活躍於 337-345 年）：「波斯賢士」，第一位遺留作品在世的主要敘利亞文作家。他也以希臘文名字「亞弗拉厄特斯」（Aphrates）聞名。

Athanasius of Alexandria 亞歷山太的亞他那修（約 295-373 年；活躍於 325-373 年）：於 328 年起任亞歷山太主教，然而時常過著流放生活。正當大多數東方教會的主教反對他的時候，他寫成了反亞流派經典辯論法的著作。

Augustine of Hippo 希坡的奧古斯丁（354-430 年）：希坡主教，其著作涵蓋有關哲學、釋經、神學與教會的主題，卷帙浩繁。他在著述中明確闡述西方教會對於預定論和原罪的教義，用以反駁伯拉糾一派。

Basil the Great of Caesarea 凱撒利亞的大巴西流（約 330 年生；活躍於 357-379 年）：加帕多家（Cappadocian）教父之一、凱撒利亞主教，擁護 325 年尼西亞第一次會議提出的三位一體的教導。他擅長行政管理，且訂定修道生活規則。

Book of Steps 《進階之書》（約 400 年）：一位匿名的敘利亞文作者所著，由卅篇講道篇章或講論所組成，內容專門處理更高層次的屬靈生活的成長過程。

Caesarius of Arles 亞爾勒的凱撒留（約 470-543 年）：亞爾勒主教，素以教牧關懷聞名。在他僅存的作品中，最為重要的是一份收錄約有 238 篇講章的講道集，當中他展現了如何向不同的聽眾傳講基督教教義的能力。

Cassiodorus 迦修多儒（約 485-540 年）：西方修道傳統的始創人，設立了在卡拉比亞（Calabria）的維瓦利姆（Vivarium）的修道院。院內的僧侶抄寫希臘文和拉丁文的古典宗教與世俗文件，其中有珍貴的歷史資料及一些釋經著作，使其得以保存下來作為西方教會的傳統。

Clement of Alexandria 亞歷山太的革利免（約 150-215 年）：受過高深教育，從異教皈依的基督徒，在亞歷山太曾經出任教義問答學校校長，乃基督教學術界的開路先鋒。他主要的作品有《勸勉希臘人》（*Protrepticus*）、《導師基督》（*Paedagogus*）以及《雜篇》（*Stromata*），這些著作讓基督教教義與當時流行的觀念和那時代的成就，作直接的對話。

Clement of Rome 羅馬的革利免（活躍於約 92-101 年）：曾任教宗，著有《致哥林多人一書》，乃緊接使徒時代之後最重要的文獻之一。

Cyprian of Carthage 迦太基的居普良（活躍於 248-258 年）：迦太基主教，任內殉道，主張接受分裂教會者和經由異端洗禮的人，無份於教會的祝福。

Cyril of Alexandria 亞歷山太的區利羅（375-444 年；活躍於 412-444 年）：亞歷山太總主教，其獨具基督合一的強烈主張的大量經文釋義，導致 431 年涅斯多留遭譴責。

Cyril of Jerusalem 耶路撒冷的區利羅（約 315-386 年；活躍於約 348 年）：在 350 年之後任耶路撒冷主教，著有《教理演講集》（*Catechetical Homilies*）。

Didymus the Blind 失明者狄地模（約 313-398 年）：亞歷山太的解經家，深受俄利根影響及耶利米讚賞。

Epiphanius of Salamis 撒買斯的伊皮法紐（約 315-403 年）：塞浦路斯的撒買斯主教，著作有《藥庫》（*Panarion*），當中駁斥八十種異端邪說。他在俄利根受譴責一事著力甚多。

Ephrem the Syrian 敘利亞人以法蓮（約 306 年生；活躍於 363-373 年）：敘利亞作家，著有釋義和靈修詩歌；這些詩歌有時被視為但丁以前的基督教中最偉大的詩集。

Eusebius of Caesarea 凱撒利亞的優西比烏（約 260/263-340 年）：凱撒利亞主教，君士

坦丁堡大帝的擁護者，首位基督教會的歷史家。他爭論福音真理早已在異教徒的著作中有所預示，但是他得為自己的教義辯護，駁斥指亞流派支持他的言論，以釋眾疑。

Fulgentius of Ruspe 拉斯佩的福爾根丟（約467-532）：拉斯佩主教，受奧古斯丁影響，著有許多合乎正統教義的講章和論文。

Gennadius of Constantinople 君士坦丁堡的根那丟（卒於471年）：君士坦丁堡的總主教，著有大量的釋經著作，反對亞歷山太的區利羅的基督論。

Gregory of Nazianzus 拿先斯的貴格利（329/330年生；活躍於372-389年）：加帕多家教父、拿先斯主教、大巴西流（Basil the Great）以及女撒的貴格利的朋友；著有神學演說詞、講道篇和詩集，以主張基督的人性及三位一體的正統教義著稱。

Gregory of Nyssa 女撒的貴格利（約335-394）：女撒主教，乃大巴西流的弟弟，加帕多家教父。以主張聖父、聖子、聖靈合一而同等著稱，著有教義問答演說詞，是一位深具創意的哲學神學家。

Gregory the Great 大貴格利（約540-604）：590年起任教宗，乃四位拉丁「教會博士」中的最後一位。他是一位多產作家，能強而有力地整合拉丁教會，推動改革禮拜儀式，於是產生「貴格利的聖餐象徵論」（Gregorian Sacramentary）和「貴格利聖詠」（Gregory chant）。

Hermas 黑馬（第二世紀）：這份基督教天啟文學分為五個《異象》（*Visions*）、十二個《命令》（*Mandates*）、十個《類比》（*Similitudes*），由一位曾經是奴隸的人所寫，書名是按照說給他異象的第二位天使的形象而取。這份作品的道德觀受到很大的尊重，早期的教會用來當作教理問答的教科書。

Hilary of Poitiers 波提亞的希拉流（約315-367年）：波提亞主教；為聖父與聖子的共同本質辯護（反駁亞流派），而有「西方的亞他那修」之稱。

Ignatius of Antioch 安提阿的伊格那丟（約35-107/112年）：安提阿主教，當他被捕，離開安提阿往羅馬殉道時，寫了一些信給當地的教會。在這些警告信徒提防異端的信中，他強調正統的基督論、聖餐禮的中心性，以及主教在維護教會合一上扮演著

無可取代的角色。

Isaac of Nineveh 尼尼微的以撒（約卒於 700 年）：亦以「敘利亞的以撒」或「敘魯斯的以撒」著稱；這位修道院作家於退隱修道院生活之前，曾有短暫時間出任尼尼微主教。他以禁慾為主題的著作，透過眾多講道篇章的形式流傳下來。

Jerome 耶柔米（約 347-420 年）：天賦異稟的解經家，具古典拉丁文風格的能手，當今最為人稱道的是他乃拉丁文《武加大聖經》的譯者。他為馬利亞永恆的童貞辯護，抨擊俄利根和伯拉糾（Pelagius），並且支持極端的禁慾行為。

John Chrysostom 屈梭多模（344/354-407 年；活躍於 386-407 年）：君士坦丁堡主教，向來以他的正統性、口才以及他對教會高層的散漫放縱之抨擊著稱。

Leo the Great 大利奧（任期 440-461 年）：羅馬主教，他所寫的《致夫拉維亞大卷》（*Tome to Flavian*）幫助 451 年的迦克墩會議在涅斯多留派和區利羅派的立場間取得平衡。

Macrina the Younger 小瑪克里娜（約 327-379 年）：大巴西流和女撒的貴格利的姊姊，稱為「小」瑪克里娜，作為她和她祖母的區分。她對她的弟弟影響甚深，特別是貴格利。他稱她為導師，並且在《論靈魂和復活的對話》（*On the Soul and the Resurrection*）中提到她的教導。

Marius Victorinus 馬流·維克托利努（約 280/285 年生；活躍於約 355-363 年）：非洲的文法學者，在羅馬教授演講術，並且翻譯柏拉圖派的作品。晚年皈依基督信仰後（約 355 年），他用這些作品來反駁亞流派，著有保羅書信的註釋。

Maximus of Turin 都靈的馬克西姆（卒於 408/423 年）：都靈主教，於羅馬皇帝洪諾留（Honorius）及狄奧多西二世（Theodosius the Younger）在位期間（408-423）去世。著有超過一百篇論基督教節慶、聖人和殉道者的講道篇章流傳後世。

Methodius of Olympus 奧林匹斯的麥托丟（卒於 311 年）：奧林匹斯主教，在《會飲篇》（*Symposium*）中讚揚處女貞操。此書部分仿效柏拉圖的對話集。

Novatian of Rome 羅馬的諾窪天（活躍於 235-258 年）：羅馬神學家，因沒當上教宗而

另組教會，以正統信仰著稱。他有關三位一體的論文陳述古典西方教會的教義。

Oecumenius 俄厄庫美紐（第六世紀）：別號「修辭學大師」或「哲人」，俄厄庫美紐寫下現存最早的啟示錄希臘文註釋。他對屈梭多模的保羅書信註釋之評註仍存留至今。

Origen of Alexandria 亞歷山太的俄利根（185 年生；活躍於約 200-254 年）：甚具影響力的解經家兼系統神學家。他因為主張靈魂的先存，據此否認肉體的復活，聖經經文字面的真理及三位一體中聖父與聖子同等，因而（可能不公平地）被定罪。他大量的釋經作品，重點集中在文章的屬靈意義。

Philoxenus of Mabbug 馬布格的菲羅克塞努斯（約 440-523 年）：馬布格（希拉波立，Hierapolis）主教，初代敘利亞東正教會的主要思想家。他以敘利亞文完成的廣泛著作包含一套十三篇的《論基督徒生活》，幾篇論道成肉身的作品和一些釋經著作。

Polycarp of Smyrna 士每拿的坡旅甲（約 69-155 年）：士每拿主教，曾激烈反對馬吉安派和華倫提努派（Valentinians）等異端。他是第二世紀中期在羅馬的亞細亞的基督教領導人物。愛任紐提到坡旅甲與一位「約翰」的關係，他認為這位「約翰」是使徒約翰，但據帕皮厄斯（Papias）所說，也可能是約翰長老。著作有《坡旅甲殉道記》（*Epistula ecclesiae Smyrnensis de martyrio sancti Polycarp*），於 167 年 2 月 23 日殉道。

Prudentius 普魯頓丟（約 348-410 年）：拉丁詩人和詩歌作家，晚年致力於基督教著作。他寫說教性的詩，用以論道成肉身的神學，反對異端馬吉安及反對異教主義的復興。

Pseudo-Dionysius the Areopagite 託丟尼修名作品（活躍於約 500）：託丟尼修名的作者，聲稱是使徒行傳第十七章三十四節提及的亞略·巴古的丟尼修，作品有《亞略·巴古文集》或《丟尼修文集》（*Corpus Areopagiticum or Dionysiacum*）。這些作品是以神祕主義的否定學派為基礎，他們否定人能夠藉著肯定的意識去真正認識上帝。

Sahdona 撒多那（活躍於 635-640 年）：以希臘文名字瑪爾特流（Martyrius）著稱，這位敘利亞作家當過短時期的伯迦邁（Beth Garmai）主教。他在尼斯庇斯（Nisibis）

求學，因他的基督論思想遭放逐。他最重要的作品《論完全書》（*Book of Perfection*）十分強調聖經教導，屬敘利亞修道院文學名著之一。

So-Called Second letter of Clement 《所謂的革利免二書》（約 150 年）：這個《所謂的革利免二書》是一篇早期基督教講道篇，作者可能是哥林多人，然而有些學者認為作者是羅馬人或亞歷山太人。

Severian of Gabala 迦巴拉的瑟維里安（活躍於約 400 年）：與屈梭多模同時代，在君士坦丁堡是一位很受重視的傳道人，尤以宮廷內為最，最後支持那些指控屈梭多模的人。他的講道常有反對異端的言論，著有論創世記的講章。

Tertullian of Carthage 迦太基的特士良（約 155/160-225/250 年；活躍於約 197-222 年）：才華洋溢的迦太基護教士兼辯論家，他奠定西方教會的基督論與三一正統論的基礎，然而後來卻由於大公教會的腐敗而離開。

Theodore of Mopsuestia 摩普綏提亞的狄奧多若（約 350-428 年）：摩普綏提亞主教，安提阿解經學派（亦稱字義解經學派）的創始人。狄奧多若是他那個時代的偉人，但後來被指為涅斯多留的先驅，因而遭受譴責。

Theodoret of Cyrrhus 塞浦路斯的狄奧多勒（約 393-466 年）：塞浦路斯（Cyr 或 Cyrrhus）主教，反對區利羅，對舊約聖經經文有廣泛的註解，是一位表達清晰的、安提阿派釋經的倡導者。在 451 年的迦克墩會議，他提倡有關基督位格的教義終於得到認同。

Vicent of Lérins 萊林斯的溫辛特（卒於 435 年前）：這位僧侶的著作與異端的神學方法論形成對比，大大地影響了正統派研究教義神學的方法。

Victorinus of Petovium 彼他的維克多納（約卒於 304 年）：拉丁文聖經解經家。即使有多種作品被認為是他所作，他現存唯一的著作乃《啟示錄註釋》（*Commentary on the Apocalypse*），可能還有一些來自《馬太註釋》（*Commentary on Matthew*）的斷簡殘篇。維克多納在他的著作中表達了強烈的千禧年論，然而比起帕皮厄斯或愛任紐的千禧年論，少了一些唯物主義的色彩。他的寓意方法使他可以被稱為俄利根的屬靈門生。維克多納可能於 304 年，即戴克里先（Diocletian）迫害的第一年殉道。

人名及佚名作品時間順序表

■下表可以幫助讀者查對這本註釋中相關的早期基督教作者、書信收件人及佚名作品。人名是按照他們活躍期的末期為順序排列的，當這方面資料不能確定的時候，則按照其卒世時間或大致的寫作時間、產生影響的時間先後排列。

- | | |
|--|--|
| 羅馬的革利免 (Clement of Rome)，活躍於約 92-101 年；希臘文 | 羅馬的腓力斯·米努修 (Minucius Felix of Rome)，第二或三世紀；拉丁文 |
| 安提阿的伊格那丟 (Ignatius of Antioch)，約 35-107/112 年；希臘文 | 里昂的愛任紐 (Irenaeus of Lyons)，約 135-202 年；希臘文 |
| 《十二使徒遺訓》(Didache)，約 140 年；希臘文 | 亞歷山太的革利免 (Clement of Alexandria)，約 150-215 年；拉丁文 |
| 馬吉安 (Marcion)，活躍於 144 年；希臘文 | 迦太基的特土良 (Tertullian of Carthage)，約 155/160-225/250 年，活躍於約 197-222 年；拉丁文 |
| 黑馬 (Hermas)，第二世紀；希臘文 | 羅馬教宗的加歷斯都 (Callistus of Rome)，任期 217-222 年，卒於 222 年；拉丁文 |
| 《所謂的革利免二書》(So-Called Second letter of Clement)，約 150 年；希臘文 | 希坡律陀 (Hippolytus)，活躍於 222-245 年；希臘文 |
| 士每拿的坡旅甲 (Polycarp of Smyrna)，約 69-155 年；希臘文 | 亞歷山太 (和巴勒斯坦的凱撒利亞) 的俄利根 (Origen of Alexandria and of Caesaria)，生於 185 年，活躍於 200-254 年；希臘文 |
| 殉道者游斯丁 (Justin Martyr)，約 100/110-165 年，活躍於約 148-161 年；希臘文 | 羅馬的諾窪天 (Novatian of Rome)，活躍於 235-258 年；拉丁文 |
| 敘利亞人他提安 (Tatian the Syrian)，約 170 年；希臘文 | 迦太基的居普良 (Cyprian of Carthage)，活躍於 248-258 年；拉丁文 |
| 雅典那哥拉 (Athenagoras)，活躍於 176-180 年；希臘文 | 神行者貴格利 (Gregory Thaumaturgus)，活躍於約 248-264 年；希臘文 |
| 《孟他努主義者神諭集》(Montanist Oracles)，第二世紀後期；希臘文 | 亞歷山太的狄尼修 (Dionysius of Alexandria)，約卒於 264 年；拉丁文 |
| 安提阿的提阿非羅 (Theophilus of Antioch)，第二世紀末；希臘文 | |

- 尤塔利 (Euthalius the Deacon)，約四世紀；希臘文
- 赫格莫妮 (Hegemonius)，第四世紀；希臘文
- 彼他的維克多納 (Victorinus of Petovium)，約卒於 304 年；拉丁文
- 奧林匹斯的麥托丟 (Methodius of Olympus)，卒於 311 年；希臘文
- 拉克單丟 (Lactantius)，約 260-330 年；拉丁文
- 凱撒利亞的優西比烏 (Eusebius of Caesarea)，約 260/263-340 年；希臘文
- 亞弗拉阿特 (Aphrahat)，約 270-350 年，活躍於 337-345 年；敘利亞文
- 耶路撒冷的區利羅 (Cyril of Jerusalem)，約 315-386 年，活躍於約 348 年；希臘文
- 君士坦丁堡的馬其都紐 (Macedonius of Constantinople)，約卒於 362 年；希臘文
- 羅馬的馬流·維克托利努 (Marius Victorinus)，約生於 280/285 年，活躍於 355-363 年；拉丁文
- 凱撒利亞的阿迦修 (Acacius of Caesarea)，約卒於 365 年；希臘文
- 波提亞的希拉流 (Hilary of Poitiers)，約 315-367 年；拉丁文
- 亞歷山太的亞他那修 (Athanasius of Alexandria)，約 295-373 年，活躍於 325-373 年；希臘文
- 敘利亞人以法蓮 (Ephrem the Syrian)，約生於 306 年，活躍於 363-373 年；敘利亞文
- 小瑪克里娜 (Macrina the Younger)，約 327-379 年；希臘文
- 大巴西流，又稱凱撒利亞的巴西流 (Basil the Great of Caesarea)，約生於 330 年，活躍於 357-379 年；希臘文
- 拿先斯的貴格利 (Gregory of Nazianzus)，生於 329/330 年，活躍於 372-389 年；希臘文
- 女撒的貴格利 (Gregory of Nyssa)，約 335-394 年；希臘文
- 《使徒憲章》(Apostolic Constitutions)，約 381-394 年；希臘文
- 米蘭的安波羅修 (Ambrose of Milan)，約 333-397 年，活躍於 374-397 年；拉丁文
- 亞歷山太的失明者狄地模 (Didymus the Blind of Alexandria)，約 313-398 年；希臘文
- 本都的伊華紐斯 (Evagrius of Pontus)，約 345-399 年；希臘文
- 安提阿的託維克多名作品 (Pseudo-Victor of Antioch)，五世紀；敘利亞文
- 《進階之書》(Book of Steps)，約 400 年；敘利亞文
- 迦巴拉的瑟維里安 (Severian of Gabala)，活躍於約 400 年；希臘文
- 以哥念的安非羅西 (Amphilochius of Iconium)，約生於 340-345 年，約卒於 398-404 年；希臘文
- 屈梭多模 (John Chrysostom)，344/354-407 年，活躍於 386-407 年；希臘文

- 普魯頓丟 (Prudentius) , 約 348-410 年; 拉丁文
- 耶柔米 (Jerome) , 約 347-420 年; 拉丁文
- 伯拉糾 (Pelagius) , 約 354-420 年; 希臘文
- 都靈的馬克西姆 (Maximus of Turin) , 卒於 408/423 年; 拉丁文
- 摩普綏提亞的狄奧多若 (Theodore of Mopsuestia) , 約 350-428 年; 希臘文
- 亞爾勒的荷諾萊圖 (Honoratus of Arles) , 活躍期 425 年, 卒於 429/430 年; 拉丁文
- 希坡的奧古斯丁 (Augustine of Hippo) , 354-430 年; 拉丁文
- 諾拉的保利努 (Paulinus of Nola) 355-431 年; 拉丁文
- 海倫洛坡里的巴拉第 (Palladius of Helenopolis) , 約 363/364-431 年; 希臘文
- 迦賢努 (John Cassian) , 360-432 年; 拉丁文
- 羅馬的西斯圖三世 (Sixtus III of Rome [pope]) , 教宗; 任期 432-440 年; 拉丁文
- 亞歷山太的區利羅 (Cyril of Alexandria) , 375-444 年, 活躍於 412-444 年; 希臘文
- 拉文納的彼得·屈梭羅古 (Peter Chrysologus) , 約 380-450 年; 拉丁文
- 西流基的巴西流 (Basil of Selucia) , 活躍於 444-458 年, 卒於 458/460 年; 希臘文
- 羅馬的大利奧 (Leo the Great) , 任期 440-461 年; 拉丁文
- 塞浦路斯的狄奧多勒 (Theodoret of Cyr) , 約 393-466 年; 希臘文
- 君士坦丁堡的根那丟 (Gennadius of Constantinople) , 卒於 471 年; 希臘文
- 優西米烏 (Euthymius) , 377-473 年; 希臘文
- 沙維亞長老 (Salvian the Presbyter of Marseilles) , 約 400-480 年; 拉丁文
- 愛所里亞的俄厄庫美紐 (Oecumenius of Isauria) , 第六世紀; 希臘文
- 託丟尼修名作品 (Pseudo-Dionysius the Areopagite) , 約 500 年; 希臘文
- 羅馬的辛馬庫 (Symmachus of Rome) , 498-514 年; 拉丁文
- 沙魯的雅各 (Jacob of Sarug) , 約 450-520 年; 敘利亞文
- 馬布格的菲羅克塞努斯 (Philoxenus of Mabbug) , 約 440-523 年; 敘利亞文
- 拉斯佩的福爾根丟 (Fulgentius of Ruspe) , 約 467-532 年; 拉丁文
- 亞爾勒的凱撒留 (Caesarius of Arles) , 約 470-543 年; 拉丁文
- 西古提波利斯的區利羅 (Cyril of Scythopolis) , 約生於 525 年, 卒於 557 年以後; 希臘文

大貴格利 (Gregory the Great) , 約
540-604 年 ; 拉丁文

塞維利亞的伊西多爾 (Isidore of Seville)
), 約 560-636 年 ; 拉丁文

撒多那 (Sahdona [Martyrius]) , 活躍於
635-640 年 ; 敘利亞文

尼尼微的以撒 (Isaac of Nineveh) , 約
卒於 700 年 ; 敘利亞文

比德 (Bede the Venerable) , 約 672/673-
735 年 ; 拉丁文

大馬士革的約翰 (John of Damascus) ,
約 650-750 年 ; 希臘文

參考書目

參考書目

* 有關作者的備註：Dubium（拉）指所聲稱的作者在學術界依然存疑；
Spurium（拉）指所聲稱的作者並不為學術界接納

- Ambrose.** "De Cain et Abel." Pages 339-409 in *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by C. Schenkl. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 32, pt. 1. Vienna, Austria: Tempsky, 1897.
- _____. "De excessu fratris Satyri." Pages 209-325 in *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by O. Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 73. Vienna, Austria: Tempsky, 1955.
- _____. "De mysteriis." Pages 89-116 in *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by O. Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 73. Vienna, Austria: Tempsky, 1955.
- _____. "De obitu Theodosii." Pages 371-401 in *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by O. Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 73. Vienna, Austria: Tempsky, 1955.
- _____. "De paradiso." Pages 263-336 in *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by C. Schenkl. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 32, pt. 1. Vienna, Austria: Tempsky, 1897.
- _____. "De spiritu sancto." Pages 7-222 in *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by O. Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, 79. Vienna, Austria: Tempsky, 1955.
- _____. "Epistulae." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by O. Faller and M. Zelzer. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 82 pt. 1, pt. 2 and pt. 3. Vienna, Austria: Tempsky, 1968, 1982, 1990.
- _____. "Exameron." Pages 3-261 in *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by O. Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 32, pt 1. Vienna, Austria: Tempsky, 1897.
- Ambrosiaster.** "In Epistulas ad Corinthios." In *Ambrosiasteri qui dicitur Commentarius in Epistulas Paulinas. Recensuit Henricus Iosephus.*, vol. 2, *In Epistulas ad Corinthios* Edited by H. J. Vogels. Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum, vol. 81, pt. 2. Vienna Austria: Tempsky, 1966.
- Aphraates.** "Demonstrationes." Pages 5-1050 in *Aphraatis sapientis Persae Demonstrationes*. Edited by J. Parisot. *Patrologia Syriaca* vol. 1, pt. 1. Paris: Institutu Francisci, 1894.
- Athanasius.** "De incarnatione verbi." Pages 258-468 in *Sur l'incarnation du verbe*. Edited by C. Kannengiesser. Sources chrétiennes, vol. 199. Paris: Cerf, 1973.
- Augustine of Hippo.** "Confessionum libri tredecim." Edited by L. Verheijen. Corpus Christianorum Series Latina, vol. 27. Turnhout: Brepols, 1981.
- _____. "Contra Iulianum." Columns 641-874 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De adulterinis coniugiis." Pages 347-410 in *Sancti Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 41. Vienna, Austria: Tempsky, 1900.
- _____. "De bono uiduitatis." Pages 305-343 in *Sancti Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 41. Turnhout: Brepols, 1900.
- _____. "De civitate Dei." In *Opera*. Edited by B. Dombart and A. Kalb. Corpus Christianorum. Series Latina, vols. 47-48. Turnhout: Brepols, 1955.
- _____. "De continentia." Pages 141-183 in *Sancti Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 41. Turnhout: Brepols, 1900.

- _____. "De diuersis quaestionibus ad Simplicianum." In *Opera*. Edited by A. Mutzenbecher. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 44. Vienna, Austria: Tempusky, 1970.
- _____. "De diuersis quaestionibus octoginta tribus." Pages 11-249 in *Opera*. Edited by A. Mutzenbecher. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 44A. Turnhout: Brepols, 1975.
- _____. "De dono perseuerantiae." Columns 993-1034 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 45. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De fide et symbolo." Pages 3-32 in *Sancti Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 41. Vienna, Austria: Tempusky, 1900.
- _____. "De Genesi ad litteram imperfectus liber." Pages 459-503 in *Sancti Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 28, pt. 1. Vienna, Austria: Tempusky, 1894.
- _____. "De Genesi contra Manichaeos." Columns 173-220 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 34. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De mendacio." Pages 413-466 in *Sancti Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latina, vol. 41. Vienna, Austria: Tempusky, 1900.
- _____. "De moribus ecclesiae catholicae et de moribus Manichaeorum." Columns 1309-1378 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 32. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De octo Dulcicii quaestionibus." Pages 253-297 in *Opera*. Edited by Mutzenbecher. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 44A. Turnhout: Brepols, 1975.
- _____. "De opere monachorum." Pages 531-595 in *Santi Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 41. Vienna, Austria: Tempusky, 1900.
- _____. "De patientia." Pages 663-691 in *Sancti Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 41. Vienna, Austria: Tempusky, 1900.
- _____. [Spurium]. "De praedestinatione et gratia." Columns 1665-1678 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 45. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De trinitate." In *Opera*. Edited by W. J. Mountain. Corpus Christianorum. Series Latina, vols. 50-50A. Turnhout: Brepols, 1968.
- _____. "De utilitate credendi." Pages 3-48 in *Sanci Augustii Opera*. Edited by J. Zycha. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 25. Vienna, Austria: Tempusky, 1891.
- _____. "De utilitate ieiunii." Pages 231-241 in *Opera*. Edited by S. D. Ruegg. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 46. Turnhout: Brepols, 1969.
- _____. "De uera religione." Pages 187-260 in *Opera*. Edited by K.-D. Daur. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 32. Turnhout: Brepols, 1962.
- _____. "Enchiridion de fide, spe et caritate." Pages 49-114 in *Opera*. Edited by E. Evans. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 46. Turnhout: Brepols, 1969.
- _____. "Epistuale." In *Sancti Augustii Opera*. Edited by A. Goldbacher. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vols. 34 pts. 1, 2; vol. 44; vol. 57; vol. 58. Vienna, Austria: Tempusky, 1895-1898.
- _____. "Sermones." Pages 154-350 in *Sermon pour la Pâqhe*. Edited by S. Poque. Sources chrétiennes, vol. 116. Paris: Cerf, 1966.
- _____. "Sermones." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vols. 38-39. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- Basil of Caesarea.** "(Homilia in illud): Attende tibi ipsi." Pages 23-37 in *L'homélie de Basile de Césarée sur le mot*. Edited by S. Y. Rudberg. Stockholm: Almqvist-Wiksell, 1962.

- _____. "De baptismo (libri duo)." Columns 1513-1628 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 31. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De fide." Columns 464-472 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 31. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De humilitate." Columns 525-540 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 31. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "De iudicio Dei (Prologus 7)." Columns 653-676 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 31. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "Epistulae." In *Saint Basile. Lettres*. 3 Vols. Edited by Y. Courtonne. Paris: Les Belle Lettres, 1957, 1961, 1966.
- _____. "Homilia adversus eos qui irascuntur." Columns 353-372 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 31. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "Homiliae super Psalmos." Columns 209-494 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 29. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "Asceticon magnum sive Quaestiones (regulae fusius tractatae)." Columns 901-1052 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 31. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "Regulae morales." Columns 692-869 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 31. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- Caesarius of Arles.** "Sermones Cesarii vel ex al iis fontibus hausti." In *Opera*. Edited by G. Morin. Corpus Christianorum. Series Latina, vols. 103-104. Turnhout: Brepols, 1953.
- Cassiodorus.** "Expositio psalmodum." In *Opera*, 2 vols. Edited by M. Adriaen. Corpus Christianorum. Series Latina, vols. 97-98. Turnhout: Brepols, 1958.
- Clement of Alexandria.** "Paedagogus." Pages 108-294; 10-242; 12-190 in *Clement de Alexandria: Le pédagogue*. 3 Vols. Edited by C. Mondésert, Marrou, and Matray. Sources chrétiennes, vols. 70, 108, 158. Paris: Cerf, 1960, 1965, 1970.
- _____. "Stromata." In *Clemens Alexandrinus*, vol. 2, 3d and vol. 3, 2d. Edited by O. Stählin, L. Früchtel, U. Treu. *Die griechischen christlichen Schriftsteller*, vols. 52 (15), 17. Berlin: Akademie-Verlag, 1960, 1970
- Clement of Rome.** "Epistula i ad Corinthios." Pages 98-204 in *Clément of Rome: Épître aux Corinthiens*. Edited by A. Jubert. Sources chrétiennes, vol. 167. Paris: Cerf, 1971.
- _____. [Spurious]. "Epistula ii ad Corinthios." Pages 71-81 in *Die apostolischen Väter*, 3rd. Edited by K. Bihlmeyer, W. Schneemelcher, F. X. Funk. Tübingen: Mohr, 1970.
- Cyprian of Carthage.** "De bono patientiae." Pages 118-133 in *Sancti Cypriani Episcopi Epistularium*. Edited by C. Moreschini. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 3A. Turnhout: Brepols, 1976.
- _____. "De ecclesiae catholicae unitate." Pages 249-268 in *Opera*. Edited by M. Bévenot. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 3. Turnhout: Brepols, 1972.
- _____. "De mortalitate." Pages 17-32 in *Opera*. Edited by M. Simonetti. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 3A. Turnhout: Brepols, 1976.
- _____. "Epistulae." In *Concilium Universale Ephesenum*. Edited by E. Schwartz. Berlin: Walter De Gruyter, 1927.
- Cyril of Jerusalem.** "Homilia in paralyticum juxta piscinam jacentem." Pages 405-426 in *Cyrilli Hierosolymorum archiepiscopi opera quae supersunt omnia*, vol. 2. Edited by W.C. Reischl and J. Rupp. Munich: Lentner, 1860 (repr. Hildesheim: Olms, 1967).
- _____. [Spurious]. "Mystagogiae 1-5." Pages 82-174 in *Cyrille de Jérusalem. Catéchèses mystagogiques*. Edited by A. Piédagnel and P. Paris. Sources chrétiennes, vol. 126. Paris: Cerf, 1966.
- _____. "Procatechesis." Pages 1-26 in *Cyrilli Hierosolymorum archiepiscopi opera quae supersunt omnia*, Vol. 1.

- Edited by W. C. Reischel and J. Rupp. Lentner: Munich, 1848 (reprint. Hildesheim: Olms, 1967).
- Epiphanius.** "Panarion (Adversus haereses)." In *Panarion*. 3 Vols. Edited by K. Holl. Die griechischen christlichen Schriftsteller, vols. 25, 31, 37. Leipzig: Hinrichs, 1915, 1922, 1933.
- Eusebius of Caesarea.** "Demonstratio evangelica." In *Eusebius Werke: Die demonstratio evangelica*, vol. 6. Edited by I. A. Heikel. Die griechischen christlichen Schriftsteller, 23. Leipzig: Hinrichs, 1913.
- _____. "Historia ecclesiastica." In *Eusèbe de Césarée: Histoire ecclésiastique*. 3 Vols. Edited by G. Bardy. Sources chrétiennes, 31, 41, 55. Paris: Cerf, 1952, 1955, 1958.
- Fulgentius.** Ad Euthymium de remissione peccatorum libri II." Pages 649-707 in *Opera*. Edited by J. Fraipont. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 91A. Turnhout: Brepols, 1968.
- _____. "Ad Monimum libri III." Pages 1-64 in *Opera*. Edited by J. Fraipont. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 91. Turnhout: Brepols, 1968.
- _____. "De fide ad Petrum seu de regula fidei." Pages 711-760 in *Opera*. Edited by J. Fraipont. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 91A. Turnhout: Brepols, 1968.
- _____. "Epistulae XVIII." Pages 91:189-273, 362-381, 387-444; 91A: 447-457, 563-624 in *Opera*. Edited by J. Fraipont. Corpus Christianorum. Series Latina, vols. 91, 91A. Turnhout: Brepols, 1968.
- Gennadius of Constantinople.** "Fragmenta in epistulam ad i, ii Corinthianos." Pages 418-19 in *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhand-schriften gesammelt*. Edited by K. Staab. Münster: Aschendorff, 1933.
- Gregory Nazianzen.** "Funeris in laudem Cacsarii fratris oratio (orat. 7)." Pages 2-56 in *Grégoire de Nazianze. Discours funèbres en l'honneur de son frère Césaire et de Basile de Césarée*. Edited by F. Boulenger. Paris: Picard, 1908.
- _____. "In dictum evangelii: Cum consummasset Jesus hos sermones (orat. 37)." Pages 281-308 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 36. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- Gregory of Nyssa.** "De instituto Christiano." Pages 40-89 in *Gregorii Nysseni Opera*, vol. 8 part 1. Edited by W. Jaeger. Leiden: Brill, 1963.
- _____. "De perfectione Christiana ad Olympium monachum." Pages 173-214 in *Gregorii Nysseni opera*. Vol 8, pt. 1. Edited by W. Jaeger. Leiden: Brill, 1963.
- _____. "De virginitate." Pages 246-560 in *Grégoire de Nyse. Traité de la virginité*. Edited by M. Aubineau. Sources chrétiennes, 119. Paris: Cerf, 1966.
- _____. "Dialogus de anima et resurrectione." Columns 12-160 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca*, vol. 46. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- Gregory the Great.** "Dialogorum libri iu." In *Gregory*. Edited by A. de Vogüé. Sources chrétiennes, vols. 260, 265A. Paris: Cerf, 1979.
- Hermas of Rome.** "Pastor." Pages 1-98 in *Die apostolischen Väter I: Der Hirt des Hermas*, 2d. Edited by M. Whittaker. Die griechischen christlichen Schriftsteller, vol. 48. Berlin: Akademie-Verlag, 1967.
- Hilary of Poitiers.** "De trinitate." In *Opera*. Edited by P. Smulders. Corpus Christianorum. Series Latina, vols. 62-62A. Turnhout: Brepols, 1979-1980.
- Ignatius of Antioch.** "Ad Ephesianos" from "Epistulae vii genuinae (recensio media)." Pages 56-78 in *Ignace d'Antioche. Polycarpe de Smyrne. Lettres. Martyre de Polycarpe*, 4th. Ed. P. T. Camelot. Sources chrétiennes, vol.10. Paris: Cerf, 1969.
- _____. "Ad Romanos" from "Epistulae vii genuinae (recensio media)." Pages 106-118 in *Ignace d'Antioche. Polycarpe de Smyrne. Lettres. Martyre de Polycarpe*, 4th. Ed. P. T. Camelot. Sources chrétiennes, vol.10. Paris: Cerf, 1969.
- Jerome.** "Aduersus Heluidium de Mariae uirginitate perpetua." Columns 193-216 in *Opera Omnia. Patrologiae Cursus*

- Completus; Series Latina, vol. 23. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "Apologia aduersus libros Rufini." Pages 1-72 in *Opera*. Edited by P. Lardet. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 79. Turnhout: Brepols, 1982.
- _____. "Dialogi contra Pelagianos libri iii." In *Opera Omnia*. Edited by C. Moersch. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 3. Turnhout: Brepols, 1990.
- _____. "Homilia in Euangelium Secundum Matthaemum." Pages 503-506 in *Opera*. Corpus Christianorum. Series Latina, 78. Turnhout: Brepols, 1958.
- _____. "Tractatus lix in psalmos." Pages 3-352 in *Opera*. Edited by G. Morin, Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 78. Turnhout: Brepols, 1958.
- John Chrysostom.** "Catecheses ad illuminandos 1-8 (series tertia)." Pages 108-260 in *Jean Chrysostome. Huit catéchèses baptismales*. 2d. Edited by A. Wenger. Source Chrétiennes, vol. 50. Paris: Cerf, 1970
- _____. [Spurius]. "De paenitentia (homiliae 1-9)." Columns 277-350 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca, vol. 49. Edited by J. - P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "In Genesim (homiliae 1-67)." Columns 53:21-385; 54:385-580 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca, vols. 53, 54. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. [Spurius]. "In decem virgines." Columns 527-532 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca, vol. 59. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- _____. "In epistulam i ad Corinthios (homiliae 1-44)." Columns 9-382 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca, vol. 61. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1859.
- _____. "In epistulam ii ad Corinthios (homiliae 1-30)." Columns 381-610 in *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca, vol. 61. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- Marius Victorinus.** "Aduersus Arium." Pages 54-277 in *Sancti Mari Victorinii Opera*. Edited by P. Henry and P. Hadot. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 83, pt. 1. Vienna, Austria: Tempsky, 1971.
- Maximus of Turin.** "Collectio sermonum antiqua nonnullis sermonibus extrauagantibus adiectis." In *Opera*. Edited by A. Mutzenbecher. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 23. Turnhout: Brepols, 1962.
- Novatian.** "De bono pudicitiae." Pages 113-127 in *Opera*. Edited by G.F. Diercks. Corpus Christianorum. Series Latinorum, vol. 4. Turnhout: Brepols, 1972.
- _____. "De cibis iudaicis." Pages 89-101 in *Opera*. Edited by G. F. Diercks. Corpus Christianorum. Series Latinorum, vol. 4. Turnhout: Brepols, 1972
- _____. "De trinitate." Pages 11-78 in *Opera*. Edited by G. F. Diercks. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 4. Turnhout: Brepols, 1972.
- Oecumenius.** "Fragmenta in epistulam i ad Corinthios (in catenis)." Pages 432-443 in *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhandschriften gesammelt*. Edited by K. Staab. Münster: Aschendorff, 1933.
- _____. "Fragmenta in epistulam ii ad Corinthios (in catenis)." Pages 444-46 in *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhandschriften gesammelt*. Edited by K. Staab. Münster: Aschendorff, 1933.
- Origen.** "Commentarium in Canticum Cantorum." Pages 61-241 in *Origenes Werke*, Vol. 8. Edited by W. A. Baehrens. Corpus Berolinense, vol. 33. Leipzig: Teubner, 1925.
- _____. "De oratione." Pages 297-403 in *Origenes Werke*, vol. 2. Edited by P. Koetschau. Die griechischen christlichen Schriftsteller, vol. 3. Leipzig: Hinrichs, 1899.
- _____. "De principiis." Pages 462-560, 668-764 in *Origenes vier Bücher von den Prinzipien*. Edited by H. Görgemanns and H. Karpf. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1976.
- _____. "De principiis (Periarchon)." Pages 7-364 in *Origenes secundum translationem quam fecit Rufinus*. Edited by

- P. Koetschau. *Corpus Berolinense*, vol. 22. Paris, 1913
- _____. "Exhortatio ad martyrium." Pages 3-47 in *Origenes Werke*, vol. 1. Edited by P. Koetschau. Die griechischen christlichen Schriftsteller, vol. 2. Leipzig: Hinrichs, 1899.
- _____. "Fragmenta ex commentariis in epistulam i ad Corinthios (in catenis)." in C. Jenkins, "Documents: Origen on I Corinthians" 9 and 10 in *Journal of Theological Studies* (1908): 9:232-247, 353-372, 500-514; 10:29-51.
- _____. "Homiliae in Exodum." Pages 217-218, 221-230 in *Origenes Werke*, vol. 6. Edited by W. A. Baehrens. Die griechischen christlichen Schriftsteller, vol. 29. Leipzig: Teubner, 1920.
- _____. "Homiliae in Genesisim (in catenis)." Pages 23-30 in *Origenes Werke*, vol. 6. Edited by W. A. Baehrens. Die griechischen christlichen Schriftsteller, vol. 29. Leipzig: Teubner, 1920.
- _____. "Homiliae in Leviticum." Pages 332-334, 395, 402-407, 409-416 in *Origenes Werke*, vol. 6. Edited by W. A. Baehrens. Die griechischen christlichen Schriftsteller, vol. 29. Leipzig: Baehrens, 1920.
- _____. "Homiliae in Numeros." Pages 3-285 in *Origenes Werke*. Edited by W. A. Baehrens. *Corpus Berolinense*, vol. 30. Leipzig: Teubner, 1921.
- Polycarp.** "Epistula ad Philippenses." Pages 114-120 in *Die apostolischen Väter*, 3rd. Edited by K. Bihlmeyer, W. Schneemelcher, F. X. Funk. Tübingen: Mohr, 1970.
- Prudentius.** "Liber Peristefanon." Pages 251-389 in *Opera*. Edited by M. P. Cunningham. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 126. Turnhout: Brepols, 1966.
- Pseudo-Dionysius.** "De divinis nominibus." Pages 107-231 in *Corpus Dionysiacum i: Pseudo-Dionysius Areopagita. De divinis nominibus*. Edited by B. R. Suchla. *Patristische Texte und Studien*, vol. 33. Berlin: De Gruyter, 1990.
- _____. "De ecclesiastica hierarchia." Pages 63-132 in *Corpus Dionysiacum ii: Pseudo-Dionysius Areopagita. De ecclesiastica hierarchia, de ecclesiastica hierarchia, de mystica theologia, epistulae*. Edited by G. Heil, A. M. Ritter. *Patristische Texte und Studien*, vol. 36. Berlin: De Gruyter, 1991.
- Severian of Gabala.** "Fragmenta in epistulam i ad Corinthios (in catenis)." Pages 225-277 in *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhandschriften gesammelt*. Edited by K. Staab. Münster: Aschendorff, 1933.
- _____. "Fragmenta in epistulam ii ad Corinthios (in catenis)." Pages 278-98 in *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhandschriften gesammelt*. Edited by K. Staab. Münster: Aschendorff, 1933.
- Tertullian.** "Ad martyras." Pages 3-8 in *Opera*. Edited by E. Dekkers. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 1. Turnhout: Brepols, 1954.
- _____. "Ad uxorem." Pages 373-394 in *Opera*. Edited by E. Dekkers. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 1. Turnhout: Brepols, 1954.
- _____. "Apologeticum." Pages 85-171 in *Opera*. Edited by E. Dekkers. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 1. Turnhout: Brepols, 1954.
- _____. "De anima." Pages 781-869 in *Opera*. Edited by J. H. Waszink. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 2. Turnhout: Brepols, 1954.
- _____. "De corona." Pages 1039-1065 in *Opera*. Edited by E. Kroymann. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 2. Turnhout: Brepols, 1954.
- _____. "De fuga in persecutione." Pages 1135-1155 in *Opera*. Edited by J. J. Thierry. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 2. Turnhout: Brepols, 1954.
- _____. "De oratione." Pages 257-274 in *Opera*. Edited by G. F. Diercks. *Corpus Christianorum. Series Latina*, vol. 1. Turnhout: Brepols, 1954.
- Theodore of Mopsuestia.** "Fragmenta in epistulam i ad Corinthios (in catenis)." Pages 172-196 in *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhand-schriften gesammelt*. Edited by K. Staab. Münster: Aschendorff, 1933.

- _____. "Fragmenta in epistulam ii ad Corinthios (in catenis)." Pages 196-200 in *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhandschriften gesammelt*. Edited by K. Staab. Münster: Aschendorff, 1933.
- Theodoret of Cyrus.** " Interpretatio in xiv epistulas sancti Pauli." Columns 36-877 in *Opera*. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca, vol. 82. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.
- Vincent of Lérins.** " Commonitorium." Pages 147-195 in *Opera*. Edited by R. Demeulenaere. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 64. Turnhout: Brepols, 1985.

索引

作者和作品索引／ 463

主題索引／ 465

中文索引／ 490

聖經經文索引／ 506

使用說明：

「索引」標示之頁碼係指英文原書之頁數，亦即書中左右空白處之頁碼，而非指書頁下端中文版本之頁數。

作者和作品索引

- 米蘭的安波羅修 (Ambrose of Milan) xiv 18, 37, 38, 40, 42, 44, 57, 71, 72, 76, 84, 85, 87, 89-92, 96, 97, 103, 105, 106, 109, 112, 113, 117-20, 122-25, 133, 135, 148, 149, 151, 154, 156-59, 166, 167, 169, 170, 172-75, 178, 180, 181, 200, 202, 212, 213, 215-17, 221, 225, 230, 248, 251, 252, 263, 266, 304, 308, 313, 315
- 安波羅修註釋者 (Ambrosiaster) xiv, 1, 4-19, 21-43, 45-61, 63-92, 94-104, 106-31, 133-36, 138-52, 154, 156-58, 160, 163, 166, 169, 170, 172, 176-78, 180, 183-91, 193-212, 214-16, 219-22, 225, 227, 228, 230, 231, 233, 234, 236, 237, 239-43, 245-48, 250, 251, 254-60, 262-72, 274-89, 291-304, 306-15
- 亞弗拉阿特 (Aphraates) ; 參亞弗拉哈
- 亞弗拉哈 (Aphrahat) 115
- 亞歷山太的亞他那修 (Athanasius of Alexandria) 14, 157, 179, 182
- 希坡的奧古斯丁 (Augustine of Hippo) xvi, 13, 16-19, 21, 23, 27, 29, 30, 32, 33, 40, 51, 53, 54, 59, 61-65, 71-86, 88-92, 94, 96-100, 102, 105, 107-11, 113-17, 119, 121-24, 127, 128, 130-36, 141, 145, 147, 151-55, 157-62, 164, 165, 169-84, 198-201, 203, 208-11, 215, 217, 218, 221, 222, 231, 234-37, 239, 241-46, 248, 249, 251, 258, 259, 261, 263, 266, 267, 271-73, 278, 279, 283, 286, 289, 290, 292-94, 296, 298-307
- 凱撒利亞的大巴西流 (Basil the Great of Caesarea) 52, 68, 71, 77, 78, 89, 101-3, 117-19, 121, 124, 127, 128, 132-35, 140, 142, 145, 147, 148, 151-53, 157, 159, 160, 162, 193, 197, 204-6, 212, 213, 215, 218, 234, 236, 245, 247-49, 252, 254, 255, 259, 262-64, 268, 271, 273, 278, 280, 283-85, 296, 299, 304, 308
- 亞爾勒的凱撒留 (Caesarius of Arles) 27, 29, 31, 34, 42, 44, 53, 54, 69, 70, 91, 93, 130, 131, 234, 238, 248, 249, 254, 289, 290
- 迦修多儒 (Cassiodorus) xvi, 51, 88, 90, 101, 103, 132, 140, 141, 143, 144, 157, 160, 178, 179, 215, 242, 304, 305
- 亞歷山太的革利免 (Clement of Alexandria) 8, 13-15, 21, 23, 55, 56, 62, 74, 78, 80, 87, 88, 100, 103, 106, 109-11, 114, 116, 124, 125, 133, 135, 166, 167, 178, 181, 208, 210, 212, 214, 228, 242, 244, 262
- 羅馬的革利免 (Clement of Rome) 10
- 迦太基的居普良 (Cyprian of Carthage) 58, 87, 89-91, 110, 124, 128, 134, 136, 137, 143, 144, 166, 167, 259, 260, 292, 295, 296, 299, 304, 305, 307
- 亞歷山太的區利羅 (Cyril of Alexandria) 76, 85, 86, 113, 148, 149, 157, 158, 221, 223, 242, 244-46, 248, 252
- 耶路撒冷的區利羅 (Cyril of Jerusalem) 76, 85, 86, 91, 97, 98, 103, 104, 112, 119-23, 145, 146, 148-50, 154, 155, 160, 161, 174, 176, 178, 179, 181, 183, 200, 203, 221, 222, 292-94, 302, 303
- 失明者狄地模 (Didymus the Blind) xiv, 136, 166, 168, 169, 172, 186-90, 193-95, 198, 199, 205, 208, 209, 212, 227, 228, 230, 239, 240, 245, 246, 254, 257, 313, 315
- 敘利亞人以法蓮 (Ephrem the Syrian) 92, 145, 146, 296, 298
- 撒買斯的伊皮法紐 (Epiphanius) 66, 106, 107
- 凱撒利亞的優西比烏 (Eusebius of Caesarea) 208, 210, 248, 253
- 福爾根丟 (Fulgentius of Ruspe) 81, 82, 112, 113, 145, 148, 169, 172, 179, 182, 183, 215, 216, 234, 235, 242-44, 254, 255, 271, 273, 274, 283, 286, 310, 311
- 君士坦丁堡的根那丟 (Gennadius of Constantinople) xvi, 90, 91, 130, 131, 283, 285
- 拿先斯的貴格利 (Gregory Nazianzus) 132, 133, 136, 140, 141, 160, 161, 164, 178, 180, 221, 226, 227, 229, 248, 249, 253, 302
- 女撒的貴格利 (Gregory of Nyssa) 13, 15, 17, 18, 88, 92, 124, 125, 134, 169, 170, 180, 193, 195, 221, 226, 227, 230, 248, 250, 254, 256, 257, 259, 260
- 大貴格利 (Gregory the Great) 32, 34
- 黑馬 (Hermas, Shepherd of) 73
- 波提亞的希拉流 (Hilary of Poitiers) 13, 14, 119-21, 148, 150, 160, 163, 174, 176, 248, 250
- 安提阿的伊格那丟 (Ignatius of Antioch) 13, 37, 38, 53
- 尼尼微的以撒 (Isaac of Nineveh) xiv, 23, 36, 174, 177,

- 196, 221, 225, 227, 230, 302, 303
- 敘利亞的以撒 (Isaac the Syrian, Isaac of Syria or Isaac Syrus) : 參尼尼微的以撒
- 屈梭多模 (John Chrysostom) xv, 1, 2, 4-72, 74, 75, 77-89, 93-122, 124-60, 162, 164, 166-71, 173-79, 181-84, 184 n. 51, 185-91, 193-213, 215, 217, 218, 220-28, 230-34, 236-43, 245-52, 254-60, 262-72, 274-89, 291-94, 296-312, 314-16
- 耶柔米 (Jerome) xvi, 6, 7, 29, 30, 45, 46, 68, 86, 88, 89, 101, 102, 119, 123, 124, 126, 151, 152, 159-62, 165-67, 171, 174, 177-81, 212, 214, 215, 220, 221, 223, 227, 229, 231, 232, 242, 247, 249, 254, 258, 259, 261, 289, 292, 299
- 小瑪克里娜 (Macrina the Younger) 134, 169, 173, 178, 180, 181
- 馬流·維克托利努 (Marius Victorinus) 19, 160, 163
- 撒多那 (Martyrius) : 參撒多那
- 都靈的馬克西姆 (Maximus of Turin) 90, 91, 101, 102, 129, 154, 156, 174, 176, 254, 256, 278, 280
- 《孟他努主義者神諭集》 (*Montanist Oracles*) 106, 133, 136, 147
- 羅馬的諾達天 (Novatian of Rome) 11, 55, 56, 99, 100, 103, 104, 131, 169, 174, 177, 234, 235, 289, 290, 304, 311
- 俄厄庫美紐 (Oecumenius) xvi, 21, 23-26, 55-57, 66, 68, 69, 71, 72, 99, 100, 112, 145, 148, 150, 160, 161, 163, 169, 174, 276, 302, 303
- 亞歷山太的俄利根 (Origen of Alexandria) 4, 6-9, 12-15, 19-21, 23-27, 31, 32, 35-39, 42-45, 48-53, 55, 57, 59-61, 63, 64, 66-70, 75, 81, 82, 84-87, 91, 93-95, 109, 117, 118, 122, 124, 126, 133-35, 138-42, 145-48, 150, 157, 159-64, 166, 167, 169-71, 173, 175, 176, 193, 196, 208, 210-12, 214-16, 218, 219, 221, 223, 224, 227, 229, 231, 232, 234, 237, 239, 242-44, 254, 258, 271, 274, 289, 290, 302, 303
- 伯拉糾 (Pelagius) xvi, 4n.3, 4-7, 12, 13, 15, 16, 20-22, 25, 26, 29, 30, 32, 33, 35, 36, 42, 43, 50, 52-55, 57, 59, 60, 63, 65-67, 73, 90, 94, 103, 104, 106, 112, 113, 133, 136, 138-43, 148-50, 153-57, 169, 171, 184, 187, 189, 193, 197, 205, 207, 208, 210, 212, 215, 217, 227, 228, 231, 233, 234, 239-42, 248, 251, 254, 258, 269, 270, 276, 283, 285, 286, 289, 291, 302, 304, 307, 310, 313, 315
- 馬布格的菲羅克塞努斯 (Philoxenus of Mabbug) 259, 261, 262
- 坡旅甲 (Polycarp of Smyrna) 234, 236, 276
- 普魯頓丟 (Prudentius) 259, 261
- 撒多那 (Sahdona) 227, 230, 231, 254, 256, 278, 282
- 《所謂的革利免二書》 (*Second Letter of Clement, the so-called*) 88
- 迦巴拉的瑟維里安 (Severian of Gabala) 13, 14, 21, 23, 24, 27, 42-46, 50, 51, 55, 58, 59, 63-67, 69-71, 73, 74, 76, 94-97, 99-103, 105-7, 111, 117-19, 121, 124, 125, 129-31, 133, 134, 137-40, 142-44, 154, 155, 158, 169, 174, 177, 178, 181, 193, 195, 196, 200, 203, 212, 213, 215, 221, 225, 228, 239, 240, 242, 247, 248, 252, 304, 305, 307, 312, 313
- 匿名敘利亞作家《進階之書》 (*Syriac Book of Steps*) 58
- 迦太基的特士良 (Tertullian of Carthage) xiv, 55, 58, 63, 65, 77, 78, 87, 88, 96, 97, 99, 100, 103, 104, 106, 108, 109, 131, 157, 158, 278, 280, 304, 307
- 摩普綏提亞的狄奧多若 (Theodore of Mopsuestia) xv, 16-18, 21, 22, 29, 30, 34, 35, 45, 46, 50, 56, 66, 74, 76, 85, 86, 89-92, 134, 137, 154, 155, 169, 171, 178, 184, 193, 195, 203, 215, 219, 221, 224, 277, 284, 299, 302, 303
- 塞浦路斯的狄奧多勒 (Theodoret of Cyr/Cyrrhus) xv, 1, 3-6, 8-12, 14, 17, 18, 21-46, 48-52, 55-57, 59-61, 63, 65-67, 73-80, 90, 91, 94, 95, 97, 98, 106, 108, 110, 111, 117-19, 121-25, 130-32, 134, 137, 143, 144, 148, 151, 152, 160, 161, 163, 166, 175, 178, 179, 189-95, 197-200, 202, 203, 205-9, 212, 213, 215, 220-22, 224, 225, 227, 228, 230-32, 234, 236, 239-43, 248-50, 252, 254, 255, 257, 260, 263-65, 269-72, 274, 276-79, 281-86, 289, 292-96, 302-5, 307-9, 313, 314
- 馬流·維克托利努 (Victorinus) : 參馬流·維克托利努

主題索引

— A —

- Aaron 亞倫, 15, 147
- Abel 亞伯, 57
- Abraham 亞伯拉罕, 140, 141, 165, 235, 272, 296, 297
- Achaicus 亞該古, 2, 3, 187, 189
- Adam 亞當, 156-59, 174-76, 239, 241, 242, 253
- adoption 嗣子、收養、後嗣, 8, 53, 54, 91, 194, 225, 241, 299
- adultery 姦淫、淫亂, 53, 59-61, 79, 261, 262, 285; *See also sin, and marriage* 參「罪·罪與婚姻」
- adversary 對手、敵手、敵人, 52, 160, 162, 206, 261, 295, 305
- affliction 患難
 - endurance of 忍耐患難, 237, 254, 269, 270
 - overwhelmed by 因憂愁而沉淪, 206
 - of Paul 保羅的憂愁、保羅的患難, 193, 204, 209, 304, 308
 - present 至暫的苦楚、眼前的困苦, 234, 237, 238
 - salvation through 藉患難得救贖, 41, 192, 195-97, 231, 232, 264, 270, 304, 307, 308; *See also suffering* 參「苦難」
- age 世代、世上
 - future 來世、來生, 162, 179
 - present 今世、此世、現今時代, 13, 20-22, 27, 35, 93, 95, 122, 135, 159, 167, 179, 216, 229, 232, 246, 280
- allegory 寓意、類比, 91, 217
- almsgiving 施捨、募捐、捐獻, 102, 123, 153, 185, 206, 270, 276, 277, 279, 280, 282, 284
- altar 祭壇
 - Eucharistic 聖餐的祭壇, 99, 113, 167
 - as heart 內心的祭壇, 58, 208
 - of temple 聖殿中的祭壇, 85, 96, 98, 113
- angels 天使
 - becoming like 裝作天使的樣子, 130, 131, 303, 162, 175, 179, 295, 303
 - evil 邪惡的差役、魔鬼的差役, 293-95, 305; *See also Satan* 參「撒但」
 - good 良善的天使, 39-41, 49, 51, 85, 105, 108, 130, 131, 136, 149, 153, 159, 170, 180, 272
- anger 怒氣、憤怒、惱怒, 1, 40, 41, 43, 46, 57, 59, 61, 86, 114, 115, 127, 132, 206, 207, 244, 273, 285, 309
- anointed 膏、膏抹、膏立, 88, 89, 153, 200, 202, 261
- antichrist 敵基督、敵基督者, 180, 260, 295
- anxiety 焦慮、掛心、掛慮, 71, 272, 275
- Apollinarians 亞波里拿流派的人、亞波里拿流之流, 21, 22
- Apollos 亞波羅, 1, 3, 9, 10, 27, 29, 30, 35, 38-40, 187, 188, 277
- apostasy 叛教, 64
- apostle/apostles 使徒
 - aims to 資助使徒, 82-84, 234, 256, 284, 287, 292, 296
 - authority of 使徒權威, 3, 4, 6, 7, 12, 39, 56, 79, 80, 82, 86, 103, 120, 123, 128, 129, 143, 151, 182, 193, 203, 212-14, 224, 227, 234, 241, 246, 250, 299, 302
 - and Christ 使徒和基督, 13, 15, 148, 150, 151, 209, 221, 222, 225
 - false 虛偽的使徒、假使徒, 2, 4, 5, 10, 12, 38, 43, 59, 83, 95, 289, 291, 292, 308
 - and hardship 使徒和患難、使徒和困苦, 40, 41, 95, 196, 258, 312
 - and partisanship 使徒和黨派之爭, 10, 37, 38
 - power of 使徒的能力, 12, 14, 23, 30, 41, 50, 51, 81, 82, 87, 89, 131, 138, 143, 236, 283, 291, 292
 - preaching of 使徒傳講、使徒傳道, 14, 16, 28, 149, 258, 312
 - service of 使徒的事奉, 37, 85, 267, 279, 297
- Aquila 亞居拉, 142, 189
- archetype 原型, 229
- Aretas 亞哩達, 300
- Arian 亞流派, 21, 22, 160, 163, 315
- Arius 亞流派, 19, 22, 164
- aroma 香氣, 208-11
- ascension 升天
 - of Christ 基督升天, 23, 113, 150, 151, 155, 226
 - of saints 眾聖徒的拯救, 256, 298
- ashamed 羞愧、恥於, 41, 49, 54, 72, 101, 102, 110, 111, 185, 186, 279, 292
- Asia 亞細亞, 189, 192, 194, 197
- asleep 死、睡著, 73, 114, 148, 150, 154, 156, 157; *See also death* 參「死亡」

- assembly 會眾、聚會, 5, 143
- atonement 救贖、贖罪, 17, 18, 45; *See also* Jesus Christ, atoning death of 參「耶穌基督·耶穌基督為救贖而死」
- B —
- Babel 巴別, 131
- baptism 洗禮、受洗
 as adoption 洗禮被戴嗣子, 91
 as becoming Christ 受洗成為基督的肢體, 290
 benefits of 受洗的益處, 54, 90, 119
 as cleansing 洗禮是潔淨, 29, 54, 90, 225, 236
 and death 洗禮與死亡, 91, 165, 166, 179, 183, 246-48
 efficacy of 受洗的功效, 9, 11, 12, 29-30, 93, 98, 121, 166, 202, 259, 261
 as forgiveness of sins 受洗使罪可得赦免, 30, 220
 and Holy Communion 洗禮與聖餐, 94
 and the Holy Spirit 聖靈與受洗, 118, 262
 as new life 受洗是重得新生, 27, 53, 249
 prefigured 洗禮的預示, 91, 235
- Barnabas 巴拿巴, 32, 79, 81, 276
- beating 打擊、鞭打、被打、苦難, 2, 19, 95, 152, 153, 233, 296, 298, 312; *See also* affliction; suffering 參「患難、苦難」
- beauty 美、美妙
 carnal 屬肉體的美, 18, 109
 spiritual 屬靈的美, 23, 25, 127, 132, 134, 135, 214, 223, 267, 273, 303
 靈性身體的美, 23
- Belial 彼列, 259, 261, 262
- belief 信仰、信念
 and action 信仰與行為, 6, 87-89, 102, 113, 128
 apostolic 使徒的信仰、使徒的信念, 3, 12, 13, 14, 17, 29, 40, 147-49
 and demons 信仰與魔鬼, 118
 and hardship 信仰與患難, 43, 196, 209, 265, 312; *See also* affliction; suffering 參「患難、苦難」
 and the Holy Spirit 信仰與聖靈, 27, 35, 122
 and Jesus Christ 耶穌基督與信仰, 3, 13-15, 19, 22, 66, 208-9, 211
 and judgment 信仰與審判, 7, 44, 49, 50, 51, 70
 and knowledge 信仰與知識, 15, 20, 22, 26, 50, 134, 170, 223
 and marriage 信仰與婚姻, 59, 61, 63-65
 and nonbelievers 信與不信者, 15, 80, 99-101, 283, 297
- personal 個人信念, 2, 3, 15, 20, 72
 and resurrection 信仰與復活, 2, 5, 12, 19, 48, 56, 136, 149, 151, 153, 155, 158, 166, 168, 171, 173, 183, 221, 239, 248
 and sacrament 信仰與聖禮, 53, 54, 90, 116, 249
 and spiritual gifts 信仰與屬靈的恩賜, 36, 132, 133, 137, 140-43, 151, 153
 and unity 信仰與合一, 10, 97, 103, 131
- beloved 我所親愛的、親愛的弟兄, 27, 41-43, 96, 178, 179, 238, 263, 309
- benefactor 恩惠者、訓慰師、施恩者, 5, 204, 268
- Bethlehem 伯利恆, 98, 274
- betrayed 被賣、背叛, 71, 288, 290
- bird 鳥兒, 109, 122, 168, 175, 246
- bishop 主教, 12, 49, 96, 108, 123, 129, 150, 151, 167, 185, 188, 301
- blameless 無可指責的、毫無瑕疵, 37, 39, 88, 89, 250
- blasphemy 褻瀆, 67, 167, 181, 304
- blessings 祝福、福分、恩福
 of Christ 基督的祝福、基督的恩福, 252, 253, 300
 of creation 創世時的祝福, 100, 173
 of ecclesiastical life 教會生活中的祝福, 54, 192, 206
 and Eucharist 聖餐的祝福, 96, 97, 112, 113, 115
 of God 上帝的祝福, 192, 195, 278, 281
 of the gospel 福音的好處, 85, 87
 of the kingdom of heaven 天國的祝福, 154, 156, 159, 179, 182, 242, 254, 255, 303
 spiritual 屬靈的祝福, 70, 71, 73, 111, 134, 140-42, 173, 185, 225, 235, 254, 280-82
- blindness 盲目, 25, 26, 136, 166-69, 172, 186-90, 193-95, 198, 199, 205, 208, 209, 212, 227, 228, 230, 239, 240, 245, 246, 254, 257, 273, 286, 307, 313, 315
- blood 血, 58, 68, 79, 91-93, 96-98, 112-14, 149, 159, 169, 171, 174, 177, 178, 217, 218, 239, 300
- boasting 誇口、自誇
 and gifts 誇口與恩賜, 119, 122, 188, 214, 246, 295
 as sin 誇口為罪, 10, 12, 13, 16, 18-20, 35, 36, 45, 39, 40, 86, 166, 191, 245, 287, 289, 293, 297, 302
 as virtue 誇耀美德, 17, 83, 191, 198, 199, 212, 268, 275, 277, 279, 283, 287, 289, 292, 294-96, 300, 301, 304, 307, 308
- body 身體、身子
 and asceticism 身體與禁慾, 87, 90, 123, 149,

- 216, 229, 237, 289, 290, 296, 299
- and baptism 身體與受洗、身體與洗禮, 91, 261
- as church 教會是身體, 46, 79, 96, 98, 112, 120, 124-29, 157, 190, 204, 206, 207, 299, 307
- corruption of 身體的朽壞, 35, 45, 55, 57, 64, 73, 97, 99, 115, 127, 148-50, 184, 216, 229, 234
- as Eucharist 身體是聖餐, 92, 96, 99, 112, 114, 115
- goodness of 身體的良善, 107, 177, 224, 229
- of incarnate Christ 基督道成肉身、基督取了肉身, 14, 93, 157, 160, 163, 231, 249, 252, 253, 313
- and judgment 身體與審判, 242-44, 255
- mortal 必死的身體, 82-83, 92, 152, 158, 174, 175, 177, 217, 232, 239, 241, 242, 278, 281
- purpose of 身體的目的, 27, 55, 56, 58-60, 71, 72, 89, 102, 115, 120, 127, 233, 244, 264, 284, 289, 290, 301
- spiritual 靈性的身體、屬靈的身體, 2, 3, 5, 21, 23, 97, 136, 158, 160, 161, 166-75, 179, 180-82, 217, 231, 239, 240-42, 248, 263
- and suffering 身體與受苦、身體與苦難, 204, 233, 246, 248, 263, 265, 266, 305, 312
- bold 唐突、大膽、勇敢, 2, 119, 161, 188, 221, 226, 282, 283, 286, 315
- bought 買來, 55, 58, 66, 68, 279, 280
- bread 餅、糧, 45, 47, 48, 87, 90, 92, 96-98, 112-14, 244, 247, 266, 278, 306
- bride 童女、新娘, 288, 290
- bridegroom 新郎, 70, 290
- brother 弟兄、兄弟, 3, 4, 31, 33, 48, 49, 51-53, 63, 77-79, 84, 100, 109, 113, 125, 127, 132, 133, 135, 147-50, 151, 154, 156, 158, 159, 167, 169, 170, 173, 180, 181, 187, 188, 192, 206-9, 254, 275-77, 299, 301, 309, 310
- build 建造、造就, 29, 31, 74, 144, 147
- bury 埋葬, 14, 148, 149, 150, 169, 180, 280
- burn 焚燒, 31-34, 98, 130, 131
- C —
- Caesar 凱撒, 199, 298
- Caiaphas 該亞法, 22, 23, 129, 131
- Cain 該隱, 57
- calling 呼召
- for all 呼召眾人, 3, 4, 13, 15, 16, 37, 106, 166, 146
- apostolic 使徒的呼召, 3, 4, 151, 152, 193
- and Christ 呼召和基督, 58, 228, 248, 252, 253
- on God 求告上帝、呼求上帝, 38, 152, 153, 200
- and mode of life 求告與生活方式, 53, 59, 63, 65-67, 69-71, 72, 229, 250, 263, 314, 315
- to salvation 呼召人得救贖、呼求救贖, 53, 197, 219, 224, 229, 241, 255, 263, 311
- capacity 程度、能力, 121, 136, 226
- captivity 受困、被擄、奪回, 18, 23, 75, 84, 283, 284, 285, 287, 299
- carnal 屬肉體的, 16, 27, 28, 34, 35, 111, 123, 125, 154, 159, 172, 173, 178, 183, 190, 201, 223, 252, 264, 275
- catechumen 慕道者, 118
- catholic 大公教會的, 164, 241, 299
- celestial 屬天、天上的、天國的, 168, 171, 174, 175, 261
- Cephas 磯法, 9, 10, 35, 79, 148, 150
- chalice 聖餐杯, 97, 112, 113
- charity 慷慨、寬容、仁愛, 1, 85, 131-34, 137, 203, 211, 261, 296, 299; *See also love* 參「愛」
- chastised 懲治, 94, 116, 298, 304
- chastity 貞潔, 59, 60, 69, 178, 181, 216, 257, 262, 289-91
- child/children 兒女
- of believers 信徒的兒女, 63-65, 309
- God's adopted 被收納為上帝的兒子, 53, 54, 194, 262
- of Israel 以色列後裔、以色列的子孫, 1, 93, 130, 222, 223, 225, 297
- spiritual 屬靈的兒女, 70, 84, 190, 228, 290
- Chloe 革來氏, 9, 10
- chosen 被揀選
- apostles 被選的使徒, 11, 12, 14, 150
- Christ as 基督被揀選, 15, 75, 274, 313
- resurrection 被選的復活, 168, 170, 176
- chrism 膏油, 202
- Christ 基督; *See Jesus Christ* 參「耶穌基督」
- Christian 基督徒
- faith 基督徒的信心, 3, 25, 27, 33, 154, 176, 186, 243, 281, 283, 284
- identity 基督徒的身份, 1, 3, 34, 41, 45, 53, 55, 80, 93, 102-4, 149, 166, 206, 247, 254, 258, 261
- life 基督徒的生活, 31, 45, 50-52, 82, 87, 91, 94, 98, 101, 103, 104, 111, 118, 233, 266, 300
- church 教會
- as body of Christ 教會是基督的身體, 233

- catholic 大公教會的信徒, 5, 42, 109, 117, 129, 147, 189, 193, 296, 299, 312 : *See also catholic* 參「大公教會的」
- of Corinth 哥林多教會, 2-4, 9, 10, 17, 48, 102, 110, 129, 148, 187, 188, 205, 245
- discipline 教會紀律, 9, 45-52, 65, 106, 126, 132, 143, 145, 146, 171, 191, 206, 267, 311
- gifts 教會的恩賜, 113, 119, 137-40, 144
- of the heart 熱心的教會, 190
- of heaven 高處的教會, 190
- and Paul 保羅與教會, 80, 245, 265, 301, 308, 309
- support for 資助教會, 82, 102, 185, 269, 292, 293
- teaching 教會的教導, 9, 29, 30, 33, 106, 109, 172
- unity of 教會的合一, 5, 110, 111, 127, 137, 167, 182, 208, 258, 311
- circumcision 割禮, 66, 67, 216, 227, 235, 296, 297
- city 城、城市, 2, 3, 27, 33, 75, 76, 93, 98, 134, 136, 153, 158, 162, 165, 171, 172, 174, 175, 183, 194, 199, 222, 240, 246, 266, 286, 294, 296, 298, 300, 301
- clay 泥土, 175, 177
- clergy 神職人員, 167 : *See also bishop* 參「主教」
- cleverness 聰明, 11, 12, 15, 20, 284
- cohabitation 同居, 72
- comforted 安慰、安慰的, 192, 196, 197, 199, 234, 263, 268
- commission 委託、託付、委任, 83-85, 286
- Communion, holy 聖餐、聯合、相通, 93, 94, 96, 98, 112, 114, 115, 128, 185, 260, 311
- compassion 同情, 86, 132
- compensation 補償, 81, 84
- complaining 指責、怨聲、投訴, 12, 28, 95, 106, 108, 120, 121, 152, 306
- confession 認信、悔改、懺悔, 34, 35, 76, 92, 141, 148, 151, 152, 246, 302
- confidence 信心、相信
- of Paul 保羅的信心, 1, 8, 193, 263, 264, 268, 270, 279, 282, 295, 296
- of salvation 救贖的信心、拯救的信心, 112, 204, 212, 214, 260, 221, 283, 287, 288
- confirmation 堅定、確認、認同, 3, 6, 7, 140, 141, 149, 193, 212, 268
- conscience 良心
- and carnal living 良知與屬肉體的生活, 34, 35, 74, 77-79, 99, 100
- and others 良心和其他人, 99, 100, 274
- and Paul 良心和保羅, 38, 54, 147, 198, 260
- purity of 純潔的良知, 115, 116, 120, 199, 226, 260, 270, 315
- consecration 祝聖、聖潔、獻祭, 63, 64, 97, 112, 290
- consolation 慰藉
- and Paul 保羅與慰藉, 122, 147, 195, 196, 209, 263-65
- spiritual 屬靈的慰藉, 120, 122, 137, 138, 191, 193, 195, 196, 203, 263, 265, 268
- and suffering 慰藉和苦難, 196, 255, 308
- contemplation 沉思、沉思冥想中, 14, 160
- contempt 蔑視、譏笑、輕視, 17, 18, 51, 101, 115, 124, 125, 127, 138, 284, 292, 314
- continence 禁慾, 60-62, 108, 162, 167, 184, 217
- conversion 回轉、悔改, 3, 13, 14, 66, 86, 187, 209, 212, 219, 222, 244, 255, 283, 290, 311
- Corinth/Corinthians 哥林多城、哥林多人
- life of 哥林多人的生活, 2, 3, 10, 147
- Paul's relationship to 保羅與哥林多人的關係, 1, 3, 4, 43, 44, 48, 59, 144, 191, 192, 200, 201, 203, 204, 287
- problems in 哥林多城的問題、哥林多人的問題, 8, 10, 14, 17, 53, 58, 62, 64, 65, 97, 98, 183, 211
- Cornelius 哥尼流, 12
- corporeal 有形體的、有形的、能朽壞的, 14, 92, 141, 169, 172, 303
- correction 修正、改正、糾正, 1, 42, 44, 114, 116, 162, 314
- corruption 敗壞、腐朽、腐爛
- of body 身體的敗壞、身體的朽壞, 35, 72, 161, 169, 170, 172, 173, 175-78, 181, 239, 240, 243
- medicine for 朽壞的良藥, 92, 181, 257
- and resurrection 朽壞與復活, 181, 182, 202, 239, 248
- of soul 靈魂的敗壞, 214, 229
- courage 勇氣, 153, 187, 188, 210, 229, 241-43
- courts 法庭, 2, 50, 52, 187
- covenant 聖約
- baptism 洗禮聖約, 91, 202
- Eucharist 聖餐聖約, 112, 113
- marriage 婚姻聖約, 62, 104
- Old and New 舊約和新約, 113, 214-17, 221
- covered 蓋住、蒙受, 91, 103-6, 108, 111, 222-24, 256,

- 272
- covet 貪婪, 47, 57, 184
- craftiness 詭計, 35, 36, 227
- creation 創造、創造物、創世
 and Christ 基督與創造, 13, 15, 57, 210
 contemplation of 創造的沉思冥想、創造的意願, 14, 100
 new 新的創造, 164, 165, 173, 247, 249-51
 order of 創造的次序, 106-8, 135
- Creator 造物主
 providence of 造物主的照管, 13, 68, 82, 92, 124, 126, 170, 239, 241, 303
 response to 回報造物主, 18, 101, 102, 145, 146, 306
- creed 造物主的信經, 171, 175, 182, 290
- Crispus 基利司布, 9, 11
- cross 十字架
 power of 十字架的大能, 11, 12, 16, 19, 211, 247, 248, 313
 salvation through 十字架的救贖, 16, 19, 21, 47, 114, 115, 155, 179, 182, 248, 252, 292, 303
 sign of 十字架的記號, 13, 180, 181, 202, 252
 as stumbling block 十字架為絆腳石, 11-15, 20-22, 208
- crown 桂冠、冠冕, 41, 70, 85, 87-89, 94, 95, 104, 163, 184, 298, 306, 307
- crucifixion 被釘死在十字架, 5, 9, 13-15, 19-22, 23, 104, 149, 180, 198, 222, 251-53, 312, 313; *See also* cross; Jesus Christ, atoning death of 參「十字架、耶穌基督·耶穌基督為救贖而死」
- cup 杯, 96, 97, 99, 112-14, 247
- curse 詛咒、咒詛, 146, 252, 253, 313
- curtain 幔子、籬子, 40, 223
- D —
- Damascus 大馬士革, 300
- damnation 滅亡, 131, 177, 315
- danger 危難、危險
 and apostles 危難與使徒, 81-83, 287, 288
 and Paul 危險與保羅, 19, 20, 83, 90, 234, 296, 301, 307
 of present life 今生的危險、今世的危險, 7, 17, 25, 41, 75, 137, 166, 197, 233, 238, 254, 258
- darkness 黑暗、暗中
 of devil 魔鬼的黑暗, 12, 107, 136, 159, 228, 230, 295
 as ignorance 黑暗如無知, 37, 102, 111, 118, 136, 223, 224, 227
- as wrong belief 黑暗是錯誤的信, 228, 255, 261, 295
- David 大衛, 165, 167, 235
- day 日子
 of final judgment 最後的審判, 6-8, 31, 44-46, 51, 94, 116, 147, 165, 166, 180, 198, 199, 258
 former 從前的日子、先前的日子, 48, 66, 104, 121, 146, 221-23, 226
 of the Lord 主的日子, 185
 present 現在的日子、如今, 8, 43, 61, 69, 70, 78, 165, 198, 219
 of salvation 救贖的日子, 131, 143, 148-51, 198, 280
- deacon 執事, 12
- death 死亡
 and atonement of Christ 死亡與基督的贖罪, 12, 17, 18, 58, 77-79, 113, 143, 148, 149, 157, 246, 252, 253; *See also* Jesus Christ, atoning death of 參「耶穌基督·耶穌基督為救贖而死」
 and baptism 死亡與洗禮, 91, 25, 165, 166, 179, 183, 197, 246, 248, 261
 and body 死亡與身體、死亡與身子, 56, 73, 90, 148, 149, 166, 175, 243
 and Eucharist 死亡與聖餐, 112-14
 and judgment 死亡與審判, 32, 46, 116, 149, 157, 197
 and law 死亡與律法, 184, 215, 218, 219
 as mystical participation in Christ 死是基督裏的神秘參與, 148, 153, 156, 193, 197, 231, 233, 296, 298
 response to 回應死亡, 166, 167, 211, 230, 263, 266, 267
 and resurrection of believers 死亡與信徒的復活, 87, 154, 155, 157, 168-70, 178, 181, 285
 and resurrection of Christ 死亡與基督的復活, 12, 17, 28, 56, 148, 150, 154, 155, 157, 164, 217, 236, 247, 248, 242
 and sin 死與罪, 48, 149, 150, 184, 215, 246, 251
 victory over 戰勝死亡, 88, 129, 159, 160, 162, 178, 182, 183, 197, 234, 236, 252, 312
- Deborah 底波拉, 146, 147
- debt 恩義、恩情、債務, 61, 216, 247
- decreed 預定、命定、規定, 6, 20, 22, 241, 254, 255, 298
- deeds 行為、作為
 evil 邪惡的行為、壞事, 46, 177, 243, 293, 295, 311
 and judgment 行為與審判, 255

- righteous 正直的作為、稱義的行為, 29, 38, 43, 84, 87, 89, 210, 228, 250, 256, 314
- defile 玷污、褻瀆的, 55-58, 74, 77, 263, 264, 290, 298
- demons 魔鬼、鬼, 14, 17, 21, 22, 50, 51, 68, 81, 82, 90, 91, 96-99, 101, 117, 118, 157, 160, 180, 259, 261, 262, 294
- desire 慾望
- evil 魔鬼的想望, 18, 27, 54, 58, 67, 93, 125, 201, 202, 272
 - freedom from 免除慾望, 53, 71, 72, 88, 120, 128, 181, 197, 214, 275
 - good 良善的渴望, 59, 132, 137, 138, 145, 147, 266, 268, 269, 270, 298, 310, 311
 - slavery to 受慾望轄制, 55, 56, 68, 137, 172, 267
- despair 絕望、絕了指望, 8, 40, 41, 197, 203, 207-9, 231, 295
- despised 鄙視、蔑視, 16, 49, 124, 127, 128, 144, 183, 203, 314
- destruction 毀滅、破壞
- as evil 魔鬼作破壞、邪惡作破壞, 12, 59-61, 88, 128, 285
 - of evil 魔鬼的毀滅、魔鬼的敗壞, 45, 134, 157, 162
- detachment 超然的心態、抽離, 78, 237
- devil 魔鬼、邪惡
- as adversary 魔鬼是敵人、魔鬼是對手, 1, 39, 70, 107, 153, 161, 186, 208, 261, 262, 293-95, 304-7
 - and Christ 基督與魔鬼, 8, 23, 178, 184
 - purpose of 魔鬼的惡意, 18, 304, 305, 307
 - rule of 魔鬼的轄制, 159, 227, 228, 252, 293
 - victory over 戰勝魔鬼, 53, 54, 91, 123, 202
- die 死: See death 參「死亡」
- disciples 門徒, 27, 28, 38, 47, 84, 113, 131, 150, 151, 180, 194, 196, 197, 207, 210, 213, 224, 226, 246, 252, 256, 271, 287, 288, 303
- discipline 規矩、紀律、規範、教規、控制, 45, 48, 49, 55, 89, 138, 146, 147, 200, 203, 204, 229, 231, 232, 295, 296
- disease 弊病、疾病、病, 5, 42, 62, 206, 232
- disobedience 不順服、背逆、不順服的人, 100, 131, 162, 177, 253, 267, 283, 285
- dispensation 職事, 9, 22, 84, 157, 160, 164, 181, 213, 215, 219, 220, 282
- divided 分割的、分歧的、分裂的, 2, 3, 9, 10, 12, 30, 31, 71, 120, 123, 137, 187, 188, 205, 217, 261, 313, 315
- divine 神聖的
- dispensatoin 神聖天意、神聖的天命, 160, 164, 181, 282
 - Father 神性的父, 5, 253
 - gifts 神聖的恩賜, 14, 26, 67, 104, 117-19, 230, 232
 - jealousy 上帝那樣的嫉妒、神聖的嫉妒, 288-90
 - power 神聖大能、神聖權能、上帝面前的能力, 123, 170, 173, 183, 254, 282, 284
 - providence 神聖照管, 177, 211, 232
 - wisdom 神性的智慧, 14, 26, 119, 230, 232
- divinity 神性: See Jesus Christ, incarnation; Holy Spirit, divinity of 參「耶穌基督·耶穌基督道成肉身、聖靈·聖靈的神性」
- divorce 離婚、休妻, 62-65, 73
- doctrine 教義, 2, 3, 7, 9, 10, 19, 28-30, 33, 43, 119, 149, 218, 232, 244, 247, 295, 302
- Donatists 多納徒教派, 11
- dream 夢, 180, 209
- drink 酒、喝
- and Eucharist 酒與聖餐, 90, 92, 96, 98, 99, 112-15, 218, 247
 - and salvation 酒與救恩、酒與救贖, 88, 102, 113, 165, 167, 280
 - as sin 醉酒為罪, 48, 53, 110, 111, 113, 168, 285
- dwelling 居住、同住, 89, 176, 217, 238, 240, 256
- dying 死亡: See death 參「死亡」

— E —

- eating 吃, 2, 3, 74, 77, 81, 100, 101, 110, 114, 115, 280
- Egypt 埃及, 91, 226, 26
- election 揀選、挑選, 40, 129, 216
- Elijah 以利亞, 23, 158, 303
- eloquence 辯論、口才、辯才, 1, 3, 11, 12, 19, 40, 223, 232, 289, 291, 292
- Elymas 呂馬, 44
- emotion 情緒、情慾, 146, 190, 266
- endurance 忍受、忍耐, 33, 40, 41, 60, 81, 83, 93-95, 132, 133, 138, 152, 192, 220, 237, 238, 249, 254-57, 265, 298, 301, 307
- enemy 仇敵、敵人, 50, 108, 131, 132, 150, 152, 160-62, 167, 176, 183, 206, 261, 287, 301, 306, 314

enlightenment 啟蒙, 121, 122
 Enoch 以諾, 158
 envy 嫉妒、妒恨、嫉恨, 124, 125, 132, 199, 207, 264
 Ephesians 以弗所人, 13, 53
 Ephesus 以弗所, 37, 165, 186, 197
 Epicureans 伊壁鳩魯主義者、伊壁鳩魯學派的人, 166, 167
 equality 平等、同等
 and almsgiving 均平和募捐, 271, 274, 275, 301
 of Christ 基督的同等, 68, 87, 103, 104
 within church 教會裏的平等地位, 29, 30, 111, 119, 125, 126, 196, 207, 291, 297, 314
 of man and woman 男人和女人同等, 60, 103, 104
 within the Trinity 三位一體裏的同等, 160, 163, 164, 225, 273
 error 錯誤, 10, 15, 32, 97, 101, 110, 111, 191, 250, 268, 286, 295
 Esau 以掃, 88
 eternal 永恆
 in Christ 基督裏永恆, 157-60, 233
 in God 上帝裏永恆, 20, 230, 273
 hell 永恆的地獄, 291
 incorruptibility 永恆的不朽壞, 179, 182, 183, 238-40
 rewards 永恆的獎賞, 95, 178, 216, 234, 237, 238, 244, 255, 279, 304
 ethic 倫理, 62
 Eucharist 聖餐, 98, 112, 115
 Eunomians 歐諾米派, 163
 evangelists 傳道者, 29, 121, 187, 288
 Eve 夏娃, 108, 174, 288-91
 evil 邪惡、惡行
 consequences of 惡果, 52, 56, 57, 90, 116, 167, 210, 244, 255
 deeds 惡行, 35, 45, 47, 78, 93, 94, 177, 236, 239, 262, 311
 and law 邪惡與律法, 183, 184
 power of 邪惡的力量, 87, 89, 252, 261
 present 現今邪惡, 156, 229, 243
 spirits 邪靈, 98, 130, 131, 304
 exile 被放逐, 180, 242
 exodus 出埃及, 47, 68, 75, 91, 122, 210, 211, 219, 224, 226, 230
 exorcism 驅鬼, 98
 expectation 指望, 87, 120, 237, 238

- F -

faction 派別、黨派, 3, 9, 10, 27, 28, 110, 111, 187, 188
 faith 信仰、信心、相信
 of Christ 基督信仰, 10, 167, 202, 203, 209, 230, 291
 of Corinthian community 哥林多群體的信仰, 1, 6-8, 50, 129, 203, 279
 and endurance 信仰與忍耐, 187, 188, 196, 210, 307
 gifts of 恩賜的信心, 121, 130, 131, 134, 153
 and the Holy Spirit 聖靈與信心, 28, 122, 216, 314
 and knowledge 信心與知識, 14, 19, 20, 35, 36, 122, 135, 314
 and law 信心與律法, 215, 219, 225
 and love 信與愛, 130, 133, 135-37, 215, 298
 and power 信心與能力、信心與大能, 119, 122, 204, 305
 rewards of 信心的獎賞, 209, 211, 242, 279, 306, 307
 and resurrection 信心與復活、相信與復活, 129, 154, 155, 166, 182, 234
 and unity 信心與合一, 9, 136, 202, 234, 235
 as virtue 信心是美德, 165, 203, 225, 250, 269, 289, 290
 and works 信心與事工, 32-34, 44, 184, 261, 315
 faithfulness 信實
 of Corinthians 哥林多人的信實, 29, 32, 50, 147, 200
 fruits of 忠誠的果子, 157, 160, 223
 of God 上帝的信實, 6, 8, 93, 200, 235
 of the Holy Spirit 聖靈的忠誠, 117, 119-21, 203, 213
 and marriage 忠誠與婚姻, 61, 64, 80, 81
 fail 跌倒、陷入
 into death 跌入死, 73, 114, 148, 150, 154-57, 179, 181
 as failure 跌倒, 77, 79, 93-95, 110, 128, 167, 299
 nature of 墮落的本質, 131, 145, 146, 217, 254, 294
 into sin 墮入罪惡, 131, 133, 134, 197, 256
 false 錯誤、假
 assurance 錯誤的信心、虛假的信心, 34, 44
 believers 假信徒, 296, 298, 299
 prophets 假先知, 156, 157, 180, 195
 revelations 假啟示, 303
 teaching 虛假教導, 213, 189, 291, 293
 witness 假見證、妄作見證, 154, 155, 236, 261, 294; See also apostle/apostles, false 參「使徒·假使徒」
 family 家族、家庭, 9, 10, 41, 71, 72, 188, 197, 299

- fasting 禁食, 19, 38, 88, 89, 98, 115, 123, 127, 128, 149, 280, 281
- father 父親
 Paul 父親保羅, 6, 41-43, 260, 262, 266, 289
 spiritual 教父, 9, 21, 41-43, 90, 148, 160, 242, 246, 272
 Zebedee 父親西庇太, 197
- Father, God the 父上帝
 economy of grace 父上帝恩典的安排, 4, 5, 14, 15, 25, 26, 91, 103, 104, 122, 192, 193, 248, 249
 gifts of 父上帝的恩賜, 74, 78, 122, 195, 200, 201, 202, 250-53
 kingdom of 父上帝的國, 156, 159, 160
 primacy of 父的首位, 5, 160-64, 250
 in the Trinity 三位一體裏的父, 9, 21, 25, 76, 107, 141, 195, 202, 203, 231, 249, 313, 315, 316
 unity with Son 父與子合一, 5, 15, 21, 74, 76, 77, 103, 113, 148, 149, 151, 194, 201, 202, 217, 226, 228, 250
- fear 恐懼、畏懼、敬畏
 and faith 恐懼與信心, 162, 179
 and freedom 恐懼與自由, 165, 179, 180, 182, 184, 217, 225
 and love 恐懼與愛、畏懼與愛, 133, 280
 of punishment 責罰的恐懼、畏懼懲罰, 116, 206, 218
 and repentance 恐懼與悔改, 206, 264, 267
 as vice 恐懼是惡習, 101, 135, 162
 as virtue 畏懼是德性、敬畏是德性, 46, 70, 91, 99, 115, 217, 230, 245, 264, 273
- feast 享受、宴樂、節, 89, 152, 273, 290
- fellowship 一同得分、契合、夥伴、相交、團體、群體、團契, 6, 8, 48, 49, 75, 102, 131, 148, 153, 162, 191, 254, 259-61, 265, 303, 313-16
- feminine 女性的、女人的, 179, 182
- fire 火, 31-34, 91, 98, 113, 152, 161, 178, 181, 231, 298, 299
- fishers 漁夫, 11, 12, 14, 17, 36
- flame 火焰, 164, 231, 261
- flesh 肉體
 assumed by Christ 耶穌承擔的肉體, 18, 92, 157-59, 163, 169, 235, 246, 252, 253, 274
 of body 肉身中的肉體, 66, 156, 168, 169, 171, 172, 174, 178, 182, 213, 231, 239, 303
 desires 肉體的情慾, 57, 70
 of Eucharist 聖餐的身體, 114, 118
 heretical understanding of 異端對肉體的理解, 108, 181
- and spirit 肉體與靈魂, 18, 27, 28, 29, 45, 113, 127, 141, 169, 173, 177, 243, 251, 252, 264, 265, 291
 weakness of 肉體的軟弱, 232, 248, 249, 252
- food 食物、食糧, 2, 12, 27, 28, 49, 55, 56, 74, 77-81, 83, 90, 92, 96-101, 113, 120, 175, 278, 296, 306
- foolish 愚拙的、愚蠢的、愚拙人, 13-17, 21, 26, 35, 36, 39, 41, 136, 168, 199, 217, 285, 288, 289, 293, 295-97, 302, 303, 307, 308
- foreknowledge 預知, 23, 142
- forerold 預告、預言、預料的, 10, 89, 110, 111, 222, 235, 272
- forgiveness 赦免、寬恕、寬容, 6, 21-23, 29, 30, 73, 116, 152, 155, 167, 195, 205, 207, 220, 244, 246, 251, 255, 256, 268, 308, 310, 311
- fornication 姦淫之事、淫亂之事, 1, 28, 34, 35, 47, 48, 55-61, 63, 64, 70, 94, 106, 191, 205, 206, 208, 261, 262
- foundation 基礎、根基, 29, 31-34, 54, 102, 137, 149, 283, 286
- fragrance 香氣, 208-11
- free will 自由意志, 36, 45, 46, 96, 111, 203, 214, 217, 269, 270, 294
- freedom 自由
 and anxiety 自由與焦慮, 219, 242, 273, 306
 of Christ 基督的釋放, 19, 66-68, 90, 102, 217, 315
 in the church 教會裏的自由, 27, 77, 124, 166
 gift 白白的恩賜, 43, 91, 93, 207, 208, 216, 308
 and the gospel 福音與自由, 255, 257, 301, 307
 and the Holy Spirit 聖靈與自由, 184, 221, 224
 human 人的自由, 32, 43, 56, 72, 73, 90, 101, 110, 111, 203, 270, 311
 and law 自由與律法, 252
 and obedience 自由與順服, 132, 125, 165, 249
- fruit 果子、果實
 of Christ 基督的果子, 157, 158
 of faith 信心的果子、信仰的果子, 9, 28, 29, 88
 of field 田地裏的果子, 15, 81, 100, 173
 of repentance 悔改的果子, 191, 199, 266
 of resurrection 復活的果子, 156, 181, 247
 of the Spirit 聖靈的果子, 70, 140, 241, 281
 of suffering 受苦的果實, 166, 267, 304
 of virtue 美德的果實, 75, 159, 230
- futile 徒然的、虛妄的, 35, 154, 155
- future 將來、將來的事、將來世代、來世

- circumstance 將來的境遇, 54, 135, 136, 152, 176, 214, 244, 280, 298
- foreshadow of 未來的預見, 110, 129, 178, 183, 198
- judgment 將來的審判, 114-16, 255
- life 來世生活, 32, 52, 89, 136, 152, 176, 214, 244, 280, 298
- salvatoir 將來的救贖, 84, 120, 156, 208, 216, 238, 241-43, 274
- sins 將來的罪惡, 22
- G —
- Gaius 該猶, 9, 11
- Galatians 加拉太人, 185, 229
- Gallio 迦流, 2, 4
- genitals 生殖器, 124, 127
- Gentiles 非信徒·外邦人, 5, 13, 15, 32, 51, 64, 83, 101, 102, 106, 109, 202, 211, 227, 233, 237, 262, 283, 296, 298
- gifts 恩賜
- abuse of 濫用恩賜, 12, 78, 91, 93
- apostolic 使徒的恩賜, 245, 246, 275, 276, 292
- of Corinthians 哥林多人所受的恩賜, 6, 39, 40, 185, 188, 192, 278, 279
- diversity of 恩賜的不同, 29, 30, 61, 95, 97, 106, 119-26, 128, 129, 165
- of God 上帝的恩賜, 18, 21, 43, 59, 129, 149, 193, 194, 207
- of Paul 保羅的恩賜, 140, 142, 144, 286, 303
- spiritual 屬靈的恩賜, 1, 2, 3, 6, 26, 59, 95, 117-119
- glory 榮耀
- of Christ 基督的榮耀, 20-23, 27, 28, 104, 163, 215, 220, 221
- of God 上帝的榮耀, 36, 101, 102, 130, 153, 195, 200, 225, 231, 234, 236, 245, 258, 289, 292
- human 人的榮耀, 17, 18, 29, 36, 40, 101, 163, 215, 220, 221
- of man and woman 男人和女人的榮耀, 104-8, 182
- of Moses 摩西的榮耀, 219-22, 224, 230
- of salvation 救贖的榮耀, 11, 43, 85, 220, 221, 227, 239, 240, 241, 256, 292, 303
- of suffering 受苦的榮耀, 43, 292
- Gnostics 諾斯底主義者, 125
- God 上帝
- care 上帝的關心·上帝的照顧, 13, 29, 30, 192, 193, 195-98, 214, 215, 226, 233, 265, 278, 294, 300
- and Christ 上帝與基督, 10, 76, 88, 103-5, 176. ; See also Jesus Christ, Son of God 參「耶穌基督·上帝的兒子耶穌基督」
- Creator 創世主上帝·造物主上帝, 67, 100, 101, 124, 126, 127, 131, 176, 239, 241, 250
- faithfulness of 上帝的信實, 93, 199, 202, 253
- foreknowledge of 上帝的預知, 21-23
- forgiveness of 上帝的赦免, 23, 277
- goodness of 上帝的良善, 4, 27, 82, 116, 119, 195, 202, 215, 305
- glory of 上帝的榮耀; See glory, of God 參「榮耀·上帝的榮耀」。
- judgment of 上帝的審判, 18, 37, 39, 45, 48, 49, 95, 101, 109, 115, 123, 127, 180, 184, 286
- knowledge of 認識上帝·上帝的知識, 24, 44, 74, 75, 284
- lawgiver 立法者上帝, 86, 102, 138, 213, 218
- love of 上帝的愛; See love, of God mysteries of 參「愛·上帝的愛」。
- mysteries of 上帝的奧秘事·上帝的奧秘, 37, 38, 126, 141
- oneness of 有一位上帝·獨一上帝, 74, 76, 98, 120, 121, 123
- power of 上帝的權能·上帝的大能·上帝的權柄, 15, 16, 19, 20-22, 26, 35, 36, 57, 121, 214, 228, 231, 234, 254, 307, 312
- providence of 上帝的照管, 20, 23, 38, 72, 81, 82, 88, 95, 96, 108, 110, 119, 128, 129, 138, 148, 153, 167, 197, 200, 217, 218, 249, 278, 305
- and resurrection 上帝與復活, 168-75, 237
- in sacraments 聖禮裏的上帝, 201-3, 232
- sender of Son and Spirit 差遣子和靈的上帝, 21, 24, 30
- as Trinity 三位一體上帝, 107, 119, 120, 230
- true 真正的上帝, 261, 262, 294
- unboundedness of 上帝的無限, 120, 135, 136
- will of 上帝的旨意, 4, 14, 16, 17, 42, 43, 123, 192, 255, 269
- wisdom of 上帝的智慧, 15, 16, 20-22, 26, 35, 36, 57, 121; See also Jesus Christ; wisdom, of God 參「耶穌基督·智慧·上帝的智慧」
- Word of 上帝的話語·上帝的道, 1, 2, 14, 19, 57, 176, 201, 208, 209, 211, 213, 219, 223, 226, 228, 229, 307; See also grace, of God; Jesus Christ, Word of God 參「恩典·上帝的恩典·耶穌基督·上帝的道耶穌基督」
- See also Holy Spirit, divinity of; Jesus Christ, incarnation 參「聖靈·聖靈的神性·耶穌基督·耶穌基督道成肉身」
- godliness 虔誠·信上帝, 1, 198, 263, 266, 268, 288
- Gog 歌革, 180

- goodness 良善
 of God 上帝的良善；See God, goodness of 參「上帝·上帝的良善」
 of humans 人的良善, 6, 40, 107, 169, 172, 199, 211, 216, 237, 261
 of law 律法的良善, 183, 184, 210
 of marriage 婚姻的良善, 71, 72
 of material world 物質世界的良善, 80, 82, 216
 of works 良善之事工, 18, 32, 34, 41, 43, 44, 70, 111, 120, 137, 182, 193, 199, 213, 217, 243, 254, 259, 267, 269, 270, 276, 278, 279, 288
- gospel 福音, 1, 3, 4, 11, 12, 15, 16, 20, 21, 27, 29-31, 37, 41, 42, 49, 54, 62, 78, 80-87, 109, 120, 138, 148-50, 167, 208-10, 214, 218, 220, 226, 227, 229, 230, 247, 253, 255, 257, 258, 273, 275, 276, 278, 287-89, 291, 292, 295, 301, 305, 307, 309; See also Scripture; Word of God 參「聖經·聖經是上帝的道」
- grace 恩惠、恩典
 of Christ 基督的恩惠、基督的恩典, 6, 31, 120, 129, 156, 158, 176, 189, 190, 194, 221, 255
 economy of 恩惠的安排、恩典的安排, 4-6, 37, 129, 192, 234, 236, 313, 315, 316
 of God 上帝的恩惠, 185, 186, 194, 198-200, 243, 249, 252, 253, 269
 of the Holy Spirit 聖靈的恩惠, 91, 117, 119-21, 123, 173, 184, 213, 221, 225, 231, 250, 254, 256
 justifying 恩典使其稱義, 215, 220, 243, 252
 and law 恩典與律法, 213, 217, 219, 225, 244
 in the sacraments 聖禮裏的恩典, 90, 91, 93, 121, 183
 sanctifying 恩典使其聖潔, 4, 90, 151, 183, 304
- Greece 希臘, 2, 51
- greed 貪婪, 48, 57, 68, 86, 216, 275
- Greeks 希臘人, 4, 13, 15, 101, 102, 124, 163, 171
- groan 歎息, 180, 238, 240
- growth 生長, 29, 173, 300
- guilt 罪、罪過、罪孽, 1, 8, 10, 47, 48, 50, 52, 57, 58, 95, 114, 169, 177, 216, 218, 220, 252, 256, 292
- guiltless 無可責備的、無罪的, 6, 8, 263, 267
- H —
- hair 毛髮、頭髮, 2, 103-6, 109, 127
- happy 滿足的、圓滿的、願意的、快樂的, 26, 52, 64, 72, 73, 74, 156, 165, 171, 179, 182, 205, 216, 260, 300, 303
- harlotry 娼妓、妓女, 64, 109
- head 首、頭
 apostles as 使徒為首位, 129
 Christ as 基督為首, 9, 10, 55, 56, 103-104, 105, 157, 175, 182, 253, 295
 covering of 蒙頭, 103-8
 man as 男人是(女人)的頭, 103-5
- healing 醫治, 5, 86, 114, 116, 119, 121, 128, 169, 188, 205, 207, 253, 256, 267, 294, 295, 307
- heart 心、內心
 as center of a human being 心為人的中心, 20, 24, 37, 38-39, 141, 179, 181, 189, 209, 212-15, 230, 244, 245, 249, 255, 256, 259, 260, 264, 268, 278, 290, 298, 311
 hardness of 心的剛硬、硬心, 56, 211, 219, 222, 223, 224, 294
 purity of 心的純淨, 31, 299
 and sacrament 心與聖禮, 98
 as temple 心為殿, 58, 200, 202, 203, 208, 210
- heaven 天、天國
 bread of 天上的餅、天上的糧, 92, 97, 98, 112, 244
 kingdom of 天國, 23, 40, 47, 54, 70, 72, 74, 81, 98, 112, 136, 137, 150-52, 161, 165, 174-77, 180, 182, 202, 226, 238-40, 242, 247, 248, 250, 272, 280
 nature of 天的本質、天國的本質, 176, 181, 183, 234, 237, 239, 241, 248, 271, 273, 280
 vision of 天的異象, 301-3
- Hebrew 希伯來人、希伯來文、希伯來書, 90, 137, 232, 235, 266, 292, 297, 305
- hell 地獄、陰間, 44, 240, 252, 272, 291
- heresy 異端, 2, 19, 22, 32, 98, 111, 155, 163, 177, 178, 181, 182, 228, 260
- Herod 希律, 22, 23
- hidden 隱藏、隱情
 blessings of resurrection 隱藏的復活祝福, 169, 170
 meaning 隱藏的含意, 222, 223, 228
 parts of the body 隱蔽的器官, 124
 prophecy 隱藏的預言, 140, 142
 sacrament 隱藏的奧秘, 231
 things in heart 暗中的隱情, 37
 treasures in Christ 隱藏在基督裏的寶藏, 273
 wisdom 隱藏的智慧, 19-24
- history 歷史, 10, 69, 91, 155, 276
- holy 神聖的、聖潔的
 angels 神聖的天使, 136
 baptism 聖潔的洗禮, 220

- believers 聖潔的信徒, 3, 34, 35, 51, 54, 55, 58, 66, 135, 151, 178, 189, 263, 264, 315
- celibacy 神聖的獨身, 61, 71, 72
- Christ 神聖的基督、聖潔的基督, 18, 253
- church 聖潔的教會, 250
- Communion 聖餐, 93, 94, 96, 98, 112, 114, 185
- disciples 聖門徒, 151, 197
- God 神聖的上帝, 195, 216
- kiss 神聖的親嘴、聖潔的親嘴、聖潔之吻, 189, 190, 313, 315
- marriage 神聖的婚姻、聖潔的婚姻, 59, 60, 63-65, 71, 72, 109
- Mary, Mother of God 聖潔的馬利亞, 106, 290, 291
- Paul 聖保羅, 60, 198, 219, 256
- saints 聖徒, 167, 172, 235, 304
- Scripture 聖經; *See* Scripture 參「聖經」
- Trinity 神聖的三位一體, 172
- virtues 聖潔的美德, 162, 183, 264, 272
- Word 聖言, 32, 232, 284
- Holy Spirit 聖靈
- and apostles 聖靈與使徒, 123, 203
- and baptism 聖靈與洗禮, 21, 27, 30, 34, 35, 58, 73, 107, 117-20, 123, 144, 201, 203, 234, 235, 238, 239, 241, 248, 256, 257
- in church 教會中的聖靈, 146
- dispensation of 聖靈的職事、聖靈的命定, 23, 25, 29, 30, 53, 54, 57, 76, 117, 119, 120, 123, 202, 215, 219, 220, 226, 249, 313
- divinity of 聖靈的神性, 24, 35, 143, 224-26, 316
- and Eucharist 聖靈與聖餐, 92, 94
- gifts of 聖靈的恩賜, 26, 29, 42, 73, 74, 115, 119, 120-23, 131, 136, 139, 196, 254, 257
- as guarantee 聖靈作見證、聖靈的保證, 200, 239-41
- illumination of 聖靈的光照, 20, 21, 23-25, 26, 121, 137, 212, 213, 223
- and law 聖靈與律法, 218, 221, 225
- and Paul 聖靈與保羅, 203
- power of 聖靈的權能、聖靈的能力, 19, 20, 22, 24, 44, 92, 216, 249
- sanctification by 聖靈使之成為聖潔, 28, 29, 203, 215, 231, 250, 254, 256, 257, 264
- and Scripture 聖靈與聖經, 122, 213, 223
- seal of 聖靈的印記, 200, 203, 212, 315
- in the Trinity 三位一體的聖靈, 9, 24, 76, 107, 120, 123, 195, 202, 203, 217, 230, 249, 315, 316
- and unity 聖靈與合一, 124
- honor 榮譽、榮耀, 11, 19, 30, 32, 39, 56, 73, 83, 108, 119, 124, 126, 127, 138, 170-73, 187, 189, 195, 199, 208, 210, 220, 239, 240, 254, 257, 258, 265, 269, 277, 289
- Honoratus 荷諾萊圖, 132, 158, 180, 217, 222, 242, 301
- hope 希望、希冀、指望
- in Christ 寄託於基督的希望, 7, 154, 156
- and faith 信與望, 261, 287, 289, 290
- and judgment 希望與審判, 8, 70, 81, 194, 195
- and law 盼望與律法, 138
- and the resurrection 盼望與復活, 57, 89, 120, 154, 156, 157, 166, 167, 174, 182, 186, 188, 192, 197, 208, 242
- and salvation 盼望與救恩、盼望與救贖, 64, 85, 88, 89, 221, 234, 254
- and suffering 盼望與痛苦, 7, 236, 237, 265, 305, 308
- as virtue 盼望是美德, 132-34, 136, 137, 160, 162, 203, 242, 261, 289, 290, 315
- hospitality 待客之道, 102
- house 家、房屋
- as body 家是身體, 238-40
- as building 家是房屋, 110, 167, 259, 280
- as church 家是教會, 29, 30, 33, 53, 123, 146, 162, 190
- as family 家是家庭, 9, 12, 80, 187-89, 232, 301
- as soul 如靈魂的工場, 96, 97
- human 人的
- body 人的身體; *See* body, human 參「身體·人的身體」
- nature 人性, 19-26, 78, 81, 82, 121, 133, 163, 165, 174-77, 179, 215, 226, 229, 231, 236, 239, 240, 242, 244, 246, 289, 290, 305
- point of view 憑著外貌, 247
- reason 人的理性, 15, 16, 121, 257, 286
- righteousness 人的仁義, 211, 280, 281, 287
- wisdom 人的智慧, 12-14, 17, 19, 20, 24, 35, 36, 121
- works 人的作為, 18, 28, 31, 3, 80, 117, 120, 216, 300
- humble 謙卑、微不足道、羞辱
- to bring low 謙卑, 13, 18, 38, 46, 283, 284, 304, 309
- as virtuous 謙卑是美德, 43, 102, 106, 108
- as weakness 卑微就像軟弱人, 125, 126, 232
- women 謙卑的婦女, 108, 146
- hungry 饑餓、饑餓者、饑餓的人, 87, 110, 111, 114, 306
- husband 丈夫, 58-65, 71, 73, 103, 104, 108, 145, 146, 288
- Hymenaeus 許米乃, 304, 305

hypocrisy 矯情、虛偽, 40, 59, 190

— | —

idolatry 崇拜偶像、拜偶像, 2, 3, 18, 50, 51, 63, 65, 74, 75-79, 94, 96-102, 117, 118, 259, 262

ignorance 無知, 12, 22-24, 85, 100, 111, 142, 168, 192, 205, 217, 218, 246, 283, 292, 302, 311

illness 患病、疾病, 32, 39, 78, 114, 198, 223, 236, 254, 256, 288, 289, 312

illumination 照亮、光照, 26, 223, 228

image 形像, 105, 107, 132, 136, 174, 176, 195, 214, 229, 261

immorality 淫亂、姦淫、淫行, 45, 48, 53, 55, 57, 58, 62, 86, 93, 94, 309, 311

immortality 不朽、不朽壞、不死, 18, 156, 166, 169, 171, 174-79, 181-84, 233, 236, 239-41, 248

imprisonment 囚禁、監禁, 152, 237, 233, 254, 296

incarnation 道成肉身、取了肉身, 14, 23, 103, 106, 157, 160, 164, 182, 235, 251, 252, 282

incorruption 不朽壞, 173, 177-83, 202, 239

ineffable 無以言表的、無可比擬的、不可言喻, 135, 157, 181, 302, 306

inferior 遜色、卑微的、不體面的、次等的, 36, 124, 125, 127, 128, 152, 185, 279, 289, 291, 299, 302, 308, 309

infidelity 不信的心, 146

infirmity 弱點、軟弱, 19, 179, 184, 304, 305, 307

inherit 承受, 53, 89, 91, 169, 174, 177

iniquity 邪惡、不公平, 149, 235, 259-61, 266

injustice 不義, 10, 165, 235, 307

inner man 內心, 236, 240

inquisitor 審判者, 255

intelligence 智能、智慧、悟性, 134, 171, 229, 284

intemperance 放縱無度, 110, 111

intentions 意圖、動機, 97-100, 277, 310

interpretation 解釋、翻譯, 107, 119, 122, 139, 140, 143, 144, 211, 222, 232, 282

irrational 非理性的, 15, 82, 109, 265, 299

irreverently 不虔敬地、無禮地, 116, 127

Isaiah 以賽亞, 23, 142, 146, 147, 149, 167

Israel 以色列, 50, 51, 91-93, 96, 98, 106, 115, 219, 223,

228, 297

Israelites 以色列人, 91, 93-95, 215, 221, 296, 297

— J —

Jacob 雅各, 235, 272, 298

James 雅各, 148, 150, 151, 197

jealousy 嫉妒、嫉恨、憤恨, 27, 28, 30, 96, 99, 132, 137, 264, 288-90, 309

Jeremiah 耶利米, 18, 146, 147

Jersualem 耶路撒冷, 98, 150, 151, 185

Jesus Christ 耶穌基督

atoning death of 耶穌基督為救贖而死, 19, 22, 91, 104, 112, 113-114, 231, 233

baptism of 耶穌基督的洗禮, 53

and demons 耶穌基督與魔鬼, 118

economy of 耶穌基督的安排, 17, 67, 76, 107, 120, 122, 123, 202, 203, 217, 227, 229, 231, 248, 249, 250, 251, 252, 273, 313, 315

and forgiveness 耶穌基督與赦免、耶穌基督的寬恕, 22

grace of 耶穌基督的恩惠、耶穌基督的恩典, 4, 6, 8, 189, 190, 192, 194, 271, 315

and holy Communion 耶穌基督與聖餐, 112-14

and the Holy Spirit 耶穌基督與聖靈, 117, 118, 120, 237, 313

humanity 耶穌基督的人性, 230, 249

incarnation of 耶穌基督道成肉身; *See* incarnation 參「道成肉身」

judgment of 耶穌基督的審判, 45

justification in 耶穌基督裏稱義, 53

life in 耶穌基督裏的生命, 17, 18, 231, 233, 313, 314

love of 耶穌基督的愛, 189, 190, 237, 262

lordship of 耶穌基督的主權, 3-8, 20-23, 25-30, 40, 42, 53-58, 62-69, 71-74, 78-81, 83-85, 99, 108, 109, 111-14, 116, 118-21, 142, 143, 145, 147, 153, 160-65, 178, 180, 181, 184, 197-200, 202, 203, 208-10, 217-19, 221-27, 241-43, 245, 247, 249, 267, 273-75, 278, 283, 286-88, 298-301, 303-6, 308, 313, 315

Messiah 耶穌基督彌賽亞, 22, 23

name of 耶穌基督之名, 3, 5, 8, 11, 18, 123, 131, 153, 159, 193, 195, 199, 228, 229, 235, 286, 291, 297

and Paul 耶穌基督與保羅, 41, 79, 165, 189, 192, 193, 230, 231, 289

power of 耶穌基督的大能; *See* power, of Christ 參「大能·基督的大能」

resurrection of 耶穌基督的復活; *See* resurrec-

tion, of Christ 參「復活·基督的復活」
 salvation in 耶穌基督裏的救贖, 19, 159, 214, 249, 264, 272 : See also salvation, and Christ 參「救贖·救贖與基督」
 sanctification in 耶穌基督裏的聖潔, 3, 31, 32, 53, 88
 servant 耶穌基督的僕人, 274, 272, 296
 Son of God 上帝的兒子耶穌基督, 4-6, 9, 13, 14, 21, 22, 27, 37, 74, 77, 78, 103-5, 113, 118, 120, 122, 123, 148, 149, 160, 163-65, 169, 177, 193-95, 200, 202, 216, 215, 225, 226, 228, 229, 259, 273
 subjection of 自願歸服的耶穌基督, 160, 163, 164, 313, 316
 unity with Father 耶穌基督與父的合一, 7, 55, 76, 227, 313
 上帝的道耶穌基督, 2, 14, 22, 97, 223, 252
 Jews 猶太人, 5, 13, 15, 22, 32, 85, 91, 94, 98, 101, 102, 130, 143, 190, 191, 202, 210, 211, 222-26, 228, 233, 296-98, 300
 Job 約伯, 300, 305
 John 約翰, 96, 136, 150, 197, 224
 Jonah 約拿, 15, 25, 84
 joy 快樂、喜樂, 124, 126, 132, 157, 160, 178, 183, 200, 204, 205, 218, 256, 258, 263, 264, 268-70, 280, 306, 315
 Judaism 猶太教, 192, 248, 249
 Judaizers 猶太主義者, 283
 Judas 猶大, 80, 94, 95, 129, 131, 150, 315
 Judea 猶太, 200, 223
 judge 審判、論斷、審判者、法官, 26, 37-39, 48-51, 66, 96, 97, 109, 115, 116, 160, 180, 220, 267, 311, 314
 judgment 審判, 2, 7-9, 16-18, 26, 31-33, 37-39, 44-46, 50-52, 73, 95, 101, 109, 114-16, 122, 127, 133, 147, 180, 199, 207, 209, 236, 242-45, 254, 255, 266, 267, 284, 285, 299, 304
 Jupiter 朱庇特, 171, 180
 just 義、公正、公義
 Christ 基督的義, 148, 149, 228, 253, 261
 Christians 基督徒的義, 152, 165, 211, 213, 235, 247, 249, 252, 255, 258, 260, 266, 305, 307, 311
 divine punishment 公義的神聖刑罰, 183, 285
 God 公正的上帝、公義的上帝, 13, 83, 90, 109, 110, 123, 132
 law 公義的律法, 218

reward 公正的回報, 255
 justice 公正、義
 of Christ 基督的義, 10, 148, 149, 228, 247, 253, 260, 261
 of God 上帝的公正、上帝的義, 110, 119, 123, 235, 244, 252, 255, 307, 311
 human 人的義, 165, 266, 307
 of law 律法的義, 220
 justification 稱義, 18, 40, 53, 54, 90, 153, 152, 159, 215, 220, 243, 244, 250, 252, 255, 260, 272
 by grace 藉著恩典稱義, 220, 243

—K—

kills 消滅、殺死, 57, 214-18, 267
 kindness 善待、恩慈、慈愛、喜悅的, 191, 216, 227, 254, 280
 king 王、君王, 107, 161, 300
 kingdom 國、國家
 of Christ 基督的國, 68, 81, 136, 159, 160, 161, 163, 165, 303
 of God 上帝的國、上帝的國度, 11, 42, 44, 53, 54, 156, 159, 165, 169, 174, 177, 195
 of heaven 天國, 47, 72, 136, 181, 182, 240, 272
 knowledge 知識
 and belief 知識與信仰, 6, 78, 88, 166, 177, 201, 314
 and Christ 基督與知識, 25, 26, 35, 56, 135, 157, 158, 161, 208, 227, 230, 245
 of Corinthians 哥林多人的知識, 49, 53, 117, 197, 204, 245, 276, 288
 of demons 魔鬼知道, 118
 gift of 知識的恩賜, 6, 119-21, 123, 130, 131, 137, 254, 269
 of God 上帝的知識、認識上帝, 14, 15, 21, 23, 24, 36, 39, 44, 74, 75, 90, 135, 166, 168, 170, 194, 208, 210, 214, 227, 231, 248, 257, 283-85, 292, 300-02, 306, 307
 of heaven 天國的知識, 135, 136, 177, 181, 182, 214, 234, 238, 239, 241, 242, 244, 247, 248, 255
 human 人的知識, 13, 14, 21, 22, 24, 25, 36, 44, 75, 95, 119, 164, 199, 249
 and judgment 知識與審判, 70, 252, 253, 266, 267, 290, 311
 and law 知識與律法, 221
 limits of 知識的有限, 133, 135, 301, 302, 305, 306, 313, 314
 of Scripture 聖經的知識, 284

—L—

- labor 工夫、努力、勤勞、分娩, 29, 30, 39, 80-83, 120, 151, 153, 178, 184, 214, 239, 240, 254, 273, 288
- language 語言、言語、聲音, 12, 25, 76, 130, 138, 139, 141, 142, 170, 223, 229, 303
- lashes 鞭打, 133, 233, 263, 265, 296, 298
- law 律法
 Christian 基督教的律法、基督的律法, 59, 60, 65, 72, 79, 85, 86, 91, 95, 102, 115, 138, 145, 213, 248, 252, 295
 freedom from 不受制於律法, 5, 55, 56, 80, 86, 87, 99, 100, 184, 225, 252, 264, 284
 human 人的律法, 49, 50, 52, 60, 171, 187, 188
 Mosaic 摩西的律法, 1, 5, 13, 23, 46, 49, 56, 80-83, 85, 86, 91, 100, 109, 135, 136, 140, 142, 145, 156, 167, 192-215, 219
 natural 自然定律, 55-56, 60, 89, 92, 109
 power of 律法的力量, 179, 183, 215, 217, 219, 220, 225, 298, 314
 spiritual 屬靈的律法, 177, 179, 213, 214, 216, 218, 221, 225
- lazy 懶惰的、懶怠的, 33, 206, 244.
- leaders 領袖, 3, 5, 84, 126, 299, 315
- leaven 麵酵、酵、發酵, 45, 47, 48, 101, 102
- liberty 自由, 77, 99, 101, 223, 225, 285
- life 生命、生活
 of Christ 基督的生命, 17, 18, 35, 42, 87, 88, 103, 136, 148, 149, 157, 158, 182, 185, 203, 231, 233, 242, 243, 246-48, 273, 285, 313
 eternal 永生、永恆生命, 13, 33, 34, 40, 91, 154, 155, 157-61, 165, 177, 211, 213, 240, 244, 255, 259, 262, 279, 281
 new 新生活、新生命, 36, 47, 61, 91, 93, 101, 127, 157, 160, 162, 185, 197, 236, 240, 249, 251, 267, 273, 281
 present 今生、現世生活, 95, 133-35, 154-56, 174, 175, 177, 183, 213, 237, 243, 244, 248, 261, 272, 273, 279, 298, 307
 resurrection 復活的生命, 89, 129, 133, 135, 136, 152, 154, 156, 157, 165, 169, 170, 173-75, 181, 202, 208-10
 and sin 生命與罪, 7, 13, 32-34, 45, 47, 54, 67, 72, 115, 177, 182
- light 光明、光, 25, 37, 55, 57, 101, 102, 111, 120, 136, 165, 170, 179, 182, 210, 211, 214, 220, 222, 227-31, 234, 237, 238, 250, 259-61, 286, 293-95
- Lord 主: See Jesus Christ, lordship of 參「耶穌基督·耶穌基督的主權」
- love 愛
 of Christ 基督的愛, 41, 42, 79, 100, 104, 165, 245, 246, 315
 of church 教會裏的愛, 9, 11, 129, 187, 188, 206, 207, 213, 221, 260, 271, 275, 311, 313
 and commandments 愛與誡命, 190, 236, 261
 and Eucharist 愛與聖餐, 97, 113
 of the Holy Spirit 聖靈的愛, 42, 315
 of marriage 婚姻的愛, 104
 nature of 愛的本質, 130-38, 215, 306, 315
 of Paul 保羅的愛, 42, 43, 189, 190, 204, 246, 251, 260, 278, 289, 293, 298, 310
 power of 愛的力量, 20, 74, 75, 184, 207, 230, 237
- Luke 路加, 4, 37, 276
- M -
- Macedonia 馬其頓, 186, 192, 194, 195, 200, 208, 209, 263, 269, 277, 292
- Magog 瑪各, 180
- man 人
 Christ 基督為人, 10, 14, 144, 157, 159, 236, 237, 249, 261, 271, 272, 274; See also Jesus Christ, humanity of; Son, of Man 參「耶穌基督·耶穌基督的人性、子·人子」
 and woman 男人和女人, 58-64, 67, 71-74, 103-9, 145-48, 167
 See also human 參「人的」
- Mani 摩尼, 5
- manifestation 表明、彰顯, 52, 119, 121
- manna 嗎哪, 27, 90, 92, 272, 275
- Marcion 馬吉安, 5
- Marcionites 馬吉安派, 67, 166
- Mark 標記、標誌、記號, 43, 106, 108, 244, 247
- marriage 結婚、婚姻, 1, 2, 45, 53, 57, 59-67, 64-66, 68-74, 123, 133, 168, 189, 196, 243, 262, 290, 291
- martyrdom 殉道, 29, 88, 123, 133, 156, 196, 231, 233, 243, 258
- Mary 馬利亞, 106, 149, 150, 290
- master 主人、主, 28-31, 38, 56, 58, 68, 78, 88, 92, 112, 113, 127, 197, 225, 230, 282, 301
- Matthew 馬太, 63, 126, 197
- Matthias 馬提亞, 150
- maturation 成熟, 20, 21, 57, 135, 140, 142, 188, 159, 167, 304, 315
- meat 祭品、肉, 2, 3, 77-79, 99

- mediator 中保
 Christ 中保基督, 159, 234
 court 法庭的調停人, 52
- medicine 藥、藥物、良方, 12, 29, 31, 112, 113, 122, 256, 299, 306, 309
- meditate 沉思、思想, 102, 219
- meekness 慈愛、溫柔、謙卑, 44, 165, 282, 283
- members 成員、肢體, 3, 5, 9, 49, 55-57, 82, 104, 120, 124-29, 146-48, 157, 158, 163, 169, 171, 172, 175, 182, 204, 290, 299, 303
- memory 記住, 135
- mercy 憐憫、仁慈、憐恤, 68, 86, 88, 89, 112, 159, 177, 192-95, 220, 226, 227, 229, 237, 244, 255, 266, 267, 271, 272, 294, 305
- messenger 傳信息的人、使者、差役, 11, 211, 304, 305
- Messiah 彌賽亞: *See* Jesus Christ, Messiah 參「耶穌基督·耶穌基督彌賽亞」
- metaphor 比喻、隱喻, 31, 124, 177
- milk 奶, 27, 81
- mind 心、心靈
 of Christ 基督的心, 25, 26, 219
 depraved 墮落的心, 59, 67, 75, 111, 134, 154, 170, 191, 221-23, 227, 228, 260, 273, 290
 and Eucharist 心與聖餐、心靈與聖餐, 115
 healing of 心的醫治、心靈的醫治, 58, 67, 71, 97, 116, 120, 137, 146, 164, 168, 182, 213, 273
 as medium 心為途徑, 122, 130, 131, 136, 140, 141, 213, 214, 223, 227, 238, 257, 270, 275, 273, 290
 nature of 心的本質、心靈的本質, 25, 56, 58, 67, 120, 146, 214, 232, 286
 of saints 聖徒的心靈、聖徒的思想, 118, 172, 200
 unity 一心一意, 8, 9
- ministry 事奉、傳道、職事、事工、職分, 30, 32, 38, 80, 84, 119, 121, 198, 199, 210, 214, 218, 219, 226, 227, 230, 245, 247, 250, 251, 254, 256, 284, 293, 300, 301
- miracles 神蹟、奇蹟, 17, 23, 25, 27, 44, 51, 117, 119, 128, 131, 142, 169, 173, 241, 283, 291, 307
- mirror 鏡子, 133, 135, 136
- mission 使命、傳道, 16, 91, 194, 283, 286, 293
- Moabites 摩押人, 297
- mockery 嘲弄、諷刺, 115, 167
- modesty 謙卑、加上體面, 124, 287, 288
- money 財物、錢財, 2, 114, 115, 191, 198, 211, 236, 238, 263, 266, 267, 272, 280, 281, 294, 308, 310
- monks 修士, 51, 81, 83, 84, 109
- Montanists 孟他努主義者, 106, 107, 133, 136, 147
- moon 月光、月亮, 168, 171, 172, 258, 302
- moral 道德的、道德上的, 1, 27, 32, 37, 39, 45, 47, 62, 78, 106, 111, 182, 244
- morals 道德, 33, 104, 166, 247
- mortal 致命的、必死的、朽壞, 14, 90, 152, 176-81, 183, 216, 217, 223, 229, 231-33, 238
- Moses 摩西, 27, 48, 49, 56, 80, 81, 83, 84, 86, 90, 91, 94, 131, 136, 213-15, 217, 219-26, 228, 230, 235, 242, 283, 284, 291
- mother 母親, 132, 158, 169, 170, 176, 274
- mother of God 上帝的母親, 106
- mountain 山、山上, 27, 28, 119, 121, 122, 130, 181, 221, 249
- mourn 呻吟、哀痛、哀哭、嘆息、哀慟, 45, 69, 70, 175, 196, 263, 266, 267, 309, 311
- mouth 嘴、口, 39, 108, 141, 145, 146, 180, 259, 303
- multitude 許多、大量、眾人, 97, 219, 273, 294
- murder 追殺, 153
- mystery/mysteries 奧秘
 baptism 洗禮的奧秘, 91, 125
 of Christ 基督的奧秘, 23, 24
 of church 教會的奧秘, 124, 125, 163
 Eucharist 聖餐的奧秘, 48, 112
 of God 上帝的奧秘、上帝奧秘事, 37, 38, 126, 131
 marriage 婚姻的奧秘, 59, 60
 of prophecy 先知講道的奧秘, 137
 of resurrection 復活的奧秘, 169, 173, 178, 179
 of salvation 救贖的奧秘、救恩的奧秘, 19, 235, 251, 282
 of Scripture 聖經的奧秘, 126, 219, 223
 of the Trinity 三位一體的奧秘, 202
- mystical 奧秘的、隱秘的、神秘的, 230, 232, 301

— N —

- naked 衣不遮體、赤裸的, 127, 162, 223, 238, 240, 243, 273
- name 名、名義, 10, 11, 40, 76, 182, 290; *See also* Jesus Christ, name of 參「耶穌基督·耶穌基督

- 之名」
- nature 自然、本性、本身的
 created 受造的自然, 14, 47, 98, 158, 169, 179, 216
 divine 神聖的本性、神性, 21, 105, 121, 123, 272, 273. : See also Holy Spirit, divinity of; Jesus Christ, incarnation 參「聖靈·聖靈的神性、耶穌基督·耶穌基督道成肉身」
 human 人性, 19, 22, 92, 226, 234, 236, 239, 306. : See also human nature; Jesus Christ, human nature of 參「人的·人性、耶穌基督·耶穌基督的人性」
- needy 窮乏人、貧乏的、匱乏的, 2, 18, 112, 216, 280
- neighbor 別人、鄰舍, 99, 100, 103, 104, 112, 113, 117, 296, 299
- night 夜、晚上, 43, 112, 136, 171, 219, 220, 233, 258, 295, 296, 298, 299
- Ninevites 尼尼微, 84
- Novatianists 諾達天主教者, 11
-
- obey 順服、順從、服從、服於, 53, 54, 108, 147, 182, 191, 200, 207, 217, 218, 229, 254, 283, 288, 312
- oblation 獻祭, 112
- offense 冒犯、罪過、過犯、跌倒, 15, 58, 84, 101, 102, 115, 154, 176, 245
- offering 付、獻祭, 83, 112, 114, 116, 130, 140, 167, 208, 251, 252, 270, 277
- oil 油, 89, 261
- ointment 膏油, 211
- Old Testament 舊約, 27, 47, 49, 63, 94, 146, 217-20, 222, 223, 226, 228, 249, 266, 291
- only begotten 獨生子, 113, 248
- original sin 原罪, 246
- P—
- pagan 異教、異教徒, 1, 2, 45, 50, 64, 96-98, 117, 118, 143, 160, 181, 261
- pain 痛苦、痛楚、病痛、憂愁, 42, 86, 98, 204, 205, 254, 256, 263, 265-68, 273, 299, 305 : See also suffering 參「苦難」
- Paraclete 保惠師, 174 : See also Holy Spirit 參「聖靈」
- paradise 樂園、天堂, 89, 92, 105, 146, 177, 184, 213, 242, 266, 298, 302, 303
- parent 父母, 63, 65, 260, 280, 265, 309, 310
- partake 吃喝, 96, 97, 101, 112, 114, 115
- passion 熱情、激情, 35, 60, 62, 66, 67, 71, 181, 182, 226, 229, 249, 253, 260, 267, 282
- patience 忍耐, 40, 96, 133, 137, 145, 153, 237, 254, 284, 285, 305, 308, 309, 312
- patriarchs 列祖, 123, 306
- peace 和平、和睦、平靜、平安, 4, 5, 63, 98, 103, 127, 129, 132, 137, 145, 147, 157, 160-62, 187-90, 192, 194, 211, 243, 311, 313, 315
- peddlers 為利混亂, 208, 211
- Pelagians 伯拉糾, 7, 89, 123, 152, 165, 171, 214, 220
- penitents 悔改者, 193, 195
- Pentecost 五旬節, 131, 143, 186
- perfect 完全的、完美
 believers 完全的信徒、完全相信的人, 21, 82, 123, 125, 163
 doctrine 完全的教義, 2
 gifts 完全的恩賜, 21, 59, 75, 88, 133, 134, 216, 237, 273, 286
 holiness 全然聖潔, 262, 264, 304-7
 love 完全的愛, 165
 unity 完全合一, 9
- perfection 完全
 of church 教會的完全, 126, 190
 of Corinthians 哥林多人追求的盡善盡美, 1, 2, 28, 89
 of God 上帝的至高完美, 229
 of humanity 完全的人性, 202, 226, 229, 236, 271
 nature of 完全的本性, 247
 and resurrection 完全與復活, 134, 135, 153, 164, 165, 171, 173, 174, 183, 214, 248, 273, 303
- peril 危險、冒險, 165, 166, 193, 198, 237, 254, 298
- perish 滅亡、死亡, 23, 32, 33, 53, 54, 57, 70, 78, 87, 162, 170, 208-10, 239, 241, 251 : See also death 參「死亡」
- persecution 追捕、逼迫, 4, 19, 128, 208, 210, 236, 304, 305, 307
- Peter 彼得, 1, 10, 12, 38, 82, 106, 129, 165, 172, 182, 272, 278
- Pharisees 法利賽人, 47, 247
- Philip 腓利, 146

- philosophers 哲學家, 2, 13, 14, 16, 17, 170, 171, 286
- philosophy 哲學, 1, 2, 3, 13, 14, 19, 20, 25, 104, 284
- physical 肉身的、肉體的、身體上的、血氣的, 3, 41, 70, 88, 93, 168, 169, 173-75, 182, 244, 258, 298
- physician 醫生, 28, 42, 87, 204, 254, 256
- piety 虔誠、敬虔, 73, 78, 88, 120, 179, 188, 189, 208, 264, 280
- Pilate 彼拉多, 22, 23
- pitied 可憐的, 154, 156, 180
- plague 瘟疫、災難, 12, 48, 49, 211
- plant 栽種、種植, 29, 30, 82, 173
- Plato 柏拉圖, 14, 180
- pleasure 樂趣、愉悅、快樂, 1, 7, 88, 102, 164, 167, 183, 200, 244, 257, 280, 315
- poison 毒汁、毒, 29, 31, 295
- poor 可憐的、窮人、貧窮的, 60, 77, 111, 120, 127, 180, 185, 232, 254, 258, 270-74, 276-82
- possessions 財物、產業, 83, 273
- power/powers 能力、力量、能量
- of apostles 使徒的能力, 17, 226
 - of Christ 基督的大能、基督的能力, 13, 15, 21, 45, 46, 104, 163, 174, 175, 177, 209-11, 228, 249, 304, 307, 312
 - of the cross 十字架的大能, 11, 12, 17
 - demonic 魔鬼的力量、邪惡力量, 21, 22, 68, 77, 78, 81, 87, 97, 98, 136, 139, 156-61, 183, 294, 305
 - in Eucharist 聖餐裏的能力, 92
 - of God 上帝的大能: See God, power of 參「上帝·上帝的大能」
 - of gospel 福音的能力, 21, 210, 287, 288
 - of man and woman in marriage 婚姻裏男女的權柄, 60, 107, 108
 - of resurrection 復活的力量, 153, 168-70, 172, 173, 239, 241
 - spiritual 屬靈的權能, 130, 131, 135, 140, 141, 211, 225, 254, 256, 257, 286, 289 300, 314
 - of word 道的大能、言語的能力, 201, 202
- praise 讚美、讚頌、稱讚
- of Christ 基督的讚美, 130
 - of Corinthians 對哥林多人的讚賞, 6-9, 189, 191, 192, 265, 266-69, 282, 289, 296
 - of God 上帝的讚美詩、對上帝的讚美, 118, 141, 143, 145, 146, 155, 165, 217, 278, 281, 282, 303
 - of humans 人的讚美、人的稱讚, 38, 86, 102, 180, 258, 287, 288
 - of virtue 美德的讚美、美德的讚頌, 59, 104, 210, 237, 256, 269, 270, 276, 278
- prayer 祈禱
- and Christ 祈禱與基督, 5, 22
 - diligence in 專心禱告, 59, 240, 243, 256, 267, 281, 301
 - and the Holy Spirit 祈禱與聖靈, 120, 122, 141
 - instruction for 祈禱的教導, 103-6, 140, 141, 146, 307
 - intercessory 為人祈禱, 9, 88, 95, 115, 140, 141, 189, 190, 193, 198, 207, 224, 232, 233, 238, 243, 249, 278, 281, 304-6, 313, 314, 316
 - and works 祈禱與工作, 102, 115, 116, 149
- preaching 傳道、講道
- apostolic 使徒的傳道, 80, 81, 84, 138, 149, 154, 289
 - charism of 神賜的傳道, 11-18, 20, 21, 30, 31, 85, 117, 142, 144, 276, 286, 29
 - false 假傳道、傳假的道, 3, 4, 38, 51, 198, 289, 291
 - of Paul 保羅的傳道、保羅傳揚真理, 3-6, 11, 19-22, 83-85, 147-55, 200-213, 230, 257, 258, 305, 307, 309
- predestination 預定, 18, 209, 255, 262
- presbyter 長老, 108, 190
- price 代價、重價、贖價, 55, 58, 66, 68, 157, 258
- pride 驕傲、自傲、銳氣、感榮耀
- as vice 驕傲為罪、傲慢為罪, 1, 3, 4, 18, 29, 31, 36, 42, 43, 46, 47, 74, 75, 95, 108, 131, 132, 172, 182, 192, 268, 283, 285, 297, 302, 307, 308
 - as virtue 感榮耀為美德、別人可誇的事是他們的美德, 106, 109, 165, 245, 263, 268, 271, 288
- priest 修士、祭司, 12, 22, 23, 47, 51, 60, 72, 82, 83, 85, 87, 89, 98, 112, 113, 133, 147, 167, 202
- Prisca 百基拉, 189
- proclamation 宣講、宣告, 20, 27, 32, 81, 94, 112, 113, 117, 119, 149, 201, 226, 262, 286
- property 財產, 111, 197, 259, 307
- prophecy 講道、預言、預示, 23, 94, 106, 117-19, 122, 123, 129, 131, 133, 134, 137-40, 142-47
- prophets 先知
- New Testament 新約眾先知, 12, 106
 - Old Testament 舊約眾先知, 5, 10, 15, 23, 89, 102, 120, 121, 123, 128, 129, 138, 143-45, 149, 156, 157, 213, 214, 224, 234, 235, 256, 295
- providence 照管, 94, 109, 166, 177, 211, 232, 251, 278,

- 281, 305
- prudent 精明的人、謹慎的人、審慎的人, 13, 14, 132, 288
- Ptolemy 托勒密, 210
- punishment 責罰、懲罰、責備、受罰
 of church 教會的責罰、教會的懲罰, 205-7, 211
 divine 神聖的責罰, 22, 23, 32, 33, 39, 45, 94, 184, 213, 230, 243, 285, 306
 future 將來的責罰、將來的懲罰, 46, 95, 115, 116, 157-59, 240, 244, 255, 291, 300
 and holy Communion 懲罰與聖餐、懲治與聖餐, 98, 114, 115
 human 人的責罰、自責, 263
 and law 責罰與律法, 183, 215, 218
 and repentance 責罰與悔改, 267, 280
- purification 潔淨, 204
- purity 潔淨、廉潔
 baptism 洗禮潔淨, 54
 of believers 信徒的潔淨、信徒的廉潔、信徒的純潔, 47, 141, 194, 204, 207, 213, 228, 248, 250, 254, 260, 262, 270, 281, 288-91, 299, 315
 of church 教會的純潔, 290, 309, 311
 and Eucharist 潔淨與聖餐, 54, 115
 and marriage 潔淨與婚姻、純潔與婚姻, 58-61, 67, 70-72
 resurrection 復活潔淨、屬天的潔淨, 175
 as virtue 廉潔為美德、純潔為美德, 254, 257, 294
- Q —
- quarrel 紛爭、爭論, 9, 10, 52, 309
- quickening 加快、使人有氣息的能力、叫人活, 177, 217
- R —
- rapture 狂喜、出神狀態, 302, 303
- reality 現實、事實, 10, 32, 47, 50, 68, 76, 86, 135, 136, 154, 216, 220, 242, 257, 305
- reasoning 理性、思想、推論
 divine 神聖的理性, 13, 16, 250
 human 人的理性, 13-17, 36, 85, 104, 112, 120, 133, 136, 169, 179, 214, 225, 248, 261, 284
- Rebekah 利百加, 25
- rebirth 重生, 35
- rebuke 指責、責備, 2, 110, 168, 191, 194, 206, 285, 286, 309, 314
- recapitulation 摘要重述, 35
- recompense 回報、受報, 80, 87, 244, 255, 279
- reconciliation 復和、和好, 45, 62, 73, 176, 182, 193, 195, 247, 248, 250, 251
- redeemer 救贖者、救贖主、救主, 58, 113, 157; *See also* Jesus Christ 參「耶穌基督」
- redemption 救贖, 17, 18, 19, 58, 68, 87, 106, 112, 113, 217, 250, 256, 290, 299; *See also* Jesus Christ, atoning death of 參「耶穌基督·耶穌基督為救贖而死」
- reformation 改革、修正、改造自身, 45, 47, 253
- regeneration 重生, 234
- reign 作王, 39, 40, 53, 54, 160-62, 177, 183, 229, 312
- remembrance 記念、懷念, 90, 92, 112, 113, 245, 247
- remission 赦免, 97, 113
- renegade 基督信仰的背叛者, 167
- renewed 更新的, 136, 169, 175, 230, 234, 236
- renunciation 放棄、棄絕, 197, 202, 273
- repentance 悔改、悔改者
 of Corinthians 哥林多人的悔改, 8, 168, 143, 194, 207, 208, 263, 266, 309, 311
 fruits of 悔改的果子, 191, 193, 205, 215, 217, 263, 266, 267
 nature of 悔改的本性, 27, 32, 49, 53, 123, 191, 206, 229, 254, 255, 267, 285
- reprobate 道德墮落的、墮落者, 167, 258
- reproof 責備, 8, 16, 33, 147, 264
- respect 尊敬、聲望, 8, 35, 40, 50, 52, 75, 97, 140, 161, 164, 189, 194, 213, 218, 260, 265, 310, 311
- restraint 克制、節制, 52, 71, 106, 111
- resurrection 復活
 of the body 身體的復活、肉身的復活, 2, 3, 5, 136, 137, 149, 150, 168-78, 182, 239, 240, 249, 303
 of Christ 基督的復活, 12, 15, 17, 19, 25, 27, 56, 113, 129, 148, 153, 154-64, 233, 247, 249, 251
 day of 復活的日子, 185, 198
 and faith 復活與信心, 3, 129, 148, 149, 150, 154-64, 166-68, 230, 233
 future 將來的復活, 9, 87, 129, 133, 136, 149, 153, 164, 179, 180, 221, 249
- retribution 懲罰、報償、嚴懲, 218, 244, 255, 266, 312
- revelation 啟示, 7, 8, 24, 25, 119, 121, 137, 143, 144,

149, 226, 303
 reverently 虔敬地, 112, 113
 revilers 辱罵者, 53
 rhetoric 修辭, 19
 rhetorical 修辭的, 10, 20, 291
 rhythm 節奏, 141
 rich 富足的、富裕的, 39, 77, 78, 82, 100, 111, 254, 259, 270-75
 riches 富裕、富足, 22, 238, 258, 259, 271-74, 278, 281
 right hand 右手、右邊, 151, 160, 161, 228, 254, 257, 258
 righteous 公義的
 person 義人, 7, 9, 12, 158, 159, 173, 206
 suffering 義人受苦, 13
 righteousness 義、公義
 of God 上帝的義, 252, 253
 slaves of 義的奴僕, 184
 weapons of 仁義的兵器, 254, 257
 rites 禮儀、儀式, 190, 248, 294
 rivers 江河, 33, 296, 298
 robbers 勒索的人、盜賊, 48, 53, 296
 rock 磐石, 90-92
 rod 刑杖, 15, 42, 44, 233, 296, 298
 Romans 羅馬人、羅馬書, 18, 22, 38, 50, 52, 109
 Rome 羅馬, 10, 298
 root 根基、根植, 2, 29, 30, 57, 102, 122, 169, 173, 174, 185, 199, 202
 rule 規條、規則、法則
 of the church 教會的慣例、教會的規則, 9, 144
 of faith 信仰的規條、信仰的規則, 54, 164
 of the gospel 福音的法則, 247, 250
 of life 生活守則, 101

— S —

sabbath 安息、安息日, 15, 80, 223
 sackcloth 麻布, 28
 sacraments 聖禮, 9, 49, 85, 92, 98, 111-13, 202, 231, 234, 251, 252, 301
 sacrifice 獻祭、祭
 of Christ 基督為祭物、基督的祭, 114, 115, 157, 167, 251, 253
 pagan 外邦人所獻的祭, 98, 167
 of Passover 逾越節的祭, 47
 of thanksgiving 感恩祭, 113
 sacrificial 祭壇上的、獻祭的, 81, 112

saints 聖徒
 on earth 地上的聖徒, 3-5, 18, 40, 49, 50, 84, 132, 133, 145, 172, 173, 185, 187, 188, 190, 192, 194, 205, 206, 209, 227, 235, 243, 270, 271, 274-78, 281, 293, 296, 298, 313, 315
 in heaven 天上的聖徒, 152, 161, 165, 179-81, 195, 303
 and judgment 聖徒與審判, 51
 Sallust 薩盧斯特, 199
 salvation 救贖、救恩
 and belief 救贖與信仰、救恩與信仰, 13, 14, 32, 234, 234
 of believers 信徒的救贖, 36, 46, 65, 103, 187, 192, 197, 209, 265, 310
 and the cross 救贖與十字架, 11
 and Christ 救贖與基督, 12, 13, 18, 19, 22, 25, 87, 104
 economy of 救贖的安排, 195-204, 225, 229, 249, 253, 255, 256, 263, 266, 267, 285, 307, 315
 future 將來的救恩, 15, 66, 84, 89, 220
 and Gentiles 救恩與外邦人, 211
 gospel of 福音的救贖, 3, 21, 69, 85-88, 101, 148, 149, 208, 210, 292, 212
 and Jews 救恩與猶太人, 5, 211
 and marriage 救恩與婚姻, 61, 63, 64
 nature of 救贖的本質, 54, 58, 71, 78, 100, 133, 193, 196, 210, 212, 282, 287, 292
 through prayer 藉禱告得救, 198
 and sacraments 救贖與聖禮, 85, 117
 suffering 救贖與苦難, 31
 and works 救贖與事工、救恩與行為, 33, 44, 69, 93
 sanctification 聖潔、成聖
 and baptism 聖潔與洗禮, 53, 54, 202
 in Christ 在基督裏成聖, 3, 4, 5, 17, 18, 149, 228
 by God 藉上帝成聖, 195, 202
 by grace 藉恩典成聖, 4, 183, 255, 272
 and the human spirit 聖潔與人的靈, 72
 and law 聖潔與律法, 218
 and marriage 聖潔與婚姻, 63, 64
 Sarah 撒拉, 25
 Satan 撒但, 45, 46, 59, 68, 98, 180, 205, 206, 208, 261, 262, 293, 294, 304, 305 : *See also* devil 參「魔鬼」
 Saul 掃羅, 130, 131, 304
 saved 得救
 by Christ 藉基督得救, 6, 159, 209, 253, 315
 by grace 藉恩典得救, 4-6, 209, 294, 313, 315
 Israel 以色列的得救, 93

- Savior 救主, 14, 17, 19, 31, 70, 86, 114, 130, 131, 142, 158, 180, 210, 315; *See also* Jesus Christ 參「耶穌基督」
- schism 教會分裂、分黨者、分裂、分派結黨, 5, 9, 110, 131
- schismatics 分裂者、分裂論者, 98, 110, 111
- scourged 鞭打, 234, 236
- scribes 文士, 13, 14, 23, 213, 247
- Scripture 聖經
 authority of 聖經的權威, 23, 60, 76, 104, 148-52, 160, 218, 229, 230, 238, 249, 272, 280, 294, 298
 and holy Communion 聖經與聖餐, 96
 and the Holy Spirit 聖經與聖靈, 122, 123
 interpretation of 解釋聖經、翻譯聖經, 20, 37, 82, 119, 126, 129, 138, 143, 164, 217, 219, 222-24, 241, 243, 284, 291, 312
- scruples 顧慮、良心, 79, 99, 101
- sea/seas 海, 90, 91, 171, 175, 233, 238, 296, 298
- seal 印證、確定, 79, 80, 183, 190, 200, 202, 203
- second coming 第二次降臨, 8, 158, 175
- secret 奧秘、隱秘之事、神秘, 19, 20, 22, 24, 37, 39, 89, 135, 143, 222, 227, 238, 271, 283, 302, 303
- seed 種子, 28, 42, 87, 121, 168-70, 173, 179, 278, 279
- self 自我、自己, 3, 8, 20, 25, 43, 55, 57, 59, 61, 62, 70, 75, 76, 79, 87-90, 106, 115, 119, 123, 126, 135, 167, 181, 187, 260, 287, 307, 313
- senses 有心人、感知, 14, 82, 105, 134, 171, 219, 303
- sensuality 肉慾, 181
- sentence 判斷、審判、斷定, 46, 116, 133, 193, 197, 232, 267
- Septuagint 七十士譯本, 142
- serpent 蛇, 27, 146, 288-91
- serpents 蛇, 93
- Servant 僕人、奴僕、奴隸, 29, 30, 37-39, 60, 84, 111, 167, 176, 177, 201, 230, 258, 273, 274, 297
- Seth 塞特, 229
- sevenfold 七重, 241
- sex/sexual 性、性的, 13, 53, 55, 57, 59, 60, 63, 64, 71, 176
- shame 慚愧、羞辱, 12, 16, 40, 41, 49-51, 56, 106, 107, 109, 111, 152, 166, 206, 228, 268, 283, 286, 295, 307
- shaven 剃頭髮, 105
- sheep 羊, 90, 149, 203, 207, 253, 276, 295, 299, 300
- shepherds 牧人, 73, 81, 82, 203, 233, 299
- shipwrecked 海難、船壞, 233, 280, 296, 298, 299
- shyness 膽小, 122
- sick 病人、病, 42, 86, 87, 102, 182, 190, 204, 210, 254, 256, 276, 309
- sign 象徵、神蹟、記號、明證, 13, 15, 20, 83, 97, 138-40, 142, 174, 180, 181, 189, 190, 202, 219, 251, 252, 285, 297, 308, 309
- silence 緘默不語、寂靜、閉嘴, 14, 39, 41, 56, 132, 143-46, 167, 216, 245, 246, 302
- silver 銀, 31-33
- sin 罪
 atonement for 為贖罪被釘十字架, 18, 68, 113, 148, 149, 157, 251; *See also* Jesus Christ, atoning death of 參「耶穌基督·耶穌基督為救贖而死」
 and baptism 罪與洗禮, 53, 54, 183, 249, 261
 and Christ 罪與基督, 228, 247, 251-53, 313, 315
 cleansing from 潔淨罪惡, 4, 32, 34, 45-48, 53, 54, 150, 158, 190, 206, 221, 250, 254, 256, 264, 267, 272
 consequences of 犯罪的後果, 158, 175, 177, 183, 184, 195, 205, 210, 215, 224, 229, 256, 261, 267
 and faith 罪與信心、罪與信仰, 8, 32, 34
 and forgiveness 罪與赦免, 6, 29, 30, 53, 97, 113, 120, 155, 215, 220, 244
 and the Holy Spirit 罪與聖靈, 173, 216
 and judgment 罪與審判, 116, 157, 158, 215, 244, 255, 266, 304, 311, 314
 kinds of 種種罪行, 2, 28, 39, 52-58, 67, 77, 86, 94, 116, 192, 216, 248, 249, 285, 292
 and law 罪與律法, 217-20, 244
 and marriage 罪與婚姻, 62, 65, 67-71
 origin of 罪的根源, 148, 174, 175, 239, 246, 294, 299
 power of 罪的力量, 38, 54, 79, 91, 94, 100, 107, 133, 134, 151-56, 166-69, 172, 178, 183, 184, 211, 215, 244, 284, 286, 291
 and repentance 罪與悔改, 32, 42, 46, 53, 94, 115, 123, 159, 166, 169, 172, 206-8, 217, 229, 266, 267, 309-11
- sincerity 誠實、真誠, 45, 47, 198, 208
- sing 高唱、歌唱, 96, 140, 141, 145, 146, 182, 303
- sister 姊妹, 63, 77, 79-81, 99, 120, 132, 134, 147, 148
- Sixtus 西斯圖, 122
- sky 天空, 171

- slain 被殺, 149, 155
- slandered 譏謗, 40
- slaughter 宰殺, 114, 253
- slavery 奴僕、奴隸
 and Christ 基督與奴僕, 68, 87, 217, 249, 285
 to desires 慾望的奴僕, 21, 55 56, 66, 78, 80
 to God 上帝的奴僕, 29, 30
 to others 其他人的奴僕, 66, 67, 68, 85, 86, 91, 111, 124, 165, 222, 225, 226, 295
 to sin 罪的奴僕, 249, 252
 See also servant 參「僕人」
- social 社會的, 67, 107
- society 群體、社會, 147, 197
- softness 舒適, 152
- soil 土壤、泥土, 169, 175, 281
- soldiers 士兵、兵士, 81, 82, 139, 210, 296, 298
- solitary 離群獨居的, 132, 206
- Solomon 所羅門, 165, 167
- son 子
 of God 上帝之子: See Jesus Christ, Son of God 參「耶穌基督·上帝的兒子耶穌基督」
 of Israel 以色列後裔, 219
 of Man 人子, 158, 160, 165, 242
 of perdition 沉淪之子, 108, 167
 of righteousness 公義之子, 257
 of Zebedee 西庇太的兒子, 113
- song 頌歌, 140, 237
- soothsaying 占卜, 117, 118
- Sophists 智者, 170
- sorrow 憂愁, 128, 204-8, 238, 258, 263, 266, 267, 270, 299
- Sosthenes 所提尼, 3, 4
- soul 靈魂
 and baptism 靈魂與洗禮, 225
 harm to 有害於靈魂, 18, 55, 57, 71, 72, 73, 123, 127, 240, 244, 257, 262, 265, 273, 294
 and the Holy Spirit 聖靈與靈魂, 20, 24, 25, 120, 195, 216, 250, 254, 256, 261
 and illumination 靈魂與照亮、靈魂的光照, 118, 123, 178, 196
 of Jesus 耶穌的靈魂, 55, 57
 and judgment 靈魂與審判, 33, 255
 nature of 靈魂的本性, 55-57, 88-90, 96, 98, 107, 120, 166, 167, 169, 171-73, 182, 239, 244, 251, 264, 266, 290, 314, 315
 and resurrection 靈魂與復活, 154-56, 173, 181, 239, 240
 salvation of 靈魂的救贖, 42, 70, 71, 81, 92, 122, 134, 135, 138, 139, 146, 167, 173, 175, 183, 185, 200, 201, 213, 230, 236, 237, 243, 267, 281, 309, 310
 virtues of 靈魂的美德, 97, 165, 216, 229, 270, 290, 291
- spectacle 戲, 39, 40, 153
- speech 說話、講話, 6, 7, 19, 20, 135, 137-39, 143, 199, 254, 257, 283, 289, 311
- spirit 靈、靈性
 of Christ 基督的靈, 88, 313
 of church 教堂的靈性, 46, 290
 evil 惡靈、欺騙之靈、邪惡的靈, 21, 22, 98, 117, 118, 130, 131, 143, 144, 145, 258, 260, 289, 294
 human 人的靈魂、人的靈, 13, 16, 21, 27, 42, 45, 46, 55, 57, 71, 72, 125, 140, 141, 143, 189, 209, 216, 229, 249, 263
 of God 上帝的聖靈、上帝的靈; See Holy Spirit 參「聖靈」
- spiritual 靈性的
 birth 靈性的出生, 159; See also baptism 參「洗禮」
 blessings 靈性上的祝福, 113, 281
 body 靈性的身體; See body, spiritual 參「身體·靈性的身體」
 doctor 屬靈醫生, 86
 food 靈食, 92, 266, 281, 310
 gifts 屬靈恩賜; See gifts, spiritual 參「恩賜·屬靈的恩賜」
 help 屬靈的幫助, 81-83, 282, 301
 human 屬靈的人, 27, 70, 92, 110, 111
 journey 靈性之旅, 91
 law 屬靈律法, 217, 224
 meaning 屬靈意義, 217
 medicine 屬靈的藥, 112, 113
 perception 屬靈的洞察力, 218, 223, 249, 298
 power 屬靈的能力, 77, 286
 reward 屬靈的獎賞, 56, 275
 virtue 屬靈的美德, 85, 145, 190, 284, 309
 warfare 屬靈的爭戰, 139, 284
- spouses 配偶, 63, 64, 80, 127, 289, 290
- stalk 莖, 169, 170, 173
- stars 星、星辰, 13, 168, 171, 172, 301, 302
- steadfast 堅定的, 2, 6, 111, 178, 184, 228
- Stephanas 司提法那, 2, 3, 9, 187-89
- stepmother 繼母, 2, 3
- stewards 管家, 37, 38
- Stoics 斯多亞主義者, 266

- stoned 被石擲、用石頭打死, 49, 153, 233, 296, 298
- stones 石頭, 31-33, 130, 213, 219
- straw 禾稈, 32, 33
- strength 力量、強烈, 28, 88, 93, 96, 105, 120, 129, 162, 170, 179, 183, 184, 206, 217, 219, 269, 270, 306, 307, 311
- strife 衝突、紛爭, 27, 28, 127, 137, 144, 188
- strongholds 堅固的營壘, 282
- studies 研究, 214
- subjection 順服、服從、服於, 61, 88-90, 106, 108, 160, 162-64, 296, 299
- submit 交予、服於、服從, 50, 58-60, 90, 104, 170, 249, 289
- subordinate 順服, 145
- substance 實體、實底
 divine 神聖的實體, 103, 105, 163, 194, 225, 229, 316
 of humans 人的實體, 107, 120, 172, 177, 180, 229, 240, 251, 315
 of world 世界的實體, 20, 108, 162, 169
 of virtue 美德的實體, 137, 229, 292
- substitute 替代, 55
- suffering 苦難、受苦
 of Christ 基督受難、基督的受苦, 17, 104, 112, 113, 153, 157, 158, 160, 162, 181, 192, 193, 196, 210, 231, 233, 242, 246, 246, 248, 249, 252, 253
 and endurance 苦難與忍耐, 41, 94, 95, 128, 130, 133, 137, 210, 265
 of faithful 信徒的苦難, 7, 13, 40-43, 52, 84, 124, 128, 193, 196, 204-6, 231, 233, 234, 236-38, 240, 265, 270, 301
 fruits of 苦難的果實、受苦的果實, 166, 195, 236, 254, 256, 263, 305, 306, 307
 of God 上帝的苦難, 21, 22, 148, 149, 157
 and holy Communion 苦難與聖餐, 113
 nature of 苦難的本質, 46, 102
 of Paul 保羅的苦難, 1, 2, 4, 41, 43, 193, 195-98, 204, 234, 263, 296, 298, 299, 304, 305, 312
 and punishment 苦難與責罰、苦難與懲罰, 159, 218, 237
 and resurrection 苦難與復活, 172, 177, 180, 248
- suicide 自殺, 130, 131
- supernatural 靈的、從天而降的, 90, 92
- superstitions 迷信, 68
- sweetness 甜美, 131, 273
- swords 刀, 243
- symbol 比喻、象徵符號、標記、記號, 9, 47, 92, 106, 107, 146, 158, 216, 220, 232
- synagogue 會堂, 44, 129, 143, 144, 219
- T —
- table 桌子、宴席, 48, 49, 77, 78, 96, 98, 99, 111, 114-16
- tablets 法版, 109, 212-14
- tares 重擔、稗子, 179, 294, 295
- tax 稅, 197, 280
- teach 指教、教導、指示, 25, 26, 32, 42, 69, 106, 108, 109, 144, 187, 209, 211, 256
- teacher 教師、師傅、導師, 32-34, 82, 83, 103, 128, 129
 apostles as 使徒作師傅, 103, 109
 Christ as 基督作師傅, 103, 162, 314
 of church 教會裏的教師, 36, 172
 false 假師傅、假教師, 10, 50, 51, 95, 213, 289, 291, 293, 309
 Holy Spirit as 聖靈作導師, 213
- teaching 教導
 of atonement 贖罪的教導, 45, 47
 of Christ 基督的教誨、基督的教導, 15, 32, 49, 167, 195, 218
 of church 教會的教導, 9, 10, 14, 25, 27, 30, 45, 52, 108, 126, 186, 192, 256, 251, 281
 false 虛假教導, 2, 4, 5, 12, 17, 18, 19, 26, 31, 40, 43, 47, 59, 110, 111, 134, 147, 211
 of God 上帝的教導, 26, 198, 306
 and Holy Spirit 聖靈與教誨, 26, 123
 levels of 教訓的層次, 27, 28, 144
 of nature 本性的指示, 106, 109, 197
 of Paul 保羅的教誨, 5, 9, 42, 45, 53, 59, 69, 80, 104, 112, 115, 117, 125, 135, 137, 149, 152, 187, 189, 190-93, 198, 199, 212, 216, 255, 256, 259, 266, 277, 280, 284, 285, 299, 302, 307, 312
 power of 教導的力量, 143, 178, 209
 of Scripture 聖經的教訓, 82, 118, 120, 291
 of truth 真理的教訓、真理教導, 257
- temple 殿宇、殿、廟, 34, 35, 55, 58, 77, 78, 81, 83, 118, 217, 222, 223, 239, 241, 259, 261, 262, 315
- temptation 誘惑、試探, 18, 29, 30, 55, 58, 72, 88, 93-97, 106, 196, 233, 267, 307
- tent 帳棚, 238, 239
- terrestrial 地上, 168, 171
- thanks 感謝、感恩、謝恩, 6, 7, 101, 102, 112, 113, 132, 140, 178, 184, 193, 195, 198, 208, 209, 226,

- 267, 275, 278, 282, 303, 306
- theological 神學的, 161, 164, 165, 226, 229, 253
- theoria 異象, 178, 196
- thirst 渴、口渴, 39, 115, 244, 266, 296
- Thomas 多馬, 150
- thorn 刺, 97, 104, 304, 305
- throne 寶座, 106, 107
- Timothy 提摩太, 2, 3, 42, 43, 83, 187, 188, 192-94, 200, 233
- Titus 提多, 191, 192, 194, 208, 209, 263, 265, 268, 269, 271, 275-77, 279, 309, 310
- tongues 言語、話語、方言、舌頭, 3, 117, 119, 122, 128-31, 133, 134, 137-47, 180, 213, 226, 303
- tower 塔, 131
- tradition 傳統, 38, 54, 103, 104, 106, 109, 143, 144, 211, 285
- trainer 教練, 88
- transcendent 莫大的, 231, 232
- transformed 轉化、轉變、變得, 161, 173, 178, 181, 239, 240, 249, 250, 253
- tree 樹, 123, 173, 180, 252, 267
- tribes 支派、諸城, 50, 51, 180, 274
- tribulation 苦難、困苦, 211, 237
- Trinity 三位一體, 98, 107, 172, 202, 230, 315, 316
- triumph 勝利、得勝, 182, 208-10
- triume 三而一的、三一上帝, 76, 107, 119, 120, 250, 315
- trumpet 號筒, 139, 178, 180
- trustworthy 忠心的、可信的, 37, 38, 68, 152, 201
- turmoils 騷亂, 8
- tutor 導師, 225
- twelve 十二, 13, 50, 51, 148, 150, 151
- type 預表、類型, 27, 92, 157, 158
- U —
- udders 乳〔房〕, 27
- ugliness 醜惡, 127
- unbelief 不信、不信主, 6-7, 13, 21, 26, 43, 48-50, 52, 56, 61, 63-65, 99, 101, 102, 114, 118, 140, 142, 158, 166, 196, 208-11, 222-24, 227, 228, 231, 259, 261, 262, 265, 283, 285, 312
- uncircumcision 未受割禮、不受割禮, 66, 67
- uncleanness 不潔, 28, 63, 64, 97, 98, 267
- uncovered 不蒙頭的、裸露的、沒有遮蓋的, 106, 107, 127, 224, 225
- uneducated 未受過教育的, 7, 12
- unfaithful 不虔信的, 50
- unimpeachable 無可指責的, 7
- united 聯合、統一、合而為一, 5, 8, 9, 16, 55, 57, 182, 235
- unity 聯合
of the church 教會的聯合、教會的合一, 1, 5, 9, 29, 30, 98, 125, 127, 136, 137, 235, 295, 299
trinitarian 三位一體的合一、三一上帝的合一, 24, 121, 315, 316
- universal 普世的、普遍的, 109, 117, 122, 130, 131, 171, 305
- unjust 不義的、不公平的, 13, 132, 249, 307
- unlearned 無文化的、未受教育的、未受教誨的, 13, 14, 16-18, 144
- unmarried 未婚的, 62, 67-72
- unrighteous 不義的、不義的人, 9, 49, 50, 53, 158, 240
- unspiritual 屬血氣的, 25-27
- untimely 未到時候, 115, 151
- unveiled 揭開的、敞開的, 105, 135, 219, 221, 223, 226
- V —
- vain 枉然、虛妄, 30, 36, 89, 116, 146-48, 151-56, 166, 178, 252-54, 277, 279
- vainglory 虛榮, 197
- veil 蒙、帕子, 105, 106, 108, 142, 219, 221-24, 231
- vessel 器皿、器具, 108, 152, 165, 173, 214, 216, 239
- vine 樹幹、葡萄樹, 32, 83, 123, 173
- virgin 童貞女
birth 童貞女所生, 12, 15, 17, 25, 135, 176
church as 教會是童女, 241, 290, 291
Mary, the mother of Jesus 耶穌的母親童女馬利亞, 70, 73, 149
person 處女、童貞者, 88, 167, 168, 290
- virtue 德行、美德, 41, 82, 90, 105, 106, 108, 129, 132, 134, 137, 146, 162, 190, 199, 237, 246, 250, 261, 278, 286, 294, 306, 307
deeds of 善行, 89, 102, 152
- vision 展現、眼光、異象, 135, 136, 162, 165, 178,

- 196, 223, 224, 301, 302, 303
- vital 必不可少的, 135, 144
- vocation 蒙召、召命, 103, 254
- voice 聲音, 120, 152, 153, 180, 181, 209, 213, 303
- vomit 吐出, 131
- W —
- war 戰爭、爭戰, 12, 90, 139, 161, 261, 282, 284
- warnings 警告、警戒, 93, 94, 288, 312
- watch 觀看、謹慎、警醒, 40, 94, 247
- water 水, 29, 63, 64, 87, 90-92, 98, 112, 120, 171, 181, 183, 244, 261
- waterers 澆灌的人, 30
- weakness 軟弱
- of God 上帝的軟弱, 16, 233, 306, 312, 313
- human 人性的軟弱, 43, 61, 79, 82, 90, 113, 161, 167, 172, 175, 183, 217, 229, 231, 232
- perfection in 在軟弱上完全, 305-7
- wealth 財物
- material 財物, 1, 2, 111, 146, 167, 273, 275, 284, 289, 297, 310
- spiritual 靈性上的豐足, 238, 244, 270, 272
- weeping 流淚, 267
- west 西, 272, 298
- wheat 糧、麥子, 85, 98, 168, 170, 173, 266, 267, 294, 295
- wicked 邪惡的
- conduct 邪惡的作為, 134, 227, 255
- doctrine 邪惡的教義, 19
- life 邪惡的生活, 32, 33, 177
- person, people 惡人, 49, 129, 149, 159, 258, 260, 311
- teaching 邪惡教導, 5, 184, 285
- wickedness 邪惡, 2, 40, 164, 169, 177, 248, 250, 258
- widow 寡婦, 3, 61, 62, 70, 72, 73, 88, 167, 168, 172, 276
- wife 妻子, 35, 45, 55, 57-65, 68, 70-73, 79-81, 105, 188
- wilderness 曠野, 27, 90, 92, 93, 296
- will 旨意、意志
- of the Creator 創造主的旨意, 239
- of demons 魔鬼的旨意, 118
- evil 邪惡意志, 255
- free 自由意志, 36, 46, 96, 111, 203, 214, 217, 270, 294
- of God 上帝的旨意, 4, 43, 123, 193, 229, 254
- human 人的意願、人類願望, 201, 305
- of the individual 個人意願, 123, 216, 290
- of the Spirit 聖靈的意願, 123
- willingness 意願
- to die 寧可死, 84, 253
- to give 自願捐獻、捐助的意願, 271, 280
- to help 想幫助人的意願, 274
- win 得到、贏得、得勝, 40, 85, 87, 88, 184, 258, 259, 261, 279
- window 窗戶, 300, 301
- winds 風暴、風, 72, 150
- wine 酒, 48, 63, 64, 98, 112, 143, 181
- wisdom 智慧
- cross as 將十字架作為智慧, 21, 22
- divine 神聖智慧, 26, 121, 230, 232
- of the flesh 肉體的智慧, 18, 127
- of God 上帝的智慧, 8, 14-16, 22, 36, 57, 105, 162, 165, 170, 209, 229, 257
- heavenly 屬天的智慧, 21, 234, 271
- human 人的智慧, 12, 18, 19, 20, 24, 25, 127
- philosophical, of this world 世上的智慧, 1-3, 5, 11-16, 19, 21, 36, 198, 199, 296, 297, 307
- Solomonic 所羅門的智慧, 165, 167
- of the Spirit 聖靈的智慧, 25, 123, 199, 213, 230, 232, 234, 257, 271, 273, 296, 297, 307
- wise 智慧
- in Christ 基督裏有智慧, 18, 273
- man 智慧人、智慧的人, 2, 13, 14, 67, 266
- person 智者, 17, 18, 26, 31, 36, 51, 75, 168, 289, 303
- unwise 智慧和愚拙的, 18, 36, 67, 303
- wives 妻子, 60, 69, 73, 80, 104, 146
- wolf 狼, 295
- women 婦女
- authority 婦女的權利, 60
- chastity 女人的貞潔, 59, 60, 290
- childbearing 懷胎的婦人, 25, 240, 267
- faithful 忠心的婦女, 10, 80, 81
- as image of church 女人如教會的形像, 145, 146
- and man 男人和女人, 103-9, 119, 122, 146, 167, 182, 201
- marriage 出嫁的婦人, 64, 70, 72, 73, 74, 81, 168, 290
- Samaritan 撒馬利亞的婦人, 224
- wood 木、木頭, 31-33, 118
- word 話
- apostolic 使徒的話, 108, 163, 172, 179, 182, 190, 203, 213, 214, 219, 222, 236, 239, 257, 269
- and deeds 言語與行為, 29, 32, 131, 188, 198, 216, 250, 314

- false 虛偽的話, 141, 167, 202, 208, 228
 God as 上帝是道, 21, 22, 92, 135, 201, 202, 228, 273
 incarnate 道成肉身, 8, 19, 157, 229, 249, 252, 253
 and law 律法和道, 135
 of the Lord 主的話語, 63, 84, 218
 prophetic 先知的話語, 211, 223, 232, 244, 255
 and sacrament 話語和聖禮, 85, 301
 Word of God 上帝的道、上帝的話語, 1, 2, 14, 22, 36, 57, 92, 97, 157, 176, 209, 211, 213, 219, 223, 244, 252
 work 工作
 of Christ 基督的作為、基督之工, 72, 79, 148, 149, 163, 164, 236
 of God 上帝的作為、上帝的工作, 76, 120, 121, 125, 127, 196, 202, 243, 251
 good 良善的事, 216, 270, 281
 human 人的工作, 12, 30-33, 67, 80, 209, 217, 288
 of Satan 撒但的詭計, 208
 of the Spirit 聖靈的工作, 117, 225, 241
 works 行為
 of darkness 暗昧的行為, 228
 of death 死的肆虐, 158
 and faith 行為與信心, 6, 252
 of the flesh 肉體的作為, 18, 177
 of God 上帝的作為, 20, 194, 231
 good 良善的作為、善工、行善, 18, 32, 34, 44, 70, 120, 137, 182, 184, 199, 213, 216, 243, 254, 259, 267, 276, 279
 human 人的作為、人的行為, 17, 18, 80, 82, 126, 148, 151, 244, 255, 285, 313, 315
 world 世界
 end of 世界末日, 7, 69, 70, 120, 161, 182, 222, 279, 299
 evils/trials 世界的邪惡、世界的審判, 1, 72, 73, 228, 242
 judgment of 世界的審判, 50, 51, 116, 176, 180
 to come 來世, 34, 89, 95, 115, 159, 177, 227, 228, 250, 255, 275
 wisdom of 世界的智慧, 7, 12-14, 16, 17, 19, 21, 22, 35, 36, 41, 170, 198
 worldly 世俗的、世上的、屬世的, 1, 17, 18, 21, 35, 69, 71, 72, 80, 228, 263, 266, 273, 284, 296, 297, 299
 worlds 世界, 239
 worship 敬拜
 of God 敬拜上帝, 71, 110, 117, 118, 141, 143, 182, 217, 231, 294
 idolatrous 偶像敬拜、偶像崇拜, 14, 18, 29, 55, 56, 71, 74, 76, 94, 97, 117, 118, 163, 262
 wrestler 摔角手, 41
 wronged 吃了虧、虧負, 52, 64, 263, 264

 — Y —
 year 年, 271, 277
 youth 年輕, 167

 — Z —
 zeal 熱心、熱忱、熱情, 52, 132, 153, 165, 185, 206, 218, 254, 255, 263, 267, 271, 277, 280
 lack of 毫無熱情, 219, 224
 Zbedee 西庇太, 113, 197
 Zeno 哲諾, 210
 Zeus 宙斯, 163

中文索引

一劃

一心一意, 8, 9
 一同得分、契合、夥伴、相交、
 團體、群體、團契, 6, 8, 48,
 49, 75, 102, 131, 148, 153,
 162, 191, 254, 259-61, 265,
 303, 313-16

二劃

七十士譯本, 142
 七重, 241
 人子, 158, 160, 165, 242
 人性, 19-26, 78, 81, 82, 92, 121,
 133, 163, 165, 174-77, 179,
 215, 226, 229, 231, 234, 236,
 239, 240, 242, 244, 246, 289,
 290, 305, 306
 人性的軟弱, 43, 61, 79, 82, 90, 113,
 161, 167, 172, 175, 183, 217,
 229, 231, 232
 人的工作, 12, 30-33, 67, 80, 209,
 217, 288
 人的仁義, 211, 280, 281, 287
 人的自由, 32, 43, 56, 72, 73, 90,
 101, 110, 111, 203, 270, 311
 人的作為、人的行為, 17, 18, 28,
 31, 80, 82, 117, 120, 126, 148,
 151, 216, 244, 255, 285, 300,
 313, 315
 人的良善, 6, 40, 107, 169, 172, 199,
 211, 216, 237, 261
 人的知識, 13, 14, 21, 22, 24, 25, 36,
 44, 75, 95, 119, 164, 199, 249
 人的律法, 49, 50, 52, 60, 171, 187,
 188
 人的理性, 13-17, 36, 85, 112, 120,
 121, 133, 136, 104, 169, 179,
 214, 225, 248, 257, 261, 284,
 286
 人的責罰、自責, 263
 人的智慧, 12-14, 17, 18, 19, 20, 24,
 25, 35, 36, 121, 127
 人的意願、人類願望, 201, 305
 人的義, 165, 266, 307
 人的實體, 107, 120, 172, 177, 180,

229, 240, 251, 315
 人的榮耀, 17, 18, 29, 36, 40, 101,
 163, 215, 220, 221
 人的靈魂、人的靈, 13, 16, 21, 27,
 42, 45, 46, 55, 57, 71, 72, 125,
 140, 141, 143, 189, 209, 216,
 229, 249, 263
 人的讚美、人的稱讚, 38, 86, 102,
 180, 258, 287, 288
 刀, 243
 力量、強烈, 28, 88, 93, 96, 105,
 120, 129, 162, 170, 179, 183,
 184, 206, 217, 219, 269, 270,
 306, 307, 311
 十二, 13, 50, 51, 148, 150, 151
 十字架的大能, 11, 12, 16, 17, 19,
 211, 247, 248, 313
 十字架的記號, 13, 180, 181, 202,
 252
 十字架的救贖, 16, 19, 21, 47, 114,
 115, 155, 179, 182, 248, 252,
 292, 303
 十字架為絆腳石, 11-15, 20-22, 208

三劃

三而一的、三一上帝, 76, 107, 119,
 120, 250, 315
 三位一體, 98, 107, 172, 202, 230,
 315, 316
 三位一體上帝, 107, 119, 120, 230
 三位一體的合一、三一上帝的合
 一, 24, 121, 315, 316
 三位一體的奧秘, 202
 三位一體的聖靈, 9, 24, 76, 107,
 120, 123, 195, 202, 203, 217,
 230, 249, 315, 316
 三位一體裏的父, 9, 21, 25, 76, 107,
 141, 195, 202, 203, 231, 249,
 313, 315, 316
 三位一體裏的同等, 160, 163, 164,
 225, 273
 丈夫, 58-65, 71, 73, 103, 104, 108,
 145, 146, 288
 上帝那樣的嫉妒、神聖的嫉妒,
 288-90
 上帝的公正、上帝的義, 110, 119,
 123, 235, 244, 252, 255, 307,

311
 上帝的奴僕, 29, 30
 上帝的母親, 106
 上帝的旨意, 4, 14, 16, 17, 42, 43,
 123, 192, 193, 229, 254, 255,
 269
 上帝的至高完美, 229
 上帝的作為、上帝的工作, 20, 76,
 120, 121, 125, 127, 194, 196,
 202, 231, 243, 251
 上帝的良善, 4, 27, 82, 116, 119,
 195, 202, 215, 305
 上帝的兒子耶穌基督, 4-6, 9, 13,
 14, 21, 22, 27, 37, 74, 77, 78,
 103-5, 113, 118, 120, 122, 123,
 148, 149, 160, 163-65, 169,
 177, 193-95, 200, 202, 216,
 215, 225, 226, 228, 229, 259,
 273
 上帝的知識、認識上帝, 14, 15, 21,
 23, 24, 36, 39, 44, 74, 75, 90,
 135, 166, 168, 170, 194, 208,
 210, 214, 227, 231, 248, 257,
 283-85, 292, 300-02, 306, 307
 上帝的信實, 6, 8, 93, 199, 200, 202,
 235, 253
 上帝的苦難, 21, 22, 148, 149, 157
 上帝的恩惠, 185, 186, 194,
 198-200, 243, 249, 252, 253,
 269
 上帝的恩賜, 18, 21, 43, 59, 129,
 149, 193, 194, 207
 上帝的祝福, 192, 195, 278, 281
 上帝的國、上帝的國度, 11, 42, 44,
 53, 54, 156, 159, 165, 169,
 174, 177, 195
 上帝的教導, 26, 198, 306
 上帝的赦免, 23, 277
 上帝的軟弱, 16, 233, 306, 312, 313
 上帝的智慧(參「耶穌基督、智
 慧·上帝的智慧」), 15, 16,
 20-22, 26, 35, 36, 57, 121
 上帝的智慧, 8, 14-16, 20-22, 26,
 35, 36, 57, 105, 121, 162, 165,
 170, 209, 229, 257
 上帝的無限, 120, 135, 136
 上帝的奧秘、上帝奧秘事, 37, 38,
 126, 131, 141

- 上帝的照管, 20, 23, 38, 72, 81, 82, 88, 95, 96, 108, 110, 119, 128, 129, 138, 148, 153, 167, 197, 200, 217, 218, 249, 278, 305
- 上帝的義, 252, 253
- 上帝的話語、上帝的道, 1, 2, 14, 19, 57, 176, 201, 208, 209, 211, 213, 219, 223, 226, 228, 229, 307
- 上帝的道、上帝的話語, 1, 2, 14, 22, 36, 57, 92, 97, 157, 176, 209, 211, 213, 219, 223, 244, 252
- 上帝的道耶穌基督, 2, 14, 22, 97, 223, 252
- 上帝的預知, 21-23
- 上帝的榮耀, 36, 101, 102, 130, 153, 195, 200, 225, 231, 234, 236, 245, 258, 289, 292
- 上帝的審判, 18, 37, 39, 45, 48, 49, 95, 101, 109, 115, 123, 127, 180, 184, 286
- 上帝的關心、上帝的照顧, 13, 29, 30, 192, 193, 195-98, 214, 215, 226, 233, 265, 278, 294, 300
- 上帝的權能、上帝的大能、上帝的權柄, 15, 16, 19, 20-22, 26, 35, 36, 57, 121, 214, 228, 231, 234, 254, 307, 312
- 上帝的讚美詩、對上帝的讚美, 118, 141, 143, 145, 146, 155, 165, 217, 278, 281, 282, 303
- 上帝是道, 21, 22, 92, 135, 201, 202, 228, 273
- 上帝裏永恆, 20, 230, 273
- 上帝與基督, 10, 76, 88, 103-5, 176.
- 上帝與復活, 168-75, 237
- 土壤、泥土, 169, 175, 281
- 士兵、兵士, 81, 82, 139, 210, 296, 298
- 大公教會的, 164, 241, 299
- 大公教會的信徒, 5, 42, 109, 117, 129, 147, 189, 193, 296, 299, 312
- 大馬士革, 300
- 大衛, 165, 167, 235
- 女人如教會的形像, 145, 146
- 女人的貞潔, 59, 60, 290
- 女性的、女人的, 179, 182
- 山、山上, 27, 28, 119, 121, 122, 130, 181, 221, 249
- 工夫、努力、勤勞、分娩, 29, 30, 39, 80-83, 120, 151, 153, 178, 184, 214, 239, 240, 254, 273, 288
- 不朽、不朽壞、不死, 18, 156, 166, 169, 171, 173-84, 202, 233, 236, 239-41, 248
- 不受制於律法, 5, 55, 56, 80, 86, 87, 99, 100, 184, 225, 252, 264, 284
- 不信、不信主, 6-7, 13, 21, 26, 43, 48-50, 52, 56, 61, 63-65, 99, 101, 102, 114, 118, 140, 142, 158, 166, 196, 208-11, 222-24, 227, 228, 231, 259, 261, 262, 265, 283, 285, 312
- 不信的心, 146
- 不虔信的, 50
- 不虔敬地、無禮地, 116, 127
- 不順服、背逆、不順服的人, 100, 131, 162, 177, 253, 267, 283, 285
- 不義, 10, 165, 235, 307
- 不義的、不義的人、不公平的, 9, 13, 49, 50, 53, 132, 158, 240, 249, 307
- 不蒙頭的、裸露的、沒有遮蓋的, 106, 107, 127, 224, 225
- 不潔, 28, 63, 64, 97, 98, 267
- ## 四劃
- 中保基督, 159, 234
- 五旬節, 131, 143, 186
- 仁義的兵器, 254, 257
- 仇敵、敵人, 50, 108, 131, 132, 150, 152, 160-62, 167, 176, 183, 206, 261, 287, 301, 306, 314
- 今世、此世、現今時代、現世生活, 13, 20-22, 27, 35, 93, 95, 122, 133-135, 154-56, 159, 167, 174, 175, 177, 179, 183, 213, 216, 229, 232, 237, 243, 244, 246, 261, 272, 273, 279, 280, 298, 307
- 今生的危險、今世的危險, 7, 17, 25, 41, 75, 137, 166, 197, 233, 238, 254, 258
- 內心, 236, 240
- 內心的祭壇, 58, 208
- 公正的上帝、公義的上帝, 13, 83, 90, 109, 110, 123, 132
- 公正的回報, 255
- 公義之子, 257
- 公義的律法, 218
- 公義的神聖刑罰, 183, 285
- 分割的、分歧的、分裂的, 2, 3, 9, 10, 12, 30, 31, 71, 120, 123, 137, 187, 188, 205, 217, 261, 313, 315
- 分裂者、分裂論者, 98, 110, 111
- 天上的聖徒, 152, 161, 165, 179-81, 195, 303
- 天上的餅、天上的糧, 92, 97, 98, 112, 244
- 天的本質、天國的本質, 176, 181, 183, 234, 237, 239, 241, 248, 271, 273, 280
- 天的異象, 301-3
- 天空, 171
- 天國, 23, 40, 47, 54, 70, 72, 74, 81, 98, 112, 136, 137, 150-52, 161, 165, 174-77, 180-182, 202, 226, 238-40, 242, 247, 248, 250, 272, 280
- 天國的知識, 135, 136, 177, 181, 182, 214, 234, 238, 239, 241, 242, 244, 247, 248, 255
- 天國的祝福, 154, 156, 159, 179, 182, 242, 254, 255, 303
- 巴別, 131
- 巴拿巴, 32, 79, 81, 276
- 心的本質、心靈的本質, 25, 56, 58, 67, 120, 146, 214, 232, 286
- 心的剛硬、硬心, 56, 211, 219, 222, 223, 224, 294
- 心的純淨, 31, 299
- 心的醫治、心靈的醫治, 58, 67, 71, 97, 116, 120, 137, 146, 164, 168, 182, 213, 273
- 心為人的中心, 20, 24, 37, 38-39, 141, 179, 181, 189, 209, 212-15, 230, 244, 245, 249, 255, 256, 259, 260, 264, 268, 278, 290, 298, 311
- 心為途徑, 122, 130, 131, 136, 140, 141, 213, 214, 223, 227, 238, 257, 270, 275, 273, 290
- 心為殿, 58, 200, 202, 203, 208, 210
- 心與聖餐、心靈與聖餐, 115
- 心與聖禮, 98
- 支派、諸城, 50, 51, 180, 274
- 文士, 13, 14, 23, 213, 247

月光、月亮, 168, 171, 172, 258, 302
 木、木頭, 31-33, 118
 比喻、象徵符號、標記、記號、, 9, 47, 92, 106, 107, 146, 158, 216, 220, 232
 比喻、隱喻, 31, 124, 177
 毛髮、頭髮, 2, 103-6, 109, 127
 水, 29, 63, 64, 87, 90-92, 98, 112, 120, 171, 181, 183, 244, 261
 火, 31-34, 91, 98, 113, 152, 161, 178, 181, 231, 298, 299
 火焰, 164, 231, 261
 父上帝的恩賜, 74, 78, 122, 195, 200, 201, 202, 250-53
 父上帝的國, 156, 159, 160
 父上帝恩典的安排, 4, 5, 14, 15, 25, 26, 91, 103, 104, 122, 192, 193, 248, 249
 父母, 63, 65, 260, 280, 265, 309, 310
 父的首位, 5, 160-64, 250
 父與子合一, 5, 15, 21, 74, 76, 77, 103, 113, 148, 149, 151, 194, 201, 202, 217, 226, 228, 250
 父親西庇太, 197
 父親保羅, 6, 41-43, 260, 262, 266, 289
 王、君王, 107, 161, 300

五劃

世上的智慧, 1-3, 5, 11-16, 19, 21, 36, 198, 199, 296, 297, 307
 世俗的、世上的、屬世的, 1, 17, 18, 21, 35, 69, 71, 72, 80, 228, 263, 266, 273, 284, 296, 297, 299
 世界, 239
 世界末日, 7, 69, 70, 120, 161, 182, 222, 279, 299
 世界的邪惡、世界的審判, 1, 72, 73, 228, 242
 世界的智慧, 7, 12-14, 16, 17, 19, 21, 22, 35, 36, 41, 170, 198
 世界的實體, 20, 108, 162, 169
 世界的審判, 50, 51, 116, 176, 180
 主人、主, 28-31, 38, 56, 58, 68, 78, 88, 92, 112, 113, 127, 197, 225, 230, 282, 301
 主的日子, 185
 主的話語, 63, 84, 218

主教, 12, 49, 96, 108, 123, 129, 150, 151, 167, 185, 188, 301
 以弗所, 37, 165, 186, 197
 以弗所人, 13, 53
 以色列, 50, 51, 91-93, 96, 98, 106, 115, 219, 223, 228, 297
 以色列人, 91, 93-95, 215, 221, 296, 297
 以色列的得救, 93
 以色列後裔、以色列的子孫, 1, 93, 130, 219, 222, 223, 225, 297
 以利亞, 23, 158, 303
 以掃, 88
 以諾, 158
 以賽亞, 23, 142, 146, 147, 149, 167
 付、獻祭, 83, 112, 114, 116, 130, 140, 167, 208, 251, 252, 270, 277
 代價、重價、贖價, 55, 58, 66, 68, 157, 258
 出埃及, 47, 68, 75, 91, 122, 210, 211, 219, 224, 226, 230
 出嫁的婦人, 64, 70, 72, 73, 74, 81, 168, 290
 加快、使人有氣息的能力、叫人活, 177, 217
 加拉太人, 185, 229
 占卜, 117, 118
 可憐的、窮人、貧窮的, 60, 77, 111, 120, 127, 154, 156, 180, 185, 232, 254, 258, 270-74, 276-82
 右手、右邊, 151, 160, 161, 228, 254, 257, 258
 司提法那, 2, 3, 9, 187-89
 囚禁、監禁, 152, 237, 233, 254, 296
 外邦人所獻的祭, 98, 167
 奶, 27, 81
 尼尼微, 84
 平等、同等
 必不可少的, 135, 144
 必死的身體, 82-83, 92, 152, 158, 174, 175, 177, 217, 232, 239, 241, 242, 278, 281
 打擊、鞭打、被打、苦難, 2, 19, 95, 152, 153, 233, 296, 298, 312
 本性的指示, 106, 109, 197
 未來的預見, 110, 129, 178, 183, 198
 未到時候, 115, 151

未受割禮、不受割禮, 66, 67
 未受過教育的, 7, 12
 未婚的, 62, 67-72
 正直的作為、稱義的行為, 29, 38, 43, 84, 87, 89, 210, 228, 250, 256, 314
 母親, 132, 158, 169, 170, 176, 274
 永生、永恆生命, 13, 33, 34, 40, 91, 154, 155, 157-61, 165, 177, 211, 213, 240, 244, 255, 259, 262, 279, 281
 永恆的不朽壞, 179, 182, 183, 238-40
 永恆的地獄, 291
 永恆的獎賞, 95, 178, 216, 234, 237, 238, 244, 255, 279, 304
 犯罪的後果, 158, 175, 177, 183, 184, 195, 205, 210, 215, 224, 229, 256, 261, 267
 生命與罪, 7, 13, 32-34, 45, 47, 54, 67, 72, 115, 177, 182
 生長, 29, 173, 300
 生活守則, 101
 生殖器, 124, 127
 田地裏的果子, 15, 81, 100, 173
 白白的恩賜, 43, 91, 93, 207, 208, 216, 308
 石頭, 31-33, 130, 213, 219
 禾稈, 32, 33
 立法者上帝, 86, 102, 138, 213, 218

六劃

交予、服於、服從, 50, 58-60, 90, 104, 170, 249, 289
 伊壁鳩魯主義者、伊壁鳩魯學派的人, 166, 167
 光明、光, 25, 37, 55, 57, 101, 102, 111, 120, 136, 165, 170, 179, 182, 210, 211, 214, 220, 222, 227-31, 234, 237, 238, 250, 259-61, 286, 293-95
 先知的話語, 211, 223, 232, 244, 255
 先知講道的奧秘, 137
 全然聖潔, 262, 264, 304-7
 列祖, 123, 306
 刑杖, 15, 42, 44, 233, 296, 298
 印證、確定, 79, 80, 183, 190, 200, 202, 203
 危險、冒險, 165, 166, 193, 198, 237, 254, 298

- 危險與保羅, 19, 20, 83, 90, 234, 296, 301, 307
- 危難與使徒, 81-83, 287, 288
- 同居, 72
- 同情, 86, 132
- 吐出, 131
- 名、名義, 10, 11, 40, 76, 182, 290
- 吃, 2, 3, 74, 77, 81, 100, 101, 110, 114, 115, 280
- 吃了虧、虧負, 52, 64, 263, 264
- 吃喝, 96, 97, 101, 112, 114, 115
- 因憂愁而沉淪, 206
- 回報、受報, 80, 87, 244, 255, 279
- 回報造物主, 18, 101, 102, 145, 146, 306
- 回應死亡, 166, 167, 211, 230, 263, 266, 267
- 回轉、悔改, 3, 13, 14, 66, 86, 187, 209, 212, 219, 222, 244, 255, 283, 290, 311
- 地上, 168, 171
- 地上的聖徒, 3-5, 18, 40, 49, 50, 84, 132, 133, 145, 172, 173, 185, 187, 188, 190, 192, 194, 205, 206, 209, 227, 235, 243, 270, 271, 274-78, 281, 293, 296, 298, 313, 315
- 地獄、陰間, 44, 240, 252, 272, 291
- 在基督裏成聖, 3, 4, 5, 17, 18, 149, 228
- 在軟弱上完全, 305-7
- 多納徒教派, 11
- 多馬, 150
- 如靈魂的工場, 96, 97
- 安息、安息日, 15, 80, 223
- 安慰、安慰的, 192, 196, 197, 199, 234, 263, 268
- 年, 271, 277
- 年輕, 167
- 成員、肢體, 3, 5, 9, 49, 55-57, 82, 104, 120, 124-29, 146-48, 157, 158, 163, 169, 171, 172, 175, 182, 204, 290, 299, 303
- 成熟, 20, 21, 87, 135, 140, 142, 188, 159, 167, 304, 315
- 托勒密, 210
- 有一位上帝、獨一上帝, 74, 76, 98, 120, 121, 123
- 有心人、感知, 14, 82, 105, 134, 171, 219, 303
- 有形體的、有形的、能朽壞的, 14, 92, 141, 169, 172, 303
- 有害於靈魂, 18, 55, 57, 71, 72, 73, 123, 127, 240, 244, 257, 262, 265, 273, 294
- 朽壞的良藥, 92, 181, 257
- 朽壞與復活, 181, 182, 202, 239, 248
- 朱庇特, 171, 180
- 死、睡著, 73, 114, 148, 150, 154, 156, 157
- 死亡與身體、死亡與身子, 56, 73, 90, 148, 149, 166, 175, 243
- 死亡與信徒的復活, 87, 154, 155, 157, 168-70, 178, 181, 285
- 死亡與律法, 184, 215, 218, 219
- 死亡與洗禮, 91, 25, 165, 166, 179, 183, 197, 246, 248, 261
- 死亡與基督的復活, 12, 17, 28, 56, 148, 150, 154, 155, 157, 164, 217, 236, 247, 248, 242
- 死亡與基督的贖罪, 12, 17, 18, 58, 77-79, 113, 143, 148, 149, 157, 246, 252, 253
- 死亡與聖餐, 112-14
- 死亡與審判, 32, 46, 116, 149, 157, 197
- 死的肆虐, 158
- 死是基督裏的神秘參與, 148, 153, 156, 193, 197, 231, 233, 296, 298
- 死與罪, 48, 149, 150, 184, 215, 246, 251
- 江河, 33, 296, 298
- 百基拉, 189
- 羊, 90, 149, 203, 207, 253, 276, 295, 299, 300
- 肉身中的肉體, 66, 156, 168, 169, 171, 172, 174, 178, 182, 213, 231, 239, 303
- 肉身的、肉體的、身體上的、血氣的, 3, 41, 70, 88, 93, 168, 169, 173-75, 182, 244, 258, 298
- 肉慾, 181
- 肉體的作為, 18, 177
- 肉體的情慾, 57, 70
- 肉體的軟弱, 232, 248, 249, 252
- 肉體的智慧, 18, 127
- 肉體與靈魂, 18, 27, 28, 29, 45, 113, 127, 141, 169, 173, 177, 243, 251, 252, 264, 265, 291
- 自由, 77, 99, 101, 223, 225, 285
- 自由意志, 36, 45, 46, 96, 111, 203, 214, 217, 269, 270, 294
- 自由與律法, 252
- 自由與焦慮, 219, 242, 273, 306
- 自由與順服, 132, 125, 165, 249
- 自我、自己, 3, 8, 20, 25, 43, 55, 57, 59, 61, 62, 70, 75, 76, 79, 87-90, 106, 115, 119, 123, 126, 135, 167, 181, 187, 260, 287, 307, 313
- 自殺, 130, 131
- 自然定律, 55-56, 60, 89, 92, 109
- 自願捐獻、捐助的意願, 271, 280
- 自願歸服的耶穌基督, 160, 163, 164, 313, 316
- 至暫的苦楚、眼前的困苦, 234, 237, 238
- 血, 58, 68, 79, 91-93, 96-98, 112-14, 149, 159, 169, 171, 174, 177, 178, 217, 218, 239, 300
- 行為與信心, 6, 252
- 行為與審判, 255
- 衣不遮體、赤裸的, 127, 162, 223, 238, 240, 243, 273
- 西, 272, 298
- 西庇太, 113, 197
- 西庇太的兒子, 113
- 西斯圖, 122
- ## 七劃
- 作王, 39, 40, 53, 54, 160-62, 177, 183, 229, 312
- 伯利恆, 98, 274
- 伯拉糾, 7, 89, 123, 152, 165, 171, 214, 220
- 克制、節制, 52, 71, 106, 111
- 免除慾望, 53, 71, 72, 88, 120, 128, 181, 197, 214, 275
- 別人、鄰舍, 99, 100, 103, 104, 112, 113, 117, 296, 299
- 判斷、審判、斷定, 46, 116, 133, 193, 197, 232, 267
- 利百加, 25
- 呂馬, 44
- 均平和募捐, 271, 274, 275, 301
- 完全合一, 9
- 完全的人性, 202, 226, 229, 236, 271
- 完全的本性, 247
- 完全的信徒、完全相信的人, 21, 82, 123, 125, 163

- 完全的恩賜, 21, 59, 75, 88, 133, 134, 216, 237, 273, 286
- 完全的教義, 2
- 完全的愛, 165
- 完全與復活, 134, 135, 153, 164, 165, 171, 173, 174, 183, 214, 248, 273, 303
- 希伯來人、希伯來文、希伯來書, 90, 137, 232, 235, 266, 292, 297, 305
- 希律, 22, 23
- 希望與審判, 8, 70, 81, 194, 195
- 希臘, 2, 51
- 希臘人, 4, 13, 15, 101, 102, 124, 163, 171
- 弟兄、兄弟, 3, 4, 31, 33, 48, 49, 51-53, 63, 77-79, 84, 100, 109, 113, 125, 127, 132, 133, 135, 147-50, 151, 154, 156, 158, 159, 167, 169, 170, 173, 180, 181, 187, 188, 192, 206-9, 254, 275-77, 299, 301, 309, 310
- 形像, 105, 107, 132, 136, 174, 176, 195, 214, 229, 261
- 忍受、忍耐, 33, 40, 41, 60, 81, 83, 93-95, 132, 133, 138, 152, 192, 220, 237, 238, 249, 254-57, 265, 298, 301, 307
- 忍耐, 40, 96, 133, 137, 145, 153, 237, 254, 284, 285, 305, 308, 309, 312
- 忍耐患難, 237, 254, 269, 270
- 快樂、喜樂, 124, 126, 132, 157, 160, 178, 183, 200, 204, 205, 218, 256, 258, 263, 264, 268-70, 280, 306, 315
- 我所親愛的、親愛的弟兄, 27, 41-43, 96, 178, 179, 238, 263, 309
- 改革、修正、改造自身, 45, 47, 253
- 更新的, 136, 169, 175, 230, 234, 236
- 求告上帝、呼求上帝, 38, 152, 153, 200
- 求告與生活方式, 53, 59, 63, 65-67, 69-71, 72, 229, 250, 263, 314, 315
- 沉思、沉思冥想中、思想, 14, 102, 160, 219
- 沉淪之子, 108, 167
- 狂喜、出神狀態, 302, 303
- 男人和女人, 58-64, 67, 71-74, 103-9, 119, 122, 145-48, 167, 182, 201
- 男人和女人同等, 60, 103, 104
- 男人和女人的榮耀, 104-8, 182
- 男人是(女人)的頭, 103-5
- 良心和其他人, 99, 100, 274
- 良心和保羅, 38, 54, 147, 198, 260
- 良知與屬肉體的生活, 34, 35, 74, 77-79, 99, 100
- 良善之事工, 18, 32, 34, 41, 43, 44, 70, 111, 120, 137, 182, 193, 199, 213, 217, 243, 254, 259, 267, 269, 270, 276, 278, 279, 288
- 良善的天使, 39-41, 49, 51, 85, 105, 108, 130, 131, 136, 149, 153, 159, 170, 180, 272
- 良善的作為、善工、行善, 18, 32, 34, 44, 70, 120, 137, 182, 184, 199, 213, 216, 243, 254, 259, 267, 276, 279
- 良善的事, 216, 270, 281
- 良善的渴望, 59, 132, 137, 138, 145, 147, 266, 268, 269, 270, 298, 310, 311
- 言語、話語、方言、舌頭, 3, 117, 119, 122, 128-31, 133, 134, 137-47, 180, 213, 226, 303
- 言語與行為, 29, 32, 131, 188, 198, 216, 250, 314
- 身體的目的, 27, 55, 56, 58-60, 71, 72, 89, 102, 115, 120, 127, 233, 244, 264, 284, 289, 290, 301
- 身體的朽壞, 35, 45, 55, 57, 64, 73, 97, 99, 115, 127, 148-50, 184, 216, 229, 234
- 身體的良善, 107, 177, 224, 229
- 身體的敗壞、身體的朽壞, 35, 72, 161, 169, 170, 172, 173, 175-78, 181, 239, 240, 243
- 身體的復活、肉身的復活, 2, 3, 5, 136, 137, 149, 150, 168-78, 182, 239, 240, 249, 303
- 身體是聖餐, 92, 96, 99, 112, 114, 115
- 身體與受洗、身體與洗禮, 91, 261
- 身體與受苦、身體與苦難, 204, 233, 246, 248, 263, 265, 266, 305, 312
- 身體與禁慾, 87, 90, 149, 216, 229, 237, 289, 290, 296, 299
- 身體與審判, 242-44, 255
- 邪惡、不公平, 2, 40, 149, 164, 169, 177, 235, 248, 250, 258-61, 266
- 邪惡的力量, 87, 89, 252, 261
- 邪惡的生活, 32, 33, 177
- 邪惡的行為、壞事, 46, 177, 243, 293, 295, 311
- 邪惡的作為, 134, 227, 255
- 邪惡的差役、魔鬼的差役, 293-95, 305
- 邪惡的教義, 19
- 邪惡教導, 5, 184, 285
- 邪惡意志, 255
- 邪惡與律法, 183, 184
- 邪靈, 98, 130, 131, 304

八劃

乳(房), 27

事奉、傳道、職事、事工、職分, 30, 32, 38, 80, 84, 119, 121, 198, 199, 210, 214, 218, 219, 226, 227, 230, 245, 247, 250, 251, 254, 256, 284, 293, 300, 301

亞伯, 57

亞伯拉罕, 140, 141, 165, 235, 272, 296, 297

亞居拉, 142, 189

亞波里拿流派的人、亞波里拿流
之流, 21, 22

亞波羅, 1, 3, 9, 10, 27, 29, 30, 35, 38-40, 187, 188, 277

亞流派, 19, 21, 22, 160, 163, 164, 315

亞倫, 15, 147

亞哩達, 300

亞細亞, 189, 192, 194, 197

亞當, 156-59, 174-76, 239, 241, 242, 253

亞該古, 2, 3, 187, 189

享受、宴樂、節, 89, 152, 182, 273, 290

使命、傳道, 16, 91, 194, 283, 286, 293

使徒作師傅, 103, 109

使徒和基督, 13, 15, 148, 150, 151, 209, 221, 222, 225

使徒和患難、使徒和困苦, 40, 41,

- 95, 196, 258, 312
 使徒和黨派之爭, 10, 37, 38
 使徒的事奉, 37, 85, 267, 279, 297
 使徒的呼召, 3, 4, 151, 152, 193
 使徒的信仰、使徒的信念, 3, 12, 13, 14, 17, 29, 40, 147-49
 使徒的恩賜, 245, 246, 275, 276, 292
 使徒的能力, 12, 14, 17, 23, 30, 41, 50, 51, 81, 82, 87, 89, 131, 138, 143, 226, 236, 283, 291, 292
 使徒的傳道, 80, 81, 84, 138, 149, 154, 289
 使徒的話, 108, 163, 172, 179, 182, 190, 203, 213, 214, 219, 222, 236, 239, 257, 269
 使徒為首位, 129
 使徒傳講、使徒傳道, 14, 16, 28, 149, 258, 312
 使徒權威, 3, 4, 6, 7, 12, 39, 56, 79, 80, 82, 86, 103, 120, 123, 128, 129, 143, 151, 182, 193, 203, 212-14, 224, 227, 234, 241, 246, 250, 299, 302
 來世、來生, 34, 89, 95, 115, 159, 162, 177, 179, 227, 228, 250, 255, 275
 來世生活, 32, 52, 89, 136, 152, 176, 214, 244, 280, 298
 其他人的奴僕, 66, 67, 68, 85, 86, 91, 111, 124, 165, 222, 225, 226, 295
 刺, 97, 104, 304, 305
 卑微就像軟弱人, 125, 126, 232
 受困、被擄、奪回, 18, 23, 75, 84, 283, 284, 285, 287, 299
 受洗成為基督的肢體, 290
 受洗使罪可得赦免, 30, 220
 受洗的功效, 9, 11, 12, 29-30, 93, 98, 121, 166, 202, 259, 261
 受洗的益處, 54, 90, 119
 受洗是重得新生, 27, 53, 249
 受苦的果實, 166, 267, 304
 受苦的榮耀, 43, 292
 受造的自然, 14, 47, 98, 158, 169, 179, 216
 受慾望轄制, 55, 56, 68, 137, 172, 267
 呻吟、哀痛、哀哭、嘆息、哀慟, 45, 69, 70, 175, 196, 263, 266, 267, 309, 311
 呼召人得救贖、呼求救贖, 53, 197, 219, 224, 229, 241, 255, 263, 311
 呼召和基督, 58, 228, 248, 252, 253
 呼召眾人, 3, 4, 13, 15, 16, 37, 106, 166, 146
 和平、和睦、平靜、平安, 4, 5, 63, 98, 103, 127, 129, 132, 137, 145, 147, 157, 160-62, 187-90, 192, 194, 211, 243, 311, 313, 315
 夜、晚上, 43, 112, 136, 171, 219, 220, 233, 258, 295, 296, 298, 299
 妻子, 35, 45, 55, 57-65, 68, 69, 70-73, 79-81, 104, 105, 146, 188
 委託、託付、委任, 83-85, 286
 姊妹, 63, 77, 79-81, 99, 120, 132, 134, 147, 148
 孟他努主義者, 106, 107, 133, 136, 147
 宙斯, 163
 居住、同住, 89, 176, 217, 238, 240, 256
 底波拉, 146, 147
 彼列, 259, 261, 262
 彼拉多, 22, 23
 彼得, 1, 10, 12, 38, 82, 106, 129, 165, 172, 182, 272, 278
 忠心的、可信的, 37, 38, 68, 152, 201
 忠心的婦女, 10, 80, 81
 忠誠的果子, 157, 160, 223
 忠誠與婚姻, 61, 64, 80, 81
 性、性的, 13, 53, 55, 57, 59, 60, 63, 64, 71, 176
 所提尼, 3, 4
 所羅門, 165, 167
 所羅門的智慧, 165, 167
 承受, 53, 89, 91, 169, 174, 177
 放棄、棄絕, 197, 202, 273
 放縱無度, 110, 111
 杯, 96, 97, 99, 112-14, 247
 枉然、虛妄, 30, 36, 89, 116, 146-48, 151-56, 166, 178, 252-54, 277, 279
 泥土, 175, 177
 法利賽人, 47, 247
 法版, 109, 212-14
 法庭, 2, 50, 52, 187
 法庭的調停人, 52
 油, 89, 261
 牧人, 73, 81, 82, 203, 233, 299
 物質世界的良善, 80, 82, 216
 盲目, 25, 26, 136, 166-69, 172, 186-90, 193-95, 198, 199, 205, 208, 209, 212, 227, 228, 230, 239, 240, 245, 246, 254, 257, 273, 286, 307, 313, 315
 知識的有限, 133, 135, 301, 302, 305, 306, 313, 314
 知識的恩賜, 6, 119-21, 123, 130, 131, 137, 254, 269
 知識與信仰, 6, 78, 88, 166, 177, 201, 314
 知識與律法, 221
 知識與審判, 70, 252, 253, 266, 267, 290, 311
 社會的, 67, 107
 表明、彰顯, 52, 119, 121
 長老, 108, 190
 門徒, 27, 28, 38, 47, 84, 113, 131, 150, 151, 180, 194, 196, 197, 207, 210, 213, 224, 226, 246, 252, 256, 271, 287, 288, 303
 非信徒、外邦人, 5, 13, 15, 32, 51, 64, 83, 101, 102, 106, 109, 202, 211, 227, 233, 237, 262, 283, 296, 298
 非理性的, 15, 82, 109, 265, 299
- ## 九劃
- 信心的果子、信仰的果子, 9, 28, 29, 88
 信心的獎賞, 209, 211, 242, 279, 306, 307
 信心是美德, 165, 203, 225, 250, 269, 289, 290
 信心與合一, 9, 136, 202, 234, 235
 信心與事工, 32-34, 44, 184, 261, 315
 信心與知識, 14, 19, 20, 35, 36, 122, 135, 314
 信心與律法, 215, 219, 225
 信心與能力、信心與大能, 119, 122, 204, 305
 信心與復活、相信與復活, 129, 154, 155, 166, 182, 234
 信仰的規條、信仰的規則, 54, 164
 信仰與合一, 10, 97, 103, 131
 信仰與行為, 6, 87-89, 102, 113, 128

- 信仰與忍耐, 187, 188, 196, 210, 307
 信仰與知識, 15, 20, 22, 26, 50, 134, 170, 223
 信仰與婚姻, 59, 61, 63-65
 信仰與患難, 43, 196, 209, 265, 312.
 信仰與復活, 2, 5, 12, 19, 48, 56, 136, 149, 151, 153, 155, 158, 166, 168, 171, 173, 183, 221, 239, 248
 信仰與聖禮, 53, 54, 90, 116, 249
 信仰與聖靈, 27, 35, 122
 信仰與審判, 7, 44, 49, 50, 51, 70
 信仰與屬靈的恩賜, 36, 132, 133, 137, 140-43, 151, 153
 信仰與魔鬼, 118
 信徒的兒女, 63-65, 309
 信徒的苦難, 7, 13, 40-43, 52, 84, 124, 128, 193, 196, 204-6, 231, 233, 234, 236-38, 240, 265, 270, 301
 信徒的救贖, 36, 46, 65, 103, 187, 192, 197, 209, 265, 310
 信徒的潔淨、信徒的廉潔、信徒的純潔, 47, 141, 194, 204, 207, 213, 228, 248, 250, 254, 260, 262, 270, 281, 288-91, 299, 315
 信與不信者, 15, 80, 99-101, 283, 297
 信與望, 261, 287, 289, 290
 信與愛, 130, 133, 135-37, 215, 298
 保羅節, 174
 保羅的信心, 1, 8, 193, 263, 264, 268, 270, 279, 282, 295, 296
 保羅的苦難, 1, 2, 4, 41, 43, 193, 195-98, 204, 234, 263, 296, 298, 299, 304, 305, 312
 保羅的恩賜, 140, 142, 144, 286, 303
 保羅的教誨, 5, 9, 42, 45, 53, 59, 69, 80, 104, 112, 115, 117, 125, 135, 137, 149, 152, 187, 189, 190-93, 198, 199, 212, 216, 255, 256, 259, 266, 277, 280, 284, 285, 299, 302, 307, 312
 保羅的傳道、保羅傳揚真理, 3-6, 11, 19-22, 83-85, 147-55, 200-213, 230, 257, 258, 305, 307, 309
 保羅的愛, 42, 43, 189, 190, 204, 246, 251, 260, 278, 289, 293, 298, 310
 保羅的憂愁、保羅的患難, 193, 204, 209, 304, 308
 保羅與哥林多人的關係, 1, 3, 4, 43, 44, 48, 59, 144, 191, 192, 200, 201, 203, 204, 287
 保羅與教會, 80, 245, 265, 301, 308, 309
 保羅與慰藉, 122, 147, 195, 196, 209, 263-65
 冒犯、罪過、過犯、跌倒, 15, 58, 84, 101, 102, 115, 154, 176, 245
 剃頭髮, 105
 勇氣, 153, 187, 188, 210, 229, 241-43
 叛教, 64
 城、城市, 2, 3, 27, 33, 75, 76, 93, 98, 134, 136, 153, 158, 162, 165, 171, 172, 174, 175, 183, 194, 199, 222, 240, 246, 266, 286, 294, 296, 298, 300, 301
 姦淫、淫亂, 53, 59-61, 79, 261, 262, 285
 姦淫之事、淫亂之事, 1, 28, 34, 35, 47, 48, 55-61, 63, 64, 70, 94, 106, 191, 205, 206, 208, 261, 262
 宣講、宣告, 20, 27, 32, 81, 94, 112, 113, 117, 119, 149, 201, 226, 262, 286
 建造、造就, 29, 31, 74, 144, 147
 待客之道, 102
 律法和道, 135
 律法的力量, 179, 183, 215, 217, 219, 220, 225, 298, 314
 律法的良善, 183, 184, 210
 律法的義, 220
 怒氣、憤怒、惱怒, 1, 40, 41, 43, 46, 57, 59, 61, 86, 114, 115, 127, 132, 206, 207, 244, 273, 285, 309
 指教、教導、指示, 25, 26, 32, 42, 69, 106, 108, 109, 144, 187, 209, 211, 256
 指望, 87, 120, 237, 238
 指責、怨聲、投訴、責備, 2, 12, 28, 95, 106, 108, 110, 120, 121, 152, 168, 191, 194, 206, 285, 286, 306, 309, 314
 施捨、募捐、捐獻, 102, 123, 153, 185, 206, 270, 276, 277, 279, 280, 282, 284
 星、星辰, 13, 168, 171, 172, 301, 302
 柏拉圖, 14, 180
 毒汁、毒, 29, 31, 295
 流淚, 267
 洗禮披戴嗣子, 91
 洗禮的奧秘, 91, 125
 洗禮的預示, 91, 235
 洗禮是潔淨, 29, 54, 90, 225, 236
 洗禮與死亡, 91, 165, 166, 179, 183, 246-48
 洗禮與聖餐, 94
 洗禮潔淨, 54
 洗禮聖約, 91, 202
 派別、黨派, 3, 9, 10, 27, 28, 110, 111, 187, 188
 為人祈禱, 88, 95, 115, 140, 141, 189, 190, 193, 198, 207, 224, 232, 233, 238, 243, 249, 278, 281, 304-6, 313, 314, 316
 為利混亂, 208, 211
 為贖罪被釘十字架, 18, 68, 113, 148, 149, 157, 251.
 玷污、褻瀆的, 55-58, 74, 77, 263, 264, 290, 298
 畏懼是德性、敬畏是德性, 46, 70, 91, 99, 115, 217, 230, 245, 264, 273
 盼望是美德, 132-34, 136, 137, 160, 162, 203, 242, 261, 289, 290, 315
 盼望與律法, 138
 盼望與救恩、盼望與救贖, 64, 85, 88, 89, 221, 234, 254
 盼望與復活, 57, 89, 120, 154, 156, 157, 166, 167, 174, 182, 186, 188, 192, 197, 208, 242
 盼望與痛苦, 7, 236, 237, 265, 305, 308
 研究, 214
 祈禱的教導, 103-6, 140, 141, 146, 307
 祈禱與工作, 102, 115, 116, 149
 祈禱與基督, 5, 22
 祈禱與聖靈, 120, 122, 141
 約伯, 300, 305
 約拿, 15, 25, 84
 約翰, 96, 136, 150, 197, 224
 美德的果實, 75, 159, 230
 美德的實體, 137, 229, 292

- 美德的讚美、美德的讚頌, 59, 104, 210, 237, 256, 269, 270, 276, 278
- 耶利米, 18, 146, 147
- 耶路撒冷, 98, 150, 151, 185
- 耶穌承擔的肉體, 18, 92, 157-59, 163, 169, 235, 246, 252, 253, 274
- 耶穌的母親童女馬利亞, 70, 73, 149
- 耶穌的靈魂, 55, 57
- 耶穌基督之名, 3, 5, 8, 11, 18, 123, 131, 153, 159, 193, 195, 199, 228, 229, 235, 286, 291, 297
- 耶穌基督的人性, 230, 249
- 耶穌基督的洗禮, 53
- 耶穌基督的主權, 3-8, 20-23, 25-30, 40, 42, 53-58, 62-69, 71-74, 78-81, 83-85, 99, 108, 109, 111-14, 116, 118-21, 142, 143, 145, 147, 153, 160-65, 178, 180, 181, 184, 197-200, 202, 203, 208-10, 217-19, 221-27, 241-43, 245, 247, 249, 267, 273-75, 278, 283, 286-88, 298-301, 303-6, 308, 313, 315
- 耶穌基督的安排, 17, 67, 76, 107, 120, 122, 123, 202, 203, 217, 227, 229, 231, 248, 249, 250, 251, 252, 273, 313, 315
- 耶穌基督的恩惠、耶穌基督的恩典, 4, 6, 8, 189, 190, 192, 194, 271, 315
- 耶穌基督的愛, 189, 190, 237, 262
- 耶穌基督的僕人, 274, 272, 296
- 耶穌基督的審判, 45
- 耶穌基督為救贖而死, 19, 22, 91, 104, 112, 113-114, 231, 233
- 耶穌基督裏的生命, 17, 18, 231, 233, 313, 314
- 耶穌基督裏的救贖, 19, 159, 214, 249, 264, 272
- 耶穌基督裏的聖潔, 3, 31, 32, 53, 88
- 耶穌基督裏稱義, 53
- 耶穌基督與父的合一, 7, 55, 76, 227, 313
- 耶穌基督與信仰, 3, 13-15, 19, 22, 66, 208-9, 211
- 耶穌基督與保羅, 41, 79, 165, 189, 192, 193, 230, 231, 289
- 耶穌基督與赦免、耶穌基督的寬恕, 22
- 耶穌基督與聖餐, 112-14
- 耶穌基督與聖靈, 117, 118, 120, 237, 313
- 耶穌基督與魔鬼, 118
- 耶穌基督彌賽亞, 22, 23
- 致命的、必死的、朽壞, 14, 90, 152, 176-81, 183, 216, 217, 223, 229, 231-33, 238
- 苦難、困苦, 211, 237
- 苦難的本質, 46, 102
- 苦難的果實、受苦的果實, 166, 195, 236, 254, 256, 263, 305, 306, 307
- 苦難與忍耐, 41, 94, 95, 128, 130, 133, 137, 210, 265
- 苦難與責罰、苦難與懲罰, 159, 218, 237
- 苦難與復活, 172, 177, 180, 248
- 苦難與聖餐, 113
- 貞潔, 59, 60, 69, 178, 181, 216, 257, 262, 289-91
- 迦流, 2, 4
- 重生, 35, 234
- 重擔、稗子, 179, 294, 295
- 革來氏, 9, 10
- 風暴、風, 72, 150
- 食物、食糧, 2, 12, 27, 28, 49, 55, 56, 74, 77-81, 83, 90, 92, 96-101, 113, 120, 175, 278, 296, 306
- 香氣, 208-11
- ## 十劃
- 個人信念, 2, 3, 15, 20, 72
- 個人意願, 123, 216, 290
- 修士、祭司, 12, 22, 23, 47, 51, 60, 72, 82, 83, 85, 87, 89, 98, 112, 113, 133, 147, 167, 202
- 修正、改正、糾正, 1, 42, 44, 114, 116, 162, 314
- 修辭, 19
- 修辭的, 10, 20, 291
- 倫理, 62
- 原型, 229
- 原罪, 246
- 唐突、大膽、勇敢, 2, 119, 161, 188, 221, 226, 282, 283, 286, 315
- 哥尼流, 12
- 哥林多人所受的恩賜, 6, 39, 40, 185, 188, 192, 278, 279
- 哥林多人的生活, 2, 3, 10, 147
- 哥林多人的知識, 49, 53, 117, 197, 204, 245, 276, 288
- 哥林多人的信實, 29, 32, 50, 147, 200
- 哥林多人的悔改, 8, 168, 143, 194, 207, 208, 263, 266, 309, 311
- 哥林多人追求的盡善盡美, 1, 2, 28, 89
- 哥林多城的問題、哥林多人的問題, 8, 10, 14, 17, 53, 58, 62, 64, 65, 97, 98, 183, 211
- 哥林多教會, 2-4, 9, 10, 17, 48, 102, 110, 129, 148, 187, 188, 205, 245
- 哥林多群體的信仰, 1, 6-8, 50, 129, 203, 279
- 哲學, 1, 2, 3, 13, 14, 19, 20, 25, 104, 284
- 哲學家, 2, 13, 14, 16, 17, 170, 171, 286
- 哲諾, 210
- 埋葬, 14, 148, 149, 150, 169, 180, 280
- 埃及, 91, 226, 26
- 夏娃, 108, 174, 288-91
- 宰殺, 114, 253
- 家是身體, 238-40
- 家是房屋, 110, 167, 259, 280
- 家是家庭, 9, 12, 80, 187-89, 232, 301
- 家是教會, 29, 30, 33, 53, 123, 146, 162, 190
- 家族、家庭, 9, 10, 41, 71, 72, 188, 197, 299
- 展現、眼光、異象, 135, 136, 162, 165, 178, 196, 223, 224, 301, 302, 303
- 差遣子和靈的上帝, 21, 24, 30
- 弱點、軟弱, 19, 179, 184, 304, 305, 307
- 徒然的、虛妄的, 35, 154, 155
- 恐懼是惡習, 101, 135, 162
- 恐懼與自由, 165, 179, 180, 182, 184, 217, 225
- 恐懼與信心, 162, 179
- 恐懼與悔改, 206, 264, 267
- 恐懼與愛、畏懼與愛, 133, 280
- 恩典使其聖潔, 4, 90, 151, 183, 304
- 恩典使其稱義, 215, 220, 243, 252
- 恩典與律法, 213, 217, 219, 225,

- 244
 恩惠的安排、恩典的安排, 4-6, 37, 129, 192, 234, 236, 313, 315, 316
 恩惠者、訓慰師、施恩者, 5, 204, 268
 恩義、恩情、債務, 61, 216, 247
 恩賜的不同, 29, 30, 61, 95, 97, 106, 119-26, 128, 129, 165
 恩賜的信心, 121, 130, 131, 134, 153
 悔改的本性, 27, 32, 49, 53, 123, 191, 206, 229, 254, 255, 267, 285
 悔改的果子, 191, 193, 199, 205, 215, 217, 263, 266, 267
 悔改者, 193, 195
 根基、根植, 2, 29, 30, 57, 102, 122, 169, 173, 174, 185, 199, 202
 桂冠、冠冕, 41, 70, 85, 87-89, 94, 95, 104, 163, 184, 298, 306, 307
 桌子、宴席, 48, 49, 77, 78, 96, 98, 99, 111, 114-16
 栽種、種植, 29, 30, 82, 173
 殉道, 29, 88, 123, 133, 156, 196, 231, 233, 243, 258
 消滅、殺死, 57, 214-18, 267
 海, 90, 91, 171, 175, 233, 238, 296, 298
 海難、船壞, 233, 280, 296, 298, 299
 狼, 295
 病人、病, 42, 86, 87, 102, 182, 190, 204, 210, 254, 256, 276, 309
 真正的上帝, 261, 262, 294
 真理的教訓、真理教導, 257
 神性的父, 5, 253
 神性的智慧, 14, 26, 119, 230, 232
 神聖大能、神聖權能、上帝面前的能力, 123, 170, 173, 183, 254, 282, 284
 神聖天意、神聖的天命, 160, 164, 181, 282
 神聖的三位一體, 172
 神聖的上帝, 195, 216
 神聖的本性、神性, 21, 105, 121, 123, 272, 273.
 神聖的恩賜, 14, 26, 67, 104, 117-19, 230, 232
 神聖的基督、聖潔的基督, 18, 253
 神聖的婚姻、聖潔的婚姻, 59, 60, 63-65, 71, 72, 109
 神聖的理性, 13, 16, 250
 神聖的責罰, 23, 32, 33, 39, 45, 94, 184, 213, 230, 243, 285, 306
 神聖的實體, 103, 105, 163, 194, 225, 229, 316
 神聖的獨身, 61, 71, 72
 神聖的親嘴、聖潔的親嘴、聖潔之吻, 189, 190, 313, 315
 神聖智慧, 26, 121, 230, 232
 神聖照管, 177, 211, 232
 神賜的傳道, 11-18, 20, 21, 30, 31, 85, 117, 142, 144, 276, 286, 29
 神學的, 161, 164, 165, 226, 229, 253
 神職人員, 167
 神蹟、奇蹟, 17, 23, 25, 27, 44, 51, 117, 119, 128, 131, 142, 169, 173, 241, 283, 291, 307
 祝聖、聖潔、獻祭, 63, 64, 97, 112, 290
 純潔的良知, 115, 116, 120, 199, 226, 260, 270, 315
 紛爭、爭論, 9, 10, 52, 309
 虔敬地, 112, 113
 虔誠、信上帝, 1, 198, 263, 266, 268, 288
 虔誠、敬虔, 73, 78, 88, 120, 179, 188, 189, 208, 264, 280
 記住, 135
 記念、懷念, 90, 92, 112, 113, 245, 247
 財物, 1, 2, 111, 146, 167, 273, 275, 284, 289, 297, 310
 財物、產業, 83, 273
 財物、錢財, 2, 114, 115, 191, 198, 211, 236, 238, 263, 266, 267, 272, 280, 281, 294, 308, 310
 財產, 111, 197, 259, 307
 辱罵者, 53
 迷信, 68
 追捕、逼迫, 4, 19, 128, 208, 210, 236, 304, 305, 307
 追殺, 153
 酒, 48, 63, 64, 98, 112, 143, 181
 酒與救恩、酒與救贖, 88, 102, 113, 165, 167, 280
 酒與聖餐, 90, 92, 96, 98, 99, 112-15, 218, 247
 配偶, 63, 64, 80, 127, 289, 290
 馬太, 63, 126, 197
 馬吉安, 5
 馬吉安派, 67, 166
 馬利亞, 106, 149, 150, 290
 馬其頓, 186, 192, 194, 195, 200, 208, 209, 263, 269, 277, 292
 馬提亞, 150
 高唱、歌唱, 96, 140, 141, 145, 146, 182, 303
 高處的教會, 190
- ## 十一劃
- 假先知, 156, 157, 180, 195
 假見證、妄作見證, 154, 155, 236, 261, 294
 假信徒, 296, 298, 299
 假師傅、假教師, 10, 50, 51, 95, 213, 289, 291, 293, 309
 假啟示, 303
 假傳道、傳假的道, 3, 4, 38, 51, 198, 289, 291
 偶像敬拜、偶像崇拜, 14, 18, 29, 55, 56, 71, 74, 76, 94, 97, 117, 118, 163, 262
 勒索的人、盜賊, 48, 53, 296
 堅固的營壘, 282
 堅定、確認、認同, 3, 6, 7, 140, 141, 149, 193, 212, 268
 堅定的, 2, 6, 111, 178, 184, 228
 基利司布, 9, 11
 基督升天, 23, 113, 150, 151, 155, 226
 基督作師傅, 103, 162, 314
 基督受難、基督的受苦, 17, 104, 112, 113, 153, 157, 158, 160, 162, 181, 192, 193, 196, 210, 231, 233, 242, 246, 246, 248, 249, 252, 253
 基督的大能、基督的能力, 13, 15, 21, 45, 46, 104, 163, 174, 175, 177, 209-11, 228, 249, 304, 307, 312
 基督的心, 25, 26, 219
 基督的生命, 17, 18, 35, 42, 87, 88, 103, 136, 148, 149, 157, 158, 182, 185, 203, 231, 233, 242, 243, 246-48, 273, 285, 313
 基督的同等, 68, 87, 103, 104
 基督的作為、基督之工, 72, 79, 148, 149, 163, 164, 236
 基督的果子, 157, 158
 基督的恩惠、基督的恩典, 6, 31, 120, 129, 156, 158, 176, 189,

- 190, 194, 221, 255
 基督的祝福、基督的恩福, 252, 253, 300
 基督的國, 68, 81, 136, 159, 160, 161, 163, 165, 303
 基督的教誨、基督的教導, 15, 32, 49, 167, 195, 218
 基督的復活, 12, 15, 17, 19, 25, 27, 56, 113, 129, 148, 153, 154-64, 233, 247, 249, 251
 基督的奧秘, 23, 24
 基督的愛, 41, 42, 79, 100, 104, 165, 245, 246, 315
 基督的義, 10, 148, 149, 228, 247, 253, 260, 261
 基督的榮耀, 20-23, 27, 28, 104, 163, 215, 220, 221
 基督的釋放, 19, 66-68, 90, 102, 217, 315
 基督的靈, 88, 313
 基督的讚美, 130
 基督信仰, 10, 167, 202, 203, 209, 230, 291
 基督信仰的背叛者, 167
 基督為人, 10, 14, 144, 157, 159, 236, 237, 249, 261, 271, 272, 274
 基督為首, 9, 10, 55, 56, 103-104, 105, 157, 175, 182, 253, 295
 基督為祭物、基督的祭, 114, 115, 157, 167, 251, 253
 基督徒的生活, 31, 45, 50-52, 82, 87, 91, 94, 98, 101, 103, 104, 111, 118, 233, 266, 300
 基督徒的身份, 1, 3, 34, 41, 45, 53, 55, 80, 93, 102-4, 149, 166, 206, 247, 254, 258, 261
 基督徒的信心, 3, 25, 27, 33, 154, 176, 186, 243, 281, 283, 284
 基督徒的義, 152, 165, 211, 213, 235, 247, 249, 252, 255, 258, 260, 266, 305, 307, 311
 基督教的律法、基督的律法, 59, 60, 65, 72, 79, 85, 86, 91, 95, 102, 115, 138, 145, 213, 248, 252, 295
 基督被揀選, 15, 75, 274, 313
 基督道成肉身、基督取了肉身, 14, 93, 157, 160, 163, 231, 249, 252, 253, 313
 基督裏永恆, 157-60, 233
 基督裏有智慧, 18, 273
 基督與奴僕, 68, 87, 217, 249, 285
 基督與知識, 25, 26, 35, 56, 135, 157, 158, 161, 208, 227, 230, 245
 基督與創造, 13, 15, 57, 210
 基督與魔鬼, 8, 23, 178, 184
 基礎、根基, 29, 31-34, 54, 102, 137, 149, 283, 286
 執事, 12
 婦女的權利, 60
 娼妓、妓女, 64, 109
 婚姻的良善, 71, 72
 婚姻的奧秘, 59, 60
 婚姻的愛, 104
 婚姻聖約, 62, 104
 婚姻裏男女的權柄, 60, 107, 108
 寄託於基督的希望, 7, 154, 156
 專心禱告, 59, 240, 243, 256, 267, 281, 301
 將十字架作為智慧, 21, 22
 將來的救恩, 15, 66, 84, 89, 220
 將來的救贖, 84, 120, 156, 208, 216, 238, 241-43, 274
 將來的責罰、將來的懲罰, 46, 95, 115, 116, 157-59, 240, 244, 255, 291, 300
 將來的復活, 9, 87, 129, 133, 136, 149, 153, 164, 179, 180, 221, 249
 將來的罪惡, 22
 將來的境遇, 54, 135, 136, 152, 176, 214, 244, 280, 298
 將來的審判, 114-16, 255
 崇拜偶像、拜偶像, 2, 3, 18, 50, 51, 63, 65, 74, 75-79, 94, 96-102, 117, 118, 259, 262
 帳棚, 238, 239
 得到、贏得、得勝, 40, 85, 87, 88, 184, 258, 259, 261, 279
 從前的日子、先前的日子, 48, 66, 104, 121, 146, 221-23, 226
 患病、疾病, 32, 39, 78, 114, 198, 223, 236, 254, 256, 288, 289, 312
 情緒、情慾, 146, 190, 266
 掃羅, 130, 131, 304
 救主, 14, 17, 19, 31, 70, 86, 114, 130, 131, 142, 158, 180, 210, 315
 救恩與外邦人, 211
 救恩與婚姻, 61, 63, 64
 救恩與猶太人, 5, 211
 救贖, 17, 18, 19, 58, 68, 87, 106, 112, 113, 217, 250, 256, 290, 299
 救贖、贖罪, 17, 18, 45
 救贖的日子, 131, 143, 148-51, 198, 280
 救贖的本質, 54, 58, 71, 78, 100, 133, 193, 196, 210, 212, 282, 287, 292
 救贖的安排, 195-204, 225, 229, 249, 253, 255, 256, 263, 266, 267, 285, 307, 315
 救贖的信心、拯救的信心, 112, 204, 212, 214, 260, 221, 283, 287, 288
 救贖的奧秘、救恩的奧秘, 19, 235, 251, 282
 救贖的榮耀, 11, 43, 85, 220, 221, 227, 239, 240, 241, 256, 292, 303
 救贖者、救贖主、救主, 58, 113, 157
 救贖與十字架, 11
 救贖與事工、救恩與行為, 33, 44, 69, 93
 救贖與信仰、救恩與信仰, 13, 14, 32, 234, 234
 救贖與苦難, 31
 救贖與基督, 12, 13, 18, 19, 22, 25, 87, 104
 救贖與聖禮, 85, 117
 教父, 9, 21, 41-43, 90, 148, 160, 242, 246, 272
 教師、師傅、導師, 32-34, 82, 83, 103, 128, 129
 教訓的層次, 27, 28, 144
 教堂的靈性, 46, 290
 教會中的聖靈, 146
 教會分裂、分黨者、分裂、分派
 結黨, 5, 9, 110, 131
 教會生活中的祝福, 54, 192, 206
 教會的合一, 5, 110, 111, 127, 137, 167, 182, 208, 258, 311
 教會的完全, 126, 190
 教會的恩賜, 113, 119, 137-40, 144
 教會的純潔, 290, 309, 311
 教會的教導, 9, 10, 14, 25, 27, 29, 30, 33, 45, 52, 106, 108, 109, 126, 172, 186, 192, 256, 251, 281
 教會的責罰、教會的懲罰, 205-7, 211

- 教會的奧秘, 124, 125, 163
 教會的慣例、教會的規則, 9, 144
 教會的聯合、教會的合一, 1, 5, 9, 29, 30, 98, 125, 127, 136, 137, 235, 295, 299
 教會是身體, 46, 79, 96, 98, 112, 120, 124-29, 157, 190, 204, 206, 207, 299, 307
 教會是基督的身體, 233
 教會是童女, 241, 290, 291
 教會紀律, 9, 45-52, 65, 106, 126, 132, 143, 145, 146, 171, 191, 206, 267, 311
 教會裏的平等地位, 29, 30, 111, 119, 125, 126, 196, 207, 291, 297, 314
 教會裏的自由, 27, 77, 124, 166
 教會裏的教師, 36, 172
 教會裏的愛, 9, 129, 187, 188, 206, 207, 213, 221, 260, 271, 275, 311, 313
 教義, 2, 3, 7, 9, 10, 19, 28-30, 33, 43, 119, 149, 218, 232, 244, 247, 295, 302
 教練, 88
 教導的力量, 143, 178, 209
 啟示, 7, 8, 24, 25, 119, 121, 137, 143, 144, 149, 226, 303
 啟蒙, 121, 122
 毫無熱情, 219, 224
 淫亂、姦淫、淫行, 45, 48, 53, 55, 57, 58, 62, 86, 93, 94, 309, 311
 現今邪惡, 156, 229, 243
 現在的日子、如今, 8, 43, 61, 69, 70, 78, 165, 198, 219
 現實、事實, 10, 32, 47, 50, 68, 76, 86, 135, 136, 154, 216, 220, 242, 257, 305
 甜美, 131, 273
 異教、異教徒, 1, 2, 45, 50, 64, 96-98, 117, 118, 143, 160, 181, 261
 異象, 178, 196
 異端, 2, 19, 22, 32, 98, 111, 155, 163, 177, 178, 181, 182, 228, 260
 異端對肉體的理解, 108, 181
 眾聖徒的拯救, 256, 298
 祭品、肉, 2, 3, 77-79, 99
 祭壇上的、獻祭的, 81, 112
 第二次降臨, 8, 158, 175
 羞愧、恥於, 41, 49, 54, 72, 101, 102, 110, 111, 185, 186, 279, 292
 莖, 169, 170, 173
 莫大的, 231, 232
 荷諾萊圖, 132, 158, 180, 217, 222, 242, 301
 處女、童貞者, 88, 167, 168, 290
 蛇, 27, 93, 146, 288-91
 被石擲、用石頭打死, 49, 153, 233, 296, 298
 被收納為上帝的兒子, 53, 54, 194, 262
 被放逐, 180, 242
 被釘死在十字架, 5, 9, 13-15, 19-22, 23, 104, 149, 180, 198, 222, 251-53, 312, 313
 被殺, 149, 155
 被賣、背叛, 71, 288, 290
 被選的使徒, 11, 12, 14, 150
 被選的復活, 168, 170, 176
 規矩、紀律、規範、教規、控制, 45, 48, 49, 55, 89, 138, 146, 147, 200, 203, 204, 229, 231, 232, 295, 296
 許多、大量、眾人, 97, 219, 273, 294
 許米乃, 304, 305
 責備, 8, 16, 33, 147, 264
 責罰的恐懼、畏懼懲罰, 116, 206, 218
 責罰與律法, 183, 215, 218
 責罰與悔改, 267, 280
 貪婪, 47, 48, 57, 68, 86, 184, 216, 275
 赦免, 97, 113
 赦免、寬恕、寬容, 6, 21-23, 29, 30, 73, 116, 152, 155, 167, 195, 205, 207, 220, 244, 246, 251, 255, 256, 268, 308, 310, 311
 造物主的信經, 171, 175, 182, 290
 造物主的照管, 13, 68, 82, 92, 124, 126, 170, 239, 241, 303
 烏兒, 109, 122, 168, 175, 246
 麻布, 28
- 十二劃**
- 最後的審判, 6-8, 31, 44-46, 51, 94, 116, 147, 165, 166, 180, 198, 199, 258
 凱撒, 199, 298
 割禮, 66, 67, 216, 227, 235, 296, 297
 創世主上帝、造物主上帝, 67, 100, 101, 124, 126, 127, 131, 176, 239, 241, 250
 創世時的祝福, 100, 173
 創造主的旨意, 239
 創造的次序, 106-8, 135
 創造的沉思冥想、創造的意願, 14, 100
 勝利、得勝, 182, 208-10
 富足的、富裕的, 39, 77, 78, 82, 100, 111, 254, 259, 270-75
 富裕、富足, 22, 238, 258, 259, 271-74, 278, 281
 寓意、類比, 91, 217
 尊敬、聲望, 8, 35, 40, 50, 52, 75, 97, 140, 161, 164, 189, 194, 213, 218, 260, 265, 310, 311
 復和、和好, 45, 62, 73, 176, 182, 193, 195, 247, 248, 250, 251
 復活的力量, 153, 168-70, 172, 173, 239, 241
 復活的日子, 185, 198
 復活的生命, 89, 129, 133, 135, 136, 152, 154, 156, 157, 165, 169, 170, 173-75, 181, 202, 208-10
 復活的果子, 156, 181, 247
 復活的奧秘, 169, 173, 178, 179
 復活與信心, 3, 129, 148, 149, 150, 154-64, 166-68, 230, 233
 復活潔淨、屬天的潔淨, 175
 惡人, 49, 129, 149, 159, 258, 260, 311
 惡行, 35, 45, 47, 78, 93, 94, 177, 236, 239, 262, 311
 惡果, 52, 56, 57, 90, 116, 167, 210, 244, 255
 惡靈、欺騙之靈、邪惡的靈, 21, 22, 98, 117, 118, 130, 131, 143, 144, 145, 258, 260, 289, 294
 揀選、挑選, 40, 129, 216
 提多, 191, 192, 194, 208, 209, 263, 265, 268, 269, 271, 275-77, 279, 309, 310
 提摩太, 2, 3, 42, 43, 83, 187, 188, 192-94, 200, 233
 揭開的、敞開的, 105, 135, 219, 221, 223, 226
 斯多亞主義者, 266
 普世的、普遍的, 109, 117, 122,

- 130, 131, 171, 305
 智者, 17, 18, 26, 31, 36, 51, 75, 168, 170, 289, 303
 智能、智慧、悟性, 134, 171, 229, 284
 智慧人、智慧的人, 2, 13, 14, 67, 266
 智慧和愚拙的, 18, 36, 67, 303
 替代, 55
 渴、口渴, 39, 115, 244, 266, 296
 焚燒, 31-34, 98, 130, 131
 焦慮、掛心、掛慮, 71, 272, 275
 無文化的、未受教育的、未受教誨的, 13, 14, 16-18, 144
 無以言表的、無可比擬的、不可言喻, 135, 157, 181, 302, 306
 無可指責的、毫無瑕疵, 7, 37, 39, 88, 89, 250
 無可責備的、無罪的, 6, 8, 263, 267
 無知, 12, 22-24, 85, 100, 111, 142, 168, 192, 205, 217, 218, 246, 283, 292, 302, 311
 猶大, 80, 94, 95, 129, 131, 150, 315
 猶太, 200, 223
 猶太人, 5, 13, 15, 22, 32, 85, 91, 94, 98, 101, 102, 130, 143, 190, 191, 202, 210, 211, 222-26, 228, 233, 296-98, 300
 猶太主義者, 283
 猶太教, 192, 248, 249
 痛苦、痛楚、病痛、憂愁, 42, 86, 98, 204, 205, 254, 256, 263, 265-68, 273, 299, 305
 程度、能力, 121, 136, 226
 稅, 197, 280
 窗戶, 300, 301
 童女、新娘, 288, 290
 童貞女所生, 12, 15, 17, 25, 135, 176
 結婚、婚姻, 1, 2, 45, 53, 57, 59-67, 64-66, 68-74, 123, 133, 168, 189, 196, 243, 262, 290, 291
 絕望、絕了指望, 8, 40, 41, 197, 203, 207-9, 231, 295
 善行, 89, 102, 152
 善待、恩慈、慈愛、喜悅的, 191, 216, 227, 254, 280
 腓利, 146
 舒適, 152
 虛偽的使徒、假使徒, 2, 4, 5, 10, 12, 38, 43, 59, 83, 95, 289, 291, 292, 308
 虛偽的話, 141, 167, 202, 208, 228
 虛假教導, 2, 4, 5, 12, 17, 18, 19, 26, 31, 40, 43, 47, 59, 110, 111, 134, 147, 189, 211, 213, 291, 293
 虛榮, 197
 詛咒、咒詛, 146, 252, 253, 313
 象徵、神蹟、記號、明證, 13, 15, 20, 83, 97, 138-40, 142, 174, 180, 181, 189, 190, 202, 219, 251, 252, 285, 297, 308, 309
 買來, 55, 58, 66, 68, 279, 280
 超然的心態、抽離, 78, 237
 跌入死, 73, 114, 148, 150, 154-57, 179, 181
 跌倒, 77, 79, 93-95, 110, 128, 167, 299
 雅各, 148, 150, 151, 197, 235, 272, 298
 順服、順從、服從、服於, 53, 54, 61, 88-90, 106, 108, 145, 147, 160, 162-64, 182, 191, 200, 207, 217, 218, 229, 254, 283, 288, 296, 299, 312
 黑暗如無知, 37, 102, 111, 118, 136, 223, 224, 227
 黑暗是錯誤的信, 228, 255, 261, 295
- ### 十三劃
- 傳信息的人、使者、差役, 11, 211, 304, 305
 傳統, 38, 54, 103, 104, 106, 109, 143, 144, 211, 285
 傳道者, 29, 121, 187, 288
 嗎哪, 27, 90, 92, 272, 275
 嗣子、收養、後嗣, 8, 53, 54, 91, 194, 225, 241, 299
 塞特, 229
 塔, 131
 奧秘、隱秘之事、神秘, 19, 20, 22, 24, 37, 39, 89, 135, 143, 222, 227, 238, 271, 283, 302, 303
 奧秘的、隱秘的、神秘的, 230, 232, 301
 嫉妒、妒恨、嫉恨, 124, 125, 132, 199, 207, 264
 嫉妒、嫉恨、憎恨, 27, 28, 30, 96, 99, 132, 137, 264, 288-90, 309
 廉潔為美德、純潔為美德, 254, 257, 294
 愚拙的、愚蠢的、愚拙人, 13-17, 21, 26, 35, 36, 39, 41, 136, 168, 199, 217, 285, 288, 289, 293, 295-97, 302, 303, 307, 308
 意圖、動機, 97-100, 277, 310
 慈愛、溫柔、謙卑, 44, 165, 282, 283
 感恩祭, 113
 感榮耀為美德、別人可誇的事是他們的美德, 106, 109, 165, 245, 263, 268, 271, 288
 感謝、感恩、謝恩, 6, 7, 101, 102, 112, 113, 132, 140, 178, 184, 193, 195, 198, 208, 209, 226, 267, 275, 278, 282, 303, 306
 想幫助人的意願, 274
 愛的力量, 20, 74, 75, 184, 207, 230, 237
 愛的本質, 130-38, 215, 306, 315
 愛與聖餐, 97, 113
 愛與誠命, 190, 236, 261
 敬拜上帝, 71, 110, 117, 118, 141, 143, 182, 217, 231, 294
 新生活、新生命, 36, 47, 61, 91, 93, 101, 127, 157, 160, 162, 185, 197, 236, 240, 249, 251, 267, 273, 281
 新的創造, 164, 165, 173, 247, 249-51
 新約眾先知, 12, 106
 新郎, 70, 290
 暗中的隱情, 37
 暗昧的行為, 228
 會堂, 44, 129, 143, 144, 219
 會眾、聚會, 5, 143
 殿宇、殿、廟, 34, 35, 55, 58, 77, 78, 81, 83, 118, 217, 222, 223, 239, 241, 259, 261, 262, 315
 滅亡, 131, 177, 315
 滅亡、死亡, 23, 32, 33, 53, 54, 57, 70, 78, 87, 162, 170, 208-10, 239, 241, 251
 照亮、光照, 26, 223, 228
 照管, 94, 109, 166, 177, 211, 232, 251, 278, 281, 305
 禁食, 19, 38, 88, 89, 98, 115, 123, 127, 128, 149, 280, 281
 禁慾, 60-62, 108, 162, 167, 184, 217
 節奏, 141

- 罪、罪過、罪孽, 1, 8, 10, 47, 48, 50, 52, 57, 58, 95, 114, 169, 177, 216, 218, 220, 252, 256, 292
 罪的力量, 38, 54, 79, 91, 94, 100, 107, 133, 134, 151-56, 166-69, 172, 178, 183, 184, 211, 215, 244, 284, 286, 291
 罪的奴僕, 249, 252
 罪的根源, 148, 174, 175, 239, 246, 294, 299
 罪與洗禮, 53, 54, 183, 249, 261
 罪與信心、罪與信仰, 8, 32, 34
 罪與律法, 217-20, 244
 罪與悔改, 32, 42, 46, 53, 94, 115, 123, 159, 166, 169, 172, 206-8, 217, 229, 266, 267, 309-11
 罪與基督, 228, 247, 251-53, 313, 315
 罪與婚姻, 62, 65, 67-71
 罪與赦免, 6, 29, 30, 53, 97, 113, 120, 155, 215, 220, 244
 罪與聖靈, 173, 216
 罪與審判, 116, 157, 158, 215, 244, 255, 266, 304, 311, 314
 義人, 7, 9, 12, 158, 159, 173, 206
 義人受苦, 13
 義的奴僕, 184
 群體、社會, 147, 197
 聖言, 32, 232, 284
 聖的天使, 136
 聖門徒, 151, 197
 聖保羅, 60, 198, 219, 256
 聖徒, 167, 172, 235, 304
 聖徒的心靈、聖徒的思想, 118, 172, 200
 聖徒與審判, 51
 聖殿中的祭壇, 85, 96, 98, 113
 聖經的知識, 284
 聖經的教訓, 82, 118, 120, 291
 聖經的奧秘, 126, 219, 223
 聖經的權威, 23, 60, 76, 104, 148-52, 160, 218, 229, 230, 238, 249, 272, 280, 294, 298
 聖經與聖餐, 96
 聖經與聖靈, 122, 123
 聖潔的信徒, 3, 34, 35, 51, 54, 55, 58, 66, 135, 151, 178, 189, 263, 264, 315
 聖潔的洗禮, 220
 聖潔的美德, 162, 183, 264, 272
 聖潔的馬利亞, 106, 290, 291
 聖潔的教會, 250
 聖潔與人的靈, 72
 聖潔與洗禮, 53, 54, 202
 聖潔與律法, 218
 聖潔與婚姻, 63, 64
 聖餐, 93, 94, 96, 98, 112, 114, 115, 185
 聖餐杯, 97, 112, 113
 聖餐的身體, 114, 118
 聖餐的祝福, 96, 97, 112, 113, 115
 聖餐的祭壇, 99, 113, 167
 聖餐的奧秘, 48, 112
 聖餐聖約, 112, 113
 聖餐裏的能力, 92
 聖禮, 9, 49, 85, 92, 98, 111-13, 202, 231, 234, 251, 252, 301
 聖禮裏的上帝, 201-3, 232
 聖禮裏的恩典, 90, 91, 93, 121, 183
 聖靈作見證、聖靈的保證, 200, 239-41
 聖靈作導師, 213
 聖靈使之成為聖潔, 28, 29, 203, 215, 231, 250, 254, 256, 257, 264
 聖靈的工作, 117, 225, 241
 聖靈的光照, 20, 21, 23-25, 26, 121, 137, 212, 213, 223
 聖靈的印記, 200, 203, 212, 315
 聖靈的忠誠, 117, 119-21, 203, 213
 聖靈的果子, 70, 140, 241, 281
 聖靈的恩惠, 91, 117, 119-21, 123, 173, 184, 213, 221, 225, 231, 250, 254, 256
 聖靈的恩賜, 26, 29, 42, 73, 74, 115, 119, 120-23, 131, 136, 139, 196, 254, 257
 聖靈的神性, 24, 35, 143, 224-26, 316
 聖靈的智慧, 25, 123, 199, 213, 230, 232, 234, 257, 271, 273, 296, 297, 307
 聖靈的意願, 123
 聖靈的愛, 42, 315
 聖靈的職事、聖靈的命定, 23, 25, 29, 30, 53, 54, 57, 76, 117, 119, 120, 123, 202, 215, 219, 220, 226, 249, 313
 聖靈的權能、聖靈的能力, 19, 20, 22, 24, 44, 92, 216, 249
 聖靈與合一, 124
 聖靈與自由, 184, 221, 224
 聖靈與使徒, 123, 203
 聖靈與受洗, 118, 262
 聖靈與信心, 28, 122, 216, 314
 聖靈與保羅, 203
 聖靈與律法, 218, 221, 225
 聖靈與洗禮, 21, 27, 30, 34, 35, 58, 73, 107, 117-20, 123, 144, 201, 203, 234, 235, 238, 239, 241, 248, 256, 257
 聖靈與教誨, 26, 123
 聖靈與聖經, 122, 213, 223
 聖靈與聖餐, 92, 94
 聖靈與靈魂, 20, 24, 25, 120, 195, 216, 250, 254, 256, 261
 號筒, 139, 178, 180
 補償, 81, 84
 裝作天使的樣子, 130, 131, 303, 162, 175, 179, 295, 303
 解釋、翻譯, 107, 119, 122, 139, 140, 143, 144, 211, 222, 232, 282
 解釋聖經、翻譯聖經, 20, 37, 82, 119, 126, 129, 138, 143, 164, 217, 219, 222-24, 241, 243, 284, 291, 312
 該亞法, 22, 23, 129, 131
 該猶, 9, 11
 該隱, 57
 誇口為罪, 10, 12, 13, 16, 18-20, 35, 36, 45, 39, 40, 86, 166, 191, 245, 287, 289, 293, 297, 302
 誇口與恩賜, 119, 122, 188, 214, 246, 295
 誇耀美德, 17, 83, 191, 198, 199, 212, 268, 275, 277, 279, 283, 287, 289, 292, 294-96, 300, 301, 304, 307, 308
 誠實、真誠, 45, 47, 198, 208
 話語和聖禮, 85, 301
 詭計, 35, 36, 227
 資助使徒, 82-84, 234, 256, 284, 287, 292, 296
 資助教會, 82, 102, 185, 269, 292, 293
 路加, 4, 37, 276
 道成肉身, 8, 19, 157, 229, 249, 252, 253
 道成肉身、取了肉身, 14, 23, 103, 106, 157, 160, 164, 182, 235, 251, 252, 282
 道的大能、言語的能力, 201, 202
 道德, 33, 104, 166, 247

道德的、道德上的, 1, 27, 32, 37, 39, 45, 47, 62, 78, 106, 111, 182, 244
 道德墮落的、墮落者, 167, 258
 逾越節的祭, 47
 預告、預言、預料的, 10, 89, 110, 111, 222, 235, 272
 預定, 18, 209, 255, 262
 預定、命定、規定, 6, 20, 22, 241, 254, 255, 298
 預知, 23, 142
 預表、類型, 27, 92, 157, 158
 頌歌, 140
 僧侶修士, 51, 81, 83, 84, 109
 僕人、奴僕、奴隸, 29, 30, 37-39, 60, 84, 111, 167, 176, 177, 201, 230, 258, 273, 274, 297
 夢, 180, 209
 寧可死, 84, 253
 寡婦, 3, 61, 62, 70, 72, 73, 88, 167, 168, 172, 276

十四劃

對手、敵手、敵人, 52, 160, 162, 206, 261, 295, 305
 對哥林多人的讚賞, 6-9, 189, 191, 192, 265, 266-69, 282, 289, 296
 幔子、簾子, 40, 223
 弊病、疾病、病, 5, 42, 62, 206, 232
 慷慨、寬容、仁愛, 1, 85, 131-34, 137, 203, 211, 261, 296, 299
 慚愧、羞辱, 12, 16, 40, 41, 49-51, 56, 106, 107, 109, 111, 152, 166, 206, 228, 268, 283, 286, 295, 307
 摘要重述, 35
 摔角手, 41
 榮譽、榮耀, 11, 19, 30, 32, 39, 56, 73, 83, 108, 119, 124, 126, 127, 138, 170-73, 187, 189, 195, 199, 208, 210, 220, 239, 240, 254, 257, 258, 265, 269, 277, 289
 歌革, 180
 滿足的、圓滿的、願意的、快樂的, 26, 52, 64, 72, 73, 74, 156, 165, 171, 179, 182, 205, 216, 260, 300, 303
 漁夫, 11, 12, 14, 17, 36

瑪各, 180
 福音, 1, 3, 4, 11, 12, 15, 16, 20, 21, 27, 29-31, 37, 41, 42, 49, 54, 62, 78, 80-87, 109, 120, 138, 148-50, 167, 208-10, 214, 218, 220, 226, 227, 229, 230, 247, 253, 255, 257, 258, 273, 275, 276, 278, 287-89, 291, 292, 295, 301, 305, 307, 309
 福音的好處, 85, 87
 福音的法則, 247, 250
 福音的能力, 21, 210, 287, 288
 福音的救贖, 3, 21, 69, 85-88, 101, 148, 149, 208, 210, 292, 212
 福音與自由, 255, 257, 301, 307
 種子, 28, 42, 87, 121, 168-70, 173, 179, 278, 279
 種種罪行, 2, 28, 39, 52-58, 67, 77, 86, 94, 116, 192, 216, 248, 249, 285, 292
 稱義, 18, 40, 53, 54, 90, 153, 152, 159, 215, 220, 243, 244, 250, 252, 255, 260, 272
 管家, 37, 38
 精明的人、謹慎的人、審慎的人, 13, 14, 132, 288
 膏、膏抹、膏立, 88, 89, 153, 200, 202, 261
 膏油, 202, 211
 蒙、帕子, 105, 106, 108, 142, 219, 221-24, 231
 蒙召、召命, 103, 254
 蒙頭, 103-8
 蓋住、蒙受, 91, 103-6, 108, 111, 222-24, 256, 272
 語言、言語、聲音, 12, 25, 76, 130, 138, 139, 141, 142, 170, 223, 229, 303
 認信、悔改、懺悔, 34, 35, 76, 92, 141, 148, 151, 152, 246, 302
 認識上帝、上帝的知識, 24, 44, 74, 75, 284
 說話、講話, 6, 7, 19, 20, 135, 137-39, 143, 199, 254, 257, 283, 289, 311

十五劃

誘惑、試探, 18, 29, 30, 55, 58, 72, 88, 93-97, 106, 196, 233, 267, 307
 遜色、卑微的、不體面的、次等

的, 36, 124, 125, 127, 128, 152, 185, 279, 289, 291, 299, 302, 308, 309
 鄙視、蔑視, 16, 49, 124, 127, 128, 144, 183, 203, 314
 銀, 31-33
 領袖, 3, 5, 84, 126, 299, 315
 餅、糧, 45, 47, 48, 87, 90, 92, 96-98, 112-14, 244, 247, 266, 278, 306
 嘲弄、諷刺, 115, 167
 嘴、口, 39, 108, 141, 145, 146, 180, 259, 303
 墮入罪惡, 131, 133, 134, 197, 256
 墮落的心, 59, 67, 75, 111, 134, 154, 170, 191, 221-23, 227, 228, 260, 273, 290
 墮落的本質, 131, 145, 146, 217, 254, 294
 審判, 2, 7-9, 16-18, 26, 31-33, 37-39, 44-46, 50-52, 73, 95, 101, 109, 114-16, 122, 127, 133, 147, 180, 199, 207, 209, 236, 242-45, 254, 255, 266, 267, 284, 285, 299, 304
 審判、論斷、審判者、法官, 26, 37-39, 48-51, 66, 96, 97, 109, 115, 116, 160, 180, 220, 267, 311, 314
 審判者, 255
 德行、美德, 41, 82, 90, 105, 106, 108, 129, 132, 134, 137, 146, 162, 190, 199, 237, 246, 250, 261, 278, 286, 294, 306, 307
 慕道者, 118
 憂愁, 128, 204-8, 238, 258, 263, 266, 267, 270, 299
 慰藉和苦難, 196, 255, 308
 慾望的奴僕, 21, 55, 56, 66, 78, 80
 憐憫、仁慈、憐恤, 68, 86, 88, 89, 112, 159, 177, 192-95, 220, 226, 227, 229, 237, 244, 255, 266, 267, 271, 272, 294, 305
 摩尼, 5
 摩西, 27, 48, 49, 56, 80, 81, 83, 84, 86, 90, 91, 94, 131, 136, 213-15, 217, 219-26, 228, 230, 235, 242, 283, 284, 291
 摩西的律法, 1, 5, 13, 23, 46, 49, 56, 80-83, 85, 86, 91, 100, 109, 135, 136, 140, 142, 145, 156, 167, 192-215, 219

摩西的榮耀, 219-22, 224, 230
 摩押人, 297
 撒但, 45, 46, 59, 68, 98, 180, 205, 206, 208, 261, 262, 293, 294, 304, 305
 撒但的詭計, 208
 撒拉, 25
 撒馬利亞的婦人, 224
 敵基督、敵基督者, 180, 260, 295
 標記、標誌、記號, 43, 106, 108, 244, 247
 樂園、天堂, 89, 92, 105, 146, 177, 184, 213, 242, 266, 298, 302, 303
 樂趣、愉悅、快樂, 1, 7, 88, 102, 164, 167, 183, 200, 244, 257, 280, 315
 歐諾米派, 163
 歎息, 180, 238, 240
 潔淨, 204
 潔淨罪惡, 4, 32, 34, 45-48, 53, 54, 150, 158, 190, 206, 221, 250, 254, 256, 264, 267, 272
 潔淨與婚姻、純潔與婚姻, 58-61, 67, 70-72
 潔淨與聖餐, 54, 115
 澆灌的人, 30
 熱心、熱忱、熱情, 52, 132, 153, 165, 185, 206, 218, 254, 255, 263, 267, 271, 277, 280
 熱心的教會, 190
 熱情、激情, 35, 60, 62, 66, 67, 71, 181, 182, 226, 229, 249, 253, 260, 267, 282
 瘟疫、災難, 12, 48, 49, 211
 磐石, 90-92
 窮乏人、貧乏的、匱乏, 2, 18, 112, 216, 280
 緘默不語、寂靜、閉嘴, 14, 39, 41, 56, 132, 143-46, 167, 216, 245, 246, 302
 蔑視、譏笑、輕視, 17, 18, 51, 101, 115, 124, 125, 127, 138, 284, 292, 314
 衝突、紛爭, 27, 28, 127, 137, 144, 188
 醉酒為罪, 48, 53, 110, 111, 113, 168, 285

十六劃

器皿、器具, 108, 152, 165, 173, 214, 216, 239

導師, 225
 憑著外貌, 247
 戰爭、爭戰, 12, 90, 139, 161, 261, 282, 284
 戰勝死亡, 88, 129, 159, 160, 162, 178, 182, 183, 197, 234, 236, 252, 312
 戰勝魔鬼, 53, 54, 91, 123, 202
 樹, 123, 173, 180, 252, 267
 樹幹、葡萄樹, 32, 83, 123, 173
 歷史, 10, 69, 91, 155, 276
 獨生子, 113, 248
 諾斯底主義者, 125
 諾窪天主教者, 11
 錯誤, 10, 15, 32, 97, 101, 110, 111, 191, 250, 268, 286, 295
 錯誤的信心、虛假的信心, 34, 44

十七劃

戲, 39, 40, 153
 濫用恩賜, 12, 78, 91, 93
 矯情、虛偽, 40, 59, 190
 磯法, 9, 10, 35, 79, 148, 150
 聲音, 120, 152, 153, 180, 181, 209, 213, 303
 聰明, 11, 12, 15, 20, 284
 聯合、相通, 115, 128, 185, 260, 311
 聯合、統一、合而為一, 5, 8, 9, 16, 55, 57, 182, 235
 膽小, 122
 褻瀆, 67, 167, 181, 304
 謙卑, 13, 18, 38, 46, 283, 284, 304, 309
 謙卑、加上體面, 124, 287, 288
 謙卑的婦女, 108, 146
 謙卑是美德, 43, 102, 106, 108
 講道、預言、預示, 23, 94, 106, 117-19, 122, 123, 129, 131, 133, 134, 137-40, 142-47
 醜惡, 127
 隱蔽的器官, 124
 隱藏在基督裏的寶藏, 273
 隱藏的含意, 222, 223, 228
 隱藏的復活祝福, 169, 170
 隱藏的智慧, 19-24
 隱藏的奧秘, 231
 隱藏的預言, 140, 142

十八劃

禮儀、儀式, 190, 248, 294
 糧、麥子, 85, 98, 168, 170, 173, 266, 267, 294, 295
 職事, 9, 22, 84, 157, 160, 164, 181, 213, 215, 219, 220, 282
 舊約, 27, 47, 49, 63, 94, 146, 217-20, 222, 223, 226, 228, 249, 266, 291
 舊約和新約, 113, 214-17, 221
 舊約眾先知, 5, 10, 15, 23, 89, 102, 120, 121, 123, 128, 129, 138, 143-45, 149, 156, 157, 213, 214, 224, 234, 235, 256, 295
 薩盧斯特, 199
 藉上帝成聖, 195, 202
 藉恩典成聖, 4, 183, 255, 272
 藉恩典得救, 4-6, 209, 294, 313, 315
 藉基督得救, 6, 159, 209, 253, 315
 藉患難得救贖, 41, 192, 195-97, 231, 232, 264, 270, 304, 307, 308
 藉著恩典稱義, 220, 243
 藉禱告得救, 198
 轉化、轉變、變得, 161, 173, 178, 181, 239, 240, 249, 250, 253
 醫生, 28, 42, 87, 204, 254, 256
 醫治, 5, 86, 114, 116, 119, 121, 128, 169, 188, 205, 207, 253, 256, 267, 294, 295, 307
 離婚、休妻, 62-65, 73
 離群獨居的, 132, 206
 鞭打, 133, 233, 234, 236, 263, 265, 296, 298

十九劃

懲治, 94, 116, 298, 304
 懲罰、報償、嚴懲, 218, 244, 255, 266, 312
 懲罰與聖餐、懲治與聖餐, 98, 114, 115
 懷胎的婦人, 25, 240, 267
 懶惰的、懶怠的, 33, 244
 曠野, 27, 90, 92, 93, 296
 羅馬, 10, 298
 羅馬人、羅馬書, 18, 22, 38, 50, 52, 109
 藥、藥物、良方, 12, 29, 31, 112,

113, 122, 256, 299, 306, 309
鏡子, 133, 135, 136

二十劃

寶座, 106, 107
獻祭, 112
繼母, 2, 3
警告、警戒, 93, 94, 288, 312
饑餓、饑餓者、饑餓的人, 87, 110, 111, 114, 306
騷亂, 8
麵酵、酵、發酵, 45, 47, 48, 101, 102
譏謗, 40

二十一劃

屬天、天上的、天國的, 168, 171, 174, 175, 261
屬天的智慧, 21, 234, 271
屬肉體的, 16, 27, 28, 34, 35, 111, 123, 125, 154, 159, 172, 173, 178, 183, 190, 201, 223, 252, 264, 275
屬肉體的美, 18, 109
屬血氣的, 25-27
屬靈的人, 27, 70, 92, 110, 111
屬靈的兒女, 70, 84, 190, 228, 290
屬靈的爭戰, 139, 284
屬靈的律法, 177, 179, 213, 214, 216, 218, 221, 225
屬靈的洞察力, 218, 223, 249, 298
屬靈的美, 23, 25, 127, 132, 134, 135, 214, 223, 267, 273, 303
屬靈的美德, 85, 145, 190, 284, 309
屬靈的祝福, 70, 71, 73, 111, 134, 140-42, 173, 185, 225, 235, 254, 280-82
屬靈的能力, 77, 286
屬靈的慰藉, 120, 122, 137, 138, 191, 193, 195, 196, 203, 263,

265, 268
屬靈的獎賞, 56, 275
屬靈的幫助, 81-83, 282, 301
屬靈的藥, 112, 113
屬靈的權能, 130, 131, 135, 140, 141, 211, 225, 254, 256, 257, 286, 289, 300, 314
屬靈律法, 217, 224
屬靈恩賜, 1, 2, 3, 6, 26, 59, 95, 117-119
屬靈意義, 217
屬靈醫生, 86
辯論、口才、辯才, 1, 3, 11, 12, 19, 40, 223, 232, 289, 291, 292
顧慮、良心, 79, 99, 101
驅鬼, 98
魔鬼、鬼, 14, 17, 21, 22, 50, 51, 68, 81, 82, 90, 91, 96-99, 101, 117, 118, 157, 160, 180, 259, 261, 262, 294
魔鬼作破壞、邪惡作破壞, 12, 59-61, 88, 128, 285
魔鬼的力量、邪惡力量, 21, 22, 68, 77, 78, 81, 87, 97, 98, 136, 139, 156-61, 183, 294, 305
魔鬼的旨意, 118
魔鬼的惡意, 18, 304, 305, 307
魔鬼的黑暗, 12, 107, 136, 159, 228, 230, 295
魔鬼的想望, 18, 27, 54, 58, 67, 93, 125, 201, 202, 272
魔鬼的毀滅、魔鬼的敗壞, 45, 134, 157, 162
魔鬼的轄制, 159, 227, 228, 252, 293
魔鬼知道, 118
魔鬼是敵人、魔鬼是對手, 1, 39, 70, 107, 153, 161, 186, 208, 261, 262, 293-95, 304-7

二十二劃

贖罪的教導, 45, 47

驕傲為罪、傲慢為罪, 1, 3, 4, 18, 29, 31, 36, 42, 43, 46, 47, 74, 75, 95, 108, 131, 132, 172, 182, 192, 268, 283, 285, 297, 302, 307, 308

二十四劃

靈性上的祝福, 113, 281
靈性上的豐足, 238, 244, 270, 272
靈性之旅, 91
靈性身體的美, 23
靈性的出生, 159
靈性的身體、屬靈的身體, 2, 3, 5, 21, 23, 97, 136, 158, 160, 161, 166-75, 179, 180-82, 217, 231, 239, 240-42, 248, 263
靈的、從天而降的, 90, 92
靈食, 92, 266, 281, 310
靈魂的本性, 55-57, 88-90, 96, 98, 107, 120, 166, 167, 169, 171-73, 182, 239, 244, 251, 264, 266, 290, 314, 315
靈魂的美德, 97, 165, 216, 229, 270, 290, 291
靈魂的救贖, 42, 70, 71, 81, 92, 122, 134, 135, 138, 139, 146, 167, 173, 175, 183, 185, 200, 201, 213, 230, 236, 237, 243, 267, 281, 309, 310
靈魂的敗壞, 214, 229
靈魂與洗禮, 225
靈魂與復活, 154-56, 173, 181, 239, 240
靈魂與照亮、靈魂的光照, 118, 123, 178, 196
靈魂與審判, 33, 255

二十五劃

觀看、謹慎、警醒, 40, 94, 247

聖經經文索引

所有參照經文可見於同頁的註腳，參考經文若是哥林多前後書的經節，則指參考該節的註腳，並非指教父註釋部分的討論。

舊約	4:30, 113	108:7, 267	16:24, 252
	4:34, 113	112:9, 281	17:1-2, 221
	7:28-36, 82	113:5, 76	20:22, 113
創世記	10:6, 109	114:6, 36	21:15, 130
1:3, 230	10:12-15, 82	116:10, 234	21:38, 23
2:21-22, 104	16:12, 147	118:18, 224	24:31, 180
2:22, 104	民數記	121, 258	26:47-50, 131
2:24, 57	11:1-34, 305	箴言	27:3-5, 95
3:1-19, 23	17:8, 15	13:8, 244	27:51, 222
3:4, 291	21:8-9, 27	18:19, 152	馬可福音
3:16, 108, 267	22:28-31, 130	以賽亞書	1:10, 174
3:17-19, 158	22:38-24:25, 131	29:14, 12	5:9, 118
5:3, 229	申命記	40:13, 26	8:15, 47
12:10, 306	9:13-21, 94	64:4, 23	9:2-3, 221
21:1-7, 25	17:7, 49	但以理書	14:43-46, 131
25:21, 25	19:19, 49	3:1-10, 33	16:9, 150
26:1, 306	22:21, 49	何西阿書	16:19, 247
41:54, 306	24:7, 49	15:14, 183	路加福音
42:1, 306	25:4, 82	阿摩司書	1:26-38, 149
43:1, 306	士師記	8:11, 244	3:22, 174
出埃及記	4:4, 146	約拿書	6:36, 229
2:23, 266	撒母耳記上	1:1-3:4, 84	10:1-17, 151
4:10, 84	16:14-23, 131	1:17-2:10, 15	10:7, 81
5:1, 84	19:9, 131	2:10, 25	10:21, 195
14:19, 91	列王紀上	彌迦書	12:1, 47
14:28-29, 91	16:14, 304	5:2, 274	12:42, 85
16:11-36, 92	列王紀下	瑪拉基書	15:11-14, 78
16:18, 275	22:14, 146	3:20, 228	16:19, 152
17:1-7, 92	歷代志下	新約	17:2, 79
24:9-11, 242	34:22, 146	馬太福音	17:10, 296
32:6, 94	約伯記	3:16, 174	17:40, 84
33:11, 242	5:13, 36	4:18-19, 12	19:40, 130
34:1-4, 213	詩篇	5:10-12, 41	22:42, 113
34:29-35, 220, 230	1:2, 219	5:15-16, 228	22:47-48, 131
34:30, 224	7:7, 162	5:48, 230	23:39-43, 303
34:33, 221	8:6, 162	7:15, 295	24:51, 247
34:34, 225	9:16, 235	8:11, 272	約翰福音
34:35, 228	10:16, 235	10:10, 84	1:9, 227
利未記	24:1, 100	15:14, 167	1:12, 215
2:3, 82	33:9, 92	16:6-12, 47	1:32, 174
2:10, 82	51:10, 249		4:10, 244
4:5-7, 113	94:11, 36		4:14, 244
4:16-18, 113			6:33, 244
4:25, 113			6:41, 244

- 6:49-58, 92
 6:64, 218
 8:36, 67
 11:49-51, 129, 131
 13, 210
 14:21, 261
 14:28, 164
 18:2-5, 131
 18:11, 113
 19:34, 114
 20:29, 173
 21:15-17, 278
- 使徒行傳**
 1:15-26, 150
 1:20, 129
 1:24-26, 95
 2:13, 143
 5:3, 106
 9:1-19, 44
 9:19-25, 300
 9:25, 301
 10:46-48, 12
 13:4-12, 44
 14:19, 298
 15:13-22, 151
 16:16-23, 298
 18:1-4, 299
 19:9, 299
 19:23-41, 197
 20:36, 82
 21:8-9, 146
 21:18, 151
 22:3, 292
 27:1-44, 298
 27:42-44, 298
 28:1-10, 299
- 羅馬書**
 1:22, 14
- 5:3, 308
 5:20, 217
 6:12, 229
 6:14, 244
 8:6, 177
 8:11, 217
 8:18, 237
 8:27, 24
 9:14, 235
 13:12, 228
 13:13, 228
- 哥林多前書**
 1:17-2:16, 198
 1:27, 307
 1:30, 228
 2:5-6, 191
 2:9, 181
 2:14, 154
 3:3, 154
 4:19, 191
 5:1-5, 35
 5:1-13, 207
 5:9, 2
 5:9-11, 2
 7:15, 191
 9:2, 191
 10:1-11, 91
 10:3, 266
 10:10, 191
 11:6-7, 107
 12:4-6, 123
 12:27, 163
 13:9, 302
 13:12, 241
 16:10, 194
 16:12, 277
- 哥林多後書**
 2:16, 214
 3:5, 215, 216
 3:6, 217, 218
 3:7, 219
 3:7-8, 219
 3:10, 220
 3:11, 220
 3:13-15, 219
 3:13-16, 222
 3:14, 219, 222
 3:15, 223
 3:15-16, 223
 3:15-17, 223
 3:16, 219, 222
 3:16-17, 224
 3:17, 224, 225
 3:18, 226
 4:2, 228
 4:4, 229
 4:5, 230
 4:6, 231
 4:7, 214, 232
 5:10, 255
 5:21, 252, 313
 6:1, 254
 8:9, 272
 12:3, 298
 13:2-3, 302
- 加拉太書**
 1:4, 229
 1:10, 258
 1:19, 151
 2:9, 151
 3:13, 252
 5:6, 215
- 以弗所書**
 3:1-13, 37
 4:1, 254
 5:27, 250
 6:12, 159
- 腓立比書**
 1:1, 193
 2:13, 216
 3:4-7, 142
 3:21, 169
- 歌羅西書**
 1:15, 229
- 帖撒羅尼迦前書**
 4:11, 82
 4:16, 180
- 提摩太前書**
 1:1-4, 37
 1:18-20, 305
 2:12, 108
 5:11-12, 70
 6:16, 228
- 提摩太後書**
 2:16-18, 305
 4:14-15, 305
- 希伯來書**
 11:6, 235
- 雅各書**
 1:17, 216
- 約翰一書**
 2:1, 249
 4:1, 122
- 啟示錄**
 20:7-8, 180

訂購辦法：

●校園網路書房

網址：<http://shop.campus.org.tw>

●信用卡或郵遞訂購

可直接利用傳真：(02)2918-2248

或者直接郵寄：231台北縣新店市民權路50號6樓

如已傳真，請勿再投郵，以免重複訂購

●郵政劃撥訂購

劃撥帳號：01105351

戶名：校園書房出版社

- 書目價格為台幣建議售價，但會依當時物價調整，敬請到校園網路書房或致電本社查詢。

- 一律掛號郵寄訂書。郵購金額滿1500元免郵費，500元[含]以上郵費80元，500元以下郵費55元；國外郵購金額1000元以上，郵費以金額20%計；1000元[含]以下，郵費以金額25%計；400元[含]以下，郵費一律100元。

●如果您有任何疑問，請洽詢本社服務電話

(02)2918-2460分機240~244或E-mail：sales@campus.org.tw

服務時間：週一至週五9：00am~5：30pm

國家圖書館出版品預行編目資料

哥林多前後書 / Gerald Bray 編；石敏敏譯. --初版. --

臺北縣新店市：校園書房，民 94

面；公分.--（古代基督信仰聖經註釋叢書. 新約篇；卷 8）

參考書目：面

含索引

譯自：1-2 Corinthians

ISBN 957-587- 872-8（精裝）

1. 哥林多前書—註釋 2. 哥林多後書—註釋

241.72

93023539